

Ramasseuse-presse à balles cylindriques 469, 469S, 569 et 569S (Amér. du Nord)

(N° de série 380001 -)



LIVRET D'ENTRETIEN

**Ramasseuse-presse à balles
cylindriques 469, 469 spéciale ensilage,
569 et 569 spéciale ensilage**

OMFH313141 ÉDITION H6 (FRENCH)

John Deere Ottumwa Works
nord-américaine)
PRINTED IN U.S.A.



Introduction

Introduction



569 à ramasseur MEGA-WIDE™ PLUS, liage filet COVER-EDGE™ et expulseur en option

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour apprendre à utiliser et entretenir correctement la machine. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Ce manuel et les autocollants de sécurité apposés sur la machine sont disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et doit l'accompagner lors de la revente.

Les DIMENSIONS données dans ce manuel sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixations appropriés. Les éléments de fixation métriques ou en pouces exigent une clé spécifique correspondante pour le serrage.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT (NIP) à la section Caractéristiques ou Numéros d'identification. Noter correctement tous les caractères pour faciliter les recherches en cas de vol. En outre, le concessionnaire a besoin de ces numéros pour commander des pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr, à l'écart de la machine.

AVANT LA LIVRAISON, s'assurer que le concessionnaire a soumis la machine à une inspection.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE EST CONÇUE UNIQUEMENT pour les travaux agricoles habituels ou travaux similaires (USAGE PRÉVU). Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose la stricte observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE RAMASSEUSE-PRESSE NE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la ramasseuse-presse sans son autorisation.

Si le lecteur n'est pas le propriétaire d'origine de cette machine, il est dans son intérêt de contacter le concessionnaire John Deere local pour lui communiquer le numéro de série de cette machine. John Deere pourra ainsi informer le client en cas de problèmes ou d'améliorations de produit.

EG2396 — UN — 09APR12

PP98408,000081B -28-27JUN12-1/1

Table des matières

Page	Page
Dispositifs de sécurité	
Dispositifs de sécurité de la machine 05-1	
Sécurité	
Reconnaître les symboles de mise en garde 10-1	
Comprendre les termes de mise en garde 10-1	
Respect des consignes de sécurité 10-1	
Protection des personnes se trouvant à proximité..... 10-2	
Sécurité de l'utilisation de la machine 10-2	
Sécurité d'utilisation sur les pentes 10-3	
Sécurité de la manutention des balles cylindriques 10-3	
Préparation pour les cas d'urgence 10-3	
Prévention des incendies 10-4	
En cas d'incendie 10-5	
Porter des vêtements de protection..... 10-5	
Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles 10-6	
Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation 10-7	
Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité..... 10-7	
Utiliser une chaîne de sûreté..... 10-8	
Tracter des charges en toute sécurité..... 10-8	
Observer les vitesses de transport maximales... 10-9	
Sécurité en matière d'entretien..... 10-10	
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer 10-10	
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression..... 10-11	
Attention aux fuites de liquides sous pression.. 10-11	
Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants 10-12	
Emplacement des autocollants de sécurité	
Remplacer les autocollants de sécurité..... 15-1	
Autocollants de sécurité 15-2	
En cas d'incendie	
En cas d'incendie—Informations supplémentaires..... 16-1	
Préparation du tracteur	
Réglage de la barre d'attelage 20-1	
	Barre d'attelage (usage intensif)..... 20-3
	Position de l'attelage trois points 20-3
	Réglage des roues du tracteur 20-3
	Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus 20-4
	Réglage des prises hydrauliques du tracteur 20-4
	Prise de courant auxiliaire du tracteur 20-5
	Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro sur un tracteur sans cabine .. 20-6
	Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine ComfortGard™ 20-7
	Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine SOUND-GARD™ 20-8
	Rétroviseur de droite 20-9
	Rétroviseur à extension..... 20-9
	Préparation de la ramasseuse-presse
	Sélection de la ficelle..... 25-1
	Liage des pelotes de ficelle 25-1
	Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle droit (bras de liage arrière)..... 25-2
	Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle gauche (bras de liage avant) 25-6
	Modification du stockage des pelotes de ficelle (suivant équipement) 25-10
	Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse..... 25-11
	Positions des supports de roues—Ramasseur standard ou MegaTooth™ avec pneus 14L x 16,1 (569 uniquement)..... 25-14
	Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 469, 469S, 569 et 569S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16.1 25-15
	Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 469, 469S, 569 et 569S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21.5L x 16.1 25-16
	Montage des pneus et couple de serrage des écrous de roue 25-16
	Réglage des supports de roues avec pneus 14L x 16.1..... 25-17
	Pression de gonflage des pneus 25-17

Suite, voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2016
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Page	Page
Préparation de la ramasseuse-presse pour l'enrubannage filet ou B-Wrap	
Sélection du matériau d'enrubannage filet 26-1	
Matériau de liage filet 26-1	
Ouverture et fermeture du couvercle de matériau de liage filet 26-2	
Desserrage du frein du dispositif de liage filet 26-2	
Acheminement et installation du matériau de liage filet 26-3	
Chargement du matériau B-Wrap 26-5	
Remisage du matériau d'enrubannage 26-8	
Accrochage et décrochage	
Montage de l'arbre d'entraînement principal de la prise de force (si nécessaire) ..30-1	
Attelage de la ramasseuse-presse à la barre d'attelage du tracteur 30-1	
Installation de la protection de la barre d'attelage 30-2	
Raccordement de l'arbre d'entraînement de la PDF 30-3	
Raccordement au circuit hydraulique du tracteur 30-4	
Prise de courant auxiliaire du tracteur 30-5	
Branchement du faisceau de la ramasseuse-presse 30-6	
Raccordement des feux arrière/d'avertissement au tracteur 30-6	
Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur ..30-7	
Transport	
Préparation de la ramasseuse-presse pour le transport 35-1	
Respect des procédures de transport en toute sécurité 35-2	
Fonctionnement du module de renforcement de l'éclairage 35-2	
Rétroviseur à extension 35-3	
Rodage	
Rodage de la ramasseuse-presse 36-1	
Après les 10 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue 36-1	
Après les 50 premières heures—Boîte d'engrenages 36-1	
Après les 50 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue 36-2	
Utilisation de la ramasseuse-presse	
Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse 40-1	
Manutention des balles cylindriques 40-1	
Manutention des balles cylindriques avec liage filet 40-1	
Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap 40-1	
Alimentation des balles cylindriques 40-2	
Préparation de la récolte 40-2	
Rodage de la ramasseuse-presse 40-2	
Présentation du système de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-3	
Description du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-4	
Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-5	
Affichages et témoins du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-6	
Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-7	
Canaux client et de configuration du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-8	
Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-10	
Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-11	
Activation des alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro 40-12	
Réglage du volume de l'alarme sonore 40-13	
Fonctionnement du limiteur de couple de roulis d'entraînement (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™ uniquement) 40-13	
Avertisseur de limiteur de couple (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™ uniquement) 40-13	
Réglage du diamètre de balle 40-15	
Réglage de l'affichage du diamètre de balle 40-15	
Fonction de centre variable en option 40-16	
Réglage du diamètre de centre variable (suivant équipement) 40-17	
Termes et réglages du liage ficelle 40-18	
Réglage de l'espacement des spires de ficelle 40-20	
Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités 40-21	
Distance d'enrubannage aux extrémités 40-22	
Réglage du nombre de couches de filet (suivant équipement) 40-24	
Témoin du contacteur de filet 40-24	
Affichage du moniteur pour le pressage B-Wrap 40-25	
Consignes de pressage 40-26	
Interprétation des indicateurs de forme de balle 40-28	
Avance en zigzag dans l'andain 40-30	
Affichage et remise à zéro des compteurs de balles 40-31	

Suite, voir page suivante

Page	Page
Interrupteurs des vérins de déclenchement manuels, de liage et de dérivation.....	40-32
Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement)	40-33
Rétablissement des réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro	40-34
Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002).....	40-35
Réglage de réextension de la ficelle (canal 003)	40-36
Réglage du liage Cinch (canal 004)	40-37
Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005).....	40-38
Réglage de la temporisation du liage filet (canal 006).....	40-39
Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)	40-39
Réglage de l'affichage du moniteur-contrôleur, unités métriques ou U.S. (canal 008)	40-41
Réglage du point de consigne du témoin Presque plein (canal 010)	40-42
Réglage de la sensibilité à la forme de balle (canal 011).....	40-43
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012)	40-44
Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte—Assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013, 014 et 015).....	40-45
Contrôle du régime de PDF et de roulis d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)	40-46
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018).....	40-48
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	40-49
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	40-50
Calibrage du bras de liage (canal 029).....	40-51
Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle (canal 033)	40-52
Réglage de la position de coupe (Canal 034) ..	40-53
Réglage de l'orientation des balles (Canal 035)	40-54
Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201).....	40-55
Fonction ficelle (canal 202)(activation et désactivation)	40-56
Fonction liage filet et B-Wrap (canal 203)(activation et désactivation)	40-57
Capteur de régime de PTO d'avertissement de limiteur de couple (canal 204) (activation et désactivation)	40-58
Capteur de régime de roulis d'entraînement d'avertissement de limiteur de couple (canal 205) (activation et désactivation).....	40-59
Calibrage des capteurs de régime de la PTO et de roulis d'entraînement d'avertissement de limiteur de couple (canaux 206 et 207).....	40-60
Activation de la fonction de centre variable en option (canal 208).....	40-63
Indicateur de densité de balle.....	40-63
Réglage de la densité des balles.....	40-64
Réglage de la tension de la ficelle.....	40-64
Réglage de la hauteur du ramasseur	40-67
Réglage des roues de jauge du ramasseur.....	40-68
Réglage du capteur B-Wrap	40-68
Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement)	40-69
Performance de la ramasseuse-presse sur le terrain	40-70
Verrouillage de la porte.....	40-71
Débouillage du ramasseur.....	40-71
Débouillage de la ramasseuse-presse en cours de fonctionnement.....	40-72
Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles	40-74
Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes	40-75
Pressage de tiges de maïs.....	40-77
Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne	40-79
Pressage de foin humide.....	40-80
Fonctionnement du limiteur de couple du rouleau d'entraînement (ramasseur)	40-81
Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (suivant équipement)	40-81
Verrouillage de l'expulseur de balle (suivant équipement).....	40-82
Engagement de l'expulseur de balle (suivant équipement).....	40-83
Équipements	
Roues de jauge du ramasseur (ramasseur standard).....	45-1
Roues convergentes.....	45-1
Expulseur de balles	45-2
Dispositif d'enrubannage Cover-Edge™	45-2
Dispositif de relevage hydraulique.....	45-3
Vanne de centre variable.....	45-3
Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro	45-3
SUPPORTS DE MONTAGE POUR MONITEUR-CONTRÔLEUR.....	45-4
Jeu de montage pour tracteurs séries 6000 et 7000 sans cabine	45-4

Suite, voir page suivante

Page	Page
Stockage de dix pelotes de ficelle 45-5	Problèmes de kit haute humidité (mise en balles pour ensilage) 55-55
Outil de laçage des courroies 45-5	Problèmes de liage filet 55-58
Rabot 45-5	Codes d'erreur du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....55-74
Raccord de prise électrique 45-6	
Rétroviseur à extension.....45-6	
Rétroviseur de droite 45-6	
Système d'avertissement de limiteur de couple ..45-7	
Jeu de déflecteur de récolte 45-7	
Extincteur.....45-7	
Kit de revêtement d'usure.....45-8	
Jeu de vis d'alimentation pour ensilage.....45-8	
Rouleau tendeur auxiliaire.....45-9	
Jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs 45-9	
Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs.....45-9	
Système de graissage centralisé.....45-10	
Équipement connexe.....45-10	
Lubrification et entretiens périodiques	
Sécurité lors de la lubrification et des entretiens périodiques.....50-1	
Graisse 50-1	
Huile pour boîte d'engrenages 50-2	
Autres lubrifiants et lubrifiants synthétiques 50-2	
Respect des symboles de lubrification 50-2	
Procédures de lubrification et d'entretiens périodiques 50-3	
Prévention des incendies 50-3	
Selon le besoin - Agrafes de courroie 50-3	
Selon le besoin - Glissières d'usure de bras de tension.....50-4	
50 premières heures.....50-4	
Toutes les 10 heures 50-5	
Toutes les 30 heures 50-6	
Toutes les 100 heures 50-11	
Tous les ans.....50-11	
Pannes et remèdes	
Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF 55-1	
Limiteur de couple à friction d'entraînement principal 55-2	
Problèmes de chaînes d'entraînement.....55-3	
Problèmes de boîte d'engrenages.....55-4	
Problèmes de commandes hydrauliques 55-5	
Liage ficelle automatique.....55-9	
Problèmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....55-18	
Avertisseur de limiteur de couple 55-30	
Problèmes d'alimentation 55-32	
Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau 55-36	
Problèmes de ramasseur 55-37	
Qualité des balles 55-42	
Problèmes d'ordre général 55-44	
Problèmes d'expulseur 55-53	
	Entretien—Ramasseuse-presse
	Informations d'entretien détaillées 60-1
	Respect des procédures d'entretien 60-2
	Prévention des incendies 60-3
	Propreté du lieu de travail.....60-4
	Entretien des pneus en toute sécurité.....60-5
	Rotation manuelle de l'arbre de sortie.....60-5
	Emplacement des composants du système BaleTrak™ Pro 60-6
	Schéma de câblage—Système de commande de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....60-8
	Schéma de câblage—Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.....60-10
	Schéma de câblage—Ramasseuse-presse 60-14
	Schéma du circuit hydraulique 60-17
	Réglage de la longueur initiale du ressort du tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur—Ramasseur standard (569).....60-18
	Réglage du tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur—Ramasseur standard (569).....60-18
	Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaTooth™) 60-19
	Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaWide™ Plus) 60-19
	Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur 60-22
	Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur 60-23
	Réglage des guides de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur 60-24
	Remplacement des roulements de rouleau d'entraînement ou des pignons gauches 60-24
	Installation du roulement d'entraînement supérieur gauche.....60-25
	Remplacement du roulement de rouleau d'entraînement inférieur gauche.....60-31
	Remplacement du roulement de rouleau d'entraînement inférieur droit 60-38
	Installation du roulement de rouleau d'entraînement supérieur droit 60-43
	Dépose du râtelier de compression (standard et MegaTooth™) 60-46
	Installation du râtelier de compression (standard et MegaTooth™) 60-46
	Réglage du râtelier de compression (standard et MegaTooth™) 60-47

Suite, voir page suivante

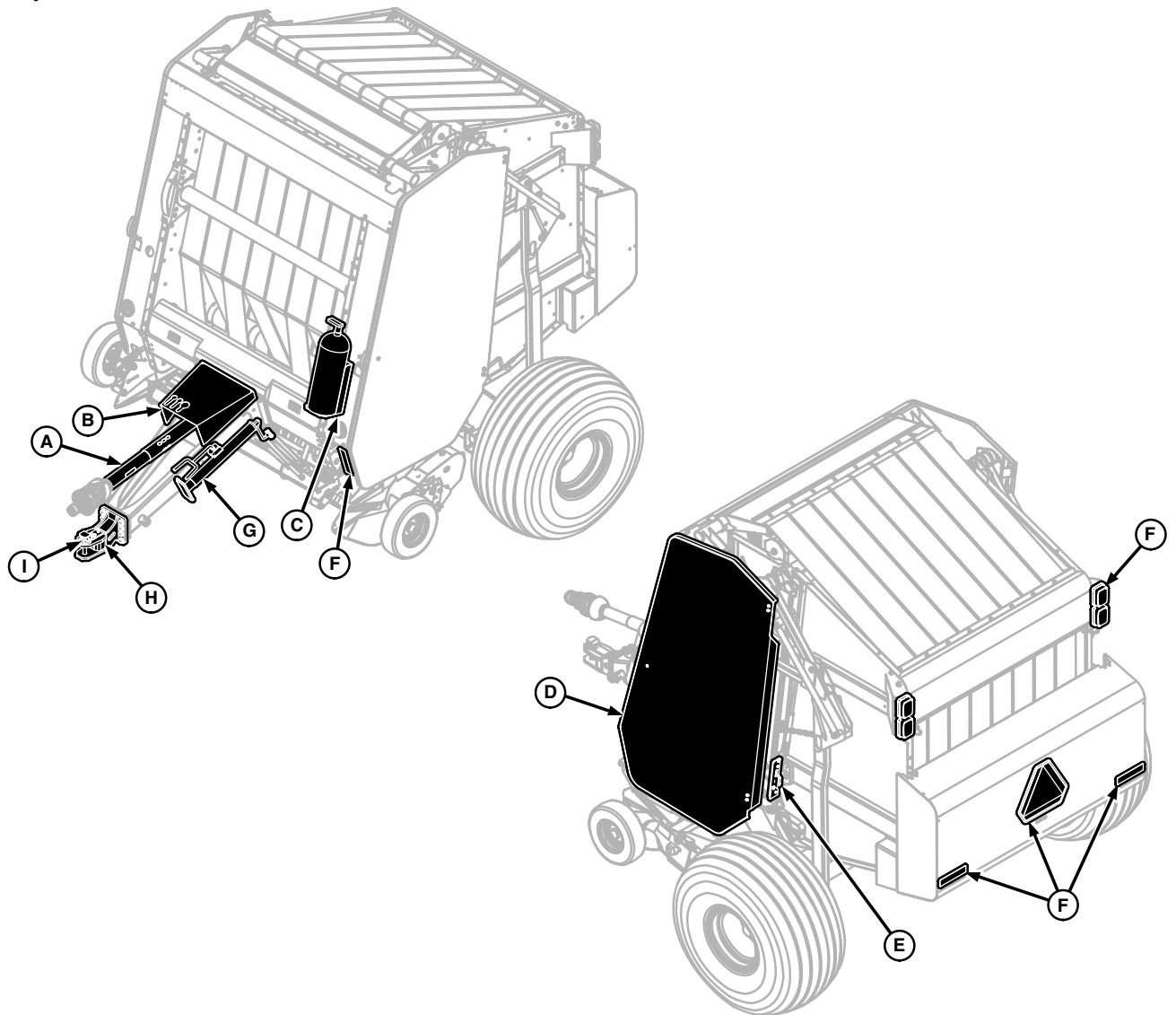
Page	Page
Réglage du coursier des dents de recouvrement (ramasseur MegaTooth™)	60-48
Dépose du râtelier de compression (MegaWide™ Plus)	60-48
Installation du râtelier de compression (MegaWide™ Plus)	60-49
Réglage des dents de recouvrement (MegaWide™ Plus)	60-49
Dépose et repose du déflecteur de rouleau	60-50
Réglage de la hauteur du déflecteur de rouleau	60-50
Réglage de la pression au sol du déflecteur de rouleau	60-51
Équilibrage du déflecteur de rouleau	60-52
Remplacement des dents (ramasseur installé)	60-53
Rotation ou remplacement de la bague du tendeur de chaîne du rouleau d'entraînement supérieur	60-57
Réglage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF ...	60-58
Patinage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF ...	60-59
Contrôle du couple de serrage du limiteur de couple du ramasseur (MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus)	60-61
Réglage des capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PTO et du rouleau d'entraînement (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™)	60-65
Activation et désactivation des fonctions de liage filet, d'avertisseur de limiteur de couple et de centre variable ..	60-69
Contrôle du centrage des courroies	60-70
Réglage du centrage des courroies	60-72
Réglage du racleur du rouleau inférieur de porte	60-75
Réglage du racleur du rouleau d'amorçage (suivant équipement)	60-77
Réglage des racleurs de rouleau tendeur (suivant équipement)	60-77
Réglage des racleurs de vis d'alimentation (ramasseur MegaWide™ Plus)	60-78
Contrôle et réglage de l'écart entre la vis de nettoyage et le rouleau de courroies échelonné (469S et 569S) (469 et 569, suivant équipement)	60-78
Réglage des ressorts de compression de bras tendeur	60-81
Calibrage du bras de liage (canal 029)	60-82
Réglage du bracelet de fixation de l'indicateur de ficelle	60-83
Réglage du ressort du bras du guide-ficelle	60-83
Réglage de la tension du coupe-ficelle	60-84
Réglage du dégagement entre le support de l'articulation du coupe-ficelle et le bras de liage	60-87
Réglage du bras de liage avant	60-88
Réglage du coupe-ficelle par rapport au bras de liage	60-90
Calage des bras de liage (569 et 569S)	60-92
Contrôle et réglage du couteau du coupe-ficelle	60-92
Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique	60-94
Réglage du bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage, au support de l'articulation du coupe-ficelle et à la butée du bras de liage	60-97
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur standard) (569)	60-101
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaTooth™)	60-102
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaWide™ Plus)	60-103
Contrôle du jeu en rotation des dents du ramasseur	60-103
Réglage de la butée du loquet de porte	60-105
Réglage de la tringlerie de loquet de porte	60-105
Remplacement du capteur de diamètre de balle	60-106
Remplacement du capteur de forme de balle	60-107
Remplacement des contacteurs de proximité de porte	60-108
Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée	60-109
Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)	60-110
Réglage du capteur de forme de balle—Sur site (canaux 007 et 009)	60-111
Réglage du capteur de forme de balle—En atelier (canaux 007 et 009)	60-112
Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte—Assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013, 014 et 015)	60-114
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)	60-115
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019) ...	60-116
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)	60-117
Réglage du contacteur de balle surdimensionnée	60-117
Réglage des contacteurs de proximité de porte	60-118
Contrôle des microcontacts	60-118

Suite, voir page suivante

Page	Page
Relevage de la porte avec un palan 60-119	Vérification et réglage du contacteur de matériau d'enveloppement à filet 61-32
Contrôle des agrafes de courroie 60-119	Dépose et installation du couteau 61-34
Installation du laçage et des agrafes des courroies 60-120	Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018) 61-37
Pose incorrecte du laçage et des agrafes de courroies 60-121	Dépose du vérin de déclenchement du liage filet 61-38
Installation des courroies 60-122	Installation du vérin de déclenchement du liage filet 61-38
Remise en état des courroies 60-123	Dépose et installation de la courroie trapézoïdale de liage filet 61-40
Courroies remplaçables au titre de la garantie 60-129	Contrôle et réglage des guides de courroie inférieurs 61-41
Courroies non remplaçables au titre de la garantie 60-130	Réglage de l'étirement du matériau de liage filet 61-44
Entretien—Liage filet	Remisage
Informations d'entretien détaillées 61-1	Fin de saison 65-1
Respect des procédures d'entretien 61-1	Début de saison 65-2
Utilisation du liage filet après un remisage prolongé 61-2	Caractéristiques
Desserrage du frein des rouleaux d'alimentation du matériau de liage filet 61-5	Caractéristiques de la ramasseuse- presse à balles cylindriques 469 75-1
Matériau d'enrubannage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc 61-5	Caractéristiques de la ramasseuse- presse à balles cylindriques spéciale ensilage 469 C 75-3
Correction des problèmes d'alimentation du matériau de liage filet 61-7	Caractéristiques de la ramasseuse- presse à balles cylindriques 569 75-5
Contrôle de matériau de liage filet détendu 61-8	Caractéristiques de la ramasseuse- presse à balles cylindriques spéciale ensilage 569 C 75-7
Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet 61-9	Caractéristiques du moniteur- contrôleur BaleTrak™ Pro 75-8
Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau d'alimentation en caoutchouc 61-11	Compatibilité des tracteurs 75-9
Réparation des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc 61-12	Poids de l'attelage 75-10
Réglage du contre-couteau de liage filet 61-12	Couples de serrage pour boulonnerie métrique 75-11
Affûtage des couteaux de liage filet 61-17	Couples de serrage standard pour boulonnerie US 75-12
Pose et réglage du balai du dispositif d'enrubannage filet 61-18	Numéros de série
Contrôle et réglage de la pression du bac de filet 61-20	Plaque constructeur 80-1
Contrôle et redressage de la cornière de bac de filet 61-22	Description de la plaque constructeur 80-1
Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lame 61-23	Enregistrement du numéro de série de la ramasseuse-presse 80-1
Recherche des déflecteurs de récolte courbés 61-24	Conserver les titres de propriété 80-2
Contrôle et réglage de la tension du tendeur de courroie trapézoïdale du liage filet 61-24	Remiser les machines en toute sécurité 80-2
Recherche de contact à gauche du contre-couteau 61-28	
Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage 61-29	
Contrôle et réglage du ressort de frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet 61-29	
Réglage de la pression du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet 61-30	
Contrôle du contacteur de liage filet—Assisté par le moniteur-contrôleur (canal 012) 61-31	

Dispositifs de sécurité

Dispositifs de sécurité de la machine



A—Prise de force (PDF) complètement protégée.

B—Le dispositif de protection articulé de l'embrayage de sécurité couvre l'arbre primaire rotatif. Permet un accès facile pour l'entretien.

C—L'emplacement de montage d'un extincteur permet l'installation d'un tel dispositif en cas de besoin.

D—Portes ou tôles de protection pleine longueur des deux côtés des composants d'entraînement du couvercle de la ramasseuse-presse. Le verrou mécanique rend l'ouverture et la fermeture pratiques à des fins d'entretien.

E — Le verrouillage du hayon arrière maintient le hayon ouvert pour pouvoir accéder à l'intérieur du canal de compression.

F—Le symbole de véhicule lent, les feux d'avertissement clignotants, les feux arrière rouges et les catadioptres augmentent la visibilité durant le transport sur voie publique. Les feux d'avertissement clignotants sont synchronisés avec les clignotants du tracteur pour indiquer les virages aux autres usagers de la route.

G—La béquille d'attelage soutient et positionne l'attelage pour l'accrochage et le dételage.

H—La chaîne de sûreté offre une fixation supplémentaire de la machine à la barre d'attelage du tracteur.

I—La retenue d'axe de la barre d'attelage maintient l'axe d'attelage en place.

PP98408,0000482 -28-10JUL13-1/1

E69509—UN—26MAR13

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



TS1389 —JUN—28JUN13

DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.



TS187 —28—27JUN08

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

Respect des consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants de sécurité soient lisibles. Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou endommagés. S'assurer que l'équipement neuf et les pièces de rechange comportent les autocollants de sécurité les plus récents. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Se familiariser avec l'utilisation de la machine et de ses commandes. Ne jamais laisser une personne non qualifiée utiliser la machine.

Garder la machine en bon état de fonctionnement. Les modifications non autorisées de la machine peuvent en altérer le fonctionnement et/ou la sécurité et réduire sa vie utile.



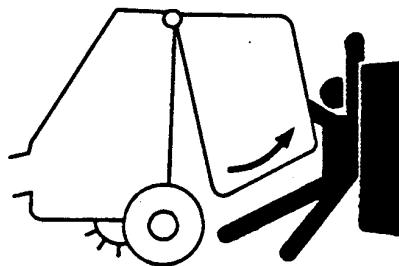
TS201 —JUN—15APR13

En cas de difficultés à comprendre certaines parties de ce manuel, prendre contact avec le concessionnaire John Deere.

PP98408,0000A0F -28-30NOV11-1/1

Protection des personnes se trouvant à proximité

Pour éviter les risques de blessures par écrasement, s'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner la porte et/ou la barre de poussée (suivant équipement) et de décharger la balle.



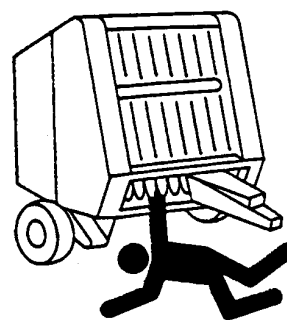
E32162 —UN—12SEP88

PP98408,0000A11 -28-30NOV11-1/1

Sécurité de l'utilisation de la machine

Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

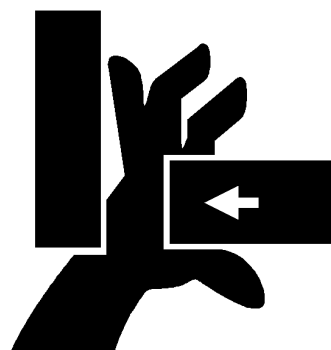
- NE PAS tenter d'introduire la récolte ou la ficelle dans la ramasseuse-presse, ni de déboucher la zone d'alimentation LORSQUE LA MACHINE EST EN SERVICE. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.
- Désengager la prise de force et arrêter le moteur.
- Toujours rester à l'écart de la ramasseuse-presse lorsqu'elle est en service.



E32161 —UN—12SEP88

PP98408,0000A12 -28-30NOV11-1/2

S'il y a un bouchage de récolte dans la ramasseuse-presse pendant l'actionnement des bras de liage, il est recommandé de positionner les bras de liage à la main pour qu'ils ne contribuent pas à maintenir le bouchage de la récolte. Désenclencher les bras de liage. Cela facilite le débouchage et permet d'éviter tout mouvement inopiné des bras de liage lorsque les mains sont sur leur trajectoire. Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont ENCLENCHÉS.



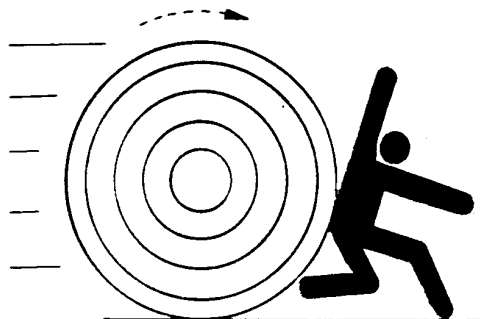
E47598 —UN—07JAN00

PP98408,0000A12 -28-30NOV11-2/2

Sécurité d'utilisation sur les pentes

Redoubler de prudence lors du travail sur les pentes. La ramasseuse-presse risque de basculer sur le côté si elle rencontre un trou, un fossé ou une irrégularité du terrain.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration due aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.



E36866 —UN—30APR92

PP98408,0000A13 -28-30NOV11-1/1

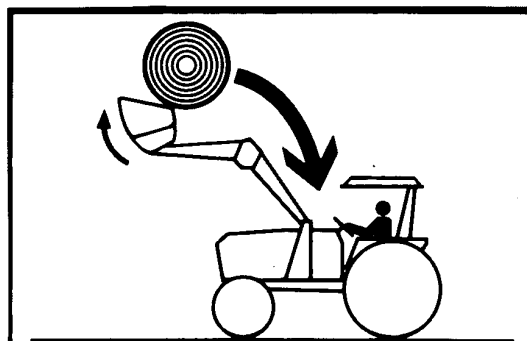
Sécurité de la manutention des balles cylindriques

Pour éviter tout risque de blessures, ne pas manutentionner de balles cylindriques sans outils de manutention de balles cylindriques John Deere agréés.

L'utilisation incorrecte de chargeurs pour la manutention de balles cylindriques peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur du tracteur/chargeur, notamment si la balle roule en arrière sur le chargeur, dans le poste de conduite.

Pour obtenir une stabilité et une visibilité optimales:

- Ne pas déplacer de balles dont le poids dépasse les limites de charge du chargeur.
- Transporter les balles lentement et aussi près que possible du sol.
- Actionner les commandes du chargeur doucement, en évitant toute secousse.
- Lors de la manutention de balles cylindriques sur un terrain en pente, toujours approcher la balle avec le tracteur faisant face à la pente.
- Ne jamais essayer de stopper une balle qui roule avec le tracteur/chargeur.



W00226 —UN—04DEC91

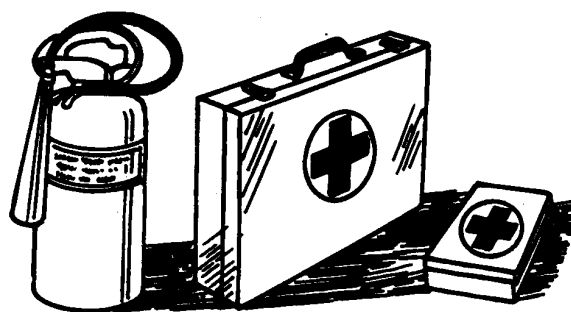
PP98408,0000A14 -28-30NOV11-1/1

Préparation pour les cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de première urgence.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

PP98408,0000A15 -28-21FEB12-1/1

Prévention des incendies

Pour réduire le risque d'incendie, suivre les consignes suivantes, en particulier si la récolte est sèche:

- Équiper la ramasseuse-presse d'un extincteur à eau. Les extincteurs à eau de grande contenance sont recommandés car l'arrosage d'eau peut refroidir les pièces surchauffées pour prévenir un incendie. (Voir la section Équipements.)
- Éviter l'accumulation de matériaux étrangers (récolte, menues pailles, ficelle, filet, matériel d'emballage, etc...) sur la machine près de zones potentiellement chaudes. Par exemple, les roulements sur les extrémités des rouleaux ramasseurs. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes.
- Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements des extrémités des rouleaux ramasseurs pour éviter d'endommager les joints.
- Rechercher régulièrement tout signe précurseur de panne des paliers des extrémités des rouleaux ramasseurs. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques ou consulter le concessionnaire John Deere.)
- Si des changements notables des performances de la machine se produisent et indiquent qu'une pièce commence à tomber en panne, arrêter immédiatement le pressage. Rechercher la cause de tout son, odeur ou apparence inhabituel.
- Éjecter rapidement les balles une fois qu'elles sont ficelées ou enveloppées. Ne pas utiliser la ramasseuse-presse pour transporter les balles hors du champ. Ne pas conduire une ramasseuse-presse contenant une balle à l'intérieur d'un bâtiment. Ne jamais laisser une ramasseuse-presse sans surveillance si une balle se trouve à l'intérieur.
- Faire particulièrement attention s'il est nécessaire de garer une ramasseuse-presse dans un champ de récolte ou chaumes secs. Chaque fois que possible, ranger la ramasseuse-presse sur un sol nu ou dans une zone entourée de sol nu. Avant de quitter une ramasseuse-presse qui vient de fonctionner, vérifier qu'aucune zone n'est suffisamment chaude pour amorcer un incendie. Ne pas laisser la ramasseuse-presse sans surveillance près de balles qui ont été formées pendant qu'elles étaient humides, car une combustion spontanée risque de se produire.
- Si les opérations d'entretien nécessitent l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse, se reporter à Prévention des incendies à la section Entretien—Ramasseuse-presse pour les consignes concernant la prévention des incendies.
- Faire extrêmement attention quand on fume à proximité de la ramasseuse-presse.



TS227 —UN—15APR13

SF04007,0000C16 -28-13JUL16-1/1

En cas d'incendie

⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de blessure.

Immobiliser immédiatement la machine au premier signe d'incendie, tel qu'une odeur de fumée ou la présence de flammes. Un feu pouvant se propager très rapidement, descendre immédiatement de la machine et s'éloigner du lieu d'incendie de façon sûre. Ne pas retourner à la machine! La sécurité est la priorité absolue.

Appeler les pompiers. Il est possible d'éteindre un incendie de petite envergure ou d'empêcher sa propagation au moyen d'un extincteur portable jusqu'à l'arrivée des pompiers, mais il faut garder en mémoire que l'efficacité des extincteurs portables est limitée. La sécurité de l'utilisateur et des personnes se trouvant à proximité est absolument prioritaire. En cas de tentative d'extinction d'un incendie, toujours se tenir de manière à ce que le vent souffle dans le dos et s'assurer de la présence d'une voie d'évacuation libre de tout obstacle permettant de s'éloigner rapidement si l'incendie ne peut pas être éteint.

Bien lire les instructions d'utilisation de l'extincteur, connaître son emplacement et se familiariser avec ses pièces et son fonctionnement pour être prêt en cas d'incendie. La brigade des sapeurs-pompiers locale ou les fournisseurs d'équipement de lutte contre les incendies sont susceptibles de proposer des formations pour l'utilisation des extincteurs et de fournir des informations à ce sujet.



TS227 — UN — 15APR13

Si l'extincteur ne présente pas d'instructions, observer scrupuleusement les consignes générales suivantes:

1. Extraire la goupille. Tenir l'extincteur en veillant à écarter la lance et relâcher le mécanisme de verrouillage.
2. Orienter la lance vers le bas. Diriger l'extincteur vers la base des flammes.
3. Comprimer le levier lentement et uniformément.
4. Déplacer la lance en effectuant un mouvement latéral.

DX,FIRE4 -28-22AUG13-1/1

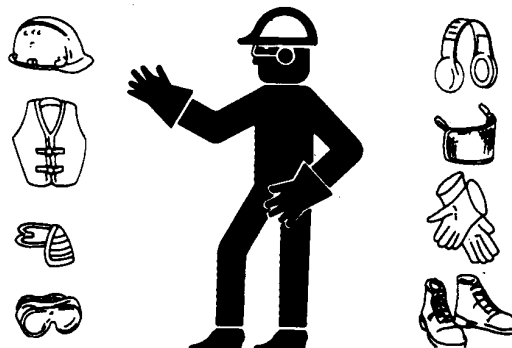
Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Une exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité.

Pour se protéger des bruits incommodants ou préjudiciables, porter des protections auditives telles que protecteurs d'oreilles ou bouchons auriculaires.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 — UN — 15APR13

DX,WEAR -28-10SEP90-1/1

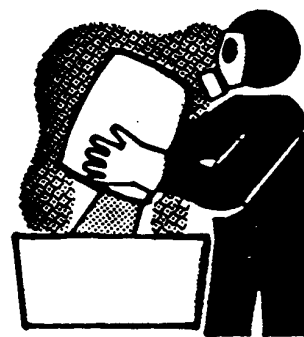
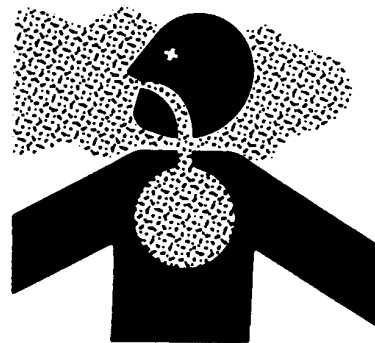
Sécurité en matière de manipulation des produits chimiques agricoles

Les produits chimiques utilisés dans les applications agricoles (fongicides, désherbants, insecticides, pesticides, rodenticides et engrais) peuvent être dangereux pour la santé ou l'environnement, s'ils ne sont pas utilisés avec précaution.

Toujours suivre toutes les consignes figurant sur l'étiquette pour une utilisation efficace, sûre et légale des produits chimiques agricoles.

Réduire les risques d'exposition et de blessures:

- Porter l'équipement de protection approprié prescrit par le fabricant. En l'absence d'instructions du fabricant, suivre les consignes générales suivantes:
 - Les produits chimiques portant la mention **Danger** sont très toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, d'un masque respiratoire, de gants et de vêtements de protection.
 - Les produits chimiques portant la mention **Avertissement** sont moins toxiques. Ils nécessitent généralement le port de lunettes de protection, de gants et de vêtements de protection.
 - Les produits chimiques portant la mention **Attention** sont peu toxiques. Ils nécessitent généralement le port de gants et de vêtements de protection.
- Éviter d'inhalier des vapeurs, des aérosols ou des poussières.
- Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours avoir de l'eau, du savon et une serviette à portée de main. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, les mains ou le visage, se laver immédiatement au savon et à l'eau. Si des produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau.
- Après toute utilisation de produits chimiques, se laver le visage et les mains avant de manger, boire, fumer ou uriner.
- Ne pas fumer ni manger lors de l'application de produits chimiques.
- Après la manipulation de produits chimiques, toujours prendre un bain ou une douche et changer de vêtements. Laver les vêtements avant de les porter de nouveau.
- Consulter immédiatement un médecin si un malaise se produit durant l'utilisation de produits chimiques ou peu après.
- Conserver les produits chimiques dans leur emballage d'origine. Ne pas mettre les produits chimiques dans des récipients non étiquetés ou contenant des aliments ou des boissons.
- Stocker les produits chimiques dans un endroit sûr et verrouillé, à l'écart des aliments pour personnes ou animaux. Tenir hors de la portée des enfants.
- Se débarrasser des récipients d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Rincer trois fois les récipients vides et les perforer ou les compresser avant de les mettre au rebus.



A34471

DX,WW,CHEM01 -28-25MAR09-1/1

TS220 —UN—15APR13

A34471 —UN—11OCT88

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

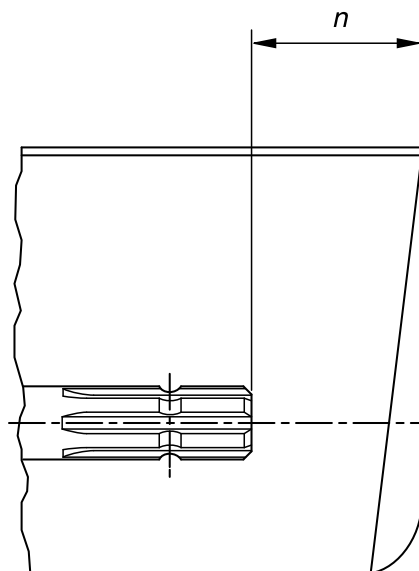
Les garants des embouts de prise de force et des arbres de transmission doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements bien ajustés. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de la prise de force avant d'entreprendre le réglage, l'attelage ou le nettoyage de l'équipement entraîné.

Entre la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'équipement, n'installer aucun adaptateur permettant à la prise de force de 1000 tr/min du tracteur d'entraîner à un régime supérieur à 540 tr/min un équipement fonctionnant avec une prise de force de 540 tr/min.

N'installer aucun adaptateur annulant la protection d'une partie de l'arbre d'entraînement en rotation de l'équipement, de l'arbre du tracteur ou de l'adaptateur lui-même. Le garant des embouts de prise de force doit couvrir l'extrémité de l'arbre cannelé et l'adaptateur ajouté; ce chevauchement doit être conforme à la valeur indiquée dans le tableau suivant:

Type de prise de force	Diamètre	Canne-lures	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in)}$
1	35 mm (1.378 in)	6	85 mm (3.35 in)
2	35 mm (1.378 in)	21	85 mm (3.35 in)
3	45 mm (1.772 in)	20	100 mm (4.00 in)



TS1644 — UN—22AUG95

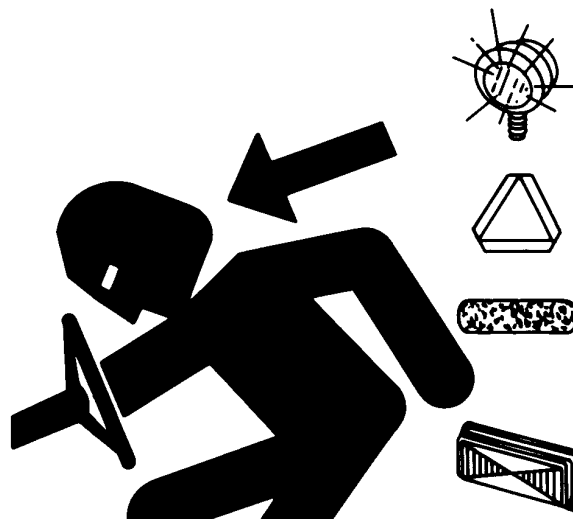
H96219 — UN—29APR10

DX,PTO -28-30JUN10-1/1

Utiliser les équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Le conducteur doit prêter attention aux véhicules circulant derrière lui, surtout avant de virer, et avoir recours aux clignotants.

De jour comme de nuit, utiliser les phares, les feux de détresse et les clignotants et tout autre équipement de sécurité en se conformant aux réglementations locales. Veiller au bon état et à la propreté des équipements de sécurité. Changer tout équipement manquant ou détérioré. Un jeu d'éclairage et de signalisation de sécurité est disponible auprès des concessionnaires John Deere.



TS951 — UN—12APR90

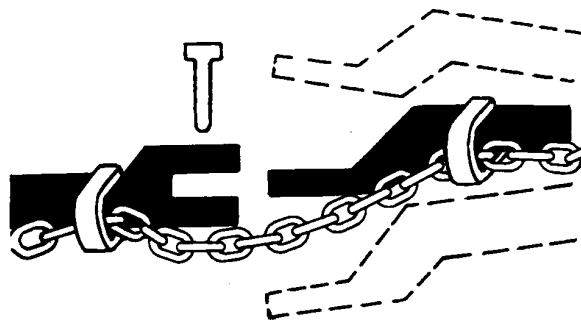
DX,FLASH -28-07JUL99-1/1

Utiliser une chaîne de sûreté

La chaîne de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle d'un équipement qui s'est décroché de façon accidentelle de la barre d'attelage.

En utilisant les éléments d'adaptation appropriés, fixer la chaîne au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage indiqué. Ne laisser à la chaîne que le mou nécessaire aux virages.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids total de l'équipement. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.



DX,CHAIN -28-03MAR93-1/1

TS217 —UN—23AUG88

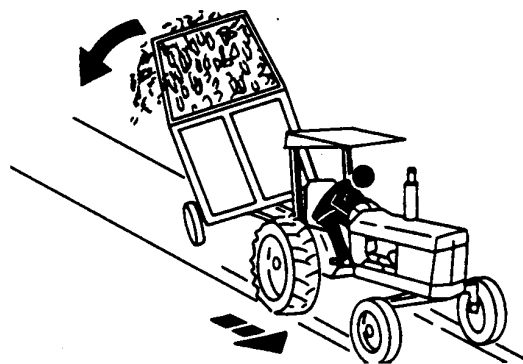
Tracter des charges en toute sécurité

La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée, ainsi qu'en pente. Il est possible de perdre le contrôle de la remorque ou de l'outil (avec ou sans freins propres) si la charge tractée est trop lourde ou si la vitesse est trop élevée. Tenir compte du poids total du véhicule tracteur et de la charge tractée.

Respecter les vitesses maximales préconisées (voir ci-dessous). Dans certains cas, la réglementation en vigueur n'autorise qu'une vitesse inférieure. Il est impératif de s'y conformer.

- Si la remorque/l'outil n'a pas de freins propres, ne pas dépasser 32 km/h (20 mph). Ne pas tracter des charges dont le poids est 1,5 fois supérieur à celui du tracteur.
- Si la remorque/l'outil est équipé de freins propres, ne pas dépasser 40 km/h (25 mph). Ne pas tracter des charges dont le poids est 4,5 fois supérieur à celui du tracteur.

S'assurer que la charge ne dépasse pas les valeurs spécifiées ci-dessus. Pour obtenir le rapport correct,



augmenter le lestage du tracteur jusqu'au maximum recommandé, réduire la charge ou utiliser un véhicule tracteur plus lourd. Le poids et la puissance du tracteur doivent être suffisants pour disposer de la capacité de freinage nécessaire en fonction de la charge tractée. Se montrer particulièrement prudent pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

DX,TOW -28-02OCT95-1/1

TS216 —UN—23AUG88

Observer les vitesses de transport maximales

La vitesse de transport maximale pour cet équipement est de 32 km/h (20 mph).

La vitesse maximale de certains tracteurs peut dépasser la vitesse de transport maximale autorisée pour cet équipement. Quelle que soit la vitesse de déplacement maximale du tracteur utilisé pour tracter cet équipement, ne pas dépasser la vitesse de transport maximale autorisée pour cet équipement.

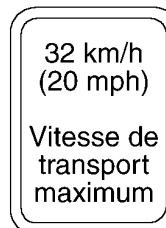
Le dépassement de la vitesse de transport maximale avec équipement peut se solder par:

- la perte de contrôle du tracteur et de son équipement
- une puissance de freinage réduite voire nulle
- la détérioration des pneumatiques de l'équipement
- la détérioration de la structure de l'équipement ou de ses composants.

Se montrer particulièrement prudent et réduire la vitesse pour tracter des charges sur terrain difficile, dans les virages et en pente.

Ne pas essayer de transporter un équipement dont le poids à pleine charge dépasse 1,5 t (3300 lb) ou 1,5 fois le poids du tracteur.

Ne tirer cet équipement qu'avec un tracteur correctement lesté, à l'exclusion de tout autre véhicule automobile.



A46805 —28—12JUN01

DX,TOW2 -28-11APR07-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.



DX,SERV -28-17FEB99-1/1

TS218 —UN—23AUG88

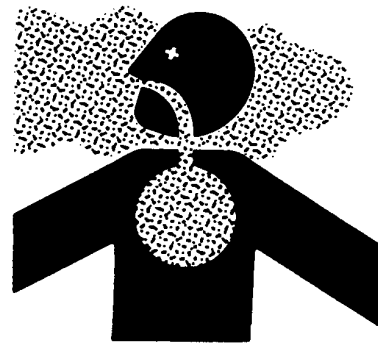
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.



Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

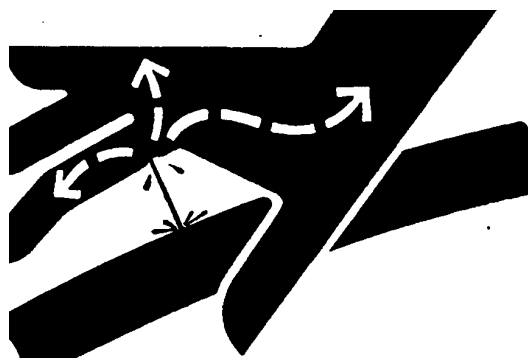
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de



X9811 —UN—23AUG88

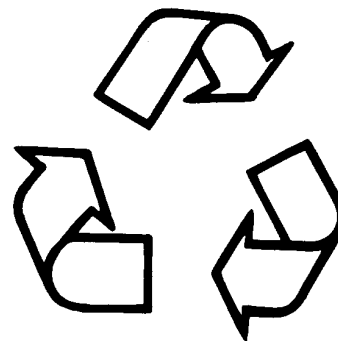
façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.

DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

Déclassement — élimination et recyclage corrects des fluides et composants

La prise de mesures pour le respect de la sécurité et de l'environnement est nécessaire lors du déclassement d'une machine et/ou d'un composant. Ces mesures comprennent les points suivants :

- Utiliser des outils adaptés et des équipements de protection comme des vêtements, des gants, un masque ou des lunettes de protection, lors de la dépose ou de la manipulation des objets et des matériaux.
- Suivre les instructions relatives aux composants spéciaux.
- Libérer toute énergie emmagasinée: abaisser les éléments en suspension, détendre les ressorts, débrancher la batterie ou toute autre source d'alimentation électrique et relâcher la pression dans les composants hydrauliques, les accumulateurs et autres circuits semblables.
- Réduire l'exposition aux composants pouvant contenir des résidus de produits phytosanitaires tels que les engrais et les pesticides. Manipuler et disposer de ces composants de façon appropriée.
- Vidanger soigneusement les moteurs, réservoirs de carburant et autres, radiateurs, vérins hydrauliques et conduites avant de recycler les composants. Recueillir les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients destinés à contenir des aliments ou des boissons.
- Ne pas déverser les liquides sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.
- Respecter toutes les lois, réglementations et tous les décrets nationaux et locaux en vigueur régulant la



manipulation ou la mise au rebut des déchets liquides (exemple: huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de frein), des filtres, des batteries et d'autres pièces ou substances. La combustion de composants ou de liquides inflammables ailleurs que dans les incinérateurs spécifiques peut être interdite par la loi et peut présenter un risque d'exposition à des cendres ou des vapeurs toxiques.

- Entretenir les circuits de climatisation et les éliminer de manière appropriée. Les réglementations gouvernementales peuvent exiger que les réfrigérants, potentiellement nocifs pour l'atmosphère, soient récupérés et recyclés par un centre de recyclage agréé.
- Se renseigner sur les solutions de recyclage disponibles pour les pneus, les pièces en métal, plastique, verre et caoutchouc et les composants électroniques pouvant être en partie ou entièrement recyclés.
- Contacter les autorités locales compétentes ou le concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination ou le recyclage correct de ces déchets.

DX,DRAIN -28-01JUN15-1/1

TSS1133—UN—15APR13

Emplacement des autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants manquant ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.

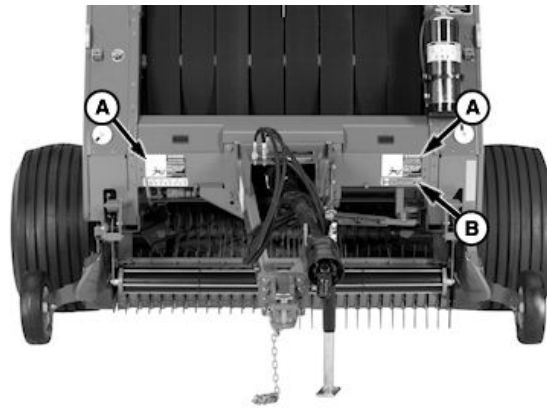
Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.



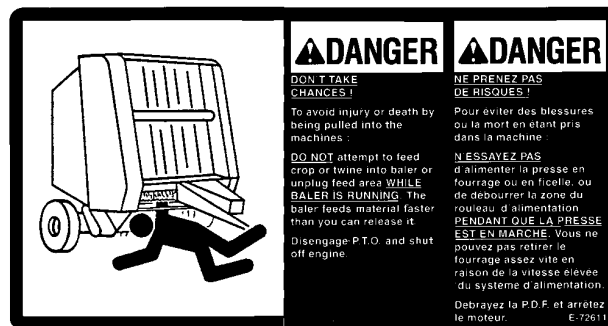
TS201—UN—15APR13

DX,SIGNS -28-18AUG09-1/1

Autocollants de sécurité



Châssis avant illustré



(A)



(B)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-1/14

E63686 —UN—25APR12

E39573 —28—13NOV95

E47586 —28—05JAN00



Couvercle de prise de force



(A)

E51221 —28—30JAN02



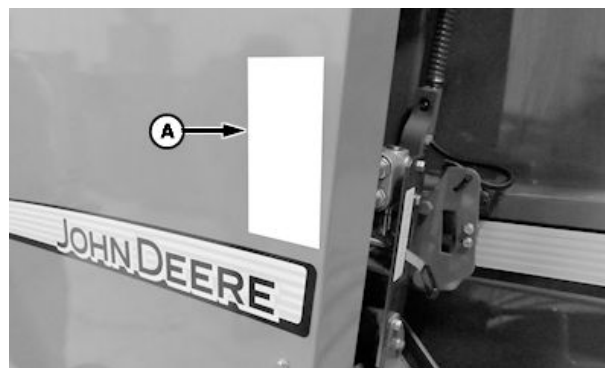
(A)

E60901 —UN—28FEB12

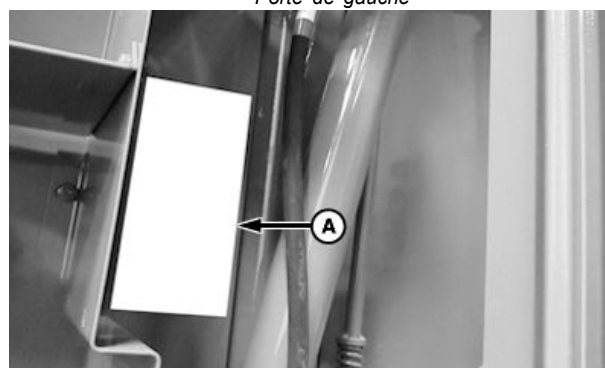
E51215 —28—30JAN02

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-2/14



Porte de gauche



Porte de gauche ouverte



(A)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-3/14

E68051 —UN—20SEP12

E68052 —UN—20SEP12

SSE309016 —UN—26FEB09



E60906 —UN—29FEB12

Porte de droite



E60907 —UN—29FEB12

Porte de droite ouverte



(A)

E39577 —28—14NOV95

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-4/14



Porte de droite ouverte



(A)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-5/14

E60908 —UN—29FEB12

E36929 —28—22JUL12



Porte de gauche ouverte



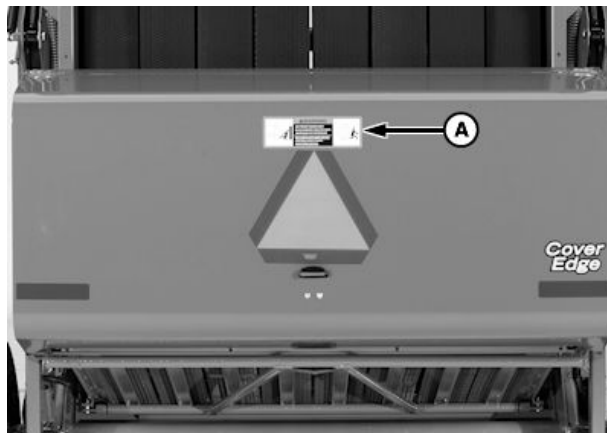
(A)

Suite, voir page suivante

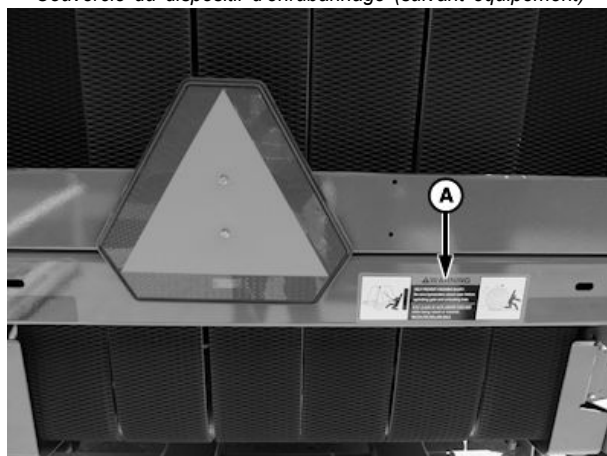
SF04007,0000C1A -28-22AUG16-6/14

E60909 —UN—29FEB12

E36929 —28—22JUL92



Couvercle du dispositif d'enrubannage (suivant équipement)



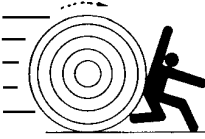
Sans dispositif d'enrubannage



⚠ AVERTISSEMENT

POUR AIDER À ÉVITER LES ACCIDENTS :
S'ASSURER QUE PERSONNE NE SE TROUVE
PRÈS DU HAYON LORS DE SON OUVERTURE
ET DE L'ÉJECTION DE LA BALLE.

NE PAS S'APPROCHER DU HAYON ET OU DE
LA BARRE LORS DE LEUR RELEVAGE OU
ABAISSEMENT.
FAIRE ATTENTION AUX BALLES EN
MOUVEMENT.



(A)

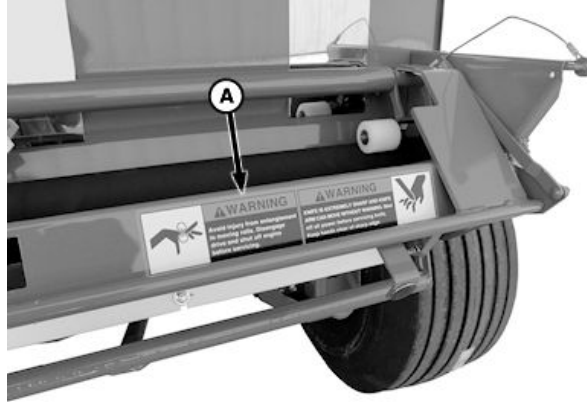
Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-7/14

E66872 —UN—23JUL12

E66873 —UN—23JUL12

E39576 —28—14NOV95



Couvercle du dispositif d'enrubannage ouvert (suivant équipement)

	⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les risques d'accident avec les rouleaux, débrayer la prise de force et arrêter le moteur avant toute intervention.	⚠ AVERTISSEMENT LE COUTEAU EST TRÈS AFFÛTÉ ET PEUT SE DÉPLACER INOPINÉMENT. Arrêter la machine avant toute intervention sur le couteau. Ne pas approcher les mains du tranchant.	

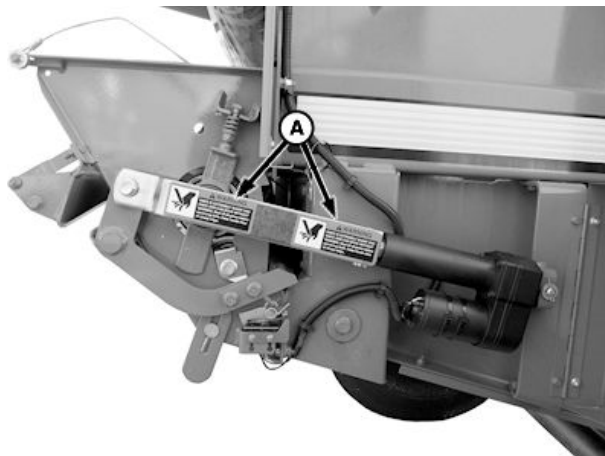
(A)

Suite, voir page suivante

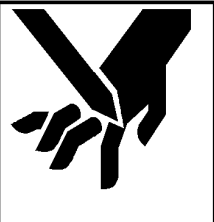
SF04007,0000C1A -28-22AUG16-8/14

E60911 —UN—29FEB12

E35529 —28—15JUL96



Couvercle du dispositif d'enrubannage ouvert (suivant équipement)



⚠ AVERTISSEMENT

LE COUTEAU EST EXTRÊMEMENT TRANCHANT ET LE BRAS DU COUTEAU PEUT SE DÉPLACER SANS PRÉAVIS. Désengager tous les dispositifs d'entraînement avant d'intervenir sur le couteau. Tenir les mains à l'écart du bord tranchant.

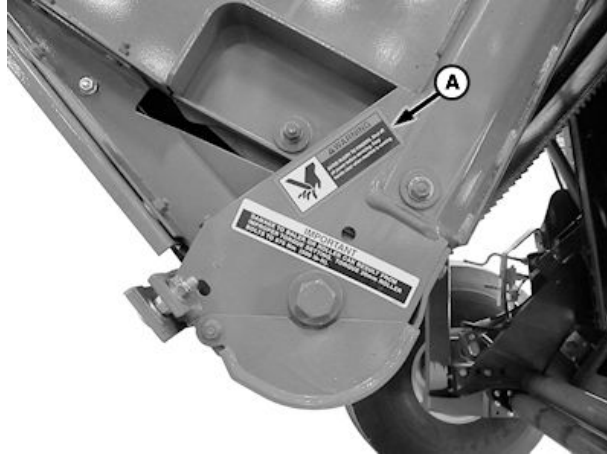
(A)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-9/14

E60912 —UN—29FEB12

E48741 —28—01AUG00



Châssis de porte, deux côtés



(A)

Suite, voir page suivante

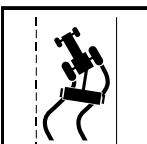
SF04007,0000C1A -28-22AUG16-10/14

E60913 —UN—16AUG12

E51271 —28—25FEB02



Côté gauche



⚠ Avertissement

Ne pas dépasser 32 km/h (20 mph), la vitesse de transport maximum pour cet accessoire.

Le dépassement de cette vitesse peut entraîner une perte de contrôle durant le transport ou le freinage et des blessures graves ou mortelles.

Ne transporter qu'à l'aide d'un tracteur correctement lesté et d'une chaîne de sûreté correctement attachée.

Ne pas transporter à l'aide d'un véhicule automobile.

Ralentir et redoubler de prudence sur les pentes, lors d'un remorquage sur surface accidentée ou en effectuant un virage.

N262446 S

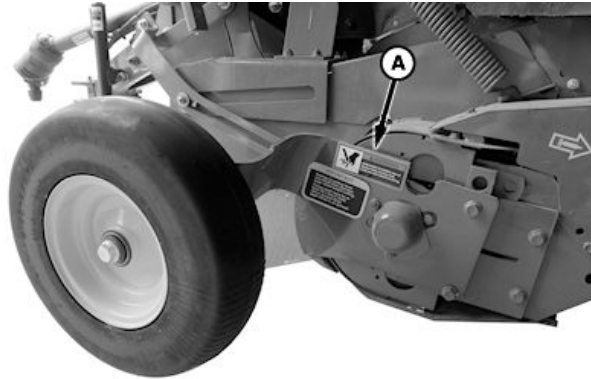
(A)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-11/14

E60914 —UN—29FEB12

E56994 —28—06APR09



Bras de roue de jauge, des deux côtés



(A)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-12/14

E67409 —UN—16AUG12

E51271 —28—25FEB02



Couvercle de prise de force (ramasseur MegaTooth™ illustré)



(A)



(B)

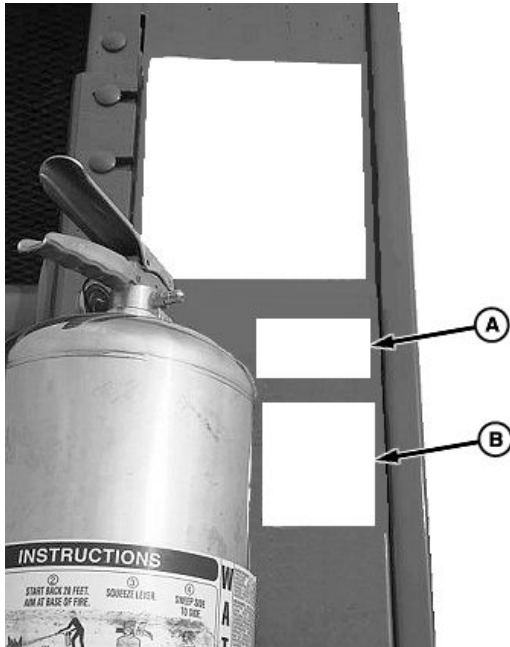
Suite, voir page suivante

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-13/14

E63617 —UN—24APR12

E39574 —28—13NOV/95

E39245 —28—12JUN96



Côté gauche

E80105 —UN—29SEP15



(A)

SSCXT13505 —28—11NOV14



(B)

SSFH328254 —28—29SEP15

SF04007,0000C1A -28-22AUG16-14/14

En cas d'incendie

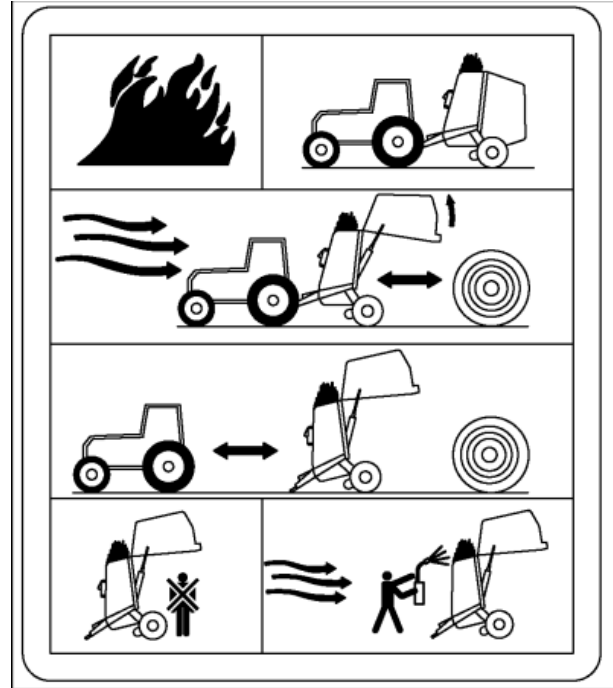
En cas d'incendie—Informations supplémentaires

Aux premiers signes de flammes, de fumée, d'une odeur de roussi ou à l'écoute d'un son inhabituel, arrêter le pressage immédiatement.

⚠ ATTENTION: Éviter les risques de blessures.
Les pneus brûlés et les ressorts à gaz chauffés peuvent exploser de manière soudaine. Éviter les brûlures ou les inhalations de fumée. Ne pas essayer d'éteindre un incendie trop avancé, s'éloigner du feu en toute sécurité.

S'il est possible d'éteindre ou de contenir l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes.

1. Placer le tracteur contre le vent par rapport à la ramasseuse-presse pour éviter que l'incendie ne gagne le tracteur.
2. Ouvrir la porte de la ramasseuse-presse pour éjecter tout matériau de récolte de la chambre à balles. Éloigner la machine des matériaux, arrêter la PDF, arrêter le tracteur, désactiver le mouvement (c.-à-d. la position du point mort), serrer le mécanisme ou le frein de stationnement.
3. Tirer l'axe d'ancrage, décrocher les chaînes de sécurité, puis éloigner le tracteur de la ramasseuse-presse (en libérant la transmission et les connexions hydrauliques et électriques).
4. Si possible, appeler les pompiers et leur donner les coordonnées.
5. Ne pas se placer sous une porte de ramasseuse-presse ouverte. La porte risque de tomber si la ramasseuse-presse est en feu.
6. Se tenir contre le vent par rapport au feu, suivre les instructions inscrites sur l'extincteur si disponible.



SF04007,0000C3A -28-10AUG16-1/1

TS227 —UN—15APR13

E81594 —UN—09AUG16

Préparation du tracteur

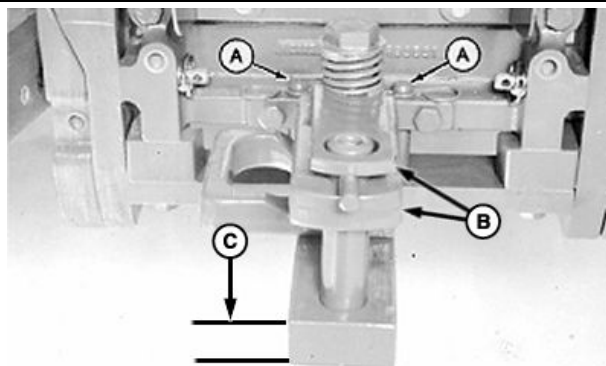
Réglage de la barre d'attelage

⚠ ATTENTION: Pour éviter les blessures, utiliser des axes de verrouillage pour maintenir la barre d'attelage fixe pendant le fonctionnement des équipements entraînés par la PDF.

1. Retirer les axes de verrouillage (A) et glisser la barre d'attelage en position centrale (voir illustration).
2. Installer les axes de verrouillage.
3. Suivant équipement, déposer la chape (B).

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la flèche ou l'attelage de la ramasseuse-presse, ne pas utiliser la ramasseuse-presse avec une barre d'attelage de tracteur de plus de 51 mm (2.0 in.) d'épaisseur.

4. Mesurer l'épaisseur (C) de la barre d'attelage. La flèche ou l'attelage de la ramasseuse-presse est compatible avec les barres d'attelage de tracteur allant jusqu'à 51 mm (2.0 in.) d'épaisseur.
5. Placer des cales de débattement d'articulation inférieure sur l'attelage 3 points afin de fournir un



Tracteur John Deere séries 7000

A—Axes de verrouillage
B—Chape

C—Épaisseur de la barre d'attelage

espace maximum entre le sol et le tracteur. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FE2 -28-11FEB13-1/2

E55187—UN—04JUN07

IMPORTANT: Si un adaptateur d'arbre est utilisé pour réduire le diamètre de l'arbre de 44 mm (1-3/4 in.) à 35 mm (1-3/8 in.), mesurer depuis le bout de l'adaptateur jusqu'au trou de la barre d'attelage.

Le non-respect des valeurs de réglage suivantes risque d'endommager gravement l'arbre de transmission.

6. Si la barre d'attelage est déportée, la tourner de façon à ce que le déport soit vers le bas, comme montré sur l'illustration.

7. Régler la barre d'attelage selon les valeurs suivantes:

Diamètre de la prise de force	A mm (in)	B mm (in)	C mm (in)
540 tr/min	356 (14)	152—305 (6—12)	330—508 (13—20)
1-3/8 in. 1000 tr/min	406 (16)	152—305 (6—12)	330—508 (13—20)
1-3/4 in. 1000 tr/min 1-3/4 in. 1000 tr/min	508 (20)	203—305 (8—12)	330—559 (13—22)

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager l'arbre de transmission quand l'avant du tracteur "s'affaisse", la distance minimum entre l'arbre de transmission et le dessus de la patte (D) d'attelage doit être de 76—89 mm (3.0—3.5 in.). La mesurer sur une surface horizontale.

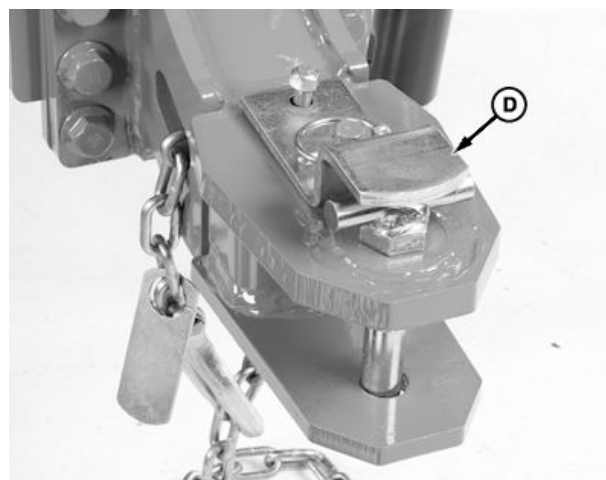
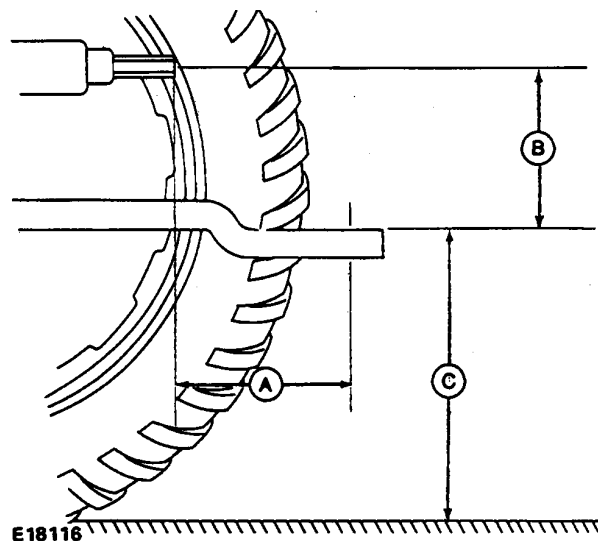
Si la barre d'attelage du tracteur est trop basse, les problèmes suivants risquent de se poser:

- Entraînement des andains hauts
- Réduction de l'alimentation par fermeture de l'entrée
- Réduction de la garde au sol du ramasseur pour le transport
- Position flottante du ramasseur inappropriée alors que les réglages de ressorts sont conformes aux valeurs recommandées
- Déchargement lent des balles

Pour augmenter la hauteur de la barre d'attelage, la retourner (pièce déportée en haut).

Si la barre d'attelage du tracteur est trop élevée, les problèmes suivants risquent de se poser:

- Les dents du ramasseur ne touchent pas le sol
- Le hayon ne laisse pas passer la balle pendant la décharge



- A—Dimension entre l'extrémité de PDF et le trou dans la barre d'attelage
B—Dimension entre le centre de la PDF et le dessus de la barre d'attelage
C—Dimension entre le dessus de la barre d'attelage et le sol
D—Bride d'attelage

- L'intervalle (B) entre l'arbre de transmission et le haut de l'attache du relevage peut être insuffisant lorsque l'avant du tracteur "pique du nez".

PP98408,0000FE2 -28-11FEB13-2/2

E18116 —UN—12SEP88

E67577 —UN—28AUG12

Barre d'attelage (usage intensif)

IMPORTANT: Certains tracteurs ne sont pas équipés d'une barre d'attelage suffisamment résistante pour utilisation avec cette ramasseuse-presse. Dans ce cas, la remplacer par une barre d'attelage à usage intensif.

Inspecter fréquemment la barre d'attelage du tracteur pour vérifier qu'elle n'est ni fêlée

ni tordue. La remplacer immédiatement en cas de dommages.

Consulter le concessionnaire John Deere pour plus de détails sur les barres d'attelage à usage intensif spéciales disponibles pour de nombreux modèles de tracteurs John Deere.

PP98408,0000FE3 -28-11FEB13-1/1

Position de l'attelage trois points

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager l'arbre de la PDF dans les virages, verrouiller les bielles de relevage inférieures du tracteur en position relevée.

Verrouiller les bielles de relevage inférieures du tracteur en position relevée. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)

PP98408,0000FE4 -28-11FEB13-1/1

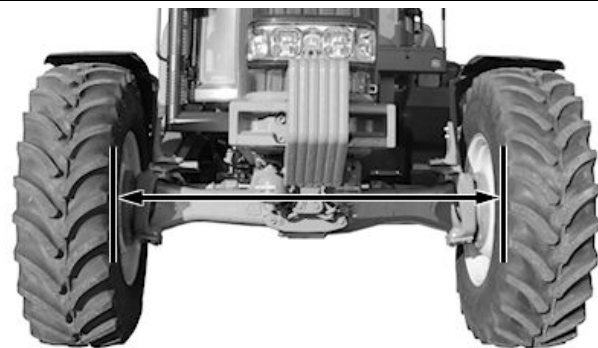
Réglage des roues du tracteur

NOTE: Régler les roues du tracteur conformément aux caractéristiques les plus élevées pour améliorer:

- La forme des balles en entassant le fourrage aux extrémités du ramasseur
- La capacité de ramassage de la récolte

Régler les roues avant de façon à obtenir une distance entre les flancs intérieurs des pneus conforme aux spécifications

Distance entre les flancs intérieurs des pneus	
469 et 469S	1372—1524 mm (54—60 in.)
569 et 569S	1676—1829 mm (66—72 in.)



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FE5 -28-11FEB13-1/2

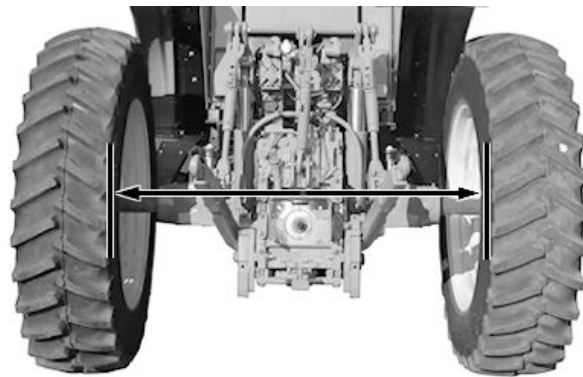
Régler les roues arrière du tracteur de façon à obtenir une distance intérieure conforme aux spécifications. Ne pas dépasser les cotes limites extérieures pour éviter d'endommager la machine.

Distance entre les flancs intérieurs des pneus	
Ramasseuse-presse de 1,2 m de large	1372—1524 mm (54—60 in.) Cote extérieure inférieure à 2591 mm (102 in.)
Ramasseuse-presse de 1,5 m de large	1676—1829 mm (66—72 in.) Cote extérieure inférieure à 2743 mm (108 in.)

IMPORTANT: Ne pas prendre de virages très serrés ni laisser la ramasseuse-presse se mettre en portefeuille en faisant marche arrière, afin d'éviter d'endommager l'arbre de la PDF, les pneus du tracteur, le châssis de la ramasseuse-presse et les roues convergentes.

Si des roues convergentes sont installées, la distance entre les flancs extérieurs des roues arrière ne doit pas dépasser:

- 469 et 469S: 2286 mm (90 in)
- 569 et 569S: 2388 mm (94 in)



E67207 —UN—07AUG12

NOTE: Si le réglage de voie est trop étroit, l'opérateur ne pourra pas faire de balles correctement formées sans rouler sur l'andain. Ceci pourrait entraîner la formation de balles aux extrémités malléables et détendre la ficelle. (Voir INTERPRÉTATION DES BARRES DE FORME DE BALLE et AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0000FE5 -28-11FEB13-2/2

Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus

En cas de travail en pente ou dans des conditions difficiles, veiller à assurer la stabilité du tracteur par un lestage suffisant. (Voir le livret d'entretien du tracteur).

Pour assurer la stabilité correcte, régler le lest, l'écartement des roues et la pression des pneus selon les indications du livret d'entretien du tracteur.

PP98408,0000FE6 -28-11FEB13-1/1

Réglage des prises hydrauliques du tracteur

Le tracteur doit être équipé d'un distributeur auxiliaire à double effet.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique en option, le tracteur doit être doté d'un distributeur auxiliaire supplémentaire (*deux circuits hydrauliques au total*).

NOTE: Pour régler les durées, aucune balle ne doit se trouver dans le canal et l'huile doit être chaude. Utiliser le même réglage de débit dans les directions d'extension et de rétraction.

Régler les sorties hydrauliques à distance du tracteur pour fournir une durée d'ouverture de porte d'environ 5 secondes.

En rabaisant la porte de la ramasseuse-presse, éviter de mettre le système hydraulique en position flottante. Le levier de distributeur auxiliaire doit revenir en position neutre.

Voir Commandes hydrauliques et distributeurs auxiliaires du livret d'entretien du tracteur.

SF04007,0000C48 -28-24AUG16-1/1

Prise de courant auxiliaire du tracteur

John Deere série 55, modèles 6000, 7000 ou 8000

Brancher le BaleTrak™ Pro dans la prise (A) de courant auxiliaire standard située sur la console latérale.

A—Prise de courant auxiliaire



E66075—UN—19JUN12

BaleTrak est une marque commerciale de Deere & Company

PP98408,0000FE8 -28-11FEB13-1/3

Modèles de tracteur sans prise de courant auxiliaire

Commander le kit de prise de courant auxiliaire AE50549 auprès du concessionnaire John Deere. Le kit comprend des fils de calibre 12 et un coupe-circuit. Lors de la pose du kit, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement et uniquement aux vis de serrage des bornes de la batterie.

IMPORTANT: Le moniteur-contrôleur est sensible à la polarité. Le fil rouge venant de l'entrée d'alimentation du moniteur-contrôleur DOIT être installé sur le côté positif (+) d'un circuit de 12 volts. Sinon, le moniteur-contrôleur ne fonctionnera pas.



E39605—UN—27NOV95

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FE8 -28-11FEB13-2/3

Autres modèles de tracteur avec prise de courant auxiliaire

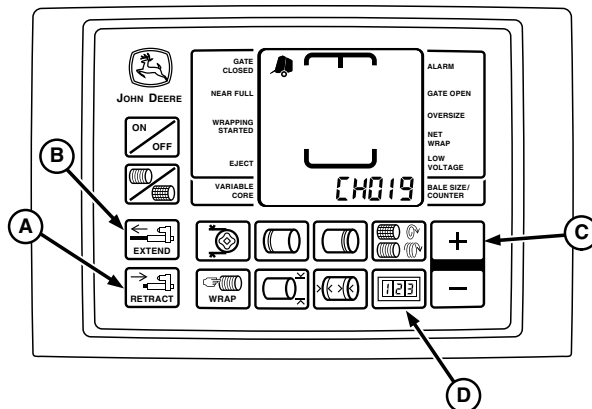
Effectuer la vérification suivante pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

Avec le moteur du tracteur en marche et le moniteur en mode ficelle:

1. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (D) tout en allumant le moniteur. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que CH019 apparaisse sur l'affichage numérique.
2. Relâcher la touche COMPTEUR. Lire le relevé de tension.
3. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (B), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle.
4. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (A) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position de coupe, puis noter la tension affichée.

IMPORTANT: Le moniteur-contrôleur est sensible à la polarité. Le fil rouge venant de l'entrée d'alimentation du moniteur-contrôleur DOIT être installé sur le côté positif (+) d'un circuit de 12 volts.

NOTE: Si une prise de courant auxiliaire est nécessaire, en commander une (AE50549) auprès du concessionnaire John Deere.



A—Touche RETRACT (Rétraction)
B—Touche EXTEND (Extension)

C—Touche PLUS
D—Touche COMPTEUR

5. Si la tension est inférieure à 9,7 V, installer le kit de prise de courant auxiliaire. Raccorder les fils d'alimentation et de masse directement aux vis de serrage des bornes de la batterie, et uniquement à ceux-ci.

PP98408,0000FE8 -28-11FEB13-3/3

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro sur un tracteur sans cabine

NOTE: Un support de montage pour moniteur-contrôleur est offert par le concessionnaire John Deere.

Monter le support du moniteur-contrôleur sur le tablier ou une aile. Veiller à ce qu'il y ait assez d'espace pour les éléments de fixation avant de percer.

Il existe un moniteur-contrôleur supplémentaire pour faciliter le changement de la ramasseuse-presse d'un tracteur à un autre.



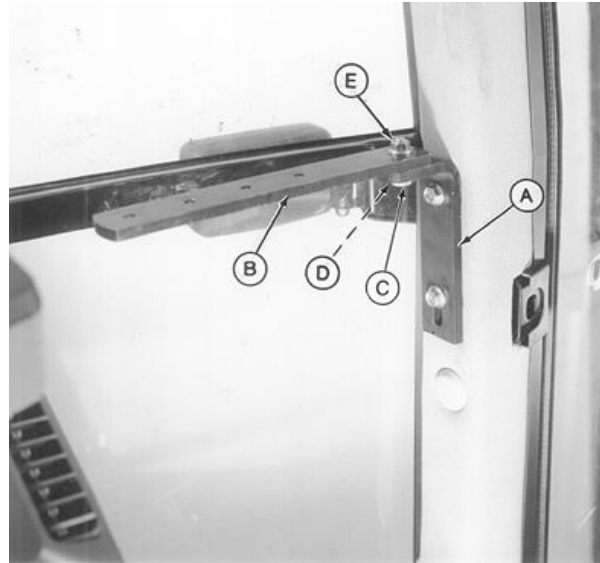
PP98408,0000FE9 -28-11FEB13-1/1

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine ComfortGard™

NOTE: Sur certains tracteurs, il est nécessaire de retirer le panneau du montant d'angle en mousse pour pouvoir accéder aux goujons de montage. Le panneau devra comporter des trous pour la fixation du support (voir la photo).

1. Déposer les deux connecteurs supérieurs du montant avant droit inférieur de la cabine.
2. Installer l'équerre (A) sur le montant de cabine. Fixer avec deux vis à embase M10 x 20.
3. Poser l'attache (B) du moniteur-contrôleur sur l'équerre (A). Fixer avec une vis (C), une rondelle (D) et un écrou à embase (E).

A—ANGLE
B—Attache du moniteur-contrôleur
C—Vis, M10 x 35 mm
D—RONDELLE
E—Écrou à embase



E38450 —UN—25APR95

PP98408,0000FEA -28-11FEB13-1/3

4. Placer le support pivotant du moniteur-contrôleur (A) sur le dessus du support de montage. Fixer avec une vis M6 x 16.
5. Faire passer le faisceau le long du côté droit de la cabine, à l'écart des leviers de commande et vers l'arrière de la cabine.

A—Moniteur-contrôleur

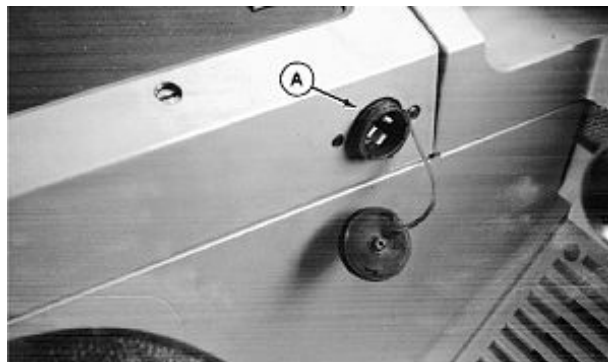


E52435 —UN—16JUN03

PP98408,0000FEA -28-11FEB13-2/3

6. Brancher la fiche du faisceau à la prise de courant auxiliaire (A).
7. Faire passer le faisceau à travers le passe-câble se trouvant dans la paroi arrière de la cabine, ou percer un trou de 44 mm (1-3/4 in) de diamètre dans la paroi arrière si nécessaire.

A—Prise auxiliaire



Tracteur John Deere série 7000

RW22076 —UN—04DEC92

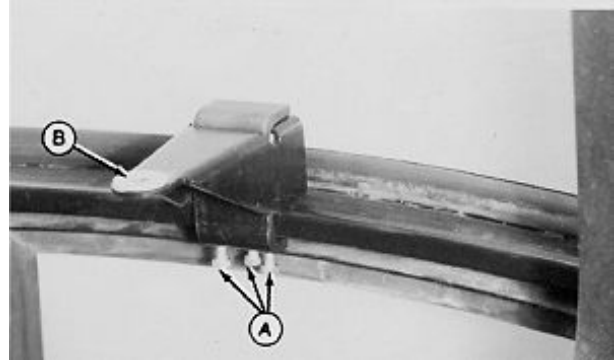
PP98408,0000FEA -28-11FEB13-3/3

Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro dans la cabine SOUND-GARD™

1. Assembler le support (B) du moniteur-contrôleur à la base.
2. Fixer la base au rebord de la vitre. Fixer avec trois vis de 5/16 x 1-3/4 in (A).

A—Vis, 5/16 x 1-3/4 in.

B—Support



PP98408,0000FEB -28-11FEB13-1/3

E21705 —UN—15SEP88

3. Placer le support pivotant du moniteur-contrôleur (A) sur le dessus du support de montage. Fixer avec une vis M6 x 16.
4. Faire passer le faisceau de fils le long du côté droit de la cabine, à l'écart des leviers de commande et vers l'arrière de la cabine.

A—Moniteur-contrôleur

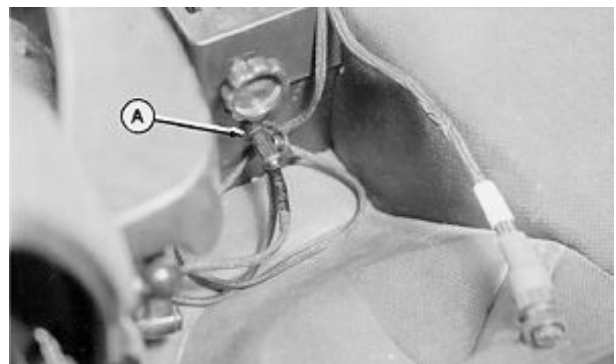


PP98408,0000FEB -28-11FEB13-2/3

E52435 —UN—16JUN03

5. Brancher la fiche du faisceau à la prise de courant auxiliaire (A).
6. Faire passer le faisceau à travers le passe-câble se trouvant dans la paroi arrière de la cabine, ou percer un trou de 44 mm (1-3/4 in) de diamètre dans la paroi arrière si nécessaire.

A—Prise auxiliaire



PP98408,0000FEB -28-11FEB13-3/3

E21708 —UN—06JUL89

Rétroviseur de droite

Pour voir plus facilement les indicateurs de forme et de taille de balle pendant la mise en balles, installer un rétroviseur droit. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63789 —UN—15JUN12

PP98408,0000FEC -28-11FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

Installer un rétroviseur à extension sur le tracteur pour améliorer la visibilité du trafic derrière la ramasseuse-presse lors du remorquage sur les voies publiques. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790 —UN—15JUN12

PP98408,0000FED -28-11FEB13-1/1

Préparation de la ramasseuse-presse

Sélection de la ficelle

Il est indispensable d'utiliser une ficelle de bonne qualité pour assurer un fonctionnement correct de la ramasseuse-presse. Choisir une ficelle conforme aux normes ASABE pour réduire les problèmes de mise en balles.

Pour un bon fonctionnement de la ramasseuse-presse, choisir une ficelle offrant une bonne résistance à la traction et une taille uniforme. Ce choix prévient également toute rupture de la ficelle lors de la manutention des balles et de leur transport.

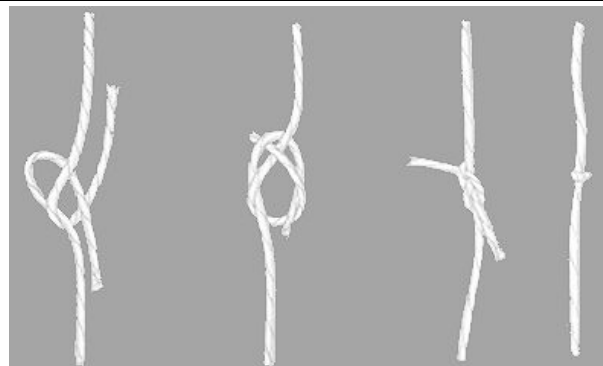
PP98408,0000FEE -28-11FEB13-1/1

Liage des pelotes de ficelle

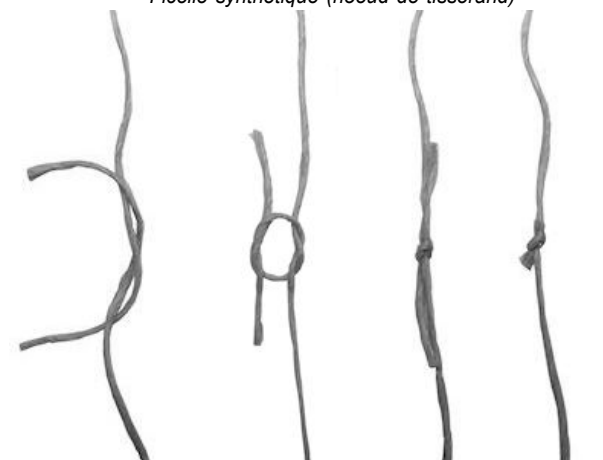
1. Dérouler la ficelle par l'extrémité estampillée "top" (haut) de la pelote.

IMPORTANT: Le noeud doit être suffisamment mince pour passer dans les guides et le bras de liage.

2. Pour relier deux pelotes, nouer le brin extérieur de l'une au brin central de la suivante.
 - Relier les pelotes de ficelle synthétique par un noeud de tisserand.
 - Relier les pelotes de ficelle en sisal avec un noeud plat.
3. Couper les brins libres le plus près possible du noeud.



Ficelle synthétique (noeud de tisserand)



Ficelle en sisal (noeud plat)

E26419 —UN—12SEP00

E65911 —UN—15JUN12

PP98408,0000FEF -28-11FEB13-1/1

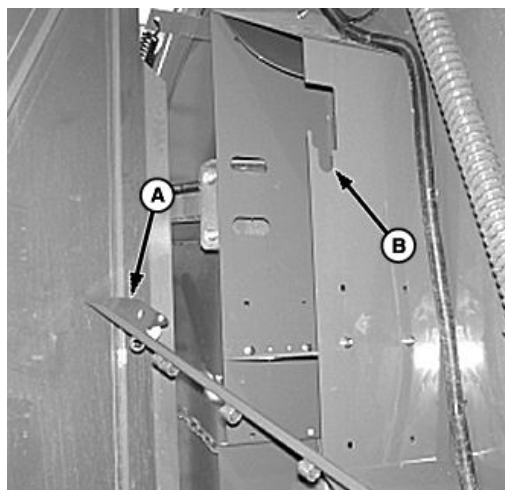
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle droit (bras de liage arrière)

1. Placer la pelote de ficelle sur la tablette inférieure.
2. Retirer le bras du guide-ficelle (A) de l'encoche (B) et abaisser pour enfiler la ficelle.
3. Faire passer la ficelle à travers les guides (C) et les plaques de tension (D).

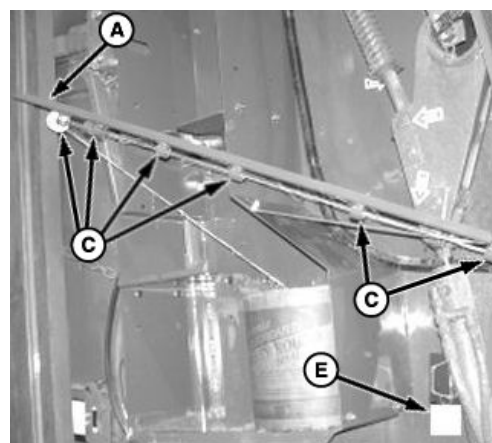
Un schéma (E) d'enfilage de ficelle est situé à droite de la ramasseuse-presse, à l'intérieur de la porte.

A—Bras du guide-ficelle
B—Encoche
C—Guides

D—Tendeurs de ficelle
E—Schéma d'enfilage de la ficelle

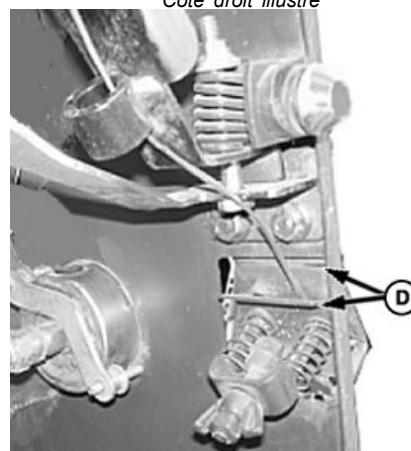


E54627—UN—20JUL06



E54613—UN—20JUL06

Côté droit illustré



E54614—UN—20JUL06

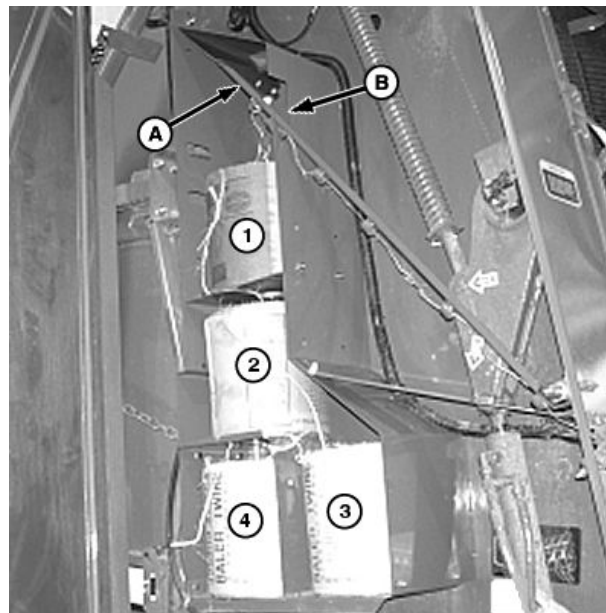
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-1/7

4. Placer le bras du guide-ficelle (A) dans l'encoche (B).
5. Déplacer la pelote de ficelle de la tablette inférieure à la tablette supérieure dans le coffre à ficelle.
6. Remplir les tablettes vides avec la ficelle.
7. Pour relier deux pelotes, nouer le brin extérieur de la pelote numéro 1 au brin central de la pelote numéro 2.
8. Relier la pelote de ficelle numéro 2 à la pelote de ficelle numéro 3, et la pelote numéro 3 à la pelote numéro 4.

A—Bras du guide-ficelle

B—Encoche du coffre à ficelle



E54615 —UN—20JUL06

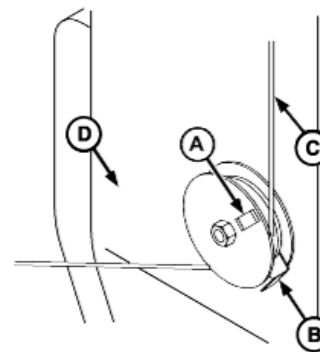
PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-2/7

NOTE: Vérifier que l'indicateur de ficelle (A) tourne librement sans ficelle.

9. Lors de l'emploi de la ficelle en plastique ou de la ficelle en sisal fine, enrouler la ficelle d'un tour COMPLET autour de l'indicateur du mouvement de la ficelle (A). La ficelle doit être enroulée derrière le brin descendant du coffre à ficelle.

A—Indicateur du mouvement
de la ficelle

C—Ficelle
D—Tôle avant de la
ramasseuse-presse



Côté gauche illustré

E54349 —UN—06JUL05

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-3/7

10. Lors de l'emploi de la grosse ficelle en sisal, l'enrouler autour de l'indicateur (A) sur environ un quart de tour, comme illustré. *La grosse ficelle en sisal risque de se coller à elle-même et de se casser ou d'avoir une tension excessive si on lui fait faire un tour complet autour de l'indicateur.*

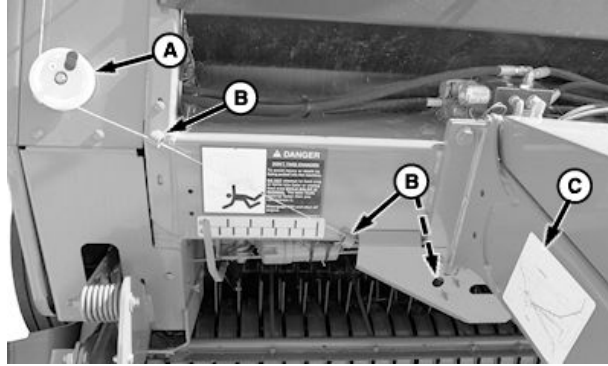
NOTE: Modèles à ramasseur MegaTooth™: enlever les goupilles à anneau et écarter les rideaux du bâti avant en les faisant pivoter.

11. Acheminer la ficelle à travers les guides (B).

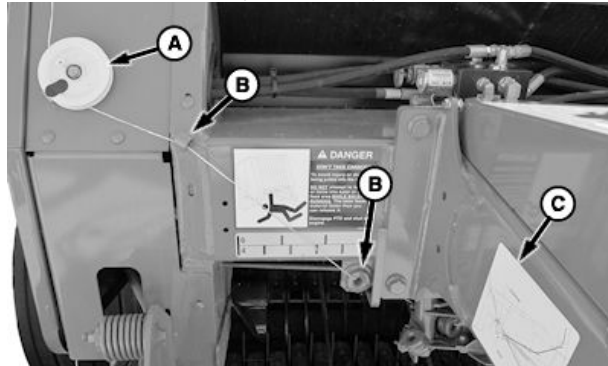
Un schéma d'enfilage de la ficelle (C) se trouve sur le côté droit de la flèche.

A—Indicateur de ficelle
B—Guides-ficelle

C—Schéma d'enfilage de la ficelle



569 spéciale ensilage illustrée



469 spéciale ensilage illustrée

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-4/7

E67413—UN—17AUG12

E67414—UN—17AUG12

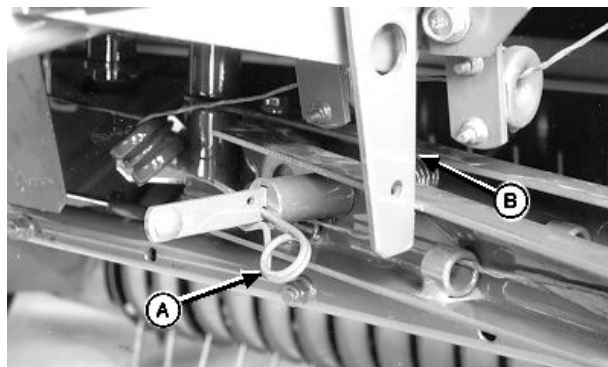
- ⚠ ATTENTION:** Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

12. Retenir les tubes de bras de liage ensemble et retirer la goupille élastique (A). Relâcher les tubes de bras de liage.
13. Soulever la butée (B) du bras de liage et écarter le bras de liage avant du bras de liage arrière.

A—Goupille élastique

B—Butée du bras de liage



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-5/7

E47588—UN—07JAN00

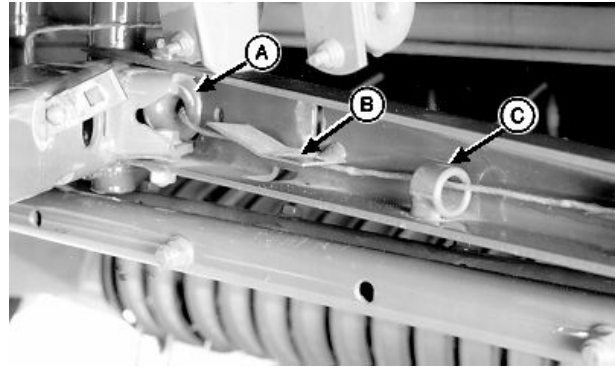
E40534—UN—19JUN96

NOTE: La tringlerie d'écartement de la ficelle a été retirée pour les besoins de l'illustration.

14. Faire passer la ficelle à travers le guide (A), sous le guide (B) et à travers le guide (C).

A—Guide-ficelle
B—Guide-ficelle

C—Guide-ficelle



E40533 —UN—19JUN96

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-6/7

NOTE: Enlever toute accumulation de matériaux de récolte autour des plaques de tension avant d'enfiler la ficelle.

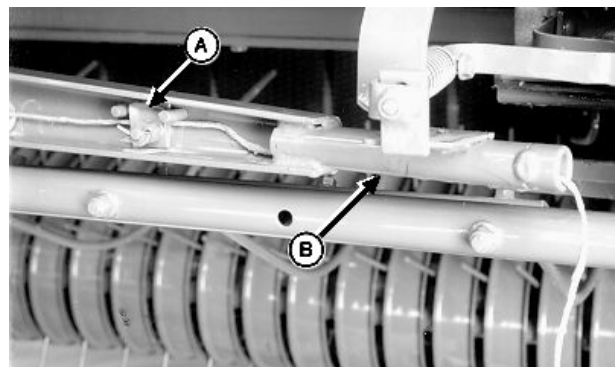
15. Faire passer la ficelle au-dessus de la plaque de tension (A) et sous les axes de guidage. Tirer sur la ficelle pour qu'elle s'engage entre les plaques de tension.
16. Tirer la ficelle par le tube à ficelle (B). Tirer sur la ficelle pour éliminer le mou entre les guides. La tension de la ficelle doit être conforme aux valeurs prescrites lorsque la ficelle est perpendiculaire au bras de liage. Pour régler la tension (C) de la ficelle, voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

Valeur prescrite

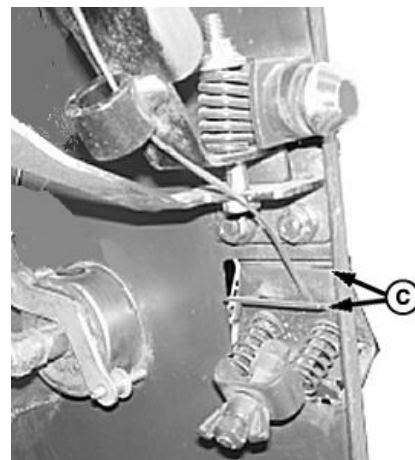
Tension de la
ficelle—Traction (Force)..... 22—45 N
(5—10 lb.-force)

17. Couper la ficelle entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) au-delà du tube (B).
18. Poser la goupille élastique retirée à l'étape 4 dans l'une des quatre positions pour obtenir l'espacement de ficelle désiré. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

NOTE: Modèles à ramasseur MegaTooth™: remettre les rideaux en position de fonctionnement et les fixer avec les goupilles à anneau.



E40535 —UN—19JUN96



E54706 —UN—26JUN06

A—Plaque de tension
B—Tube à ficelle

C—Plaques de tension de la
ficelle

PP98408,0000FF0 -28-11FEB13-7/7

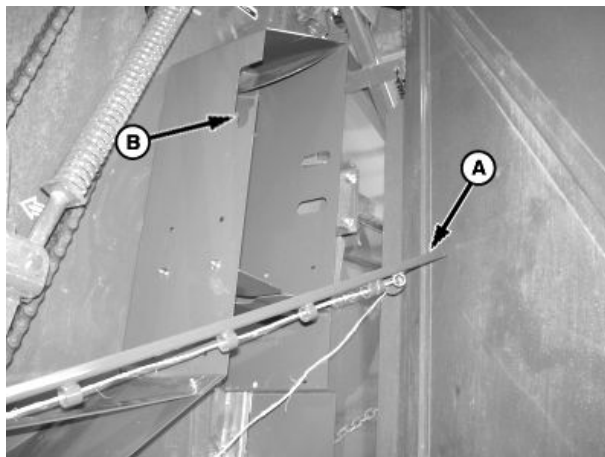
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle gauche (bras de liage avant)

1. Placer la pelote de ficelle sur la tablette inférieure.
2. Retirer le bras de liage (A) de l'encoche (B) et abaisser pour enfiler la ficelle.
3. Faire passer la ficelle à travers les guides (C) et les plaques de tension (D).

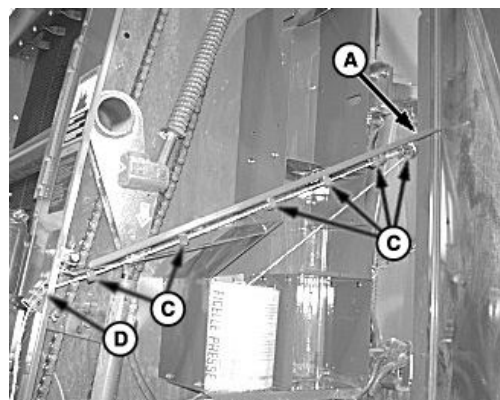
Un schéma d'enfilage de ficelle est situé à droite de la ramasseuse-presse, à l'intérieur de la porte.

A — Bras du guide-ficelle
B — Encoche

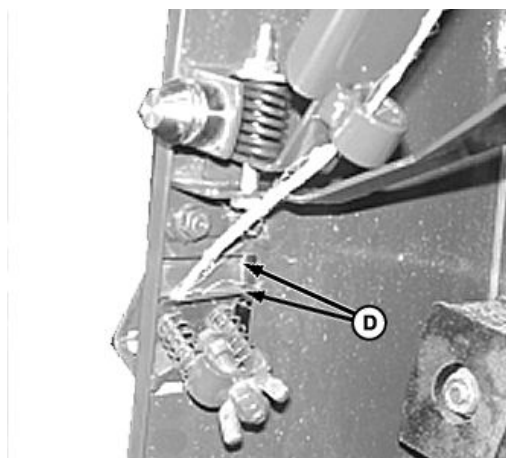
C — Guides
D — Tendeurs de ficelle



E54707 — UN — 26JUN06



E54708 — UN — 20JUL06



E54709 — UN — 07JUL06

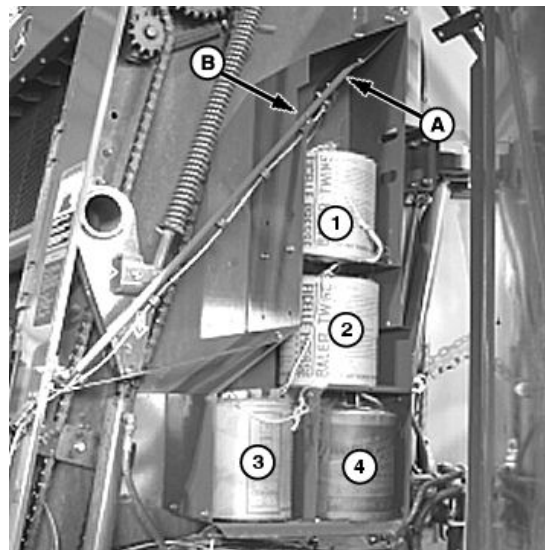
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-1/6

4. Placer le bras du guide-ficelle (A) dans l'encoche (B).
5. Déplacer la pelote de ficelle de la tablette supérieur du coffre à ficelle.
6. Remplir les tablettes vides avec la ficelle.
7. Pour relier deux pelotes, nouer le brin extérieur de la pelote numéro 1 au brin central de la pelote numéro 2.
8. Relier la pelote de ficelle numéro 2 à la pelote de ficelle numéro 3, et la pelote numéro 3 à la pelote numéro 4.

A—Bras du guide-ficelle

B—Encoche du coffre à ficelle



E54710 —UN—26JUN06

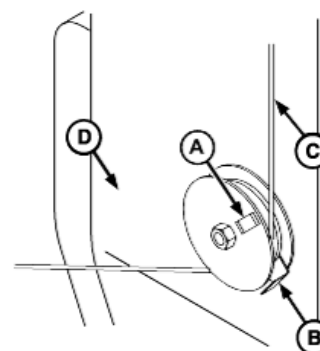
PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-2/6

NOTE: Vérifier que l'indicateur de ficelle (A) tourne librement sans ficelle.

9. Lors de l'emploi de la ficelle en plastique ou de la ficelle en sisal fine, enrouler la ficelle d'un tour COMPLET autour de l'indicateur du mouvement de la ficelle (A). La ficelle doit être enroulée derrière le brin descendant du coffre à ficelle.

A—Roue d'indicateur du mouvement de la ficelle
B—Guide-ficelle

C—Ficelle
D—Tôle avant de la ramasseuse-presse



Côté gauche illustré

E54349 —UN—06JUL05

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-3/6

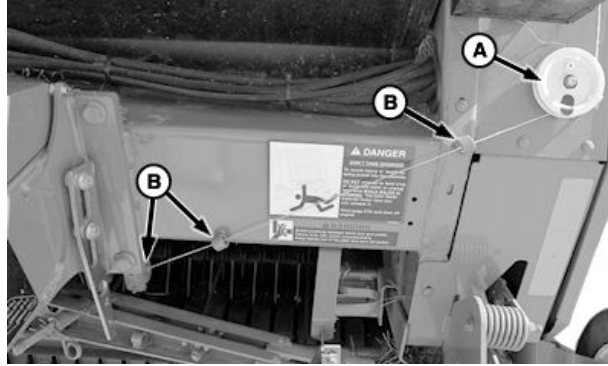
10. Lors de l'emploi de la grosse ficelle en sisal, l'enrouler autour de l'indicateur (A) sur environ un quart de tour, comme illustré. *La grosse ficelle en sisal risque de se coller à elle-même et de se casser ou d'avoir une tension excessive si on lui fait faire un tour complet autour de l'indicateur.*

NOTE: Modèles à ramasseur MegaTooth™: enlever les goupilles à anneau et écarter les rideaux du bâti avant en les faisant pivoter.

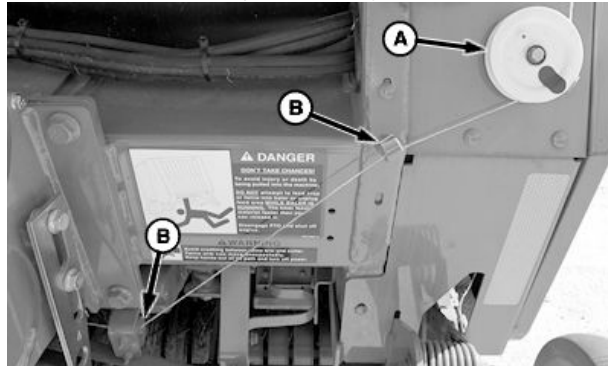
11. Acheminer la ficelle à travers les guides (B).

A—Indicateur de ficelle

B—Guides-ficelle



569 spéciale ensilage illustrée



469 spéciale ensilage illustrée

PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-4/6

E67415—UN—17AUG12

E67416—UN—17AUG12

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

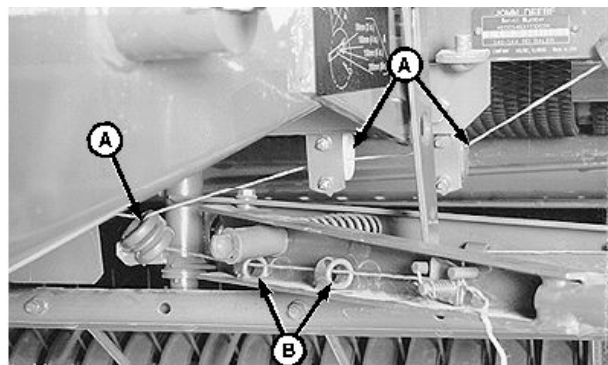
Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

12. Acheminer la ficelle à travers les guides (A) et les guides (B) de bras de liage avant.

Un schéma d'enfilage de la ficelle se trouve sur le côté droit de la flèche.

A—Guides-ficelle

B—Guides de bras de liage



Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-5/6

E47588—UN—07JAN00

E40140—UN—21JUN96

NOTE: Enlever toute accumulation de matériaux de récolte autour des plaques de tension avant d'enfiler la ficelle.

13. Faire passer la ficelle au-dessus de la plaque de tension (A) et sous les axes de guidage. Tirer sur la ficelle pour qu'elle s'engage entre les plaques de tension.
14. Tirer la ficelle par le tube à ficelle (B). Tirer sur la ficelle pour éliminer le mou entre les guides. La tension de la ficelle doit être conforme aux valeurs prescrites lorsque la ficelle est perpendiculaire au bras de liage. Pour régler la tension (C) de la ficelle, voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

Valeur prescrite

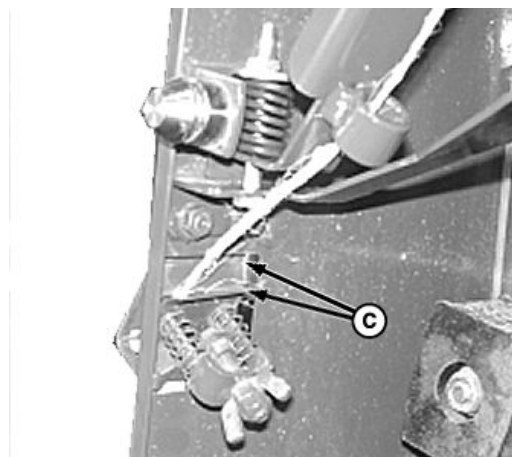
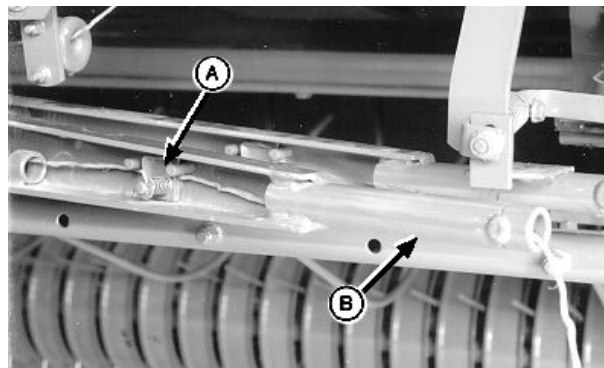
Tension de la
ficelle—Traction (Force)..... 22—45 N
(5—10 lb.-force)

15. Couper la ficelle entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) au-delà du tube (B).

NOTE: Modèles à ramasseur MegaTooth™: remettre les rideaux en position et les fixer avec les goupilles à anneau.

A—Plaque de tension
B—Tube à ficelle

C—Plaques de tension de la
ficelle



E40524—UN—15JUN96

E54749—UN—07JUL06

PP98408,0000FF1 -28-11FEB13-6/6

Modification du stockage des pelotes de ficelle (suivant équipement)

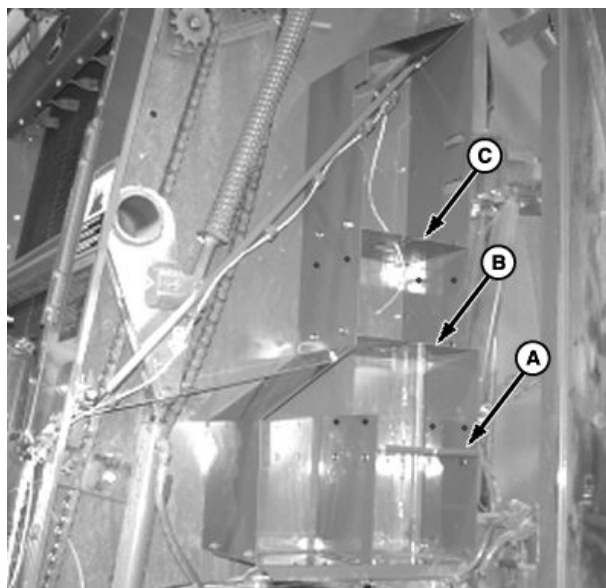
Stockage de huit à dix pelotes de ficelle

NOTE: La hauteur maximale des pelotes de ficelle pour l'option à dix pelotes est de 210 mm (8-1/4 in.).

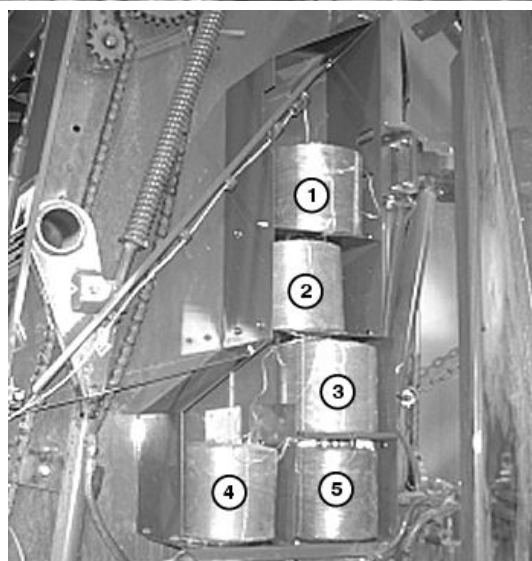
1. Couper l'extrémité de la ficelle, en la laissant enfilée à travers les guides.
2. Retirer les pelotes de ficelle des tablettes.
3. Abaisser la tablette inférieure (A) à la position indiquée, les côtés montage dirigés vers le bas.
4. Abaisser la tablette supérieure (B) à la position centrale indiquée, les côtés montage dirigés vers le haut.
5. Installer la tablette supplémentaire (C) à la position supérieure indiquée à l'aide de quatre vis à tête ronde M8 x 16 et de quatre écrous à embase M8. Installer la tablette avec les côtés montage dirigés vers le haut.
6. Voir (ACHEMINEMENT DE LA FICELLE DU COFFRE À FICELLE DROIT et GAUCHE) pour acheminer la ficelle.
7. Relier les pelotes de ficelle dans l'ordre (1—5), comme illustré.
8. Répéter la procédure de l'autre côté.

A—Tablette inférieure
B—Tablette supérieure

C—Tablette supplémentaire



E54624 —UN—26JUN06



E54616 —UN—26JUN06

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF2 -28-09JUL13-1/2

Stockage de dix à huit pelotes

1. Couper la ficelle, en la laissant enfilée à travers les guides.
2. Relever la tablette inférieure (A) à la position indiquée, les côtés montage dirigés vers le bas.
3. Abaisser la tablette supérieure (B) à la position indiquée, les côtés montage dirigés vers le haut.
4. Déposer la tablette centrale. Placer deux vis à tête ronde et écrous (C) dans un côté de montage et installer la tablette en position (D) de remisage. Fixer la tablette à l'aide des deux vis à tête ronde et écrous restants (E).
5. Répéter la procédure de l'autre côté.

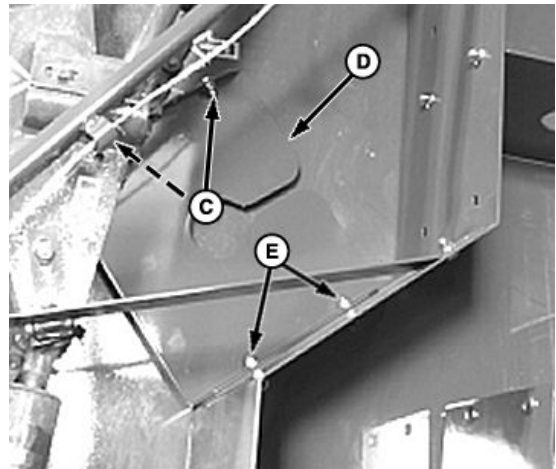
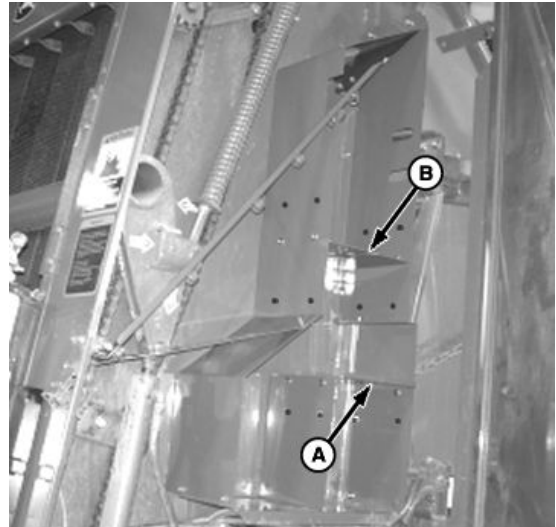
A—Tablette inférieure

B—Tablette supérieure

C—Vis à tête ronde et écrous
(2 utilisés)

D—Position de stockage des
tablettes

E—Vis à tête ronde et écrous
(2 utilisés)



E54712 —UN—27JUN06

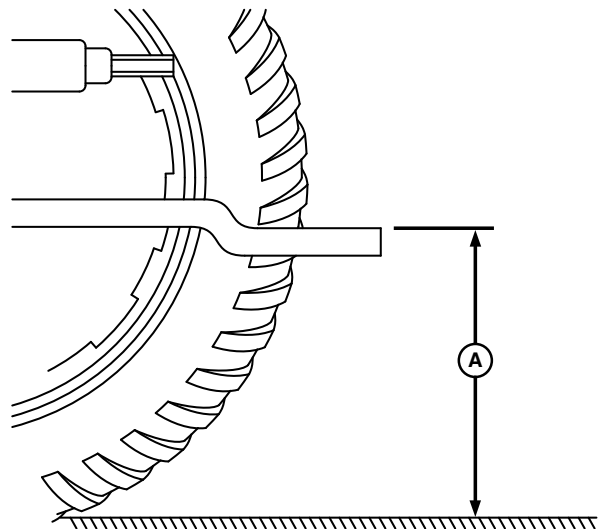
E54713 —UN—29MAY07

PP98408,0000FF2 -28-09JUL13-2/2

Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse

1. Mesurer la distance du dessus de la barre d'attelage du tracteur au sol. La mesurer sur une surface horizontale.

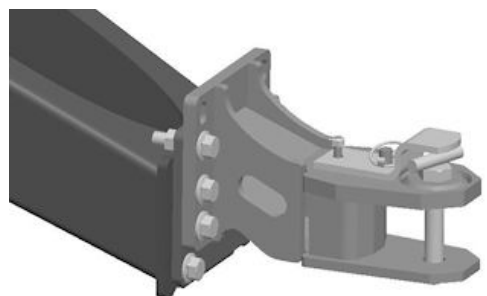
A—Cote



Suite, voir page suivante

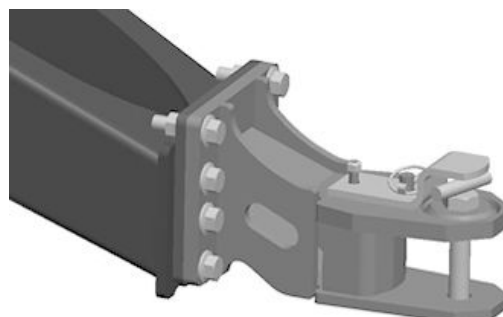
PP98408,0000FF3 -28-11FEB13-1/3

E62317 —UN—04APR12



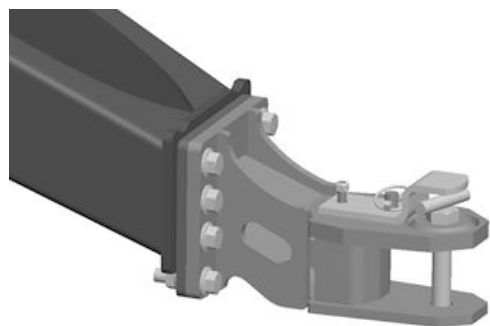
POSITION 1

E60309 —UN—13JUL11



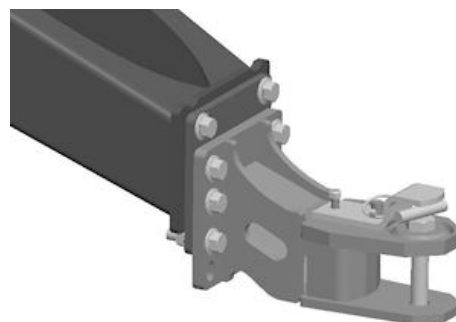
POSITION 2

E60310 —UN—13JUL11



Position 3 (réglage d'usine)

E60311 —UN—13JUL11



POSITION 4

E60312 —UN—13JUL11

NOTE: Tous les attelages de ramasseuse-presse sont installés en usine à la position 3.

2. Régler l'attelage de la ramasseuse-presse en fonction de la dimension de la barre d'attelage.

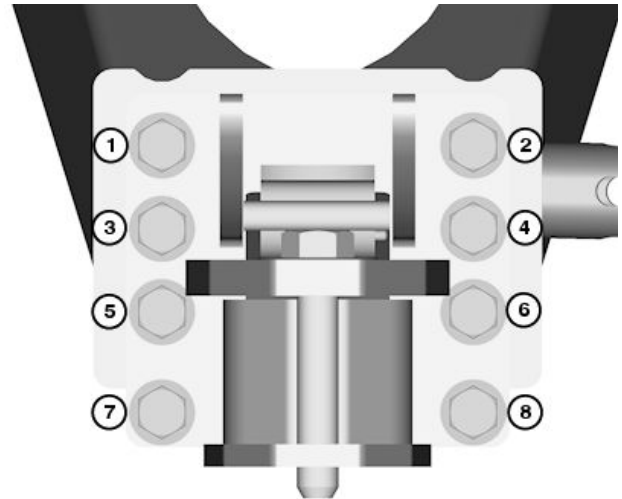
Ramasseur MegaWide™ Plus	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	Non recommandée
POSITION 2	533—559 mm (21—22 in.)
POSITION 3	432—533 mm (17—21 in.)
POSITION 4	330—432 mm (13—17 in.)
Ramasseur MegaTooth™	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	432—559 mm (17—22 in.)
POSITION 2	330—432 mm (13—17 in.)
POSITION 3	Non recommandée
POSITION 4	Non recommandée
Ramasseur standard	Dimension (A) de la barre d'attelage
POSITION 1	432—559 mm (17—22 in.)
POSITION 2	330—432 mm (13—17 in.)
POSITION 3	Non recommandée
POSITION 4	Non recommandée

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF3 -28-11FEB13-2/3

3. Serrer les éléments de fixation dans l'ordre 1—8 comme illustré.
4. Serrer la boulonnerie au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Éléments de fixation de l'attelage réglable—Couple de serrage.....	350 N·m (258 lb.-ft.)



E62321—UN—04APR12

PP98408,0000FF3 -28-11FEB13-3/3

Positions des supports de roues—Ramasseur standard ou MegaTooth™ avec pneus 14L x 16,1 (569 uniquement)

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

La **position normale** est recommandée pour la plupart des conditions de pressage.

- Recommandée avec l'expulseur.
- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents du ramasseur ne touchent pas le sol quand le ramasseur est abaissé.

La **position relevée** est recommandée pour les tiges de maïs, les récoltes de paille avec grand chaume ou les conditions de sol meuble. (Voir **PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS** dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

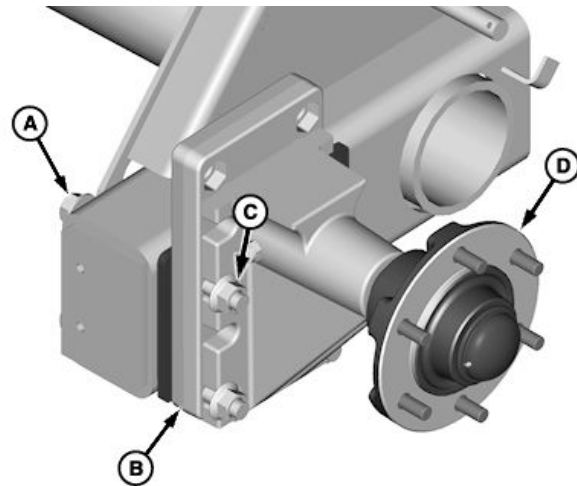
- Recommandée avec l'expulseur.
- Les dents du ramasseur ne toucheront pas le sol lorsque le ramasseur est abaissé.
- Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

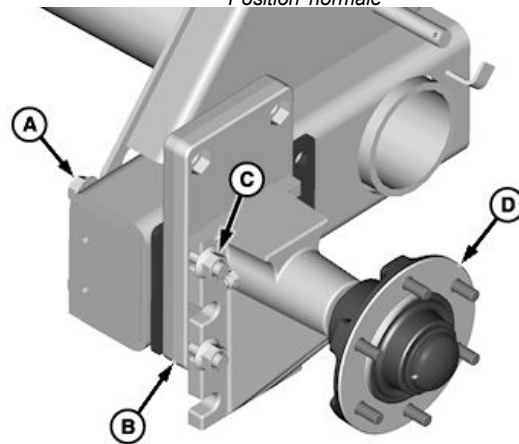
Éléments de fixation de support de roue—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

- Si le ramasseur ne s'abaisse pas ou tressaute excessivement, régler les ressorts d'équilibrage du ramasseur pour obtenir moins de pression (flottement). (Voir **RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR** dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
- Installer les pneus. (Voir **INSTALLATION DES PNEUS ET COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE** dans cette section.)

Si la position des supports de roues doit être modifiée, voir **RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES** dans cette section.



Position normale



Position relevée

A—Vis, M16 x 180-10.9 (4 utilisées)
B—Plaquette d'écartement

C—Écrou à embase M16 (4 utilisés)
D—Fusée

PP98408,0000FF4 -28-11FEB13-1/1

E65987—UN—14JUN12

E65988—UN—14JUN12

Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 469, 469S, 569 et 569S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 14L x 16.1

NOTE: La position des supports de roues permet de contrôler la hauteur de la ramasseuse-presse et la capacité d'alimentation.

La **position normale** est recommandée pour la plupart des conditions de pressage.

- Recommandée pour la barre de poussée.
- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents du ramasseur ne touchent pas le sol quand le ramasseur est abaissé.

La **position relevée** est recommandée pour les récoltes de paille avec grand chaume et les conditions de sol meuble.

- Recommandée pour la barre de poussée.
- Les dents du ramasseur ne toucheront pas le sol lorsque le ramasseur est abaissé.
- Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

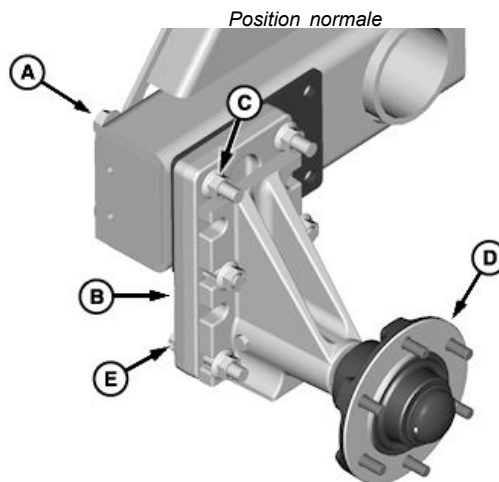
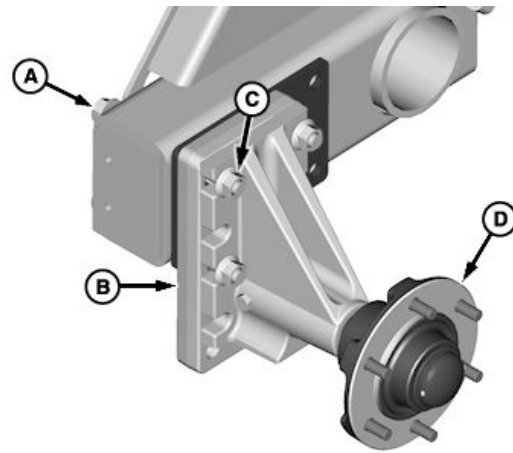
Éléments de fixation de support de roue—Couple de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

- Installer les pneus. (Voir INSTALLATION DES PNEUS ET COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans cette section.)

Si la position des supports de roues doit être modifiée, voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans cette section.

A—Vis, M16 x 180-10.9 (4 utilisées)
B—Plaquette d'écartement
C—Écrou à embase M16 (4 utilisés en position normale)

C—Écrou à embase M16 (6 utilisés en position relevée)
D—Fusée
E—Vis, M16 x 80-8.8 (2 utilisées)



Position normale

Position relevée

PP98408,0000FF5 -28-11FEB13-1/1

E65985—UN—14JUN12

E65986—UN—14JUN12

Positions des supports de roues sur les ramasseuses-presses 469, 469S, 569 et 569S avec ramasseur MegaWide™ Plus et pneus 21.5L x 16.1

IMPORTANT: Ce support ne permet pas de relever la ramasseuse-presse. L'utilisation de positions de support autres que la position NORMALE risque d'endommager la machine.

La position normale est recommandée pour toutes les conditions de mise en balles.

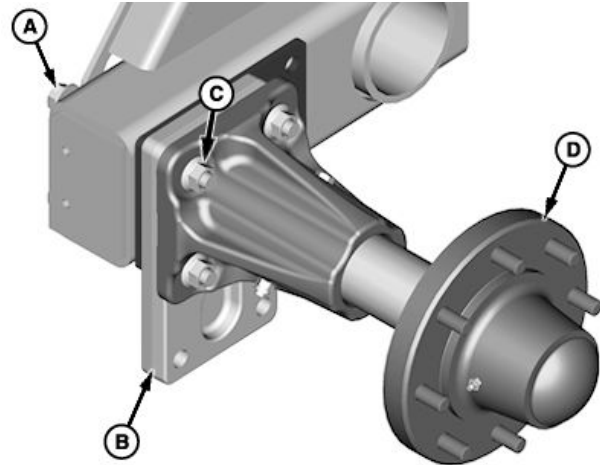
- Recommandée pour la barre de poussée.
- Selon la hauteur de la barre d'attelage du tracteur, les dents de ramassage ne touchent pas le sol quand la ramasseuse est abaissée.

NOTE: Les têtes de vis doivent être orientées vers l'intérieur du bâti avec les écrous à l'extérieur du support de roue.

1. Installer les vis (A), la plaque d'écartement (B), les écrous à embase (C) et le support (D).
2. Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

Éléments de fixation de support de roue—Couple de serrage.....350 N·m
(255 lb.-ft.)



Position normale

A—Vis à embase M16 x 180-10.9 (4 utilisées)
B—Plaque d'écartement

C—Écrou à embase M16 (4 utilisés)
D—Fusée

3. Procéder de la même manière de l'autre côté.

E66514—UN—17JUL12

PP98408,0000FF6 -28-11FEB13-1/1

Montage des pneus et couple de serrage des écrous de roue

Machines équipées de pneus 14L x 16,1.

IMPORTANT: Installer les roues avec les queues de soupape vers l'extérieur. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Installer la roue avec la queue de soupape vers l'extérieur. La fixer avec six écrous de 1/2 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.



Valeur prescrite

Écrous de roue—Couple de serrage.....115 N·m
(85 lb.-ft.)

3. Vérifier la pression des pneus.

PNEUS	kPa (bar) (psi)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FF7 -28-11FEB13-1/2

E48489—UN—31JUL00

Machines équipées de pneus 21,5L x 16,1.

IMPORTANT: Poser les roues avec les tiges de soupape vers l'EXTÉRIEUR. Un montage incorrect peut causer le desserrage des écrous de roue.

Pour éviter d'endommager le châssis de la ramasseuse-presse, ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.

1. Installer la roue avec la queue de soupape vers l'extérieur. La fixer avec huit écrous de 5/8 in.
2. Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu. Les écrous de roue doivent être serrés au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roue—Couple
de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)



Pneus 21,5L x 16,1

E62049—UN—30MAR12

3. Régler la pression de gonflage des pneus.

PNEUS	kPa (bar) (psi)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

4. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000FF7 -28-11FEB13-2/2

Réglage des supports de roues avec pneus 14L x 16.1

Les positions des supports de roues sont déterminées par la taille des pneus, le type de ramasseur et les conditions de récolte. (Voir "POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES" dans cette section.)

IMPORTANT: En cas de levage de la ramasseuse-presse à l'aide d'un cric ou d'un palan, placer une béquille ou support équivalent sous le bâti de la ramasseuse-presse. Éviter de disposer une béquille sous le bâti d'un ramasseur MegaWide™ Plus.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane.
2. À l'aide d'un cric ou d'un palan, soulever un côté de la ramasseuse-presse. Placer une béquille ou support équivalent sous le bâti de la ramasseuse-presse.

3. Déposer la roue.
4. Enlever les écrous, les rondelles et le support.
5. Installer le support de roue et la boulonnerie. Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

Éléments de fixation de
support de roue—Couple
de serrage.....237 N·m
(175 lb.-ft.)

6. Remonter la roue. (Voir INSTALLATION DES PNEUS ET COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans cette section.)
7. Répéter la procédure de l'autre côté.

PP98408,0000FF8 -28-11FEB13-1/1

Pression de gonflage des pneus

PNEUS	kPa (bar) (psi)
14L x 16.1, 8 plis	207 (2,1) (30)
21.5L x 16.1, 10 plis	103 (1,0) (15)

PP98408,0000FF9 -28-11FEB13-1/1

Préparation de la ramasseuse-presse pour l'enrubannage filet ou B-Wrap

Sélection du matériau d'enrubannage filet

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé d'utiliser un matériau de liage filet de haute qualité. Employer uniquement un matériau de liage approuvé par John Deere. Un tel matériau est identifié par une bande verte près de chaque extrémité du rouleau. (Voir un concessionnaire John Deere.)

469 et 469S:

- Le système d'enrubannage CoverEdge est disponible en rouleaux de 3688 m (12 100 ft.)
- Le système d'enrubannage bord à bord est disponible en rouleaux de 4023 m (13 200 ft.)
- Autrement, des rouleaux CoverEdge plus légers de 2999 m (9 840 ft.) sont disponibles
- Le matériau B-Wrap est disponible en rouleaux de 45 segments, contenant chacun environ 3 couches de filet CoverEdge et 1 couche de matériau respirant Tama SCM™.

569 et 569S:

- Le système d'enrubannage CoverEdge est disponible en rouleaux de 2743 m (9 000 ft.)
- Le système d'enrubannage bord à bord est disponible en rouleaux de 2956 m (9 700 ft.)

- Autrement, des rouleaux CoverEdge plus légers de 2133 m (7 000 ft.) sont disponibles
- Le matériau B-Wrap est disponible en rouleaux de 35 segments, contenant chacun environ 3 couches de filet CoverEdge et 1 couche de matériau respirant Tama SCM™.

En cas d'utilisation d'un matériau d'enrubannage filet bord à bord, des bouchons écarteurs doivent être placés à l'extrémité du rouleau et des réglages doivent être effectués sur le dispositif d'enrubannage filet. (Voir "REGLAGE DE L'ETIREMENT DU MATERIAU D'ENVELOPPEMENT A FILET" à la section "Entretien—Dispositif d'enveloppement à filet".)

Largeur approximative des rouleaux de matériau d'enrubannage filet		
	469 ou 469S	569 ou 569S
Largeur de filet bord à bord	122 cm (48 in.)	163 cm (64 in)
Largeur de filet CoverEdge	129 cm (51 in)	170 cm (67 in)
Largeur de filet B-Wrap	129 cm (51 in)	170 cm (67 in)

OUO6064,00015D3 -28-25SEP15-1/1

Matériau de liage filet

Stocker le filet et le matériau B-Wrap à plat. Ne pas les poser sur leurs extrémités.

Protéger le matériau de liage de l'humidité et des dommages.

Le stocker dans un endroit sec où il ne sera pas en contact direct avec le sol (par exemple, sur une palette en bois) afin d'empêcher toute déformation du filet et du tube en carton.

Manipuler le filet avec prudence. Le filet peut être endommagé s'il n'est pas fixé à l'arrière d'une camionnette ou s'il traîne à même le sol.

Des accrocs peuvent nuire aux performances et modifier l'aspect et la résistance des balles.

Remiser la pelote dans un endroit frais et sec, en évitant de l'exposer au soleil.

Ne pas retirer l'emballage de protection avant l'utilisation.

Entreposer un rouleau supplémentaire dans l'emplacement de stockage de la ramasseuse-presse peut permettre de réduire les dégâts susceptibles d'être causés par un transport inapproprié.

NOTE: L'enrubannage peut être endommagé lors du déplacement de la balle vers son lieu de stockage. **NE PAS pousser la balle sur le sol lors de son ramassage ou de son stockage.**

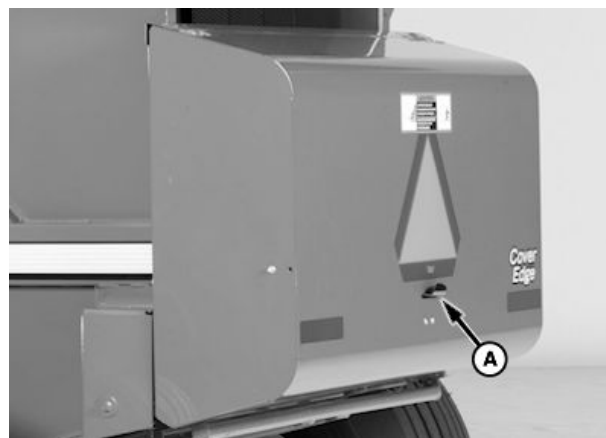
OUO6064,00015D4 -28-09OCT15-1/1

Ouverture et fermeture du couvercle de matériau de liage filet

⚠ ATTENTION: S'assurer que la PDF est désengagée, que le moteur du tracteur est arrêté et que le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur est débranché de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'ouvrir le couvercle.

Le cache est tendu par des ressorts et se relève rapidement lorsqu'il est déverrouillé.

1. Tirer la poignée (A) vers l'arrière et relever le couvercle.
2. Pour le fermer, l'abaisser et le pousser pour le verrouiller.



A—Poignée

E69391—UN—08FEB13

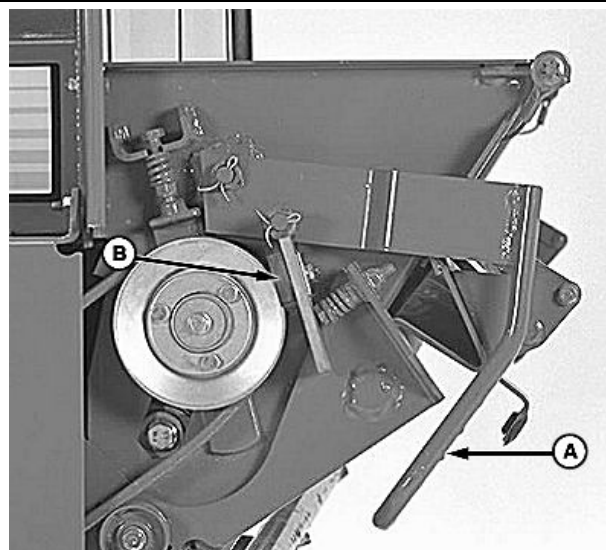
PP98408,0000FFC -28-12FEB13-1/1

Desserrage du frein du dispositif de liage filet

1. Désengager la PTO, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la cale d'immobilisation (B) du rouleau.

NOTE: Le couple de freinage doit être vérifié. (Voir **CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET** dans la section *Entretien—Liage filet*.)

4. Pour réengager l'entraînement du matériau de liage filet, ramener le levier (A) en position engagée et s'assurer que la plaquette (B) touche la poulie de courroie.
5. Fermer le couvercle du matériau de liage filet.



A—Lever

B—Plaquette de frein

E48893—UN—07SEP00

PP98408,0000FFD -28-11FEB13-1/1

Acheminement et installation du matériau de liage filet

NOTE: Il est conseillé d'utiliser un matériau de liage filet approuvé disponible chez le concessionnaire John Deere.

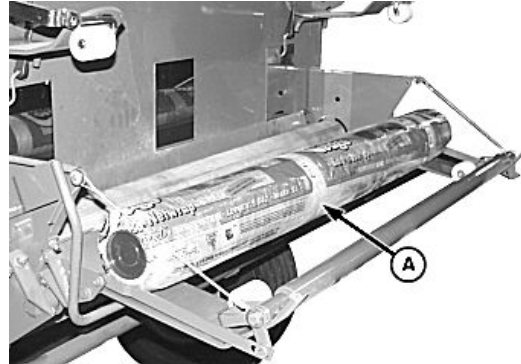
⚠ ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PTO, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'effectuer l'entretien.

NOTE: Un matériau de liage filet bord à bord est disponible, mais des bouchons écarteurs doivent être placés à l'extrémité du rouleau et des réglages doivent être effectués sur le dispositif de liage filet. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

NOTE: Retirer tout le matériau d'emballage du rouleau de liage filet avant d'installer ce dernier.

2. Faire pivoter le bras de tension inférieur vers l'extérieur et placer le rouleau (A) de matériau de liage en position de chargement.
3. Mettre l'extrémité libre du liage filet située en haut du rouleau entre la traverse du cadre du filet et le rouleau en caoutchouc.



A—Rouleau de liage filet

4. Soulever le bras de tension inférieur, placer le rouleau de filet en position de fonctionnement.

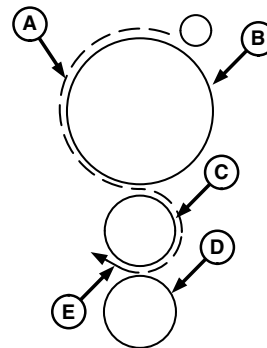
PP98408,0000FFE -28-11FEB13-1/5

5. Le liage filet doit présenter deux grandes rayures vers le côté droit de la machine. Acheminer le matériau de liage filet (A), comme illustré, autour du rouleau de liage filet (B) et du rouleau en caoutchouc (C).
6. Étendre le liage filet (A) de 1/2 à 1 in (E) maximum entre le rouleau en caoutchouc (C) et le rouleau en acier (D).

NOTE: La longueur maximum est de un pouce; toute longueur supérieure risque d'entraîner un enroulement.

A—Liage filet
B—Rouleau de liage filet
C—Rouleau caoutchouc

D—Rouleau en acier
E—Distance, extension de liage filet de 1/2 à 1 in.



La boucle (E) est plus grande sur l'illustration

Suite, voir page suivante

PP98408,0000FFE -28-11FEB13-2/5

E40200 —UN—08JUL96

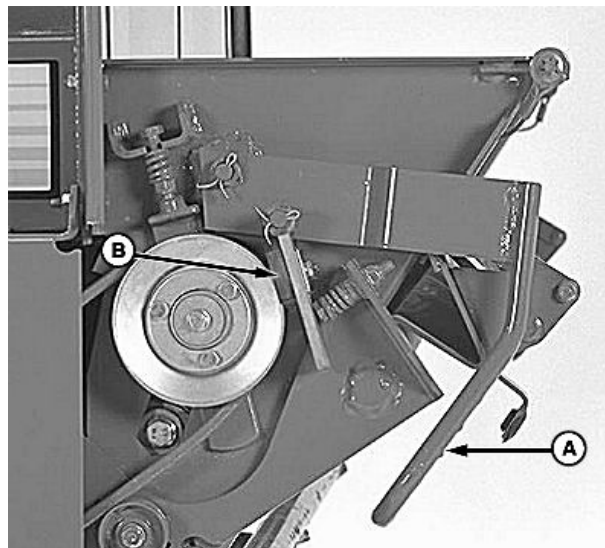
E51064 —UN—08JAN02

E55136 —UN—07MAY07

7. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

A—Levier

B—Plaquette de frein



E48893 —UN—07SEP00

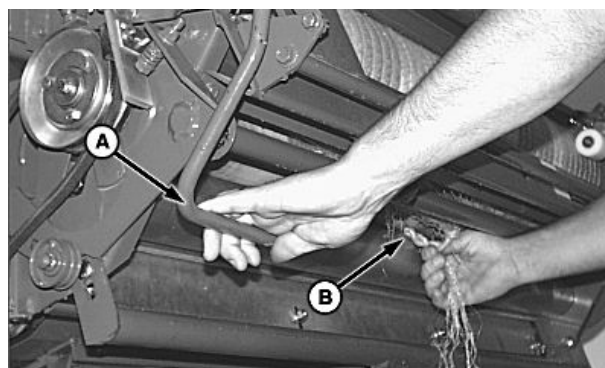
PP98408,0000FFE -28-11FEB13-3/5

IMPORTANT: Ne pas faire passer plus de 25 mm (1 in) de boucle entre les deux rouleaux pour éviter que le matériau s'enroule autour des rouleaux.

IMPORTANT: Éviter tout contact entre le couteau et le rouleau en caoutchouc. Toute entaille dans le revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du filet autour des rouleaux et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

NOTE: Si le matériau de liage filet n'est pas tiré sur le devant du rouleau, le rouleau est posé à l'envers. (Se reporter à l'étape 1 pour la pose correcte.)

8. Rassembler les extrémités pendantes du matériau de liage filet. Tordre le matériau (B) et en faire une boucle. Enfiler la boucle entre les rouleaux. Réengager le levier de frein (A) pour faire tourner le rouleau en caoutchouc et amorcer le matériau de liage filet entre les deux rouleaux. Engager et désengager



E48305 —UN—06JUL00

A—Levier

B—Liage filet

le levier de frein à trois reprises pour faire avancer le filet dans le rouleau d'alimentation.

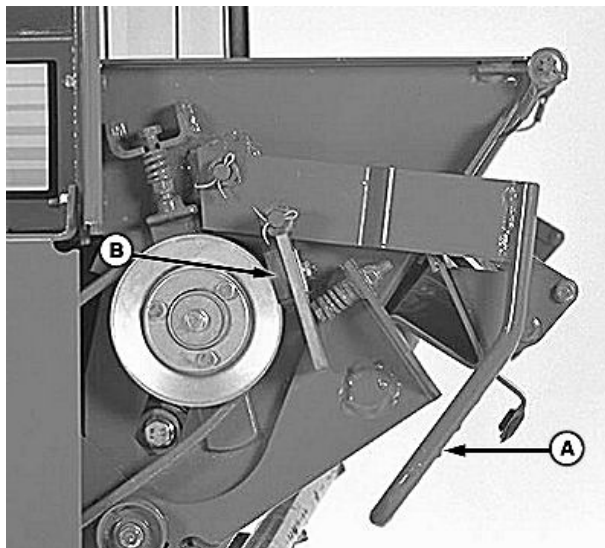
Suite, voir page suivante

PP98408,0000FFE -28-11FEB13-4/5

9. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et le pousser vers l'avant de la machine. Veiller à ce que la plaquette de frein (B) touche la poulie de courroie.
10. Couper l'excédent de matériau.
11. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.
12. Pour éviter l'enroulement du filet autour du rouleau en caoutchouc, relâcher le levier de frein et resserrer le frein avant d'utiliser la ramasseuse-presse au début de chaque journée.
13. Régler la tension du frein de rouleau d'alimentation de matériau de liage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)

A—Levier

B—Plaquette de frein

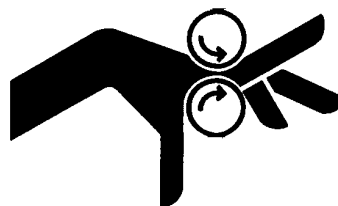


E48893 —UN—07SEP00

PP98408,0000FFE -28-11FEB13-5/5

Chargement du matériau B-Wrap

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désenclencher la prise de force, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur avant d'effectuer l'entretien.



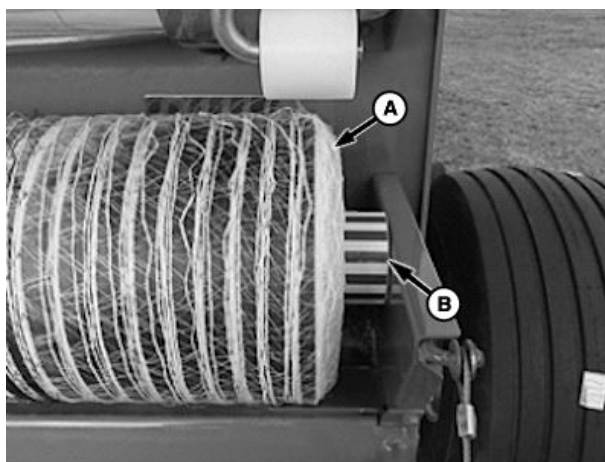
1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Écarter le bras de tension inférieur en le faisant pivoter.

NOTE: La bande métallique dans le matériau B-Wrap doit être du côté gauche de la ramasseuse-presse.

3. Avant de charger le matériau B-Wrap (A), s'assurer que l'extrémité à bandes (B) est tournée vers le côté droit. Placer le rouleau B-Wrap en position de chargement.
4. Placer l'extrémité libre du B-Wrap à partir du haut du rouleau entre le bâti du filet et la traverse et le rouleau en caoutchouc.
5. Relever le bras de tension inférieur, plaçant le rouleau B-Wrap en position de fonctionnement.

A—Matériau B-Wrap

B—Extrémité à bandes



E40200 —UN—08JUL96

E69417 —UN—13FEB13

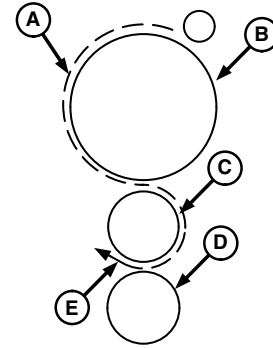
Suite, voir page suivante

PP98408,0001227 -28-19FEB13-1/5

6. Faire passer le B-Wrap (A), comme illustré, autour du rouleau (B) d'enrubannage filet et du rouleau (C) en caoutchouc.
7. Déplier le B-Wrap (A) de 12–25 mm (1/2–1 in.) (E), pas plus, entre le rouleau (C) en caoutchouc et le rouleau (D) en acier.

NOTE: La longueur maximum est de 25 mm (1 in.), sinon cela peut causer un enrubannage.

A —B-Wrap	D —Rouleau en acier
B —Rouleau d'enrubannage filet	E —Distance, dépliage du B-Wrap de 12–25 mm (1/2–1 in.)
C —Rouleau en caoutchouc	

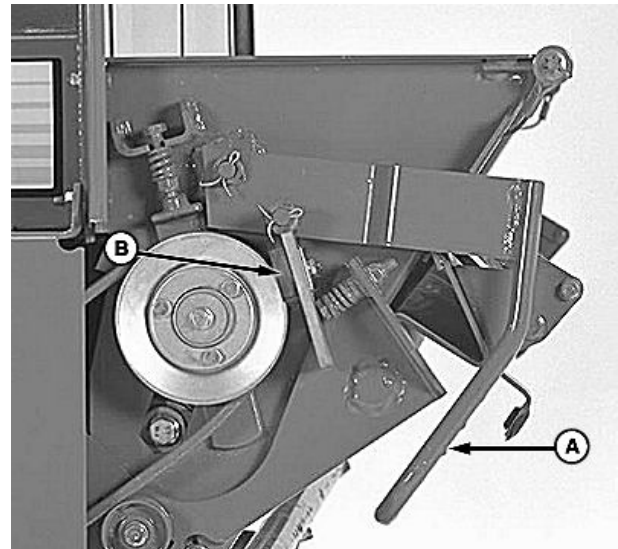


PP98408,0001227 -28-19FEB13-2/5

E55136—UN—07MAY07

8. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

A —Levier	B —Plaquette de frein



Suite, voir page suivante

PP98408,0001227 -28-19FEB13-3/5

E48893—UN—07SEP00

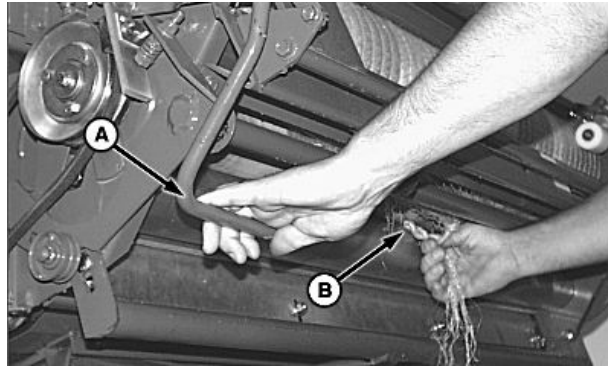
IMPORTANT: Ne pas faire passer plus de 25 mm (1 in) de boucle entre les deux rouleaux pour éviter que le matériau s'enroule autour des rouleaux.

IMPORTANT: Éviter tout contact entre le couteau et le rouleau en caoutchouc. Toute entaille dans le revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du filet autour des rouleaux et rendre nécessaire le remplacement du rouleau.

NOTE: Si le B-Wrap ne se déplie par l'avant du rouleau, le rouleau B-Wrap a été installé à l'envers. (Voir les étapes 2—5 pour l'installation corrective.)

9. Joindre les extrémités libres du B-Wrap:

- Tordre le matériau (B) et en faire une boucle.
- Faire passer la boucle entre les rouleaux.
- Réengager le levier de frein (A) pour faire tourner le rouleau en caoutchouc et amorcer le matériau B-Wrap entre les deux rouleaux.



A—Lever

B—Matériau

- Engager et désengager le levier de frein environ trois fois pour faire avancer le B-Wrap dans le rouleau d'alimentation.

PP98408,0001227 -28-19FEB13-4/5

E48305—UN—06JUL00

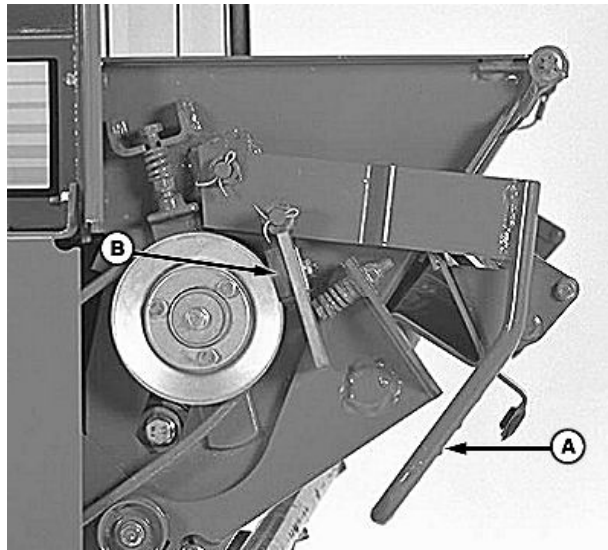
10. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et le pousser vers l'avant de la machine. S'assurer que la plaquette (B) de frein touche la poulie de courroie.

11. Couper l'excédent de matériau.

12. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

13. Pour éviter que le matériau ne s'enroule autour du rouleau en caoutchouc, relâcher le levier de frein et réinitialiser le frein avant d'utiliser la ramasseuse-presse au début de chaque journée.

14. Régler la tension du frein de rouleau d'alimentation de matériau d'enrubannage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN De ROULEAU D'ALIMENTATION DE MATÉRIAU D'ENRUBANNAGE FILET dans la section Entretien—Enrubannage filet du livret d'entretien.)



A—Lever

B—Plaquette de frein

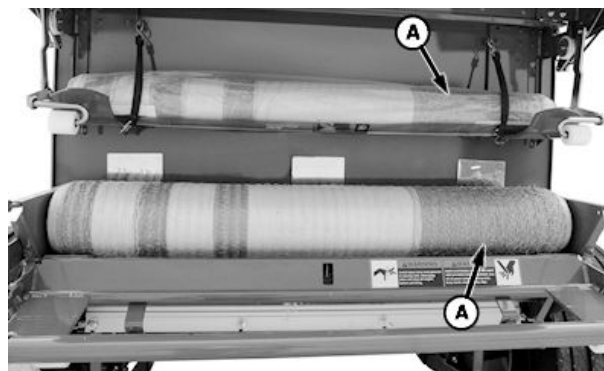
PP98408,0001227 -28-19FEB13-5/5

E48893—UN—07SEP00

Remisage du matériau d'enrubannage

1. Charger le rouleau, avec l'attache large verte (A) pour le liage filet ou l'extrémité à bandes du rouleau pour le matériau B-Wrap sur le côté droit, afin de ne pas avoir à le retourner lors de l'abaissement dans la position de fonctionnement.

A—Attache large verte



E67178 —UN—03AUG12

OUC6064,00015D5 -28-25SEP15-1/4

2. Pour bien attacher le rouleau, tendre les attaches en caoutchouc (B) et les accrocher aux supports à droite et à gauche.

A—Attaches en caoutchouc

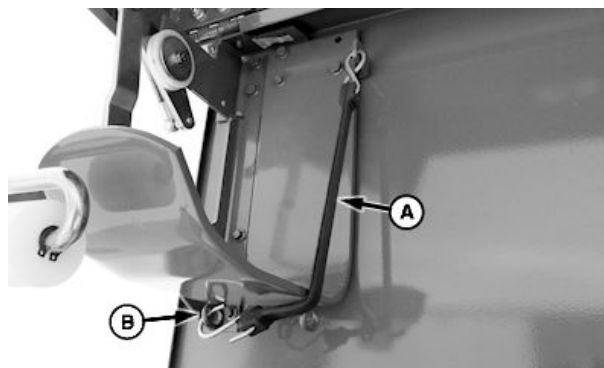


E67179 —UN—06AUG12

OUC6064,00015D5 -28-25SEP15-2/4

3. Lorsque l'emplacement de stockage est vide, s'assurer que les attaches en caoutchouc (A) sont fixées aux supports (B) et qu'elles ne pendent pas librement.

A—Attaches en caoutchouc B—Supports



E67180 —UN—03AUG12

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015D5 -28-25SEP15-3/4

4. Si l'attache en caoutchouc n'est pas fixée, le crochet en S (A) peut accrocher le filet et abîmer plusieurs dizaines de mètres du rouleau.

A—Crochet en S libre



E67181 — UN — 03AUG12

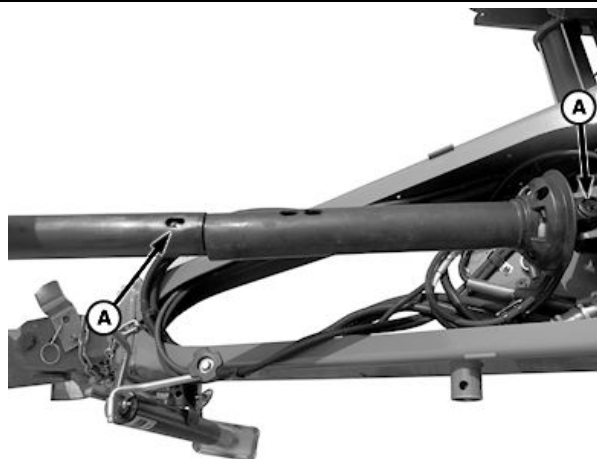
OUO6064,00015D5 -28-25SEP15-4/4

Accrochage et décrochage

Montage de l'arbre d'entraînement principal de la prise de force (si nécessaire)

1. Veiller à bien aligner les graisseurs (A) lors du montage de l'arbre de la PTO.
2. Essuyer l'arbre et le manchon pour retirer la poussière et la graisse en excès afin d'éviter la contamination et l'usure. Joindre les pièces télescopiques.
3. Avant toute utilisation, appliquer de la graisse universelle ou un produit équivalent sur le graisseur au niveau du manchon. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)

A—Graisseurs

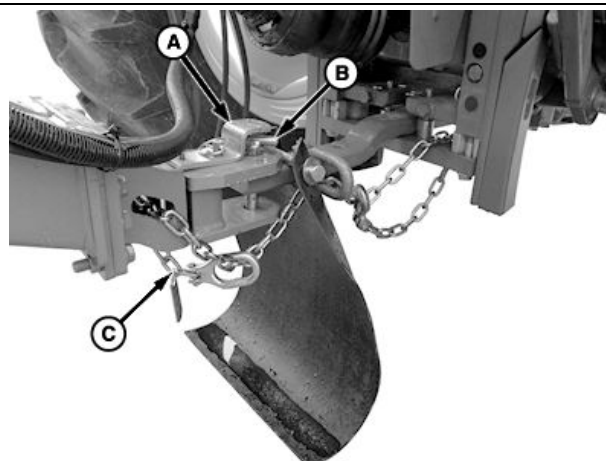


EG2346 —UN—05APR12

PP98408,0001000 -28-11FEB13-1/1

Attelage de la ramasseuse-presse à la barre d'attelage du tracteur

1. Retirer la goupille à anneau, soulever et tourner le support (A) sur 90°. Enlever l'axe d'attelage (B).
2. Reculer le tracteur jusqu'à la ramasseuse-presse. Aligner la barre d'attelage du tracteur avec l'avant de la flèche de la ramasseuse-presse.
3. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
4. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
5. Poser l'axe d'attelage. Soulever et tourner le support (A) au-dessus de l'axe d'attelage. Remettre la goupille à anneau en place.
6. Faire passer la chaîne de sûreté (C) par la boucle de la barre d'attelage (suivant équipement) et l'accrocher à la structure de support de la barre d'attelage du tracteur, comme illustré. Ne pas la fixer à la barre d'attelage. Ne laisser que le mou nécessaire pour pouvoir tourner.
7. Raccorder l'arbre d'entraînement de la PDF. (Voir RACCORDEMENT DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE LA PDF dans cette section.)



A—Support
B—Axe d'attelage

C—Chaîne de sûreté

E61064 —UN—30MAR12

Suite, voir page suivante

PP98408,0001001 -28-11FEB13-1/2

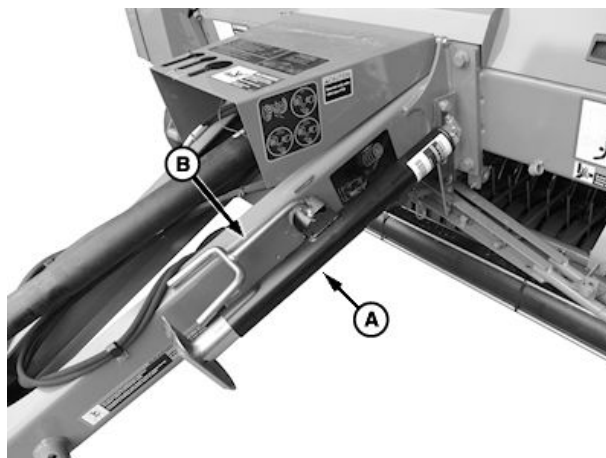
8. Tourner la poignée pour éliminer la charge exercée sur la béquille.
9. Déposer la goupille à anneau, le support de la PTO (B) et la béquille (A).

IMPORTANT: Remiser la béquille (A) en plaçant la poignée vers la ramasseuse-presse de façon à empêcher la pénétration d'eau dans le jeu de pignons du cric.

10. Poser la béquille (A) en position de rangement (comme illustré) en mettant la poignée face à la ramasseuse-presse. Fixer le support (B) de prise de force et mettre la goupille à anneau en place. Orienter le support de la PTO vers l'avant de la flèche.

A—Béquille

B—Support de la PTO



E62318 —UN—04APR12

PP98408,0001001 -28-11FEB13-2/2

Installation de la protection de la barre d'attelage

IMPORTANT: La protection de la barre d'attelage est nécessaire pour laisser passer les matériaux de récolte sous le tracteur et l'attelage de la ramasseuse-presse.

1. Poser l'axe (A), les rondelles (B) et l'anneau de retenue (C).
2. Faire glisser la protection sur la barre d'attelage.
3. La protection de la barre d'attelage peut être installée lorsque la ramasseuse-presse est attelée à la barre d'attelage du tracteur en retirant l'axe (A) et en le remontant à l'avant de l'attelage.

A—Axe

B—Rondelles

C—Anneau de retenue



E65201 —UN—21MAY12

PP98408,0001002 -28-11FEB13-1/1

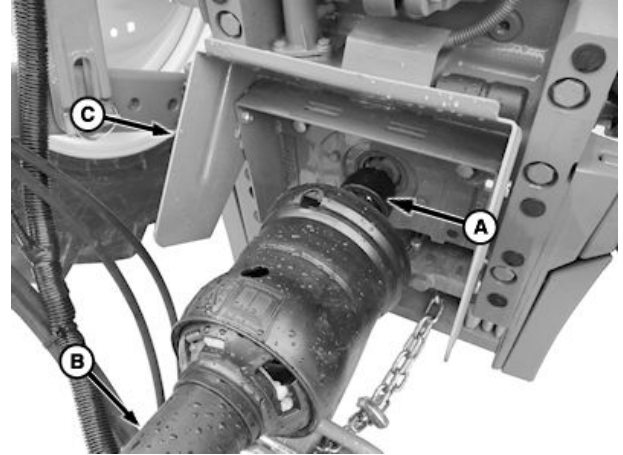
Raccordement de l'arbre d'entraînement de la PDF

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur du tracteur avant de raccorder l'arbre d'entraînement de la PTO. Le happement par un arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Ne jamais faire fonctionner une ramasseuse-presse de 540 tr/min avec un tracteur dont la prise de force est de 1000 tr/min.

IMPORTANT: Veiller à ce que les cannelures de l'arbre d'entraînement et de l'arbre menant soient exemptes de peinture, saletés et menue paille. Avant de raccorder l'arbre d'entraînement de la PTO, enduire l'arbre de prise de force du tracteur de graisse John Deere Moly High Temperature EP (au molybdène, pour température élevée et pression extrême) ou de graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême).

1. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
2. Relever le garant de prise de force du tracteur, suivant équipement.
3. Tirer le collier (A) vers l'arrière. Il doit s'enclencher et rester en position de service.
4. Aligner les cannelures en tournant l'arbre d'entraînement de la ramasseuse-presse. Pousser l'arbre d'entraînement sur l'arbre de prise de force du tracteur jusqu'à ce que le collier (A) s'encliquette vers l'avant.
5. Pour vérifier qu'elle est verrouillée, tirer en arrière sur la protection (B). Ne pas tirer sur le collier (A) car cela relâcherait le verrouillage.



A—Collet
B—Garant

C—Garant de prise de force

6. Abaisser le garant (C) de prise de force du tracteur ou le réinstaller s'il a été déposé.

PP98408,0001003 -28-11FEB13-1/1

T5198 —UN—23AUG88

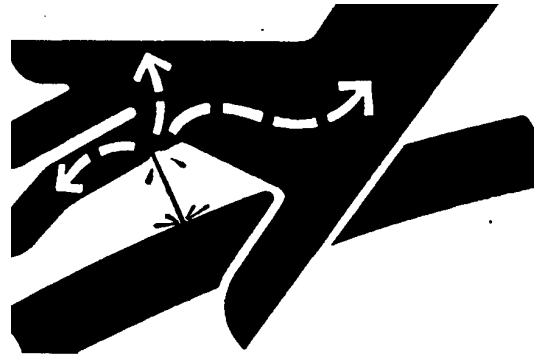
E62263 —UN—30MAR12

Raccordement au circuit hydraulique du tracteur

⚠ ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés avec ce type de blessures doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis.

Les flexibles hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou



durcis. Contrôler régulièrement les flexibles.
REPLACER LES FLEXIBLES ENDOMMAGÉS.

IMPORTANT: Tous les raccords hydrauliques doivent être dépourvus de débris, poussière et sable. Poser des capuchons de protection sur les orifices d'échappement de liquides jusqu'à ce qu'un branchement soit possible. Le circuit hydraulique risque d'être contaminé par des corps étrangers.

X9811 — UN—23AUG88

Suite, voir page suivante

PP98408,0001004 -28-11FEB13-1/2

NOTE: Les tracteurs doivent avoir un jeu de connecteurs femelles de distributeur auxiliaire, sauf s'ils sont équipés d'un dispositif de relevage hydraulique en option. Dans ce cas, deux jeux de connecteurs femelles de distributeur auxiliaire sont requis. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les accessoires de conversion nécessaires pour faire fonctionner la ramasseuse-presse.

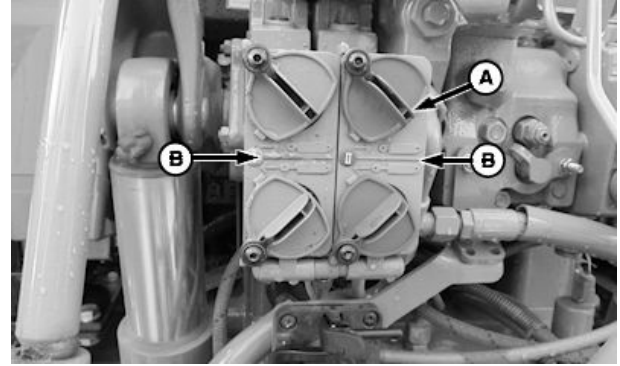
Pour faciliter l'identification des flexibles et les brancher correctement, des jeux d'identification des flexibles sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les prises de vérin à distance du tracteur sont numérotées de I à IV. Elles s'identifient de haut en bas.

La ramasseuse-presse est équipée en série de raccords hydrauliques ISO. S'ils ne sont pas adaptés au tracteur, consulter le concessionnaire John Deere.

1. Nettoyer les capuchons pare-poussière (A) et les extrémités du flexible.
2. S'assurer que les symboles (B) sur la plaque d'identification des prises, indiquant le mouvement du vérin, correspondent au sens de déplacement de ce dernier.

ATTENTION: Sur les tracteurs équipés d'un verrouillage de transport pour distributeur auxiliaire, tels que les tracteurs John Deere séries 7000, pousser le levier du distributeur auxiliaire en position de verrouillage de transport avant



A—Capuchons pare-poussière B—Symboles de vérins

d'atteler l'accessoire pour éviter tout mouvement de celui-ci et les risques de blessures.

3. Pour faire fonctionner la porte, brancher les flexibles hydrauliques aux prises du tracteur (distributeur auxiliaire I). Lorsque le levier du distributeur auxiliaire du tracteur est déplacé en arrière, la porte s'ouvre.
4. Lorsque le levier du distributeur auxiliaire du tracteur est déplacé en avant, la porte se ferme.
5. Modèles à dispositif de relevage hydraulique en option: brancher les flexibles hydrauliques dans le jeu suivant de prises du tracteur (distributeur auxiliaire II).
6. Enfoncer les flexibles fermement dans les prises du tracteur.

PP98408,0001004 -28-11FEB13-2/2

Prise de courant auxiliaire du tracteur

La prise de courant auxiliaire (A) est utilisée pour alimenter le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.

NOTE: La prise est protégée par un fusible de 30 ampères. Le contacteur de démarrage doit être en position MARCHE ou ACCESSOIRE pour pouvoir utiliser la prise.

A—Prise auxiliaire



PP98408,0001005 -28-11FEB13-1/1

Branchement du faisceau de la ramasseuse-presse

1. Acheminer le faisceau de la ramasseuse-presse dans la plate-forme ou le poste de conduite du tracteur.
2. Brancher le faisceau de la ramasseuse-presse sur le connecteur de faisceau du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro. Aligner les repères de calage des connecteurs et serrer la bague de verrouillage.

La fiche du moniteur-contrôleur se branche à la prise de courant auxiliaire du tracteur.

A—Moniteur-contrôleur



PP98408,0001006 -28-11FEB13-1/1

E52435—UN—16JUN03

Raccordement des feux arrière/d'avertissement au tracteur

NOTE: L'installation du kit d'alimentation auxiliaire à sept bornes est requise si le tracteur n'est pas équipé d'une prise électrique. Ce kit peut être commandé auprès du concessionnaire John Deere.

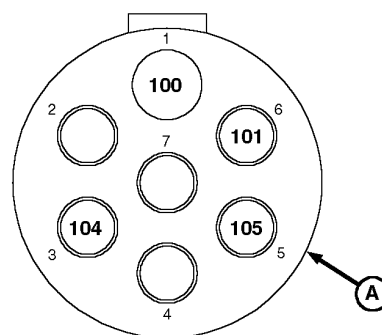
S'assurer que les feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse fonctionnent avec les feux arrière/d'avertissement et les clignotants du tracteur.

Brancher le connecteur (A) des feux arrière/d'avertissement à la prise sept bornes du tracteur. Contrôler le fonctionnement des feux arrière ou d'avertissement. (Voir FONCTIONNEMENT DU MODULE DE RENFORCEMENT DE L'ÉCLAIRAGE dans la section Transport.)

Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	100	Masse	Noir
2		Ouverte	
3	104	Clignotant/feu d'avertissement gauche	Jaune
4		Ouverte	
5	105	Clignotant/feu d'avertissement droit	Vert
6	101	Feux arrière	Marron
7		Ouverte	



Prise à 7 bornes du tracteur



Connecteur des feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse

A—Connecteur des feux arrière/d'avertissement de la ramasseuse-presse

PP98408,0001007 -28-11FEB13-1/1

E62265—UN—30MAR12

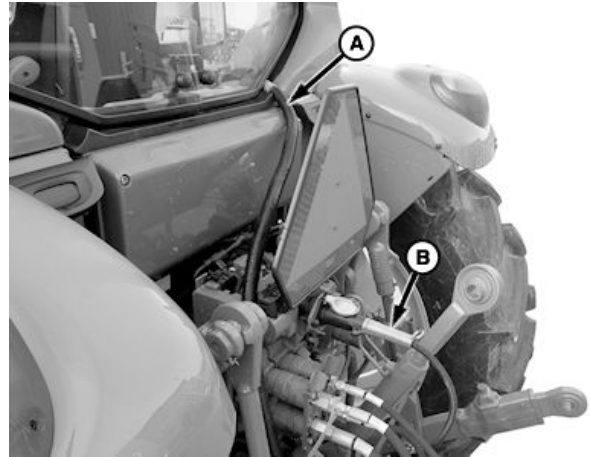
E47631—UN—08JAN00

Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure suite à un mouvement inopiné de la machine:

- Garer les machines sur une surface plane
- Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement
- Désengager la prise de force
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane ou en caler les deux roues de façon à ce qu'elle ne puisse pas rouler une fois détachée du tracteur.
2. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
3. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
4. Débrancher le faisceau (A) de la ramasseuse-presse et le connecteur (B) des feux arrière ou d'avertissement. Installer des capuchons de protection. Ranger le connecteur des feux d'avertissement et le faisceau dans les fentes du garant de prise de force.



A—Faisceau de ramasseuse-presse

B—Fiche des feux arrière ou d'avertissement

PP98408,0001008 -28-11FEB13-1/5

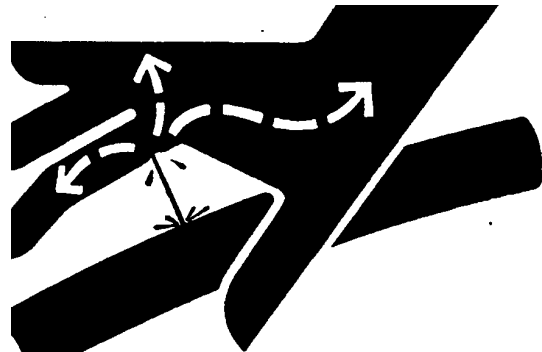
E61072 —UN—30MAR12

⚠ ATTENTION: Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés avec ce type de blessures doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis.

Sur les tracteurs John Deere série 7000: pousser le verrouillage du levier de distributeur auxiliaire vers la droite (verrouillage de transport) avant de dételer un accessoire pour éviter tout mouvement de celui-ci et les risques de blessures.

5. Pour débrancher les flexibles, les retirer des connecteurs femelles du tracteur.



Suite, voir page suivante

PP98408,0001008 -28-11FEB13-2/5

X9811 —UN—23AUG88

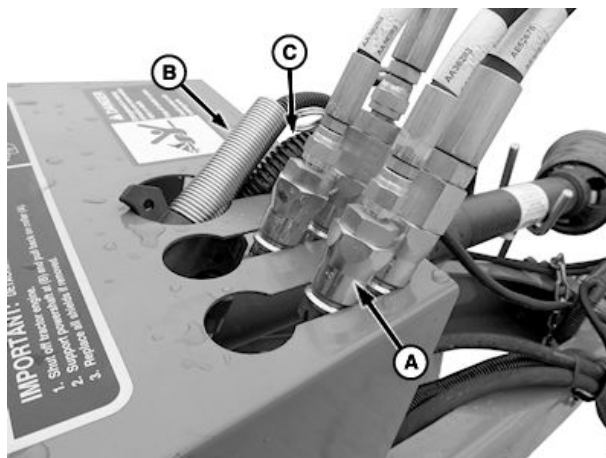
E62266 —UN—30MAR12

IMPORTANT: Ranger les raccords hydrauliques et les faisceaux comme illustré. Ils risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas rangés correctement.

6. Ranger les flexibles (A) hydrauliques, le connecteur (B) des feux d'avertissement et le faisceau (C) de la ramasseuse-presse dans le garant de prise de force.

A—Flexibles hydrauliques
B—Connecteur des feux d'avertissement

C—Faisceau de ramasseuse-presse



E61065 — UN—30MAR12

PP98408,0001008 -28-11FEB13-3/5

7. Déposer la goupille à anneau, l'axe avec le support de PTO et la béquille de leur emplacement de rangement. Installer la béquille à l'emplacement de support de la flèche.
8. Insérer l'axe de support (A) de PTO à travers la béquille avec le support face à l'avant de la flèche et fixer avec la goupille à anneau.
9. Tourner la poignée dans le sens horaire pour éliminer la charge exercée sur la barre d'attelage. Après avoir désengagé la PTO du tracteur, placer l'arbre d'entraînement dans le support (B) de la PTO.

A—Axe

B—Support de la PTO



E62267 — UN—02APR12

Suite, voir page suivante

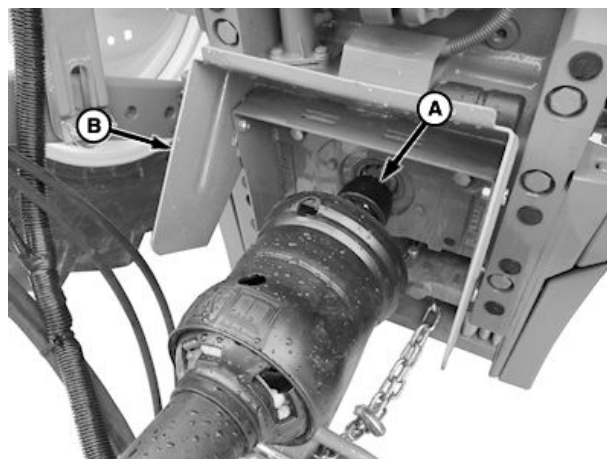
PP98408,0001008 -28-11FEB13-4/5

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur du tracteur avant de dételer l'arbre d'entraînement de la PTO. Le happement par un arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

10. Relever le garant (B) de la prise de force du tracteur (suivant équipement).
11. Soutenir l'arbre d'entraînement et tirer le collier (A) vers l'arrière. Faire glisser l'arbre d'entraînement pour le séparer de l'arbre du tracteur. Placer l'arbre d'entraînement dans le support de la PTO sur la béquille.
12. Abaisser le garant (B) de prise de force du tracteur ou le réinstaller s'il a été déposé.
13. Décrocher la chaîne de sûreté du tracteur.
14. Déposer la protection de la barre d'attelage.
15. Déposer l'axe d'attelage.
16. Éloigner le tracteur de la ramasseuse-presse avec précaution.

A—Collet

B—Garant de prise de force



TS198 —UN—23AUG88

E62268 —UN—02APR12

PP98408,0001008 -28-11FEB13-5/5

Transport

Préparation de la ramasseuse-presse pour le transport

⚠ ATTENTION: Pour éviter de causer des blessures à un tiers, transporter la ramasseuse-presse avec la chambre à balles vide.

1. Vider la chambre à balles avant le transport.
2. Fermer la porte.
3. Relever complètement le ramasseur.
4. Lever les roues convergentes (suivant équipement).

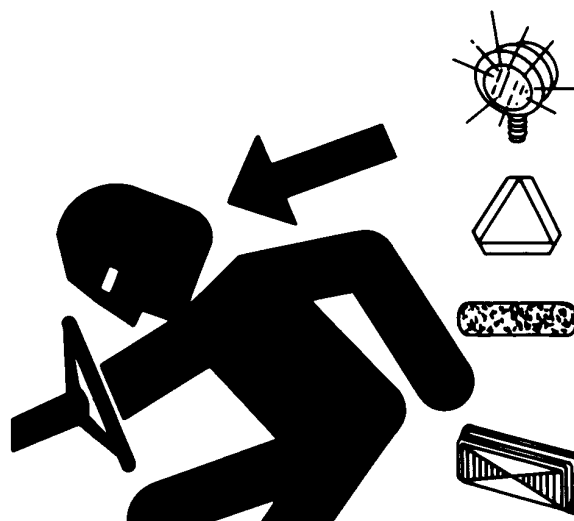
⚠ ATTENTION: Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs et les machines automotrices munis d'équipements ou d'accessoires tractés, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Observer régulièrement la circulation à l'arrière du tracteur, surtout avant de changer de direction, et utiliser les signaux manuels ou les clignotants.

Utiliser les phares principaux, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer aux réglementations locales en ce qui concerne l'éclairage et la signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont bien visibles et en bon état. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.

5. S'assurer que le symbole (C) de véhicule lent, les clignotants ou feux d'avertissement (A), les feux (B) arrière et les catadioptres (D) sont propres et visibles. S'assurer que les clignotants ou feux d'avertissement de la ramasseuse-presse fonctionnent en même temps que les feux d'avertissement et les clignotants du tracteur.

A—Clignotants ou feux d'avertissement (jaunes)
B—Feux arrière (rouge)

C—Symbole de véhicule lent
D—CATADIOPTRES



TS951 —UN—12APR90

E62414 —UN—09APR12

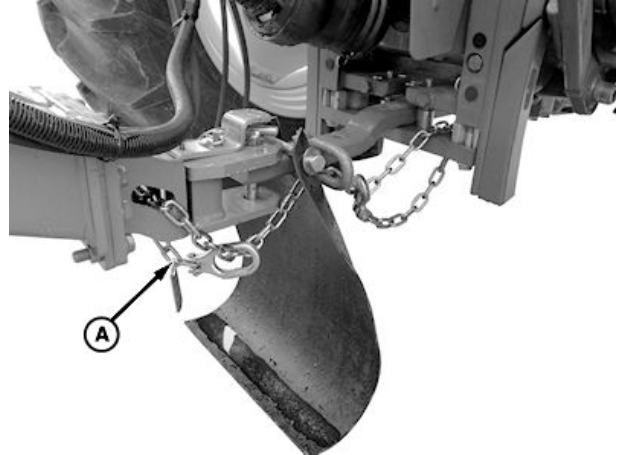
Suite, voir page suivante

PP98408,000100D -28-11FEB13-1/2

⚠ ATTENTION: Si la ramasseuse-presse se sépare de la barre d'attelage, une chaîne (A) de sûreté permet de garder plus facilement le contrôle de l'équipement tracté. Au moyen d'adaptateurs appropriés, fixer la chaîne (A) au support de la barre d'attelage ou à tout autre point d'ancrage spécifié. Ne laisser à la chaîne que le jeu nécessaire aux virages. Ne pas utiliser la chaîne comme moyen de remorquage.

6. Si la machine est remorquée derrière un tracteur sans raccorder l'arbre d'entraînement de la PDF, déposer ce dernier. Transporter les pièces dans un autre véhicule pour éviter de perdre, d'endommager ou de contaminer l'arbre d'entraînement.

A—Chaîne de sûreté



Chaîne de sûreté

E62387 —UN—05APR12

PP98408,000100D -28-11FEB13-2/2

Respect des procédures de transport en toute sécurité

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle, suivre les procédures de transport recommandées:

- Transporter avec la chambre à balles vide.
- Relever complètement le ramasseur.
- Rouler à une vitesse sûre et raisonnable. Ne pas dépasser les consignes de poids et de vitesse fournies sous **SÉCURITÉ DU REMORQUAGE DE CHARGES**, à la section Sécurité. Ralentir lors du déplacement sur les terrains accidentés.

- Freiner lentement jusqu'à ce que la machine s'arrête.
- Éviter toute perte de contrôle ou tout retournement du tracteur. Ne remorquer qu'avec un tracteur correctement lesté.
- Faire retentir l'avertisseur sonore du tracteur avant de reculer la ramasseuse-presse.

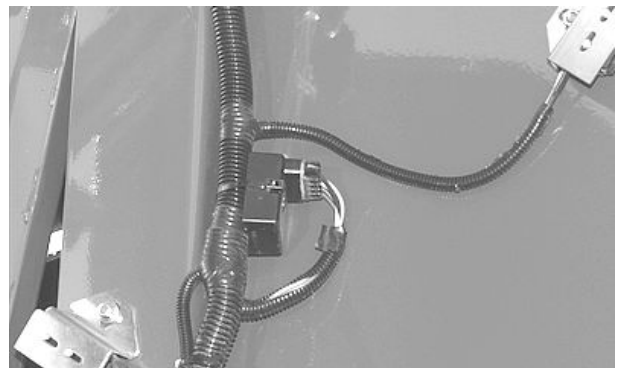
Si nécessaire, ajouter du lest comme décrit dans le livret d'entretien du tracteur. Ajouter du lest au tracteur selon le besoin pour maintenir sa stabilité.

PP98408,000100E -28-11FEB13-1/1

Fonctionnement du module de renforcement de l'éclairage

En plus des feux arrière et d'avertissement, le circuit d'éclairage comprend un module de renforcement de l'éclairage. Ce module permet d'utiliser les feux arrière rouges à la fois comme clignotants et comme feux arrière. Lors d'un transport normal, les deux feux d'avertissement jaunes clignotent simultanément à forte intensité et les deux feux arrière rouges sont allumés en permanence à faible intensité.

En cas de changement de direction, le feu arrière rouge correspondant clignotera à forte intensité conjointement au feu d'avertissement jaune. Les feux jaunes et rouges du côté opposé sont eux allumés en continu à faible intensité.



Sur la tôle latérale droite

E47544 —UN—06DEC99

PP98408,000100F -28-11FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

⚠ ATTENTION: Lors du remorquage de la ramasseuse-presse sur les voies publiques, l'utilisation d'un rétroviseur à extension est recommandée pour améliorer la visibilité arrière. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790 —JUN—15JUN12

PP98408,0001010 -28-11FEB13-1/1

Rodage

Rodage de la ramasseuse-presse

IMPORTANT: Les charges imposées aux courroies et aux entraînements augmentent au fur et à mesure que la taille de la balle s'approche du maximum. La formation fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner des défaillances prématurées.

Un rodage d'environ 50 balles ou jusqu'à ce que la peinture à l'intérieur de la chambre à balles soit partie peut allonger la durée de vie et réduire l'entretien de la ramasseuse-presse. Pendant le rodage, il est conseillé de faire des balles plus petites et moins denses.

La ramasseuse-presse est préréglée en usine. Le bouton de réglage de la densité de balle se trouvant sur le clapet de tension a été tourné de deux tours dans le sens antihoraire à partir du maximum.

Le système BaleTrak™ Pro est préréglé en usine. Le réglage du moniteur-contrôleur pour le diamètre de balle est de 1,6 m (66 in.).

Avant toute utilisation, lubrifier généreusement les différentes parties de l'arbre d'entraînement.

IMPORTANT: En cas de patinage pendant un actionnement du limiteur de couple, désengager la PDF et la réengager au ralenti jusqu'à ce que le limiteur de couple se réengage, puis faire fonctionner la machine au régime de prise de force nominal.

Il est possible que les courroies s'effilochent. Couper les fils si nécessaire.

PP98408,000047E -28-10JUL13-1/1

Après les 10 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 10 premières heures de service. (Voir INSTALLATION DES PNEUS et COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

IMPORTANT: Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.



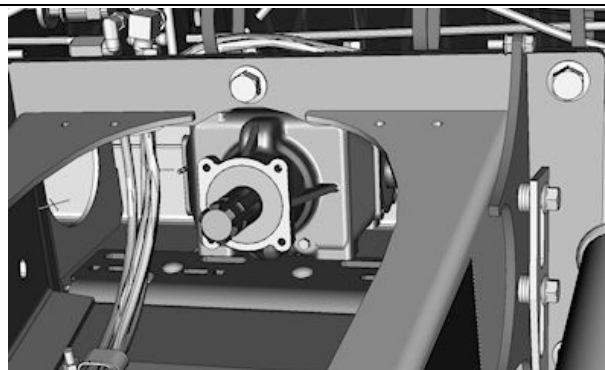
Pneus 21.5L x 16.1

E67267 —UN—09AUG12

PP98408,000047F -28-10JUL13-1/1

Après les 50 premières heures—Boîte d'engrenages

Vidanger l'huile de la boîte d'engrenages après les 50 premières heures de service. (Voir TOUTES LES 100 HEURES ou TOUS LES ANS dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)



E66194 —UN—26JUN12

PP98408,0000480 -28-10JUL13-1/1

Après les 50 premières heures—Couple de serrage des écrous de roue

Contrôler le couple de serrage des écrous de roue après les 50 premières heures de service. (Voir INSTALLATION DES PNEUS et COUPLE DE SERRAGE DES ÉCROUS DE ROUE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

IMPORTANT: Chaque fois qu'une roue a été déposée et reposée, contrôler le couple de serrage des écrous de roue après une heure de fonctionnement et répéter le contrôle jusqu'à ce que le couple prescrit soit maintenu.



Pneus 21.5L x 16.1

E67267 —JUN—09AUG12

PP98408,0000481 -28-10JUL13-1/1

Utilisation de la ramasseuse-presse

Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse

Vérification des courroies:

NOTE: Les courroies sont spécialement conçues pour cette machine et ont été testées pour résister à un usage normal.

En raison des différents environnements, les courroies peuvent avoir été endommagées par des corps étrangers. Cela n'entraîne généralement pas de problèmes de fonctionnement ou d'efficacité. Cependant, si la détérioration se situe dans le passage du capteur de forme de balle, consulter le concessionnaire John Deere afin d'empêcher tout endommagement supplémentaire de la courroie.

Réglage de la ramasseuse-presse:

1. Régler la hauteur du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans cette section.)
2. Régler le ressort d'équilibrage du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU

RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

3. Régler les roues de jauge du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DES ROULETTES-GUIDES DU RAMASSEUR dans cette section.)
4. Régler la hauteur du rouleau de compression de l'andain. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Réglage des fonctions du moniteur-contrôleur:

1. Ajuster le diamètre de balle. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans cette section.)
2. Réglage du diamètre et de la densité du centre mou. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE CENTRE VARIABLE dans cette section.)
3. Régler la densité des balles. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE dans cette section.)
4. Remettre le compteur de balles à zéro. (Voir AFFICHAGE ET REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR DE BALLES dans cette section.)

PP98408,0001011 -28-11FEB13-1/1

Manutention des balles cylindriques

Voir les livrets d'entretien du chargeur et du tracteur pour les procédures correctes de levage et de manutention des balles cylindriques.

PP98408,0001012 -28-11FEB13-1/1

Manutention des balles cylindriques avec liage filet

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau de liage. Des accrocs ou déchirures dans le liage filet peuvent réduire

la durabilité des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les bales sont remisées à l'extérieur.

PP98408,0001013 -28-11FEB13-1/1

Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap

Ne pas accrocher ni déchirer le matériau d'enrubannage. Des accrocs ou déchirures dans l'enrubannage filet peuvent réduire la durabilité des balles et nuire à la qualité du foin lorsque les balles sont remisées à l'extérieur.

Orienter le joint du matériau respirant de manière à ce que l'eau s'écoule après le déplacement (entre la position midi et la position six heures), que le chevauchement du joint soit tourné vers le bas et que l'eau ne puisse pas y entrer.

PP98408,000002B -28-24JUL14-1/1

Alimentation des balles cylindriques

La mise au rebut incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Retirer le matériau de liage des balles avant de les insérer pour réduire les problèmes

éventuels d'enroulement de matériau dans les machines ou d'ingestion par le bétail. Se renseigner auprès des autorités environnementales, du centre de recyclage local ou du concessionnaire John Deere pour les méthodes de recyclage ou de mise au rebut appropriées.

PP98408,0001014 -28-11FEB13-1/1

Préparation de la récolte

Faire des andains:

- Allant jusqu'à la moitié de la largeur de la chambre de la ramasseuse-presse.
- De la largeur de la chambre de la ramasseuse-presse pour supprimer tout louvoiemment.

À moins que les balles ne soient formées pour l'ensilage ou qu'un conservateur ne soit appliqué sur le foin, attendre que la teneur en humidité du foin soit de 20 % ou inférieure avant le pressage.

Pour plus d'informations et une description plus approfondie de la récolte et du hachage du foin, voir le manuel John Deere FMO14104B, Fundamentals of Machine Operation (FMO). Ce manuel couvre tous les types de véhicules, indépendamment du fabricant, des principes théoriques de base jusqu'aux systèmes



TS1646—UN—02OCT95

complexes. Pour commander ce livret ou d'autres publications, voir le formulaire Publications d'entretien John Deere au verso de ce livret ou consulter le concessionnaire John Deere.

PP98408,0001015 -28-11FEB13-1/1

Rodage de la ramasseuse-presse

IMPORTANT: Les charges imposées aux courroies et aux entraînements augmentent au fur et à mesure que la taille de la balle s'approche du diamètre maximum. La formation fréquente de balles surdimensionnées peut entraîner des défaillances prématurées.

Un rodage d'environ 50 balles ou jusqu'à ce que la peinture à l'intérieur de la chambre à balles soit partie

peut allonger la durée de vie et réduire l'entretien de la ramasseuse-presse. Pendant le rodage, il est conseillé de faire des balles plus petites et moins denses.

La ramasseuse-presse est préréglée en usine. Le bouton de réglage de la densité se trouvant sur le distributeur de tension a été tourné de deux tours dans le sens antihoraire à partir du maximum et le réglage du diamètre des balles du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro est de 1,6 m (66 in.).

PP98408,0001016 -28-11FEB13-1/1

Présentation du système de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Moniteur-contrôleur

Le système BaleTrak™ Pro fournit des informations utiles et précises qui aident l'opérateur à fabriquer les meilleures balles possibles.

En outre, l'opérateur peut régler la plupart des paramètres de contrôle à partir du siège du tracteur sans dérangement ni ralentissement. Un seul bouton permet d'étendre ou de rétracter les bras de liage, ou de lancer le cycle d'enrubannage automatique.

Le système BaleTrak™ Pro est préréglé en usine, fonctionnel et prêt à l'emploi. Mettre en marche brièvement la ramasseuse-presse avec les réglages d'usine afin d'en prendre connaissance avant de les régler ou de les réinitialiser. Le système mémorise les réglages lorsque l'alimentation est coupée.

NOTE: Le moniteur s'éteint au bout de 30 minutes d'inactivité environ.

Le système BaleTrak™ Pro peut être utilisé pour résoudre les dysfonctionnements de la ramasseuse-presse. En cas de problème, il génère des codes d'erreur. Des

canaux garantissent le réglage approprié des capteurs et interrupteurs de la ramasseuse-presse.

Le système BaleTrak™ Pro surveille et contrôle les opérations et conditions de pressage suivantes:

- Diamètre de balle
- Forme de balle
- LIAGE FICELLE
- Liage filet automatique (suivant équipement)
- Éjection de balle
- Comptage des balles
- Porte fermée
- Avertisseur de limiteur de couple
- Diamètre du centre variable (suivant équipement)
- ALARMES
 - Porte ouverte
 - Balle surdimensionnée
 - Tension du tracteur insuffisante
 - Matériau de liage filet mal amené ou mal coupé (suivant équipement)
 - Codes d'erreur des pannes du système

PP98408,0001017 -28-11FEB13-1/1

E52435 —UN—16JUN03

Description du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

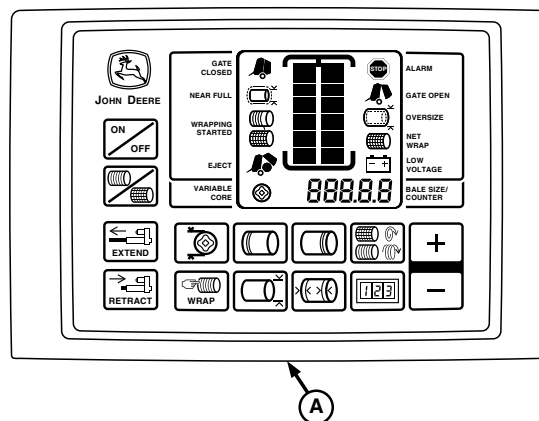
Le moniteur-contrôleur (A) utilise des interrupteurs, un affichage à cristaux liquides (LCD) et un microprocesseur pour surveiller et contrôler les opérations de pressage et d'enrubannage. Les conditions suivantes peuvent être définies (programmées) dans le contrôleur par l'opérateur:

- Diamètre de balle
- Liage ficelle:
 - Espacement
 - Nombre de tours aux extrémités (aux deux)
 - Distance de ficelage aux extrémités (aux deux)
 - Distance de ficelage de réextension
 - Liage Cinch
 - Temporisation d'éjection de ficelle
 - Paille sèche
- Liage filet: Nombre de couches
- Diamètre du centre variable (suivant équipement)

NOTE: Les conditions définies par l'opérateur sont remplacées par les réglages initiaux lorsque le contrôleur est réinitialisé (canal 001).

Le moniteur-contrôleur est monté sur le tracteur et alimenté par le circuit électrique de 12 V de ce dernier. Quand le contrôleur est activé pour la première fois, il effectue un autodiagnostic pour vérifier que le système est prêt à fonctionner. Il envoie alors un bref signal de communication au vérin de déclenchement de liage (ficelle ou filet) et attend une réponse avant de commencer les opérations normales. Si aucun signal de réponse n'est reçu, le contrôleur ne passe pas en mode de fonctionnement et le témoin STOP s'allume.

Le moniteur-contrôleur utilise trois capteurs et quatre contacteurs pour effectuer les opérations suivantes:



A—Moniteur-contrôleur

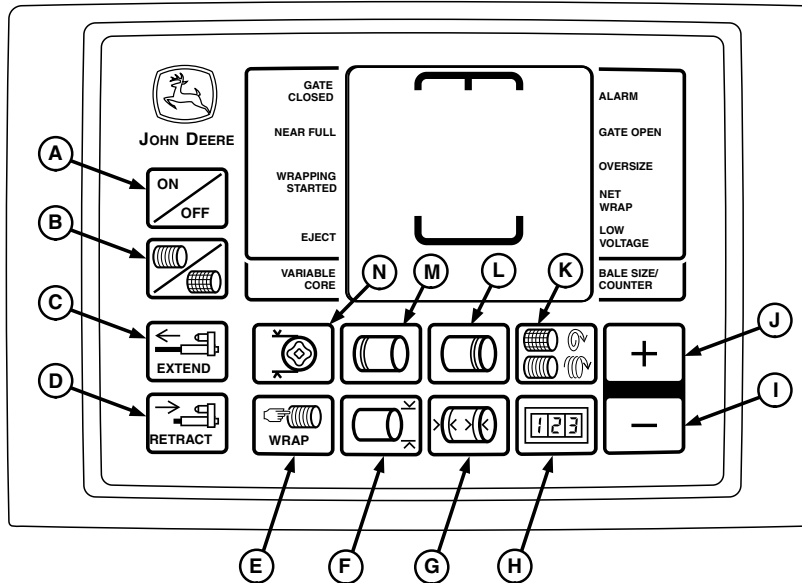
- Les capteurs servent à surveiller:
 - Le diamètre des balles (1)
 - La forme des balles (2)
- Les contacteurs servent à surveiller:
 - Les loquets de la porte (ouverte ou fermée) (2)
 - Les balles surdimensionnées (1)
 - Le liage filet (suivant équipement) (1)

Pour procéder au liage, le contrôleur fournit le courant nécessaire au fonctionnement du vérin de déclenchement de liage de la balle (ficelle ou filet). Cela se fait automatiquement par le contrôleur ou manuellement par l'opérateur en appuyant sur la touche de liage.

E52440 — UN — 18/JUN03

PP98408,0001018 -28-11FEB13-1/1

Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Interrupteur MARCHE/ARRÊT du moniteur

B—Interrupteur de sélection (ficelle ou filet¹)

C—Extension du vérin de déclenchement—manuel (ficelle uniquement²)

D—Rétraction du vérin de déclenchement—manuel (ficelle uniquement²)

E—Cycle d'enrubannage—démarrage manuel

F—Diamètre de balle

G—Distance de ficelage aux extrémités (ficelle uniquement)

H—Compteurs de balles

I— Touche Moins

J— Touche Plus

K—Espacement des spires de ficelle ou Nombre de couches de filet

L—Nombre de tours à l'extrémité droite (ficelle uniquement)

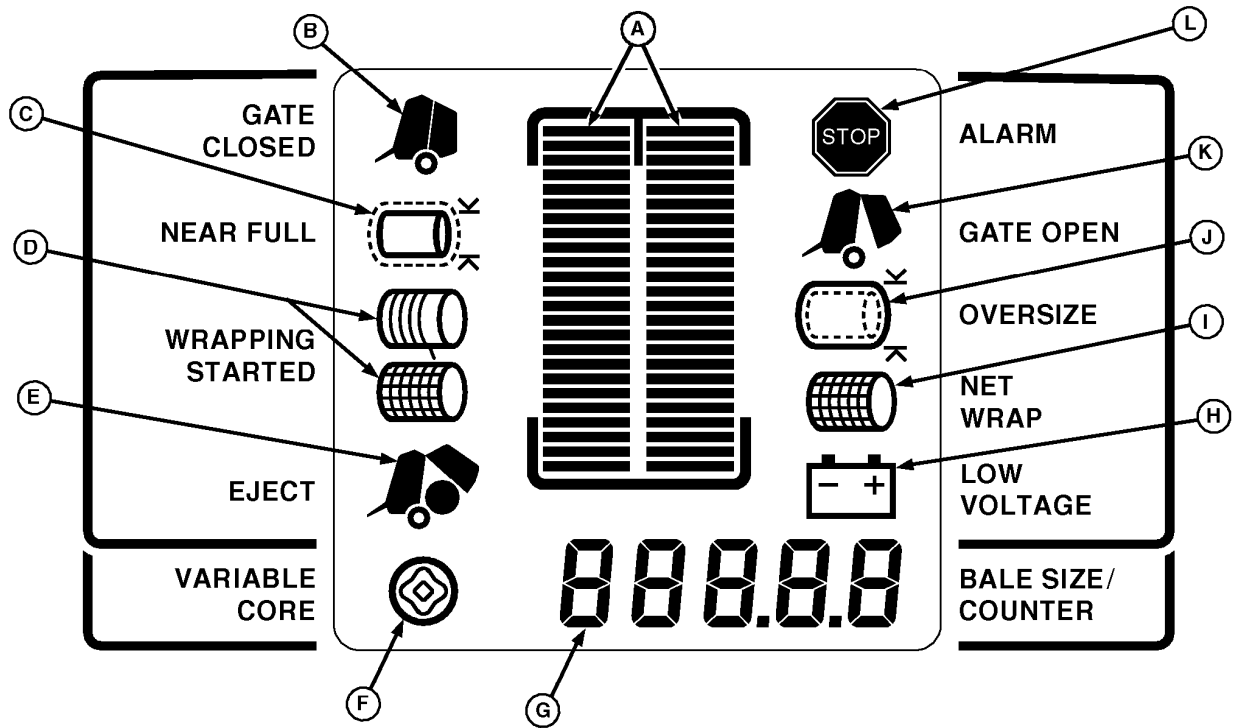
M—Nombre de tours à l'extrémité gauche (ficelle uniquement)

N—Diamètre du centre variable¹

¹Équipement en option.

²Le vérin de déclenchement du liage filet ne se déplace pas lorsque les touches EXTEND (EXTENSION) ou RETRACT (RÉTRACTION) sont enfoncées en mode Filet. Pour déplacer le vérin de déclenchement du liage filet en vue de l'entretien du dispositif de liage filet, voir CONTRÔLE DU COURANT DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 018) ou CONTRÔLE DE LA TENSION DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 019) dans cette section.

Affichages et témoins du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



A—Barres de forme de balle
B—Porte fermée
C—Presque plein
D—Liage commencé (ficelle ou filet)
E—Éjection

F—Centre variable ACTIVÉ¹
G—Affichage numérique (taille ou compteur de balles)
H—Alarme de tension insuffisante

I— Alarme de liage filet²
J— Alarme de balle surdimensionnée
K—Alarme de porte ouverte

L—Témoin Stop (clignotant ou continu)
M—Alarme sonore (non illustrée)

¹Équipement en option.

²Équipement en option

E47504 —UN—07JAN00

PP98408,000101A -28-11FEB13-1/1

Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

DIAMÈTRE DE BALLE

Plage de relevés affichés	57—191 cm (22.5—75 in.)
Plage de réglage du diamètre.....	81—183 cm (32—72 in.)
Réglage initial du diamètre ^a	168 cm (66 in.)
Plage de tailles du témoin Presque plein	1—27 cm (0.5—10.0 in.)
Réglage initial de taille du témoin Presque plein ^a	11 cm (4.5 in.)
Plage de sensibilité à la forme de balle	1 (la plus lente)—5 (la plus rapide)
Réglage initial de la sensibilité à la forme de balle ^a	3 (moyenne)

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

LIAGE FICELLE

Plage d'espacement	2—26 cm (1—10 in.)
Réglage initial de l'espacement ^a	10 cm (4 in.)
Plage du nombre de tours aux extrémités	
Côté gauche	0—5 tours
Côté droit	0,5—5,0 tours
Réglage initial du nombre de tours aux extrémités ^a	2 tours
Plage de distance de ficelage à partir de l'extrémité gauche ou droite	8—26 cm (3—10 in.)
Réglage initial de distance de ficelage aux extrémités (droite et gauche) ^a	10 cm (4 in.)
Plage de distance de ficelage de réextension	ARRÊT ^a , 20, 40, 60 cm (8, 16, 24 in.)
Réglage initial du liage Cinch (depuis l'extrémité gauche)	ARRÊT ^a , 25 cm (10 in.)
Paille sèche	ARRÊT ^a , MARCHE
Temporisation d'éjection de ficelle	0—10 secondes
Temporisation d'éjection de ficelle, réglage initial	0 seconde

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

LIAGE FILET

Nombre de couches.....	1,5—10,0
Réglage initial du nombre de couches ^a	2
Plage de temporisation (entre le déclenchement de l'alarme sonore indiquant une balle de taille maximale et le démarrage du cycle d'enrubannage)	0—8 secondes
Réglage initial de la temporisation ^a	2 secondes

^aLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

DIAMÈTRE DU CENTRE VARIABLE

Plage de réglage du diamètre.....	61—173 cm (24—68 in.) ^a
Réglage initial du diamètre ^b	91 cm (36 in.)

^a10 cm (4 in.) au-dessous du réglage de taille.

^bLes réglages reviennent à ces valeurs lorsque le moniteur-contrôleur est réinitialisé. (Voir MONITEUR-CONTRÔLEUR BALETRAK™ PRO—RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES INITIAUX [CAN. 001] dans cette section.)

PP98408,000101B -28-22FEB13-1/1

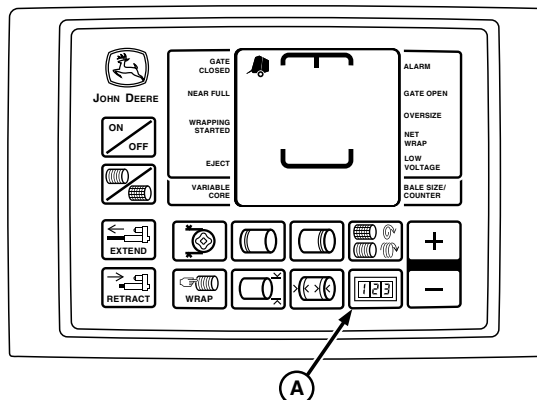
Canaux client et de configuration du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Il existe trois types de canaux programmables:

- Canaux client (CH001—035)
- Canaux de configuration (CH201—208)
- Canaux de diagnostic (CH301—312) (Consulter le concessionnaire John Deere)

Les canaux client (CH001—035) servent à:

- Régler l'affichage en barres de forme de balle.
- Fixer le point de consigne du témoin Presque plein.
- Rétablir les réglages initiaux du moniteur-contrôleur.
- Régler la temporisation du liage filet.
- Régler la sensibilité de l'affichage de forme de balle.
- Accéder au programme de liage ficelle pour paille sèche.
- Régler le diamètre de balle.
- Régler le liage ficelle.
- Activer le programme de réextension et de liage Cinch.
- Contrôler la position des capteurs et des interrupteurs.
- Contrôler les vérins de déclenchement du liage ficelle ou filet.
- Contrôler l'affichage à cristaux liquides.
- Contrôler la tension du tracteur.
- Régler la temporisation d'éjection de ficelle.
- Déterminer le régime de la PDF et de l'entraînement du ramasseur.
- Déterminer le point de coupe pour le matériau B-Wrap.



A—Touche COMPTeur

- Déterminer le sens de saisie de la balle pour le matériau B-Wrap.

Les canaux de configuration (CH201—208) servent à:

- Sélectionner le modèle de la ramasseuse-presse.
- Activer ou désactiver le bras de liage.
- Activer ou désactiver le dispositif d'enrubannage.
- Activer ou désactiver le centre variable.
- Configurer et calibrer les fonctions d'avertissement du limiteur de couple.

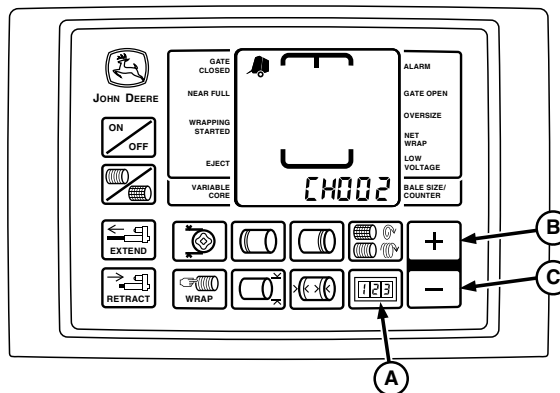
OUO6064,00015D6 -28-25SEP15-1/3

Pour afficher les canaux client:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTeur (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
2. Maintenir la touche COMPTeur (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) ou MOINS (C) jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche pour voir la valeur actuelle de ce canal.

Pour changer de canal, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTeur (A) et accéder aux autres canaux à l'aide des touches PLUS (B) et MOINS (C).

3. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
4. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTeur
B—Touche PLUS

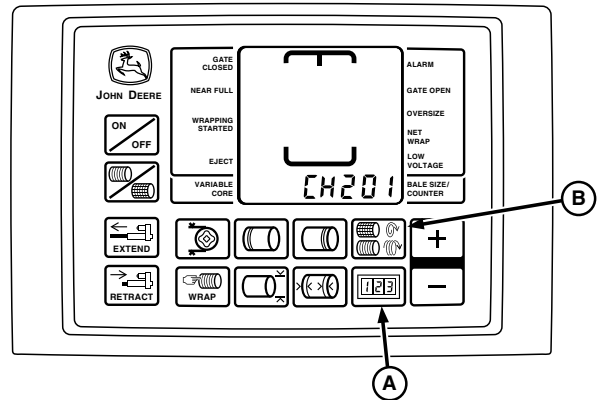
C—Touche MOINS

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015D6 -28-25SEP15-2/3

Pour afficher les canaux de configuration:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** s'affiche.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Allumer le moniteur-contrôleur. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche pendant 2 secondes environ. S'assurer que le modèle est correct.
7. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

E52456—UN—10JUN08

OUC6064,00015D6 -28-25SEP15-3/3

Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

ou *Entretien—Ramasseuse-presse, dans la table des matières, ou dans la section C de l'index.*

NOTE: La liste et les numéros de pages des canaux sont indiqués sous *Utilisation de la ramasseuse-presse*

NOTE: Le moniteur s'éteint au bout de 30 minutes d'inactivité.

CANAUX CLIENT et DE CONFIGURATION		
Numéro de canal	Contenu	Remarques
001	Remettre tous les paramètres aux réglages initiaux d'usine	Voir les réglages initiaux d'usine
002	Programme de liage ficelle pour paille sèche	La touche Plus ACTIVE, la touche Moins DÉACTIVE
003	Programme de liage ficelle avec réextension	La touche Plus active et augmente, la touche Moins désactive et diminue (ARRÊT, 8.0, 16.0, 24.0)
004	Programme de liage ficelle avec liage Cinch	La touche Plus ACTIVE, la touche Moins DÉACTIVE
005	Calibrage du capteur de diamètre de balle	À la valeur 208
006	Temporisation du liage filet	Valeur par défaut: 2 (0-8) secondes
007	Calibrage du capteur de tension de la courroie droite	À la valeur 176
008	Unités de mesure	SI (pour mesures métriques) et En (pour mesures U.S.) est affiché
009	Calibrage du capteur de tension de la courroie gauche	À la valeur 176
010	Décalage de l'alarme Presque plein	Le réglage initial est de 4.5 (0.5-10.0) inches
011	Sensibilité à la forme de balle	Le réglage initial est de 3 (1—5)
012	Contrôle du contacteur de filet	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
013	Contrôle de l'interrupteur Oversize (balle surdimensionnée)	Relâché=12, Enfoncé=00 + tonalité
014	Contrôle du contacteur de porte de droite	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
015	Contrôle du contacteur de porte de gauche	Relâché=12 + tonalité, Enfoncé=00
016	Sortie du capteur de régime de PTO	Lire le régime
017	Sortie du capteur de régime du ramasseur	Lire le régime
018	Contrôle du courant des vérins de déclenchement	Lire le courant
019	Contrôle de la tension système	Lire la tension
020	Contrôle de l'affichage à cristaux liquides	Afficher tous les segments
029	Valeur de calibrage des bras de liage	
033	Temporisation d'éjection de ficelle	Par défaut 0 (0—10) secondes
034	Point de coupe pour le matériau B-Wrap	Voir Ajustement du réglage de coupe dans cette section pour le réglage initial
035	Sens de saisie de la balle pour le matériau B-Wrap	Voir Ajustement du sens de saisie de la balle dans cette section pour le réglage initial
201	Modèle de ramasseuse-presse	4XX à 5XX
202	Ficelle	0= ARRÊT, 1= MARCHE
203	FILET	0= ARRÊT, 1= MARCHE
204	Capteur de PTO	0= ARRÊT, 540 ou 1000= MARCHE
205	Capteur de ramasseur	0= ARRÊT, 310= MARCHE
206	Calibrage du capteur de PTO	24= Nombre d'ailettes du limiteur de couple de PTO
207	Calibrage du capteur du ramasseur	10= Nombre de dents sur la roue
208	Centre variable	0= ARRÊT, 1= MARCHE

OUO6064,00015D7 -28-09OCT15-1/1

The diagram shows the control panel for the John Deere 770. Callouts A through J point to various controls:

- A**: Points to the **ON/OFF** switch.
- B**: Points to the **ON/OFF** switch.
- C**: Points to the **EXTEND/RETRACT** switch.
- D**: Points to the **GATE CLOSED** indicator.
- E**: Points to the **NEAR FULL** indicator.
- F**: Points to the **60.0** digital display.
- G**: Points to the **GATE CLOSED** indicator.
- H**: Points to the **NEAR FULL** indicator.
- I**: Points to the **WRAPPING STARTED** indicator.
- J**: Points to the **ALARM** indicator.

- A—Contacteur de FICELLE ou
FILET
B—Interrupteur MARCHE/ARRÊT
C—Touche CENTRE VARIABLE
D—Témoin Porte fermée
E—Barres de forme de balle
F—Afficheur numérique
G—Témoin Presque plein
H—Témoin Liage commencé
I— Témoin Éjection
J— Témoin Porte ouverte

Le témoin **Presque plein** (G) clignote et émet deux bips quand la balle atteint un diamètre de 11 cm (4-1/2 in.) de moins que le réglage du diamètre des balles. (Ceci donne la possibilité de combler correctement les extrémités des balles—barres dans la zone VERTE.)

Le témoin **WRAPPING STARTED** (Liage commencé) (H) (ficelle ou filet) s'allume, émet un bip et commence automatiquement le liage lorsque la balle atteint le diamètre réglé. Arrêter le déplacement et maintenir le régime moteur au régime nominal de la PTO pendant le liage et l'éjection de la balle. Pendant le liage ficelle, observer le bon fonctionnement de l'aiguille du bras de liage et des poulies de guidage de la ficelle de la ramasseuse-presse. Lorsque le liage ficelle est terminé et que le vérin de déclenchement revient en position de repos, le témoin **EJECT** (Éjection) (I) s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Pendant le liage filet, l'application et la coupe du filet sont réalisées et indiquées par le témoin **EJECT** (Éjection) (I) qui s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

Pendant le liage avec le matériau B-Wrap, l'application et la coupe du matériau sont réalisées et indiquées automatiquement. L'opérateur doit désengager la PDF lorsque le moniteur indique qu'il faut orienter la balle correctement lors de l'éjection. (Voir Affichage du moniteur pour l'enrubannage avec le matériau B-Wrap dans cette section pour plus d'information.)

L'affichage (F) numérique indique que le diamètre de la balle augmente par paliers de 1 cm (0.50 in.) dans la plage d'affichage comprise entre 57 et 191 cm (22.5 et 75 in.).

OUO6064,00015D8 -28-25SEP15-1/2

Confirmer que la ficelle a bien été coupée en observant les poulies de déroulement de la ficelle. Reculer (modèles sans expulseur). Éjecter la balle au moyen du levier de commande hydraulique. Le témoin **GATE OPEN** (Porte ouverte) (J) s'allume au cours d'une éjection normale. Le témoin **GATE OPEN** (Porte ouverte) s'éteint et le témoin **GATE CLOSED** (Porte fermée) s'allume pour indiquer que les opérations normales peuvent continuer.

Un cycle d'enrubannage et d'ouverture de porte ajoute une balle aux deux compteurs effaçable et totalisateur. Le

compteur effaçable s'affiche automatiquement pendant 8 secondes quand une balle est ajoutée.

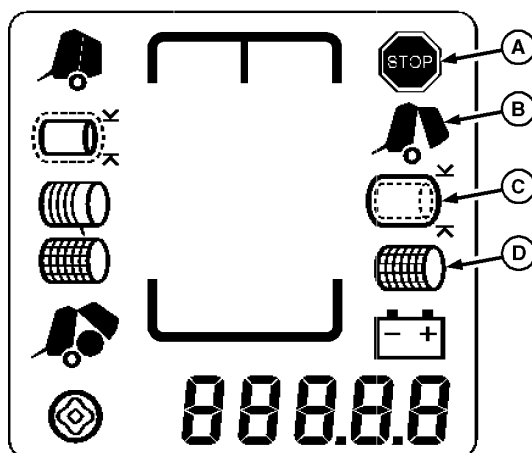
Si l'électrovanne de centre variable est installée, appuyer sur la touche **CENTRE VARIABLE** en option pour obtenir un centre mou. Le témoin **VARIABLE CORE** (Centre variable) s'allume lorsque la fonction de centre variable en option est sélectionnée. *L'électrovanne doit être installée pour que le témoin s'allume.*

OU06064,00015D8 -28-25SEP15-2/2

Activation des alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

IMPORTANT: Poursuivre le travail alors qu'une alarme **GATE OPEN** (Porte ouverte) ou

OVERSIZE (Balle surdimensionnée) est active endommagera la ramasseuse-presse.



A—Témoin Stop
B—Témoin Porte ouverte

C—Témoin Balle surdimensionnée

D—Témoin Matériau d'enrubannage filet

Le témoin clignotant et l'alarme **STOP** (A) s'activent dans trois cas. Si le témoin **STOP** clignotant et l'alarme s'activent pendant le fonctionnement normal, arrêter immédiatement le pressage. Effectuer les corrections nécessaires pour arrêter l'alarme et éteindre les témoins.

Le témoin clignotant et l'alarme **STOP** (A) s'activent dans les cas suivants:

- **GATE OPEN** (Porte ouverte) (B): Un loquet de la porte est ouvert et l'autre est fermé. Poursuivre le travail tordra la porte et endommagera la machine.
- **OVERSIZE** (Balle surdimensionnée) (C): Le diamètre de la balle dépasse le maximum acceptable. La

poursuite du travail avec une balle surdimensionnée dans la chambre risque d'endommager gravement la porte et les raccords de courroie, et de casser les rouleaux.

- **NET WRAP** (Liage filet) (D): Le filet n'avance pas ou le couteau ne le coupe pas.

Le témoin **STOP** clignotant sans alarme peut également apparaître au démarrage si le câblage vers le vérin de déclenchement est débranché ou endommagé, ou si le fusible du moniteur-contrôleur est grillé.

PP98408,000101F -28-11FEB13-1/1

E47506—UN—10JUN08

Réglage du volume de l'alarme sonore

Ouvrir ou fermer la porte (A) d'alarme pour obtenir le volume désiré.

A—Porte d'alarme



PP98408,0001020 -28-11FEB13-1/1

E52439 —UN—16JUN03

Fonctionnement du limiteur de couple de roulis d'entraînement (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™ uniquement)

Lorsque le ramasseur subit un bourrage avec trop de récolte ou un objet étranger, l'embrayage du rouleau d'entraînement patine. Le but du limiteur de couple est d'empêcher les dégâts sur le ramasseur de la ramasseuse-presse.

- Le limiteur de couple ne se réengage que si la PDF est arrêtée ou si la vitesse du tracteur est réduite au ralenti.
- Désengager la prise de force, arrêter le tracteur et retirer la clé. Retirer la récolte ou l'objet étranger.

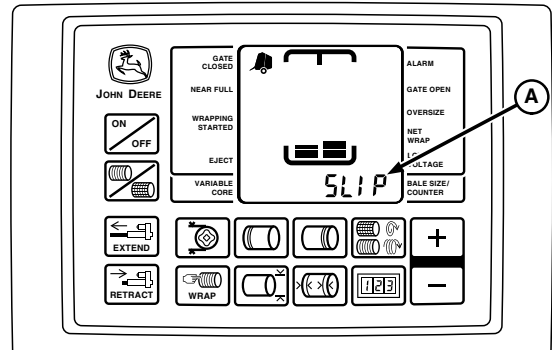
NOTE: Un patinage excessif réduit la durée de vie de l'embrayage.

PP98408,0001021 -28-11FEB13-1/1

Avertisseur de limiteur de couple (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™ uniquement)

Ce système avertit l'opérateur en émettant une alarme sonore et en affichant le terme **SLIP** (Patinage) (A) sur l'affichage numérique lorsque les limiteurs de couple d'entraînement principal de la PDF ou de roulis d'entraînement patinent.

A—Affichage numérique



Suite, voir page suivante

PP98408,0001022 -28-12FEB13-1/2

E52931 —UN—12NOV03

Principes du système d'avertissement de limiteur de couple

Le capteur de l'arbre de transmission de la PDF (A) mesure la vitesse d'entrée de l'arbre de transmission de la PDF. Le capteur (B) de roulis d'entraînement mesure la vitesse de sortie du limiteur de couple du ramasseur. L'affichage du moniteur compare ces vitesses. Si la vitesse de sortie passe en dessous de 10 % de la vitesse de fonctionnement calculée pendant plus d'une seconde, il active l'alarme de patinage. Le système avertit l'opérateur si l'un ou l'autre des deux embrayages patine.

Programme de compensation de vitesse de l'enrubannage

Le programme de compensation de vitesse applique le nombre souhaité de tours de ficelle ou de filet, quel que soit le régime de la PDF.

Par exemple:

Si le moniteur est réglé pour un espacement de ficelle de 4 in. et si le ficelage se fait à une vitesse inférieure au régime maximal de la PDF, un espacement de ficelle de 4 in. est maintenu.

Si le moniteur est réglé pour deux tours de filet et si le liage se fait à une vitesse inférieure au régime maximal de la PDF, deux tours de filet sont maintenus.

Le capteur (A) de l'arbre d'entraînement de la PTO doit être activé sur l'affichage du moniteur pour que le programme de compensation du régime fonctionne correctement. (Voir FONCTIONS DE LIAGE FILET, AVERTISSEUR DE LIMITEUR DE COUPLE ET CENTRE VARIABLE [ACTIVATION ET DÉSACTIVATION] dans la section Entretien.)

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force

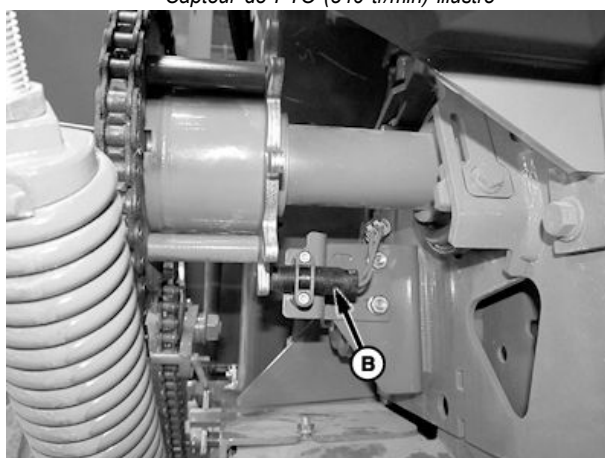
- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 ou 1000 tr/min.
- La fonction d'avertissement du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

Activation/désactivation du capteur de régime de rouleau d'entraînement inférieur (ramasseur):

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.



Capteur de PTO (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

A—Capteur d'arbre d'entraînement

B—Capteur de roulis d'entraînement

- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.

PP98408,0001022 -28-12FEB13-2/2

E69392 —UN—11FEB13

E69393 —UN—08FEB13

Réglage du diamètre de balle

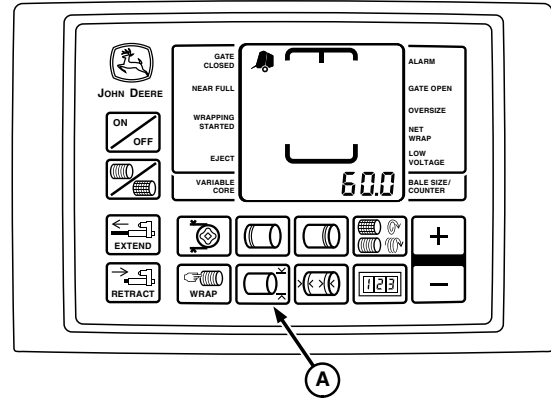
Le réglage initial du diamètre des balles est de 168 cm (66 in.).

Le diamètre de balle peut être réglé entre 81 et 183 cm (32 et 72 in.) par paliers de 1 cm (0.5 in.).

- Appuyer sur la touche de diamètre de balle (A) et sur la touche PLUS pour augmenter la valeur du diamètre.
- Appuyer sur la touche de diamètre de balle (A) et sur la touche MOINS pour diminuer la valeur du diamètre.

Le réglage du diamètre du centre variable en option doit être inférieur d'au moins 10 cm (4 in.) à celui de la balle.

Il n'est pas nécessaire de changer le réglage du centre variable si la taille de balle est augmentée, à moins qu'on le désire.

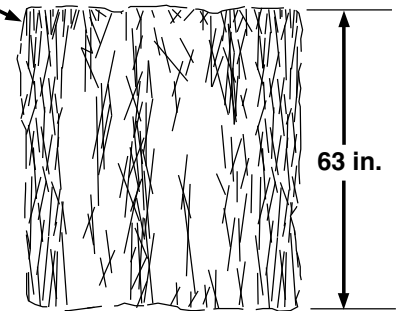
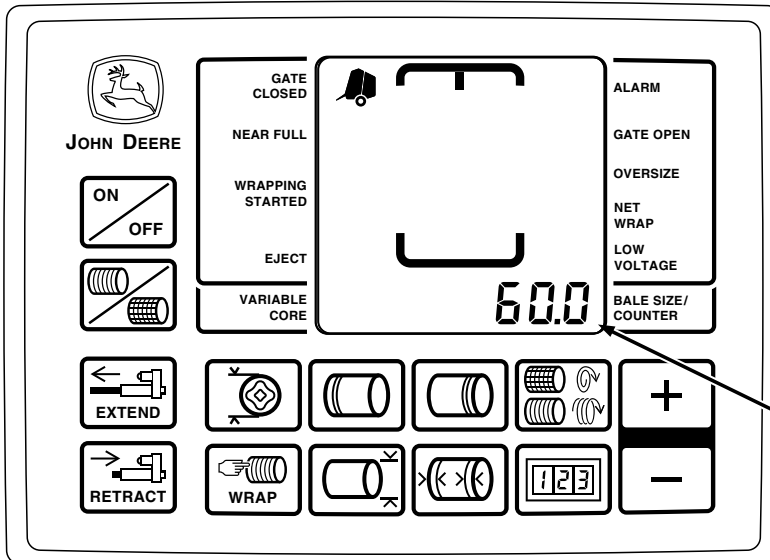


A—Touche de diamètre de balle

PP98408,0001023 -28-11FEB13-1/1

E52443 —UN—02JUN08

Réglage de l'affichage du diamètre de balle



1. Faire une balle et la lier avec de la ficelle ou du filet.
2. Avant d'éjecter la balle, noter le réglage de taille ou de diamètre de balle indiqué sur le moniteur-contrôleur.
3. Éjecter la balle et comparer la taille réelle de la balle au réglage du diamètre de balle du moniteur-contrôleur.

NOTE: Pour contrôler la taille de balle réelle, mesurer la balle horizontalement et verticalement aux

deux extrémités. Additionner les quatre valeurs mesurées et diviser le résultat par quatre pour obtenir le diamètre de balle moyen.

4. Déterminer la différence entre les deux.

Par exemple, si le réglage du diamètre de balle est de 152 cm (60 in.) alors que la balle mesure réellement 160 cm (63 in.), la balle est 8 cm (3 in.) plus large que le réglage du diamètre de balle du moniteur-contrôleur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001024 -28-11FEB13-1/2

E52486 —UN—02JUN08

5. Si les deux valeurs diffèrent, effectuer les réglages suivants:

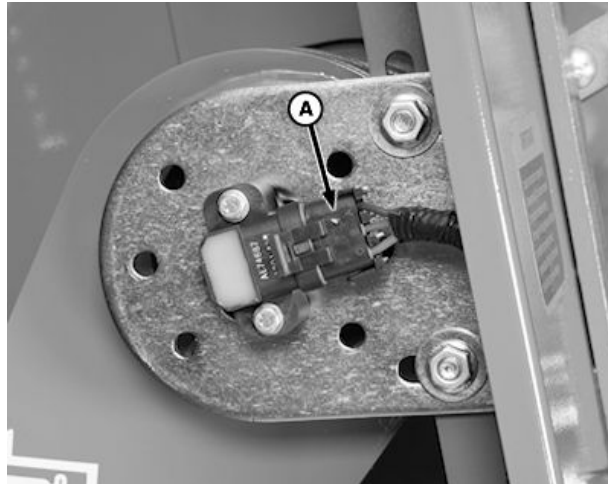
- Verrouiller le hayon en position fermée.
- À l'aide du distributeur du tracteur, relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le moniteur-contrôleur affiche 127—152 cm (50—60 in.). Noter la taille affichée.

⚠ ATTENTION: Le réglage du capteur de diamètre de balle risque de déclencher les bras de liage ou le vérin de déclenchement du liage filet si la taille fixée est dépassée pendant le réglage. Se tenir à l'écart de ces pièces.

- Régler le capteur (A) de diamètre de balle du bras de tension de façon à ce que le moniteur-contrôleur affiche le diamètre réel de la balle.

Par exemple, si le moniteur-contrôleur indique 60 alors que la balle réelle est 8 cm (3 in.) plus large que le diamètre affiché, régler le capteur jusqu'à ce que 63 s'affiche sur le moniteur-contrôleur.

- Abaisser le bras de tension des courroies.
- Déverrouiller la porte.



A—Capteur de diamètre de balle

6. Répéter étapes 1—5 selon besoin.

PP98408,0001024 -28-11FEB13-2/2

E66768 —UN—17JUL12

Fonction de centre variable en option

La fonction de coeur variable (mou) utilise le capteur de diamètre de balle (A) et l'électrovanne (B) pour réduire la pression hydraulique vers les vérins de tensionnement. On obtient ainsi un centre de balle moins dense.

Le bloc de clapets de pression de la ramasseuse-presse doit être équipé d'une électrovanne pour que le système de coeur variable puisse fonctionner.

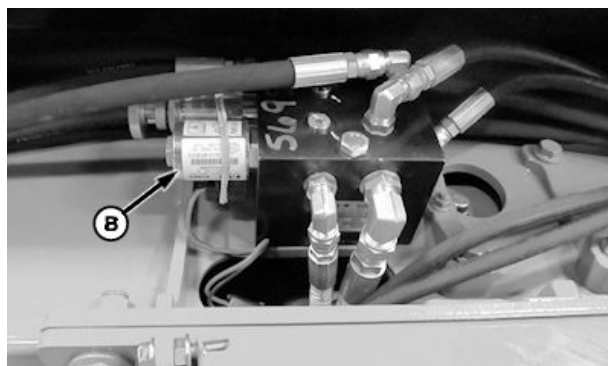
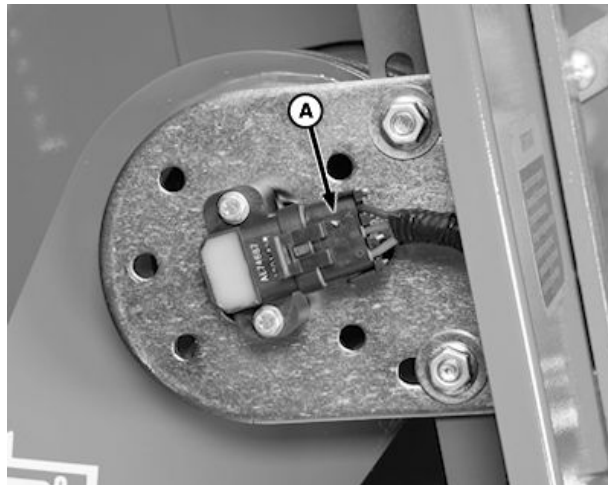
La fonction de coeur variable étant ACTIVÉE, l'électrovanne empêche la pleine pression du circuit d'atteindre les vérins de tensionnement jusqu'à ce que le réglage du diamètre du coeur variable soit détecté par le capteur de diamètre de balle.

Quand la taille de la balle atteint le réglage du diamètre du coeur variable, le solénoïde permet à toute la pression d'atteindre les vérins de tensionnement. La balle est finie sous la pression complète du circuit pour former des couches extérieures plus compactes et plus denses.

Le fonctionnement du coeur variable peut être confirmé en observant le manomètre de pression hydraulique de la ramasseuse-presse. La pression doit augmenter d'une basse pression à la pression préréglée quand le réglage du coeur variable est atteint.

A—Capteur de diamètre de balle

B—Électrovanne

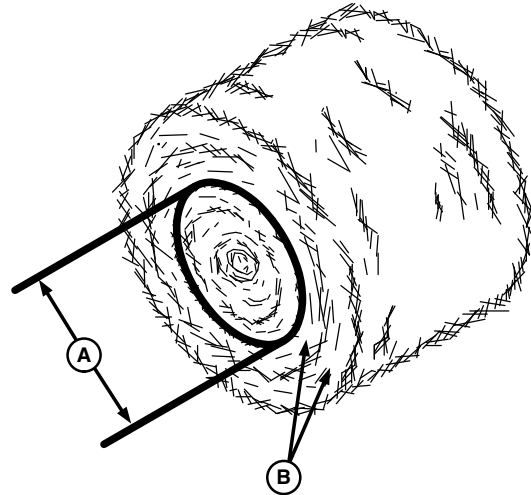
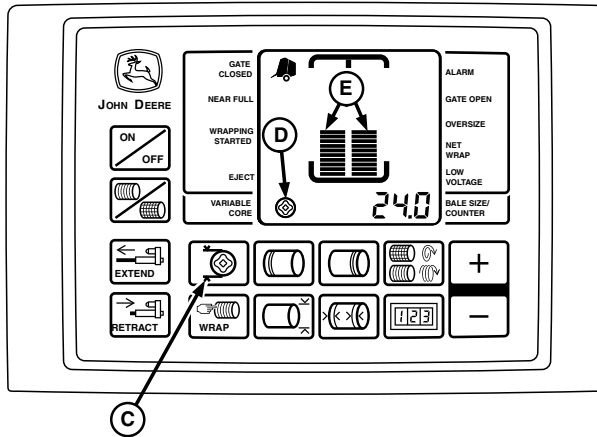


PP98408,0001025 -28-11FEB13-1/1

E66768 —UN—17JUL12

E60992 —UN—09MAR12

Réglage du diamètre de centre variable (suivant équipement)



A—Diamètre du centre variable C—Touche CENTRE VARIABLE
B—Couches extérieures de forte densité D—Témoin de centre activé
E—Barres de forme de balle

Le diamètre (A) du centre variable peut être réglé de 61 cm (24 in.) à 4 in. au-dessous du réglage du diamètre des balles, par paliers de 1 cm (0.5 in.).

Le réglage initial du diamètre du centre variable est de 91 cm (36 in.).

Le diamètre (A) du centre variable peut être réglé uniquement à au moins 10 cm (4 in.) en dessous du réglage du diamètre des balles de façon à ce que des couches extérieures compactes et denses soient formées. Ces couches (B) extérieures de forte densité sont hydrofuges et aident la balle à maintenir sa forme pendant qu'elle est enrubannée.

Pour régler le diamètre (A) du centre variable:

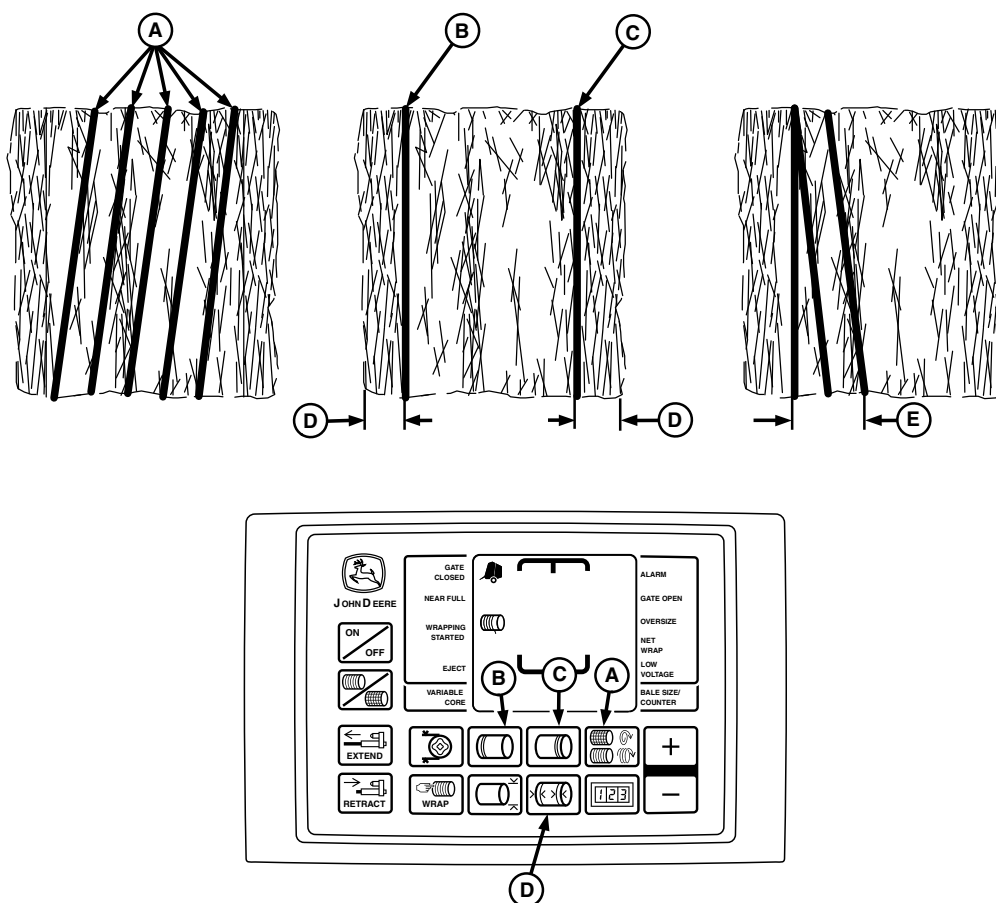
- Appuyer sans relâcher sur la touche CENTRE VARIABLE (C).
- Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche pour enregistrer le réglage en mémoire. Ce réglage est utilisé chaque fois que la fonction de centre variable est sélectionnée.

Pour utiliser la fonction de centre variable:

- Appuyer sur la touche Centre variable (C). Le témoin (D) de centre indique que le centre variable est ACTIVÉ et reste allumé tout au long du pressage.
- Pour contrôler le réglage du centre variable, appuyer sur la touche CENTRE VARIABLE (C) pour afficher le réglage. Relâcher puis appuyer sur la touche CENTRE VARIABLE (C) pour activer la fonction de centre variable. Le témoin (D) de centre doit être affiché sur le moniteur-contrôleur.
- Pour désactiver la fonction de centre variable, appuyer deux fois sur la touche CENTRE VARIABLE (C) et le témoin (D) de centre s'éteint.
- La fonction de centre variable reste dans le dernier mode de fonctionnement lorsque le moniteur-contrôleur est désactivé et activé.

NOTE: Du fait de la pression de formation de balle inférieure, les barres (E) de forme de balle ne peuvent pas atteindre la hauteur maximum lorsque le centre variable est formé.

Termes et réglages du liage ficelle



- A**—Espacement des spires de ficelle
B—Nombre de tours à l'extrémité gauche
C—Nombre de tours à l'extrémité droite
D—Distance de ficelage aux extrémités droite et gauche
E—Distance de ficelage de réextension ou du liage Cinch

Le placement correct de la ficelle sur la balle dépend des huit facteurs suivants: Ces facteurs sont les suivants:

- Espacement des spires de ficelle
- Nombre de tours à l'extrémité gauche
- Nombre de tours à l'extrémité droite
- Distance de ficelage à l'extrémité gauche
- Distance de ficelage à l'extrémité droite
- Distance de ficelage de réextension
- Liage Cinch
- Paille sèche

NOTE: Le moniteur-contrôleur est programmé pour appliquer l'espacement des spires de ficelle approximatif au centre de la balle. L'espacement diminue vers les extrémités de la balle.

L'espacement (A) des spires de ficelle est la distance entre les tours de ficelle. L'espacement est augmenté ou diminué en fonction de la vitesse de déplacement des bras de liage d'un côté à l'autre de la balle.

L'écartement mécanique des bras de liage peut être de 5, 10, 15 et 20 cm (2, 4, 6 et 8 in.).

L'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur varie entre 2 et 26 cm (1 et 10 in.) par paliers de 1 cm (0.5 in.). Le réglage initial est de 10 cm (4 in.).

Pour obtenir un espacement des spires de ficelle uniforme sur une balle, le réglage de l'écartement des bras de liage et celui du moniteur-contrôleur pour l'espacement des spires de ficelle doivent être identiques.

Le nombre de tours à l'extrémité gauche (B) et le nombre de tours à l'extrémité droite (C) contrôlent la durée de la pause prise par les bras de liage à l'extrémité de la balle afin d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle pour le diamètre de la balle. Le réglage du nombre de tours aux extrémités s'étend de 0,5 à 10 tours. Le réglage initial est de 2 tours.

NOTE: Le réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités est approximatif pour chaque bras de liage. Grâce aux divers réglages des guide-ficelle réglables, la ficelle des deux bras doit être à la même distance de l'extrémité de la balle. La balle aura deux fois le nombre de tours aux extrémités indiqué sur le moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans cette section.)

La distance de ficelage aux extrémités gauche ou droite (D) limite le déplacement des bras de liage vers les extrémités externes de la balle. Le réglage initial est de 10 cm (4 in.) pour les deux côtés. Il peut être modifié par paliers de 1,0 cm (0,5 in.).

- Les réglages de la distance de ficelage aux extrémités gauche et droite varient entre 8 et 26 cm (3—10 in.).

NOTE: Les distances de ficelage aux extrémités indiquent approximativement l'endroit où la ficelle doit être placée sur la balle.

Pour placer la ficelle à la même distance du bord des deux côtés, il se peut qu'un réglage légèrement différent soit requis de chaque côté.

Vérifier le réglage des guide-ficelle mécaniques lors du changement des réglages du moniteur-contrôleur.

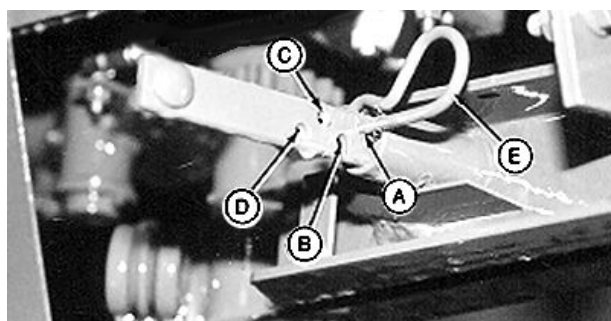
La distance (E) de ficelage de réextension est une fonction qui permet d'éviter le déroulement de la ficelle. Un tour de ficelle est placé vers le centre de la balle depuis l'extrémité gauche APRÈS avoir appliqué le nombre fixé de tours de ficelle d'extrémité. Les réglages de ficelage de réextension sont de 20, 40 et 60 cm (8, 16 et 24 in.). (Voir RÉGLAGE DE RÉEXTENSION DE LA FICELLE dans cette section.)

Le liage Cinch est une fonction qui peut réduire le desserrage de la ficelle et améliorer l'espacement des spires de ficelle à l'extrémité gauche de la balle. Un tour de ficelle est placé à environ 25 cm (10 in.) de l'extrémité gauche AVANT d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle à l'extrémité. (Voir RÉGLAGE DU LIAGE CINCH dans cette section.)

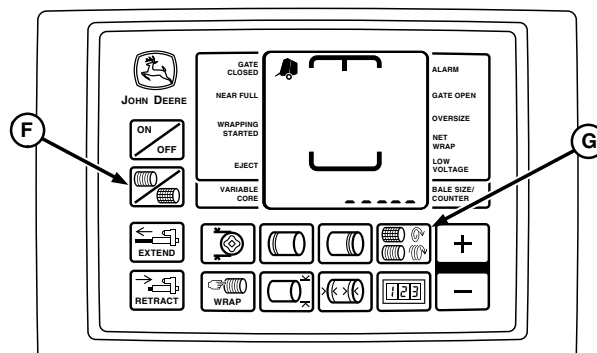
Le programme de ficelage pour paille sèche permet de placer rapidement la ficelle sur toute la longueur de la balle pour éviter que la paille ne se défasse de la balle pendant le nouage. Les bras de liage sont programmés pour se déplacer rapidement vers la droite, vers la gauche et de nouveau vers la droite pour reprendre le cycle de liage normal. Mettre le programme sur MARCHÉ ou ARRÊT. (Voir PROGRAMME DE LIAGE FICELLE POUR PAILLE SÈCHE dans cette section.)

PP98408,0001027 -28-11FEB13-2/2

Réglage de l'espacement des spires de ficelle



E38438 — UN—19JUN96



E52444 — UN—02JUN08

- A—Écartement des bras de liage de 5 cm (2 in.)
 B—Écartement des bras de liage de 10 cm (4 in.)
 C—Écartement des bras de liage de 15 cm (6 in.)
 D—Écartement des bras de liage de 20 cm (8 in.)

- E—Goupille élastique
 F—Symbole ficelle
 G—Touche d'espacement des spires de ficelle

Réglage de l'écartement mécanique des bras de liage:

Le moniteur-contrôleur maintient l'espacement des spires de ficelle pour divers diamètres de balle au régime de PDF nominal.

- Fixer la distance entre les bras de liage en posant la goupille élastique (E) dans la position désirée:

D.I. DU TROU	Écartement des bras de liage
A	5 cm (2,0 in.)
B	10 cm (4,0 in.)
C	15 cm (6,0 in.)
D	20 cm (8,0 in.)

- Lorsque la PDF tourne à son régime nominal, le réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur doit être identique à l'écartement mécanique des bras de liage.
- Si la PDF tourne à un régime inférieur à son régime nominal et que les capteurs de compensation de régime ne sont pas activés, voir PRINCIPES DU SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE dans cette section.

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sur la touche ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE (G). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que l'espacement des spires de ficelle souhaité, compris entre 2 et 26 cm (1.0 et 10.0 in.), apparaisse sur l'affichage numérique.

Se servir du tableau suivant comme guide. Les réglages du moniteur-contrôleur varient en fonction des conditions de récolte et de la ramasseuse-presse utilisée.

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple, s'il est activé, applique le nombre de tours de ficelle désirés, quel que soit le régime de la PTO.

- Le réglage est alors entré en mémoire six secondes après le dernier ajustement. S'assurer que le réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur et le réglage de l'écartement mécanique des bras de liage correspondent.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

Réglage de l'espacement des spires de ficelle du moniteur-contrôleur:

PP98408,0001028 -28-11FEB13-1/1

Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités

Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités droite et gauche:

NOTE: La balle aura deux fois le nombre de tours à l'extrémité gauche indiqué sur le moniteur-contrôleur lorsque la ficelle touche le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans cette section.) Le réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités est approximatif pour chaque bras de liage.

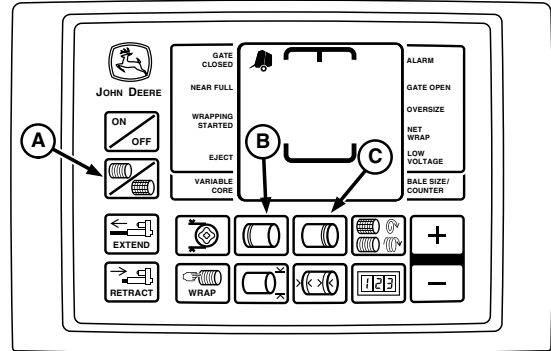
NOTE: Si des tours de ficelle supplémentaires sont nécessaires aux extrémités, augmenter le nombre sur le moniteur.

Si un nombre inférieur de tours de ficelle est nécessaire aux extrémités, diminuer le nombre sur le moniteur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

NOTE: Les valeurs de référence (0,5—5) affichées sur le moniteur pour le nombre souhaité de tours de ficelle aux extrémités ne représenteront pas le nombre réel de tours de ficelle aux extrémités de la balle.

2. Appuyer sur la touche LIAGE D'EXTRÉMITÉ gauche (B) ou droite (C). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que le nombre souhaité de tours



A—Symbole ficelle

B—Touche liage d'extrémité gauche

C—Touche liage d'extrémité droite

de ficelle aux extrémités (0,5—5 pour le côté droit et 0,0—5 pour le côté gauche) apparaisse sur l'écran numérique.

3. Le réglage est alors entré en mémoire au bout de six secondes.
4. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple en option, s'il est activé, applique le nombre désiré de couches de filet, quel que soit le régime de la PTO.

PP98408,0001029 -28-11FEB13-1/1

E52445 —UN—02JUN08

Distance d'enrubannage aux extrémités

Réglage de la distance de ficelage aux extrémités avec le guide-ficelle mécanique

NOTE: 469 et 469S équipées du guide-ficelle gauche uniquement. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans cette section.)

Un guide-ficelle contrôle la distance de ficelage depuis l'extrémité gauche de la balle. Cette distance peut être réglée entre 89 et 190 mm (3-1/2 et 7-1/2 in.) par paliers de 25 mm (1 in.).

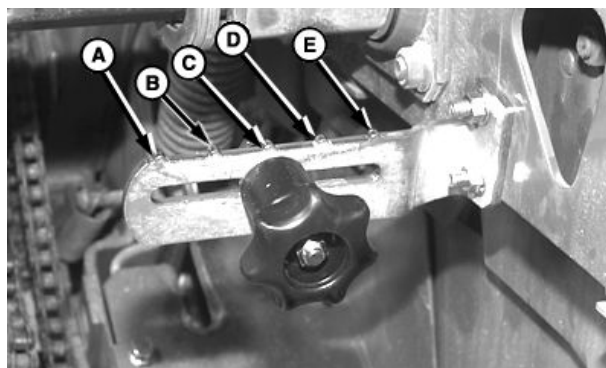
Dans la plupart des conditions de pressage, régler le guide-ficelle à la position (B). Ce réglage positionne les tours de ficelle externes à environ 114 mm (4-1/2 in.) de l'extrémité de la balle.

Pour les récoltes sèches et glissantes comme la paille, l'herbe des Bermudes ou le lin, augmenter la distance pour éviter que la ficelle se défasse de la balle.

Pour les récoltes comme la luzerne, qui remplissent bien les extrémités des balles et produisent des épaulements carrés, diminuer la distance de ficelage aux extrémités pour améliorer l'aspect de la balle et réduire sa détérioration.

Pour régler le guide:

1. Desserrer le bouton.
2. Déplacer le bouton comme suit:
 - Vers la tôle latérale de la ramasseuse-presse pour augmenter la distance de ficelage aux extrémités



Côté droit illustré

A —Distance de ficelage aux extrémités—89 mm (3-1/2 in.)	D —Distance de ficelage aux extrémités—165 mm (6-1/2 in.)
B —Distance de ficelage aux extrémités—114 mm (4-1/2 in.)	E —Distance de ficelage aux extrémités—190 mm (7-1/2 in.)
C —Distance de ficelage aux extrémités—140 mm (5-1/2 in.)	

- Dans le sens opposé à la tôle latérale de la ramasseuse-presse pour réduire la distance de ficelage aux extrémités
3. Resserrer le bouton.

Suite, voir page suivante

PP98408,000102A -28-11FEB13-1/2

E47542—UN—06DEC99

Réglage de la distance de ficelage aux extrémités droite et gauche

NOTE: Pour garantir que le positionnement de la ficelle est contrôlé par le guide-ficelle mécanique, définir une distance de ficelage aux extrémités, dans le moniteur-contrôleur, inférieure de 1 à 3 cm (0.50—1.00 in.) au réglage de guide-ficelle mécanique. Cela permet un plus grand nombre de tours aux extrémités.

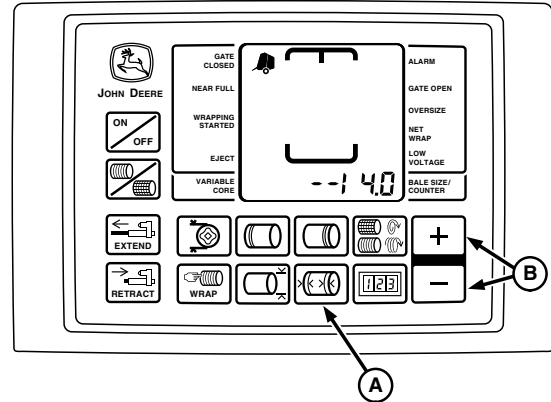
1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sur la touche DISTANCE DE FICELAGE À PARTIR DE L'EXTRÉMITÉ droite ou gauche (A). La distance de ficelage à partir de l'extrémité droite est affichée, comme illustré. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que la distance souhaitée (entre 8 et 26 cm [3 et 10 in.]) apparaisse sur l'affichage numérique. Appuyer une seconde fois sur la touche de DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS pour régler la distance à partir de l'extrémité gauche. L'écran qui s'affiche est illustré ici. (Les distances de ficelage aux extrémités sont approximatives.)

Pour placer la ficelle à la même distance du bord des deux côtés, il se peut qu'un réglage légèrement différent soit requis de chaque côté.

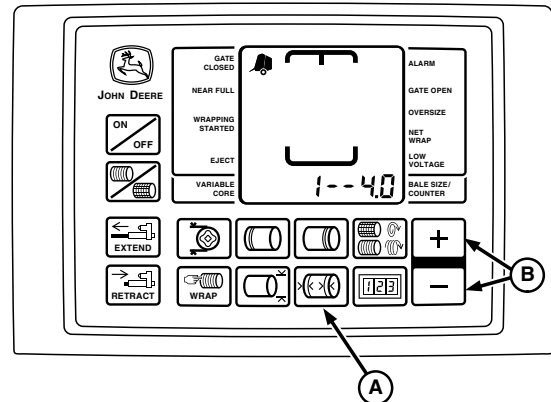
3. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

A—Symbole ficelle

B—Distance de ficelage aux extrémités droite et gauche



Réglage du ficelage d'extrémité droite



Réglage du ficelage d'extrémité gauche

Réglage du nombre de couches de filet (suivant équipement)

NOTE: Les réglages du liage filet varient entre 1,5 et 10 tours (par paliers de 0,1 tour), le réglage initial étant de deux couches.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche WRAP (Liage) FILET (B). Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS jusqu'à ce que le nombre souhaité de couches (1,5 à 10,0) apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: Nombre de couches recommandé

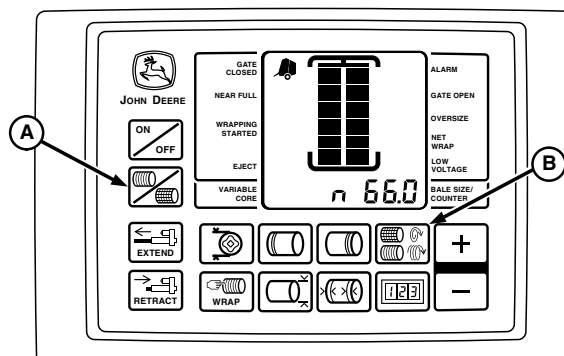
Les balles remisées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées lors de la manutention ou par les conditions météorologiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

4. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PTO, se servir du tableau suivant comme guide pour le nombre de couches souhaité.



A—Symbole filet

B—Touche WRAP (Liage) FILET

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

NOTE: L'avertisseur de limiteur de couple, s'il est activé, applique le nombre de couches de filet désirées, quel que soit le régime de la PTO.

PP98408,000102B -28-11FEB13-1/1

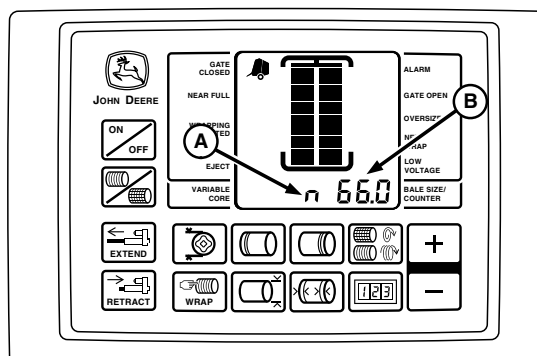
Témoin du contacteur de filet

Pendant l'enrubannage en mode filet, lorsque le contacteur de filet est enfoncé, un **n** apparaît du côté gauche de l'affichage numérique. Cette lettre indique que le filet est alimenté. L'indicateur **n** apparaît à gauche de la taille de la balle (exemple—66.0) sur l'affichage numérique.

Si le **n** est affiché au cours d'un pressage normal, arrêter immédiatement la machine et rechercher l'origine du problème.

A—n

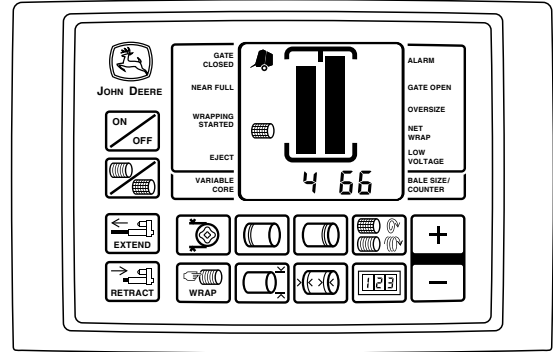
B—Taille de la balle



PP98408,000102C -28-11FEB13-1/1

Affichage du moniteur pour le pressage B-Wrap

1. Affichage du moniteur—Les barres de forme de balle, l'alarme "presque plein", l'alarme "taille complète" et les icônes d'expulsion de la balle fonctionneront comme à l'accoutumée.
2. Arrêter le mouvement en marche avant (pressage) lorsque le moniteur signale une balle complète (1676 mm [66 in.]).
3. Le cycle d'enrubannage est automatique—Le moniteur va afficher une série de chiffres montrant que le matériau B-Wrap est acheminé dans la ramasseuse-presse:
 - 1—L'actionneur du matériau B-Wrap commence à s'étendre (Changements rapides).
 - 2—Le matériau B-Wrap est alimenté.
 - 3—Le capteur détecte le début de la bande métallique (Changements rapides).
 - 4—Le capteur détecte l'extrémité de la bande métallique.
 - 5—L'actionneur du matériau B-Wrap commence à se rétracter.
 - 6—Le matériau B-Wrap est coupé.
 - 7—L'alarme sonore commence à retentir pour signaler l'éjection de la balle.
4. Une fois que le cycle d'enrubannage est terminé, le moniteur-contrôleur émet une série de 4 alarmes sonores (bips).
 1. La 4^e alarme sonore, ou bip, dure plus longtemps.
 2. Désenclencher la prise de force pendant la 4^e alarme (bip), cela positionne la balle pour l'expulsion.



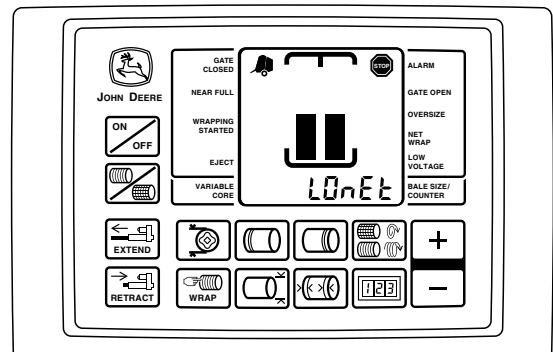
3. Si la prise de force n'est pas désenclenchée pendant le premier cycle d'alarme, le cycle d'alarme va recommencer. Désenclencher la prise de force pendant la 4^e alarme (bip).

NOTE: Ce circuit s'achève enfin et le code erreur 213 s'affiche.

5. L'icône d'expulsion de la balle va s'activer sur le moniteur-contrôleur.
 - a. Faire une marche arrière avec la ramasseuse-presse.
 - b. Éjecter la balle.
 - c. Avancer.
 - d. Fermer la porte et enclencher la prise de force.

PP98408,0000BF8 -28-25FEB13-1/2

6. **LOnEt** s'affiche lorsque la dernière balle d'enrubannage sur le rouleau a été utilisée. Arrêter la machine et charger un nouveau rouleau de matériau.



PP98408,0000BF8 -28-25FEB13-2/2

Consignes de pressage

IMPORTANT: Dans des conditions de récolte normale à modérément lourde, faire tourner le tracteur à 1800 tr/min. Dans des conditions de récolte légère, cela peut aider de le faire tourner encore plus lentement (par exemple: 1500 tr/min). Dans des conditions de récolte lourde, en revanche, il faudra le faire tourner à un régime plus élevé (au-dessus de 1800 tr/min).

Pour obtenir des balles de densité uniforme et correctement formées, les conditions suivantes doivent être satisfaites:

- Capteurs de forme de balle correctement réglés. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS DE FORME DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
- Espacement entre les pneus du tracteur correct. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
- Technique de conduite adaptée.

Pressage d'un andain de largeur inférieure ou égale à la moitié de celle de la chambre à balles:

1. Commencer à introduire l'andain au centre de la ramasseuse-presse.
2. Se déplacer rapidement vers un côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ.

NOTE: Alternier rapidement entre les deux côtés de l'andain pour équilibrer l'entrée de récolte de chaque côté. Éviter de zigzaguer trop souvent ou trop lentement car cela place trop de récolte au centre de la balle.

3. Aller rapidement vers l'autre côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ.
4. Revenir rapidement de l'autre côté tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale. Continuer à alimenter ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure de l'affichage du moniteur-contrôleur s'allume ou que les autres barres de forme de balle soient dans le rouge.

5. Puis passer rapidement de l'autre côté et continuer à alimenter ce côté jusqu'à ce que la barre supérieure de l'affichage du moniteur-contrôleur s'allume ou que les autres barres de forme de balle soient dans le rouge.
6. Continuer à alimenter de la même manière, en alternant entre les deux côtés et en laissant une puis l'autre série de barres monter jusqu'en haut, jusqu'à ce que le témoin Presque plein clignote. Puis finir la balle. Pour cela, laisser s'afficher un nombre de barres aussi élevé et aussi proche que possible des deux côtés avant d'atteindre la taille maximale. Les deux côtés doivent être dans la zone verte une fois terminé. Si possible, finir la balle en alimentant le côté gauche.

Au fur et à mesure que le diamètre de la balle augmente, les barres sont moins sensibles aux fluctuations quand le foin est introduit dans la ramasseuse-presse. **Ne pas s'écarter d'un côté à moins que la barre supérieure ne soit allumée ou que les barres ne soient au moins dans la zone verte. Éviter de poursuivre le pressage si l'un quelconque des affichages de forme de balles est dans la zone rouge.**

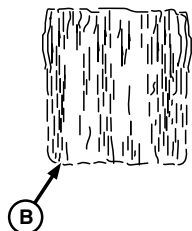
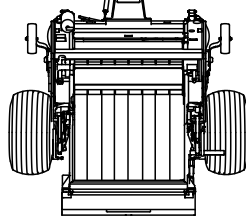
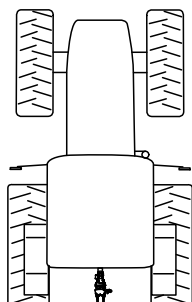
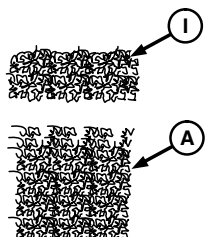
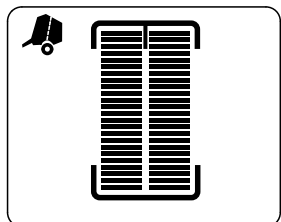
Lorsque la machine sort de l'usine, le distributeur de tension qui contrôle la densité des balles est réglé sur une valeur inférieure à la pression maximum. Cela pour fournir une période de rodage d'environ 50 balles. Pour modifier la densité des balles, voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE dans cette section. Si l'on travaille à une pression inférieure à la pression maximum avec le centre variable engagé ou dans certaines conditions de récolte, la barre supérieure ou les autres barres du moniteur-contrôleur ne s'allumeront pas. Si, après avoir roulé sur un côté sur plusieurs mètres de croissance de la balle tout en introduisant la récolte aussi près que possible de la tôle latérale, la barre supérieure ne s'allume pas, la barre la plus élevée qui s'est allumée devient la barre supérieure.

Si l'on souhaite travailler sur une longue période à une pression inférieure à la pression maximum, les capteurs de forme de balle peuvent être réglés de façon à ce que la barre supérieure de l'affichage s'allume (voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DES BARRES DE FORME DE BALLE—SUR LE SITE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse).

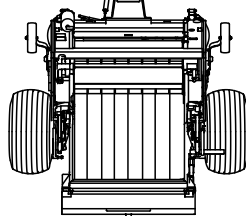
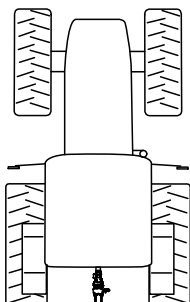
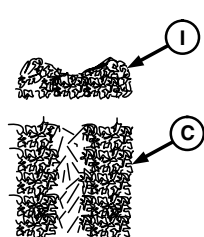
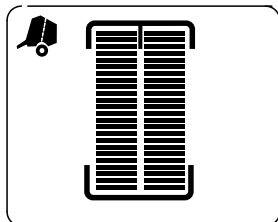
PP98408,000102D -28-11FEB13-1/1

Interprétation des indicateurs de forme de balle

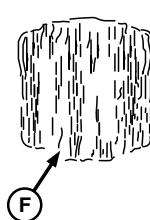
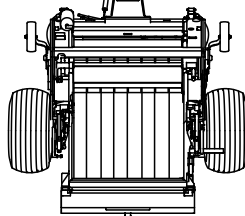
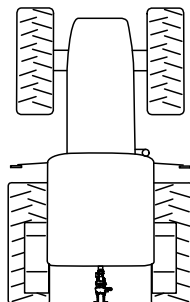
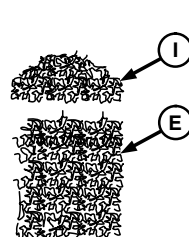
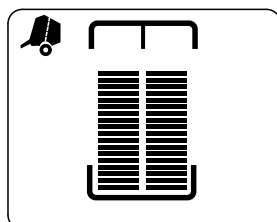
I



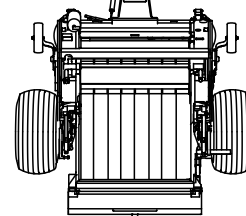
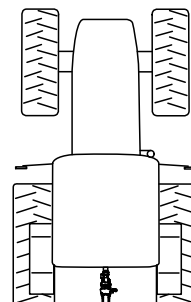
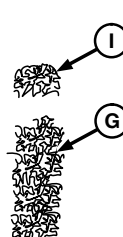
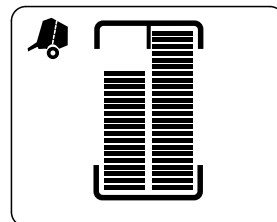
II



III



IV



Suite, voir page suivante

PP98408,000102E -28-11FEB13-1/2

E60987 —UN—13MAR12

A—Andain uniforme
B—Balle la mieux formée
C—Andain de pleine largeur

D—Balle en forme de sablier
E—Andain inférieur à la pleine largeur

F—Balle en forme de tonneau
G—Andain étroit
H—Balle conique

I— Vue en coupe de l'andain

L'illustration de la page en regard et les informations suivantes décrivent la relation entre l'affichage du moniteur-contrôleur, les variations d'andain et la forme réelle de la balle.

Pour garantir une taille optimale et une densité maximum des balles, la barre supérieure doit apparaître des DEUX côtés de l'affichage des indicateurs de forme de balle, comme illustré dans l'exemple I. Les barres supérieures doivent être affichées pendant l'enrubannage de la balle. Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.

I— Les balles les mieux formées (B) sont réalisées lorsque l'andain (A) a une densité uniforme (I) et que sa largeur est identique à celle de la chambre à balles.

Il n'est alors pas nécessaire de conduire en zigzag. Si cette façon de travailler ne convient pas, créer des andains plus étroits (au plus, égaux à la moitié de la largeur de la chambre à balles) et suivre les barres indiquant la forme de balle. (Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.)

II— Si l'andain de pleine largeur (C) est lourd sur les bords extérieurs et léger au centre, une balle en forme de sablier (D) sera formée même si les barres de forme de balle sont équilibrées et toutes allumées. Cela peut également se produire avec des andains larges sur des ramasseuses-presses équipées du ramasseur MegaWide™ Plus.

Si possible, alterner entre les deux côtés de l'andain pour mieux remplir le centre de la balle. Sinon, il peut être nécessaire de former correctement l'andain.

III— Les barres de forme de balle n'atteindront pas la hauteur maximum et une balle en forme de tonneau (F) sera formée si au moins une des conditions suivantes est présente:

- La largeur de l'andain (E) équivaut aux 2/3–3/4 (environ) de la largeur de la ramasseuse-presse.
- L'andain est correct mais l'opérateur ne conduit pas en zigzag sur une distance suffisamment longue.
- L'andain est de pleine largeur mais plus dense au centre.
- Le louvoiement est trop fréquent.

Si l'andain est presque aussi large que la chambre à balles, réduire le régime du tracteur et augmenter la vitesse de déplacement pour répartir le matériau dans le ramasseur.

La largeur de l'andain préparé doit être inférieure à la moitié de celle de la chambre à balles ou égale à celle de la chambre à balles. Si nécessaire, corriger la largeur de l'andain par ratissage.

Les barres de forme de balle ne peuvent pas atteindre la hauteur maximum lorsque l'on travaille avec une densité de balle réduite ou que l'option de centre variable est activée. Cela se produit également avec certaines récoltes, par exemple de l'herbe des Bermudes clairsemée ou de la paille de blé courte, parce que les extrémités de la balle sont molles.

IV— Si l'opérateur met un andain étroit (G) en balle sans alterner entre les deux côtés, une balle conique (H) sera formée.

- L'opérateur alimente un côté plus que l'autre.

Alterner entre les deux côtés de l'andain étroit pour maintenir le niveau des barres de forme de balle aussi haut que possible. (Voir AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN dans cette section.)

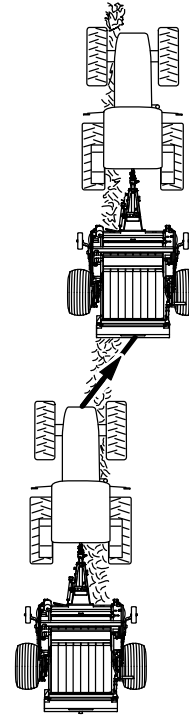
NOTE: La sensibilité des barres de forme de balle peut être réglée de sensible à très atténuée. (Voir RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ À LA FORME DE BALLE [CANAL 011] dans cette section.)

PP98408,000102E -28-11FEB13-2/2

Avance en zigzag dans l'andain

Alterner rapidement entre les deux côtés de l'andain pour équilibrer l'entrée de récolte de chaque côté. Éviter de zigzaguer trop souvent ou trop lentement car cela place trop de récolte au centre de la balle.

Se déplacer rapidement vers un côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale mais sans laisser de foin dans le champ. Aller ensuite rapidement vers l'autre côté sur plusieurs mètres tout en alimentant la ramasseuse-presse, aussi près que possible de la tôle latérale. (Voir CONSIGNES DE PRESSAGE dans cette section.)



E60988 —UN—15MAR12

PP98408,000102F -28-11FEB13-1/1

Affichage et remise à zéro des compteurs de balles

Le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro est équipé de deux compteurs de balles: EFFAÇABLE et TOTALISATEUR.

Le compteur EFFAÇABLE peut être effacé ou modifié comme désiré alors que le compteur TOTALISATEUR ne peut être ni remis à zéro, ni effacé. Un cycle d'enrubannage et d'ouverture de porte ajoute une balle aux deux compteurs.

Pour afficher la mémoire du compteur:

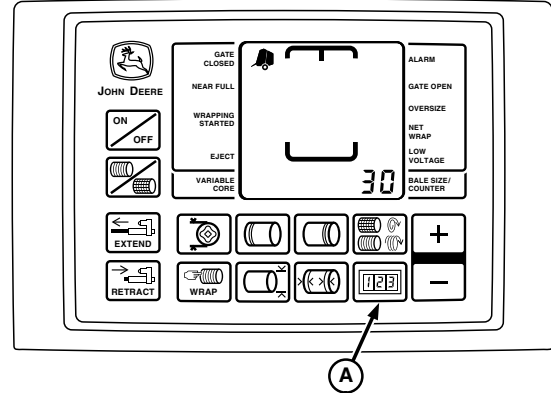
NOTE: Appuyer sur la touche (A): l'affichage indique le nombre de balles pendant 6 secondes, puis revient à l'affichage normal.

1. Appuyer une fois sur la touche COMPTEUR (A) pour afficher le compteur EFFAÇABLE.
2. Appuyer deux fois sur la touche COMPTEUR pour afficher le compteur TOTALISATEUR.

Pour effacer la mémoire du compteur EFFAÇABLE:

1. Appuyer une fois sur la touche COMPTEUR (A) puis la relâcher.
2. Pendant que le nombre de balles est affiché, appuyer sans relâcher sur la touche MOINS jusqu'à ce que **0000** soit affiché.

NOTE: Le nombre de balles du compteur EFFAÇABLE peut être augmenté pour ajouter les travaux de deux champs, ou diminué pour enlever les balles



A—Touche COMPTEUR

ratées (par ex. des balles mal enrubannées). Le fait d'ajouter ou de retirer des balles du compteur EFFAÇABLE n'a pas d'effet sur le compteur TOTALISATEUR.

Pour changer le nombre de balles du compteur EFFAÇABLE:

1. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A).
2. Tout en maintenant la touche (A), appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer le compte des balles comme désiré.

PP98408.0001030 -28-11FEB13-1/1

E52449 —UN—02JUN08

Interrupteurs des vérins de déclenchement manuels, de liage et de dérivation

Appuyer sur la touche WRAP (Liage) (C) et la relâcher pour commencer le cycle automatique de liage ficelle ou filet avant que la balle atteigne le diamètre préréglé.

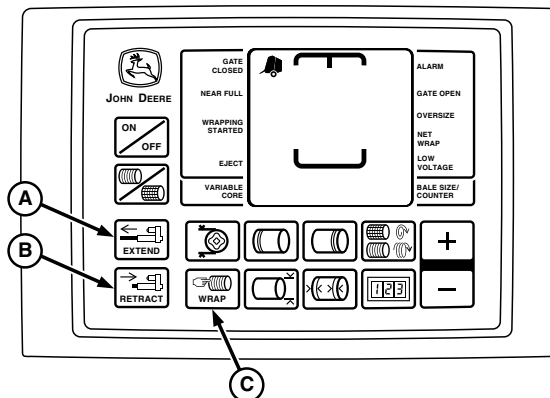
Une fois commencé, le cycle d'enrubannage de la balle utilise les réglages actuels mis en mémoire dans le moniteur-contrôleur (nombre de tours, nombre de tours aux extrémités et distance de ficelage aux extrémités). Cette fonction est utile lors du liage d'une balle plus petite que la normale en bout de champ. Le moniteur-contrôleur reprend son fonctionnement complètement automatique à la balle suivante.

Les touches EXTEND (Extension) (A) et RETRACT (Rétraction) (B) permettent d'actionner manuellement le **vérin de déclenchement du liage ficelle uniquement**. Appuyer sur l'une de ces touches pendant le cycle de liage automatique pour annuler le cycle et déplacer le vérin comme désiré.

NOTE: La distance de ficelage aux extrémités est ignorée quand les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) sont utilisées.

Par exemple, si la distance de ficelage à l'extrémité droite est réglée sur 13 cm (5 in.) et que l'on appuie sur la touche EXTEND (Extension), le bras de liage ne s'arrête pas au réglage de 13 cm (5 in.). Soit il va jusqu'à toucher la tôle latérale droite, soit le vérin de déclenchement s'étend complètement.

La balle peut être finie au moyen des touches EXTEND (Extension) (A) ou RETRACT (Rétraction) (B), ou



A—Touche EXTEND
(Extension)
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche WRAP (Liage)

en appuyant sur la touche WRAP (Liage) (C) pour commencer un cycle de liage automatique.

Quand les touches EXTEND (Extension) (A) ou RETRACT (Rétraction) (B) sont utilisées, le compteur de balles n'enregistre pas de balles supplémentaires.

L'interrupteur de dérivation situé sur le faisceau de la ramasseuse-presse peut aussi servir à actionner manuellement le vérin de déclenchement du liage ficelle dans le cas d'une panne électronique. (Pour plus d'informations, voir INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT] dans cette section.)

E52450 — JUN — 02JUN08

PP98408,0001031 -28-11FEB13-1/1

Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement)

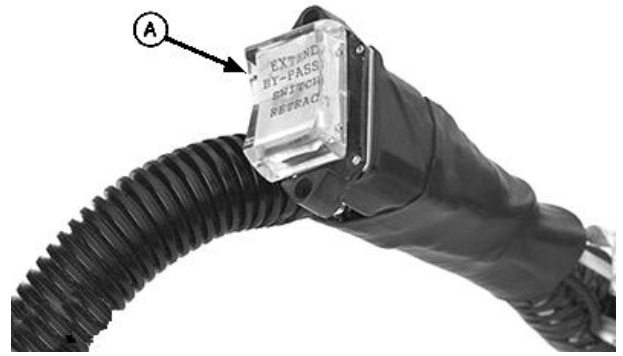
L'interrupteur (A) de dérivation permet de faire fonctionner directement le vérin de déclenchement du liage ficelle en cas de défaillance électronique. Déplacer l'interrupteur pour rétracter ou étendre le vérin de déclenchement du liage ficelle. Le vérin de déclenchement du liage ficelle est complètement rétracté quand les bras de liage sont en position de repos.

Pour utiliser l'interrupteur de dérivation:

1. Débrancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE du connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL du faisceau du moniteur-contrôleur près de l'interrupteur à bascule.
2. Déposer le capuchon pare-poussière du connecteur DÉRIVATION. Poser le capuchon pare-poussière sur le connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL.
3. Brancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE dans le connecteur DÉRIVATION.

NOTE: Les bras de liage ne fonctionnent pas automatiquement si l'interrupteur de dérivation est raccordé.

Pour revenir au fonctionnement électronique:



A—Interrupteur de dérivation

1. Débrancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE du connecteur DÉRIVATION.
2. Déposer le capuchon pare-poussière du connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. Poser le capuchon pare-poussière sur le connecteur DÉRIVATION.
3. Brancher le connecteur VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE dans le connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL.

E40009 —UN—22MAY96

PP98408.0001032 -28-11FEB13-1/1

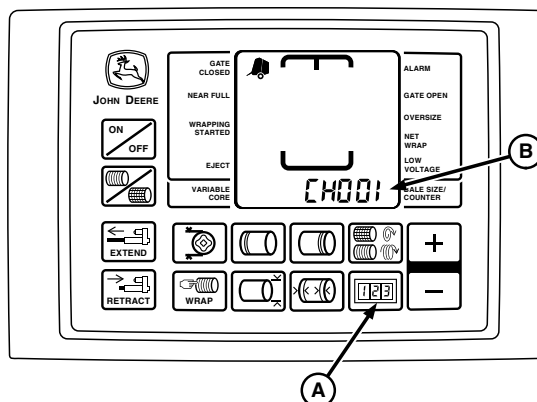
Rétablissement des réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Tous les paramètres réglables du moniteur-contrôleur peuvent être remis simultanément à l'état initial de la manière suivante:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur.
3. Relâcher la touche: l'affichage numérique doit afficher **050**.
4. Appuyer simultanément sans les relâcher sur les touches PLUS et MOINS jusqu'à ce que l'affichage numérique passe de **050** à **099**, puis relâcher les touches.

NOTE: Le changement de l'affichage indique visuellement que les réglages initiaux des points de consigne ajustés ont été rétablis. (Pour connaître les réglages modifiés, voir VALEURS RÉGLABLES ET RÉGLAGES INITIAUX DU MONITEUR-CONTRÔLEUR BaleTrak™ Pro dans cette section.)

5. Éteindre le moniteur pour enregistrer les réglages initiaux en mémoire.



A—Touche COMPTEUR

B—CH 001 affiché

- Si en unités U.S., les valeurs réinitialisées sont en unités U.S.
 - Si en unités métriques, les valeurs réinitialisées sont en unités métriques.
6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E52442 —JUN—18JUN03

PP98408,0001033 -28-11FEB13-1/1

Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002)

NOTE: Pour une liste des canaux client, voir *Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro* dans cette section.

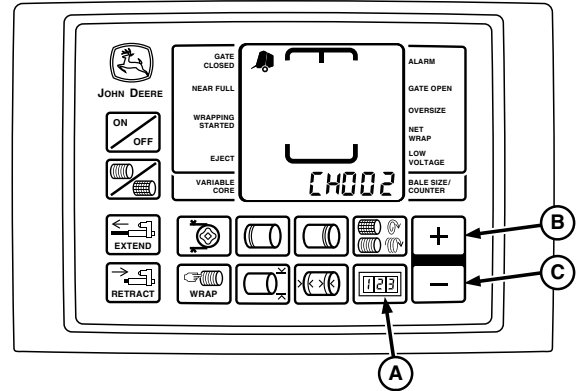
Pour accéder aux canaux, voir *Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro* dans cette section.

Lors du pressage de paille sèche, il peut être souhaitable de placer rapidement la ficelle sur toute la largeur de la balle pour éviter que la paille ne se défasse dans la ramasseuse-presse.

Le programme de liage ficelle pour paille sèche permet de déplacer les bras de liage à pleine vitesse de droite à gauche après la passe normale de démarrage à pleine vitesse de gauche à droite. Les bras de liage reviennent du côté droit, s'arrêtent pour placer le nombre fixé de tours de ficelle à l'extrémité droite de la balle et continuent à appliquer les ficelles selon le réglage du moniteur-contrôleur.

Pour accéder au programme:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH002** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A): **OFF** doit s'afficher.
5. Appuyer sur la touche PLUS (B) pour ACTIVER le programme.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire. Ce programme reste activé jusqu'à ce que l'on accède de nouveau à l'affichage **CH002** et que l'on utilise la touche MOINS (C) pour le désactiver (OFF).
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

ES2451 —UN—18JUN03

PP98408,0001034 -28-11FEB13-1/1

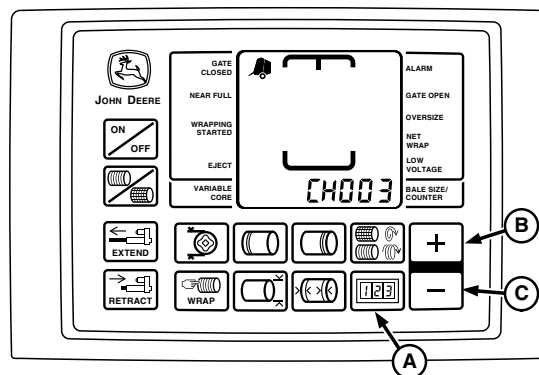
Réglage de réextension de la ficelle (canal 003)

La **réextension** est une fonction qui peut aider à éviter le déroulage de la ficelle. Un tour de ficelle est placé vers le centre de la balle depuis l'extrémité gauche en se basant sur la distance indiquée par le réglage. Ceci se fait **après** l'application du nombre fixé de tours de ficelle d'extrémité.

Paramètre	Fonction
ARRÊT	ARRÊT
8	Environ 20 cm (8 in.) de réextension
16	Environ 40 cm (16 in.) de réextension
24	Environ 60 cm (24 in.) de réextension

Pour accéder au programme de liage ficelle spécial:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A). Allumer le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH003** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel (voir le tableau).
 - Appuyer sur la touche PLUS (B) pour augmenter le réglage.
5. Appuyer sur la touche MOINS pour diminuer le réglage.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



E52452 — UN—1&JUN03

PP98408,0001035 -28-11FEB13-1/1

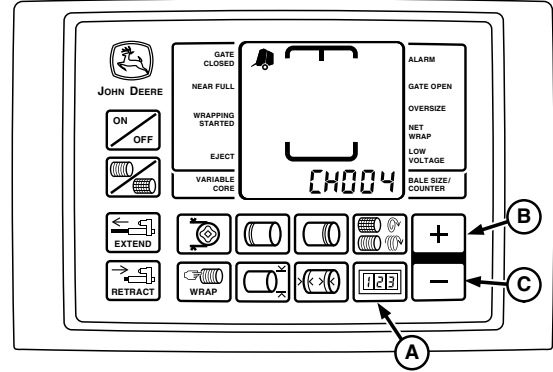
Réglage du liage Cinch (canal 004)

Le **liage Cinch** est une fonction qui peut réduire le desserrage de la ficelle et améliorer l'espacement des spires de ficelle à l'extrémité gauche de la balle. Un tour de ficelle est placé à environ 25 cm (10 in.) de l'extrémité gauche **avant** d'appliquer le nombre fixé de tours de ficelle à l'extrémité.

Réglage	Fonction
Cinch	Liage Cinch ACTIVÉ

Pour accéder au programme de liage ficelle spécial:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A). Allumer le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH004** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel (voir le tableau).
 - Appuyer sur la touche PLUS (B) pour ACTIVER.
 - Appuyer sur la touche MOINS (C) pour DÉSACTIVER.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

PP98408.0001036 -28-11FEB13-1/1

E52453 — UN—18JUN03

Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)

1. Verrouiller le hayon en position fermée.
2. Démarrer le moteur du tracteur.

IMPORTANT: Le trou de calibrage est un trou ouvert sans vis.

3. À l'aide du distributeur du tracteur, relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le trou (A) de calibrage forcé dans le bras de tension soit centré dans le trou d'accès de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si le trou de calibrage du bras de tension va au-delà du trou d'accès de la ramasseuse-presse lors du relevage du bras de tension, abaisser le bras et répéter l'étape 3 selon le besoin.

4. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
5. Arrêter le moteur du tracteur.
6. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
7. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
8. Maintenir la touche COMPTEUR (B) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH005** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR (B) et lire le nombre donné par le capteur de taille de balle.
9. Desserrer les éléments de fixation et tourner le capteur (D) à fond dans le sens horaire. Tourner le capteur vers la gauche jusqu'à ce que le nombre **208** s'affiche et qu'une tonalité continue se fasse entendre.

NOTE: Si **208** est dépassé pendant que le capteur est tourné dans le sens antihoraire ou que les vis sont serrées, tourner le capteur dans le sens horaire et répéter les étapes 9 et 10 selon le besoin.

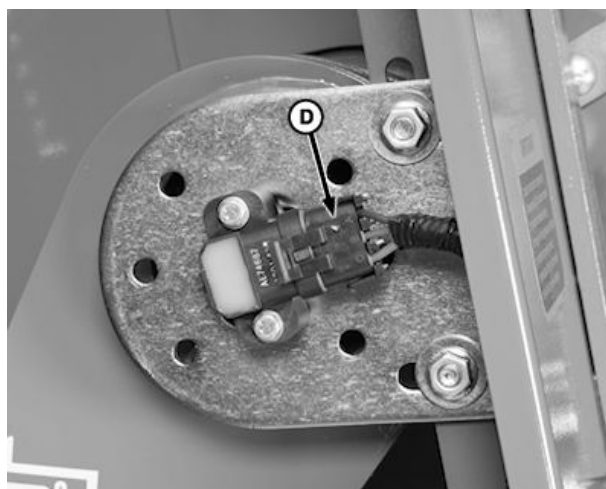
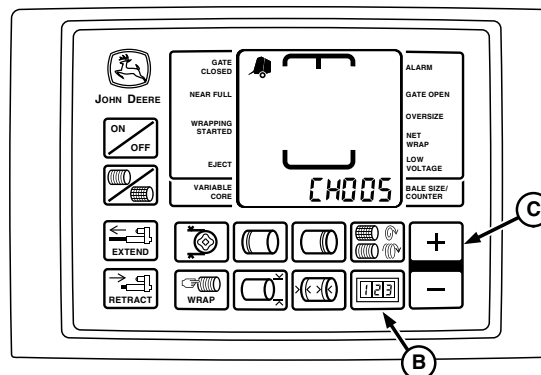
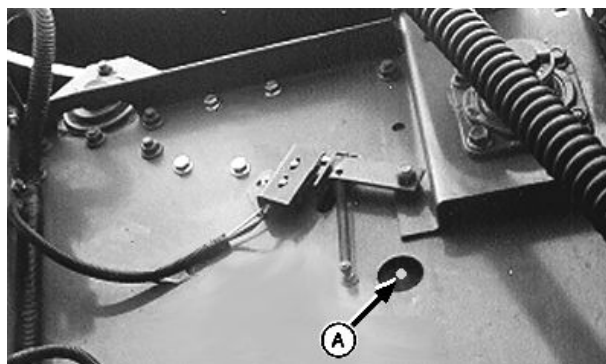
10. Serrer les vis de fixation du capteur.

11. Pour vérifier le réglage:

- Abaisser le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur du tracteur.
- Relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le trou de calibrage apparaisse en bas du trou d'accès de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si le bras de tension est relevé trop rapidement et si la valeur du moniteur-contrôleur dépasse **208**, la tonalité continue ne retentit pas au bon moment.

- Continuer de relever le bras de tension lentement et ARRÊTER lorsque **208** s'affiche sur le moniteur-contrôleur ou que la tonalité continue se fait entendre.



A—Trou de calibrage
B—Touche COMPTEUR

C—Touche PLUS
D—Capteur

12. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.

13. Abaisser le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur du tracteur.

14. Déverrouiller la porte.

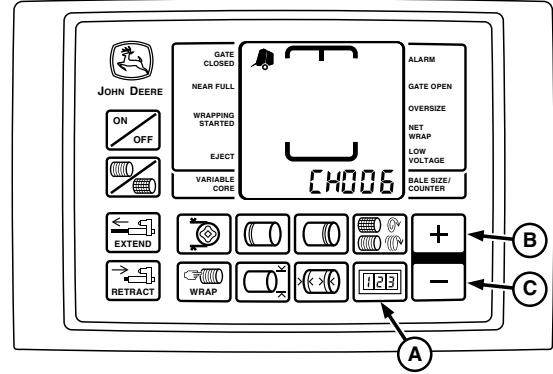
Réglage de la temporisation du liage filet (canal 006)

Le réglage initial de la temporisation du liage filet est de 2 secondes. Cela donne le temps d'arrêter le déplacement vers l'avant et d'éviter d'attraper de la récolte entre les couches de matériau de liage.

Si les conditions de fonctionnement requièrent un délai supplémentaire avant le début du liage, comme lors de l'utilisation sur une pente ou d'un pressage à vitesse de déplacement élevée, la temporisation du liage filet peut être réglée entre 0 et 8 secondes.

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH006** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage actuel.
5. Utiliser les touches PLUS (B) et MOINS (C) pour changer la temporisation du liage sur le réglage désiré (0—8 secondes).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

E52524—UN—26JUN03

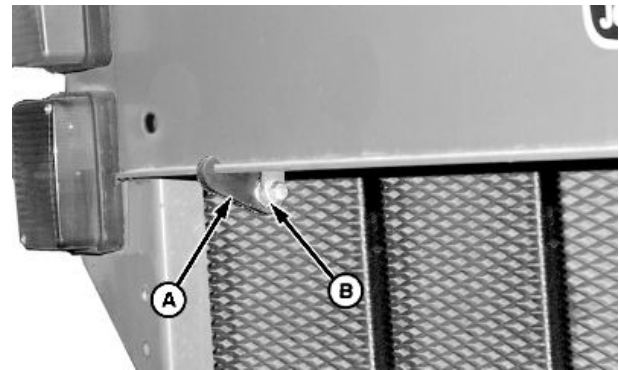
PP98408,0001038 -28-11FEB13-1/1

Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)

NOTE: Le nombre de barres affichées sur l'indicateur de forme de balle est 24.

L'attache (A) de l'indicateur de forme de balle est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Si l'attache (A) de forme de balle est utilisée:
 - Poser l'attache (A) par-dessus le roulement (B) à rouleaux.
 - Fixer l'extrémité de la bride sur la traverse du cadre de la ramasseuse-presse. S'assurer que le rebord de la traverse est placé sur la bride.



Côté gauche illustré

A—Attache de forme de balle B—Roulement

Suite, voir page suivante

PP98408,0001039 -28-11FEB13-1/5

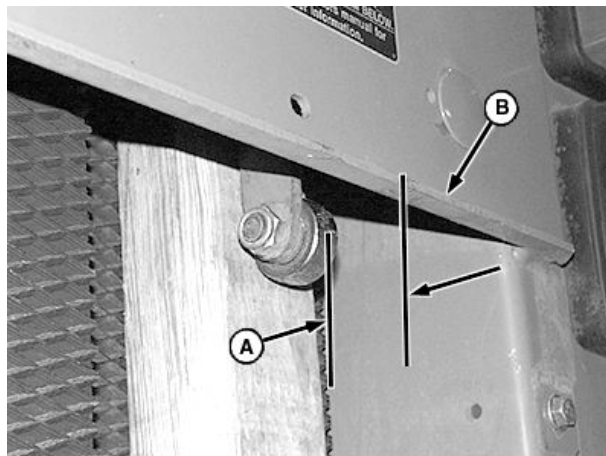
E48271—UN—06JUL00

2. Si l'attache de forme de balle n'est pas utilisée:

- Mettre une planche d'environ 51 x 102 x 457 mm (2 x 4 x 18 in.) entre le roulement à rouleaux et la courroie, comme illustré.
- Positionner la planche pour tenir le palpeur de forme de balle de façon à ce que l'arrière du roulement à rouleaux soit à 62 mm (2-7/16 in.) (A) du bord arrière du panneau (B).

A—Cote

B—Bord arrière du panneau



Côté droit illustré

E47620 — UN — 07 JAN 00

PP98408,0001039 -28-11FEB13-2/5

3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (C) tout en allumant le moniteur-contrôleur.

4. Maintenir la touche COMPTEUR (C) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que:

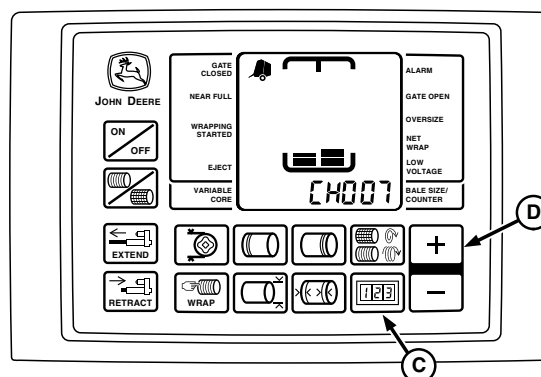
- **CH007** s'affiche pour régler le côté droit
- **CH009** s'affiche pour régler le côté gauche

5. Relâcher la touche COMPTEUR (C) pour afficher la valeur du capteur.

6. Si le vibreur n'émet pas de tonalité de réglage et que le relevé de l'affichage est supérieur ou inférieur à la valeur **176** configurée, le capteur de forme de balle est déréglé.

C—Touche COMPTEUR

D—Touche PLUS



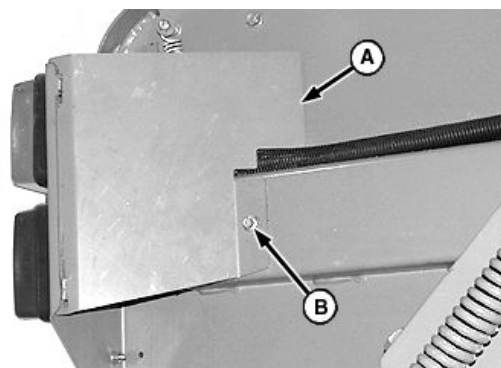
E52527 — UN — 26 JUN 03

PP98408,0001039 -28-11FEB13-3/5

7. Pour régler le capteur, retirer la vis (B) à filetage par roulage. Écarter la tôle (A) de protection de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



Côté droit illustré

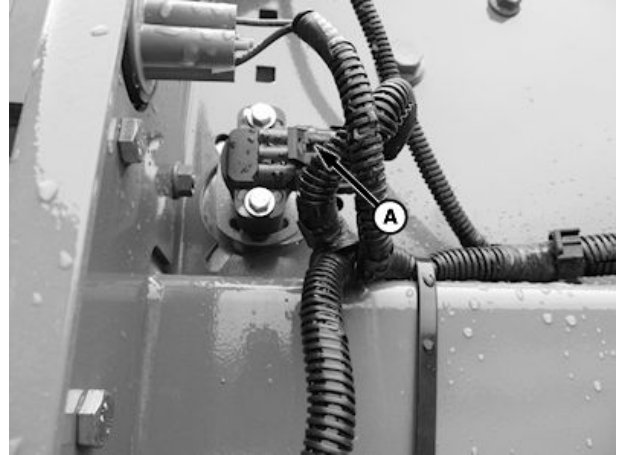
E47621 — UN — 07 JAN 00

Suite, voir page suivante

PP98408,0001039 -28-11FEB13-4/5

8. Desserrer les éléments de fixation du capteur et tourner le capteur (A) jusqu'à ce que le vibreur émette une tonalité et que **176** soit affiché. Resserrer les éléments de fixation du capteur.
9. Remettre la tôle de protection en place en la tournant vers la ramasseuse-presse et en la fixant avec une vis de fixation.
10. Répéter l'opération pour régler l'autre côté. Utiliser le canal approprié pour le réglage.

A—Capteur de forme de balle



E62314—UN—03APR12

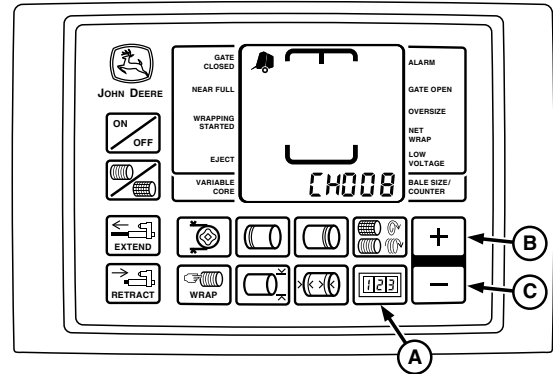
PP98408,0001039 -28-11FEB13-5/5

Réglage de l'affichage du moniteur-contrôleur, unités métriques ou U.S. (canal 008)

NOTE: Le moniteur-contrôleur est réglé initialement pour afficher les unités U.S. (inches: in.).

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH008** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le réglage actuel: **En** pour les unités U.S. (inches) ou **SI** pour les unités métriques (centimètres, cm).
5. Changer le réglage à l'aide des touches PLUS (B) et MOINS (C).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

E52525—UN—26JUN03

PP98408,000103A -28-11FEB13-1/1

Réglage du point de consigne du témoin Presque plein (canal 010)

Le témoin PRESQUE PLEIN (A) informe l'opérateur que la balle a presque atteint la taille désirée, en se fondant sur le réglage du diamètre de la balle. Le point situé en dessous du réglage du diamètre, au niveau duquel le témoin s'allume, peut être réglé entre 1 et 27 cm (0.5—10.0 in.), par paliers de 1 cm (0.5 in.).

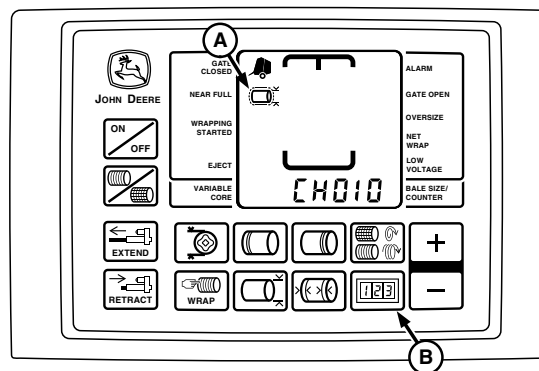
Le réglage initial est de 11 cm (4,5 in.).

Si le diamètre de la balle est réglé sur 183 cm (72 in.) et que la distance presque pleine est laissée au réglage initial de 11 cm (4.5 in.), le témoin Presque plein s'allume lorsque le diamètre de la balle atteint 172 cm (67.5 in.).

Si le réglage du diamètre de la balle est changé, le point de consigne du témoin Presque plein n'a pas besoin de changer, à moins qu'une distance presque pleine différente soit souhaitée.

Pour régler le point de consigne du témoin Presque plein:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (B) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH010** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage Presque plein actuel, qui peut varier entre 1 et 27 cm (0.5 et 10.0 in.).
5. À l'aide des touches PLUS et MOINS, remplacer la distance presque pleine par la valeur désirée.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Témoin Presque plein

B—Touche COMPTEUR

NOTE: Augmenter la distance presque pleine au réglage le plus haut de 27 cm (10.0 in.) pour fournir le temps maximum entre l'allumage du témoin PRESQUE PLEIN et le cycle d'enrubannage.

Diminuer la distance presque pleine au réglage minimum de 1 cm (0.5 in.) pour minimiser le temps entre l'allumage du témoin PRESQUE PLEIN et le cycle d'enrubannage.

PP98408,000103B -28-12FEB13-1/1

ES2455—UN—18JUN03

Réglage de la sensibilité à la forme de balle (canal 011)

La sensibilité des barres (A) de forme de balle est réglée sur 3 en usine pour atténuer les signaux des capteurs. La réaction des barres de forme de balle aux changements effectifs de forme de la balle peut être réglée pour être plus sensible ou atténuée.

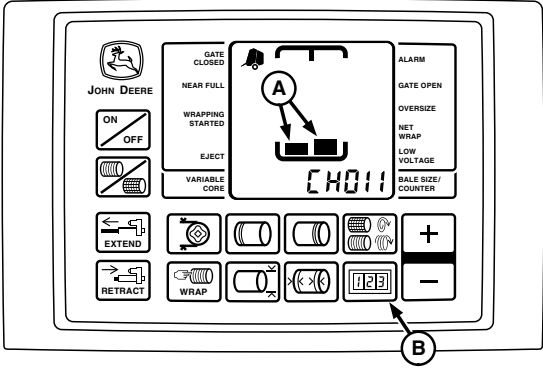
Diminuer le réglage pour rendre les barres de forme de balle moins sensibles (plus lentes à réagir) aux changements de forme de la balle.

Augmenter le réglage pour rendre les barres de forme de balle plus sensibles (plus rapides à réagir) à l'entrée de récolte. Il peut être souhaitable d'augmenter la sensibilité à la forme de balle lors de la formation rapide de balles.

RÉGLAGE	Réaction
1	La plus lente
2	Lente
3	Moyenne (réglage initial)
4	Rapide
5	La plus rapide

Pour régler la sensibilité à la forme de balle:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH011** apparaisse



A—Barres de forme de balle B—Touche COMPTEUR

- sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage de sensibilité actuel (1—5).
4. Utiliser la touche PLUS pour augmenter ce réglage, rendant les indicateurs plus sensibles. Utiliser la touche MOINS pour réduire le réglage, rendant les indicateurs moins sensibles.
 5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
 6. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

PP98408,000103C -28-11FEB13-1/1

E52454 —UN—18JUN03

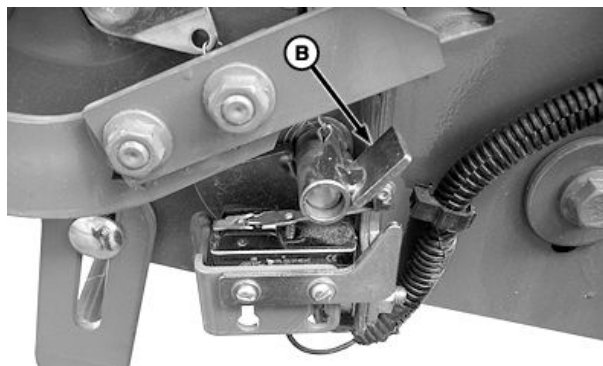
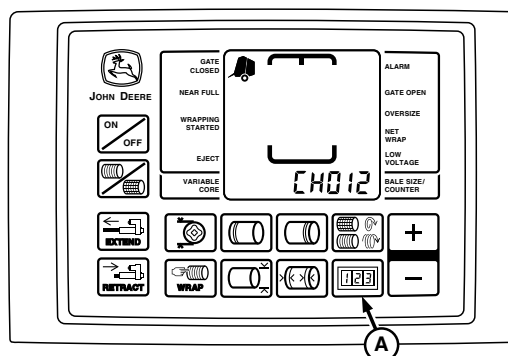
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH012** apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Relâcher la touche et lire le relevé (contacteur fermé de façon interne).

CANAL DE DIAGNOSTIC	Fonction	Relevé avec bouton enfoncé	Relevé avec bouton relâché
012	Contacteur de liage filet	00 (zéro)—Coupe	12—Filet normal (tonalité)

4. Appuyer sur le levier (B) pour ouvrir le contacteur de façon interne. Lire le second relevé ou attendre la tonalité (contacteur ouvert).
5. Si les relevés ne correspondent pas à ceux indiqués, contrôler le raccordement des fils. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien.)
6. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects.
 - c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
 - d. Vérifier que les bornes des connecteurs du faisceau ne sont pas endommagées (enfoncées).
 - e. Vérifier que les fils métalliques ne sont pas court-circuités entre eux ou à la masse.
 - f. Remplacer le contacteur si nécessaire.



Variante "A"



Variante "B"

A—Touche COMPTEUR

B—Lever

OUO6064,0001592 -28-21SEP15-1/1

E52494 —UN—24JUN03

E57909 —UN—25AUG09

E79990 —UN—22SEP15

Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte—Assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013, 014 et 015)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacts peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que l'affichage numérique indique le canal désiré.
4. Relâcher la touche et lire le relevé (porte fermée).

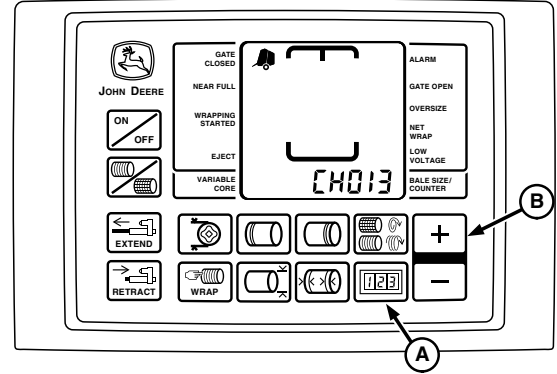
NOTE: Le bras de tension doit être complètement relevé pour que le contacteur de balle surdimensionnée puisse être enfoncé.

5. Ouvrir la porte et lire le relevé ou attendre la tonalité.
6. Si les relevés ne sont pas comme indiqué plus haut, ajuster la position du contacteur et refaire le contrôle.

CANAL DE DIAGNOSTIC	Function	Relevé de porte fermée	Relevé de porte ouverte
013	Contacteur de balle surdimensionnée	012 (contacteur relâché)	00 (zéro) (contacteur enfoncé) (tonalité)
014	Contacteur de porte droit	00 (zéro)	012 (tonalité)
015	Contacteur de porte de gauche	00 (zéro)	012 (tonalité)

7. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:

- a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
- b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects. (Voir SCHÉMA DE CÂBLAGE—RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Entretien.)



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

(Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE PORTE et RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans cette section.)

- c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé ni rompu.
- d. S'assurer que les bornes des connecteurs de faisceau ne sont pas endommagées (repoussées en arrière).
- e. Remplacer le contacteur si nécessaire. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

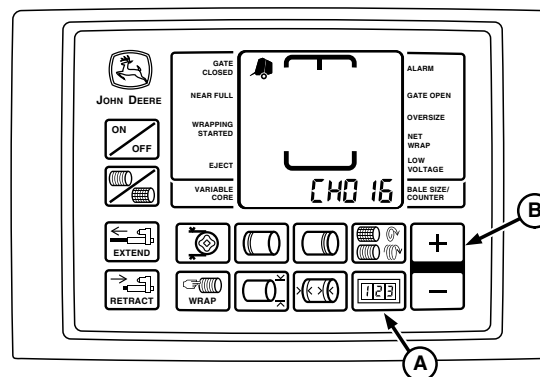
PP98408,000103E -28-11FEB13-1/1

E52528 — UN—26JUN03

Contrôle du régime de PDF et de roulis d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)

Se servir des relevés de régime pour vérifier le fonctionnement et le réglage des capteurs. Accéder au canal 016 sur le moniteur-contrôleur pour le régime de la PTO et au canal 017 pour le régime de roulis d'entraînement inférieur.

1. Mettre le tracteur en marche et faire tourner le moteur au ralenti. Enclencher la prise de force.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour afficher le régime de la PTO. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

6. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour afficher le régime du roulis d'entraînement. Le régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.

Suite, voir page suivante

PP98408,000103F -28-12FEB13-1/2

ES7907—UN—24AUG09

7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.). Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

Lorsque le tracteur fonctionne au régime nominal de la PTO, le canal 016 doit afficher 540 tr/min ou 1000 tr/min. Le canal 017 doit afficher environ 310 tr/min. Le système d'avertissement du limiteur de couple doit être activé dans le moniteur-contrôleur pour un fonctionnement correct.

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

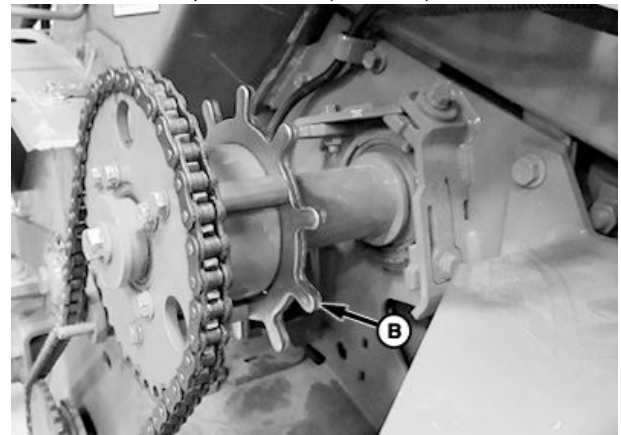
- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 ou 1000 tr/min.
- La fonction d'alerte du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

Activation/désactivation du capteur de régime de roulis d'entraînement inférieur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur de roulis d'entraînement sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.



Capteur de PTO (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation

PP98408,000103F -28-12FEB13-2/2

E69394—UN—11FEB13

E69395—UN—08FEB13

Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)

IMPORTANT: La protection contre les surcharges de courant du vérin de déclenchement du liage ficelle est contournée lorsque le canal 018 est utilisé. L'utilisation prolongée du canal 018 peut endommager le vérin de déclenchement.

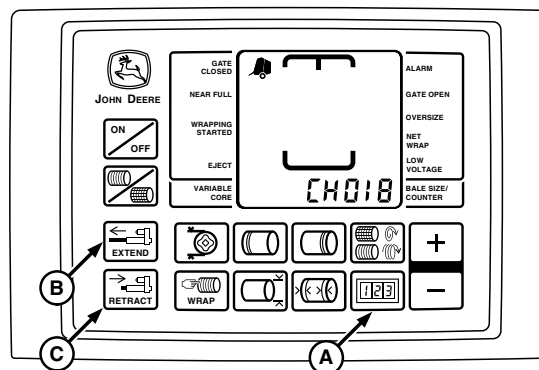
NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour positionner le vérin de déclenchement pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Pour contrôler le vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de **0** à **1** sur l'affichage numérique.
6. Utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour actionner le vérin



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTEND
(Extension)

C—Touche RETRACT
(Rétraction)

de déclenchement dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre **1** et **8** lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

- Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie
7. Continuer à faire fonctionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position rétractée maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant (*de charge*) de calage compris entre **22** et **30**.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
 8. Appuyer sur la touche **RETRACT** (Rétraction) (C) pour placer le vérin de déclenchement en position de repos.
 9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,0001040 -28-11FEB13-1/1

ES2620 — UN—26JUN03

Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)

Effectuer le contrôle suivant pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

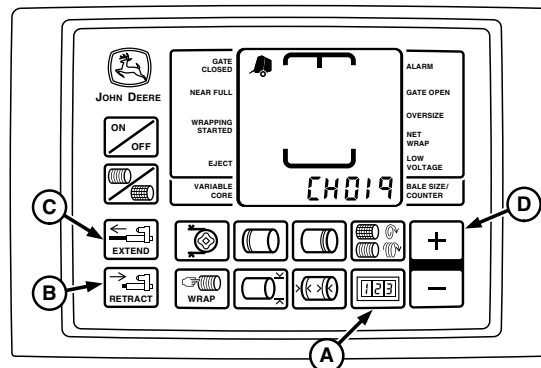
IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que **CH019** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le relevé de tension.
6. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (C), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet.
7. Enfoncer et maintenir la touche RETRACT (Rétraction) (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position complètement rétractée. Noter la tension affichée pendant les 4 premières secondes suivant le blocage.

Valeur prescrite

Prise de courant
auxiliaire—Tension
(minimum).....9,7 V

8. Si la tension est inférieure à la valeur prescrite, installer le jeu de prise de courant auxiliaire AE50549.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche EXTEND
(Extension)
D—Touche PLUS

Utiliser uniquement ce jeu pour fournir une prise de courant auxiliaire en raison du calibre des fils, du manque d'épaisseurs et d'un coupe-circuit de 30 A inclus dans le jeu. Lors de la pose du kit, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement uniquement aux boulons de serrage des bornes de batterie. (Voir PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU TRACTEUR à la section Préparation du tracteur.)

ATTENTION: La prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe pas le courant du moniteur.

9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Déconnecter le cordon d'alimentation du moniteur en cas d'intervention à proximité du bras du couteau. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe PAS le courant du moniteur.

PP98408,0001041 -28-11FEB13-1/1

E52521 — UN—26JUN03

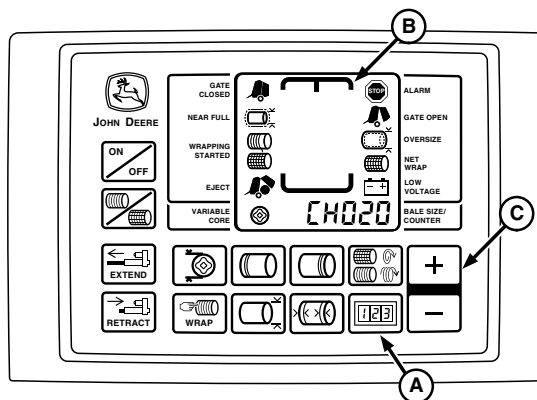
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)

Utiliser la procédure de contrôle suivante pour voir si un segment du panneau d'affichage à cristaux liquides est défaillant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH020** apparaisse sur l'affichage numérique.

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24 par côté.

4. Relâcher les touches et examiner le panneau (B) d'affichage à cristaux liquides en entier. S'assurer que tous les segments et témoins sont affichés. Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Panneau LCD

C—Touche PLUS

E52529 — UN—10JUN08

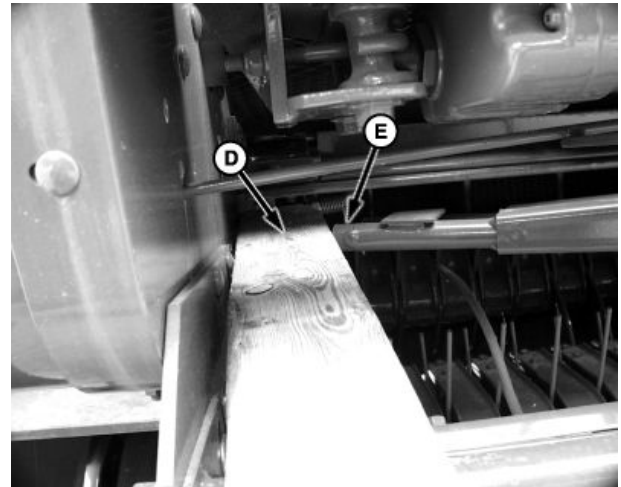
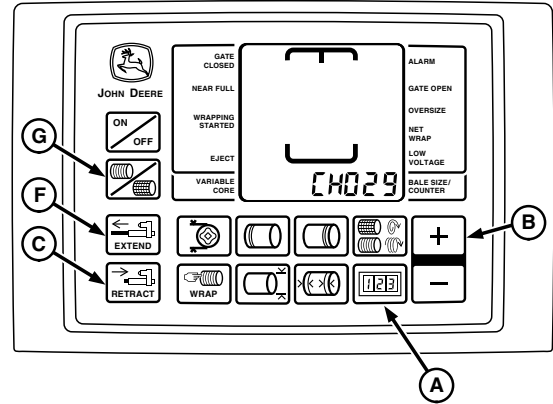
PP98408,0001042 -28-11FEB13-1/1

Calibrage du bras de liage (canal 029)

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer brièvement sur la touche FICELLE ou FILET (G) pour s'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FICELLE (l'indicateur s'affiche à l'écran).
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur.
5. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH029** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher les deux touches.
6. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle se rétracte entièrement et que l'écran affiche un zéro.

NOTE: 89 mm équivalent à 3-1/2 in., ce qui est la dimension standard de la plupart des pièces de bois de 4 in. de large, telle qu'une pièce 2 x 4 ou 4 x 4.

7. Placer une cale en bois de 89 mm (3-1/2 in.) (D) du côté droit de la chambre à balles, de telle sorte que le bras (E) de liage touche la cale en bois lorsque le vérin de déclenchement est étendu.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (F) et étendre le vérin de déclenchement jusqu'à ce que le contact avec la cale (D) en bois l'arrête.
9. Saisir la valeur affichée pour le canal **CH029** en appuyant simultanément sur les touches PLUS et MOINS (B) et en attendant les deux bips de confirmation.
10. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour relâcher, puis retirer la cale en bois.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS
C—Touche RETRACT
(Rétraction)
D—Cale en bois

E—Bras de liage
F—Touche EXTEND
(Extension)
G—Touche FICELLE ou FILET

PP98408,0001043 -28-11FEB13-1/1

E52575—UN—10JUL03

E52472—UN—19JUN03

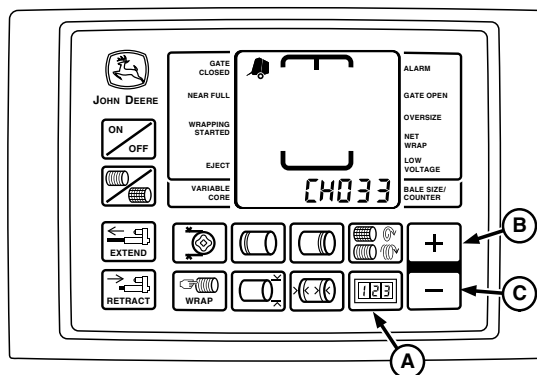
Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle (canal 033)

Le réglage initial de la durée entre la coupure de la ficelle et l'affichage de l'icône d'éjection est de zéro seconde.

Dans certaines conditions, le déroulement de la ficelle peut être réduit en retardant l'éjection de la balle jusqu'à ce que la balle ait tourné dans une position dans laquelle les extrémités de la ficelle sont juste au-dessus de la zone de contact de l'expulseur. Cette valeur de temporisation dépend du temps de réaction de l'opérateur, de la taille de la balle et du régime de la PDF. Une valeur suggérée de 1,5 secondes peut être entrée, mais essayer d'autres valeurs pour obtenir des résultats optimaux car de petits changements peuvent avoir un impact important sur le déroulement de la ficelle. De même, les extrémités de la ficelle peuvent mieux adhérer à la balle si celle-ci continue de tourner une fois la ficelle coupée.

Pour changer le réglage:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH033** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR pour voir le réglage actuel.
5. Utiliser les touches PLUS (B) et MOINS (C) pour remplacer la temporisation d'éjection de ficelle par la valeur désirée (0—10 secondes).
6. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
7. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS

C—Touche MOINS

E55146 — UN — 11MAY07

PP98408,0001044 -28-11FEB13-1/1

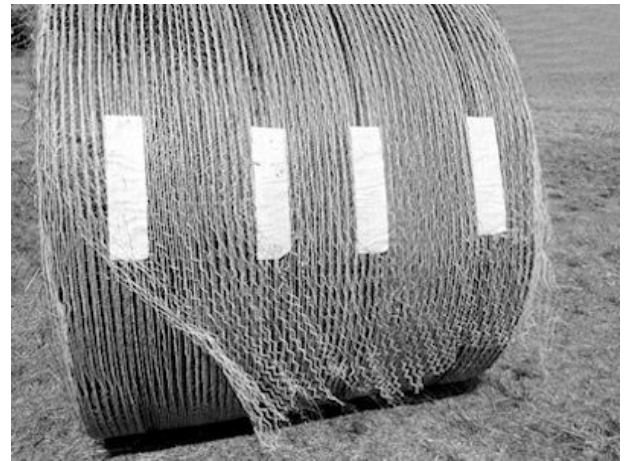
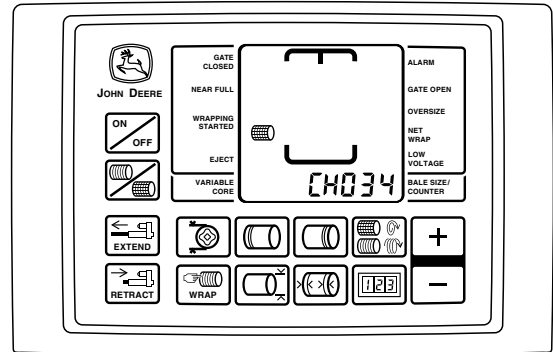
Réglage de la position de coupe (Canal 034)

Sert à contrôler la longueur du filet après le velcro.

- Cela est appelé la queue.
- Le filet doit être coupé quelques centimètres au-delà du velcro. Si on laisse une queue trop longue, le matériau d'enrubannage risque de s'enlever de la balle pendant la manipulation.

La valeur doit être entrée dans la mémoire du moniteur-contrôleur pour le matériau B-Wrap (Canal client).

- La valeur change de 10 (Pour les séries 7 et 8—24 et 21 dents) et de 5 (pour les séries 9 et BE32327—10 dents) chaque fois que l'on appuie sur la touche PLUS ou MOINS.
- Commencer par le point de valeur 440 (pour les séries 7 et 8) ou 220 (pour les séries 9).
- Le changement de valeur va augmenter (touche PLUS) ou diminuer (touche MOINS) la longueur de la queue d'environ 228 mm (9 in.)



Cette queue est trop longue, elle doit mesurer entre 2 et 12 in.

PP98408,0000BF9 -28-09OCT15-1/1

E69423 —UN—20FEB13

E69427 —UN—25FEB13

Réglage de l'orientation des balles (Canal 035)

Contrôle la position de la balle lors de l'expulsion.

- Il s'agit de la soudure ou de la portion de chevauchement du matériau B-Wrap.
- La soudure doit toujours être positionnée sous la balle ou le chevauchement doit être positionné de manière à empêcher l'eau de s'écouler dans la balle.
- Le ruban d'aluminium (A) doit être du côté gauche et à l'arrière de la balle lorsqu'on se trouve face à l'arrière de la ramasseuse-presse.

La valeur doit être entrée dans le moniteur-contrôleur pour le réglage du matériau B-Wrap.

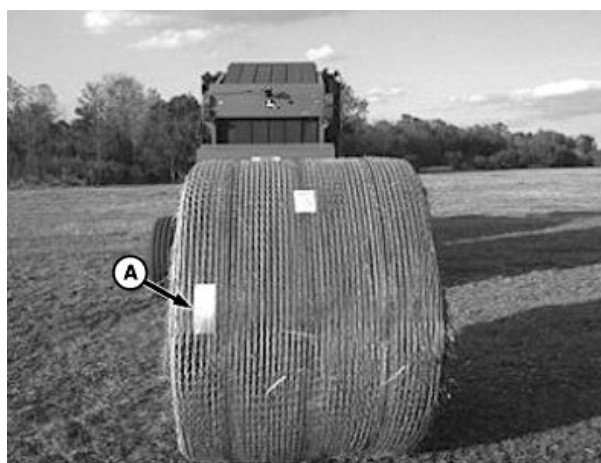
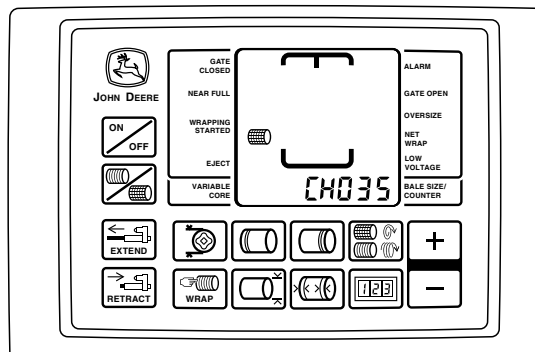
- Commencer par le point de valeur 640 (pour les séries 7 et 8) ou 320 (pour les séries 9).
- Cette valeur doit toujours être supérieure d'au moins 90 (pour les séries 7 et 8) ou 45 (pour les séries 9) par rapport au canal 034.
- La valeur change de 10 (Pour les séries 7 et 8) ou de 5 (pour les séries 9) chaque fois que l'on appuie sur la touche PLUS ou MOINS.

IMPORTANT: Désengager l'expulseur de balle pour le fonctionnement de B-Wrap.

- **L'expulseur de balle affecte l'emplacement de la soudure au moment de l'expulsion de la balle et peut endommager le matériau B-Wrap.**

Avec le capteur B-Wrap relié au capteur de balle surdimensionnée, une fausse alerte de surdimensionnement de la balle peut se produire. Lorsque qu'une fausse alerte de balle surdimensionnée retentit, avec la PDF éteinte, examiner le capteur B-Wrap sous la porte et porter attention aux points suivants:

1. Un bout de la courroie est bloqué sur le capteur. Si tel est le cas, placer le bout de la courroie derrière le capteur en tournant rapidement la PDF.



A—Ruban d'aluminium

2. Un corps étranger métallique se trouve sur le capteur ou aux alentours. Si tel est le cas, retirer le corps étranger et vérifier que l'erreur n'est pas reproduite.

PP98408,0000003 -28-09OCT15-1/1

E69424—UN—20FEB13

E69416—UN—13FEB13

Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201)

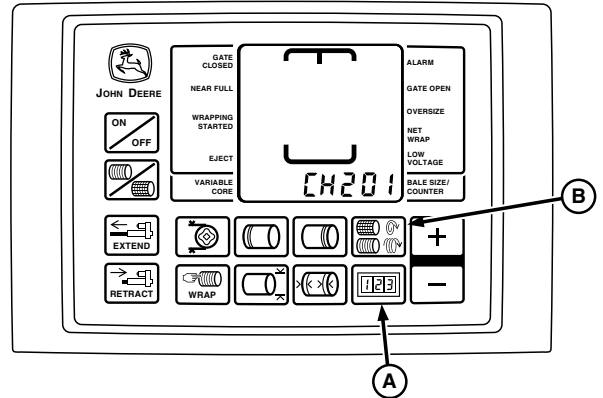
Le logiciel du moniteur-contrôleur comprend différents programmes de modèle. Chaque programme est écrit spécifiquement pour le modèle de ramasseuse-presse pour lequel le moniteur-contrôleur a été fourni à l'origine.

Lors du remplacement du moniteur-contrôleur par une unité neuve, ou quand le moniteur-contrôleur est installé sur un modèle différent de ramasseuse-presse, réviser le programme de modèle si nécessaire.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

Pour changer le programme de modèle:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour passer au modèle souhaité.
5. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
6. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche pendant 2 secondes environ. Si le numéro de modèle affiché est incorrect, répéter les étapes 1—6.
7. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

PP98408,0001045 -28-11FEB13-1/1

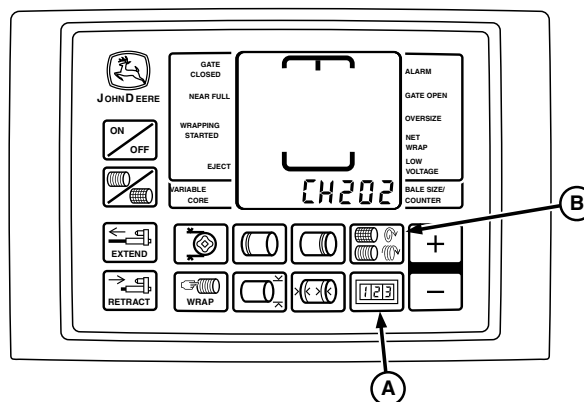
E52456 — UN—10UN08

Fonction ficelle (canal 202) (activation et désactivation)

La fonction ficelle peut être activée ou désactivée via le canal 202.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si les fonctions ficelle et liage filet sont toutes deux désactivées, le moniteur considère par défaut que la fonction ficelle est activée.



E57095 — UN—08MAY09

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH202** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour définir la valeur affichée sur **0** (ficelle **désactivée**) ou **1** (ficelle **activée**).
7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

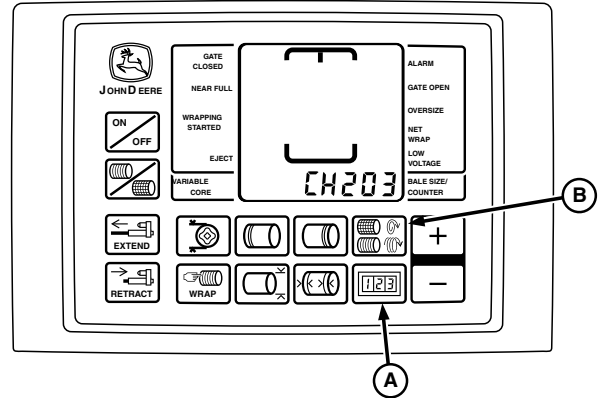
PP98408,0001046 -28-11FEB13-1/1

Fonction liage filet et B-Wrap (canal 203) (activation et désactivation)

La fonction liage filet peut être activée, désactivée ou passer en mode B-Wrap via le canal 203.

NOTE: Le dispositif de liage filet, B-Wrap ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si les fonctions liage filet et ficelle sont toutes deux désactivées, le moniteur considère par défaut que la fonction ficelle est activée.



E57096 — UN—08MAY09

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH203** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour changer la valeur affichée sur **0** (filet **désactivé**) ou **1** (filet **activé**), ou **b1** (B-Wrap **activé**).

IMPORTANT: Le diamètre de la balle doit être réglé à 66 in et l'expulseur doit être désengagé pour le fonctionnement de B-Wrap.

A—Touche COMPTEUR

B—Touche NOMBRE DE COUCHES

7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

OUO6064,00015D9 -28-25SEP15-1/1

Capteur de régime de PTO d'avertissement de limiteur de couple (canal 204) (activation et désactivation)

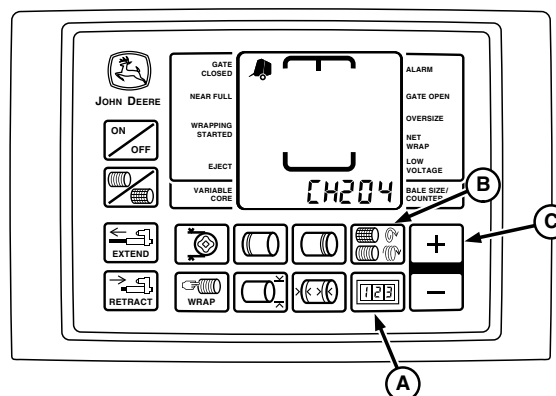
Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.

La fonction d'avertissement du limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.

NOTE: Les canaux 204 et 205 doivent tous les deux être **ACTIVÉS** pour utiliser les fonctions d'avertissement du limiteur de couple. Seul le canal 204 doit être activé pour utiliser la compensation de régime.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH204** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Pour activer le capteur de régime de prise de force, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que le régime **540** ou **1000** de la PTO apparaisse sur l'affichage. Pour désactiver le capteur de PTO, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **0** soit affiché.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche **COMPTEUR**
B—Touche **NOMBRE DE COUCHES**

C—Touche **PLUS**

PP98408,0001048 -28-11FEB13-1/1

E55089 —UN—25APR07

Capteur de régime de roulis d'entraînement d'avertissement de limiteur de couple (canal 205) (activation et désactivation)

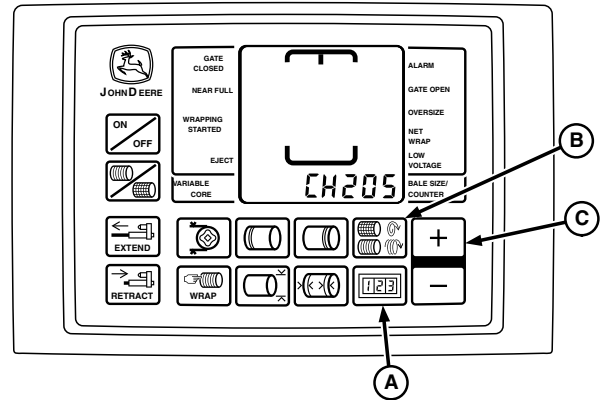
Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205. Le capteur de régime de la PTO doit être activé pour que l'avertisseur de limiteur de couple fonctionne.

NOTE: La désactivation du capteur de roulis d'entraînement sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage. En cas de défaillance, le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur du canal 205 sur 0.

Les canaux 204 et 205 doivent tous les deux être ACTIVÉS pour utiliser les fonctions d'avertissement du limiteur de couple.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH205** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Pour activer le capteur de régime, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **310** soit affiché. Pour



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

désactiver le capteur de régime, appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **0** soit affiché.

7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,0001049 -28-11FEB13-1/1

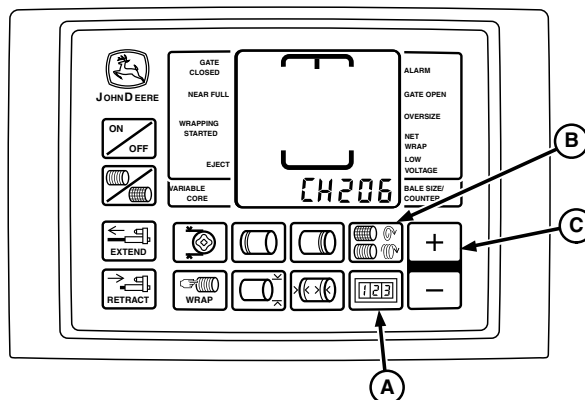
E57097 — UN—13MAY09

Calibrage des capteurs de régime de la PTO et de roulis d'entraînement d'avertissement de limiteur de couple (canaux 206 et 207)

Les capteurs de régime de la PTO et de roulis d'entraînement doivent tous deux être activés dans le moniteur-contrôleur de la ramasseuse-presse pour permettre aux fonctions d'avertissement du limiteur de couple de fonctionner.

Pour calibrer le capteur de régime de la PTO:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH206** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que la valeur désirée **24** apparaisse sur l'affichage.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

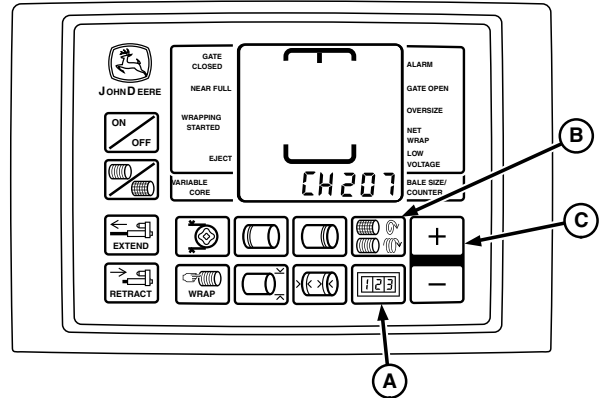
E57098 — UN—13MAY09

Suite, voir page suivante

PP98408,000104A -28-12FEB13-1/3

Pour calibrer le capteur de régime de roulis d'entraînement (ramasseur):

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH207** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que la valeur désirée **10** apparaisse sur l'affichage.
7. Relâcher la touche PLUS (C).
8. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
9. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

Vérifier les données enregistrées par le capteur ainsi que le fonctionnement correct en procédant de la manière suivante.

10. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

Suite, voir page suivante

PP98408.000104A -28-12FEB13-2/3

E57099 —UN—13MAY09

Contrôle du fonctionnement et du réglage des capteurs:

1. Démarrer le tracteur. Faire tourner le moteur du tracteur au ralenti et engager la PTO.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime de prise de force s'affiche. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour afficher le régime du roulis d'entraînement. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

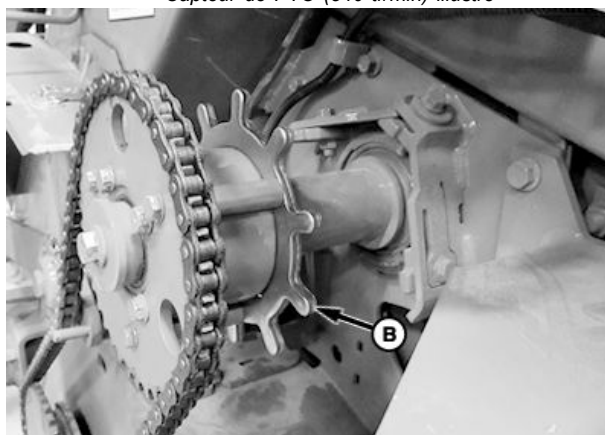
Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.).
Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation



Capteur de PTO (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur)

PP98408,000104A -28-12FEB13-3/3

E69394 —JUN—11FEB13

E69395 —JUN—08FEB13

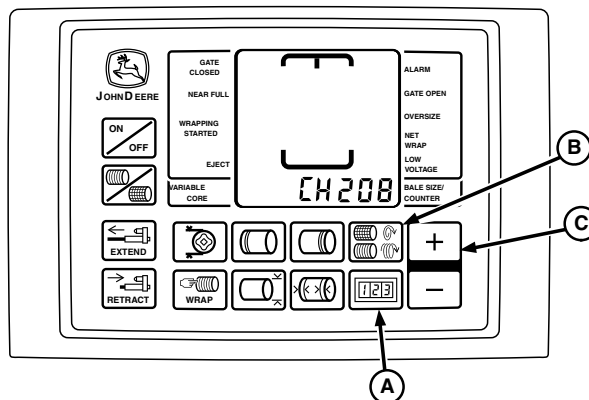
Activation de la fonction de centre variable en option (canal 208)

La fonction de centre variable en option peut être désactivée et activée via le canal 208.

NOTE: Le dispositif de liage filet ou ficelle, le système d'avertissement du limiteur de couple et les fonctions de centre variable en option ne fonctionnent pas correctement si le numéro de modèle affiché sur le moniteur-contrôleur ne correspond pas à celui de la ramasseuse-presse.

Activation et désactivation de la fonction:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.
2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR (A) et NOMBRE DE COUCHES (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH201** doit être affiché.
3. Relâcher les deux touches. Le modèle de la ramasseuse-presse s'affiche.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH208** apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sur la touche PLUS ou MOINS pour définir la valeur affichée sur **0** (centre variable **désactivé**) ou **1** (centre variable **activé**).
7. Éteindre le moniteur-contrôleur pour enregistrer le réglage en mémoire.
8. Allumer le moniteur-contrôleur pour vérifier le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. Celui-ci est affiché pendant 2 secondes. Si le numéro de modèle de la ramasseuse-presse affiché est incorrect, voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE (CANAL 201) dans cette section.
9. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche NOMBRE DE COUCHES

C—Touche PLUS

PP98408,000104B -28-11FEB13-1/1

Indicateur de densité de balle

La jauge indique la pression relative dans le circuit hydraulique de tensionnement de balle pendant la formation d'une balle.

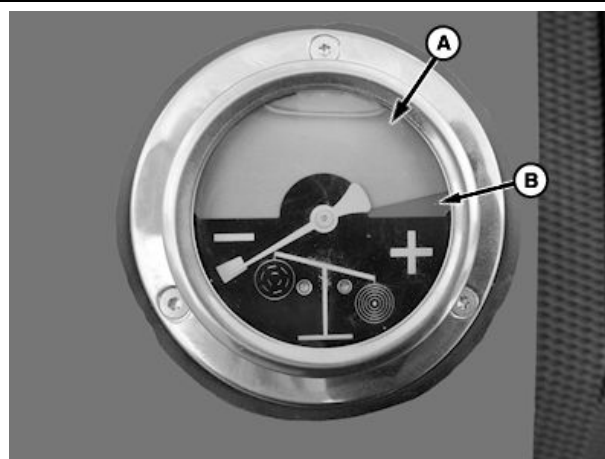
Tourner le bouton de densité de balle vers la gauche pour diriger l'aiguille vers le signe moins et former des balles plus légères.

NOTE: L'indicateur n'enregistre aucun changement de densité de balle tant que la ramasseuse-presse ne ramasse pas plus de foin.

La plage verte (A) correspond à la pression de fonctionnement normale de la ramasseuse-presse.

Si l'aiguille entre dans la plage rouge (B):

1. S'assurer que la vanne sélectrice du tracteur revient en position neutre pendant la mise en balles.
2. Réduire la densité de balle.
3. Vérifier le bon fonctionnement de l'indicateur de densité et du clapet de décharge.



A—Plage verte

B—Plage rouge

PP98408,000104C -28-11FEB13-1/1

Réglage de la densité des balles

NOTE: Pour régler la densité de balle, fermer la porte et abaisser le bras de tension des courroies. Cela permet de tourner plus facilement le bouton de densité de balle.

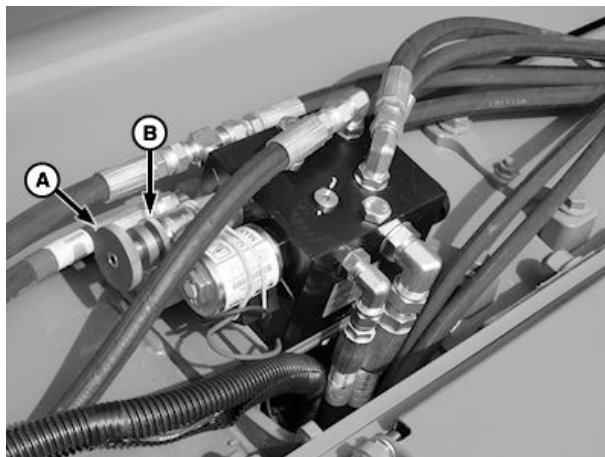
Le distributeur de tension est préréglé en usine. Faire fonctionner la ramasseuse-presse avec ce réglage pendant une période de rodage d'environ 50 balles. Cela réduit l'entretien et accroît la vie utile de la ramasseuse-presse.

Le réglage correct pour le rodage peut être contrôlé comme suit:

Desserrer la bague (B) de verrouillage et tourner le bouton (A) dans le sens horaire jusqu'en butée. Tourner le bouton (A) de deux tours dans le sens antihoraire. Resserrer la bague (B) de verrouillage.

Après la période de rodage, régler la densité des balles comme suit:

1. Desserrer la bague (B) de verrouillage.
2. Tourner le bouton (A) selon le résultat recherché:
 - Vers la gauche pour des balles plus légères



A—Bouton

B—Bague de verrouillage

- Vers la droite pour des balles plus denses
3. Resserrer la bague (B) de verrouillage.

PP98408,000104D -28-11FEB13-1/1

E61060 —UN—15MAR12

Réglage de la tension de la ficelle

ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

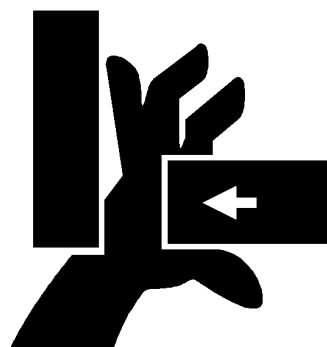
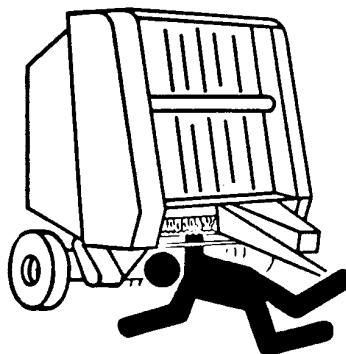
NE PAS tenter d'introduire la ficelle dans la ramasseuse-presse ni de la tirer des bras de liage **LORSQUE LA MACHINE EST EN MARCHÉ**. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désengager la PDF et arrêter le moteur du tracteur.

Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

NOTE: Il faudra éventuellement régler la tension de la ficelle lors du changement de taille ou de type de ficelle (sisal par synthétique).



Suite, voir page suivante

PP98408,000104E -28-11FEB13-1/3

TS679 —UN—28SEP89

E47598 —UN—07JAN00

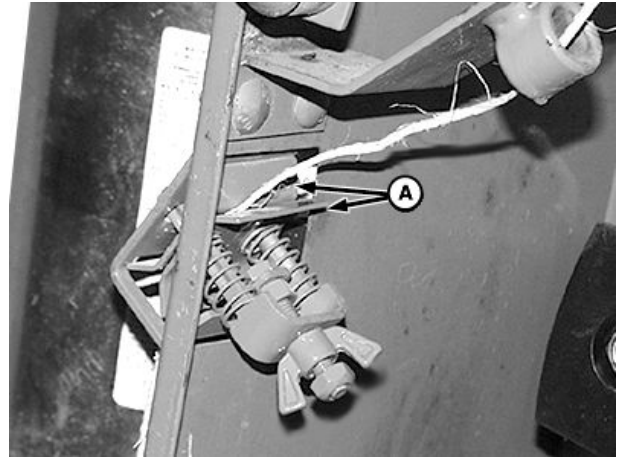
La tension de la ficelle est contrôlée par des plaques de tension à ressort (A).

Régler la tension de la ficelle tout en tirant la ficelle perpendiculairement à l'extrémité du tube à ficelle.

- Si la tension de la ficelle est trop élevée, elle risque de ne pas commencer à s'enrouler autour de la balle ou de se casser.
- Si la tension de la ficelle est trop faible, elle risque de ne pas serrer suffisamment la balle.

Pour régler la tension de la ficelle:

1. Abaisser le ramasseur pour éviter que le bras de liage torde les dents du ramasseur.
2. Mettre les bras de liage en position de repos. S'assurer que la ficelle est acheminée correctement. (Voir **ACHEMINEMENT DE LA FICELLE** dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)



Plaque de tension de ficelle gauche illustrée

**A—Plaques de tension
(traverses de hayon)**

Suite, voir page suivante

PP98408,000104E -28-11FEB13-2/3

E54949 — UN—25JAN07

3. Enlever toute accumulation de matériau de récolte des plaques (A) de tension situées sur les traverses de porte et des plaques (B) de tension se trouvant sur les bras de liage.
4. Fixer un dynamomètre à la ficelle du bras de liage arrière (C). Tirer la ficelle perpendiculairement au bras de liage. La tension de la ficelle doit être dans les limites spécifiées.

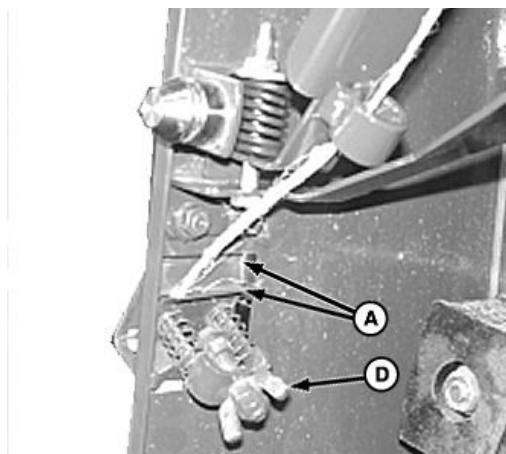
Valeur prescrite

Tension de
ficelle—Tension..... 22—45 N
(5—10 lb.-force)

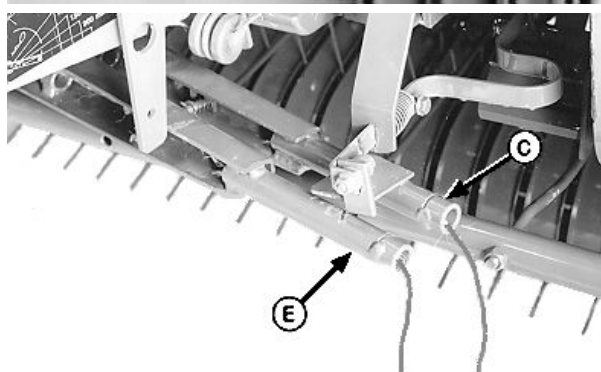
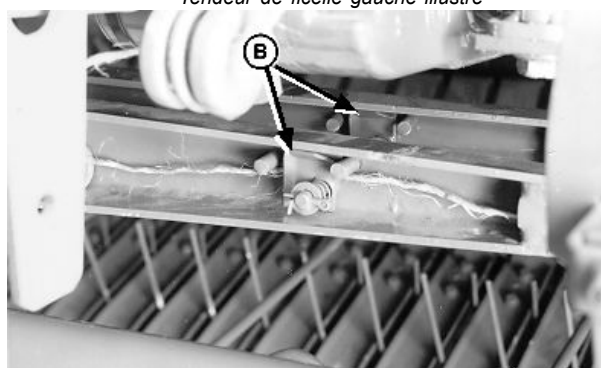
- Serrer l'écrou à ailettes (D) pour augmenter la tension de la ficelle.
 - Desserrer l'écrou à ailettes (D) pour diminuer la tension de la ficelle.
5. Répéter l'étape 4 pour régler la tension de la ficelle du bras de liage avant (E).
 6. Couper la ficelle entre 305 et 381 mm (12 et 15 in.) au-delà des Bras de liage (C et E)

A—Plaques de tension
(traverses de hayon)
B—Plaques de tension (bras
de liage)
C—Bras de liage arrière

D—Écrou à ailettes
E—Bras de liage avant



Tendeur de ficelle gauche illustré



E54764—UN—10JUL06

E39752—UN—17FEB96

E39751—UN—19FEB96

PP98408,000104E -28-11FEB13-3/3

Réglage de la hauteur du ramasseur

IMPORTANT: L'utilisation avec les dents de ramassage touchant le sol peut endommager le ramasseur.

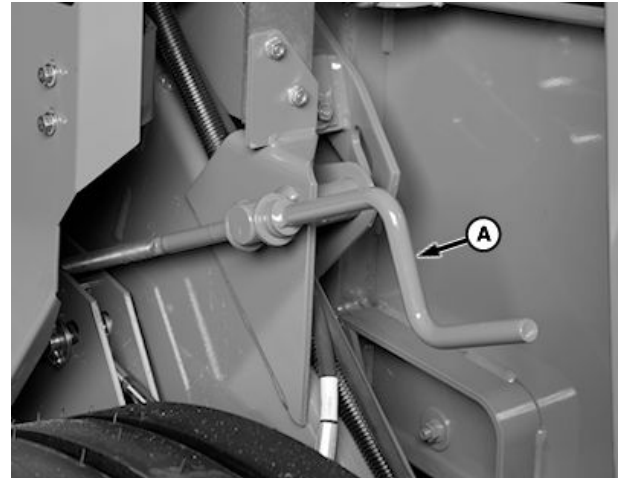
Faire fonctionner la machine en plaçant les dents du ramasseur aussi haut que possible en les laissant toutefois récolter le champ de façon adéquate.

Régler la hauteur des dents de ramassage pour obtenir une garde au sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.) comme réglage initial. Le réglage final est à déterminer en fonction des conditions sur le terrain.

Pour régler la hauteur du ramasseur:

- Tourner la manivelle (A) vers la droite pour relever la ramasseuse.
- Tourner la manivelle (A) vers la gauche pour abaisser la ramasseuse.

Si la ramasseuse-presse est équipée d'un dispositif de relevage hydraulique, la manivelle agit comme la butée de descente contrôlant la hauteur de fonctionnement du ramasseur. Cette caractéristique permet au ramasseur de revenir à la même hauteur de fonctionnement après un relevage et un abaissement hydraulique.



A—Manivelle du ramasseur

Toujours relever le ramasseur en position de transport pour traverser des fossés et passer d'un champ à un autre.

PP98408,000104F -28-12FEB13-1/1

E69413 —UN—12FEB13

Réglage des roues de jauge du ramasseur

IMPORTANT: Les roues de jauge doivent être placées de façon à ce que le ramasseur soit aussi haut que possible en laissant toutefois les dents de ramassage récolter le champ de façon adéquate. Le fonctionnement avec les dents de ramassage touchant le sol endommage le ramasseur.

Quatre facteurs déterminent le réglage des roues de jauge:

- La hauteur de la barre d'attelage du tracteur
- La position des supports de roues
- La dimension des pneus de la ramasseuse-presse
- Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.

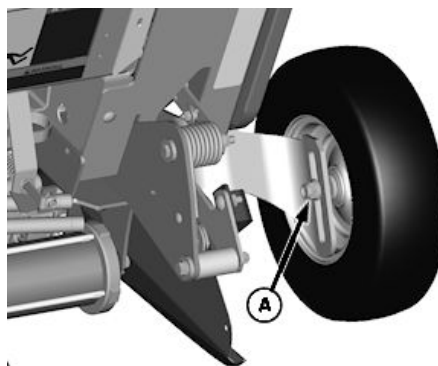
Si un de ces facteurs change, régler les roues de jauge.

Positionner les roues de jauge de façon à ce que la ramasseuse soit aussi haut que possible en laissant toutefois les dents de ramassage récolter le champ de façon adéquate.

1. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane. La hauteur de l'attelage de la ramasseuse-presse doit correspondre à la hauteur de la barre d'attelage du tracteur utilisé pour le travail.
2. Desserrer l'écrou de blocage (A) et relever la roue en haut de la fente. Serrer l'écrou de blocage. Procéder de la même manière de l'autre côté.

IMPORTANT: La distance entre la roue de jauge et le sol doit toujours être inférieure ou égale à celle entre les dents du ramasseur et le sol. Dans le cas contraire, les roulettes-guides ne protégeront pas le ramasseur.

3. Régler le ramasseur jusqu'à ce que les dents de ramassage aient une garde au sol minimale de 25 mm (1 in.).



A—Contre-écrou

4. Desserrer l'écrou de blocage (A) et abaisser la roue jusqu'à ce qu'elle touche le sol. Serrer l'écrou de blocage (A). Procéder de la même manière de l'autre côté. (Le réglage final est déterminé par les conditions sur le terrain.)

IMPORTANT: Les ressorts d'équilibrage du ramasseur doivent être réglés après l'installation des roues de jauge.

5. Pour le réglage initial des ressorts d'équilibrage du ramasseur avec les roues de jauge installées, voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse. Si le ramasseur tressaute trop, réduire la force des ressorts d'équilibrage selon le besoin.

PP98408,0001050 -28-12FEB13-1/1

E61044—UN—13MAR12

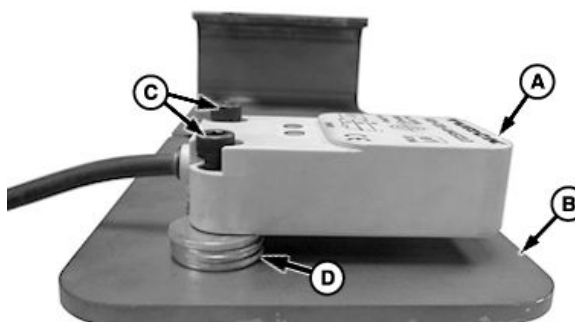
Réglage du capteur B-Wrap

NOTE: S'assurer que le capteur (A) est bien droit sur le support lors du serrage des vis.

1. Le capteur (A) est fixé au support (B) à l'aide des vis et écrous de blocage (C) et des rondelles (D).

A—Capteur
B—Support

C—Vis et écrou de blocage, M4
x 30 mm (2 utilisés)
D—Rondelle, 5,3 x 15 x 1,2 mm
(4 utilisés par vis)



Suite, voir page suivante

PP98408,000002C -28-04AUG14-1/2

E69287—UN—08JAN13

2. La distance entre le haut du capteur (A) et la courroie (B) **doit être** conforme à la valeur prescrite.

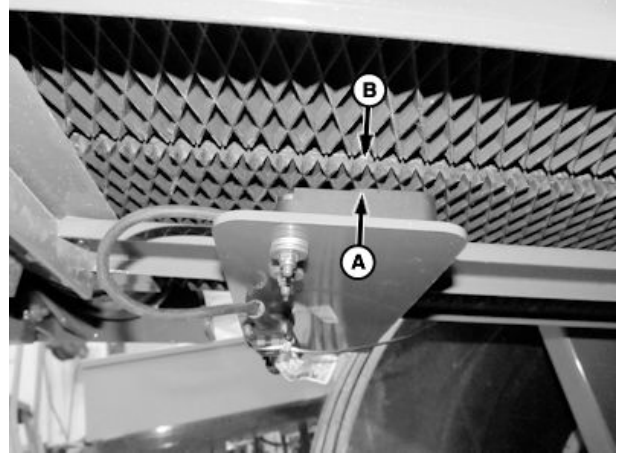
Valeur prescrite

Entre capteur et
courroie—Distance.....4—8 mm
(0.16—0.31 in.)

Ajouter ou retirer des rondelles sous le capteur selon le besoin. Si des rondelles doivent être ajoutées, les ajouter du côté capteur du support.

A—Capteur

B—Courroie



E75422 —UN—23APR14

PP98408,000002C -28-04AUG14-2/2

Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement)

IMPORTANT: Les roues convergentes ne doivent jamais heurter le sol, sans quoi elles risquent d'être endommagées.

NOTE: Les roues convergentes ne sont pas disponibles sur le ramasseur MegaWide™ Plus.

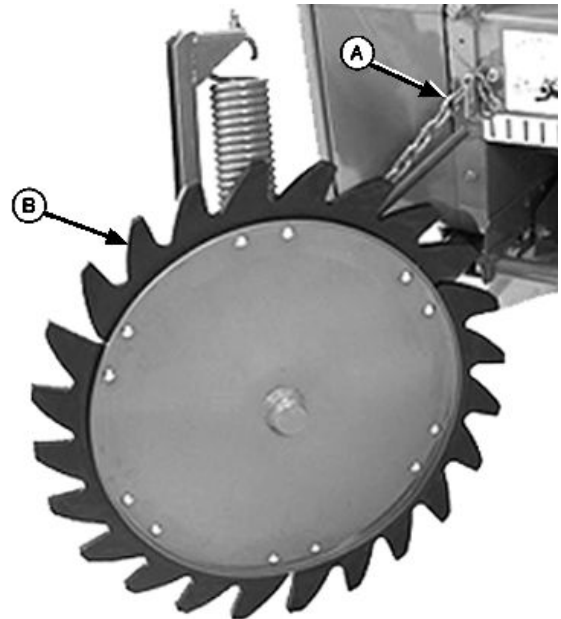
NOTE: Il s'agit d'un réglage initial. Le réglage final est déterminé par les conditions sur le terrain.

1. Retirer la chaîne (A) de son support d'ancrage et abaisser la roue (B) au sol.
2. Relever la chaîne (A) d'un maillon et la raccrocher au support d'ancrage. La roue doit être à environ 25 mm (1 in.) du sol.

Si moins d'un maillon de chaîne est nécessaire pour le réglage, tordsader la chaîne et la raccrocher au support d'ancrage.

A—Chaîne

B—Roue convergente



E40021 —UN—29MAY96

Suite, voir page suivante

PP98408,0001051 -28-11FEB13-1/2

3. Le ressort (A) est accroché dans un trou du support d'ancrage de la chaîne et dans un maillon du bas de la chaîne pour permettre à la roue convergente de flotter au-dessus des sols irréguliers.

A—Ressort



E67382—UN—15AUG12

PP98408,0001051 -28-11FEB13-2/2

Performance de la ramasseuse-presse sur le terrain

On peut vérifier la performance de la ramasseuse-presse après la période de rodage de 50 balles.

1. Régler les pneus du tracteur sur une largeur au moins égale à celle du ramasseur de la ramasseuse-presse (dimension entre l'intérieur des pneus). (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
2. Former un andain uniforme de la largeur du ramasseur de la ramasseuse-presse, suffisamment long pour faire une balle complète. La largeur de l'andain doit mesurer:
 - 469 et 469S: 1,22 m (4 ft.)
 - 569 et 569S: 1,52 m (5 ft.)
3. Régler le régulateur de densité de balle à la densité maximale (tourner le bouton du régulateur vers la droite jusqu'à ce qu'il s'arrête.)
4. Faire tourner le tracteur entre 1800 et 2000 tr/min. Il est possible que certaines conditions de récolte requièrent un régime moteur réduit et le passage à un rapport plus élevé pour maintenir la vitesse de déplacement appropriée. Sélectionner un rapport assurant une vitesse d'environ 6—8 km/h (4—5 mph).
5. Mettre l'andain en balles. Observer la jauge de densité de balle de la ramasseuse-presse et les barres de forme de balle sur la console du moniteur.
 - Une fois que la balle atteint 0,91 m (3 ft.) ou plus, l'aiguille de la jauge de densité de balle doit presque arriver à la zone rouge.
 - À mesure que la balle se forme, les barres de forme de balle doivent être capables d'atteindre 24 barres lorsque le côté concerné de la chambre est plein.
6. La balle doit être compacte, de densité uniforme et régulière des deux côtés. Si ce n'est pas le cas, voir la section Pannes et remèdes.

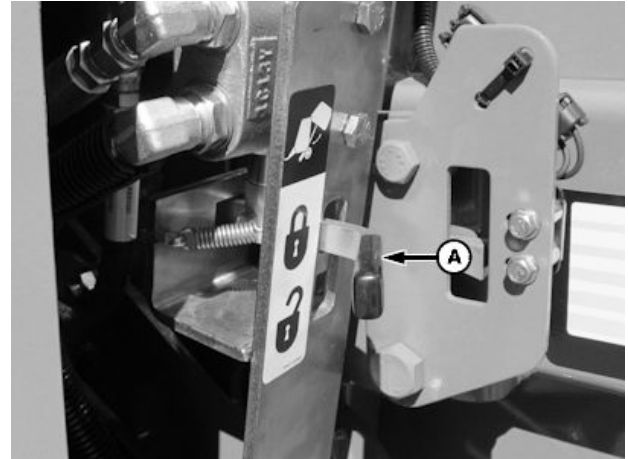
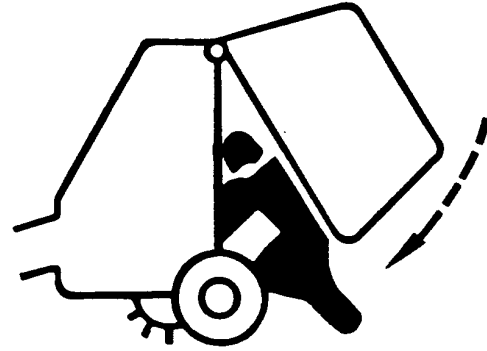
PP98408,0001052 -28-11FEB13-1/1

Verrouillage de la porte

⚠ ATTENTION: Pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse avec une porte ouverte, le levier de verrouillage de la porte doit être en position verrouillée. Se servir de ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte. Fermer la porte chaque fois que la machine doit être laissée sans surveillance.

La vanne de verrouillage de la porte bloque indépendamment chaque vérin de relevage de la porte quelle que soit la position de la porte. En cas de défaillance du système de relevage hydraulique d'un côté de la machine, la porte est quand même maintenue ouverte par l'autre côté.

A—Lever de verrouillage de la porte



PP98408.00009D3 -28-01JUL14-1/1

TS698 —UN—21SEP89

E69961 —UN—17MAY13

Débouillage du ramasseur

1. Reculer à l'écart de l'andain.

NOTE: Les ramasseurs MegaTooth™ et MegaWide™ Plus requièrent un régime moteur bas pour le réenclenchement de leur limiteur de couple. Engager et désengager la PDF pour vérifier la fiche.

2. Ramasseur standard uniquement: Faire tourner le tracteur entre 1500 et 2100 tr/min et engager la PTO.

IMPORTANT: Ne pas prolonger le fonctionnement d'un ramasseur relevé pour le débouiller afin d'éviter d'en endommager l'entraînement.

3. Relever et abaisser le ramasseur deux fois à l'aide de la vanne sélectrice du tracteur.
4. Si la ramasseuse-presse n'est pas débouillée, arrêter la PDF et le moteur du tracteur. (Voir DÉBOURRAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE EN COURS DE FONCTIONNEMENT dans cette section.)
5. Si la ramasseuse-presse est débouillée, remettre le ramasseur à la hauteur de fonctionnement et poursuivre le pressage.

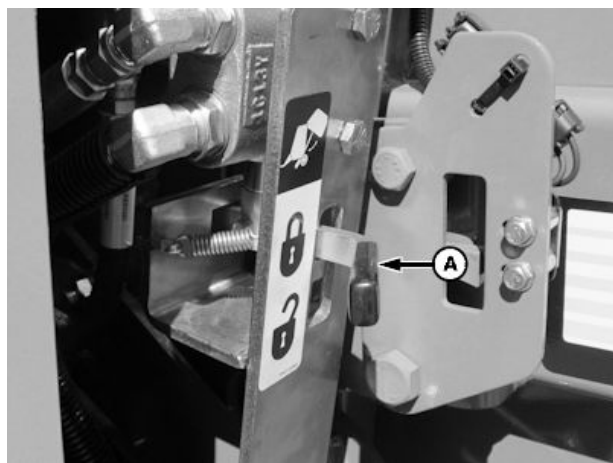
PP98408.0001054 -28-11FEB13-1/1

Débourrage de la ramasseuse-presse en cours de fonctionnement

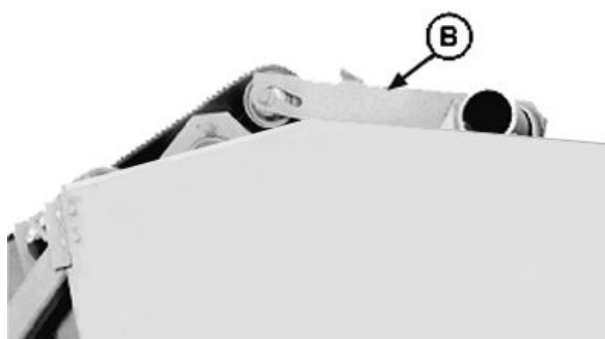
1. Arrêter le tracteur.
2. Placer la soupape de verrouillage du hayon en position verrouillée (A).
3. Relever le bras de tension des courroies avec la vanne sélectrice du tracteur jusqu'à ce que le bras supérieur (B) commence à bouger.
4. Enclencher la prise de force.

IMPORTANT: Si les courroies glissent, abaisser le bras de tension. Ne pas laisser les courroies glisser plus longtemps, cela risque d'endommager la ramasseuse-presse.

5. Si les courroies glissent, abaisser le bras de tension.
6. Si la ramasseuse-presse est débourrée, débloquer la soupape de verrouillage de hayon et reprendre la mise en balles.
7. Si la ramasseuse-presse n'est pas débourrée, débloquer le hayon, décharger la balle et arrêter le moteur du tracteur.
8. Le hayon étant ouvert, placer la soupape de verrouillage de hayon en position verrouillée (A).
9. Abaisser le ramasseur et le débourrer manuellement.
10. Relever le ramasseur à sa hauteur de fonctionnement.
11. Débloquer la soupape de verrouillage de hayon, abaisser le hayon et reprendre la mise en balles.



E69961 —UN—17MAY13



E39711 —UN—06FEB96

A—Position verrouillée

B—Bras supérieur

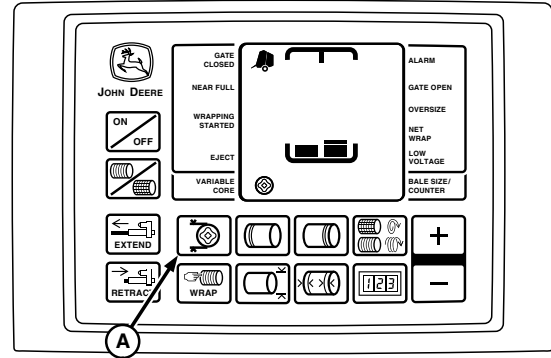
Suite, voir page suivante

PP98408,0000025 -28-22JUL14-1/2

Si la ramasseuse-presse est équipée de l'option (A) de centre (mou) variable, le débouillage peut être effectué à partir du poste de conduite du tracteur en procédant comme suit:

NOTE: Le réglage maximal du diamètre du centre variable et de 4 in. en dessous de la taille programmée des balles. Si nécessaire, la taille des balles programmée peut être augmentée pour régler le diamètre du centre variable au dessus de la taille affichée. Si la taille affichée est supérieure à 170 mm (67 in.), voir DÉBOURRAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE EN COURS DE FONCTIONNEMENT dans cette section.

1. Régler le diamètre du centre variable à au moins 8 cm (3 in.) au-dessus de la taille de balle affichée.
2. Engager la vanne (A) de centre variable.
3. Engager lentement la PTO pour débouiller.
4. Si la ramasseuse-presse n'est pas débouillée, décharger la balle et arrêter le moteur du tracteur.
5. La porte étant ouverte, placer la vanne de verrouillage de la porte en position verrouillée.



A—Option de centre variable

6. Abaisser le ramasseur et le débouiller manuellement.
7. Relever le ramasseur à sa hauteur de fonctionnement.
8. Remplacer le centre variable et le diamètre de balle sur le réglage sur lequel il était avant le bourrage et continuer le pressage.

PP98408,0000025 -28-22JUL14-2/2

E52457 —UN—18JUN03

Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles

1. Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES, PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS, PRESSAGE DE FOIN HUMIDE et PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans cette section.

2. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

3. S'assurer qu'aucune dent du ramasseur n'est cassée ou manquante.
4. Pour garantir un passage du fourrage facile et ininterrompu à l'amorçage d'une balle, essayer les opérations suivantes:

- Sélectionner un rapport assurant une vitesse de déplacement vers l'avant de 6 à 8 km/h (4 à 5 mph) au régime nominal de la PTO.
- Réduire le régime moteur du tracteur au ralenti lent (900 à 1200 tr/min) pendant l'amorçage de la balle.
- Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.

- Reprendre le régime nominal de la PDF.

5. Si les andains sont larges et vrillés, effectuer les opérations suivantes:
 - a. Faire fonctionner le ramasseur aussi haut que possible.
 - b. Commencer avec un rapport lent, en permettant l'alimentation latérale de la récolte.
 - c. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte pour réduire le bourrage au niveau des diviseurs de récolte. Ne pas couper en travers de l'andain.
 - d. Avancer lentement, selon le besoin, pour permettre l'alimentation régulière du foin.
6. Utiliser la fonction de centre variable (suivant équipement) pour les récoltes à tiges longues et rigides de type canne ou les récoltes très courtes et sèches.
7. Faire des andains de largeur inférieure à celle du canal de compression et ne pas laisser la récolte se glisser sous les déflecteurs pour faciliter l'amorçage des balles dans des récoltes telles que l'herbe de Bahia, l'herbe des Bermudes, le sudex, le sorgho et la licorne vraie.
8. Rechercher les signes d'usure excessive sur la courroie et les barres de rouleau d'amorçage susceptibles d'engendrer des problèmes d'amorçage de balles. (Voir CONTRÔLE DU JEU ROTATIF DES DENTS DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,0001056 -28-11FEB13-1/1

Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes

ATTENTION: NE PRENDRE AUCUN RISQUE!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



Pour réduire les risques de bourrage, essayer l'une ou plusieurs des techniques suivantes:

1. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseurs MegaTooth™ et MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
2. S'assurer qu'aucune dent du ramasseur n'est cassée ou manquante.
3. Relever le ramasseur aussi haut que possible.
4. Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins (limite la menue paille) et passer à un rapport supérieur pour maintenir la vitesse de déplacement.
5. Réduire la densité de la balle selon le besoin. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE dans cette section.) Utiliser la fonction de centre variable pour réduire la densité de balle lors de l'amorçage de la balle.
6. Ramasseurs standard et MegaTooth™ uniquement: Retirer une à une les dents de recouvrement en laissant une dent centrale et une dent à chaque extrémité du tube transversal. Si du matériau continue à s'accumuler, déposer le râtelier de compression. **Toujours remettre le râtelier de compression en place dans des conditions normales.** (Voir DÉPOSE ou INSTALLATION DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans cette section.)
7. Faire des andains plus larges (râtelier selon le besoin) sans toutefois que leur largeur ne soit supérieure à celle de la chambre à balles.
8. Désengager la PDF chaque fois que la récolte n'est pas introduite dans la ramasseuse-presse, comme dans les virages et en bordure de champ.

9. Ramasseurs standard et MegaTooth™ uniquement: Dans des récoltes courtes et sèches, il peut être nécessaire d'abaisser la ramasseuse-presse. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
10. Régler les ressorts d'équilibrage du ramasseur de façon à obtenir plus de pression (flottement). (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
11. Lors du pressage de paille sèche, il peut être nécessaire de placer la ficelle sur toute la largeur de la balle ou d'utiliser le liage filet (suivant équipement) pour empêcher la paille de ressortir par l'ouverture d'alimentation pendant le liage.

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est sous tension et équipée de l'avertisseur de limiteur de couple, le liage filet et ficelle est automatiquement adapté aux variations du régime. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

12. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PTO, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que l'un ou les deux côtés de l'andain sont plus larges que la chambre à balles, essayer les opérations suivantes:

1. Faire des andains de largeur inférieure à celle de la chambre à balles.
2. Centrer la ramasseuse-presse sur l'andain pendant l'amorçage pour ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs.

PP98408,0001057 -28-21MAR13-2/2

Pressage de tiges de maïs

⚠ ATTENTION: NE PRENDRE AUCUN RISQUE!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



1. Couper ou râtelier les tiges avant la mise en balles pour prolonger la durée de vie des dents de ramassage.
2. Ne pas râtelier plus de six rangées à la fois pour éviter un bourrage dans la zone de ramassage. Une meilleure productivité peut être obtenue par le pressage de plus petits andains à des vitesses de déplacement plus élevées. Éviter de trop remplir les bords de l'andain et éviter les andains plus larges que le canal de compression afin de réduire les bourrages au niveau des diviseurs de récolte.
 - Puisque les tiges de maïs ont tendance à rouler et à se répandre devant la ramasseuse, les andains dont la largeur est comprise entre la moitié et les trois quarts de celle du canal de compression ne requièrent généralement pas de zigzaguer et réduisent aussi le bourrage au niveau des diviseurs de récolte.
 - Les andains de largeur inférieure à la moitié de celle du canal de compression et l'avance en zigzag normale permettent à un côté du ramasseur de se dégager pendant l'alimentation de l'autre côté.
 - Si possible, laisser les andains de tiges de maïs déchiquetés sur place une nuit entière. Les andains se tasseront pendant la nuit et gagneront en humidité, facilitant leur introduction et réduisant l'usure des composants du ramasseur.
3. Maintenir le régime nominal de la PDF dans la plupart des conditions de pressage de tiges de maïs pour favoriser un écoulement fluide vers la chambre à balles.
4. Déposer le racleur du rouleau d'amorçage (suivant équipement).
5. Ramasseur MegaWide™ Plus uniquement: Décrocher les ressorts de torsion du déflecteur de ramasseur afin que le râtelier de compression maintienne la récolte vers le bas sur le ramasseur et permette à la récolte de progresser plus régulièrement.
6. Vérifier que les dents ne sont ni cassées ni manquantes. Remplacer si nécessaire.
7. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseurs MegaTooth™ et MegaWide™ Plus:
Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

8. Ajouter des dents de recouvrement supplémentaires si les tiges de maïs ressortent entre les tiges existantes et causent un bourrage.
9. Installer les kits suivants pour augmenter davantage encore la productivité:
 - Kit d'amélioration de l'alimentation de tiges de maïs.
 - Plaques de remplissage du ramasseur pour tiges de maïs.
 - Jeu de dispositif de relevage hydraulique (voir la section Accessoires).

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée d'un avertisseur de limiteur de couple et qu'il est allumé, le liage ficelle et filet est automatiquement réglé lorsque le régime est modifié. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

10. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PTO, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001058 -28-21MAR13-1/2

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

PP98408,0001058 -28-21MAR13-2/2

Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne

ATTENTION: NE PRENDRE AUCUN RISQUE!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.



TS679—UN—28SEP89

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que la récolte se coince dans le haut du canal d'amorçage, essayer les opérations suivantes:

1. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseurs MegaTooth™ et MegaWide™ Plus: Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

2. Préparer le plus possible la récolte pour forcer les tiges à ployer et former le centre de la balle sans coincement.
3. Faire des andains de largeur inférieure à celle de la chambre à balles.
4. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte.
 - Ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs de récolte.
5. Aborder l'andain de biais, tourner immédiatement et avancer.
 - Cela facilite le ploiement des tiges et l'amorçage du cœur de la balle.
 - Ne pas laisser la récolte se glisser sous les diviseurs de récolte.
6. Modèles à dispositif de relevage hydraulique: Relever et abaisser le ramasseur pendant l'amorçage des balles. Cela se fait généralement à vitesse de déplacement réduite.
7. Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.

8. Utiliser la fonction de cœur variable (suivant équipement), pour former le cœur de la balle avec une tension de courroie moins importante.
9. L'humidité en surface du bas de l'andain favorise le glissement du foin sur les courroies de formage. Retourner les andains avec un râteau ou une faneuse pour faciliter l'amorçage des balles.

NOTE: Nombre de couches recommandé

Les balles stockées avec moins de deux couches de filet peuvent être endommagées par la manipulation ou les conditions climatiques.

Les diverses cultures requièrent un nombre différent de couches pour une mise en bales efficace.

Les recommandations minimales sont les suivantes:

- 2 couches pour le foin
- 3 couches pour la paille, le foin (blé) et les grains de céréale
- 4 couches pour les tiges de maïs, le sudex, l'herbage et les tiges de sorgho

NOTE: Si la ramasseuse-presse est équipée d'un avertisseur de limiteur de couple et qu'il est allumé, le liage ficelle et filet est automatiquement réglé lorsque le régime est modifié. Il n'est donc pas nécessaire de changer le contrôleur.

10. Réduire la densité de la balle ou employer la fonction de cœur variable (mou). (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DE BALLE ou RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE COEUR VARIABLE (MOU) dans cette section.) Une tension de courroie réduite permet de dévier et d'amorcer la balle.
11. Si la machine fonctionne à un régime inférieur au régime nominal de la PDF, se servir des tableaux suivants comme guide pour le nombre de couches souhaité.

TABLEAU DE LIAGE FILET

Régime moteur	Nb de couches désiré	Réglage approximatif du moniteur requis
Régime nominal de la PDF	2	2
	3	3
1800 tr/min	2	2,4
	3	3,6
1500 tr/min	2	2,9
	3	4,3
1300 tr/min	2	3,3
	3	5,0

TABLEAU DE FICELAGE

Régime moteur	Réglage mécanique	Réglage du moniteur-contrôleur
Régime nominal	10 cm (4,0 in.)	10 cm (4,0 in.)
1800 tr/min	10 cm (4,0 in.)	9 cm (3,5 in.)
1500 tr/min	10 cm (4,0 in.)	8 cm (3,0 in.)
1300 tr/min	10 cm (4,0 in.)	6 cm (2,5 in.)

PP98408,0001059 -28-21MAR13-2/2

Pressage de foin humide

ATTENTION: NE PRENDRE AUCUN RISQUE!
Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle suite à un happement par la machine:

Ne jamais toucher au matériau ou à la ficelle pendant que la machine fonctionne. La machine happe le matériau plus vite qu'il n'est possible de le lâcher.

Désenclencher la prise de force et arrêter le moteur.

Si les balles n'arrivent pas à tourner parce que le dessous des andains est humide, essayer les opérations suivantes:

1. Ramasseur standard: Contrôler la tension et l'état des courroies du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Ramasseurs MegaTooth™ et MegaWide™ Plus:
Contrôler le limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

2. Pour augmenter l'ouverture d'alimentation:
 - Abaisser le ramasseur autant que possible.
 - S'assurer que les supports de roues sont en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
3. Réduire le régime moteur du tracteur au ralenti lent (900 à 1200 tr/min) pendant l'amorçage.
4. Approcher de l'andain avec le ramasseur centré sur la récolte pour réduire le bourrage au niveau des



TS679—UN—28SEP89

diviseurs de récolte. Ne pas couper en travers de l'andain.

5. Avancer sur au moins 3 m (10 ft.) sans s'arrêter pour permettre l'entrée d'une quantité suffisante de récolte dans la ramasseuse-presse pour amorcer l'enroulement.
6. Reprendre le régime nominal de la PDF.
7. S'assurer que l'axe de la barre d'attelage du tracteur ou que des pièces de l'attelage ne traînent pas et n'accrochent pas l'andain. Utiliser un dispositif de protection de la barre d'attelage selon le besoin.
8. L'humidité en surface du bas de l'andain favorise le glissement du foin sur les courroies de formage. Retourner les andains avec un râteau ou une faneuse pour faciliter l'amorçage des balles.
9. S'il n'est pas installé, penser à équiper la machine d'un kit d'ensilage à vis pour réduire l'accumulation de récolte humide sur les courroies et les rouleaux. Consulter le concessionnaire John Deere.

PP98408,000105A -28-21MAR13-1/1

Fonctionnement du limiteur de couple du rouleau d'entraînement (ramasseur)

Lorsque le ramasseur subit un bourrage avec trop de récolte ou un objet étranger, l'embrayage du rouleau d'entraînement patine. Le but du limiteur de couple est d'empêcher les dégâts sur le ramasseur de la ramasseuse-presse.

- Le limiteur de couple ne se réengage que si la PDF est arrêtée ou si la vitesse du tracteur est réduite au ralenti.
- Désengager la prise de force, arrêter le tracteur et retirer la clé. Retirer la récolte ou l'objet étranger.

NOTE: Un patinage excessif réduit la durée de vie de l'embrayage.

PP98408,000105B -28-11FEB13-1/1

Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (suivant équipement)

⚠ ATTENTION: La barre de poussée est activée quand le hayon est ouvert. Pendant l'ouverture du hayon, veiller à ce que personne ne se trouve à proximité et qu'il y ait assez de place derrière la ramasseuse-presse.

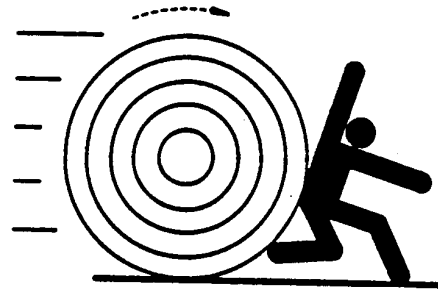
Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages dus aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.

NOTE: Le débit hydraulique du tracteur doit être d'au moins 25 l/min (6.5 gpm) pour faire fonctionner l'expulseur de balles lors de la formation de balles pleines et de diamètre maximum. Régler les commandes de débit hydraulique du tracteur de façon à ce que la porte s'ouvre en 5 à 6 secondes.

1. S'assurer que les deux chaînes (A) sont accrochées aux axes de la porte (B). (Voir ENGAGEMENT DE L'EXPULSEUR DE BALLE dans cette section.)

A—Chaînes

B—Axes du hayon



Suite, voir page suivante

PP98408,000105C -28-12FEB13-1/3

E32671—UN—28NOV88

E32692—UN—06DEC88

E37418—UN—22JUL93

- Former et envelopper la balle comme d'habitude.

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessures ou de dommages dus aux balles qui roulent, décharger les balles sur un terrain horizontal ou de façon à ce qu'elles ne puissent pas rouler.

- Il n'est pas nécessaire de reculer la ramasseuse-presse à moins qu'elle ne se trouve sur un terrain pentu sur lequel les balles peuvent rouler facilement. Dans ce cas, verrouiller la barre de poussée et placer la ramasseuse-presse de sorte que la balle ne roule pas une fois éjectée.

- Lever le hayon pour expulser la balle. Maintenir le levier hydraulique du tracteur jusqu'à ce que le hayon soit complètement relevé. Ne pas arrêter le hayon pendant le relevage.

NOTE: Il se peut qu'un léger mouvement vers l'avant du tracteur soit ressenti lorsque la balle est retenue par la barre de poussée.



E58886—UN—06AUG10

PP98408,000105C -28-12FEB13-2/3

- Abaissier la porte. Maintenir le levier hydraulique engagé jusqu'à ce que le moniteur affiche le symbole de hayon fermé.

- Passer à la balle suivante.

NOTE: Si la balle colle dans la chambre à balles, il se peut que la barre de poussée revienne en arrière avant que la balle soit tombée au sol. Ceci empêche le hayon de se fermer. Relever complètement le hayon et avancer pour expulser la balle. L'expulseur éjecte des balles d'un diamètre maximal de 1829 mm (6 ft.).



E58887—UN—06AUG10

PP98408,000105C -28-12FEB13-3/3

Verrouillage de l'expulseur de balle (suivant équipement)

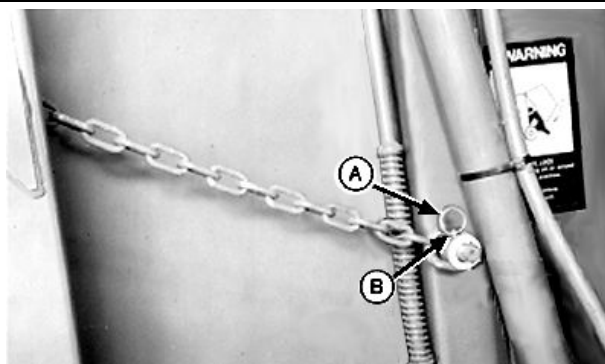
Lorsqu'elle est en position verrouillée, la barre de poussée de balles reste en position de repos quel que soit le mouvement du hayon.

Pour verrouiller la barre de poussée:

- Enlever l'anneau de retenue (A) de la goupille (B).
- Retirer la goupille (B) et la rondelle de l'axe de la porte.

A—Anneau de retenue

B—Axe



E39708—UN—19JUL96

Suite, voir page suivante

PP98408,000105D -28-11FEB13-1/3

3. Détendre la chaîne en tournant le ressort (A).
Décrocher le maillon d'extrémité de la chaîne de l'axe de la porte.
4. Laisser la chaîne pendre pour supprimer toute torsade.

A—Ressort



E39709 —UN—22MAY96

PP98408,000105D -28-11FEB13-2/3

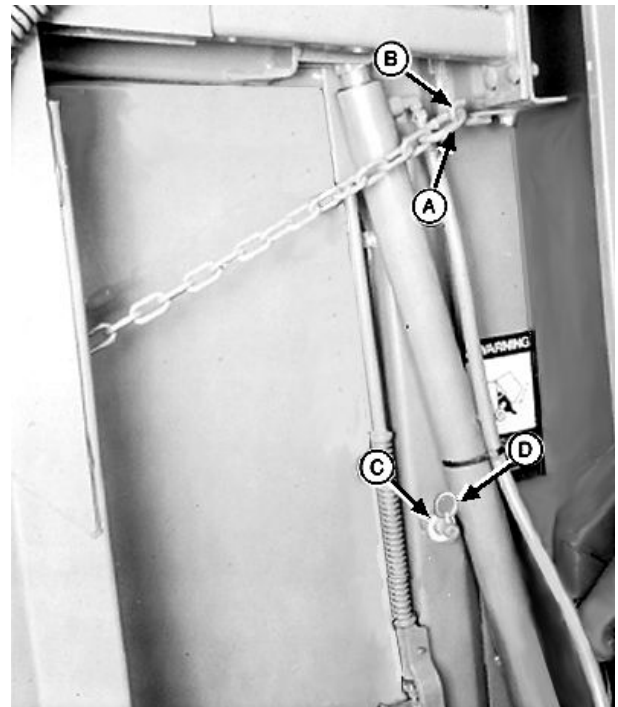
IMPORTANT: Pour verrouiller la barre de poussée, les deux chaînes doivent être fixées aux goupilles de verrouillage. La barre de poussée et le hayon peuvent être endommagés si une chaîne reste attachée à la goupille de hayon ou si elle est décrochée.

5. Accrocher le maillon d'extrémité (A) de la chaîne au crochet de verrouillage (B). Détendre le ressort.
6. Installer la rondelle (C). Pousser l'axe VERS LE HAUT à travers l'axe du hayon et le fixer avec l'anneau de retenue (D).
7. Procéder de la même manière de l'autre côté.

NOTE: Si la ramasseuse-presse fonctionne avec l'expulseur verrouillé, il faut la reculer avant d'éjecter la balle.

A—Maillon de chaîne
B—Crochet de verrouillage

C—RONDELLE
D—Anneau de retenue



E39710 —UN—19JUL96

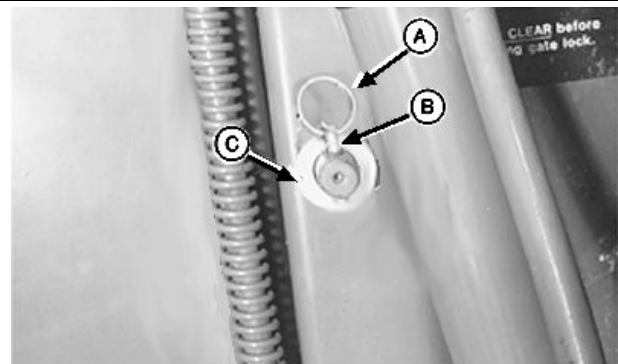
PP98408,000105D -28-11FEB13-3/3

Engagement de l'expulseur de balle (suivant équipement)

1. Enlever l'anneau de retenue (A) de la goupille (B).
2. Retirer l'axe (B) et la rondelle (C) de l'axe de porte.

A—Anneau de retenue
B—Axe

C—RONDELLE



E39712 —UN—19JUL96

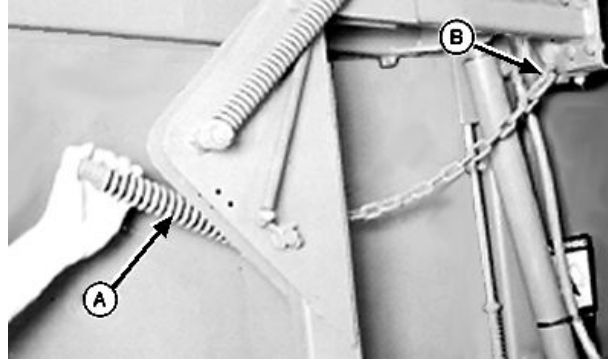
Suite, voir page suivante

PP98408,000105E -28-11FEB13-1/3

3. Détendre la chaîne en tournant le ressort (A) vers l'arrière. Décrocher le maillon d'extrémité de la chaîne du crochet (B) de verrouillage.
4. Laisser la chaîne pendre pour supprimer toute torsade.

A—Ressort

B—Crochet de verrouillage

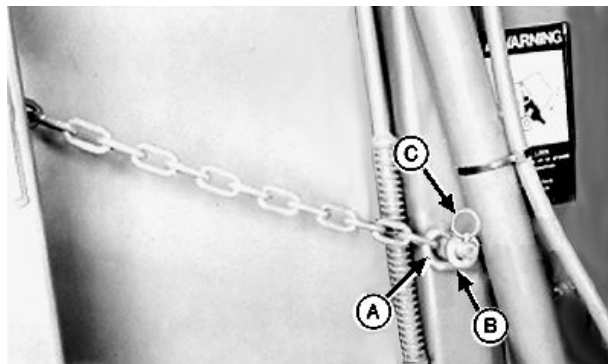


E39706 —UN—22MAY96

PP98408,000105E -28-11FEB13-2/3

IMPORTANT: Les deux chaînes doivent être fixées aux goupilles de verrouillage avant l'utilisation de la barre de poussée. La barre de poussée et le hayon peuvent être endommagés si une chaîne reste en position verrouillée ou si elle est décrochée.

5. Accrocher le maillon d'extrémité de la chaîne (A) à l'axe de hayon.
6. Poser la rondelle (B). Pousser l'axe VERS LE HAUT à travers l'axe du hayon et le fixer avec l'anneau de retenue (C).
7. Procéder de la même manière de l'autre côté.



A—Maillon d'extrémité de la chaîne
B—RONDELLE

C—Anneau de retenue

E39707 —UN—19JUL96

PP98408,000105E -28-11FEB13-3/3

Équipements

Roues de jauge du ramasseur (ramasseur standard)

NOTE: Les roues de jauge représentent un équipement standard sur le ramasseur MegaTooth™ et MegaWide™ Plus.

Elles améliorent le flottement du ramasseur sur terrain irrégulier.



E54315 —UN—22JUN05

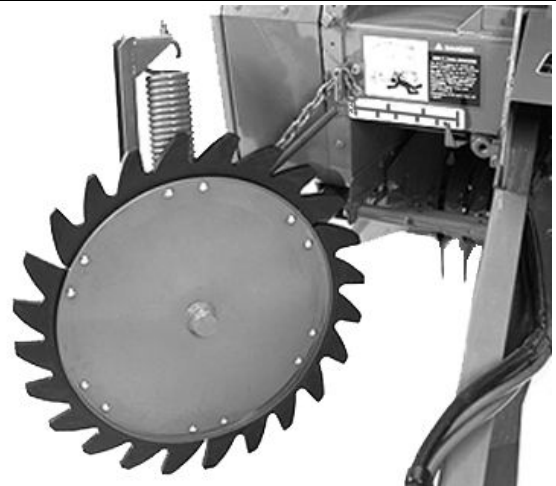
PP98408,000105F -28-11FEB13-1/1

Roues convergentes

NOTE: Les roues convergentes ne sont pas disponibles pour le ramasseur MegaWide™ Plus.

Aident à réduire les pertes de récolte dans des andains irréguliers. Les roues comportent également une fonction qui réduit au maximum tout dommage dû aux chocs avec des obstacles.

Les roues convergentes sont montées de chaque côté de la ramasseuse-presse, devant le ramasseur.



E48797 —UN—11AUG00

PP98408,0001060 -28-11FEB13-1/1

Expulseur de balles

Fonctionne mécaniquement avec la porte arrière afin d'assurer un fonctionnement fiable.

Deux grands bras à ressorts et une barre centrale poussent la balle vers l'arrière avec une force positive pour permettre la fermeture de la porte.

Les bras de l'expulseur restent en position d'extension jusqu'à la fermeture de la porte, ce qui empêche la balle de revenir dans la ramasseuse-presse par la porte.

Les bras de l'expulseur peuvent aisément être verrouillés si cette opération n'est pas souhaitée.



Ramasseuse-presse 569

E62416—UN—09APR12

PP98408,0001061 -28-11FEB13-1/1

Dispositif d'enrubannage Cover-Edge™

Enrubanne la circonférence de la balle pour lui donner une surface lisse, résistante aux intempéries.

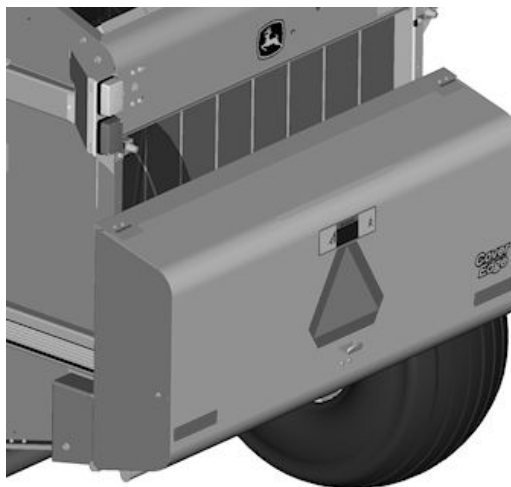
Augmente la productivité de la ramasseuse-presse et améliore la capacité de conservation d'une meilleure qualité de foin pendant le remisage.

La durée de l'enrubannage est réduite à seulement deux tours de la balle (environ six secondes ou moins), réduisant ainsi les pertes de feuilles et de menus matériaux. La durée totale d'enrubannage et d'éjection de balles de taille maximale est d'environ 20 secondes ou moins.

La ficelle n'est pas nécessaire pendant l'utilisation du dispositif d'enrubannage. Le matériau à filet s'accroche à lui-même et maintient la balle.

L'opérateur peut choisir l'application de la ficelle ou du filet depuis le fauteuil du tracteur à l'aide du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.

Le rouleau de matériau d'enrubannage est chargé dans l'unité à l'arrière de la ramasseuse-presse, ce qui en facilite le chargement.



E61047—UN—13MAR12

PP98408,0001062 -28-30SEP15-1/1

Dispositif de relevage hydraulique

Le dispositif de relevage hydraulique permet à l'opérateur de relever le ramasseur pour le transport à partir du siège du tracteur. Les conduites hydrauliques sont reliées au circuit hydraulique du tracteur. Le tracteur doit être équipé d'un second jeu de prises hydrauliques.

La manivelle du dispositif de relevage du ramasseur de la ramasseuse-presse permet au ramasseur de revenir à une hauteur préréglée quand il est abaissé.



E66778 —UN—17JUL12

PP98408.0001063 -28-11FEB13-1/1

Vanne de centre variable

Réduit la pression hydraulique pour faciliter l'amorçage de la balle dans des conditions difficiles.

Réduit la densité du centre et s'adapte au diamètre du centre mou.

L'opérateur peut l'engager, la désengager ou la régler facilement depuis le fauteuil du tracteur à l'aide du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.



E40056 —UN—04JUN06

PP98408.0001064 -28-11FEB13-1/1

Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Un second moniteur-contrôleur peut être commandé pour être installé sur un second tracteur, si désiré.



E52436 —UN—16JUN03

PP98408.0001065 -28-11FEB13-1/1

SUPPORTS DE MONTAGE POUR MONITEUR-CONTRÔLEUR

Nécessaires pour installer le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro sur les tracteurs séries 6000, 7000 et 8000 avec poste de conduite ComfortGard™, et sur les tracteurs John Deere avec poste de conduite SOUND-GARD™.



Pour poste de conduite ComfortGard™



Pour poste de conduite SOUND-GARD™

ComfortGard est une marque commerciale de Deere & Company
SOUND-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

PP98408,0001066 -28-11FEB13-1/1

E40571—UN—22JUN96

E40572—UN—22JUN96

Jeu de montage pour tracteurs séries 6000 et 7000 sans cabine

Nécessaire pour installer le moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro.



E40573—UN—22JUN96

PP98408,0001067 -28-11FEB13-1/1

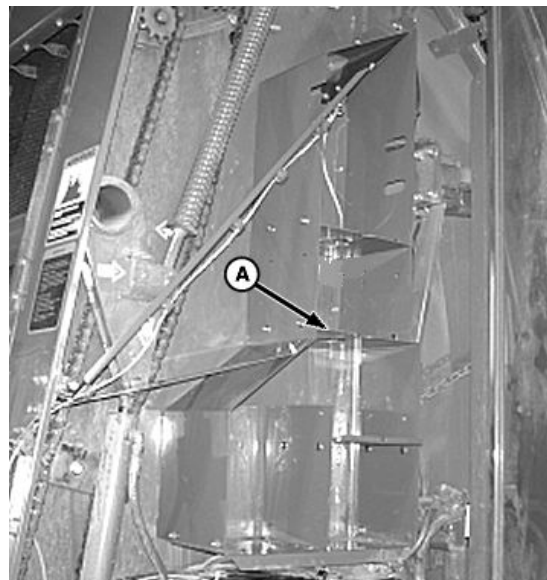
Stockage de dix pelotes de ficelle

Permet de stocker (cinq) pelotes de ficelle d'une hauteur maximale de 210 mm (8-1/4 in.), de chaque côté.

Commander (deux) tablettes (A), huit vis à tête ronde M8 x 16 et huit écrous à embase M8 auprès du concessionnaire John Deere.

(Voir MODIFICATION DU STOCKAGE DES PELOTES DE FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

A—Tablette (2 utilisées)



E54733 —UN—30JUN06

PP98408,0001068 -28-11FEB13-1/1

Outil de laçage des courroies

Pour réparer les raccordements défectueux ou les courroies rompues.

Permet un écartement serré et régulier des segments lors de la réparation des courroies.

Pour plus d'informations ou pour commander l'outil de laçage des courroies, téléphoner ou écrire à:

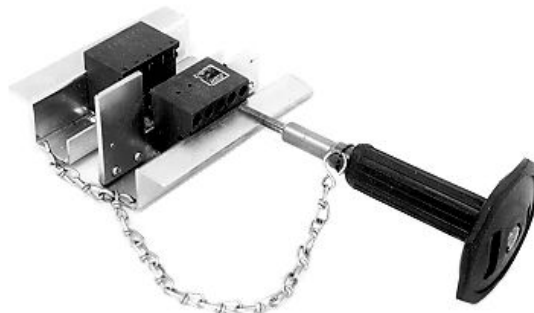
MATO Corporation

P.O. Box 7268

Beckley, West Virginia 25926-0268, États-Unis

Téléphone: (800) 344-6286

Télécopie: (304) 255-2501



E39821 —UN—21MAR96

PP98408,0001069 -28-21FEB13-1/1

Rabot

Permet de retirer facilement les couches de caoutchouc des courroies en préparation de leur raccordement.



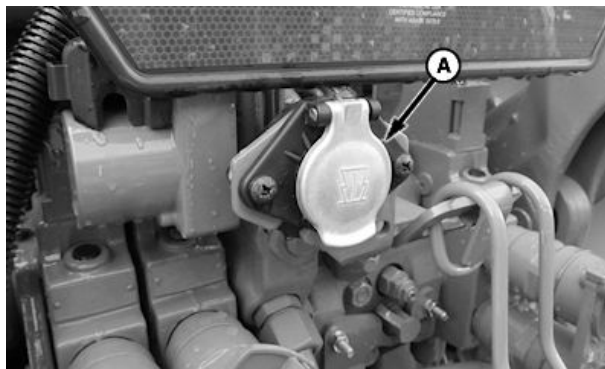
E39822 —UN—21MAR96

PP98408,000106A -28-11FEB13-1/1

Raccord de prise électrique

Ce raccord (A) de prise auxiliaire à sept bornes peut être installé sur les tracteurs pour brancher l'équipement électrique tel que la prise des feux arrière ou d'avertissement.

A—Raccord de prise électrique auxiliaire à sept bornes



E65910—UN—14JUN12

PP98408,000106B -28-11FEB13-1/1

Rétroviseur à extension

Il est recommandé de se procurer un rétroviseur à extension pour jouir d'une meilleure visibilité arrière. Consulter le concessionnaire John Deere.



E63790—UN—15JUN12

PP98408,000106C -28-11FEB13-1/1

Rétroviseur de droite

Installer un rétroviseur du côté droit du tracteur pour pouvoir voir les indicateurs de forme et de taille de balle pendant le pressage.



E63789—UN—15JUN12

PP98408,000106D -28-11FEB13-1/1

Système d'avertissement de limiteur de couple

Avertit l'opérateur en émettant une alarme lorsque le capteur d'entraînement principal ou le capteur d'entraînement de roulis détecte le patinage de l'un des limiteurs de couple.

Le programme de compensation du régime applique le nombre désiré de tours de ficelle ou de couches de filet, quel que soit le régime de la PTO. Il utilise le capteur de régime de l'entraînement principal (PTO) pour régler les fonctions d'enroulement de ficelle ou de filet et maintenir le régime lorsque la ramasseuse-presse fonctionne à un régime différent du régime nominal de la PTO.



E67209 —UN—07AUG12

PP98408,000106E -28-11FEB13-1/1

Jeu de déflecteur de récolte

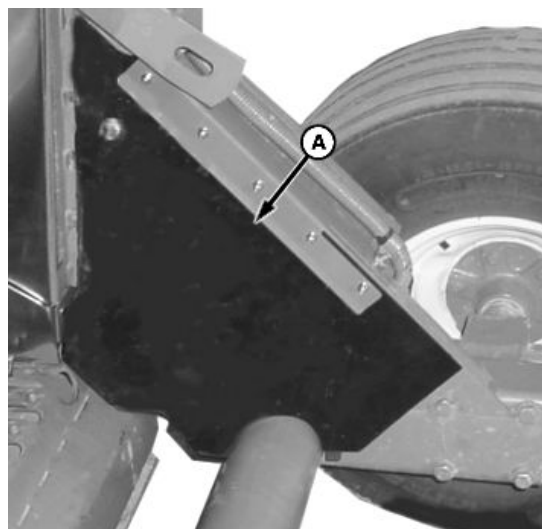
NOTE: Les déflecteurs de récolte sont montés en série sur les ramasseurs standard et MegaTooth™ **avec** dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Les déflecteurs de récolte sont en option sur les ramasseurs standard et MegaTooth **sans** dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Les déflecteurs de récolte sont en option sur les ramasseurs MegaWide™ Plus **avec ou sans** dispositif d'enrubannage COVER-EDGE™.

Ils empêchent l'accumulation de récolte dans les coins de la ramasseuse-presse.

A—Déflecteur de récolte



E54424 —UN—10OCT05

PP98408,000106F -28-11FEB13-1/1

Extincteur

Un extincteur à eau sous pression de 9,5 l (2-1/2 gal.) en option peut être monté dans les trous prévus à cet effet sur la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)



E63926 —UN—30APR12

PP98408,0001070 -28-11FEB13-1/1

Kit de revêtement d'usure

En cas de pressage sur des sols abrasifs (sablonneux) et/ou de récoltes difficiles (tiges de maïs, fanes d'arachide,

paille et chaumes de soja), les revêtements d'usure prolongent la vie utile des tôles latérales.



Panneau d'usure du châssis principal illustré

E57083 —UN—04MAY09



Panneau d'usure du bâti de porte illustré

E57084 —UN—04MAY09

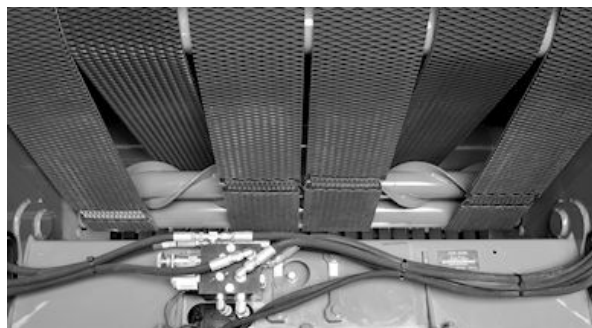
PP98408,0001071 -28-11FEB13-1/1

Jeu de vis d'alimentation pour ensilage

Dans des conditions de récolte sèche et duveteuse, cette vis d'alimentation empêche la récolte de remonter à l'avant des courroies de la ramasseuse-presse.

Le jeu pour ensilage empêche l'accumulation de récolte humide sur les rouleaux et les courroies. Il comprend un racleur de type couteau pour le rouleau d'amorçage et une vis d'alimentation à chaîne pour le rouleau échelonné avant.

Le jeu de rouleau tendeur auxiliaire est recommandé en conjonction avec le jeu de vis d'alimentation pour ensilage.



E64704 —UN—09MAY12

PP98408,0001072 -28-11FEB13-1/1

Rouleau tendeur auxiliaire

Le rouleau tendeur auxiliaire est utilisé lorsque l'accumulation de saletés constitue un problème. Le rouleau tendeur auxiliaire permet aux courroies de commencer à tourner plus tôt dès que la porte se referme afin de réduire l'accumulation de saletés à l'intérieur de la ramasseuse-presse.

Il permet également de tendre les courroies plus tôt afin de réduire la torsion ou le retournement des courroies durant le fonctionnement par grand vent ou à flanc de coteau.



E66782 —UN—17JUL12

PP98408,0001073 -28-11FEB13-1/1

Jeu d'amélioration de l'alimentation des tiges de maïs

Le râtelier de compression pour tiges de maïs est conçu pour améliorer l'alimentation des andains de tiges de maïs duveteuses dans la ramasseuse-presse. Le râtelier de compression pour tiges de maïs complète parfaitement les dents de recouvrement auxquelles il se fixe au moyen d'un arbre en acier robuste, à deux fins:

- L'arbre résiste aux conditions abrasives difficiles inhérentes au pressage des tiges de maïs.
- L'arbre robuste ajoute un poids supplémentaire au râtelier de compression, ce qui facilite la compression des tiges et des feuilles contre le ramasseur.

Ce râtelier renforcé est conçu pour être utilisé sur les ramasseuses-presses de 5 ft. de large. Le râtelier de



E67561 —UN—28AUG12

compression conventionnel doit être réinstallé pour le pressage d'autres récoltes.

PP98408,0001074 -28-11FEB13-1/1

Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges de maïs

Des tôles d'obturation de ramasseur sont désormais disponibles pour les ramasseurs MegaWide™ Plus. Les tôles d'obturation sont conçues pour empêcher les rafles de se loger dans les peignes du ramasseur. L'ajout de tôles d'obturation sur un ramasseur MegaWide™ Plus améliore la fiabilité des dents du ramasseur et du rotor.

L'utilisation de tôles d'obturation des rafles améliore la fiabilité de la machine dans les récoltes à forte teneur en rafles et ne nuit pas aux performances de la machine dans les autres conditions de récolte.



E60882 —UN—22FEB12

PP98408,0001075 -28-11FEB13-1/1

Système de graissage centralisé

Permet de déterminer l'emplacement des points de graissage de façon pratique. Une lubrification correcte garantit un fonctionnement plus fluide et une durée de vie plus longue des points d'usure essentiels de la machine.

Consulter le concessionnaire John Deere.



E70430—UN—10JUL13

PP98408,000047D -28-10JUL13-1/1

Équipement connexe

L'équipement connexe suivant est offert pour la ramasseuse-presse par le concessionnaire John Deere:

- Applicateur de produit de conservation
- Produit de conservation de choix pour ramasseuse-presse
- Ficelle de ramasseuse-presse
- Rouleaux de liage filet
- Graisseur de chaîne automatique
- Jeu d'éclairage de liage filet

PP98408,0001076 -28-11FEB13-1/1

Lubrification et entretiens périodiques

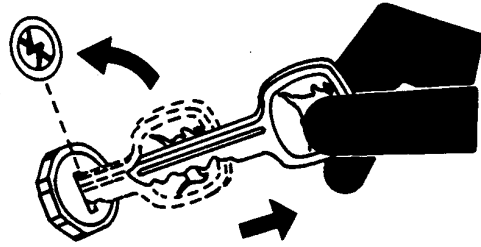
Sécurité lors de la lubrification et des entretiens périodiques

! ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement imprévu, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Ne pas lubrifier ou intervenir sur la machine pendant qu'elle se déplace.

Si la machine est attelée au tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est détachée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.



TS230 —UN—24MAY89

PP98408,0001077 -28-11FEB13-1/1

Graisse

Utiliser une graisse appartenant à une classe de consistance NLGI correspondant à la plage de température prévue lors du prochain intervalle d'entretien.

La graisse John Deere SD Polyurea est recommandée.

Il est également recommandé d'utiliser les graisses suivantes:

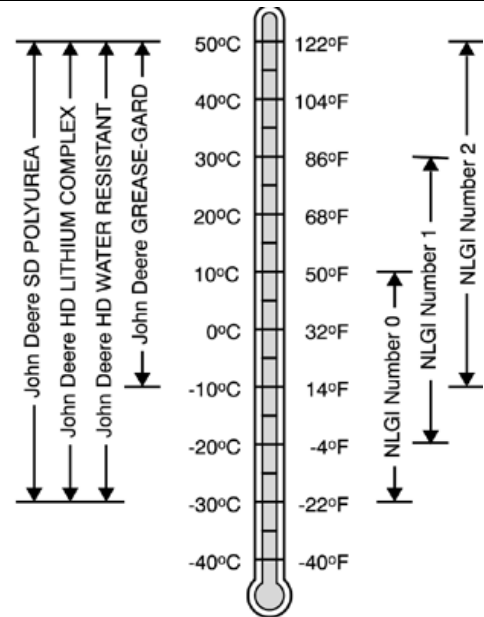
- Graisse John Deere HD Lithium Complex
- Graisse John Deere HD Water Resistant
- John Deere GREASE-GARD™

D'autres graisses peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la caractéristique suivante:

- Norme NLGI GC-LB

IMPORTANT: Certains types d'épaississeurs de graisse ne sont pas compatibles entre eux. Consulter le fournisseur avant de mélanger différents types de graisses.

GREASE-GARD est une marque commerciale de Deere & Company



Graisses en fonction de la température de l'air

TS1673 —UN—31OCT03

PP98408,0001078 -28-11FEB13-1/1

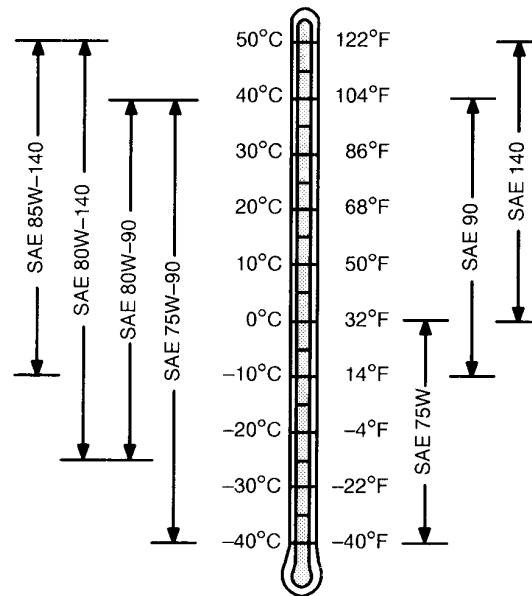
Huile pour boîte d'engrenages

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Utiliser de préférence l'une des huiles suivantes:

- Huile de transmission John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être employées, dans la mesure où elles satisfont à la classification API GL-5.



TS1653—UN—14MAR96

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

PP98408,0001079 -28-11FEB13-1/1

Autres lubrifiants et lubrifiants synthétiques

Les conditions particulières à certaines régions peuvent nécessiter l'emploi de lubrifiants différents de ceux préconisés dans ce livret.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles dans votre localité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition qu'ils répondent aux exigences de performance telles qu'indiquées dans ce manuel.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux lubrifiants conventionnels et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final répond aux exigences de performance.

PP98408,000107A -28-11FEB13-1/1

Respect des symboles de lubrification

&lubsym; Lubrifier avec de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente (sauf indication contraire) au nombre d'heures spécifié sur les symboles.

&oilsym; Lubrifier avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse au nombre d'heures spécifié sur les symboles.

&brusym; Enduire périodiquement de graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou d'une graisse universelle SAE équivalente.

PP98408,000107B -28-11FEB13-1/1

Procédures de lubrification et d'entretiens périodiques

⚠ ATTENTION: Ne pas nettoyer, lubrifier ou régler la machine pendant qu'elle se déplace.

IMPORTANT: Les intervalles d'entretien recommandés sont basés sur des conditions normales. Une lubrification plus fréquente peut être requise dans des conditions difficiles ou inhabituelles.

Effectuer chaque opération de lubrification et d'entretien décrite dans cette section au début et à la fin de la saison.

Nettoyer les graisseurs avant de les garnir. Remplacer immédiatement les graisseurs perdus ou endommagés. Si un graisseur neuf ne prend pas la graisse, le déposer et contrôler l'état des éléments adjacents.

PP98408,000107C -28-11FEB13-1/1

Prévention des incendies

Éviter l'accumulation de matériaux étrangers sur la machine près de zones potentiellement chaudes, telles que les roulements aux extrémités des rouleaux de la ramasseuse-presse et le limiteur de couple. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes et à la fin de chaque utilisation.

Des souffleurs de feuilles, aspirateurs/souffleurs ou des appareils similaires peuvent être utilisés pour éliminer l'accumulation de résidus de récolte. L'accumulation de résidus plus difficiles peut être éliminée à l'air comprimé.

Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler régulièrement les roulements pour voir s'ils présentent des signes de défaillance. Les remplacer comme indiqué. Couper l'alimentation de

la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. S'assurer que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état. Pour contrôler l'état des roulements:

- Ouvrir la porte et la verrouiller.
- Détendre les courroies et tourner chaque rouleau à la main, en prêtant attention aux bruits secs et aux grincements ou à la fluidité de la rotation.
- Pousser, tirer ou faire doucement levier pour contrôler le jeu radial des roulements.
- Contrôler, visuellement et au toucher, le jeu dans les roulements.

Peu après l'utilisation, la température au niveau de chaque roulement peut être contrôlée pour voir si elle est sensiblement plus élevée d'un roulement à l'autre. Remplacer les roulements usés ou endommagés.

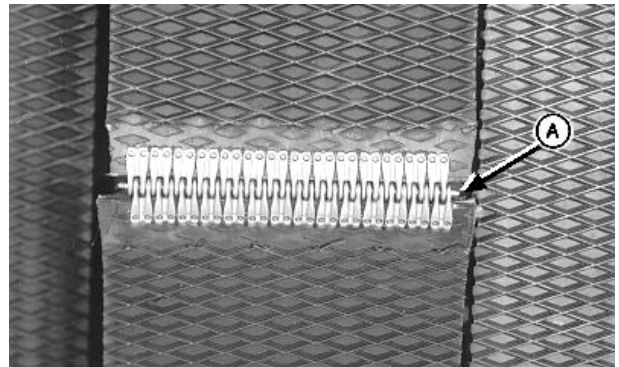
PP98408,000107D -28-11FEB13-1/1

Selon le besoin - Agrafes de courroie

Contrôler les agrafes (A) toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées, sans quoi les agrafes cassées sont difficiles à retirer. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou si elles sont usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lorsque des agrafes neuves sont installées.

Pour retirer une agrafe, la saisir avec une pince et la tourner de 90° (1/4 de tour) puis l'extraire en tirant ou en tapotant dessus.

A—Axes



E39736—UN—24MAY96

PP98408,000107E -28-11FEB13-1/1

Selon le besoin - Glissières d'usure de bras de tension

Contrôler la profondeur de la gorge des glissières d'usure toutes les 5000 balles (toutes les 2500 balles dans un environnement sablonneux).

ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.

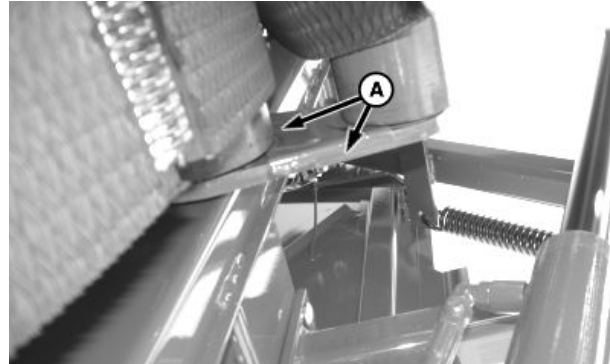
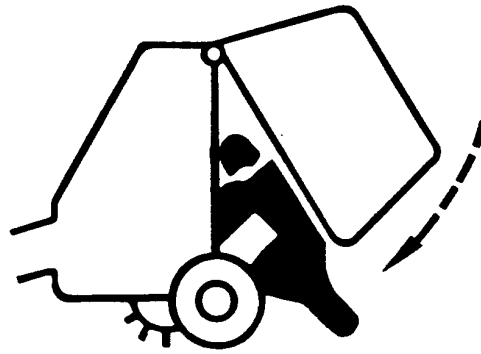
IMPORTANT: Une usure excessive des gorges dans la glissière d'usure et le bras de tension augmente l'usure des bords de la courroie, qui peut s'étendre au bras de tension.

Pour contrôler la profondeur de la gorge des glissières d'usure:

1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Si la profondeur (A) de la gorge est supérieure aux valeurs prescrites, remettre en état ou remplacer les glissières d'usure et le bras de tension. Consulter le concessionnaire John Deere.

Valeur prescrite

Profondeur maximum de la gorge dans les glissières d'usure et le bras de tension—Profondeur..... 3 mm (1/8 in.)



A—Gorge

3. Procéder de la même manière de l'autre côté.

PP98408,000107F -28-11FEB13-1/1

TS698 —UN—21SEP89

E56903 —UN—09MAR09

50 premières heures

Boîtier d'engrenages

NOTE: Arbre d'entraînement déposé pour les besoins de l'illustration.

Vidanger et refaire le plein de la boîte d'engrenages après les 50 premières heures.

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance..... 1,2 l (1.25 qt.)



Retrait du bouchon de vidange

Serrer la jauge d'huile au couple prescrit.

Valeur prescrite

Jauge d'huile—Couple de serrage..... 29 ± 3 N·m (21 ± 2 lb.-ft.)

PP98408,0001080 -28-11FEB13-1/1

E57911 —UN—25AUG09

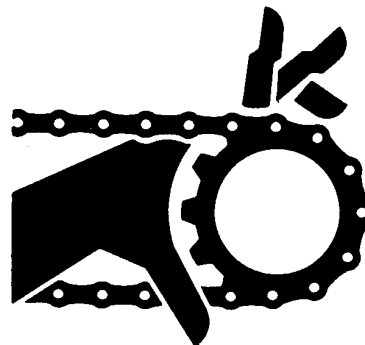
Toutes les 10 heures

Chaînes

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, ne pas lubrifier les chaînes pendant que la machine est en marche.

Toutes les 10 heures de service, bien enduire les chaînes d'huile SAE 30 ou plus épaisse.

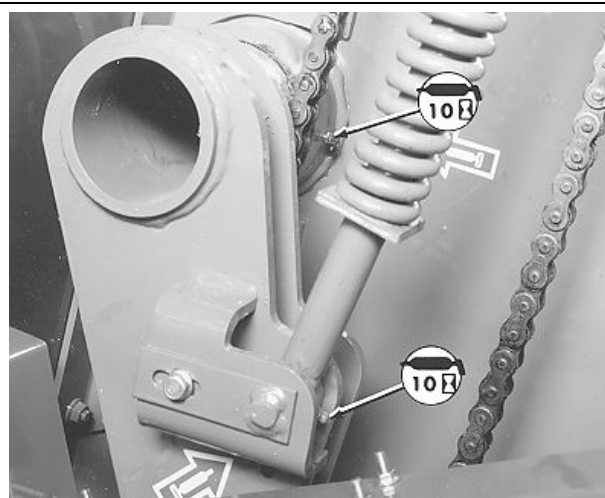
Lubrifier les chaînes immédiatement après utilisation pendant qu'elles sont encore chaudes. Laisser la machine à l'arrêt pendant une courte période pour assurer une pénétration efficace de l'huile et ainsi augmenter la durée de vie des chaînes.



T5284 —UN—23AUG88

PP98408,0001081 -28-11FEB13-1/5

Pivots du bras de tension



E39579 —UN—15NOV95

PP98408,0001081 -28-11FEB13-2/5

Tiges de vérin de tension

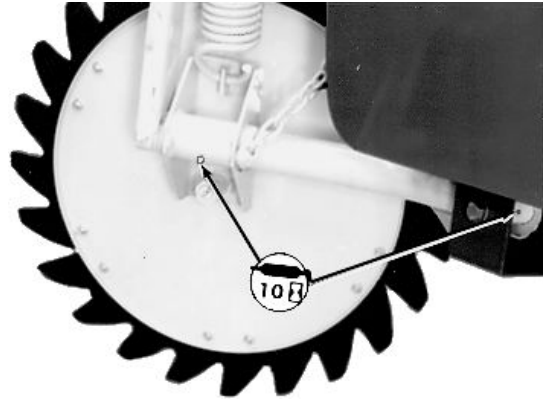


E39583 —UN—15NOV95

Suite, voir page suivante

PP98408,0001081 -28-11FEB13-3/5

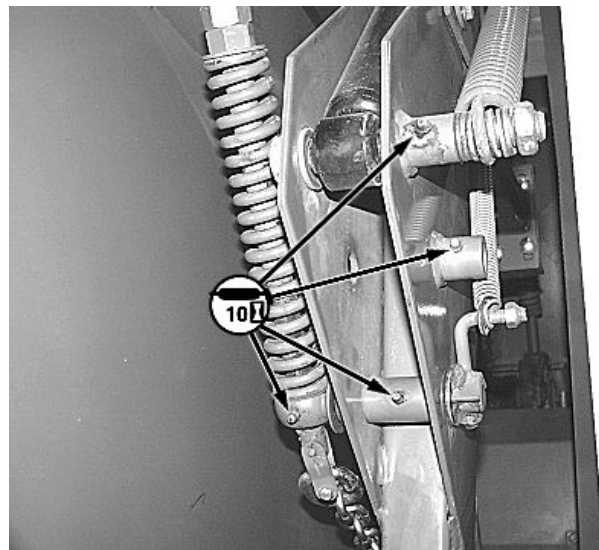
Roues convergentes et pivot de support (suivant équipement)



E39589 —UN—30JUN99

PP98408,0001081 -28-11FEB13-4/5

Amortisseur d'expulseur et vis de ressort (suivant équipement)



E48339 —UN—10JUL00

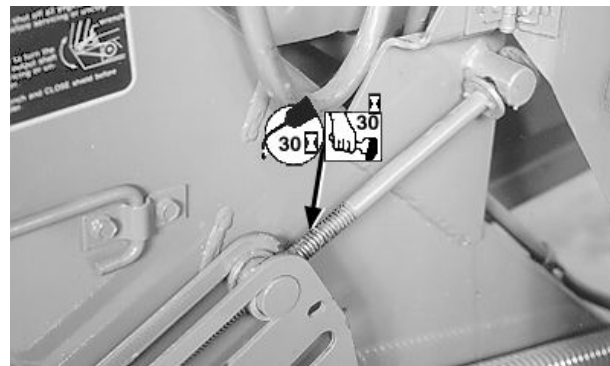
PP98408,0001081 -28-11FEB13-5/5

Toutes les 30 heures

Manivelle de relevage du ramasseur

Lubrifier les filets de la manivelle avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse, ou avec de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente.

A—Filet de la manivelle du ramasseur



E47610 —UN—07JAN00

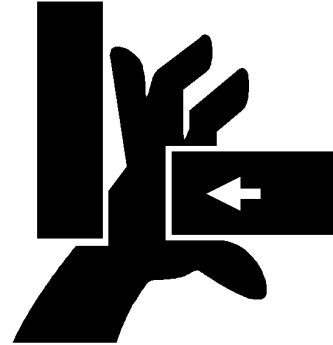
Suite, voir page suivante

PP98408,0001082 -28-11FEB13-1/8

Bras de liage et tige du vérin de déclenchement du liage ficelle

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.



PP98408,0001082 -28-11FEB13-2/8

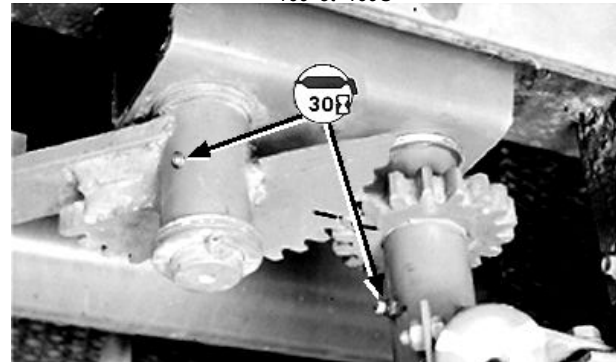
E47598 —UN—07JAN00

Ramasseur MegaTooth: Écarter les rideaux en les faisant pivoter pour accéder aux graisseurs et à la tige du vérin de déclenchement.

Nettoyer toute accumulation de corps étrangers ou de récolte de la tige du vérin de déclenchement.



469 et 469S



569

Suite, voir page suivante

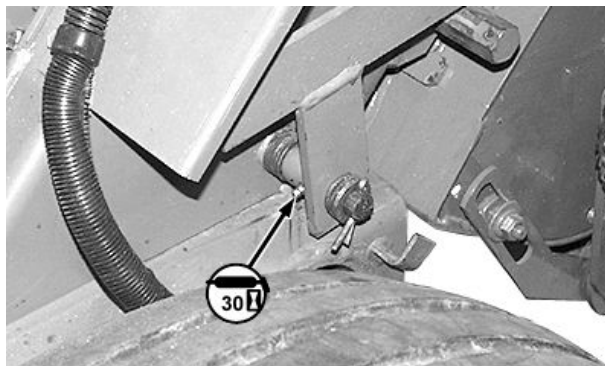
PP98408,0001082 -28-11FEB13-3/8

E39603 —UN—20NOV95

E39777 —UN—22FEB96

Pivot de tendeur d'entraînement du ramasseur

NOTE: Protection retirée pour les besoins de l'illustration.



Côté droit

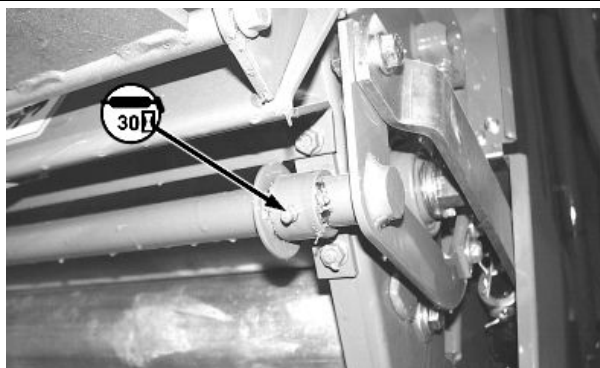
E48763 —UN—02AUG00

PP98408,0001082 -28-11FEB13-4/8

Pivot de bras de contre-couteau de liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)

IMPORTANT: Éviter de trop garnir les graisseurs de pivot de bras de contre-couteau. De la graisse se déposerait sur le rouleau en caoutchouc, ce qui causerait l'enroulement de la récolte.

Les graisseurs se trouvent des côtés gauche et droit.



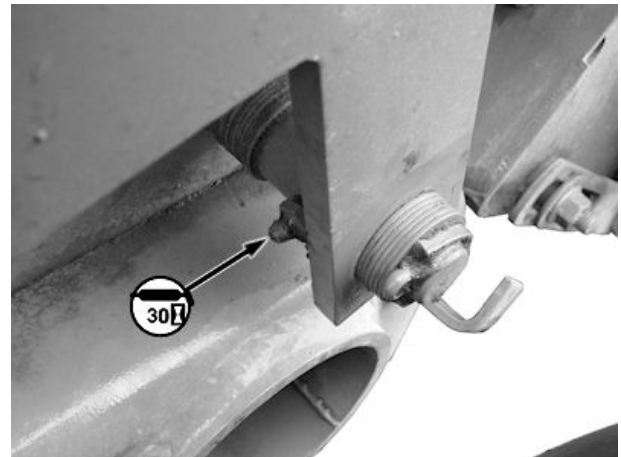
Côté droit illustré

E48340 —UN—12JUL00

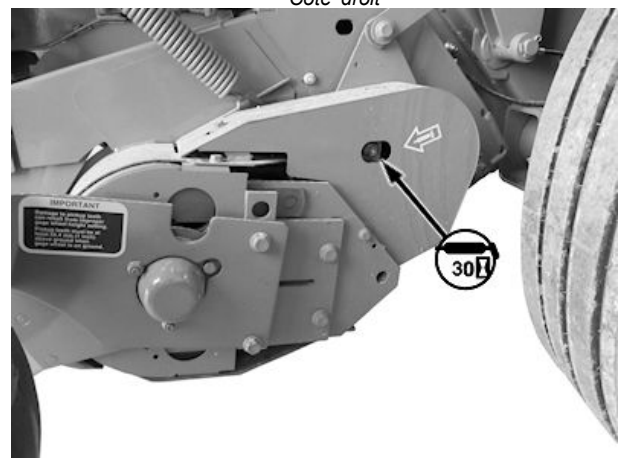
Suite, voir page suivante

PP98408,0001082 -28-11FEB13-5/8

Bras tendeur du ramasseur



Côté droit



CÔTÉ GAUCHE

E61069 —UN—16AUG12

E61070 —UN—16MAR12

PP98408,0001082 -28-11FEB13-6/8

Pivot de levier coudé de relevage du ramasseur



CÔTÉ GAUCHE

E61081 —UN—16MAR12

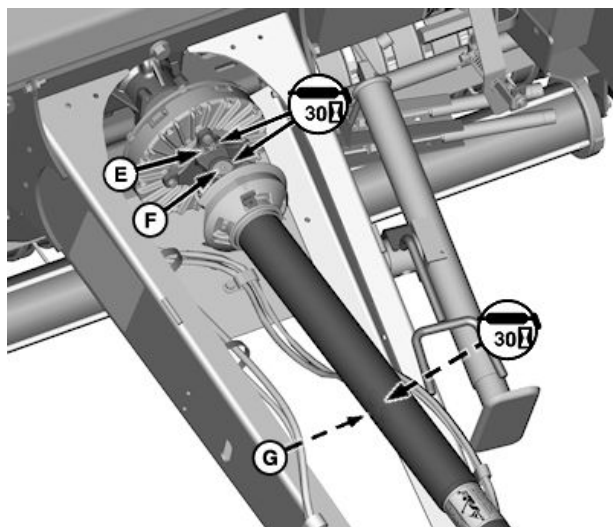
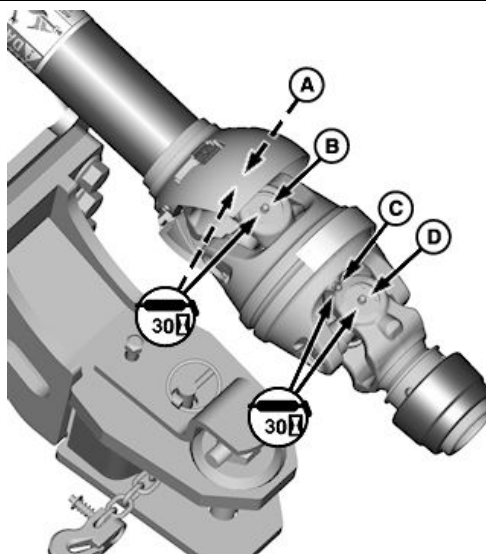
Suite, voir page suivante

PP98408,0001082 -28-11FEB13-7/8

Arbre d'entraînement de la PTO

A—5 pompes
B—5 pompes
C—30 pompes
D—5 pompes

E—5 pompes
F—5 pompes
G—10 coups de pompe



E62422 —UN—09AUG12

E62423 —UN—09AUG12

PP98408,0001082 -28-11FEB13-8/8

Toutes les 100 heures

Carter d'engrenages

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge (A) d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

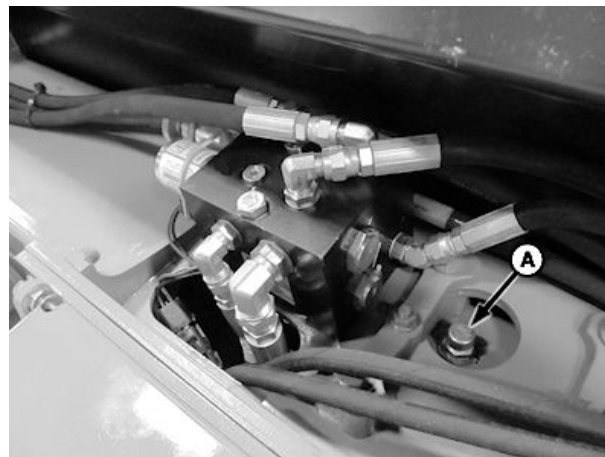
Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance.....	1,2 l (1.25 qt.)

Serrer la jauge d'huile au couple prescrit.

Valeur prescrite

Jauge d'huile—Couple de serrage.....	29 ± 3 N·m (21 ± 2 lb.-ft.)



A—Jauge d'huile

E61068 —UN—16MAR12

PP98408,0001083 -28-11FEB13-1/1

Tous les ans

Roulements des roues de la ramasseuse-presse et roulements des roues convergentes (suivant équipement)

Déposer les roues, puis nettoyer, regarnir et régler les roulements. Utiliser de la graisse John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse universelle SAE équivalente, ou de la graisse pour roulements de roue.



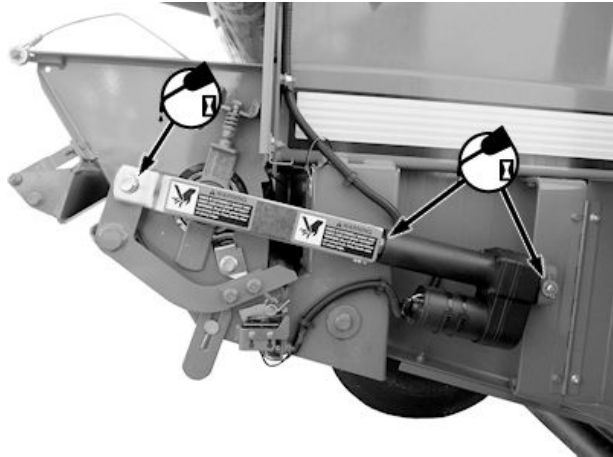
Suite, voir page suivante

PP98408,0001084 -28-11FEB13-1/4

E62049 —UN—30MAR12

**Vérin de déclenchement du liage filet COVER-EDGE™
(suivant équipement)**

Lubrifier les axes de montage du vérin de déclenchement et de bielle côté tige et côté base avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse.



Côté droit

PP98408,0001084 -28-11FEB13-2/4

E61071 —JUN—16MAR12

Carter d'engrenages

Vidanger et refaire le plein de la boîte d'engrenages tous les ans.

NOTE: Arbre d'entraînement déposé pour les besoins de l'illustration.

IMPORTANT: Éviter de trop remplir la boîte d'engrenages pour éviter la surchauffe et les fuites d'huile.

Contrôler le niveau de lubrifiant avec la jauge d'huile. Le lubrifiant doit arriver entre les gorges de la jauge d'huile.

Remplir selon le besoin avec du lubrifiant pour engrenages SAE 85-140 API GL-5. Vidanger et remplir la boîte d'engrenages une fois par saison.

Valeur prescrite

Boîte d'engrenages—Contenance..... 1,2 l
(1.25 qt.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001084 -28-11FEB13-3/4



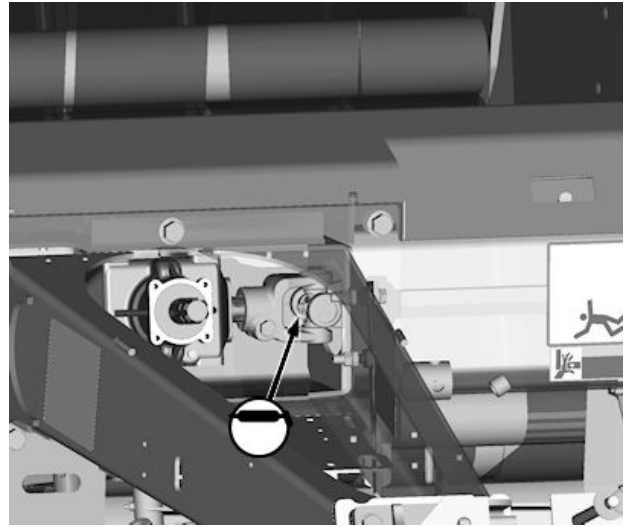
Retrait du bouchon de vidange

E57911 —JUN—25AUG09

**Joint de cardan de l'arbre de sortie de la
boîte d'engrenages**

*NOTE: Arbre d'entraînement et garants déposés pour
les besoins de l'illustration.*

Garnir les graisseurs tous les ans ou toutes les 250 heures.



E62434—UN—10APR12

PP98408,0001084 -28-11FEB13-4/4

Pannes et remèdes

Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF

Symptôme	Problème	Solution
L'arbre d'entraînement ne s'étend pas correctement	Garant endommagé.	Remplacer le garant.
	Lubrification insuffisante.	Nettoyer et lubrifier.
	Barre d'attelage du tracteur mal installée.	Vérifier les dimensions. Installer correctement la barre d'attelage.
	Arbre d'entraînement courbé ou tordu.	Remplacer.
	Cannelures d'extension grippées ou usées.	Remplacer l'arbre et le tube selon le besoin, appliquer de la graisse haute température John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse équivalente.
Vibrations excessives de l'arbre d'entraînement	Rotules ou cages des joints homocinétiques usés.	Remplacer les pièces usées ou endommagées. Injecter de la graisse haute température John Deere EP Moly (au molybdène, pour pression extrême) ou une graisse équivalente.
	Arbre d'entraînement courbé ou tordu.	Remplacer.
	Roulements croisés de l'arbre d'entraînement usés.	Remplacer les roulements.
	Joint homocinétique usé ou endommagé.	Remplacer les pièces usées ou endommagées.
	Cannelures de l'arbre du tracteur usées.	Remplacer l'arbre du tracteur.
L'arbre d'entraînement ne reste pas engagé	Cannelures de chape usées.	Remplacer la chape.
	Cliquets usés.	Remplacer les pièces.

PP98408,0001085 -28-11FEB13-1/1

Limiteur de couple à friction d'entraînement principal

Symptôme	Problème	Solution
Le limiteur de couple ne patine pas	La distance entre le disque arrière et le plateau de pression est inférieure aux valeurs prescrites.	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Grippé ou rouillé.	Laisser patiner le limiteur de couple. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Plateau de pression ou disque de limiteur de couple voilé.	Remplacer le plateau de pression ou le disque de limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les saletés et la menue paille s'accumulent entre le ressort de disque et le plateau de pression, ce qui empêche le ressort de s'aplatir. La protection de l'entraînement s'en trouve diminuée.	Démonter le limiteur de couple d'entraînement principal et éliminer les saletés entre le ressort de disque et le plateau de pression pour régler ou faire patiner le limiteur de couple.
Le limiteur de couple patine trop.	Lors de la procédure de patinage du limiteur de couple d'entraînement principal, le desserrage des vis augmente l'écartement du ressort de disque qui se remplit de saletés. Lors du serrage des six vis, le ressort de disque ne s'aplatit pas au niveau des zones remplies de saletés.	Démonter le limiteur de couple d'entraînement principal et éliminer les saletés entre le ressort de disque et le plateau de pression pour régler ou faire patiner le limiteur de couple.
	La distance entre le disque arrière et le plateau de pression est supérieure à 7,1 mm (0.280 in.).	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.
	Ressort de disque affaibli par la surchauffe. Disque de friction usé.	Remplacer le ressort de disque. Remplacer le disque de friction. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0001086 -28-11FEB13-1/1

Problèmes de chaînes d'entraînement

Symptôme	Problème	Solution
Défaillance prématurée des chaînes d'entraînement	Lubrification insuffisante.	Lubrifier les chaînes, toutes les 10 heures, après le fonctionnement quand les chaînes sont encore chaudes. (voir Toutes les 10 heures dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
	Chaîne trop tendue ou trop détendue.	Régler la tension de la chaîne. (Voir RÉGLAGE DES CHÂÎNES D'ENTRAÎNEMENT DES ROULEAUX INFÉRIEUR ET SUPÉRIEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	L'alignement des pignons d'entraînement et des tendeurs est incorrect.	Aligner tous les pignons et tendeurs. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le limiteur de couple à friction d'entraînement principal ne patine pas.	Laisser patiner le limiteur de couple. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Démonter le limiteur de couple et nettoyer le ressort de disque.

PP98408,0001087 -28-11FEB13-1/1

Problèmes de boîte d'engrenages

Symptôme	Problème	Solution
Boîte d'engrenages bruyante	Lubrification insuffisante.	Contrôler le niveau de liquide et faire l'appoint si nécessaire.
	Roulements desserrés ou usés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Les pignons ne s'engrènent pas correctement.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Boîte d'engrenages excessivement chaude (plus de 105 °C [220 °F])	Niveau d'huile trop élevé.	Utiliser la machine avec le niveau d'huile entre les repères de la jauge d'huile.
	Lubrification insuffisante.	Contrôler le niveau de liquide et faire l'appoint si nécessaire.
	Roulements défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements mal installés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements trop serrés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Fuites d'huile	Joints d'huile usés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Orifice de dégazage manquant ou défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Niveau d'huile trop élevé	Vidanger jusqu'au niveau correct. Utiliser la machine avec le niveau d'huile entre les repères de la jauge d'huile. (voir Toutes les 100 heures dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
Pignons bruyants ou prématurément usés	Lubrification insuffisante.	Ajouter de l'huile jusqu'au niveau correct ou remplacer les pignons usés.

PP98408,0001088 -28-11FEB13-1/1

Problèmes de commandes hydrauliques

Symptôme	Problème	Solution
La ramasseuse-presse n'est pas alimentée; bourrage de foin au niveau de l'ouverture d'alimentation.	Densité de balle trop élevée.	Tourner le bouton du clapet de décharge réglable vers la gauche pour diminuer la densité. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Régler le centre (mou) variable (suivant équipement). Si cette fonction est absente, installer l'option de centre (mou) variable. Contrôler le clapet de décharge réglable. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir un concessionnaire John Deere.) Régler le diamètre du centre variable (suivant équipement). (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La porte s'ouvre pendant le pressage en raison d'une fuite interne de composants du circuit.	Réparer ou remplacer les composants qui fuient. (Voir un concessionnaire John Deere.)
La balle reste bloquée dans la chambre.	Ramasseuse-presse neuve.	Réduire la densité de balle jusqu'à ce que la machine ait produit plusieurs balles de manière à polir les tôles latérales. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Suivre les instructions de rodage de la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Densité de balle trop élevée.	Tourner le bouton du clapet de décharge réglable vers la gauche pour diminuer la densité. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Vérifier le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Récolte humide ou accumulation sur les tôles latérales.	Nettoyer les tôles latérales.
	Friction excessive des tôles latérales.	Contrôler la rectitude et redresser les tôles latérales avant de la ramasseuse-presse si nécessaire. (Voir un concessionnaire John Deere.)
Balle pas assez dense.	Vérin de tension défectueux.	Réparer le vérin s'il fuit. (Voir un concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C4B -28-24AUG16-1/3

Symptôme	Problème	Solution
	Clapet de décharge défectueux.	Vérifier le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Joints toriques ou bagues d'appui des clapets de décharge ou antiretour endommagés.	Remplacer. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Siège ou pointeau des clapets de décharge ou antiretour endommagés.	Remplacer. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Corps étrangers entre le pointeau et le siège des clapets de décharge ou antiretour.	Nettoyer ou remplacer. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Régulateur de densité réglé sur densité faible.	Régler la densité pour obtenir des balles plus denses. (Voir Réglage de la densité des balles et Contrôle des performances de la ramasseuse-presse sur le terrain dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	L'huile hydraulique du tracteur est sale.	Remplacer le filtre et l'huile du tracteur.
	Courroies trop longues.	Mesurer les courroies et les remplacer ou les raccourcir si elles sont plus longues que la valeur maximum indiquée. (Voir Remise en état des courroies dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le bouton de réglage de la densité de balle est difficile à tourner.	La porte relevée ou le bras de tension des courroies relevé causent une résistance supplémentaire à la rotation.	Procéder au réglage une fois la porte fermée et le bras de tension des courroies abaissé.
	Filetage de la vis de réglage sec.	Appliquer quelques gouttes d'huile ou de lubrifiant sec à base de graphite sur le filetage.
	La bague de verrouillage est bloquée contre le boîtier de la valve de densité de balle.	Dévisser la bague de verrouillage avant de régler le bouton de réglage de la densité. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Densité de balle faible d'un côté.	Procédure de formage de balle incorrecte.	Voir Interprétation des indicateurs de forme de balle dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge.	Le distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas en position neutre pendant le pressage.	Mettre le levier hydraulique en position neutre pendant le pressage.
	Jauge de densité défectueuse.	Remplacer. (Voir un concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

SF04007,0000C4B -28-24AUG16-2/3

Symptôme	Problème	Solution
La porte s'ouvre pendant le pressage.	Clapet de décharge réglable fixé trop haut.	Régler le clapet. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Clapet de décharge réglable défectueux.	Remplacer le régulateur. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Le vérin de tension ou de porte s'étend quand la porte est fermée et que le distributeur auxiliaire du tracteur est en position neutre.	Air dans le circuit hydraulique. Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air. Clapet de décharge défectueux. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Fuite au distributeur auxiliaire du tracteur.	Remettre en état ou remplacer. (Voir un concessionnaire John Deere.)
Fermeture impossible ou irrégulière de la porte.	Fuite interne du circuit hydraulique de la ramasseuse-presse.	Remettre en état. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Clapet de décharge réglable réglé trop bas.	Tourner le bouton du clapet de décharge réglable vers la droite pour augmenter le réglage du clapet. (Voir Réglage de la densité des balles dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstacle.
	Débit hydraulique du tracteur trop bas.	Régler le débit hydraulique du tracteur. (Voir le livret d'entretien du tracteur.) Ajouter un restricteur de débit au distributeur de tension de balle. (Voir Repose d'un restricteur de débit sur les tracteurs à débit hydraulique lent dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Fermeture irrégulière de la porte.	Un ou plusieurs restricteurs bouché(s) ou mal orienté(s). Les restricteurs se trouvent sur le raccord du distributeur auxiliaire, le T inférieur dans le bloc distributeurs et la vanne de verrouillage de la porte.	Inspecter et remonter dans la bonne orientation.
	Clapet antiretour 4:1 interverti avec le clapet 12:1.	Installer les clapets antiretour aux emplacements corrects. (Voir un concessionnaire John Deere.)

SF04007,0000C4B -28-24AUG16-3/3

Symptôme	Problème	Solution
	Le restricteur du côté raccord rapide (distributeur auxiliaire) du flexible de petit diamètre est mal installé.	Inverser le sens du restricteur.
	Accumulation de récolte sur les courroies.	Enlever l'accumulation et enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.

SF04007,0000C4B -28-24AUG16-4/3

Liage ficelle automatique

Symptôme	Problème	Solution
Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) ne déplacent pas le vérin de déclenchement du liage ficelle. STOP clignote.	Le vérin de déclenchement électrique ne reçoit pas de courant.	S'assurer que les bras de liage ficelle se déplacent avec l'interrupteur de dérivation. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) •Si les bras ne se déplacent pas, contrôler si le fusible de la prise de courant auxiliaire du tracteur est grillé ou si le coupe-circuit est défectueux. Remplacer le fusible ou le coupe-circuit si nécessaire. Au connecteur du vérin de déclenchement électrique, contrôler les points suivants: •Contact correct •Corrosion •Intégrité des fils •Tension du tracteur
La ficelle est trop tendue sur la balle ou se casse pendant le ficelage.	Acheminement incorrect de la ficelle. Ficelle incorrecte ou mouillée, noeuds dans la ficelle ou pelote neuve avec noyau trop serré. Ficelle trop tendue. Axes ou ressorts de tendeur de ficelle inadéquats. La récolte s'accumule sur les guide-ficelle. Gorges d'usure profondes dans le guide-ficelle. Ficelle en sisal se coinçant au niveau de la roue d'indicateur de ficelle.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée. (Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse.) Retirer la ficelle causant le problème ou la remplacer. Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.) Les remplacer par les pièces correctes. Retirer l'accumulation de récolte. Remplacer le guide-ficelle. Enrouler la ficelle en sisal d'1/4 de tour uniquement autour de la roue d'indicateur de ficelle.
La ficelle sort de la roue d'indicateur de ficelle.	L'attache de retenue derrière la roue d'indicateur de ficelle est en position incorrecte.	Régler le bracelet de fixation. (Voir RÉGLAGE DES BRACELETS DE FIXATION DE L'INDICATEUR DE FICELLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-1/9

Symptôme	Problème	Solution
Ficelle trop lâche sur la balle.	La ficelle synthétique ne fait pas un tour complet autour de la poulie.	Enrouler la ficelle d'un tour complet autour de la roue d'indicateur.
	Ressort de ficelle cassé ou manquant.	Remplacer le ressort.
	La récolte s'accumule entre les plaques de tension.	Retirer l'accumulation de récolte.
	Axe de ressort de tension incorrect.	Remplacer l'axe.
	Densité de balle insuffisante à certains endroits.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	La tension de la ficelle est trop basse.	Augmenter la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Tendeurs de ficelle usés.	Remplacer les pièces usées.
	Il y a moins de deux tours de ficelle à l'extrémité de la balle.	Augmenter le nombre de tours. (Voir RÉGLAGE DU NOMBRE DE TOURS DE FICELLE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie ou de porte.	Contrôler l'étanchéité du vérin. Effectuer les remises en état nécessaires. (Voir le concessionnaire John Deere.)
La tension de la ficelle n'est pas uniforme sur toute la largeur de la balle.	La ficelle ne fait pas un tour complet autour des indicateurs de ficelle.	Enrouler la ficelle d'un tour complet autour des indicateurs de ficelle.
	La ficelle s'accroche sur une dent de recouvrement tordue.	Redresser la dent.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-2/9

Symptôme	Problème	Solution
	La tension de la balle n'est pas uniforme d'un côté à l'autre.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée. (Voir la section Préparation de la ramasseuse-presse pour l'acheminement de la ficelle.) Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse pour la technique de pressage correcte. Confirmer l'absence de fuites dans le système de tension. Remettre en état ou remplacer les pièces, selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.) Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur sont en haut avant que les extrémités de la balle soient compactes.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
Ficelle détendue et trop espacée du côté gauche de la balle.	Distributeur de tension de balle défectueux.	Remettre en état ou remplacer la soupape. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuites au niveau du vérin de tension de courroie.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.) Éviter de trop remplir le côté droit. Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur sont en haut avant que les extrémités de la balle soient compactes.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	La ficelle glisse avec la récolte lâche.	Activer le liage Cinch sur le canal 004 du moniteur.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-3/9

Symptôme	Problème	Solution
Ficelle détendue à l'extrémité droite de la balle.	La ficelle n'est pas bien ancrée et glisse autour de la balle.	Ficelle trop tendue. La ficelle s'accroche trop tard. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ficelle mal acheminée. (Voir ACHEMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Extrémité gauche de la balle pas assez dense.	Le nombre excessif de tours de ficelle du côté droit réduit l'extrémité de la balle et détend la ficelle ou crée un espacement des spires de ficelle trop grand près de l'extrémité droite. Les barres de forme de balle de gauche atteignent le haut lorsque la courroie gauche est tendue. Les barres de droite atteignent le haut lorsque la courroie droite est tendue, ce qui résulte en un côté droit trop rempli.	Continuer à avancer jusqu'à ce que les poulies de guidage de la ficelle bougent. Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les bras de liage vont du côté droit de la ramasseuse-presse mais ne reviennent pas, ou reviennent partiellement et s'immobilisent.	Le nombre de tours du côté gauche réduit l'extrémité de la balle et détend la ficelle et crée un espacement des spires de ficelle trop grand près de l'extrémité gauche. Le bras de liage se prend dans une dent de recouvrement.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Ramasseur standard ou MegaTooth™: Aligner la dent de recouvrement vers le bas. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ramasseur MegaWide™ Plus: S'assurer que l'ensemble pivote librement. (Voir INSTALLATION DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Accumulation de matériau ou de tiges de maïs sur les dents de recouvrement empêchant le bras de liage de se déplacer.	Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse. Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Dent de recouvrement coincée au-dessus du rouleau d'amorçage.	Installer ou régler le coursier de dent de recouvrement. (Voir RÉGLAGE DU COURSIER DES DENTS DE RECOUVREMENT [RAMASSEUR MegaTooth™] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-4/9

Symptôme	Problème	Solution
Espacement des spires de ficelle irrégulier.	Fil de faisceau cassé près du limiteur de couple du fait d'un acheminement incorrect du faisceau.	Acheminer et attacher le faisceau à l'écart du limiteur de couple.
	La vitesse des bras de liage et l'écartement des bras ne correspondent pas.	Augmenter ou diminuer l'espacement des spires de ficelle sur le moniteur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Acheminement incorrect de la ficelle.	Acheminer la ficelle correctement. (Voir ACHEMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Pressage de récoltes sèches et glissantes, telles que l'herbe des Bermudes, la paille, les herbes de prairie ou le lin. La ficelle a du retard derrière le bras de liage parce que du matériau de récolte essaie de ressortir de l'ouverture d'alimentation, puis elle rattrape rapidement le bras de liage, laissant un espace sans ficelle.	Mettre en balles quand la récolte est plus humide. Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur. Utiliser le programme de liage ficelle pour paille sèche. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Abaisser la ramasseuse-presse. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Tension trop élevée de la ficelle du bras de liage avant rendant la distance entre les bras de liage différente de celle du réglage.	Régler la tension de la ficelle. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Coincement des roues d'indicateur de ficelle.	Libérer les roues d'indicateur.
	Contact de la ficelle ou du bras de liage avec une dent de recouvrement.	Ramasseur standard ou MegaTooth™: Abaisser le râtelier de compression ou aligner la dent. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ramasseur MegaWide Plus: S'assurer que l'ensemble pivote librement. (Voir INSTALLATION DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Variation du régime moteur du tracteur.	Maintenir un régime moteur constant pendant l'enrubannage de toutes les balles.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-5/9

Symptôme	Problème	Solution
		Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime.
	La densité de balle varie sur la largeur de la balle ou sa forme n'est pas cylindrique.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
Pas de ficelle autour de la balle ou ficelle non saisie par la balle.	Ficelle enroulée autour du tube à ficelle.	Réduire la tension de la ficelle, si nécessaire, pour la ficelle synthétique fine. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La ficelle est trop courte d'un côté du tube à ficelle.	Le moteur du tracteur étant arrêté, tirer la ficelle jusqu'à ce que 305 à 381 mm (12 à 15 in.) soient exposés à partir de l'extrémité des bras de liage. Retirer l'accumulation de récolte au niveau des plaques de tension de bras de liage. Réduire la tension de la ficelle, si nécessaire, pour la ficelle synthétique fine. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Utiliser une ficelle plus épaisse. Remplacer les plaques de tension usées sur les bras de liage. Remplacer le ressort cassé ou manquant sur la plaque de tension de ficelle du bras de liage.
	Ficelle trop tendue.	Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.) Remplacer les guide-ficelle usés.
	La ficelle est accrochée au guide.	S'assurer que la ficelle est correctement acheminée.
	La ficelle n'est pas introduite avec la récolte.	Ne pas arrêter le déplacement vers l'avant du tracteur dès que le témoin WRAPPING STARTED (Liage commencé) du moniteur-contrôleur s'allume. Attendre quelques secondes que la ficelle soit introduite avec le foin.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-6/9

Symptôme	Problème	Solution
	Le coffre à ficelle est vide.	Remettre des pelotes de ficelle. (Voir CHARGEMENT DES COFFRES À FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Il manque trop de dents du ramasseur.	Remplacer les dents du ramasseur.
Ficelle trop près du bord de la balle.	Le guide-ficelle réglable est déréglé.	Régler le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Les balles sont en forme de tonneau ou coniques.	Garnir les bords de la balle en formant des andains plus remplis. Régler les capteurs de forme de balle selon le besoin. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le guide-ficelle est trop proche du bord de la balle.	Régler le guide-ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Pressage de récoltes sèches, glissantes telles que la paille ou le lin.	Utiliser plus de ficelle. Augmenter la distance de la ficelle de l'extrémité de la balle. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Le bras de liage va trop loin du côté droit de la ramasseuse-presse à cause du déplacement manuel des bras de liage à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.	Si l'on fait faire un nouveau cycle au bras de liage, appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur de façon à ce que le réglage de l'espacement des spires de ficelle aux extrémités se produise.
	La course du bras de liage du côté droit est déréglée.	Régler. (Voir TERMES ET RÉGLAGES DU LIAGE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
La ficelle n'est pas coupée.	La balle est éjectée avant que la ficelle ne soit coupée.	S'assurer que la ficelle s'est arrêtée avant d'éjecter la balle.
	Coupe-ficelle déréglé.	Régler la tension du coupe-ficelle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Couteau émoussé ou dont le tranchant irrégulier ne touche pas l'enclume.	Retourner, affûter ou remplacer le couteau.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-7/9

Symptôme	Problème	Solution
	Butée du bras de liage avant installée à l'envers.	Installer la butée avec le bord usiné vers le bras de liage (4 ft.). Installer la butée avec le bord usiné vers l'avant de la ramasseuse-presse (5 ft.).
	Accumulation de récolte sur le dessus de l'enclume.	Ajuster la hauteur du coupe-ficelle en fonction du bras de liage. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Enclume du coupe-ficelle de travers.	Régler le coupe-ficelle de façon à ce que l'enclume soit de niveau (parallèle au bord inférieur du bâti).
	Le couteau ne touche pas complètement l'enclume.	Régler le couteau de façon à ce qu'il touche l'enclume sur toute sa longueur. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU COUTEAU dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Obstruction empêchant la ficelle d'être guidée sous le couteau.	Éliminer l'obstruction.
	La tige du guide-ficelle est tordue.	La redresser ou la remplacer.
	L'enclume est usée sous le couteau.	Remplacer l'enclume.
	Coincement dans la tringlerie du pivot de couteau ou du coupe-ficelle.	Réparer ou remplacer afin que la tringlerie fonctionne librement.
	Acheminement incorrect de la ficelle ou mauvaise pelote de ficelle causant une tension trop élevée.	Éliminer la cause de la tension trop élevée.
	La ficelle est au-dessus du rouleau d'amorçage et rate le guide-ficelle.	Arrêter immédiatement d'avancer lorsque le témoin WRAPPING STARTED (Liage commencé) s'allume et émet des bips. Réduire la vitesse de déplacement près de l'achèvement de la balle. Installer le râtelier de compression s'il a été déposé. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Ajouter des dents de recouvrement supplémentaires.
	Ficelle mal acheminée.	Acheminer la ficelle correctement. (Voir ACHÉMINEMENT DE LA FICELLE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Tension insuffisante empêchant les bras de liage d'activer le coupe-ficelle.	Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108A -28-11FEB13-8/9

Symptôme	Problème	Solution
La ficelle se déroule.	Ficelle trop tendue, empêchant les bras de liage de retourner en position de repos.	Réduire la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Ralentir la durée de relevage de la porte en réglant le débit du distributeur auxiliaire de 7 à 8 secondes afin de réduire la distance de roulement de la balle. Maintenir constant le régime moteur pendant la décharge. Laisser tourner la balle pendant 25 secondes après la coupe. Augmenter la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Réduire le nombre de tours de ficelle à l'extrémité gauche. Utiliser les programmes de réextension ou de liage Cinch.
	Le tube transversal de l'expulseur touche et dérange les extrémités de la ficelle coupée.	Régler le paramètre de moniteur du canal 033 de temporisation entre la coupure de la ficelle et l'affichage de la vanne d'éjection. (Voir RÉGLAGE DE LA TEMPORISATION D'ÉJECTION DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne revient pas complètement en position de repos. La ficelle n'est pas coupée.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Vérifier la tension du tracteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,000108A -28-11FEB13-9/9

Problèmes du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Symptôme	Problème	Solution
L'affichage à cristaux liquides et les interrupteurs du moniteur-contrôleur ne fonctionnent pas.	Le moniteur-contrôleur est déconnecté du tracteur.	Le reconnecter.
	Le moniteur-contrôleur est branché avec la polarité inversée.	Contrôler la polarité de l'alimentation 12 V.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume. L'alarme ne retentit pas.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage.	Remplacer le vérin de déclenchement. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Bras de liage logé contre le dos du couteau.	Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer. Rétracter le bras de liage à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume et l'alarme retentit.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage.	Remplacer le vérin de déclenchement. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Bras de liage logé contre le dos du couteau.	Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer. Rétracter le bras de liage à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne se déplace pas sur toute sa course. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Le bras de liage se prend dans une dent de recouvrement.	Aligner la dent de recouvrement vers le bas. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Déplacement du bras de liage limité par un objet étranger ou une accumulation de foin.	Inspecter et supprimer l'obstruction.
Le témoin STOP est affiché sur le moniteur-contrôleur lorsque celui-ci est activé.	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet déconnecté.	Contrôler les connecteurs du vérin de déclenchement.
	Câblage lâche ou coupé.	S'assurer que le connecteur de faisceau n'est pas cassé.
Le cycle de ficelage automatique ne fonctionne pas. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Contacteur de porte défectueux.	Remplacer le contacteur.
	Contacteur de fermeture de porte mal réglé.	Régler le contacteur de fermeture de porte.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-1/11

Symptôme	Problème	Solution
	La porte n'est pas fermée et n'active pas le contacteur de porte.	Retirer l'accumulation de foin du pourtour de la porte. Faire fonctionner la ramasseuse-presse au régime nominal de la PTO du tracteur lors de la fermeture de la porte.
	Distributeur auxiliaire relâché trop tôt après la fermeture de la porte.	Maintenir le distributeur auxiliaire pendant 2 secondes après la fermeture de la porte.
	La porte est tordue et ne se ferme pas.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Faisceau de DÉRIVATION manuelle branché.	Rebrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage ficelle au connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. (Voir UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT]) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le vérin de déclenchement du bras de liage s'arrête lorsqu'il est complètement étendu et ne se rétracte pas.	Moniteur-contrôleur réglé pour le mauvais modèle de ramasseuse-presse.	Changer le réglage du moniteur-contrôleur. (Voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Espacement des spires de ficelle au bord de la balle plus grand que celui réglé sur le moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du guide-ficelle mécanique.	Régler le guide-ficelle mécanique. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le nombre de tours aux extrémités est différent du réglage du moniteur-contrôleur.	tige de guide-ficelle manquante ou tordue.	Remplacer ou redresser la tige.
	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur. Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.000108B -28-12FEB13-2/11

Symptôme	Problème	Solution
L'espacement des spires de ficelle n'est pas régulier. (Voir Espacement de ficelle automatique - Espacement des spires de ficelle irrégulier dans cette section.)	Ficelle s'accrochant à un objet étranger ou aux dents de recouvrement.	Inspecter et supprimer l'obstruction ou régler les dents de recouvrement. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION [RAMASSEUR STANDARD OU MegaTooth™] dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Réglages incorrects du moniteur-contrôleur.	Réinitialiser les réglages d'usine initiaux. (Voir les procédures dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur. Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Distance entre les bras de liage ficelle incorrecte pour le réglage du moniteur-contrôleur.	Régler l'écartement des bras de liage en fonction du réglage du moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Le témoin et l'alarme de liage filet s'activent.	Le couteau ne coupe pas le matériau de liage filet.	Régler le frein. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.) Affûter le couteau de coupe de liage filet. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Réglage incorrect du contacteur de liage filet.	Régler le contacteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Le levier du vérin de déclenchement du contacteur de liage filet ne tourne pas librement.	Contrôler si le levier du vérin de déclenchement est entravé ou si la zone d'articulation est corrodée.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-3/11

Symptôme	Problème	Solution
Les réglages de liage ficelle ou filet ne correspondent pas aux diverses tailles de balle.	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La forme des balles ne correspond pas au relevé du moniteur-contrôleur.	L'opérateur ne suit pas la procédure conseillée.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Réglages incorrects des barres de forme de balle et du capteur de forme de balle.	Régler l'affichage des barres de forme de balle et les capteurs de forme de balle. (Voir les procédures dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Défaillance des capteurs de forme de balle.	Remplacer les capteurs. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ressort de bras de capteur de forme de balle cassé.	Remplacer le ressort.
Taille de balle ne correspondant pas au réglage du moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin Presque plein ne s'affiche pas sur le moniteur-contrôleur.	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les balles ne sont pas denses.	La fonction de centre variable est activée.	Désactiver le centre variable.
	Le centre variable est réglé sur un diamètre trop grand.	Réduire le réglage du diamètre du centre variable ou désactiver la fonction.

Suite, voir page suivante

PP98408.000108B -28-12FEB13-4/11

Symptôme	Problème	Solution
	Défaillance du solénoïde de centre variable.	remplacer le solénoïde. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Défaillance du capteur de diamètre de balle.	Remplacer le capteur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin Gate open (Porte ouverte) est allumé quand la porte est fermée.	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs. (Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Remplacer les contacteurs. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le témoin GATE CLOSED (Porte fermée) ne s'affiche pas après une tentative de fermeture de la porte; le témoin STOP peut clignoter et le vibreur retentir.	La porte ne se ferme pas parce que son verrouillage est engagé.	Déverrouiller la porte.
	La porte ne ferme pas complètement à cause d'une obstruction ou parce qu'elle est tordue.	Supprimer l'obstruction ou redresser la porte.
	Courroies pincées entre le rouleau de porte inférieur et le tube d'essieu.	Relever complètement la porte et la fermer au plein régime du tracteur. Si le débit hydraulique du tracteur est lent, installer un restricteur de débit. (Voir INSTALLATION DU RESTRICTEUR DE DÉBIT SUR LES TRACTEURS À DÉBIT HYDRAULIQUE LENT dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Faire fonctionner la PDF pendant la fermeture.
Le témoin GATE CLOSED (Porte fermée) s'éteint, le témoin STOP et le vibreur s'activent pendant le pressage.	Le verrouillage de la porte est mal réglé.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fuite d'huile au distributeur auxiliaire du tracteur vers le vérin hydraulique de la porte.	Remettre le distributeur auxiliaire du tracteur en état. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-5/11

Symptôme	Problème	Solution
Le témoin STOP et le vibreur s'activent lorsque la porte est fermée.	Les crochets de verrouillage de la porte lâchent.	Remplacer les crochets et régler le verrouillage. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU VERROU DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Présence d'air dans le circuit hydraulique.	Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air.
	Fuite interne dans le vérin hydraulique de la porte.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le vérin hydraulique n'est pas complètement rétracté lorsque la porte est fermée.	Maintenir la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin GATE CLOSED (Porte fermée).
	La porte n'est pas verrouillée d'un côté.	Maintenir la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin GATE CLOSED (Porte fermée) de façon à garantir le verrouillage des deux côtés. Remettre en état ou régler la butée de verrouillage. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU VERROU DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Contrôler les contacteurs de porte. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Les remplacer si nécessaire. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Mauvais contact ou fils cassés aux contacteurs de porte.	Contrôler la continuité des fils. Effectuer les remises en état nécessaires.
	Contacteur de balle surdimensionnée déréglé.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fils court-circuités au contacteur de balle surdimensionnée.	Rechercher les courts-circuits. Effectuer les remises en état nécessaires.

Suite, voir page suivante

PP98408.000108B -28-12FEB13-6/11

Symptôme	Problème	Solution
Témoin GLATE CLOSED (Porte fermée) affiché alors que la porte est ouverte ou non verrouillée.	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de porte défectueux.	Contrôler les contacteurs de porte. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Les remplacer si nécessaire. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Accumulation de récolte dans la zone de verrouillage, gênant l'engagement des crochets.	Éliminer l'accumulation.
	Fils court-circuités aux contacteurs de porte.	Rechercher les courts-circuits dans les fils. Effectuer les remises en état nécessaires.
Un ou les deux graphiques à barres de l'affichage à cristaux liquides ne correspond pas à la forme de la balle en train d'être formée.	L'opérateur n'interprète pas correctement le signal.	Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Capteurs de forme de balle mal réglés.	Régler les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Capteurs de forme de balle défectueux.	Remplacer les capteurs de forme de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fils cassés entre le moniteur-contrôleur et les capteurs de forme de balle ou mauvais contact aux connecteurs de faisceau.	Contrôler la continuité. Remettre les fils ou les connexions en état selon le besoin.
	Affichage défectueux.	Contrôler l'affichage. (Voir CONTRÔLE DE L'AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES ÉCLAIRÉ dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le témoin de tension insuffisante s'allume.	Tension insuffisante au moniteur-contrôleur sous charge.	Contrôler la tension. (Voir CONTRÔLE DE LA TENSION DU TRACTEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Le compteur de balles ne compte pas les balles.	Pour que le moniteur-contrôleur compte une balle, un cycle d'enrubannage automatique doit être suivi d'un cycle d'ouverture de la porte.	S'assurer que les deux contacteurs de porte fonctionnent correctement. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-7/11

Symptôme	Problème	Solution
Les fonctions du moniteur-contrôleur ne s'affichent pas.	Le moniteur-contrôleur est branché avec la polarité inversée.	Contrôler la polarité de l'alimentation 12 V.
	Perte intermittente de tension due à des connecteurs desserrés.	Débrancher les connecteurs et voir si leurs bornes sont tordues ou repoussées.
	Contact intermittent dans le faisceau à cause d'un fil cassé ou effiloché.	Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.
Le témoin STOP est affiché sur le moniteur-contrôleur (E201) lorsque celui-ci est activé.	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet déconnecté.	Contrôler les connecteurs du vérin de déclenchement.
	Câblage lâche ou coupé.	S'assurer que le connecteur de faisceau n'est pas cassé.
Système de liage ficelle: Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) et WRAP (Liage) ne déplacent pas le vérin de déclenchement du liage ficelle. STOP clignote.	Rupture dans le câblage.	Contrôler l'intégrité du faisceau et s'assurer que les plots des connecteurs ne sont pas repoussés en arrière.
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne revient pas complètement en position de repos. La ficelle n'est pas coupée.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Le vérin de déclenchement du bras de liage ne fonctionne pas. Le témoin Stop s'allume.	Défaillance du vérin de déclenchement du bras de liage.	Remplacer le vérin de déclenchement. (Voir le concessionnaire John Deere.) Inspecter le faisceau et le remettre en état ou le remplacer.
	Bras de liage coincé contre l'avant du couteau.	Utiliser la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur pour rétracter le bras de liage. Nettoyer et lubrifier le pivot du couteau.
Le vérin de déclenchement du liage ficelle ne se déplace pas sur toute sa course. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Déplacement du bras de liage limité par un objet étranger, la dent de recouvrement ou une accumulation de foin.	Inspecter et supprimer l'obstruction.
Le cycle de ficelage automatique ne fonctionne pas. Le témoin STOP s'allume et l'alarme retentit.	Contacteurs de porte défectueux.	Remplacer les contacteurs. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Contacteurs de porte mal réglés.	Régler les contacteurs de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.000108B -28-12FEB13-8/11

Symptôme	Problème	Solution
	La porte n'est pas fermée et n'active pas le contacteur de porte.	Retirer l'accumulation de foin du pourtour de la porte. Faire fonctionner la ramasseuse-presse au régime nominal de la PTO du tracteur lors de la fermeture de la porte.
	Distributeur auxiliaire relâché trop tôt après la fermeture de la porte.	Maintenir le distributeur auxiliaire pendant 2 secondes après la fermeture de la porte.
	La porte est tordue et ne se ferme pas.	Voir le concessionnaire John Deere.
	Faisceau de DÉRIVATION manuelle branché.	Rebrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage ficelle au connecteur FONCTIONNEMENT NORMAL. (Voir UTILISATION DE L'INTERRUPTEUR DE DÉRIVATION [LIAGE FICELLE UNIQUEMENT]) dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le vérin de déclenchement du bras de liage s'arrête lorsqu'il est complètement étendu et ne se rétracte pas.	Moniteur-contrôleur réglé pour le mauvais modèle de ramasseuse-presse.	Changer le réglage du moniteur-contrôleur. (Voir PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Espacement des spires de ficelle au bord de la balle plus grand que celui réglé sur le moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du guide-ficelle mécanique.	Régler le guide-ficelle mécanique. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE et RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le nombre de tours aux extrémités est différent du réglage du moniteur-contrôleur.	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-9/11

Symptôme	Problème	Solution
		Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
L'espacement des spires de ficelle n'est pas régulier.	Réglages incorrects du moniteur-contrôleur.	Réinitialiser les réglages d'usine initiaux et contrôler le numéro de modèle de la ramasseuse-presse. (Voir RÉINITIALISATION DES RÉGLAGES D'USINE INITIAUX DE BaleTrak™ Pro et PROGRAMME DE MODÈLE DE RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PDF du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
		Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Distance entre les bras de liage ficelle incorrecte pour le réglage du moniteur-contrôleur.	Régler l'écartement des bras de liage en fonction du réglage du moniteur-contrôleur. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Inspecter le faisceau. Remettre en état ou remplacer.
Réglages des bras de liage ne correspondant pas aux tailles des balles.	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.
		Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108B -28-12FEB13-10/11

Symptôme	Problème	Solution
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Système de liage filet: Le vérin de déclenchement du liage filet ne fonctionne pas pendant le cycle automatique. STOP clignote (E211).	Rupture dans le câblage.	Contrôler l'intégrité du faisceau et s'assurer que les plots des connecteurs ne sont pas repoussés en arrière.
Le vérin de déclenchement du liage filet ne se déplace pas lorsque les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) sont enfoncées en mode Filet.	Les touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) ne sont pas conçues pour contrôler le vérin de déclenchement du liage filet en mode Filet.	Voir CONTRÔLE DU COURANT DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE OU FILET (CANAL 018) dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
Le vérin de déclenchement du liage filet ne revient pas complètement en position de repos. Le filet n'est pas coupé.	Basse tension vers le moniteur-contrôleur sous charge.	Voir CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU TRACTEUR (Canal 019) dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
Le témoin et l'alarme de liage filet s'activent.	Le couteau ne coupe pas le matériau de liage filet (E401).	Régler le couteau et le frein. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DU BRAS DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.) Affûter le couteau. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.) Régler le couteau par rapport au volet en caoutchouc. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BRAS DE COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)
	Réglage incorrect du contacteur de liage filet (E401).	Régler le contacteur de liage filet. (Voir la procédure dans la section Entretien—Liage filet.)
	Le levier du vérin de déclenchement du contacteur de liage filet ne tourne pas librement.	Contrôler si le levier du vérin de déclenchement est entravé ou si la zone d'articulation est corrodée.
Les réglages de liage filet ne correspondent pas aux diverses tailles de balle.	Ne fonctionne pas au régime nominal de la PTO du tracteur (sans avertisseur de limiteur de couple).	Pas d'avertisseur de limiteur de couple. Faire fonctionner la machine au régime nominal de la PTO ou à un régime constant. Un régime constant inférieur au régime nominal de la PTO nécessite un réglage différent du moniteur-contrôleur.

PP98408,000108B -28-12FEB13-11/11

Symptôme	Problème	Solution
		Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime de la PTO. (Voir la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Réglage incorrect du capteur de diamètre de balle.	Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,000108B -28-12FEB13-12/11

Avertisseur de limiteur de couple

Symptôme	Problème	Solution
Fausse indication de patinage	L'alarme de patinage retentit sans que le limiteur de la PTO ou du ramasseur ne patine	Contrôler le capteur du ramasseur en observant le régime sur le moniteur-contrôleur. Contrôler le régime de PTO sur le moniteur-contrôleur. Fonction d'avertissement du limiteur de couple désactivée.
	Régime du ramasseur supérieur au régime du capteur de PTO	Bornes orange et marron inversées dans le connecteur
Un des limiteurs patine mais l'avertisseur de limiteur ne retentit pas	Le moniteur ne reçoit pas d'entrée du capteur de PTO	Contrôler le régime de PTO sur le moniteur-contrôleur.
	Les deux capteurs ne sont pas activés.	S'assurer que les deux capteurs sont activés et que la PTO est réglée au régime correct (voir Capteur de régime de PTO pour la fonction d'alerte du limiteur de couple dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le liage ficelle ou filet ne se corrige pas en vue d'une vitesse lente.	Réglage incorrect du capteur, capteur défectueux, fils cassés	Contrôler le réglage du capteur de PTO. Contrôler le régime de PTO sur le moniteur-contrôleur.
Le capteur de la PTO est endommagé.	Le limiteur de couple principal touche le capteur.	Serrer les boulons retenant l'arbre d'entraînement de la PTO au boîtier d'engrenages. Resserrer l'arbre de boîtier d'engrenages desserré (consulter le concessionnaire John Deere). Placer le capteur de PTO de sorte à libérer la chape d'embrayage et les vis de réglage du limiteur de couple de sorte à libérer les ailettes d'embrayage (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE DE ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT ET DE PTO dans la section Entretien—Ramasseuse-presse).
Fausse indication de patinage ou relevé de régime supérieur de ± 5 tr/min	Aimant manquant dans la roue de synchronisation	Remplacer la roue de synchronisation.

Suite, voir page suivante

PP98408.000108C -28-11FEB13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	Roue de synchronisation montée à l'envers	Inverser la roue de synchronisation de sorte à placer les aimants à proximité du capteur.
	Dommages internes au capteur	Contrôler la résistance du capteur. Le multimètre doit relever environ 3000 ohms. Si le multimètre indique zéro ohms, le relevé est incorrect. Remplacer le capteur, si le relevé du multimètre est de zéro ohms.
	Les aimants de la roue de synchronisation doivent être de polarité opposée et attirer le capteur.	Si un aimant de roue de synchronisation n'attire pas le capteur, le retourner et le coller de nouveau ou remplacer la roue de synchronisation.
	La polarité du capteur n'attire aucun des aimants de la roue de synchronisation.	Remplacer le capteur.
	Distance trop importante entre la roue de synchronisation et le capteur ou ailettes d'embrayage trop grosses	Ajuster la distance. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS D'AVERTISSEMENT DE LIMITEUR DE COUPLE DE LA PDF ET DE ROULIS D'ENTRAÎNEMENT dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

PP98408,000108C -28-11FEB13-2/2

Problèmes d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Problème d'alimentation; bourrage à l'entrée de la ramasseuse-presse.	Dents du ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie, si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le limiteur de couple du ramasseur ne s'engage pas.	Réengager le limiteur de couple en arrêtant la PTO ou en réduisant le régime du tracteur jusqu'au ralenti.
	Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Ouverture de la porte pendant le pressage.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Regarder s'il y a des fuites au niveau des vérins hydrauliques de porte ou du distributeur du tracteur. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Il existe un bourrage au niveau des diviseurs de récolte.	Voir BOURRAGE AU NIVEAU DES DIVISEURS DE RÉCOLTE dans Problèmes de ramasseur, dans cette section.
	La porte n'est pas fermée ou verrouillée. Ramasseuse-presse trop basse. Les supports de roues ne sont pas installés en position normale.	Éjecter la balle. Fermer la porte. Installer les supports à la position normale. (Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La balle est surdimensionnée.	L'opérateur ne peut pas entendre l'alarme. Régler le volume de l'alarme. (Voir RÉGLAGE DU VOLUME DE L'ALARME DE TAILLE DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.000108D -28-11FEB13-1/4

Symptôme	Problème	Solution
Les récoltes courtes, sèches, glissantes ou cassantes n'entrent pas dans la ramasseuse-presse. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Patinage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement de la PDF.	Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Regarder si le plateau de pression du limiteur de couple est voilé, auquel cas la capacité peut être considérablement réduite.
	Enroulement de corps étrangers sur le rouleau d'amorçage.	Éliminer les débris.
	Andains trop gros et vitesse de déplacement trop élevée.	Réduire la taille des andains et réduire la vitesse.
	Les courroies sont mal acheminées.	Acheminer correctement les courroies. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le ramasseur est trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Des matières sèches éjectées des balles s'accumulent et bloquent l'ouverture d'alimentation.	Désengager la PTO dans les virages entre les andains et quand aucun matériau n'est introduit.
	Régime de PTO trop élevé.	Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur. Ramasseur MegaTooth™ et MegaWide™ Plus: poser les pignons de ralentissement optionnels.
	Ramasseur standard ou MegaTooth™: accumulation excessive sur le dessus du râtelier de compression.	Retirer toutes les dents de recouvrement en laissant une dent centrale et une dent à chaque extrémité du tube transversal.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108D -28-11FEB13-2/4

Symptôme	Problème	Solution
	Densité de balle trop élevée.	Diminuer la densité. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Utiliser la fonction de centre variable pour faciliter l'amorçage des balles.
	Andains trop petits.	Faire des andains plus gros en râtelant.
	Andains exposés aux intempéries (il a plu dessus plusieurs fois).	Faire des andains plus gros en râtelant.
	De la récolte fragile se casse facilement en petits morceaux.	Mettre en balle lorsqu'il y a de la rosée sur la récolte, en particulier pour du foin coupé par une moissonneuse-batteuse rotative. Utiliser la fonction de centre variable pour réduire la densité et le broyage de la récolte.
	La balle n'arrive pas à tourner parce que l'un ou les deux cotés de l'andain dépassent de la balle, en particulier pour la récolte d'herbe de Bahia sèche ou d'herbe des Bermudes.	Faire des andains de largeur inférieure à celle de la balle, même avec un ramasseur large. Centrer la ramasseuse-presse sur l'andain pendant l'amorçage.
Les tiges de maïs n'entrent pas dans la ramasseuse-presse. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Ramasseur trop haut.	Abaisser le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Les andains sont trop gros.	Faire des andains plus petits. Réduire la vitesse de déplacement. Maintenir le régime de la PTO.
	Dents du ramasseur manquantes.	Remplacer les dents.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie, si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408.000108D -28-11FEB13-3/4

Symptôme	Problème	Solution
	Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Les récoltes aux tiges longues, rigides, de type canne n'entrent pas dans la ramasseuse-presse (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)	Bourrage du matériau au niveau du ramasseur et de l'ouverture d'alimentation.	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	La balle n'arrive pas à tourner parce que la récolte se coince dans le haut de la chambre d'amorçage.	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES À TIGES LONGUES ET RIGIDES DE TYPE CANNE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Râtelier de compression trop bas.	Relever le râtelier. (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Le foin humide n'entre pas dans la ramasseuse-presse.	Humidité en surface au bas de l'andain.	Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
La chaîne du rouleau d'amorçage se casse.	Disque à ressorts du limiteur de couple de l'arbre de la PTO trop serré ou plateaux d'embrayage grippés.	Régler ou faire patiner le limiteur d'entraînement principal. (Voir les procédures dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
		Voir AMORÇAGE D'UNE BALLE DANS DES CONDITIONS DIFFICILES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.

PP98408,000108D -28-11FEB13-4/4

Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau

Symptôme	Problème	Solution
La récolte est poussée à l'avant du rouleau.	Pression au sol insuffisante	Augmenter la pression au sol (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION AU SOL DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
	Grand chaume	Relever le ramasseur.
	Barre d'attelage basse	Ajouter la protection de la barre d'attelage.
		Régler la hauteur du déflecteur de rouleau. Relever le ramasseur.
	Hauteur d'attelage de ramasseuse-presse incorrecte	Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
La récolte s'enroule autour du rouleau.	Attaches en plastique manquantes	Remettre en place les attaches manquantes sur le rouleau.
		Resserrer les attaches mal fixées sur le rouleau.
Rouleau non équilibré	La récolte ne s'introduit pas sous le rouleau	Équilibrer le rouleau (Voir ÉQUILIBRAGE DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
Le rouleau tressaute	Pression au sol trop faible	Réduire la pression des ressorts d'équilibrage du rouleau (voir RÉGLAGE DE LA PRESSION AU SOL DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans la section Entretien.)
Bourrage du ramasseur	La récolte passe à travers le râtelier de compression.	Ajouter des dents de recouvrement à chaque trou, sauf sur le trou extérieur de chaque extrémité.
	Le ramasseur se bloque avec des tiges de maïs.	Désengager le ressort de torsion pour déflecteur ou commander le kit d'amélioration de l'alimentation de tiges de maïs. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,000108E -28-11FEB13-1/1

Problèmes de ramasseur

Symptôme	Problème	Solution
Les dents du ramasseur ne tournent pas.	L'ouverture d'alimentation est bouchée par la récolte.	Réduire la vitesse de déplacement et la taille de l'andain.
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie, si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Chaîne d'entraînement du ramasseur cassée ou manquante.	Remettre en état ou remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	La came ou d'autres pièces internes du ramasseur sont cassées.	Contrôler si une came ou d'autres pièces internes sont cassées ou usées. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le ramasseur ne flotte pas ou ne descend pas librement.	L'équilibrage est excessif ou insuffisant.	Régler les ressorts de flottement du ramasseur. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Il existe un blocage entre l'évasement et les racleurs d'extrémité.	Retirer les menues pailles et les saletés. Redresser toute pièce tordue. Ramasseur standard: Installer des roues de jauge pour améliorer le guidage.
	Si la machine est équipée de roues de jauge: accumulation de récolte ou de boue entre la plaque de pivotement évasée et le bras de roue de jauge du ramasseur.	Remplacer la plaque de pivotement évasée. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Le ramasseur ne ramasse pas le matériau proprement.	Le réglage des dents du ramasseur est trop haut.	Abaisser le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Le ramasseur tressaute ou reste relevé car la tension des ressorts d'équilibrage est excessive.	Réduire la tension des ressorts d'équilibrage. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Le ramasseur reste relevé car les diviseurs ou le racleur sont endommagés.	Redresser ou remplacer les pièces endommagées. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108F -28-11FEB13-1/4

Symptôme	Problème	Solution
	La vitesse de déplacement est trop élevée.	Réduire la vitesse de déplacement.
	Les andains sont trop légers.	Faire des andains plus denses.
	Les dents du ramasseur sont pliées ou cassées.	Redresser ou remplacer les dents. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Ramasseuse-presse trop élevée.	Abaisser la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Mauvaise position de l'attelage de la ramasseuse-presse	Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	La récolte légère roule vers l'avant au lieu d'être ramassée.	Râtelier des andains lourds si possible. Faire fonctionner la ramasseuse-presse entre 1/2 et 2/3 du régime normal, et mettre le tracteur à un rapport plus élevé pour maintenir la vitesse de déplacement désirée. MegaTooth™: Installer un pignon de réduction de vitesse au limiteur de couple. Réduire le régime moteur à 1500 tr/min ou moins et passer à un rapport supérieur.
	Les extrémités sont trop remplies.	Alimenter moins les extrémités. Installer des roues convergentes si la machine en est dépourvue (ramasseur standard ou MegaTooth™ uniquement).
	Les pneus du tracteur brisent la récolte en chaume.	Augmenter l'écartement des roues. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
Les dents du ramasseur grattent le sol.	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Les roues de jauge (suivant équipement) sont réglées trop haut par rapport aux dents.	Régler les roues de jauge. (Voir la procédure dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108F -28-11FEB13-2/4

Symptôme	Problème	Solution
	Flottement médiocre du ramasseur.	Tendre les ressorts de flottement. Contrôler les pivots. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Terrain mou. Le ramasseur ne se relève pas assez haut.	Relever la ramasseuse-presse. (Voir RÉGLAGE DES SUPPORTS DE ROUES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.) Retourner la barre d'attelage du tracteur. (Voir RÉGLAGE DE LA BARRE D'ATTELAGE DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.) 469 et 569: Installer des pneus à faible pression au sol.
	Attelage de ramasseuse-presse incorrect	Voir RÉGLAGE DE L'ATTELAGE DE LA RAMASSEUSE-PRESSE dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.
	Terrain accidenté.	Ramasseur standard ou MegaWide™ (469 et 469S): installer des roues de jauge.
Les dents du ramasseur touchent le rouleau d'amorçage.	Ramasseur réglé trop haut.	Ramasseur MegaTooth™ et standard: régler le support de butée de montée vers l'intérieur de sorte que la languette ne s'aligne pas avec la fente du racleur d'extrémité. Répéter la procédure de l'autre côté.
Les dents du ramasseur sont pliées ou cassées.	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Régler les roues de jauge (suivant équipement). (Voir RÉGLAGE DES ROUES DE JAUGE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Corps étrangers à l'intérieur des racleurs du ramasseur ou dents cassées.	Retirer les corps étrangers ou remplacer les dents cassées.
	Mise en balles de tiges de maïs.	Relever le ramasseur. Il faut toutefois s'attendre à un nombre accru de dents cassées. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,000108F -28-11FEB13-3/4

Symptôme	Problème	Solution
	Fonctionnement des bras de liage avec le ramasseur en position de transport.	Abaissier le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
Ramasseur trop haut lorsque la ramasseuse-presse est en position abaissée.	Supports de roues installés à l'envers.	Les installer correctement. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	La hauteur de la ramasseuse-presse est trop élevée pour les conditions de récolte.	Régler la ramasseuse-presse à la position inférieure des supports. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
Il existe un bourrage au niveau des diviseurs de récolte.	Les extrémités sont trop remplies.	Alimenter moins les extrémités. Installer des roues convergentes. (Voir la section Accessoires.)
	Le ramasseur est réglé trop bas.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Les pneus du tracteur brisent la récolte en chaume.	Augmenter l'écartement des roues. (Voir RÉGLAGE DES ROUES DU TRACTEUR dans la section Préparation du tracteur.)
	Le diviseur pivotant chevauche du mauvais côté le racleur d'extrémité fixe.	Redresser le diviseur de récolte pivotant selon le besoin pour donner un chevauchement correct. Les diviseurs de récolte avant doivent se trouver à l'intérieur du panneau du racleur d'extrémité.

PP98408,000108F -28-11FEB13-4/4

Symptôme	Problème	Solution
L'intérieur des racleurs est usé.	Les racleurs sont tordus et heurtent les spirales des dents.	Relever le ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Contrôler s'il y a un coincement au niveau des diviseurs. Augmenter la pression au sol. (Voir RÉGLAGE DES RESSORTS D'ÉQUILIBRAGE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Ramasseur standard ou MegaWide™ (469 et 469S): Installer des roues de jauge. (Voir la section Accessoires.) Tordre les racleurs vers le bas pour augmenter le dégagement et vérifier si les spirales des dents du ramasseur sont endommagées.
Défaillance trop rapide des roulements de came du ramasseur.	Utilisation d'une ramasseuse-presse de 540 tr/min avec un régime d'entrée de PTO de 1000 tr/min. (Le boîtier d'engrenages de 540 tr/min a une douille plus grande orientée vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.)	Contrôler sur le compte-tours que la vitesse de l'arbre de sortie du boîtier d'engrenages est d'environ 729 tr/min lorsque le tracteur actionne la ramasseuse-presse au régime de la PTO. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,000108F -28-11FEB13-5/4

Qualité des balles

Symptôme	Problème	Solution
La balle a une forme conique. Les barres de forme de balle du moniteur-contrôleur montent haut et sont égales.	Capteurs de forme de balle déréglés.	Régler. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS DE FORME DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ressort cassé sur le bras palpeur.	Remplacer le ressort.
	Les courroies extérieures n'ont pas la même longueur.	La longueur des courroies doit être la même à 38 mm (1.5 in.) près. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Balle en forme de tonneau. Les barres de forme de balle montent haut et sont égales	Capteurs de forme de balle déréglés.	Régler. (Voir RÉGLAGE DES CAPTEURS DE FORME DE BALLE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Courroies extérieures trop courtes.	Contrôler la longueur des courroies et la corriger. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La ramasseuse-presse ne fait pas de balles denses	Commande de densité réglée sur densité faible.	Régler pour des balles plus denses. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES et PERFORMANCES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE SUR LE TERRAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Fuite interne dans le vérin hydraulique de tension des courroies.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Fuite interne dans le clapet de pression du fait d'un joint torique défectueux sur le clapet de décharge réglable ou le clapet antiretour 4:1.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Clapet de décharge encrassé ou défectueux.	Nettoyer ou remplacer. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Les extrémités des balles ne sont pas assez fournies.	Garnir les extrémités de la ramasseuse-presse avec davantage de foin. (Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Conditions de récolte légère.	Faire des andains plus gros en râtelant.
	L'huile hydraulique du tracteur est sale.	Remplacer le filtre et l'huile du tracteur.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001090 -28-11FEB13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	Les courroies de formation de balles sont trop courtes ou trop longues.	Contrôler leur longueur et la corriger. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La ramasseuse-presse ne fait pas de balles de taille maximale	Le capteur de diamètre de balle est déréglé.	Régler le capteur de diamètre de balle. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les extrémités des balles ont un aspect irrégulier (foin sec)	Les extrémités des balles sont mal remplies.	Conduire de façon à remplir les extrémités des balles. (Voir INTERPRÉTATION DES INDICATEURS DE FORME DE BALLE et PERFORMANCES DE LA RAMASSEUSE-PRESSE SUR LE TERRAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Enlever des plaques d'obturation de porte (suivant équipement).
	Les déflecteurs de porte peuvent produire des extrémités de balle irrégulières.	Polir la surface irrégulière des déflecteurs de porte.

PP98408,0001090 -28-11FEB13-2/2

Problèmes d'ordre général

Symptôme	Problème	Solution
Le témoin PORTE FERMÉE du moniteur-contrôleur ne s'allume pas et le témoin PORTE OUVERTE reste allumé.	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.
	Accumulation de foin sur les courroies à proximité de la porte avec certaines récoltes.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Trop de jeu entre les crochets de verrouillage et le bloc de cales.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les témoins PORTE FERMÉE et STOP du moniteur-contrôleur sont allumés.	Accumulation de foin autour des loquets de la porte à cause de l'acheminement incorrect des flexibles du dispositif de relevage hydraulique.	Acheminer les flexibles correctement.
	Le contacteur de loquet de porte est mal réglé.	Régler le contacteur de loquet de porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fuite d'huile de la vanne hydraulique du tracteur dans la ramasseuse-presse.	Réparer la vanne hydraulique du tracteur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Présence d'air dans le circuit hydraulique.	Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois pour chasser l'air.
	Fuite interne dans le vérin hydraulique de la porte.	Remettre en état ou remplacer le vérin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Le vérin hydraulique n'est pas complètement rétracté lorsque la porte est fermée.	Maintenir le levier du distributeur auxiliaire du tracteur pendant 2 à 3 secondes après l'allumage du témoin vert.
	La porte n'est pas verrouillée.	Lors de la fermeture de la porte, maintenir le distributeur auxiliaire du tracteur jusqu'à ce que le témoin vert s'allume.
	Loquets de la porte mal réglés.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La porte n'est pas verrouillée.	Porte tordue.	La redresser. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Obstruction entre la porte et le châssis.	Éliminer l'obstruction.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-1/9

Symptôme	Problème	Solution
L'aiguille de l'indicateur de densité de balle est dans la zone rouge.	Accumulation de foin sur les courroies à proximité de la porte avec certaines récoltes.	Éliminer l'accumulation. Enclencher la prise de force pendant la fermeture de la porte.
	Trop de jeu entre les crochets de verrouillage et le bloc de cales.	Régler la butée de verrouillage de la porte. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Accumulation de foin autour des loquets de la porte à cause de l'acheminement incorrect des flexibles du dispositif de relevage hydraulique.	Acheminer les flexibles correctement.
	Le distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas en position neutre pendant le pressage. Jauge de densité défectueuse.	Mettre le levier hydraulique en position neutre pendant le pressage. Remplacer l'indicateur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Les surfaces en losange des courroies de formation de balles frottent les unes contre les autres.	Cartouche de la vanne de densité de balle défectueuse.	Remettre en état ou remplacer la vanne. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Rouleau de tension des courroies supérieur en position d'expédition.	Le mettre en position de fonctionnement. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	De la récolte ou de la boue s'accumule sur les rouleaux.	Nettoyer les rouleaux.
	Le bras de tension des courroies n'est pas complètement abaissé.	Abaisser le bras de tension au moyen du levier hydraulique du tracteur.
Foin enroulé autour du rouleau d'amorçage.	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Voir le schéma d'acheminement des courroies et les réacheminer. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Les courroies sont trop courtes.	Remettre les courroies en état. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur standard: tendeur d'entraînement de ramasseur mal réglé ou courroie de ramasseur endommagée.	Régler le tendeur ou remplacer la courroie, si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR DE COURROIE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus: Limiteur de couple usé.	Remplacer le limiteur de couple du ramasseur. (Voir le concessionnaire John Deere.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-2/9

Symptôme	Problème	Solution
Le bouton de réglage de la densité de balle est difficile à tourner.		Vérifier le couple du limiteur de couple du ramasseur. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Ramasseur MegaWide™ Plus: Patinage du limiteur de couple d'entraînement principal.	Régler le limiteur de couple de l'arbre de la PTO principal. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Régler le racleur du rouleau d'amorçage. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Présence d'humidité en dessous de l'andain.	Retourner l'andain. (Voir PRESSAGE DE FOIN HUMIDE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Vitesse de déplacement et régime moteur trop élevés pendant l'amorçage des balles. L'andain est trop gros.	Réduire le régime moteur jusqu'à ce que le centre de la balle soit formé. Réduire la taille des andains.
		Installer le racleur du rouleau d'amorçage. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Matériau coincé sous le diviseur de récolte, un pneu ou les roues de jauge (suivant équipement) du ramasseur.	Amorcer la balle avec l'andain centré sur le ramasseur. Il se peut que les roues convergentes facilitent le ramassage des andains épars.
	Entailles ou aspérités sur le rouleau d'amorçage.	Les limer.
	La porte relevée ou le bras de tension des courroies relevé causent une résistance supplémentaire à la rotation.	Procéder au réglage une fois la porte fermée et le bras de tension des courroies abaissé. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Filetage de la vis de réglage sec.	Appliquer quelques gouttes d'huile ou de lubrifiant sec à base de graphite sur le filetage.
	La bague de verrouillage est bloquée contre le corps de la vanne.	Dévisser la bague de verrouillage avant de régler le bouton de réglage de la densité.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-3/9

Symptôme	Problème	Solution
L'agrafage des courroies est défaillant.	Les courroies n'ont pas la même longueur.	Remettre les courroies en état. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Courroies mal centrées.	Régler le centrage des courroies. (Voir la procédure dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Balles surdimensionnées.	Vérifier le réglage de la taille de balle maximale. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Acheminement incorrect des courroies.	Acheminer les courroies correctement. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Matériau s'enroulant sur les rouleaux.	Retirer le matériau des rouleaux.
Les agrafes de raccordement de courroie se cassent.	Usure excessive des agrafes.	Contrôler les agrafes toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou cassées. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur.
	Longueur de courroie incorrecte pouvant exercer une charge excessive sur les courroies plus courtes.	Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
Une courroie patine ou ne tourne pas.	Le bras de tension des courroies ne revient pas complètement en bas pour tendre les courroies.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte pour s'assurer que le bras de tension tend les courroies avant l'allumage du témoin de fermeture de la porte.
	De l'eau s'égoutte des courroies et des rouleaux.	Éviter de mettre en balles quand il pleut ou si la récolte est givrée. Réduire la densité. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Courroies trop longues.	S'assurer que la longueur des courroies est correcte. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-4/9

Symptôme	Problème	Solution
	L'enroulement excessif de matériau de liage filet autour du rouleau tendeur supérieur (n° 11) pince la courroie contre le tube de bâti supérieur de la ramasseuse-presse.	Retirer le filet et la récolte autour du rouleau de tendeur supérieur (n° 11).
	Ressort de compression de bras de tension supérieur déréglé.	Régler le ressort. (Voir RÉGLAGE DU RESSORT DE COMPRESSION DU BRAS TENDEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La vanne de verrouillage de la porte se ferme ou se verrouille avant que la porte ne soit fermée.	Le tiroir de vanne de verrouillage de porte n'est pas tout à fait en position déverrouillée (le circlip doit être contre le boîtier).	S'assurer que le tiroir de vanne ne se coince pas. Si la poignée touche le support avant que le tiroir soit complètement sorti, recourber légèrement le support pour assurer la course complète du tiroir dans les deux sens.
	Blocage aux pivots de la porte.	Éliminer le blocage.
Porte tordue.	La porte se déverrouille d'un côté quand le pressages commence, ou elle se déverrouille pendant le pressages.	Maintenir le levier pendant 2 ou 3 secondes après l'allumage du témoin PORTE FERMÉE avant de commencer la balle. (Ne pas se fier au son de la fermeture de porte.) Consulter le concessionnaire John Deere pour la procédure de redressement de la porte.
	Loquets de la porte mal réglés.	Régler les loquets de la porte. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU VERROU DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Contacteurs de proximité de porte mal réglés.	Contrôler leur réglage. (Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE PROXIMITÉ DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Fuite au distributeur auxiliaire du tracteur.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Crochet de verrouillage cassé ou étiré.	Remplacer les pièces.
La balle reste bloquée dans la chambre.	Peinture sur les tôles latérales d'une ramasseuse-presse neuve.	Faire plusieurs balles de densité réduite en attendant que les balles polissent les tôles latérales. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-5/9

Symptôme	Problème	Solution
Le dessin en losanges de la courroie est endommagé. Les courroies sont coupées ou cassées.	Densité de balle trop élevée.	Réduire la densité au moyen du distributeur. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	La balle se coince dans le cadre avant parce que la récolte est humide.	Installer le kit haute humidité. (Voir la section Accessoires.)
	Friction excessive sur les tôles latérales provoquée par une accumulation sur les tôles latérales.	Éliminer l'accumulation. S'assurer que les déflecteurs de porte (suivant équipement) sont installés dans la porte.
	Friction excessive sur la tôle latérale.	Contrôler la rectitude et redresser les tôles latérales avant de la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Accumulation de matériau sur le râtelier de compression, entraînant un contact entre les courroies et le rouleau d'amorçage.	Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES et PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Corps étrangers dans l'andain.	Faire fonctionner la machine avec le ramasseur aussi haut que possible. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Retirer les corps étrangers de l'andain.
Les bords des courroies sont pelucheux.	Liage sur le rouleau d'entraînement inférieur poussant la courroie dans le rouleau d'amorçage.	Retirer le liage.
	Les courroies de formation de balles sont en contact les unes avec les autres.	Voir LES SURFACES EN LOSANGES DES COURROIES DE FORMATION DE BALLES FROTTENT LES UNES CONTRE LES AUTRES dans cette section.
Usure excessive des guide-courroie ou du bras de tension.	Le rodage est normal.	Après la période de rodage, le "peluchage" doit disparaître. Couper les brins lâches.
	Centrage des courroies incorrect ou bouts arrière de bras de tension mal centrés.	Régler le centrage des courroies. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-6/9

Symptôme	Problème	Solution
		Rechercher la présence de rainures dans les coursiers d'usure de bras de tension. (Voir GLISSIÈRES D'USURE DE BRAS DE TENSION dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)
		Centrer les bouts arrière de bras de tension et remplacer les coursiers d'usure de bras de tension. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Courroies pincées entre le rouleau de porte inférieur et le tube d'essieu.	La porte se ferme avant que le bras de tension ait éliminé le mou des courroies.	Faire tourner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte pour s'assurer que le bras de tension tend les courroies. Modèles à dispositif de liage filet: la vanne de réduction de débit fournie avec le lot doit être installée. S'assurer que le distributeur auxiliaire du tracteur n'est pas en position de flottement lors de la fermeture de la porte.
	Levier du distributeur auxiliaire du tracteur dans le cran d'arrêt pendant la fermeture de la porte.	Régler le levier du distributeur auxiliaire sans cran d'arrêt de façon à ce qu'il revienne en position neutre quand il est relâché. (Voir le livret d'entretien du tracteur.)
	Clapets de retenue collés ou contaminés dans le distributeur de tension.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Les courroies se retournent ou se croisent.	La porte se ferme avec la PDF engagée durant le fonctionnement par grand vent ou à flanc de coteau.	Installer le rouleau tendeur auxiliaire pour augmenter la tension de courroies lors de la décharge des balles. Voir la section ACCESSOIRES et le concessionnaire John Deere.
	Utilisation de la ramasseuse-presse vide avec la porte relevée et les courroies détendues pendant des périodes prolongées.	Ne pas travailler de cette manière pendant des périodes prolongées.
	Passage trop long sur un côté de l'andain pendant l'amorçage de la balle. Le foin se fraye un chemin entre les courroies.	Centrer le ramasseur sur l'andain pendant l'amorçage de la balle.
Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Rouleaux de centrage des courroies déréglés.	Les régler. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-7/9

Symptôme	Problème	Solution
	Les courroies sont de longueur incorrecte.	Corriger la longueur des courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Extrémité des courroies pas d'équerre lors du raccordement.	Recouper et agraffer les courroies. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Accumulation de ficelle ou de boue sur les rouleaux de la ramasseuse-presse.	Éliminer l'accumulation.
	Le cheminement des courroies n'est pas correct.	Voir le schéma d'acheminement des courroies et les réacheminer. (Voir INSTALLATION DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Roulement de rouleau pas adapté.	Faire tourner tous les rouleaux à la main et regarder si des paliers sont desserrés, etc. Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Des courroies neuves ont un mouvement de va-et-vient sur les rouleaux.	De la cire provenant des courroies s'accumule sur les rouleaux.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux. (Voir CONTRÔLE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Les courroies sont de longueur incorrecte.	La longueur des courroies doit être la même à 38 mm (1-1/2 in.) près. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	Tissu ou fabrication de la courroie de mauvaise qualité.	Remettre en état ou remplacer la courroie. (Voir les procédures dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
Les courroies neuves se croisent et se retournent sur les rouleaux lors du relevage et de l'abaissement de la porte.	De la cire provenant des courroies s'accumule sur les rouleaux. Frottement élevé des courroies causé par la silicone collante sur les courroies. Frottement élevé des rouleaux causé par la peinture sur les rouleaux.	Utiliser des granulés non huileux ou du talc pour polir les rouleaux. (Voir PROBLÈMES DE CENTRAGE DES COURROIES dans la section Préparation de la ramasseuse-presse.)
	Centrage incorrect des courroies au niveau des guides de courroie.	Installer le rouleau tendeur auxiliaire pour augmenter la tension de courroies lors de la décharge des balles. Voir la section ACCESSOIRES et le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001091 -28-11FEB13-8/9

Symptôme	Problème	Solution
	Des clapets antiretour collés ou contaminés dans le clapet de pression entraînent un abaissement lent du bras de tension pendant la fermeture de la porte.	Remettre en état ou remplacer selon le besoin. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Bras de tension frottant la tôle latérale.	Bras de tension non centré entre les parois.	Régler le bras de tension. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La récolte s'accumule au niveau du bras de tension ou des guides de courroie supérieurs.	La récolte est pincée entre le tube du rouleau d'entraînement inférieur et les courroies. La récolte colle au dos des courroies et se dirige vers l'avant de la ramasseuse-presse.	S'assurer que les courroies sont centrées sur les bandes en caoutchouc du rouleau d'entraînement. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
		Engager l'option de centre mou, suivant équipement, sur les 90 premiers centimètres (36 in.) de la balle. (Voir RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DE CENTRE VARIABLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Monter le jeu de vis d'alimentation pour ensilage. La vis enlève la récolte du dos des courroies et la laisse retomber dans l'andain. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Usure excessive des bandes du rouleau d'entraînement inférieur.	Remplacer les rouleaux d'entraînement inférieur et supérieur. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0001091 -28-11FEB13-9/9

Problèmes d'expulseur

Symptôme	Problème	Solution
L'expulseur rate la balle.	La balle ne tombe pas librement de la chambre quand la porte est ouverte.	Faire plusieurs balles de densité réduite en attendant que les balles polissent les tôles latérales. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Consulter le concessionnaire John Deere pour l'inspection de la chambre à balles.
	Tube transversal de l'expulseur installé à l'envers.	Installer le tube transversal correctement.
	Arrêtoir de chaîne ou axe de porte faisant pivoter l'expulseur vers l'arrière.	Utiliser les boulons corrects dans les maillons de raccordement de chaîne. Caler les cadres de l'expulseur pour qu'ils passent sans toucher les axes de la porte pendant le cycle de pivotement de la porte.
	L'expulseur quitte prématurément sa position de repos.	S'assurer que les pivots de bras de l'expulseur ne sont pas lubrifiés. Le fonctionnement sur pente raide peut rendre nécessaire une manoeuvre de recul et d'éjection de la balle en travers de la pente ou sur une surface plane, ou bien le verrouillage de l'expulseur. Remplacer les ressorts faibles.
	La porte s'ouvre trop rapidement.	La durée d'ouverture de la porte est trop courte. La régler à cinq secondes minimum.
L'expulseur n'a pas suffisamment de force pour déplacer la balle.	Vanne de réduction de débit installée à l'envers dans la vanne de verrouillage de porte.	Installer la vanne de réduction de débit sur le raccord avec l'axe le plus près du bas. (Voir le concessionnaire John Deere.)
	Travail sur une pente trop raide.	Verrouiller l'expulseur et reculer pour éjecter les balles. Éjecter les balles en travers de la pente.
	Décharge de balle à bas régime.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001092 -28-11FEB13-1/2

Symptôme	Problème	Solution
	Hésitation pendant le cycle d'ouverture de porte.	Maintenir le levier du distributeur sélectif du tracteur jusqu'à ce que le cycle de l'expulseur soit terminé.
La ficelle se défait de la balle.	Les bouts lâches de la ficelle se prennent dans les chaumes lorsque l'expulseur fait rouler la balle.	Laisser la balle faire deux ou trois tours avant de relever le hayon. Ralentir le relevage de porte à l'aide du distributeur auxiliaire du tracteur de façon à ce que la balle ne roule pas très loin. Utiliser le guide-ficelle mécanique plutôt que le réglage du moniteur-contrôleur pour contrôler la distance de ficelage aux extrémités. (Voir RÉGLAGE DE LA DISTANCE DE FICELAGE AUX EXTRÉMITÉS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Augmenter la tension de la ficelle. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Désengager l'expulseur. (Voir VERROUILLAGE DE L'EXPULSEUR DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Utiliser les programmes de réextension ou de liage Cinch.

PP98408,0001092 -28-11FEB13-2/2

Problèmes de kit haute humidité (mise en balles pour ensilage)

pour les procédures de pressage correctes de balles d'ensilage.

NOTE: Voir **PRESSAGE DE FOIN HUMIDE** dans la section *Utilisation de la ramasseuse-presse*

Symptôme	Problème	Solution
Le rouleau d'amorçage s'enveloppe lorsque le racleur est installé.	Barre de raclage endommagée ou trop de dégagement entre le racleur et les barres de rouleau d'amorçage.	Remettre en état ou remplacer la barre de raclage. (Voir RÉGLAGE DU RACLEUR DU ROULEAU D'AMORÇAGE [SUIVANT ÉQUIPEMENT] dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)
	Des ébréchures sur les barres de rouleau d'amorçage accrochent le foin.	Éliminer les ébréchures avec une lime.
469S et 569S: patinage excessif du limiteur de couple de l'entraînement principal.	Cailloux pris entre la vis de nettoyage et le rouleau échelonné.	Les enlever. Contrôler la rectitude de la vis de nettoyage. Relever la hauteur du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU RAMASSEUR dans la section <i>Utilisation de la ramasseuse-presse.</i>)
469 et 569: Couches au centre du rouleau de courroies échelonné.	Acceptable si cela ne dépasse pas 8 mm (0,315 in.) d'épaisseur. En général, elles ne se développent pas.	Enlever le liage une fois par jour ou selon le besoin. (469S) Installer l'ensemble de la vis de nettoyage. (Voir le concessionnaire John Deere.)
Cliquetis pendant le fonctionnement de la ramasseuse-presse vide.	469 et 569: Les racleurs touchent les spirales ou les barres du rouleau d'amorçage. Les spirales touchent la tôle latérale.	Régler le racleur pour obtenir un dégagement de 0,5 à 0,8 mm (0.02 à 0.03 in.) avec les spirales du rouleau. Centrer le rouleau dans la tôle latérale selon le besoin.
	469S et 569S: la vis de nettoyage touche le rouleau échelonné.	Contrôler l'écart entre la vis et le rouleau échelonné. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉCART ENTRE LA VIS DE NETTOYAGE ET LE ROULEAU DE COURROIES ÉCHELONNÉ dans la section <i>Entretien—Ramasseuse-presse.</i>)
Les courroies patinent ou ne tournent pas.	Friction excessive sur les tôles latérales provoquée par une accumulation sur les tôles latérales.	S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte. Enlever l'accumulation en raclant ou à la laveuse à haute pression. Éviter tout pressage lorsque la teneur en humidité entraîne une accumulation. Mettre la récolte en balles quand la teneur en humidité est différente.

Suite, voir page suivante

PP98408,0001093 -28-11FEB13-1/3

Symptôme	Problème	Solution
	Conditions de récolte sèches.	Voir Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes.
	De l'eau s'égoutte des courroies et des rouleaux.	Éviter de mettre en balle quand il pleut ou si la récolte est givrée. Réduire la densité de balle. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Courroies pincées entre le rouleau de porte et l'essieu de la ramasseuse-presse.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte. Cela permet au bras de tension de tendre les courroies avant la fermeture de la porte.
	Ressort de compression de bras de tension supérieur déréglé.	Régler le ressort. (Voir RÉGLAGE DU RESSORT DE COMPRESSION DU BRAS TENDEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
469S et 569S: Accumulation de récolte aux extrémités de la vis de nettoyage.	Vis de nettoyage mal installée (les spires entraînent la récolte vers l'extérieur).	Retourner la vis de nettoyage. Les spires de la vis de nettoyage doivent entraîner la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.
		Contrôler l'écart entre la vis et le rouleau échelonné. (Voir RÉGLAGE DE L'ÉCART ENTRE LA VIS DE NETTOYAGE ET LE ROULEAU DE COURROIES ÉCHELONNÉ dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
La balle ne s'éjecte pas.	La balle se coince dans le châssis avant à cause de l'accumulation sur les parois de la ramasseuse-presse.	Éliminer l'accumulation. S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte. Éviter tout pressage lorsque la teneur en humidité entraîne une accumulation. Mettre la récolte en balles quand la teneur en humidité est différente.
	Le bras de tension des courroies ne revient pas complètement en bas pour tendre les courroies.	Faire fonctionner le tracteur à plein régime pendant la fermeture de la porte. Cela permet au bras de tension de tendre les courroies avant la fermeture de la porte.
	Courroies trop longues.	S'assurer que la longueur des courroies est correcte. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

PP98408,0001093 -28-11FEB13-2/3

Symptôme	Problème	Solution
La balle reste bloquée dans la chambre.	Ramasseuse-presse neuve.	Réduire la densité jusqu'à ce que les balles aient enlevé par frottement la peinture des tôles latérales. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
		Suivre les instructions de rodage de la section Utilisation de la ramasseuse-presse.
	Densité de balle trop élevée.	Tourner le bouton du clapet de décharge réglable vers la gauche pour diminuer la densité. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Récolte humide ou accumulation de "gomme" sur les parois latérales.	Contrôler le clapet de décharge. Le remplacer s'il est défectueux. (Voir le concessionnaire John Deere.) Nettoyer les tôles latérales. S'assurer que les déflecteurs de porte sont installés dans la porte.
	Friction excessive sur la tôle latérale.	Décaper la peinture à l'intérieur des tôles latérales. Contrôler la rectitude et redresser les tôles latérales avant de la ramasseuse-presse. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,0001093 -28-11FEB13-3/3

Problèmes de liage filet

Symptôme	Problème	Solution
Le matériau de liage filet s'enroule autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc. IMPORTANT: Ne pas couper le matériau d'enrubannage filet à même le rouleau d'alimentation en caoutchouc. Toute entaille du revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du matériau autour du rouleau et exiger son remplacement. (Voir CORRECTION DES PROBLÈMES D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)	Frein pas assez serré.	Régler le frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La partie inférieure de la tôle avant est trop éloignée ou trop proche du rouleau en caoutchouc.	Courber la partie inférieure de la tôle avant pour créer un écart d'au moins 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.) entre la tôle avant et le rouleau en caoutchouc. (Voir CONTRÔLE DE L'ÉCART ENTRE LA TÔLE AVANT ET LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) (Consulter le concessionnaire John Deere.)
	Le matériau de liage filet se détache du rouleau en acier et touche l'angle du contre-couteau.	Régler le frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'angle du contre-couteau ne se relève pas suffisamment.	Contrôler le tendeur. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'électricité statique ou l'humidité provoque l'adhérence du matériau de liage filet sur le rouleau.	Saupoudrer le rouleau d'entraînement en caoutchouc et l'extérieur du matériau de liage filet de talc. (pas d'amidon de maïs)
	Le matériau de liage filet adhère au rouleau en caoutchouc si le matériau repose dessus pendant des durées prolongées (la nuit ou plus longtemps).	Déverrouiller puis verrouiller le frein de la poulie à courroie trapézoïdale avant chaque utilisation.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-1/15

Symptôme	Problème	Solution
	Poussière, matériaux de récolte, rouille ou aspérités sur la surface du bac.	Nettoyer et polir la surface supérieure du bac avec du SCOTCH-BRITE® ou du papier de verre à grain ultra-fin. Les traces de polissage doivent être parallèles à la trame de la toile.
	L'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif de liage réduit le couple de serrage du frein.	Contrôler l'usure des trous dans le panneau latéral. (Voir CONTRÔLE DE L'USURE DES TROUS DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF DE LIAGE à la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Souder la clavette en barre sur les panneaux latéraux. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Poussière et humidité sur la surface du rouleau en caoutchouc provoquant une adhérence du matériau de liage filet sur le rouleau.	S'assurer du bon état du ruban adhésif couvrant l'articulation supérieure du couvercle. Remplacer si nécessaire. (Voir un concessionnaire John Deere.) Nettoyer les rouleaux. En cas de condensation, sécher les rouleaux. Installer le matériau de liage filet.
	La tête de boulon de la poulie du tendeur de courroie trapézoïdale et la tête de boulon ou l'attache du bac de filet se touchent et empêchent le contact correct entre l'angle du contre-couteau et le couteau.	Regarder si les têtes de boulon se touchent. (Voir CONTRÔLE DE CONTACT À GAUCHE DU CONTRE-COUTEAU dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Courber le bras du contre-couteau de gauche vers l'extérieur. Retirer la rondelle entre la poulie du tendeur et le bras du contre-couteau de gauche si cela est nécessaire pour aligner la poulie de tendeur. (Voir un concessionnaire John Deere.) Meuler la tête de boulon du bac de filet ou le chanfrein sur le bord avant de l'attache du bac de filet.
	Entailles ou coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.	Remettre en état les coupures ou les entailles. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COUPURES SUR LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans la section Entretien—Liage filet.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-2/15

Symptôme	Problème	Solution
	Le guide (bac) de matériau de liage filet inférieur ne touche pas les courroies.	Régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Redresser la cornière de bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSEMENT DE LA CORNIÈRE DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La plaque du contacteur de filet fixée au châssis de la porte peut entraîner une hésitation du côté droit du filet et son enroulement sur le rouleau en caoutchouc.	Enlever la plaque si des courroies détendues ne sont pas à l'origine des codes d'erreur du contacteur de filet.
	L'angle du contre-couteau ne tient pas le matériau de liage filet.	Voir RÉGLAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet. Nettoyer le balai. (Voir POSE ET RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)
	Pression du rouleau d'alimentation excessive.	Ajuster la pression du rouleau d'alimentation. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Ôtons longs ou irréguliers après la coupe.	(Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET et AFFÛTAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Rouleau en caoutchouc endommagé ou collant.	Le nettoyer avec un chiffon propre ou de l'eau et du savon. NE JAMAIS utiliser de solvants. Remplacer tout rouleau endommagé.
	Matériau de liage filet rendu poisseux par l'adhésif de l'emballage.	Dérouler le rouleau pour enlever la partie collante, la couper et la jeter.
	Les déflecteurs de récolte (courroies) sont courbés vers l'arrière et empêchent l'angle du contre-couteau de se relever suffisamment.	Rechercher des déflecteurs courbés (courroies). (Voir RECHERCHE DE DÉFLECTEURS DE RÉCOLTE COURBÉS dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-3/15

Symptôme	Problème	Solution
		Déposer les déflecteurs si l'on ne presse pas des tiges de maïs ou du sorgho. Tailler les déflecteurs. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Acheminement incorrect du matériau de liage filet ou boucle engagée trop loin entre les rouleaux d'alimentation au moment de l'installation.	Acheminer et installer correctement le matériau de liage filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
Le matériau de liage filet est enroulé autour du rouleau tendeur supérieur. (n° 11)	Diamètre de balle trop grand.	Réduire le diamètre de la balle.
		Éviter la formation de balles en forme de tonneau.
	Les courroies sont boueuses et collantes.	Nettoyer les courroies.
	Les courroies sont couvertes d'ébarbures ou d'épines.	Nettoyer les courroies.
	Les agrafes des courroies accrochent le matériau de liage filet.	S'assurer que les raccords sont lisses.
	Le filet n'est pas coupé nettement.	Affûter le couteau et ajuster l'angle de coupe pour obtenir une coupe nette. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Déposer et nettoyer le balai derrière le couteau.
Matériau de liage ficelé autour des spirales du rouleau numéro 8.	Écartement excessif entre l'angle du contre-couteau et le couteau, notamment au centre. La coupe de la zone centrale est retardée et crée des otos extérieurs susceptibles d'envelopper les spires.	Ajuster le dégagement entre le couteau et l'angle du contre-couteau. (Voir RÉGLAGE DU BRAS DE CONTRE-COUTEAU À MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	L'accumulation de récoltes et de poussière sur la partie supérieure du balai empêche l'angle du contre-couteau d'entrer en contact avec le couteau.	Retirer, nettoyer et remettre en place le balai. (Voir INSTALLATION ET RÉGLAGE DU BALAI DE MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
	Entailles et ébarbures sur les spirales.	Éliminer les ébarbures à l'aide d'une lime.
		Serrer la boulonnerie du rouleau n° 8 du côté gauche.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-4/15

Symptôme	Problème	Solution
La balle n'est pas enveloppée. (L'ALARME RETENTIT). Les témoins Stop et Liage filet sont affichés avec le code d'erreur E401.		Éviter de fabriquer des balles surdimensionnées qui repoussent le rouleau n° 8 du côté gauche contre le châssis.
	Les déflecteurs de récolte (courroies) sont recourbés vers l'arrière, et coupent le filet à environ 75 mm (3 in.) du bord du filet. Les otos libres peuvent s'enrouler autour des spirales du rouleau n° 8.	Retourner les déflecteurs ou les remplacer. Déposer les déflecteurs si l'on ne presse pas des tiges de maïs ou du sorgho. Tailler les déflecteurs. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Le matériau de liage n'est pas installé correctement.	Installer de nouveau le filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Le matériau de liage filet s'enroule autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc.	Retirer le matériau du rouleau. (Voir PROBLÈMES DE LIAGE FILET dans cette section). (Voir CORRECTION DES PROBLÈMES D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le matériau de liage filet ne s'engage pas sur le rouleau d'alimentation.	Installer de nouveau le filet. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Rouleau de matériau de liage filet installé à l'envers.	Installer le rouleau correctement. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Entraînement du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet non engagé.	S'assurer que la courroie trapézoïdale n'est pas cassée, usée ou trop longue. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU PIGNON TENDEUR DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-5/15

Symptôme	Problème	Solution
La balle n'est pas enveloppée. (SANS ALARME, témoins STOP et LIAGE FILET pas affichés.)		S'assurer que les pivots de bras du contre-couteau et le pivot de tendeur de courroie trapézoïdale ne sont pas coincés.
		Contrôler le mouvement du vérin de déclenchement.
	Pression du rouleau d'alimentation insuffisante.	Ajuster la pression du rouleau d'alimentation. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Rouleau de matériau de liage filet d'un diamètre supérieur à 305 mm (12 in.).	Utiliser un rouleau de matériau de liage filet de taille correcte. (Voir un concessionnaire John Deere.)
	Rouleau d'alimentation de matériau de liage filet vide.	Installer un nouveau rouleau. (Voir ENFILAGE ET ACHEMINEMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET à la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)
	Le vérin de déclenchement ne bouge pas.	Consulter le concessionnaire John Deere
	Peinture excessive ou formation de rideaux sur les surfaces supérieures du bac de filet rendant les surfaces irrégulières et causant des problèmes d'alimentation.	Enlever l'excès ou les irrégularités de la couche de peinture et polir.
	Le matériau de liage filet est amené dans d'autres sections de la machine:	Trouver le matériau de liage filet mal acheminé et le retirer avant de former la balle suivante. Si le problème n'est pas rapidement corrigé, le matériau risque de continuer d'être mal introduit et les courroies peuvent se décentrer.
	a) Enroulement autour du rouleau d'amorçage.	Éliminer les ébarbures, éclats de soudure, aspérités et imperfections du rouleau d'amorçage. De la boue et des résidus poisseux de récolte peuvent occasionnellement causer un enroulement sur le rouleau d'amorçage.
	b) Matériau enroulé sur le rouleau tendeur supérieur	Diamètre de balle trop grand: réduire le diamètre de la balle à 60 in. ou moins. (Mesurer une balle pour vérifier la taille de balle réelle, vérifier qu'elle est de 60 in. ou moins.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-6/15

Symptôme	Problème	Solution
		Éviter les balles en forme de tonneau. (Voir AVANCE EN ZIGZAG DANS L'ANDAIN dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.) Contrôler s'il y a de la boue et des résidus poisseux de récolte sur les courroies et les rouleaux. Nettoyer si nécessaire. S'assurer que toutes les extrémités des agrafes des courroies sont dirigées vers le dos des courroies et vers les rouleaux de sorte que le matériau de liage filet ne s'accroche pas aux extrémités tordues des agrafes. S'assurer que la surface des courroies n'est ni coupée ni endommagée. Égaliser les bords de courroie irréguliers, réparer ou remplacer. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
	c) Enroulement sur le rouleau d'entraînement de la ramasseuse-presse.	Ne pas endommager les bandes en caoutchouc lors du retrait du matériau de liage filet.
	d) Déchirure du filet.	Voir LE MATÉRIAU DE LIAGE FILET EST DÉCHIRÉ AUTOUR DE LA BALLE OU RESTE DERRIÈRE LE RAMASSEUR dans cette section.
	e) Matériau de liage filet happé par les raccords de courroie irréguliers (il n'est pas transféré des courroies sur la balle au cours du cycle de liage.).	S'assurer que les raccords sont lisses. Examiner la courroie et réparer tout raccordement brisé ou endommagé.
	f) Matériau de liage bouchonné derrière le guide inférieur de courroie de la porte par suite d'une accumulation de récolte.	Éliminer l'accumulation de récolte de la partie inférieure de la porte. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO pendant le pressage a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-7/15

Symptôme	Problème	Solution
		Pour les conditions de récolte extrêmes, installer un kit de réduction d'accumulation. (Voir la section Équipements.)
	g) Courroies de formage de balles collantes à cause de l'accumulation pendant le pressage pour l'ensilage.	Le dessin en losanges des courroies doit être sec. Mettre en balles pour l'ensilage à une teneur en humidité moindre.
	h) Raccordements de courroie cassés ou endommagés.	Réparer les raccordements de courroie.
	j) Courroies adjacentes se rapprochant, pinçant et tirant le filet autour des rouleaux.	Régler le centrage des courroies ou mettre la courroie à un autre endroit pour améliorer le centrage. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
		Enlever l'enroulement des rouleaux ramasseurs.
	Vérin de déclenchement ou contrôleur débranché.	Contrôler les branchements et les fils.
	Le moniteur-contrôleur n'est pas en mode FILET.	Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur en position FILET.
Le filet ne commence pas à avancer. (Si le couvercle est ouvert, le filet avance.)	Un choc provoque un contact entre l'extrémité du boulon et le bras du rouleau en plastique supérieur.	Remplacer le boulon par un boulon plus court de 5 mm (0.20 in.), ou meuler l'extrémité du boulon au ras de l'écrou. Répéter l'opération de chaque côté.
La balle n'est pas enrubannée uniformément (PAS D'ALARME—les témoins Stop et Liage filet ne sont PAS affichés).	Accumulation de récolte derrière le guide inférieur de courroie de la porte.	Retirer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions.
		Installer un jeu de racleur de réduction d'accumulation. (Voir la section Équipements.)
	Nombre de couches insuffisant.	S'assurer que le rouleau d'alimentation de liage filet n'est pas épuisé.
		Le contrôleur doit être configuré pour appliquer au moins deux tours. (Voir FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DE LIAGE FILET dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-8/15

Symptôme	Problème	Solution
	Accumulation de matériau de liage filet à l'arrière du bac.	Le bac de liage filet ne touche pas les courroies à l'arrière du bac. Régler le bac de façon à ce qu'il touche les courroies.
	Les trous liés à l'usure à l'arrière du bac accrochent le matériau de liage filet.	Régler la pression du bac de filet. (Voir RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Centrage incorrect des courroies.	Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
	Matériau de liage filet trop tendu causant des trous ou des déchirures dans le matériau.	Réduire la tension du matériau de liage filet en ajoutant des cales entre les moitiés de poulie. (Voir RÉGLAGE DE LA TENSION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Liage filet.)
	Couvercle de matériau de liage filet ouvert.	Le couvercle doit être fermé et verrouillé pour un liage optimal des balles.
	Ressorts pneumatiques du couvercle du matériau de liage filet faibles.	Contrôler les ressorts de chaque côté du couvercle de liage filet. Remplacer si nécessaire.
	Cornière de pare-vent endommagée ou manquante sur le cadre du ramasseur MegaWide™ Plus.	Installer la cornière. (Voir le concessionnaire John Deere).
	Liage filet pas acheminé entre les rouleaux en acier et en caoutchouc.	Voir ACHÈMINEMENT ET INSTALLATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.
	Rouleau ou matériau de liage filet trop étroit.	Voir le concessionnaire John Deere. Pour des résultats optimaux, utiliser exclusivement un matériau approuvé.
	Matériau de liage filet déposé partiellement sur la balle et partiellement sur le rouleau d'alimentation ou le rouleau ramasseur.	Voir "LA BALLE N'EST PAS ENRUBANNÉE (AUCUN SIGNAL DE COUPE)" dans cette section.
	De la récolte est insérée entre les couches de liage filet sur la balle ou se trouve à l'extérieur du liage filet sur la balle.	Arrêter immédiatement l'avance de la machine lorsque l'alarme de balle de taille maximale s'arrête. L'alimentation en matériau de liage filet commence à cet instant et toute récolte ramassée par la suite est déposée entre les couches de matériau de liage filet ou à l'extérieur de celui-ci.

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015DA -28-25SEP15-9/15

Symptôme	Problème	Solution
L'alarme retentit. Les témoins STOP et LIAGE FILET sont affichés sur le moniteur-contrôleur et l'alarme retentit quand la balle est enrubannée correctement. Les codes d'erreur E401 ou E402 sont affichés.		Régler le moniteur pour temporiser le début de l'enrubannage sur le canal 26.
	Le contacteur activant le volet n'est pas réglé ou se coince.	Régler et corriger le coincement ou lubrifier les pivots. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le matériau de liage filet n'est pas coupé nettement.	Affûter le couteau de liage filet. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Régler le frein du bras du couteau de liage filet. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Tendre les ressorts de pression du rouleau en caoutchouc. (Voir RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le contacteur de liage filet doit être réglé.	Régler. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le ressort de rappel du contacteur de liage filet est manquant ou endommagé.	Remplacer le ressort.
	Le volet indicateur de coupe se coince.	Rechercher les pièces faussées ou endommagées. Remettre en état ou remplacer selon le besoin.
	Défaillance du microcontact.	Contrôler le contacteur de liage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.) Remplacer si nécessaire.
	Raccords débranchés, corrodés ou sales.	Examiner les connexions du faisceau près du contacteur de balle surdimensionnée situé devant l'unité de liage, du côté droit, et du microcontact du dispositif de liage filet.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-10/15

Symptôme	Problème	Solution
Le matériau de liage filet n'est pas coupé à la fin du cycle d'enrubannage. (L'alarme retentit—Les témoins Stop et Net Wrap [Liage filet] sont affichés.) Le code d'erreur E402 est affiché.	Le frein du rouleau d'alimentation en caoutchouc est déréglé ou usé.	Contrôler et régler le frein. (Voir CONTRÔLE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	La cornière de coupe ne retourne pas librement en position de coupe.	S'assurer que les pivots de bras du couteau sont bien lubrifiés et ne sont pas bloqués. En cas de blocage, consulter le concessionnaire John Deere.
		S'assurer que le vérin de déclenchement du liage filet est sous tension.
	Couteau émoussé.	Affûter le couteau à la lime. Le couteau doit être tranchant pour une coupe nette. (Voir AFFÛTAGE DU COUTEAU DE COUPE DE LIAGE FILET à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Couvercle du matériau de liage filet ouvert.	Le couvercle doit être fermé pour une coupe optimale.
Matériau de liage filet lâche autour de la balle.	La cornière de coupe est déréglée.	Régler. (Voir RÉGLAGE DU BRAS DE CONTRE-COUTEAU À MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
		Déposer et nettoyer le balai.
	Les ottons du matériau de liage filet maintiennent l'actionneur du contacteur de filet enfoncé.	Voir les solutions ci-dessus, à partir du haut de la page.
	Tension insuffisante sur le filet.	Augmenter la tension (voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le matériau de liage filet passe par-dessus le rouleau tendeur (n° 11) à cause de la taille trop importante de la balle.	S'assurer que les balles ne mesurent pas plus de 183 cm (72 in.). Réduire le réglage de taille sur le moniteur si nécessaire.
		Faire une balle plus petite. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-11/15

Symptôme	Problème	Solution
	Tendeur de la courroie trapézoïdale déréglé.	Contrôler le tendeur. (Voir CONTRÔLE DU RÉGLAGE DU PIGNON TENDEUR DE LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE dans la section Entretien—Dispositif de liage filet .)
	Ressorts pneumatiques faibles.	S'assurer que la force des ressorts est correcte.
	Couches trop nombreuses.	Il ne faut normalement pas plus de trois couches. Les couches supplémentaires peuvent apparaître lâches.
Le nombre de couches diffère d'une balle à l'autre (sans avertisseur de limiteur de couple).	Variation du régime de la PTO durant le liage d'une balle à l'autre.	Maintenir le régime nominal de la PTO pendant le liage. Si des conditions de récolte difficiles exigent une variation de régime de la PTO au cours du pressage, revenir au régime nominal pour l'enrubannage. Activer le capteur de régime de PTO d'avertissement du limiteur de couple pour contrôler l'espacement indépendamment du régime.
	Taille et forme de balles irrégulières.	Faire des balles de forme régulière. Suivre les instructions de la section Utilisation de la ramasseuse-presse . <i>NOTE: Si une balle plus petite est enrubannée en utilisant les sélecteurs d'intervention prioritaire, le nombre de couches appliquées sera plus grand, à moins que le contrôleur soit réglé de nouveau.</i>
	Écartement excessif entre le bac du guide de liage filet et les courroies.	Régler l'arrière du bac de façon à ce qu'il touche les courroies au niveau du rouleau inférieur arrière de la porte (voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR dans la section Entretien—Dispositif de liage filet).
Le liage filet est déchiré autour de la balle ou reste derrière le ramasseur.	Accumulation de tiges de récolte dans la zone du guide inférieur de courroie du hayon.	Éliminer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-12/15

Symptôme	Problème	Solution
	Une balle de taille excessive comprime l'accumulation de récoltes dans la zone du guide inférieur de courroie du hayon.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.) Éliminer l'accumulation. Avec certaines récoltes, une réduction du régime de la PTO a tendance à réduire les accumulations. De même, l'éjection de la balle lorsque la PDF tourne peut minimiser les accumulations dans certaines conditions. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.) La taille réelle de la balle est supérieure au diamètre affiché. Régler l'affichage de la taille de la balle afin qu'il corresponde au diamètre réel. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien.)
	Une balle surdimensionnée peut permettre à certains brins de filet de s'enrouler autour du rouleau tendeur n° 11.	Régler le contacteur de balle surdimensionnée. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans la section Entretien.) Retirer le filet de tous les rouleaux. La taille réelle de la balle est supérieure au diamètre affiché. Régler l'affichage de la taille de la balle afin qu'il corresponde au diamètre réel. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Entretien.)
	Pression excessive entre les canaux du bac de matériau d'enrubannage filet et les courroies, entraînant l'échauffement du filet.	Contrôler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.) Si un canal du bac de filet est courbé, le redresser afin qu'il soit conforme aux autres canaux.
	Récolte comportant beaucoup de tiges causant des déchirures ou accrocs.	Augmenter le nombre de couches de matériau de liage filet.

Suite, voir page suivante

OUO6064,00015DA -28-25SEP15-13/15

Symptôme	Problème	Solution
	Le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie dépasse 5 mm (0.20 in.). (Les courroies passent sous les guides de courroie et déchirent le filet.)	S'assurer que le dégagement est correct. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Dégagement insuffisant entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide de courroie. (Le filet touche les guides de courroie.)	S'assurer que le dégagement est correct. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie est de 3 à 4 mm (0.12 à 0.16 in.) ; cela provoque le recourbement des récoltes de tiges de maïs, de canne ou de sorgho autour des guides de courroie et des déchirures du matériau de liage filet.	Régler le dégagement entre la traverse du guide inférieur et les pattes du guide-courroie à 4 à 5 mm (0.16 à 0.20 in.). (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR à la section Entretien—Dispositif de liage filet.)
	Courroies mal centrées.	Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.
	Le matériau s'accroche aux raccords ou aux agrafes.	S'assurer que les raccords sont lisses.
Rupture du matériau de liage filet due à une tension excessive.	Nombre incorrect de cales entre les moitiés de poulie pour le liage filet utilisé.	Voir RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Entretien—Dispositif de liage filet.
	Pas assez de couches de filet.	Régler pour obtenir au moins deux couches complètes. Plus de couches pour des récoltes difficiles (paille, tiges de maïs).
Le couvercle ne reste pas ouvert.	Ressorts pneumatiques faibles.	Remplacer les ressorts.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	Le levier de frein n'est pas engagé et entre en contact avec le support de montage d'amortisseur.	Engager le levier de frein avant de fermer le couvercle.
		Ajouter des rondelles à l'axe-pivot du levier de frein, afin de réduire le jeu axial du levier.
Le filet ne va pas jusqu'au bord de la balle. (avec du matériau bord à bord)	Rouleau de filet trop étroit.	Voir le concessionnaire John Deere. Pour des résultats optimaux, utiliser exclusivement un matériau approuvé.
	Rouleau de liage filet mal centré dans la ramasseuse-presse.	Utiliser des bouchons de centrage. Voir le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

OUC6064,00015DA -28-25SEP15-14/15

Symptôme	Problème	Solution
Le liage filet COVER-EDGE™ n'est pas appliqué par-dessus la balle.	Excès de remplissage des extrémités de balle produisant une balle en forme de sablier. Confirmer que le filet atteint les extrémités de la balle dans la chambre. Le filet s'éloigne des extrémités de la balle après la décharge de la balle.	Diminuer la largeur de l'andain, en particulier pour les machines à ramasseur MegaWide™ Plus (469 et 469S).
	Matériau de récolte bloquant le chemin du matériau de liage.	Enlever la récolte, vérifier le racleur et les réglages de la plaque d'obturation de hayon.
		Réduire le régime. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Mauvais centrage des courroies.	S'assurer que les courroies droite et gauche ne touchent pas constamment les rondelles de guide. Sur le bac, les courroies doivent être centrées entre les rondelles.
Le filet CoverEdge™ est coupé ou déchiré sur 250 mm (10 in.) environ au bord de la balle, sur un ou deux côtés.	Tension insuffisante sur le matériau de liage filet.	Vérifier la tension. Si nécessaire, augmenter la tension en enlevant environ deux cales entre les moitiés de poulie. (Voir "RÉGLAGE DE L'ÉTIREMENT DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET" à la section "Entretien - Dispositif de liage filet".)
	Lorsque la distance (1—3 mm [0.04—0.12 in.]) entre le coin inférieur arrière du moulage de porte et la tôle latérale dépasse 3 mm (0.12 in.), le moulage de porte peut accrocher et endommager le filet durant l'évacuation de la balle.	Contrôler la distance entre le coin inférieur arrière du moulage de porte et la tôle latérale en positionnant une jauge d'épaisseur contre la tôle latérale. Si une distance de 3 mm (0.12 in.) est dépassée : 1. Déposer, nettoyer, reposer et reconstrôler la distance. 2. Chauffer et incurver le coin inférieur arrière jusqu'à 1—3 mm (0.04—0.12 in.) de la tôle latérale. 3. Remplacer le moulage de porte.
La bande métallique n'est pas détectée pendant un cycle B-Wrap.	Le capteur n'est pas réglé correctement.	S'assurer que le capteur B-Wrap est réglé selon les valeurs prescrites. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR B-WRAP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
	Le filet n'est pas alimenté correctement, ce qui fait que la bande métallique ne passe pas par le capteur.	S'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de filet du côté gauche du système de filet et de la ramasseuse-presse.

OUO6064,00015DA -28-25SEP15-15/15

Symptôme	Problème	Solution
La queue du B-Wrap est trop longue ou trop courte après les bandes velcro.	La position de coupe du B-Wrap doit être réglée.	Si la queue est trop longue, réduire le paramètre de coupe. Si la queue est trop courte, augmenter le paramètre de coupe. (Voir Réglage de la position de coupe dans CONFIGURATION DES RÉGLAGES B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)
Le chevauchement de la section respirante du matériau d'enrubannage n'est pas orienté correctement (il ne se trouve pas entre la position midi et la position 6 heures lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle).	Le décalage de l'orientation du joint B-Wrap doit être réglé.	Augmenter le paramètre d'orientation si la balle doit pivoter dans le sens antihoraire lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle. Réduire le paramètre d'orientation si la balle doit pivoter dans le sens horaire lorsqu'on regarde le côté gauche de la balle. (Voir Réglage de l'orientation des balles dans CONFIGURATION DES RÉGLAGES B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)
	La prise de force n'est pas arrêtée avant d'expulser la balle en mode autre qu'automatisation.	Arrêter la prise de force lorsque la séquence de bips atteint la fin du compte à rebours. (Voir AFFICHAGE DU MONITEUR POUR LE PRESSAGE B-WRAP dans la section Utilisation de l'application ramasseuse-presse.)
	La prise de force n'est pas arrêtée avant d'expulser la balle en mode automatisation.	S'assurer que la case d'arrêt de prise de force automatique est cochée à la page Réglages de l'automatisation. (Voir ACTIVATION DE L'ARRÊT DE PRISE DE FORCE AUTOMATIQUE POUR L'AUTOMATISATION B-WRAP dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse en mode automatisation.)

SCOTCH-BRITE est une marque commerciale de la société 3M.

OUO6064,00015DA -28-25SEP15-16/15

Codes d'erreur du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Code de diagnostic	Description	Solution
E0 01	Tension d'alimentation irrégulière lorsque le vérin de déclenchement est en marche	Contrôler la batterie et l'alternateur. Contrôler les fils et les connexions Voir "Canal 019" à la section "Entretien"
E0 02	Tension basse	Vérifier l'alternateur Contrôler la tension des fils et des connexions, voir Contrôle de la tension de sortie du tracteur, canal 019, dans la section Entretien
E0 03	Tension élevée	Contrôler l'alternateur Voir Canal 019 dans la section Entretien
E1 02	Capteur de taille de balle débranché ou court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 03	Capteur de taille de balle court-circuité à l'alimentation	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 04	Capteur de taille de balle au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 005 dans la section Entretien
E1 05	Capteur de taille de balle au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 005 dans la section Entretien
E1 12	Capteur de forme de balle de droite court-circuité à la masse	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 13	Capteur de forme de balle de droite court-circuité à l'alimentation	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 14	Capteur de forme de balle de droite au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien.
E1 15	Capteur de forme de balle de droite au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien.
E1 22	Capteur de forme de balle de gauche court-circuité à la masse	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 23	Capteur de forme de balle de gauche court-circuité à l'alimentation	Contrôler le fil et les connecteurs Contrôler le capteur
E1 24	Capteur de forme de balle de gauche au-dessous de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 009 dans la section Entretien.
E1 25	Capteur de forme de balle de gauche au-dessus de la plage de fonctionnement	Contrôler le réglage du capteur, voir Canal 007 dans la section Entretien.
E2 01	Vérin de déclenchement du liage ficelle déconnecté	Contrôler les fils et les connecteurs
E2 02	Vérin de déclenchement du liage ficelle défectueux	Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide des touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) Contrôler le vérin de déclenchement du liage ficelle à l'aide de l'interrupteur de dérivation.
E2 03	Erreur de délai d'attente pendant un cycle de liage ficelle	Voir s'il y a obstruction ou coincement
E2 04	Faisceau du vérin de déclenchement du liage ficelle court-circuité à la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement
E2 05	Faisceau du vérin de déclenchement du liage ficelle court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le capteur
E2 11	Vérin de déclenchement du liage filet déconnecté	Contrôler les fils et les connecteurs
E2 12	Vérin de déclenchement du liage filet défectueux	Sur le canal 019, contrôler le vérin de déclenchement du liage filet à l'aide des touches EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction)
E2 13	Erreur de délai d'attente durant un cycle de liage filet	Voir s'il y a obstruction ou coincement
E2 14	Faisceau du vérin de déclenchement du liage filet court-circuité à la batterie	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet
E2 15	Faisceau du vérin de déclenchement du liage filet court-circuité à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le vérin de déclenchement du liage filet
E2 17	Le capteur B-Wrap n'a pas détecté la plaque métallique	Vérifier les attaches velcro du rouleau B-Wrap Contrôler le faisceau du capteur B-Wrap et son réglage
E2 21	Vanne de centre variable débranchée	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable

Suite, voir page suivante

OU06064,00015DB -28-09OCT15-1/2

Pannes et remèdes

E2 22	Vanne de centre variable court-circuitée à l'alimentation	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable
E2 23	Vanne de centre variable court-circuitée à la masse	Contrôler les fils et les connecteurs Contrôler le solénoïde de la vanne de centre variable
E3 01	Circuit ouvert, capteur de régime de PTO	Contrôler l'état des fils, des connecteurs et du capteur. Contrôler le relevé du capteur sur le canal 016. Voir Cycle de liage, PTO désengagée.
E3 02	Le capteur de PTO indique un régime inférieur au régime minimum	Contrôler le réglage et le relevé du capteur. S'assurer que le relevé du capteur sur le canal 017 est d'environ 310 tr/min. Le régime ne doit pas varier de plus de 5 tr/min.
E3 03	Le capteur de PTO indique un régime supérieur au régime maximum	Contrôler le réglage et le relevé du capteur. S'assurer que le relevé du capteur sur le canal 017 est d'environ 310 tr/min. Le régime ne doit pas varier de plus de 5 tr/min.
E4 01	Le filet n'a pas enrubanné la balle	Voir la section relative au liage filet sous Dépannage
E4 02	Le filet ne s'est pas coupé	Voir la section relative au liage filet sous Dépannage
E4 11	contacteur de porte droit toujours ouvert	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte droit. Voir Réglage et contrôle du contacteur de porte droit, canal 014 dans la section Entretien
E4 12	contacteur de porte droit toujours fermé	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte droit. Voir Réglage et contrôle du contacteur de porte droit, canal 014 dans la section Entretien
E4 21	Contacteur de porte gauche toujours ouvert	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte gauche. Voir Réglage et essai du contacteur de porte droit, canal 015 dans la section Entretien.
E4 22	Contacteur de porte gauche toujours fermé	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de porte gauche. Voir Réglage et essai du contacteur de porte droit, canal 015 dans la section Entretien.
E4 31	contacteur de balle surdimensionnée toujours ouvert	Contrôler le réglage et le fonctionnement du contacteur de balle surdimensionnée. Voir Réglage et contrôle du contacteur de balle surdimensionnée, canal 013 dans la section Entretien
E5 01	Coupure de circuit, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 02	Court-circuit à la masse, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 03	Court-circuit, circuit de capteur négatif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 11	Coupure de circuit, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 12	Court-circuit à la masse, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
E5 13	Court-circuit, circuit de capteur positif	Contrôler les fils de capteur, les connecteurs et les capteurs.
LOnEt	Le rouleau de matériau B-Wrap est vide	Charger un rouleau de matériau B-Wrap neuf

OUO6064,00015DB -28-09OCT15-2/2

Entretien—Ramasseuse-presse

Informations d'entretien détaillées

Voir le manuel (de remise en état) technique pour les informations d'entretien détaillées ou consulter le concessionnaire John Deere.



TS224 —UN—17JAN89

PP98408,0001096 -28-11FEB13-1/1

Respect des procédures d'entretien

⚠ ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement inopiné, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Si la machine est attelée à un tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est détachée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.

Engager le levier de verrouillage de la porte pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse quand la porte est ouverte. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

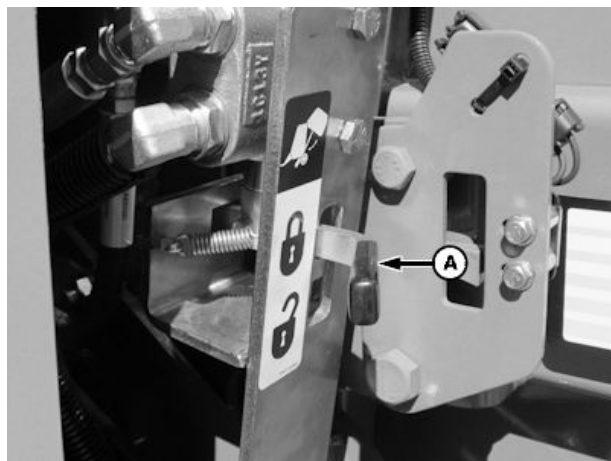
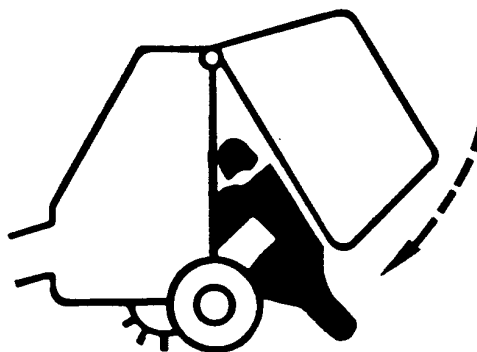
Avant de procéder à l'entretien ou au réglage de la ramasseuse-presse:

1. Désengager tous les entraînements.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces mobiles.
4. Laisser refroidir tous les composants.

IMPORTANT: Débrancher les faisceaux du moniteur-contrôleur de la ramasseuse-presse avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine. Une surtension peut endommager les commandes électriques.

Pendant le travail à l'intérieur ou autour de la ramasseuse-presse avec une porte ouverte, le levier de verrouillage de la porte doit être en position verrouillée (A). Se servir de ce dispositif de sécurité chaque fois que la porte est ouverte. Fermer la porte chaque fois que la ramasseuse-presse est laissée sans surveillance.

Si la barre de poussée de balles est installée, veiller à ce que personne ne se trouve à proximité et qu'il y ait assez de place derrière la ramasseuse-presse pendant l'ouverture du hayon pour l'entretien.



A—Position verrouillée

Si le hayon est partiellement relevé, la barre de poussée peut rester en position de repos, maintenue seulement par la force légère du ressort. Si les bras sont poussés vers l'arrière, ils remontent lentement sous la force de ressort. Lors de l'entretien de la machine avec la porte ouverte, relever entièrement la porte et la verrouiller, ou verrouiller l'expulseur. (Voir VERROUILLAGE DE L'EXPULSEUR DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

PP98408,0001097 -28-17MAY13-1/1

TS688 —UN—21SEP89

E69961 —UN—17MAY13

Prévention des incendies

Éviter l'accumulation de matériaux étrangers sur la machine près de zones potentiellement chaudes, telles que les roulements aux extrémités des rouleaux de la ramasseuse-presse et le limiteur de couple. Retirer ces corps étrangers lors des opérations d'entretien courantes et à la fin de chaque utilisation.

Des souffleurs de feuilles, aspirateurs/souffleurs ou des appareils similaires peuvent être utilisés pour éliminer l'accumulation de résidus de récolte. L'accumulation de résidus plus difficiles peut être éliminée à l'air comprimé.

Ne pas diriger de jet d'eau haute pression à proximité des roulements pour éviter d'endommager les joints.

Contrôler régulièrement les roulements et voir s'ils présentent des signes d'usure. Les remplacer si nécessaire. Couper l'alimentation de la ramasseuse-presse et prêter attention aux bruits inhabituels, aux pièces surchauffées et aux odeurs de végétaux brûlés. S'assurer que la peinture et les surfaces métalliques sont en parfait état. Contrôler l'état des roulements. (Voir PRÉVENTION DES INCENDIES dans la section Lubrification et entretiens périodiques.)

Si les opérations d'entretien nécessitent l'utilisation d'un poste de soudure, d'un chalumeau ou d'une rectifieuse sur

la ramasseuse-presse, les consignes suivantes peuvent s'avérer utiles pour prévenir les incendies:

1. Stationner la ramasseuse-presse sur une chaussée ou un sol nu.
2. Retirer les menues pailles pour minimiser l'exposition de matériaux inflammables aux étincelles. Si les menues pailles ne peuvent pas être retirées, les asperger d'eau avant de commencer. Tenir les flexibles et les courroies à l'écart de toute flamme nue, de toute source d'étincelles et des projections de soudures.
3. S'assurer qu'un extincteur à eau en état de marche se trouve à portée de main. Si ce n'est pas le cas, s'assurer qu'il y a une source d'eau à proximité.
4. Demander à une autre personne de surveiller l'apparition d'un incendie pendant le soudage, découpage ou meulage.
5. Le soudage, découpage ou meulage terminé, attendre le refroidissement de toutes les pièces avant de commencer à mettre en balles. Avant de quitter le lieu d'entretien, s'assurer qu'il n'y a pas de foyer d'incendie dû à des étincelles ou des scories.

PP98408.0001098 -28-11FEB13-1/1

Propreté du lieu de travail

⚠ ATTENTION: Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Maintenir le lieu de travail propre et sec

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Éloigner les mains, pieds et vêtements des pièces entraînées. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes pour éliminer la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé de contact. Laisser la machine refroidir.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien.

Maintenir toutes les pièces en bon état et correctement installées. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur un équipement autopropulsé, débrancher le câble de masse (-) de la batterie avant d'effectuer des réglages du circuit électrique ou de souder sur la machine.

Sur des équipements remorqués, débrancher les faisceaux du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants du circuit électrique ou de souder sur la machine.

Maintenir toutes les pièces en bon état et correctement installées. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.



Débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

TS218 —UN—23AUG88

PP98408,0001099 -28-11FEB13-1/1

Entretien des pneus en toute sécurité

⚠ ATTENTION: L'éclatement d'un pneu et la projection des éléments de jante en résultant peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.

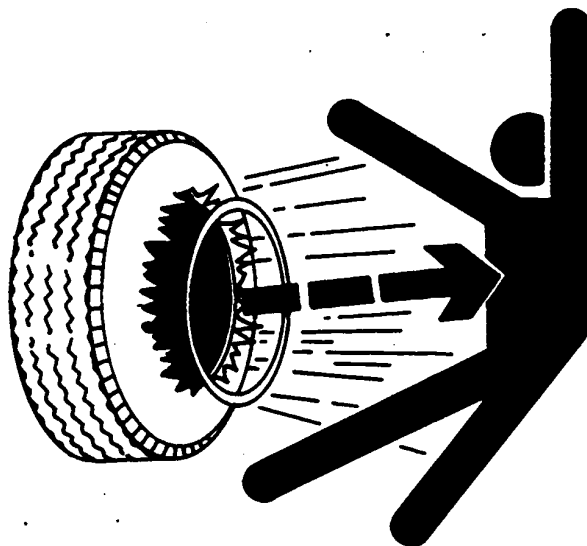
NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.

Ne jamais souder ni chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.

Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et un flexible de rallonge assez long permettant de se tenir sur le côté du pneu et PAS devant ou au-dessus de la roue. Utiliser si possible une cage de sûreté.

Contrôler les pneus pour voir s'ils sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il manque des vis ou des écrous.



TS211 —UN—15APR13

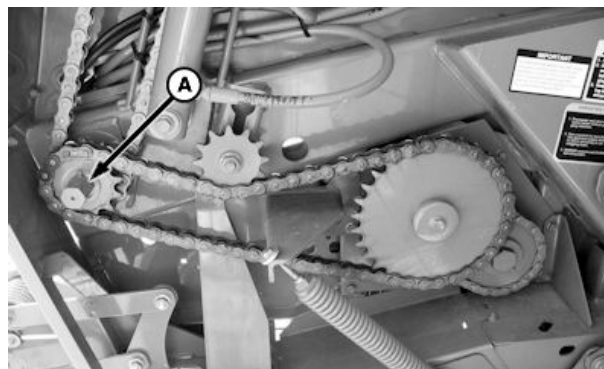
PP98408,000109A -28-11FEB13-1/1

Rotation manuelle de l'arbre de sortie

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès la fin de son usage.

Si l'arbre doit être tourné à la main, une clé à fourche peut être placée sur l'arbre (A) de sortie de la boîte d'engrenages.

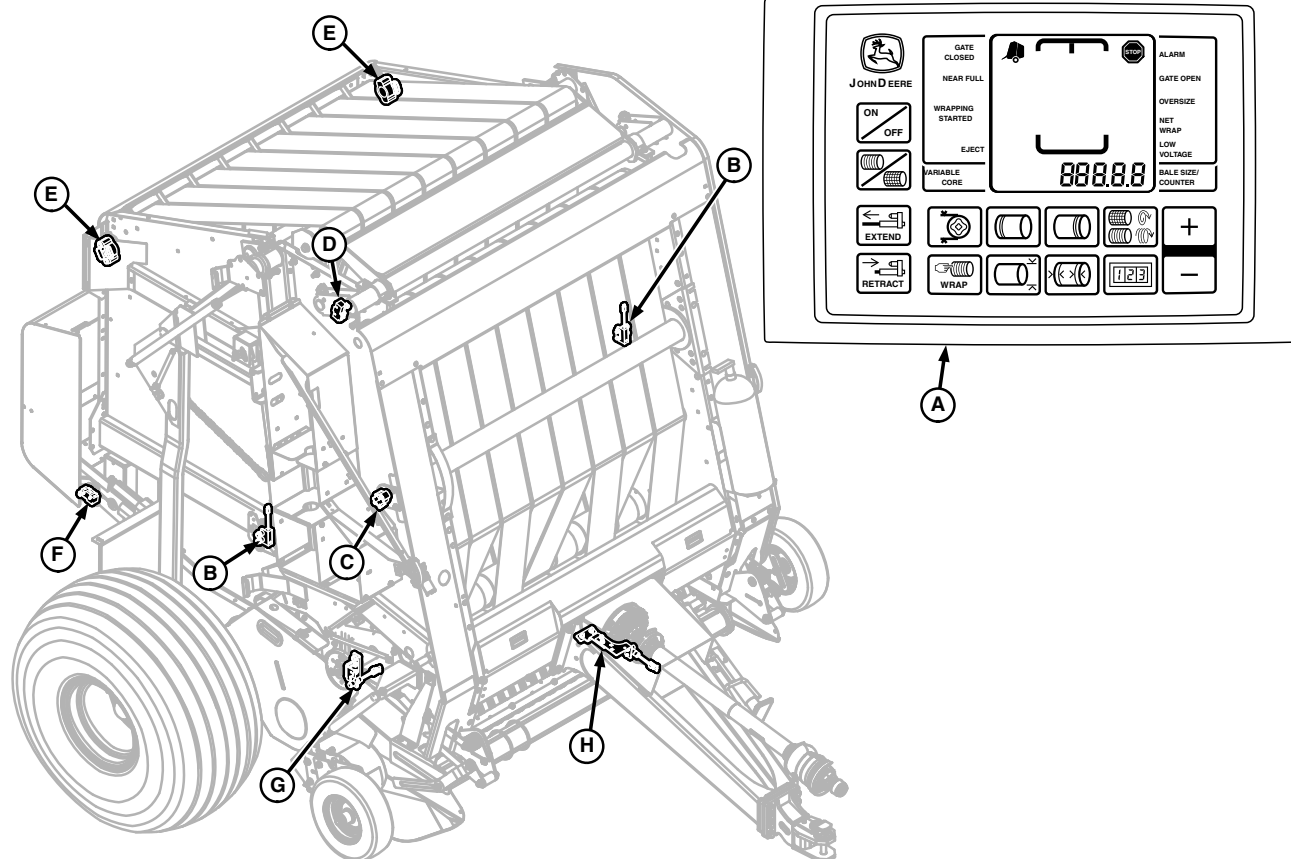
A—Arbre de sortie du renvoi d'angle



E58888 —UN—06AUG10

PP98408,000109B -28-11FEB13-1/1

Emplacement des composants du système BaleTrak™ Pro



A—Moniteur-contrôleur (situé sur le tracteur)

B—Contacteurs de porte

C—Capteur de diamètre de balle

D—Contacteur de balle surdimensionnée

E—Capteurs de forme de balle

F—Contacteur de liage filet (suivant équipement)

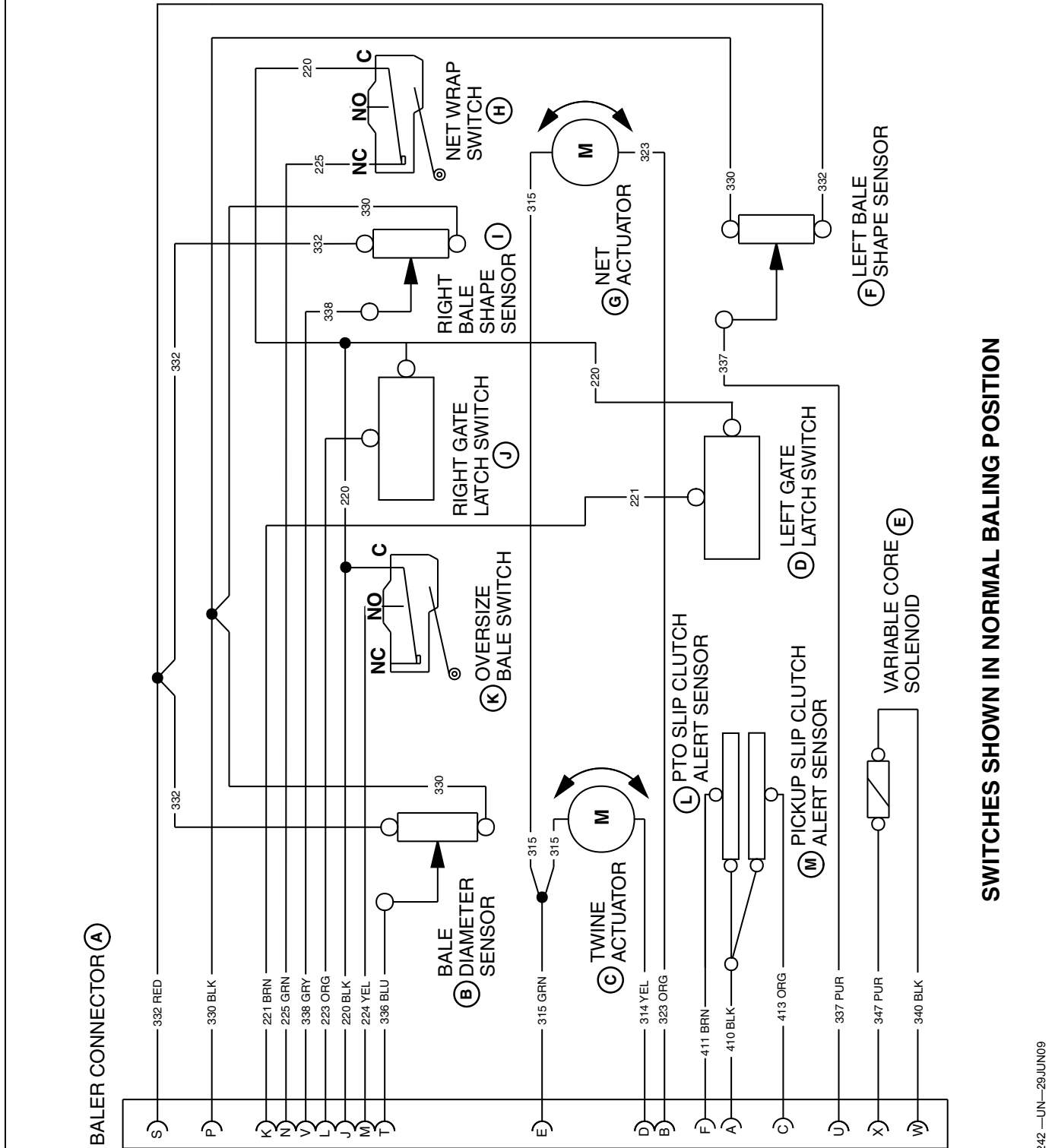
G—Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur

H—Capteur d'avertissement de limiteur de couple de la PDF

E69510—UN—26MAR13

PP98408,000109C -28-25MAR13-1/1

Schéma de câblage—Système de commande de moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



SWITCHES SHOWN IN NORMAL BALING POSITION

BALER CON

S)	P)	K)	N)	V)	L)	J)	M)	T)	E)	D)	B)	F)	A)	C)	U)	X)	W)
												411	411				

557242 —UN—28JUN09

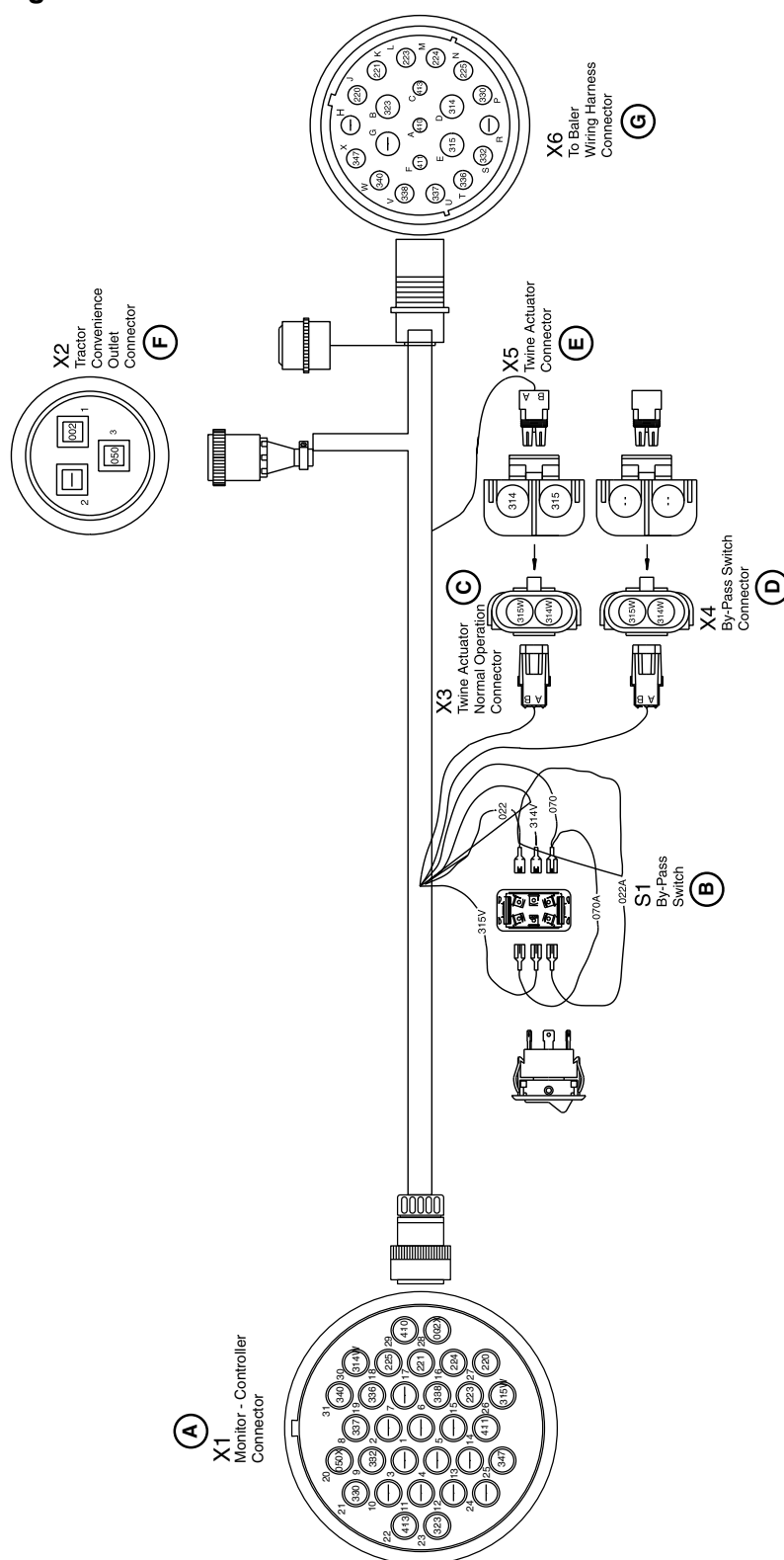
Suite, voir page suivante PP98408,000109D -28-11FEB13-1/2

Suite, voir page suivante PP98408,000109D -28-11FEB13-1/2

A—Connecteur de la ramasseuse-presse	E—Electrovanne de coeur variable	I— Capteur de forme de balle droit	M—Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur
B—Capteur de diamètre de balle	F— Capteur de forme de balle gauche	J— Contacteur de verrouillage de porte, côté droit	
C—Vérin de déclenchement du liage ficelle	G—Vérin de déclenchement du liage filet	K—Contacteur de balle surdimensionnée	
D—Contacteur de verrouillage de porte, côté gauche	H—Contacteur de liage filet	L— Capteur d'avertissement de limiteur de couple de la PDF	

PP98408,000109D -28-11FEB13-2/2

Schéma de câblage—Moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro



Suite, voir page suivante

PP98408,000109E -28-11FEB13-1/3

A—Connecteur du moniteur-contrôleur (X1)	D—Connecteur de l'interrupteur de dérivation (X4)	F—Connecteur de la prise de courant auxiliaire du tracteur (X2)
B—Interrupteur de dérivation (S1)	E—Connecteur (X5) du vérin de déclenchement du liage ficelle	G—Connecteur de faisceau vers ramasseuse-presse (X6)
C—Connecteur de fonctionnement normal du vérin de déclenchement du liage ficelle (X3)		

Suite, voir page suivante

PP98408,000109E -28-11FEB13-2/3

Connecteur X1 du moniteur-contrôleur BaleTrak™			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1		Ouverte	
2		Ouverte	
3		Ouverte	
4		Ouverte	
5		Ouverte	
6	338	Capteur de forme de balle droit	Gris
7		Ouverte	
8	337	Capteur de forme de balle gauche	Violet
9	332	Alimentation du capteur de forme de balle	Rouge
10		Ouverte	
11		Ouverte	
12		Ouverte	
13		Ouverte	
14	411	Régime de prise de force	Marron
15	223	Contacteur de porte droit	Orange
16	224	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
17	221	Contacteur de porte gauche	Marron
18	225	Contacteur de filet	Vert
19	336	Capteur de taille de balle	Bleu
20	050X	Masse	Noir
21	330	Masse du capteur de forme de balle	Noir
22	413	Régime du ramasseur	Orange
23	323	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
24		Ouverte	
25	347	Vanne de centre variable	Violet
26	315W	Vérin de déclenchement du liage filet et ficelle	Vert
27	220	Masse du contacteur	Noir
28	002X	Alimentation	Rouge
29	410	Masse du capteur de régime	Noir
30	314W	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
31	340	Masse de vanne de centre variable	Noir

Connecteur X2 de la prise de courant auxiliaire du tracteur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	002	Alimentation	Rouge
2		Ouverte	
3	050	Masse	Noir

Connecteur X3 de fonctionnement normal du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314W	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315W	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

Connecteur X4 de l'interrupteur de dérivation			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314V	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315V	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

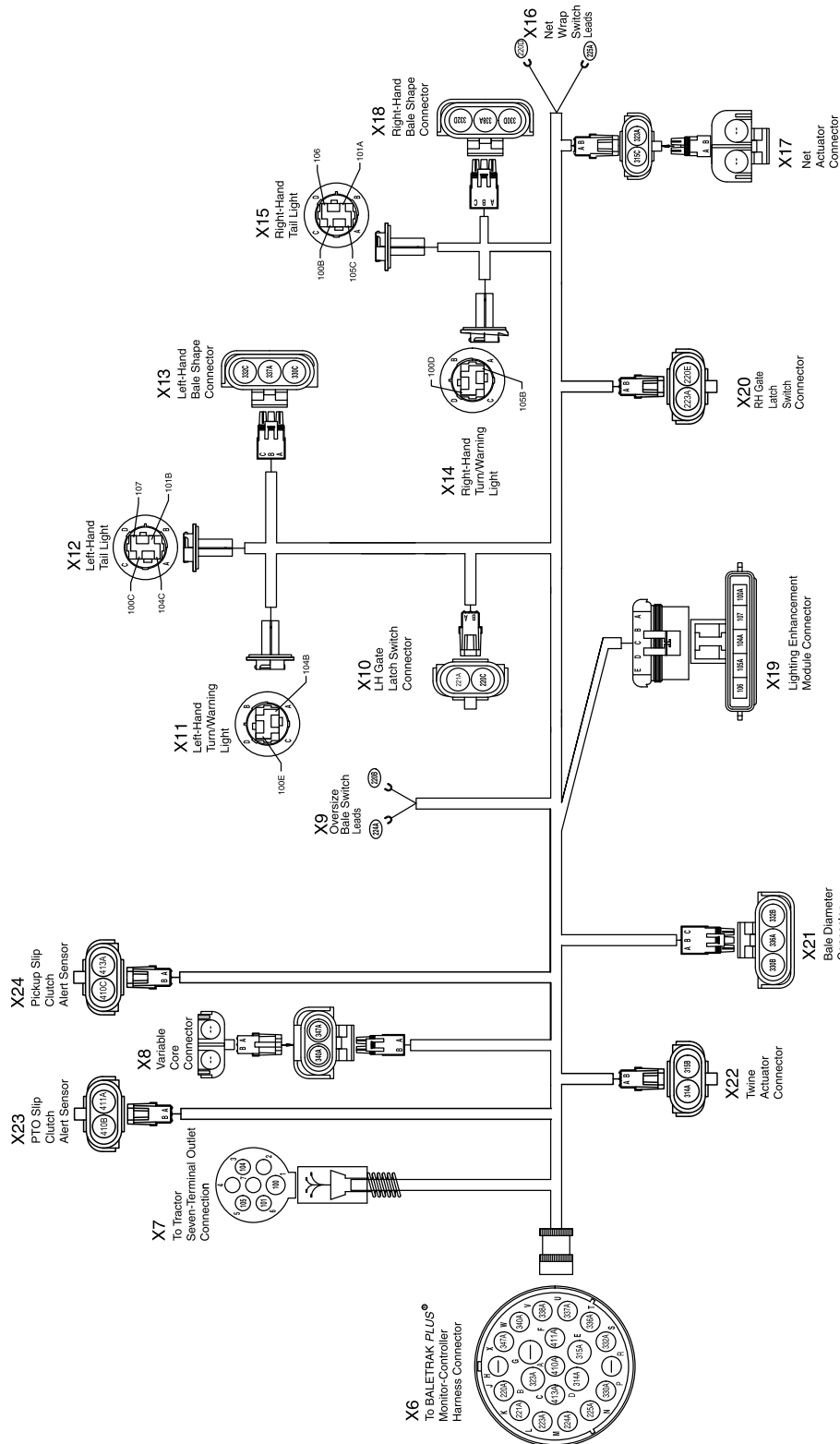
Connecteur X5 du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert

Connecteur X6 du faisceau du moniteur au faisceau de la ramasseuse-presse			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	410	Masse du capteur de régime	Noir
B	323	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
C	413	Régime du ramasseur	Orange
D	314	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
E	315	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
F	411	Régime de prise de force	Marron
G		Ouverte	
H		Ouverte	
J	220	Masse	Noir
K	221	Contacteur de porte gauche	Marron
L	223	Contacteur de porte droit	Orange
M	224	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
N	225	Contacteur de filet	Vert
P	330	Masse	Noir
R		Ouverte	
s	332	Capteur de forme de balle	Rouge
T	336	Capteur de diamètre de balle	Bleu
U	337	Capteur de forme de balle gauche	Violet
V	338	Capteur de forme de balle droit	Gris
W	340	Masse	Noir
X	347	Centre variable	Violet

Connecteur S1 de l'interrupteur de dérivation			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	315V	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
—	070A	Masse	Noir
—	022A	Alimentation	Rouge
—	070	Masse	Noir
—	314V	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
—	022	Masse	Noir

PP98408,000109E -28-11FEB13-4/3

Schéma de câblage—Ramasseuse-presse



Suite, voir page suivante

PP98408,000109F -28-11FEB13-1/3

E57251—UN—12JUN09

Connecteur X6 vers faisceau du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	410A	Ouverte	
B	323A	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange
C	413A	Ouverte	
D	314A	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
E	315A	Vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet	Vert
F	411A	Ouverte	
G		Ouverte	
H		Ouverte	
J	220A	Masse	Noir
K	221A	Contacteur de porte gauche	Marron
L	223A	Contacteur de porte droit	Orange
M	224A	Contacteur de balle surdimensionnée	Jaune
N	225A	Contacteur de filet	Vert
P	330A	Masse	Noir
R		Ouverte	
s	332A	Capteur	Rouge
T	336A	Capteur de taille de balle	Bleu
U	337A	Capteur de forme de balle gauche	Violet
V	338A	Capteur de forme de balle droit	Gris
W	340A	Masse	Noir
X	347A	Alimentation	Violet

Connecteur X7 vers la prise à sept bornes du tracteur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
1	100	Masse	Noir
2		Ouverte	
3	104	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
4		Ouverte	
5	105	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
6	101	Feux arrière	Marron
7		Ouverte	

Connecteur X8 du centre variable			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	347A	Alimentation	Violet
B	340A	Masse	Noir

X9 Câbles du contacteur de balle surdimensionnée			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	224A	Alimentation	Jaune
—	220B	Masse	Noir

Connecteur X10 du contacteur de porte gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	220C	Masse	Noir
—	221A	Alimentation	Marron

Connecteur X11 de clignotant/feu d'avertissement gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	104B	Alimentation	Jaune
B		Ouverte	
C		Ouverte	
D	100E	Masse	Noir

Connecteur X12 de feu arrière gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	104C	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
B	101B	Feu arrière gauche	Marron
C	100C	Masse	Noir
D	107	Centrale clignotante gauche	Orange

Connecteur X13 de forme de balle gauche			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330C	Capteur	Noir
B	337A	Capteur de forme de balle gauche	Violet
C	332C	Masse	Rouge

X14 Connecteur de clignotant ou feu d'avertissement droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	105B	Alimentation	Vert
B		Ouverte	
C		Ouverte	
D	100D	Masse	Noir

Suite, voir page suivante

PP98408,000109F -28-11FEB13-2/3

Connecteur X15 de feu arrière droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	105C	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
B	101A	Feu arrière, côté droit	Marron
C	100B	Masse	Noir
D	106	Centrale clignotante droite	Violet

Câbles de connecteur X16 du contacteur de liage filet			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	220D	Masse	Noir
—	225A	Alimentation	Vert

Connecteur X17 du vérin de déclenchement du liage filet			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	315C	Vérin de déclenchement du liage filet	Vert
B	323A	Vérin de déclenchement du liage filet	Orange

Connecteur X18 de forme de balle droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330D	Masse	Noir
B	338A	Capteur de forme de balle droit	Gris
C	332D	Capteur	Rouge

Connecteur X19 du module de renforcement de l'éclairage			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	100A	Masse	Noir
B	107	Centrale clignotante gauche	Orange
C	104A	Clignotant ou feu d'avertissement gauche	Jaune
D	105A	Clignotant ou feu d'avertissement droit	Vert
E	106	Centrale clignotante droite	Violet

Connecteur X20 du contacteur de porte droit			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
—	220E	Masse	Noir
—	223A	Alimentation	Orange

Connecteur X21 de diamètre de balle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	330B	Masse	Noir
B	336A	Capteur de diamètre de balle	Bleu
C	332B	Capteur	Rouge

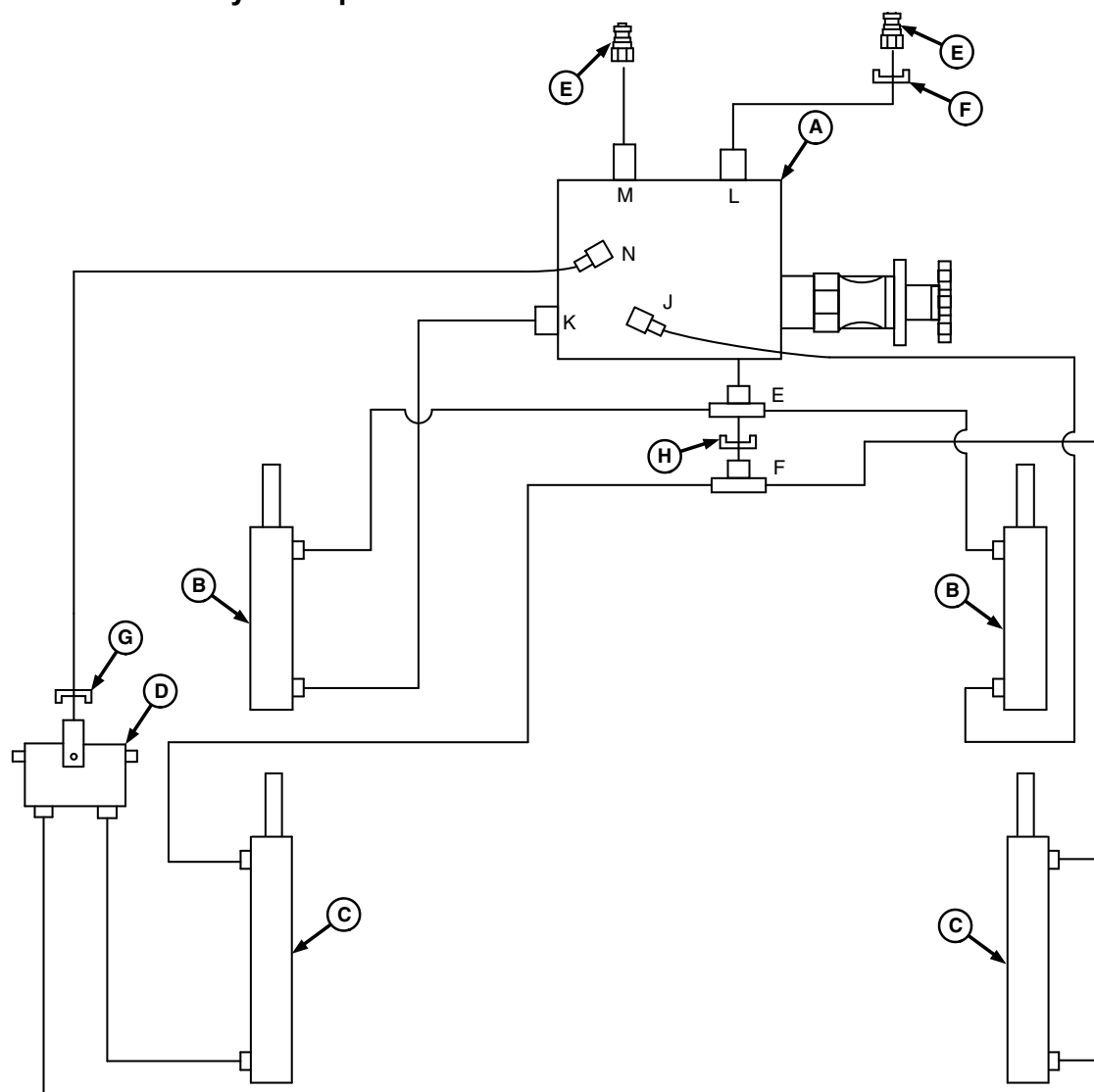
Connecteur X22 du vérin de déclenchement du liage ficelle			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	314A	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Jaune
B	315B	Vérin de déclenchement du liage ficelle	Vert

X23 Capteur de régime de PDF			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	411A	Capteur d'avertissement de limiteur de couple de la PTO	Marron
B	410B	Masse	Noir

X24 Capteur de régime du ramasseur			
Borne	Circuit	Function	Couleur de câble
A	413A	Capteur d'avertissement de limiteur de couple du ramasseur	Orange
B	410C	Masse	Noir

PP98408,000109F -28-11FEB13-3/3

Schéma du circuit hydraulique



A—Clapet de pression
 B—Vérins de tension
 C—Vérins de porte
 D—Vanne de verrouillage de la porte

E—Vers les orifices du distributeur auxiliaire du tracteur
 F—Restricteur de débit (estampillé 358)

G—Restricteur de débit (estampillé 365)
 H—Restricteur de débit (estampillé 859)

Les ramasseuses-presses John Deere 469, 469S, 569 et 569S sont équipées d'un circuit hydraulique qui commande la pression de balle et actionne la porte. Il est alimenté par le tracteur.

Le circuit hydraulique utilise quatre composants principaux:

- Clapet de pression (A)—Sert à diriger le flux d'huile, à le vérifier et à limiter les pressions hydrauliques.

- Vérins de tensionnement (*à double effet*) (B)—Servent à contrôler le tensionnement des balles.
- Vérins de hayon (*à double effet*) (C)—Servent à relever et abaisser le hayon.
- Vanne de verrouillage de la porte (D)—Distributeur à tiroir à deux positions servant à couper le débit d'huile vers et à partir des orifices de base des vérins (C) de porte.

PP98408,00010A0 -28-11FEB13-1/1

E67210 —UN—15AUG12

Réglage de la longueur initiale du ressort du tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur—Ramasseur standard (569)

IMPORTANT: Si le ressort a été retiré, régler sa longueur initiale avant de régler le tendeur de courroie.

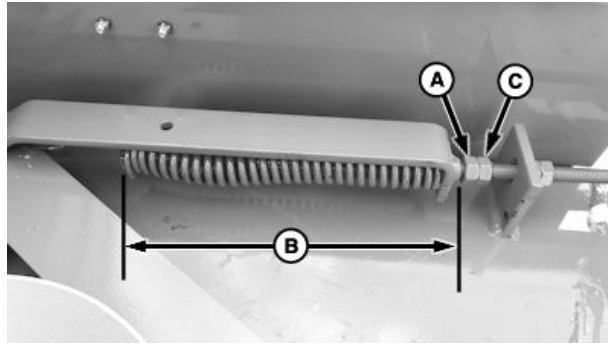
1. Régler la longueur initiale du ressort en obtenant la distance (B) entre l'extrémité de la tête de vis et l'extrémité de l'entretoise.

Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la distance (B) soit conforme aux valeurs prescrites et serrer le contre-écrou (C) contre l'écrou (A).

Valeur prescrite

Ressort de tendeur—Longueur initiale.....	215 mm (8-1/2 in.)

2. Installer le ressort sur la ramasseuse-presse.
3. Régler le tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur. (Voir RÉGLAGE DU TENDEUR



A—Écrou
B—Distance

C—Écrou de blocage

DE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU
RAMASSEUR—RAMASSEUR STANDARD [569]
dans cette section.)

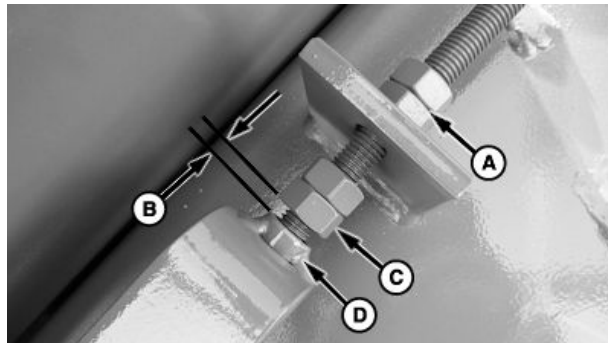
E70458—UN—17JUL13

PP98408,00010A1 -28-22JUL13-1/1

Réglage du tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur—Ramasseur standard (569)

IMPORTANT: Le tendeur de courroie est conçu pour protéger les composants du ramasseur. Une tension excessive réduit cette protection. Contrôler ce réglage chaque jour.

1. Avant de régler le tendeur, procéder comme suit:
 - a. Démarrer le moteur du tracteur et engager la PDF.
 - b. Observer l'entretoise (D) par rapport à l'écrou (C).
 - Si le mouvement total est supérieur à 3 mm (1/8 in.), voir si la courroie présente une zone brûlée ou amincie et si des débris se trouvent dans la gorge de la poulie d'entraînement.
 - Inspecter et remplacer la courroie selon le besoin.
 - c. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
2. Régler le tendeur du ramasseur comme suit:
 - a. Desserrer les contre-écrous (A).
 - b. Régler le contre-écrou (A) arrière jusqu'à ce que le dégagement (B) entre l'écrou (C) et l'extrémité de l'entretoise (D) soit conforme aux valeurs prescrites.



A—Écrous de blocage
B—Dégagement, 4—6 mm
(5/32—1/4 in.)

C—Écrou
D—Entretoise

Valeur prescrite

Entre entretoise et écrou—Dégagement.....	4—6 mm (5/32—1/4 in.)

- c. Serrer le contre-écrou (A) avant contre le contre-écrou arrière.

PP98408,00010A2 -28-22JUL13-1/1

E70438—UN—12JUL13

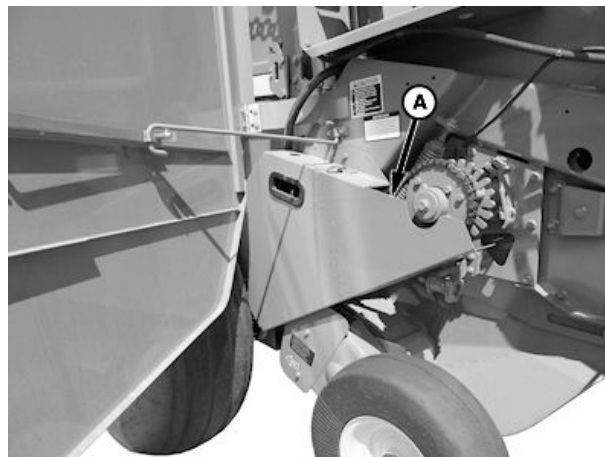
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaTooth™)

Pour s'assurer que le mou a été éliminé des chaînes:

- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

1. Ouvrir la porte de droite.
2. Déposer la tôle (A) de protection.

A—Garant



E63301 —UN—18APR12

PP98408,00010A3 -28-12FEB13-1/2

3. Mesurer la distance entre les crochets du ressort (A). Elle doit rester dans les valeurs prescrites.

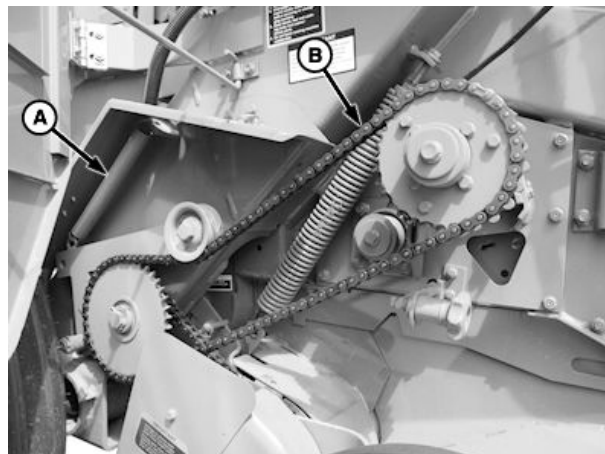
Valeur prescrite

Entre crochets du ressort
de tendeur—Distance..... 270 mm
(10-5/8 in.)

4. Si la distance est inférieure à la valeur prescrite, enlever un maillon de la chaîne d'entraînement (B). Répéter l'opération si nécessaire.
5. Remettre la tôle de protection en place et fermer la porte latérale.

A—Rouleau tendeur

B—Chaîne d'entraînement



E63302 —UN—18APR12

PP98408,00010A3 -28-12FEB13-2/2

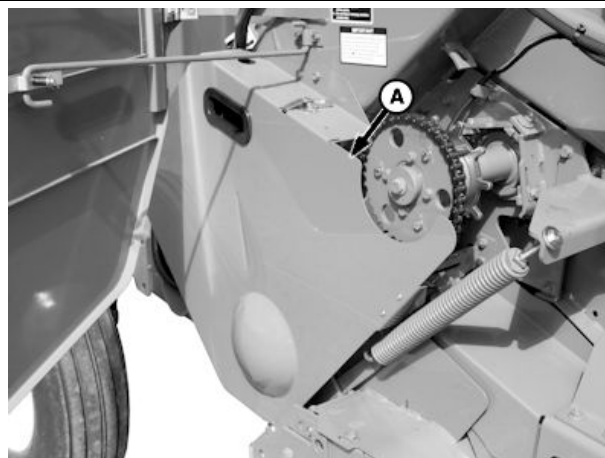
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaWide™ Plus)

Pour s'assurer que le mou a été éliminé des chaînes:

- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

1. Ouvrir les portes latérales.
2. **Côté droit:**
 - a. Déposer la protection (A).

A—Garant



E70463 —UN—22JUL13

Suite, voir page suivante

PP98408,00010A4 -28-22JUL13-1/5

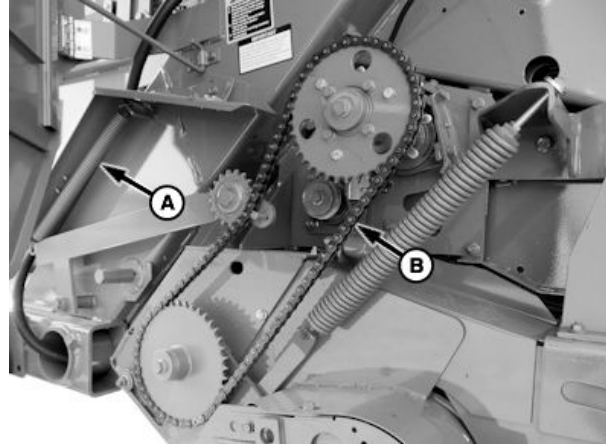
- b. Vérifier la distance entre les crochets du ressort (A).
Si la distance est inférieure aux valeurs prescrites,
retirer un maillon de la chaîne (B).

Valeur prescrite

Entre crochets du ressort
de tendeur—Distance..... 384 mm
(15-1/8 in.)

A—Rouleau tendeur

B—Chaîne



E67411—UN—11JUL13

PP98408,00010A4 -28-22JUL13-2/5

- c. Vérifier la distance entre la chaîne (A) et l'arrêt de chaîne (B). Si la distance n'est pas dans les limites
spécifiées, régler l'arrêt de chaîne.

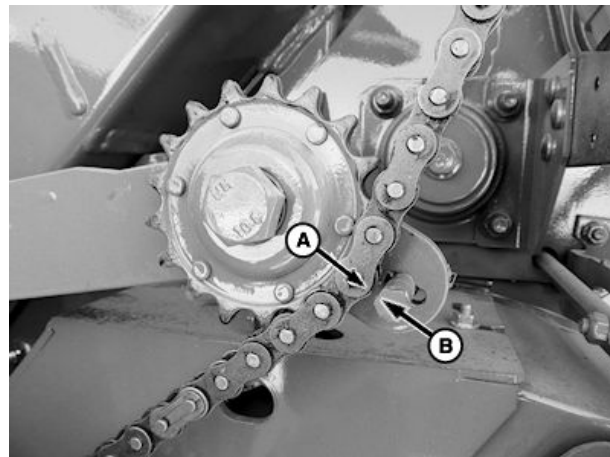
Valeur prescrite

Arrêt de chaîne-
chaîne—Distance..... 3—6 mm
(1/8—1/4 in.)

- d. Mise en place de la tôle de protection

A—Chaîne

B—Arrêt de chaîne



E67412—UN—28AUG12

PP98408,00010A4 -28-22JUL13-3/5

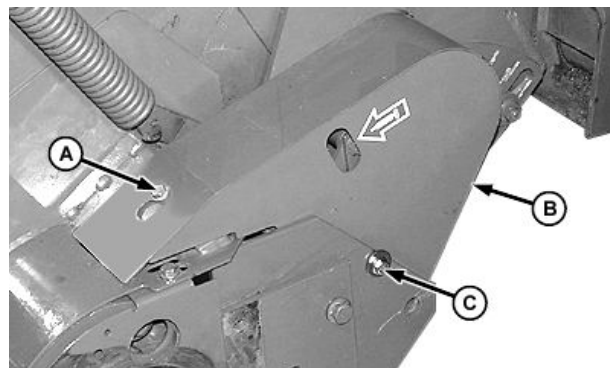
3. Côté gauche:

- a. Desserrer les vis (A) et (C).
b. Soulever l'arrière de la protection (B) et la faire
glisser vers l'avant de la machine pour la déposer.

A—Vis

B—Garant

C—Vis



E48160—UN—24JUL00

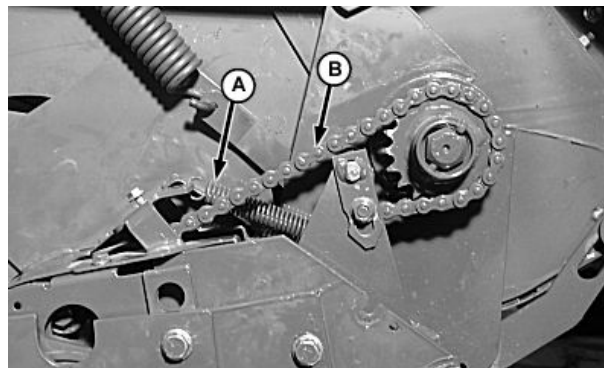
Suite, voir page suivante

PP98408,00010A4 -28-22JUL13-4/5

- c. Si le bas de la chaîne touche le haut de la chaîne, enlever un maillon de la chaîne (B).
 - d. Remettre la protection en place et serrer les vis.
4. Fermer les portes latérales.

A—Rouleau tendeur

B—Chaîne d'entraînement



E48707 —UN—25JUL00

PP98408,00010A4 -28-22JUL13-5/5

Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur

Pour s'assurer que le mou a été éliminé des chaînes:

- Fermer la porte et enclencher la prise de force pendant quelques secondes.
- Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

1. Ouvrir la porte côté gauche.
2. Pour régler le pignon tendeur sur les ramasseurs 469 et 569:

- Desserrer l'écrou (A) du pignon tendeur.
- Régler le pignon tendeur de façon à ce qu'il soit conforme aux valeurs de fléchissement (B) à mi-longueur.

Valeur prescrite

Fléchissement à
mi-longueur—Distance.....10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

NOTE: Ne pas poser de demi-maillons de chaîne (décalage).

- Déposer deux maillons lorsque le pignon tendeur se trouve dans les 10 derniers millimètres (3/8 in.) de la fente finale.
- Serrer l'écrou (A) du tendeur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou du
tendeur—Couple de
serrage.....163 N·m
(120 lb.-ft.)

3. Pour régler le pignon tendeur sur les ramasseurs 469S et 569S:

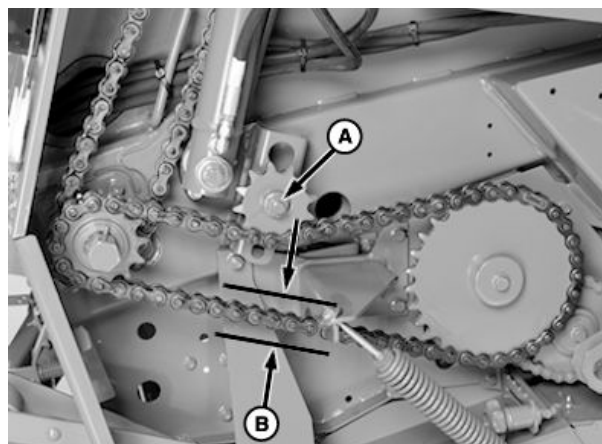
- Desserrer le pignon tendeur (A) et le contre-écrou (C) de boulon à oeil.
- Régler le pignon tendeur de façon à ce qu'il soit conforme aux valeurs de fléchissement (B) à mi-longueur.

Valeur prescrite

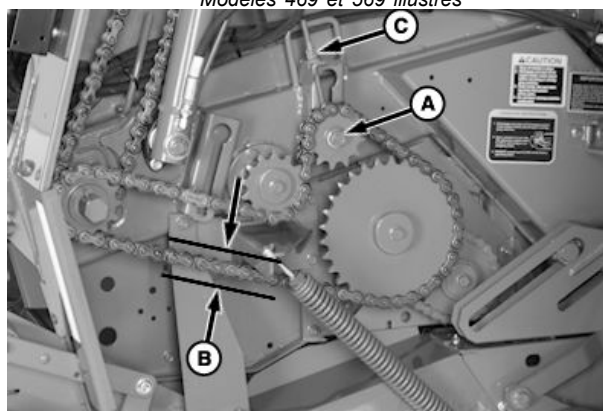
Fléchissement à
mi-longueur—Distance.....10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

NOTE: Ne pas poser de demi-maillons de chaîne (décalage).

- Retirer deux maillons lorsque le pignon tendeur se trouve à 8 mm (5/16 in.) du support du boulon à oeil sur le châssis de la ramasseuse-presse.



Modèles 469 et 569 illustrés



Modèles 469S et 569S illustrés

A—Écrou de pignon tendeur
B—Dimension, 10—16 mm
(3/8—5/8 in.)

C—Écrou-frein de boulon à oeil

- Serrer d'abord l'écrou du boulon à oeil pour satisfaire à la valeur prescrite de fléchissement à mi-portée.
- Serrer l'écrou (A) de tendeur au couple prescrit et serrer l'écrou-frein du boulon à oeil.

Valeur prescrite

Écrou du
tendeur—Couple de
serrage.....163 N·m
(120 lb.-ft.)

Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur

IMPORTANT: Raccourcir la longueur de ressort à 235—250 mm (9-1/4—9-27/32 in.) avant de retirer des maillons afin d'éviter que la chaîne ne frotte le tube du bras de tension.

NOTE: Le bras du pignon tendeur touche une butée lorsque la longueur de ressort est d'environ 235 mm (9-1/4 in.) ou que les torons de chaîne sont distants d'environ 15 mm (0,60 in.).

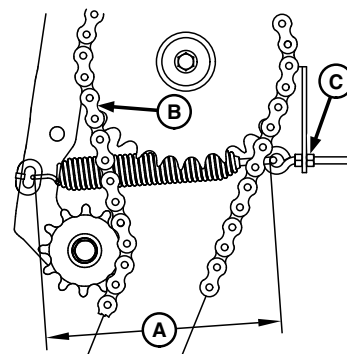
Ouvrir la porte côté gauche.

Si la dimension (A) du ressort de crochet à crochet n'est pas conforme aux valeurs prescrites, procéder comme suit:

Valeur prescrite

Ressort de chaîne de	
rouleau d'entraînement	
supérieur—Distance.....	235—305 mm
	(9-1/4—12 in.)

1. Desserrer l'écrou (C) pour relâcher la tension de la chaîne.
2. Ouvrir la chaîne (B) au niveau du maillon raccord.
 - Si la dimension (A) est inférieure à 235 mm (9-1/4 in.), enlever deux maillons de chaîne.



A—Cote
B—Chaîne

C—Écrou

NOTE: Ne pas poser de demi-maillons de chaîne (décalage).

3. Remettre le maillon raccord dans la chaîne (B).
4. Maintenir le boulon à oeil pour l'empêcher de tourner et serrer l'écrou (C) contre l'angle.
5. S'assurer que le toron avant de la chaîne n'entre pas en contact avec le tube du bras de tension.
6. Fermer la porte gauche.

PP98408,00010A6 -28-11FEB13-1/1

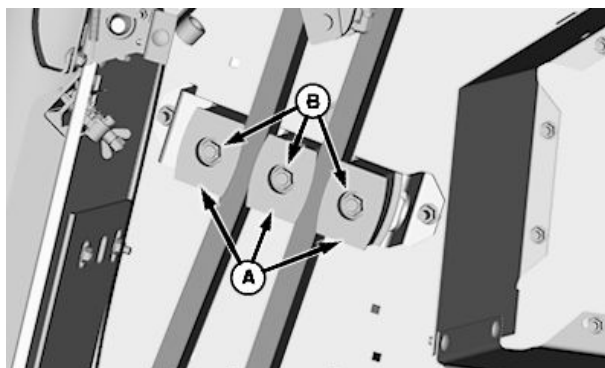
E58861—UN—04AUG10

Réglage des guides de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur

Lorsque les gorges des guides (A) sont supérieures aux valeurs prescrites, pivoter les guides ou les remplacer.

Régler les guides

1. Relever la porte, verrouiller la vanne de verrouillage de porte, arrêter le tracteur et retirer la clé.
2. Desserrer les écrous (B). Déplacer le guide arrière à l'arrière de la fente et le guide central à l'avant de la fente, puis s'assurer que les boulons à tête ronde sont bien installés et les serrer à la main.
3. À l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.), tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages vers la droite de sorte que le toron de chaîne arrière soit bien tendu et droit.
4. Déplacer le guide central vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le toron de chaîne arrière et serrer l'écrou.
5. Déplacer le guide arrière vers l'avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la chaîne arrière et serrer l'écrou.
6. Déplacer le guide avant vers l'arrière jusqu'à ce que le toron de chaîne avant entre en contact avec le guide central et serrer l'écrou.



A—Glissières de guidage

B—Écrous de guide

7. Lors du serrage des écrous de guide, maintenir le haut des guides au niveau du bord supérieur du support de guide.
8. Retirer la clé de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages, puis abaisser et fermer la porte.

PP98408,00010A7 -28-11FEB13-1/1

E67205—UN—06AUG12

Remplacement des roulements de rouleau d'entraînement ou des pignons gauches



Côté gauche illustré

E54511—UN—15MAY06



Côté droit illustré

E54507—UN—04MAY06

IMPORTANT: Utiliser uniquement des rondelles de 1,5 et 3,0 mm d'épaisseur, usinées et trempées, au niveau du rouleau d'entraînement inférieur gauche pour maintenir la vis centrale d'extrémité de l'arbre bien serrée.

NOTE: Lors du remplacement du pignon d'entraînement, suivre la procédure de pose de la vis centrale et des rondelles dans le rouleau d'entraînement gauche pour éviter que la vis centrale ne se desserre.

NOTE: Noter le nombre et l'emplacement de toutes les rondelles et entretoises avant de déposer le roulement de rouleau d'entraînement. Les remplacer par des rondelles neuves pour assurer une jonction correcte. Le nombre exact de rondelles et d'entretoises doit être installé dans le même ordre et au même emplacement que celui d'où elles ont été retirées lors de la pose du roulement du rouleau d'entraînement.

PP98408,00010A8 -28-11FEB13-1/1

Installation du roulement d'entraînement supérieur gauche

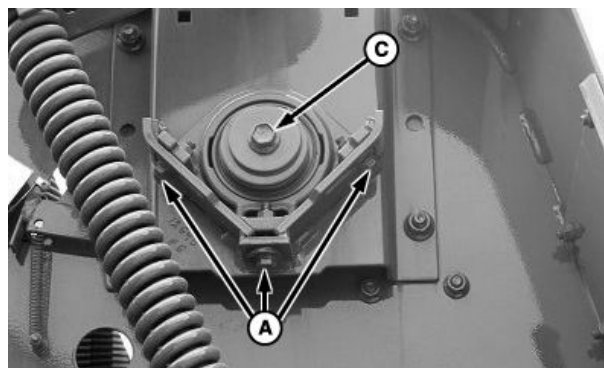
IMPORTANT: Pour prévenir les défaillances, toujours desserrer les trois vis de fixation à embase **CÔTÉ DROIT**, avant de serrer la vis centrale (B), côté gauche (face de traction). Régler et serrer les vis de fixation côté droit conformément aux instructions de cette notice **APRÈS** avoir serré les vis côté gauche.

1. Côté droit de la ramasseuse-presse: Desserrer les trois vis (A) de fixation à embase et la vis (C).
2. Desserrer et déposer la vis (B) du côté gauche de la ramasseuse-presse.
3. Enlever la chaîne d'entraînement.
4. Déposer les rondelles et le pignon avec précaution, en notant la position et le nombre de rondelles enlevées à chaque emplacement.
5. Retirer les écrous à embase.
6. Déposer et jeter le roulement.

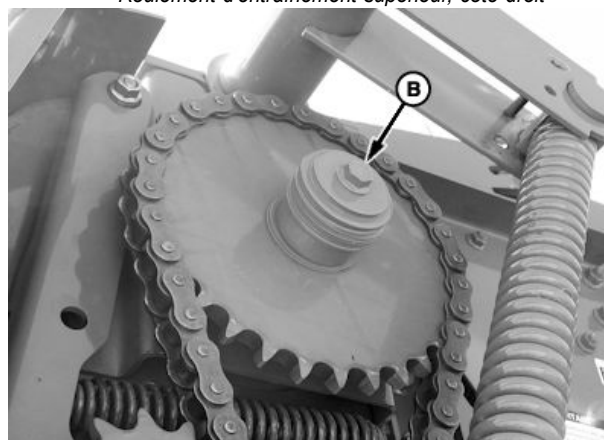
A—Vis, M8 (3 utilisées)

C—Vis, M12 x 80 mm

B—Vis, M12 (face de traction)



Roulement d'entraînement supérieur, côté droit



Palier d'entraînement du rouleau supérieur gauche

Suite, voir page suivante

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-1/8

E57624 —UN—10JUL09

E58845 —UN—29JUL10

7. Poser l'entretoise (A) chanfreinée (chanfrein vers le rouleau), les rondelles (B), la rondelle (E) et le roulement sur l'arbre, bien serrer les quatre écrous (C) à embase et tirer le rouleau fermement vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.

8. Centrer le rouleau latéralement:

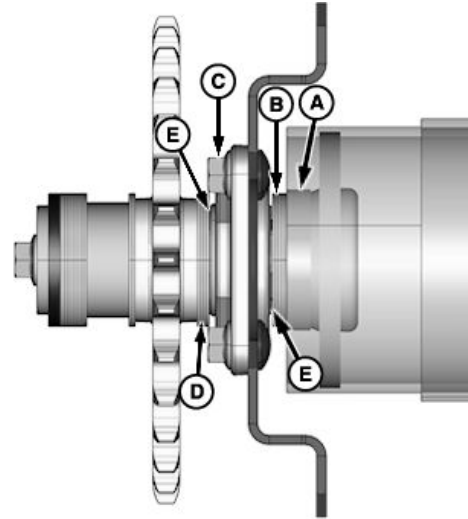
- Centrer le rouleau latéralement.
- Mesurer la distance de la bande en caoutchouc extérieure à la tôle latérale des deux côtés pour contrôler le centrage du rouleau.
- La différence entre les deux mesures doit être de 6 mm (0.24 in.) maximum.
- Pour centrer le rouleau, ajouter ou retirer des rondelles entre le rouleau et le roulement gauche, si nécessaire.
- La rondelle (E) doit être présente de chaque côté du roulement.

9. Serrer les écrous (C) à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou à embase et
vis—Couple de serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)

10. Installer le pignon, quatre rondelles (D) et une rondelle (E). S'assurer que la rondelle (E) est près du roulement des deux côtés.



E67561—UN—27AUG12

A—Entretoise chanfreinée
B—Rondelles (5 utilisées,
selon le besoin)
C—Écrou à embase

D—Rondelles (4 utilisées,
selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x
0,9 mm (de chaque côté du
roulement)

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-2/8

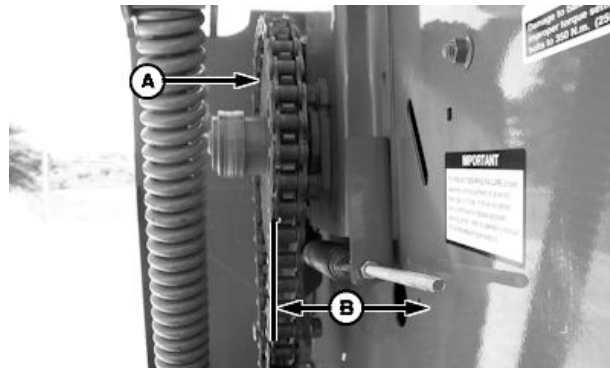
11. Mesurer le jeu (B) entre la tôle latérale et la surface extérieure (A) du pignon. Le dégagement doit être conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Tôle latérale sur
surface extérieure du
pignon—Dégagement..... 91 mm
(3.58 in.)

12. S'il est hors tolérance, ajouter ou retirer des rondelles entre le pignon et le roulement, selon le besoin.

A—Surface extérieure du
pignon B—Jeu, 91 mm (3,58 in.)



E58846—UN—29JUL10

Suite, voir page suivante

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-3/8

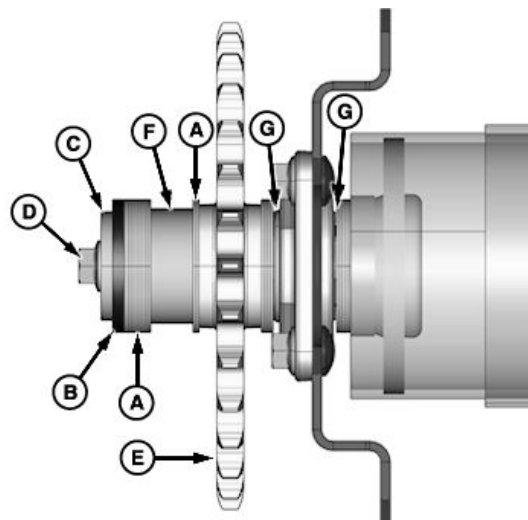
13. Taper sur le côté droit du rouleau supérieur pour éliminer le jeu axial de la partie gauche de la ramasseuse-presse.
14. Maintenir l'arbre du rouleau supérieur sur la gauche et pousser le pignon (E) du rouleau d'entraînement supérieur et les rondelles vers l'intérieur.

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles (A et B) doivent rester centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

15. Installer les rondelles (A) et l'entretoise (F) sur l'arbre.
16. Installer les rondelles (A) entre l'entretoise et l'extrémité de l'arbre, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (A). Ajouter une rondelle (B) de 6 mm (0.25 in.). Poser la rondelle (C).
17. Poser la vis (D) et la serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)



A—Rondelles fines (1,5 mm, selon le besoin)
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)
C—Rondelle, 13 x 57 x 6 mm
D—Vis, M12 x 75 mm

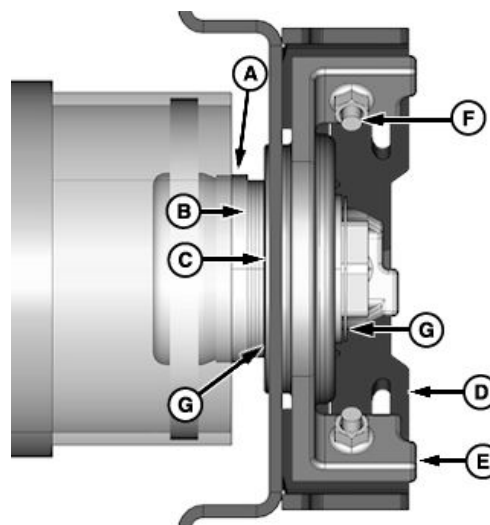
E—Pignon du rouleau d'entraînement supérieur
F—Entretoise
G—Rondelle 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-4/8

18. **Côté droit de la ramasseuse-presse:** S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement.
19. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné sur le dégagement du boîtier en fonte (E) en trois endroits.
20. Les rondelles (G) doivent être situées à proximité du roulement des deux côtés.

A—Entretoise
B—Rondelle mince (4 utilisées, selon le besoin)
C—Roulement
D—Bride de fixation

E—Boîtier en fonte
F—Vis, M8 (3 utilisées)
G—Rondelle 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



Suite, voir page suivante

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-5/8

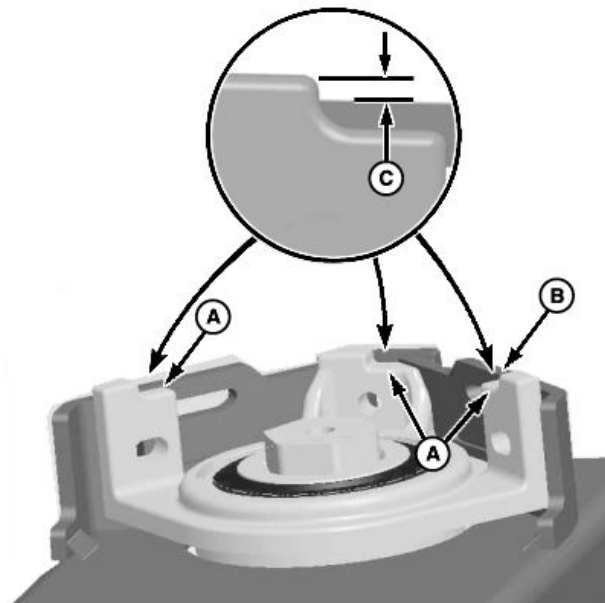
21. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance.....1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

22. Les rondelles (G) doivent être présentes de chaque côté du roulement.

A—Dégagement en fonte C—Dimension, 1,5—4,5 mm
B—Bord de la bride de fixation (0.059—0.177 in.)



E54509 —UN—15MAY06

Suite, voir page suivante

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-6/8

23. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Ne pas trop serrer les vis de sorte que la lumière passe entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

24. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

25. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous à embase (B) pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer le rouleau dans les trous de la tôle latérale.

26. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

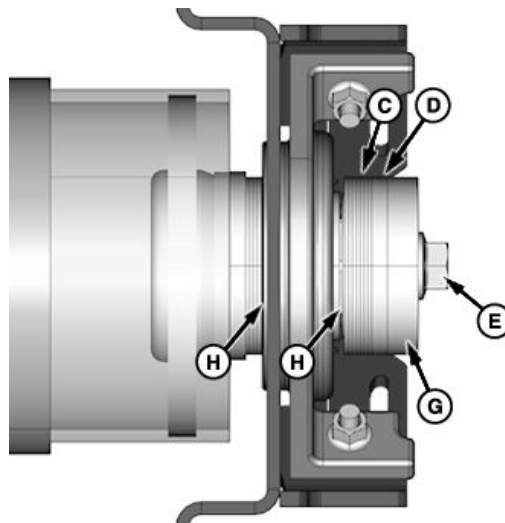
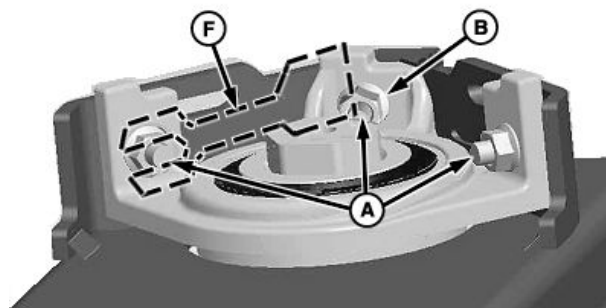
27. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (F) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes de balayage du rouleau d'entraînement, suivant équipement.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu radial..... 1 mm
(0.04 in.)

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles (C et D) doivent rester centrées sur l'arbre.

28. Installer une rondelle (H) et les rondelles (C) entre le roulement et l'extrémité de l'arbre hexagonal, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle. Ajouter une rondelle (D)



A—Boulons à embase (3 utilisés)
B—Écrou à embase (3)
C—Rondelles
D—Grande taille (rondelle épaisse)

E—Vis, M12 x 80 mm
F—Cales
G—Rondelle 13 x 70 x 12 mm
H—Rondelle, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm

épaisse, de grand diamètre. La rondelle (H) doit être près du roulement.

29. Poser la vis (E) et la rondelle (G) d'extrémité.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-7/8

E57567 —UN—09JUL09

E67520 —UN—24AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

30. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

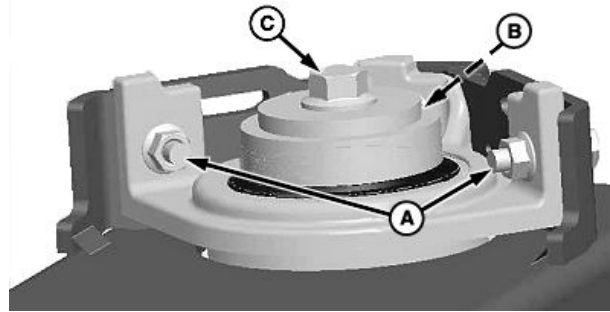
Vis M12—Couple de serrage..... 140 N·m
(103 lb.-ft.)

31. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer la vis (A) de fixation à embase. Serrer toutes les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 40 N·m
(30 lb.-ft.)

32. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord



A—Vis, M8 (2 utilisées)
B—Vis M8

C—Vis, M12 x 80 mm

de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 19 à 31.

33. Reposer et régler les chaînes d'entraînement.

PP98408,00010A9 -28-09JUL13-8/8

E57566 —UN—09JUL09

Remplacement du roulement de rouleau d'entraînement inférieur gauche

ATTENTION: Pour éviter tout défaut de roulement, toujours desserrer les trois vis (A) de fixation à embase côté droit avant de serrer la vis centrale de gauche (côté entraînement) (B).

1. Côté droit de la ramasseuse-presse:

- Desserrer les trois vis (A) de fixation à embase et la vis (C).
- Déposer la chaîne du rouleau d'entraînement du ramasseur (D).
- Serrer les vis (A) à la main pour permettre le mouvement latéral du boîtier en fonte et positionner le rouleau de manière à contrôler le jeu entre les axes de balayage du rouleau et la tôle latérale.

2. **Côté gauche de la ramasseuse-presse:** Enlever l'accumulation de récolte au niveau de l'arbre et du rouleau.
3. Déposer la vis (B) et le pignon, en notant la position et le nombre de rondelles enlevées à chaque emplacement.
4. Déposer la chaîne (E) du rouleau d'entraînement inférieur et la chaîne (F) du rouleau d'amorçage.
5. Retirer les quatre vis du boîtier de roulement et déposer le roulement.

A—Vis de fixation à embase (3 utilisées)

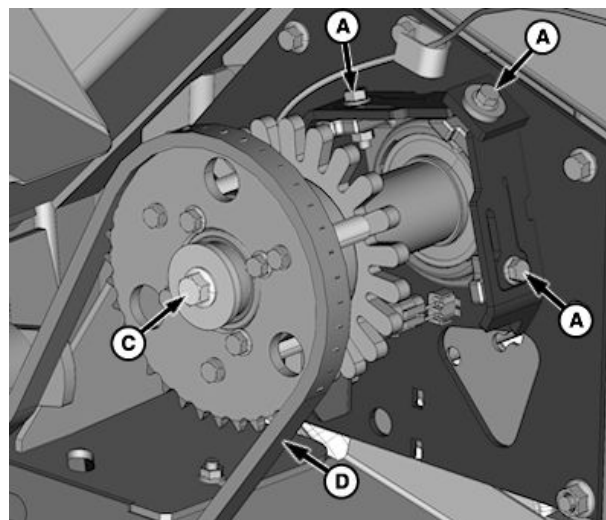
B—Vis, M12 x 80 mm

C—Vis, M12 x 80 mm

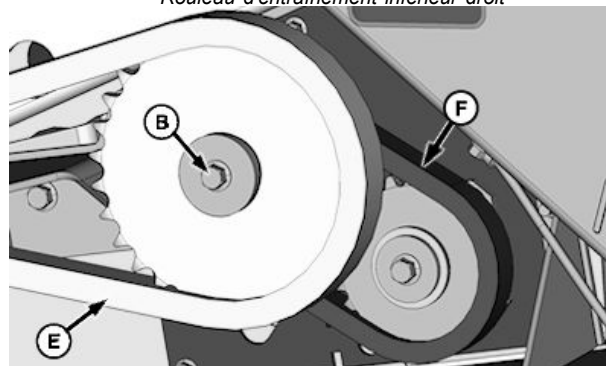
D—Chaîne du rouleau d'entraînement du ramasseur

E—Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur

F—Chaîne du rouleau d'amorçage



Rouleau d'entraînement inférieur droit



Rouleau d'entraînement inférieur gauche

PP98408,00010AA -28-09JUL13-1/13

6. Nettoyer l'arbre de rouleau avec une brosse métallique

IMPORTANT: Placer le boîtier avec l'inscription UP (HAUT) (A) vers le dessus de la ramasseuse-presse.

Nettoyer les rondelles et les remplacer si nécessaire.

A—Inscription UP (HAUT)



Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-2/13

IMPORTANT: Toutes les rondelles de 1,5 et 3,0 mm (0.06 et 0.12 in.) d'épaisseur doivent être usinées et trempées au niveau du rouleau d'entraînement inférieur gauche pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble.

7. Installer l'entretoise (A) chanfreinée (chanfrein orienté vers le rouleau), les rondelles (B) trempées et le roulement sur l'arbre (inscription UP (HAUT) dirigée vers le haut de la machine), serrer les quatre écrous (C) à embase et tirer le rouleau fermement vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.

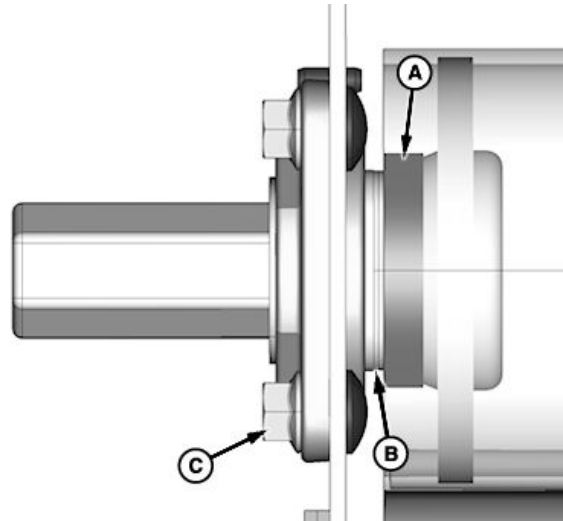
8. Centrer le rouleau latéralement:

- Centrer le rouleau latéralement.
- Mesurer depuis la bande en caoutchouc extérieure jusqu'à la tôle latérale des deux côtés afin de contrôler le centrage du rouleau.
- La différence entre les deux mesures doit être de 6 mm (0.24 in.) maximum.
- Pour centrer le rouleau, ajouter ou retirer des rondelles entre le rouleau et le roulement gauche, si nécessaire.

9. Serrer les écrous (C) à embase au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou à embase et
vis—Couple de serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)



A—Entretoise chanfreinée
B—Rondelles trempées (1,5 ou 3 mm, selon le besoin)

C—Écrous à embase (4)

E67502—UN—22AUG12

PP98408,00010AA -28-09JUL13-3/13

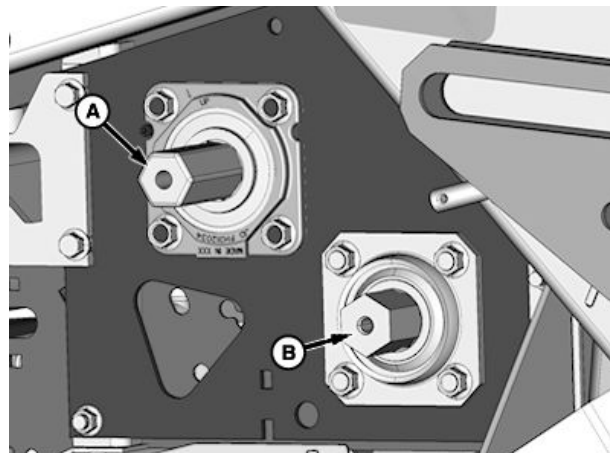
NOTE: Il est possible de meuler les axes du rouleau d'entraînement jusqu'à obtenir une hauteur de 3 mm (0.12 in.).

10. Les axes du rouleau (A) d'entraînement inférieur et barres (B) de rouleau d'amorçage doivent dégager les trous de la tôle latérale conformément aux spécifications.

Si un axe du rouleau touche un trou de la tôle latérale, déplacer le boîtier du roulement ou la plaque d'appui, ou meuler l'axe.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu radial.....1 mm
(0.04 in.)



A—Rouleau d'entraînement inférieur

B—Rouleau d'amorçage

E67503—UN—23AUG12

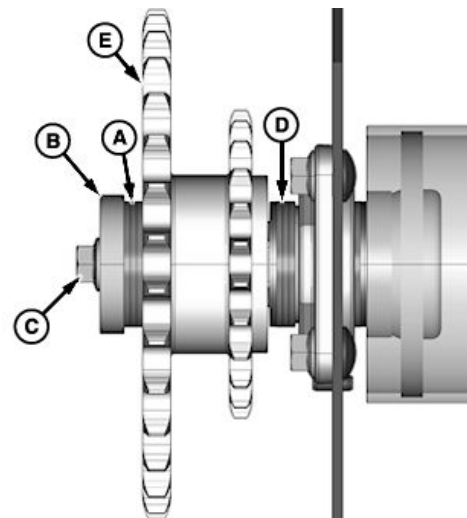
Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-4/13

11. Reposer le pignon et les rondelles (D) trempées.
12. Taper sur le côté droit du rouleau pour éliminer le jeu axial de la partie gauche de la ramasseuse-presse.
13. Maintenir l'arbre de rouleau inférieur sur le côté gauche et pousser le pignon du rouleau d'entraînement inférieur et les rondelles vers l'intérieur.
14. Contrôler l'alignement du pignon extérieur de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages sur le pignon d'entraînement inférieur à l'aide d'une règle de précision. Au besoin, ajouter ou retirer des rondelles usinées et trempées entre le roulement et le pignon de l'arbre de rouleau inférieur.
15. Ajouter ou retirer des rondelles standard entre le roulement et le pignon de l'arbre de rouleau d'amorçage, au besoin, afin d'aligner le pignon du rouleau d'amorçage sur le pignon du rouleau d'entraînement inférieur.

IMPORTANT: Pour éviter que la vis (C) centrale ne se desserre ou se désassemble, s'assurer que les rondelles (A) trempées sont centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles (A) trempées ne sont pas fixées entre l'extrémité de l'arbre et la rondelle (B) épaisse.

16. Poser des rondelles trempées (D) entre le pignon et l'extrémité de l'arbre de manière à ce qu'elles dépassent de 3 à 6 mm (0.12—0.24 in.) de l'extrémité de l'arbre.
17. Poser la vis (C) et la rondelle (B) épaisse. Serrer la vis (C) au couple prescrit.



E67563—UN—18SEP12

A—Rondelles trempées (3 mm, selon le besoin)
 B—Rondelle épaisse, 13 x 70 x 12 mm

C—Vis, M12 x 80 mm
 D—Rondelles trempées (1,5 ou 3 mm, selon le besoin)

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 140 N·m
 (103 lb.-ft.)

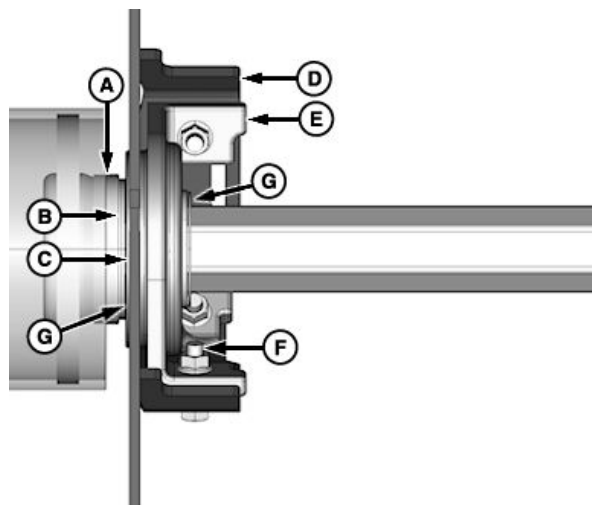
18. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

PP98408,00010AA -28-09JUL13-5/13

19. **Côté droit de la ramasseuse-presse:** S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement. La rondelle (G) doit être près du roulement des deux côtés.
20. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné dans le dégagement du boîtier en fonte (E) à trois endroits.

A—Entretoise
 B—Rondelle mince (2 utilisées, selon le besoin)
 C—Roulement
 D—Bride de fixation

E—Boîtier en fonte
 F—Vis, M8 (3 utilisées)
 G—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E67545—UN—24AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-6/13

21. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles (D) derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

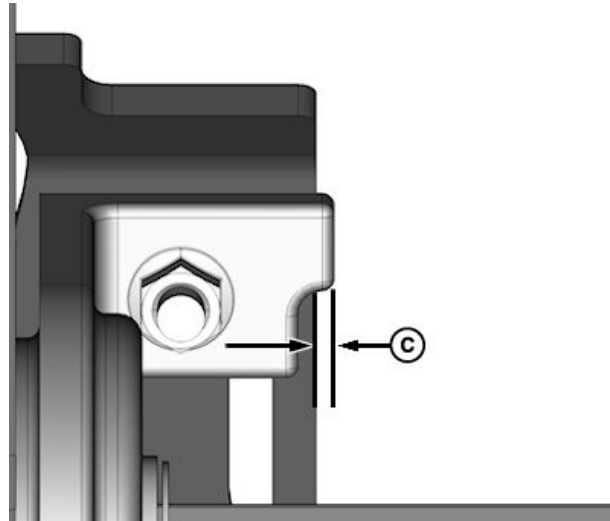
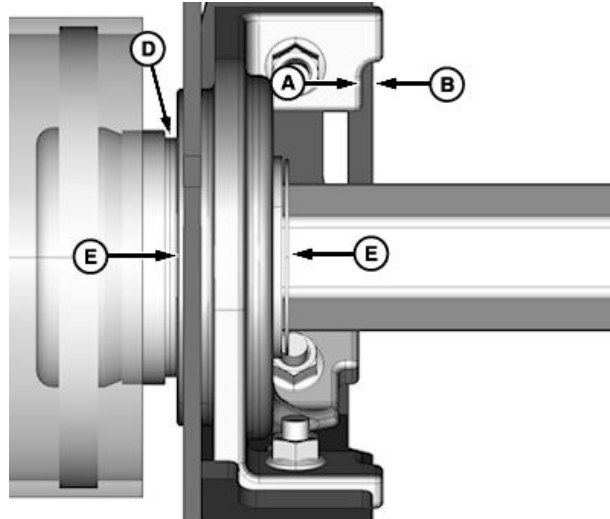
Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance.....1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

S'assurer qu'il y a une rondelle (E) de chaque côté du roulement.

A—Dégagement en fonte
B—Bord de la bride de fixation
C—Dimension, 1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

D—Rondelles, 1,5 mm (0.060 in.) (2 utilisées, selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E61864—UN—24AUG12

E61865—UN—22OCT12

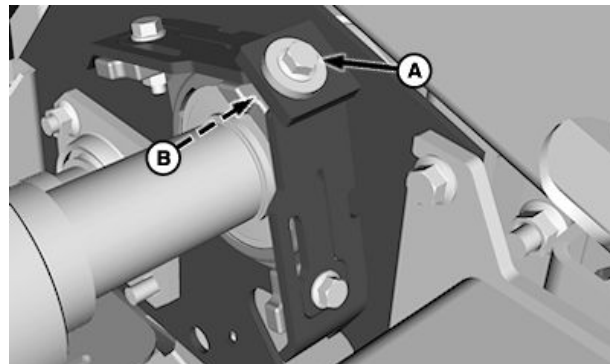
PP98408,00010AA -28-09JUL13-7/13

22. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

23. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

A—Boulons à embase (3 utilisés)

B—Écrou à embase (3)



E67383—UN—21AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-8/13

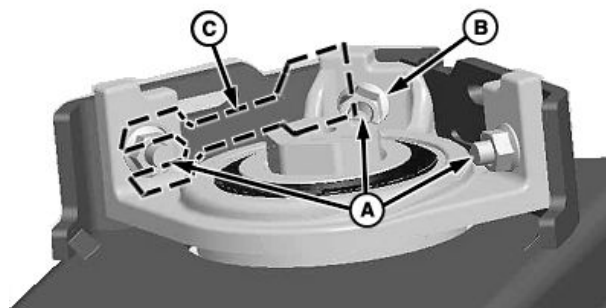
24. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous (B) à embase pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer les rouleaux dans les trous de la tôle latérale.

25. Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

26. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (C) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes racleurs du rouleau d'entraînement, suivant équipement.



A—Boulons
B—Écrou à embase

C—Cales

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu..... 1 mm
(0.04 in.)

PP98408,00010AA -28-09JUL13-9/13

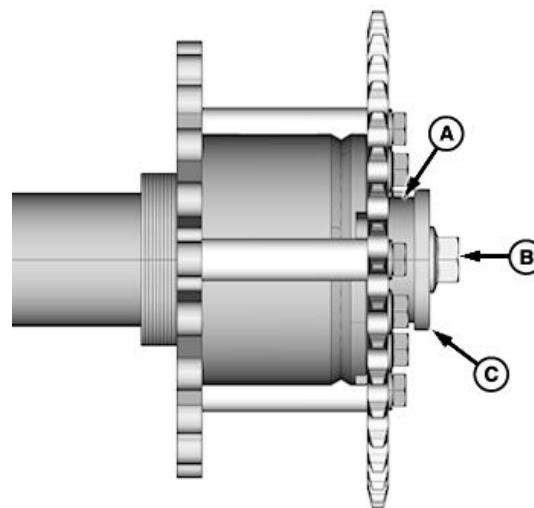
IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles ou l'entretoise (A) doivent rester centrées sur l'arbre.

27. Installer les rondelles, le manchon creux, les rondelles et le limiteur de couple ou la poulie dans la même position que celle d'où ils ont été déposés, et en utilisant la même quantité. Puis poser les rondelles ou l'entretoise (A) entre le limiteur ou la poulie et la rondelle (C) comme spécifié ici:

Ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™:
Installer l'entretoise (A) contre la face de l'embrayage. La face extérieure de l'entretoise (A) doit s'étendre au-delà de l'extrémité de l'arbre hexagonal sur 7 mm (0.28 in.) environ. Si elle ne dépasse pas assez, ajouter de fines rondelles entre l'entretoise et l'embrayage afin d'obtenir la dimension requise.

NOTE: S'assurer qu'il n'y a aucun jeu entre les composants.

28. Poser la rondelle (C) et la vis (B) et les serrer de manière à sécuriser les composants sur l'arbre.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Rondelles (ramasseur standard)
A—Entretoise (ramasseur MegaWide™ Plus)

B—Vis, M12 x 80 mm
C—Rondelle 13 x 57 x 6 mm

Suite, voir page suivante

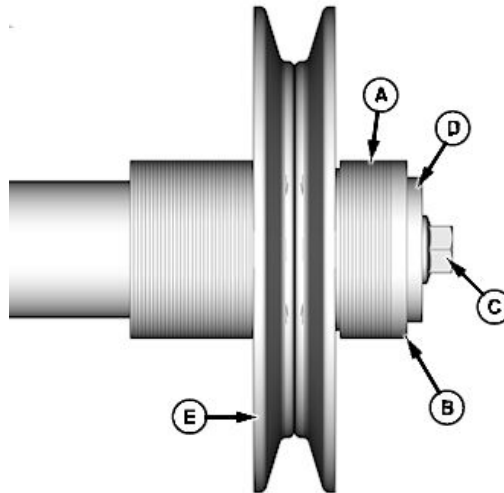
PP98408,00010AA -28-09JUL13-10/13

29. **Ramasseur standard:** Installer des rondelles (A) de 1,5 mm (0.060 in.) contre la face extérieure de la poulie de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (B) supplémentaire de 6 mm (0.25 in.).

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, maintenir les rondelles (A et B) centrées sur l'arbre.

30. Poser la vis (C) et la rondelle (D) d'extrémité.

A—Rondelles	D—Rondelle d'extrémité, 13 x
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)	57 x 6 mm
C—Vis, M12 x 80 mm	E—Moyeu de poulie



Ramasseuse standard illustrée

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-11/13

E67524—UN—24AUG12

31. Contrôler la dimension (A) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaWide™ Plus).

Valeur prescrite

Dimension
(A)—Distance..... 218 mm
(8.58 in.)

Contrôler la dimension (B) entre la face de la plaque d'appui et le centre de la gorge de la poulie (ramasseur standard).

Valeur prescrite

Dimension
(B)—Distance..... 190 mm
(7.48 in.)

Contrôler la dimension (C) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaTooth™ 569 uniquement).

Valeur prescrite

Cote (C)—Distance..... 194 mm
(7.63 in.)

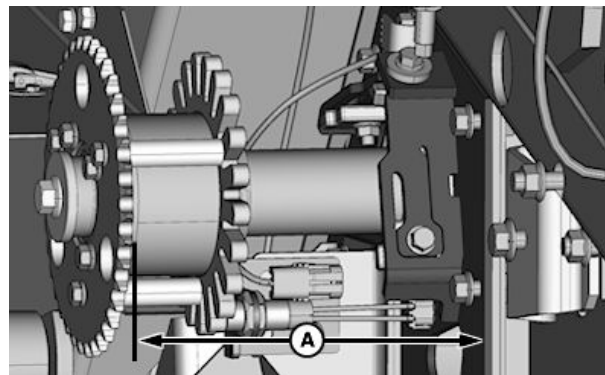
32. Si la distance mesurée à l'étape 31 n'est pas égale à $\pm 1,5$ mm (0,060 in.) de la valeur prescrite, ajouter ou retirer des rondelles à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie pour obtenir la dimension requise.

33. Si des rondelles sont ajoutées ou retirées de l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie, répéter les étapes 27—30 pour fixer les composants solidement en place sur l'arbre.

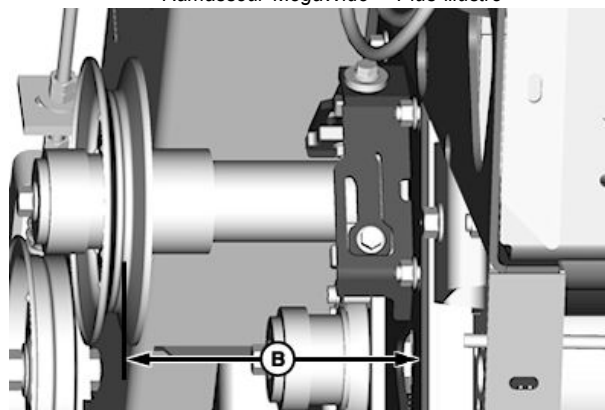
A—Dimension, 218 mm
(8.58 in.) (ramasseur
MegaWide™ Plus)

B—Dimension, 190 mm (7.48
in.) (ramasseur standard)

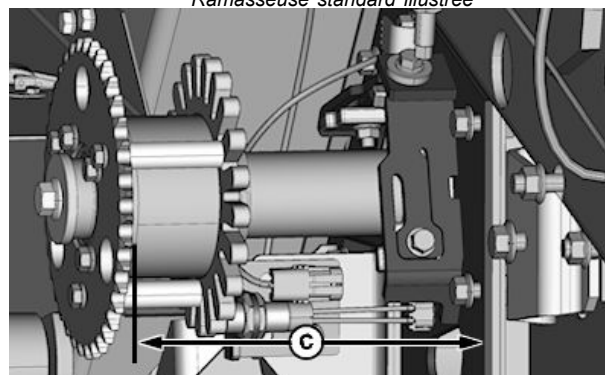
C—Dimension, 194 mm
(7.63 in.) (ramasseur
MegaTooth™ 569
uniquement)



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré



Ramasseuse standard illustrée



Ramasseur MegaTooth™ illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AA -28-09JUL13-12/13

E67556 —UN—27AUG12

E67467 —UN—27AUG12

E67557 —UN—27AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

34. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis M12—Couple de serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

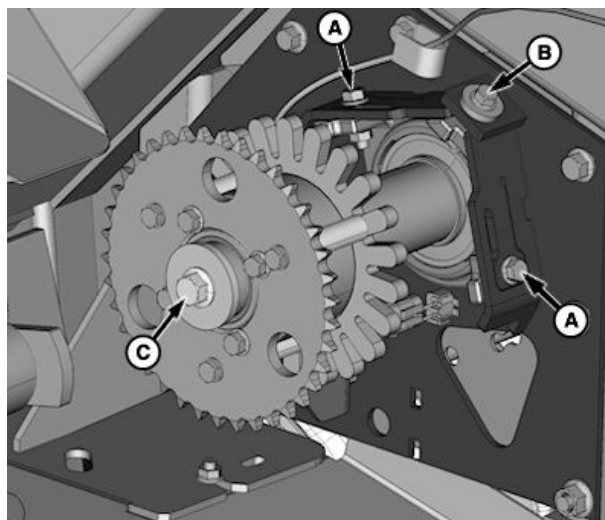
35. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer la vis (A) de fixation à embase. Serrer toutes les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m
(30 lb.-ft.)

36. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 19 à 26.

37. Réinstaller toutes les chaînes ou courroies et les régler correctement.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Vis M8
B—Vis médiane, M8

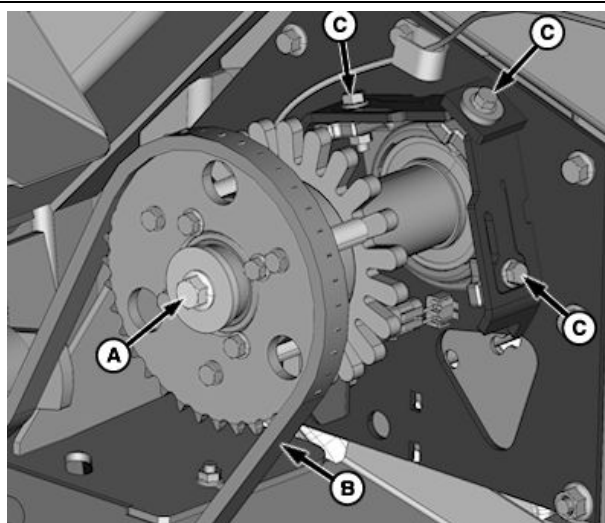
C—Vis, M12 x 80 mm

E67558 —UN—27AUG12

PP98408,00010AA -28-09JUL13-13/13

Remplacement du roulement de roulement d'entraînement inférieur droit

1. Desserrer la vis (A).
2. Déposer la chaîne d'entraînement (B).
3. Déposer la vis (A) et les rondelles avec précaution à l'extérieur du pignon ou de la poulie en notant la quantité et l'emplacement des rondelles.
4. Déposer le pignon et le limiteur de couple ou la poulie.
5. Déposer les rondelles restantes, le manchon creux et les rondelles situées à proximité du roulement en notant la quantité et l'emplacement de toutes les pièces.
6. Desserrer et retirer les vis (C) du roulement et du flasque de montage. Noter l'emplacement et la quantité de toute cale située entre le flasque du roulement en fonte et le flasque de montage.
7. Retirer l'ancien roulement.
8. Installer le roulement neuf avec le flasque du roulement en fonte.



A—Vis
B—Chaîne d'entraînement

C—Vis (3 utilisées)

E67559 —UN—27AUG12

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AB -28-09JUL13-1/8

9. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles (D) derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de montage conformément à la valeur prescrite (C).

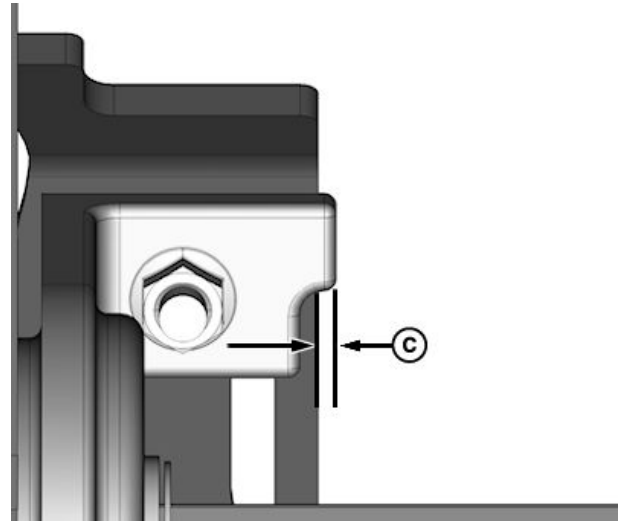
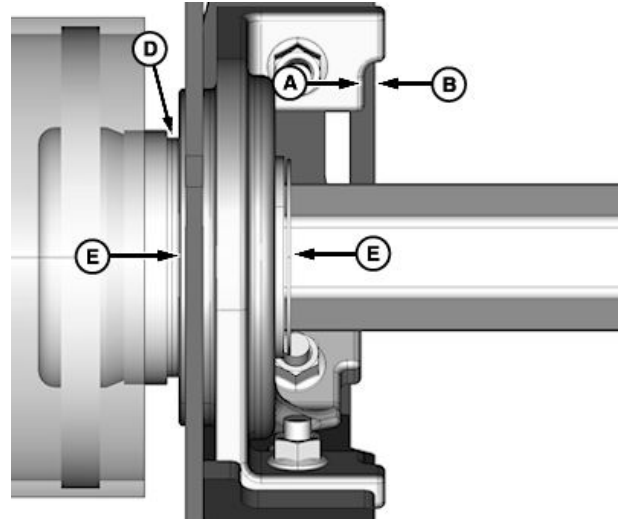
Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance..... 1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

S'assurer qu'il y a une rondelle (E) de chaque côté du roulement.

A—Dégagement en fonte
B—Bord de la bride de fixation
C—Dimension, 1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

D—Rondelles, 1,5 mm (0,060 in.) (2 utilisées, selon le besoin)
E—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



E61864—UN—24AUG12

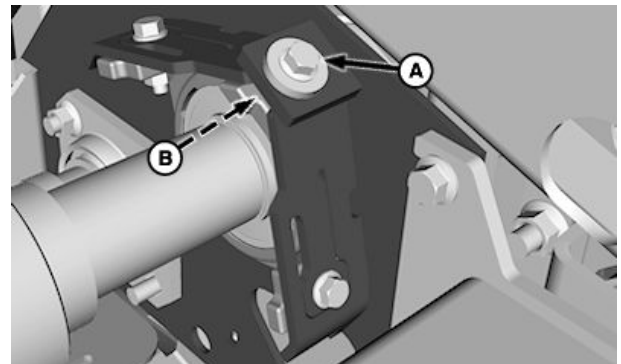
E61865—UN—22OCT12

PP98408,00010AB -28-09JUL13-2/8

10. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.
11. S'assurer que le rouleau est centré dans le trou de la tôle latérale.

A—Boulons à embase (3 utilisés)

B—Écrou à embase (3)



Suite, voir page suivante

PP98408,00010AB -28-09JUL13-3/8

E67383—UN—21AUG12

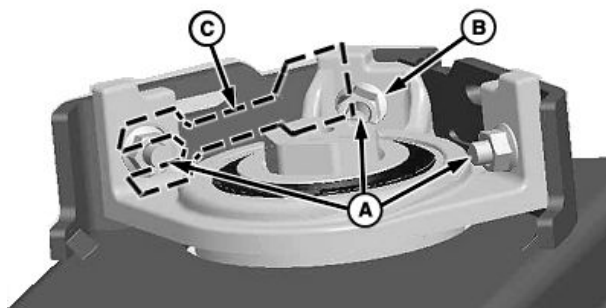
12. Au besoin, desserrer les vis (A) et les écrous (B) à embase pour introduire les cales (F) entre le flasque de montage du roulement et le flasque du roulement en fonte pour centrer les rouleaux dans les trous de la tôle latérale.

13. Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre le flasque en fonte et la bride de fixation. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

14. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (C) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes racleurs du rouleau d'entraînement, suivant équipement.



A—Boulons
B—Écrou à embase

C—Cales

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la	
tôle latérale—Jeu.....	1 mm (0.04 in.)

PP98408,00010AB -28-09JUL13-4/8

E67505—UN—23AUG12

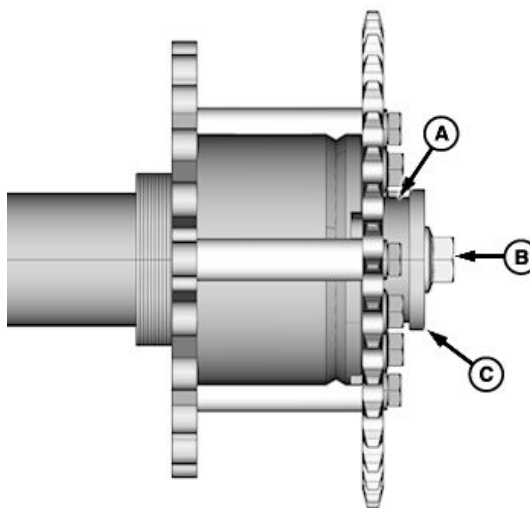
IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre, les rondelles ou l'entretoise (A) doivent rester centrées sur l'arbre.

15. Installer les rondelles, le manchon creux, les rondelles et le limiteur de couple ou la poulie dans la même position que celle d'où ils ont été déposés, et en utilisant la même quantité. Puis poser les rondelles ou l'entretoise (A) entre le limiteur ou la poulie et la rondelle (C) comme spécifié ici:

Ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™:
Installer l'entretoise (A) contre la face de l'embrayage. La face extérieure de l'entretoise (A) doit s'étendre au-delà de l'extrémité de l'arbre hexagonal sur 7 mm (0.28 in.) environ. Si elle ne dépasse pas assez, ajouter de fines rondelles entre l'entretoise et l'embrayage afin d'obtenir la dimension requise.

NOTE: S'assurer qu'il n'y a aucun jeu entre les composants.

16. Poser la rondelle (C) et la vis (B) et les serrer de manière à sécuriser les composants sur l'arbre.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Rondelles (ramasseur standard)
A—Entretoise (ramasseur MegaWide™ Plus)

B—Vis, M12 x 80 mm
C—Rondelle 13 x 57 x 6 mm

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AB -28-09JUL13-5/8

E67555—UN—27AUG12

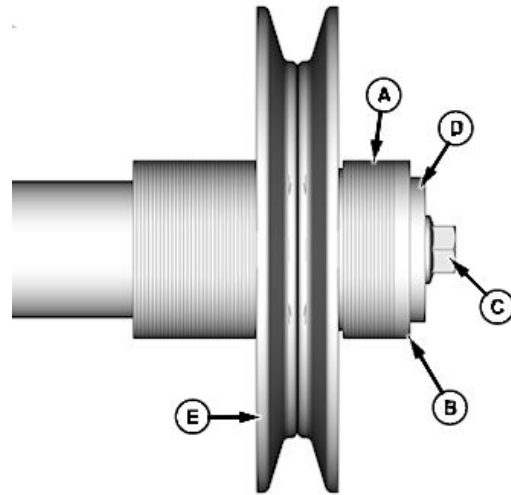
17. **Ramasseur standard:** Poser les rondelles (A) de 1,5 mm (0.060 in.) contre l'extérieur de la poulie jusqu'à ce qu'elles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle (B) de 6 mm (0.25 in.).

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, maintenir les rondelles (A et B) centrées sur l'arbre.

18. Poser la vis (C) et la rondelle (D) d'extrémité.

A—Rondelles
B—Rondelle, 6 mm (0.25 in.)
C—Vis, M12 x 80 mm

D—Rondelle d'extrémité, 13 x 57 x 6 mm
E—Moyeu de poulie



Ramasseuse standard illustrée

Suite, voir page suivante

PP98408.00010AB -28-09JUL13-6/8

E67524—UN—24AUG12

19. Contrôler la dimension (A) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaWide™ Plus).

Valeur prescrite

Dimension
(A)—Distance..... 218 mm
(8.58 in.)

Contrôler la dimension (B) entre la face de la plaque d'appui et le centre de la gorge de la poulie (ramasseur standard).

Valeur prescrite

Dimension
(B)—Distance..... 190 mm
(7.48 in.)

Contrôler la dimension (C) entre la face de la plaque d'appui et l'intérieur du pignon du limiteur de couple (ramasseur MegaTooth™ 569 uniquement).

Valeur prescrite

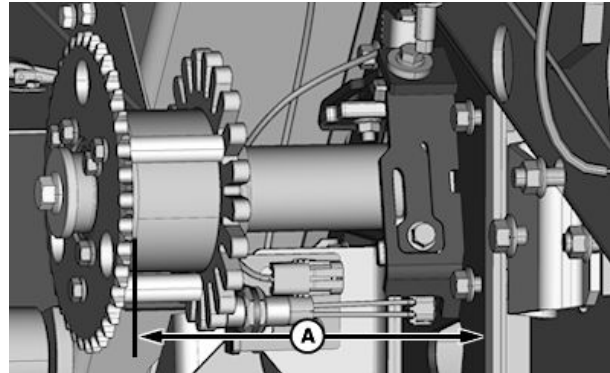
Cote (C)—Distance..... 194 mm
(7.63 in.)

20. Si la distance mesurée à l'étape 19 n'est pas égale à $\pm 1,5$ mm (0,060 in.) de la valeur prescrite, ajouter ou retirer des rondelles à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie pour obtenir la dimension requise.

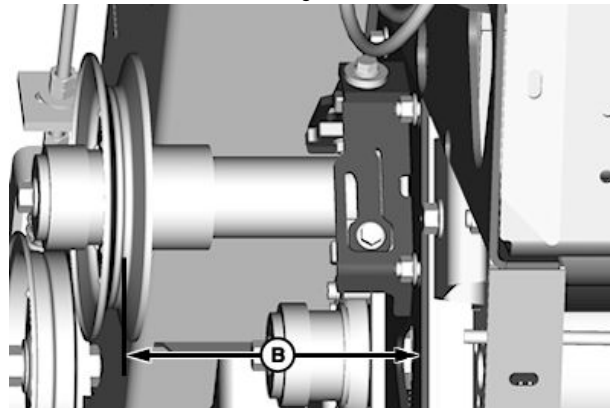
21. Si des rondelles sont ajoutées ou déposées à l'intérieur du limiteur de couple ou de la poulie, répéter les étapes 15 à 18 pour fixer les composants correctement en place sur l'arbre.

A—Dimension, 218 mm
(8.58 in.) (ramasseur
MegaWide™ Plus)
B—Dimension, 190 mm (7.48
in.) (ramasseur standard)

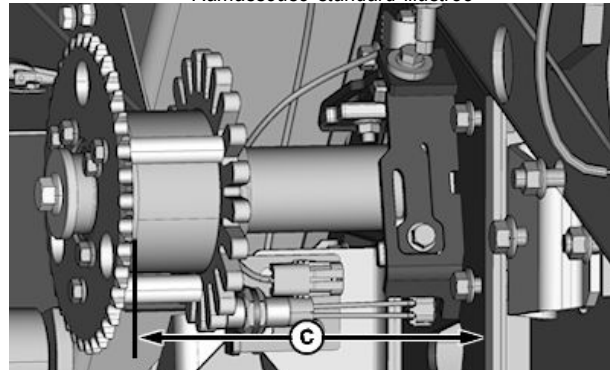
C—Dimension, 194 mm
(7.63 in.) (ramasseur
MegaTooth™ 569
uniquement)



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré



Ramasseuse standard illustrée



Ramasseur MegaTooth™ illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AB -28-09JUL13-7/8

E67556 —UN—27AUG12

E67467 —UN—27AUG12

E67557 —UN—27AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) M12 avant de serrer les vis (A—B) de fixation à embase M8.

NOTE: S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

22. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis M12—Couple de serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

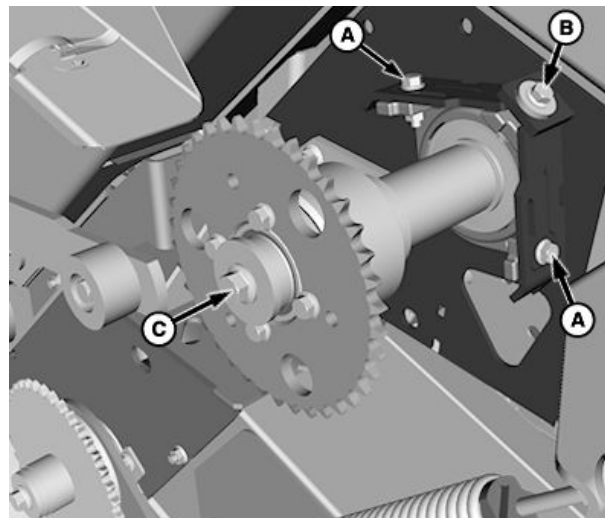
23. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer la vis (A) de fixation à embase. Serrer toutes les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m
(30 lb.-ft.)

24. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 9 à 23.

25. Réinstaller toutes les chaînes ou courroies et les régler correctement.



Ramasseur MegaWide™ Plus illustré

A—Vis M8

B—Vis médiane, M8

C—Vis, M12 x 80 mm

PP98408,00010AB -28-09JUL13-8/8

Installation du roulement de rouleur d'entraînement supérieur droit

1. Monter l'entretoise (A) en orientant le chanfrein vers le centre de la machine.
2. S'assurer qu'il y a assez de rondelles (B) entre l'extrémité du tube de roulement et le roulement pour positionner correctement le boîtier en fonte du roulement. Retirer les trois vis (F) M8 à réinstaller ultérieurement. La rondelle (G) doit être près du roulement des deux côtés.
3. Presser le roulement (C) contre les rondelles. Le bord de la bride (D) de fixation doit être aligné dans le dégagement du boîtier en fonte (E) à trois endroits.

A—Entretoise

B—Rondelle mince (4 utilisées, selon le besoin)

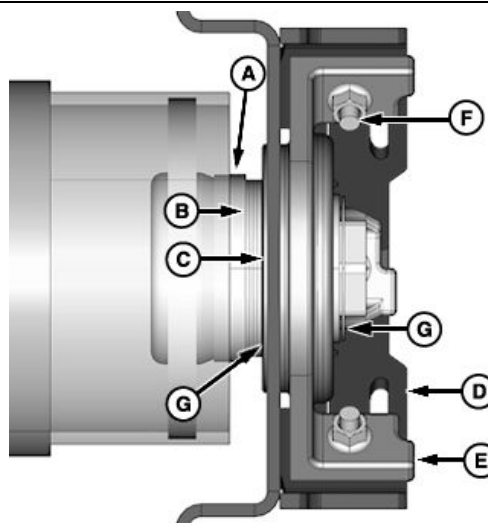
C—Roulement

D—Bride de fixation

E—Boîtier en fonte

F—Vis, M8 (3 utilisées)

G—Rondelles, 45,2 x 57,2 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)



Suite, voir page suivante

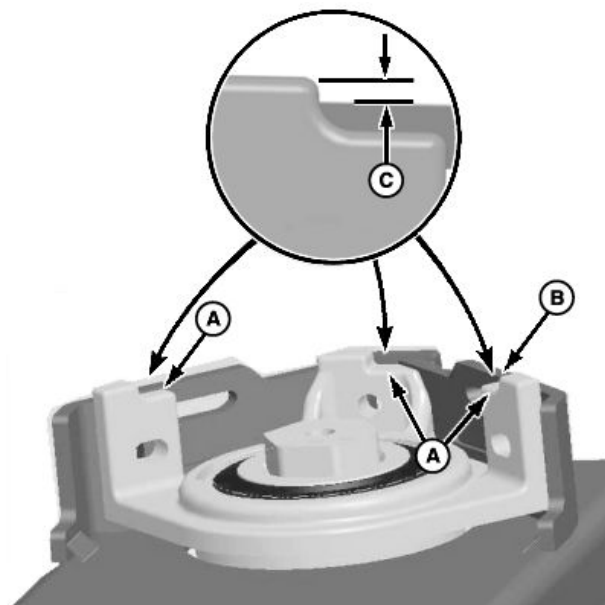
PP98408,00010AC -28-09JUL13-1/4

4. Si nécessaire, ajouter ou retirer des rondelles derrière le roulement, afin d'aligner correctement le dégagement (A) en fonte sur le bord (B) de la bride de fixation, aux trois emplacements. Régler le bord de fixation conformément à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Dégagement en fonte—Distance.....1,5—4,5 mm
(0.059—0.177 in.)

A—Dégagement en fonte C—Dimension, 1,5—4,5 mm
B—Bord de la bride de fixation (0.059—0.177 in.)



E54509—UN—15MAY06

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AC -28-09JUL13-2/4

5. Installer les trois vis (A) de fixation à embase et les écrous (B). Serrer suffisamment les vis pour assurer un léger contact entre l'embase coulée et l'attache de montage. Une rotation (par léger tapotement) du flasque en fonte autour de la bague extérieure peut s'avérer nécessaire, afin d'aligner correctement le flasque aux trois points de fixation. Ne pas serrer les boulons à ce stade.

NOTE: Les rouleaux doivent tourner librement. Contrôler le jeu du rouleau dans le trou de la tôle latérale.

Si le rouleau est équipé d'axes de balayage, il est possible de les meuler afin de les ramener à une hauteur minimum de 3 mm (0.12 in.).

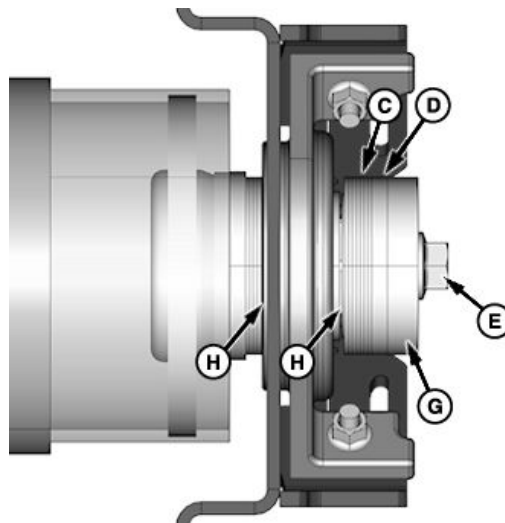
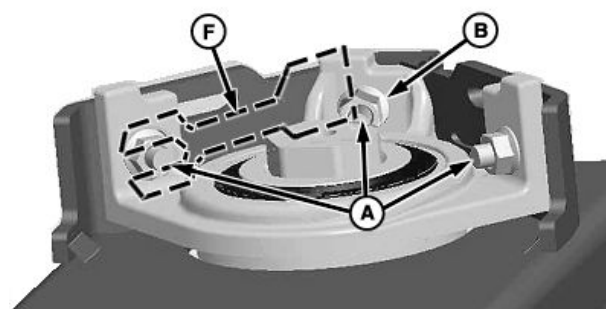
6. Faire tourner le rouleau supérieur pour s'assurer que le jeu avec la tôle latérale est conforme à la valeur prescrite. Ajouter ou retirer des cales (F) ou déplacer la plaque d'appui droite, ou meuler les axes de balayage du rouleau d'entraînement, suivant équipement.

Valeur prescrite

Entre les rouleaux et la
tôle latérale—Jeu..... 1 mm
(0.039 in.)

IMPORTANT: Pour éviter que la vis centrale ne se desserre ou se désassemble, s'assurer que les rondelles (C) sont centrées sur l'arbre. S'assurer que les rondelles ne peuvent pas être tournées à la main. Le joint doit être serré à l'aide d'un collier pour éviter qu'il se desserre.

7. Installer une rondelle (H) et les rondelles (C) entre le roulement et l'extrémité de l'arbre hexagonal, de sorte que les rondelles affleurent l'extrémité de l'arbre, puis ajouter une rondelle. Ajouter une rondelle (D) épaisse, de grand diamètre. La rondelle (H) doit être près du roulement des deux côtés.
8. Poser la vis (E) et la rondelle (G) d'extrémité.



A—Vis à embase (3 utilisées)
B—Écrou à embase (3)
C—Rondelles
D—Grande taille (rondelle épaisse)

E—Vis, M12 x 80 mm
F—Cales
G—Rondelle 13 x 70 x 12 mm
H—Rondelles 45,2 x 57,5 x 0,9 mm (2 utilisées) (de chaque côté du roulement)

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AC -28-09JUL13-3/4

E57567 —UN—09JUL09

E67520 —UN—24AUG12

IMPORTANT: Pour éviter toute défaillance du roulement, toujours serrer la vis (C) avant de serrer les vis (A et B) de fixation à embase.

9. Serrer la vis (C) au couple prescrit.

Valeur prescrite

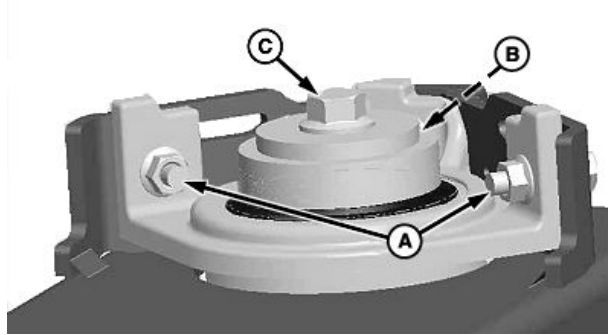
Vis M12—Couple de serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

10. Serrer la vis (B) de fixation à embase médiane en premier. Serrer la vis (A) de fixation à embase. Serrer toutes les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m
(30 lb.-ft.)

11. Contrôler la position du bord de montage et du dégagement en fonte aux trois endroits. Si le bord



A—Vis, M8 (2 utilisées)
B—Vis, M8

C—Vis, M12 x 80 mm

de montage n'est pas aligné sur les dégagements en fonte, renouveler les étapes 2—10.

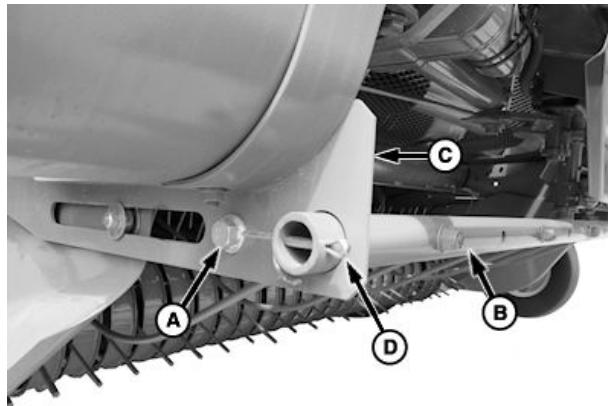
PP98408,00010AC -28-09JUL13-4/4

E57566 —UN—09JUL09

Dépose du râtelier de compression (standard et MegaTooth™)

1. Déposer la vis (A). Retirer la goupille (D) fendue de l'extrémité droite du tube du râtelier de compression.
2. Faire glisser le râtelier (B) de compression hors du support (C) de droite.
3. Abaisser l'extrémité droite et déposer le râtelier de compression du support de gauche.

A—Vis
B—Râtelier de compression
C—Support droit
D—Goupille fendue



Ramasseur MegaTooth™ illustré

PP98408,00010AD -28-12FEB13-1/1

E63297 —UN—18APR12

Installation du râtelier de compression (standard et MegaTooth™)

1. Installer le râtelier (A) de compression dans le support (B) de gauche.

A—Râtelier de compression
B—Support gauche



Côté gauche illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,00010AE -28-12FEB13-1/2

E63298 —UN—18APR12

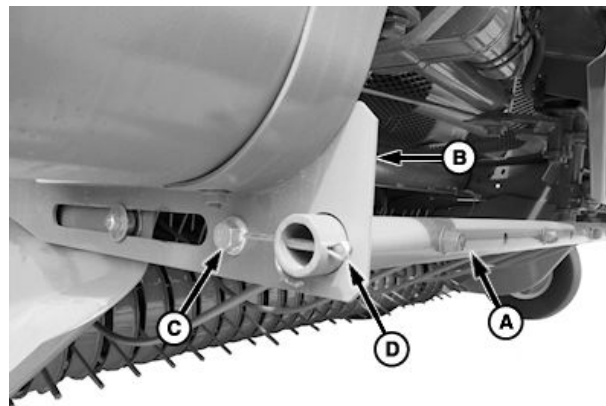
2. Soulever l'extrémité droite et glisser le râtelier (A) de compression dans le support (B).
3. Poser la vis (C). Poser la goupille (D) fendue dans l'extrémité droite du tube du râtelier de compression.

NOTE: S'assurer que les dents de recouvrement n'interfèrent pas avec le bras de liage ficelle. Régler individuellement les dents selon le besoin ou régler le dégagement du râtelier de compression.

4. Régler le râtelier à la hauteur de fonctionnement désirée. Serrer la vis (C). (Voir RÉGLAGE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans cette section.)

A—Râtelier de compression
B—Support

C—Vis
D—Goupille fendue



Ramasseur MegaTooth™ illustré

PP98408,00010AE -28-12FEB13-2/2

E63299 —UN—18APR12

Réglage du râtelier de compression (standard et MegaTooth™)

Pour améliorer l'alimentation, le râtelier de compression peut être réglé vers le haut ou vers le bas.

1. Desserrer la vis (A).

NOTE: S'assurer que les tiges de compression n'interfèrent pas avec le bras de liage. Régler individuellement les tiges selon le besoin pour obtenir le dégagement convenable.

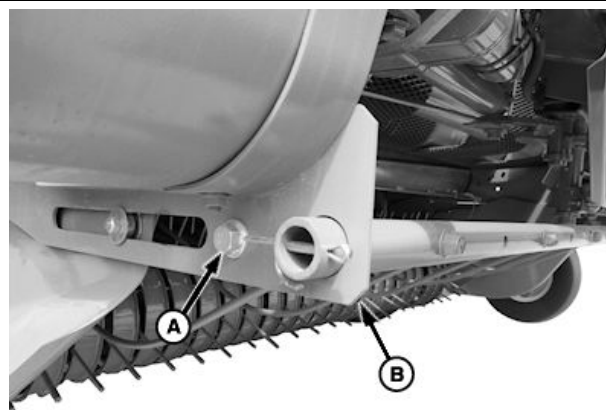
2. Régler le râtelier à la hauteur désirée.

Pour un réglage initial de la hauteur, régler le râtelier de compression de façon à ce que sa bride soit parallèle au bord du support de montage (B).

3. Serrer la vis (A).

IMPORTANT: Les courroies risquent d'être endommagées si la récolte s'accumule en haut du râtelier de compression.

Avec des récoltes courtes, sèches et glissantes, il peut être nécessaire de déposer les dents de recouvrement ou le râtelier de compression si du matériau s'accumule sur les dents. (Voir DÉPOSE DU RÂTELIER DE COMPRESSION dans cette section.)



A—Vis

B—Support de fixation

NOTE: Reposer le râtelier de compression ou les dents de recouvrement lorsque les conditions produisant ces accumulations cessent ou lors de la reprise du pressage de foin.

PP98408,00010AF -28-12FEB13-1/1

E63300 —UN—18APR12

Réglage du coursier des dents de recouvrement (ramasseur MegaTooth™)

Le coursier des dents de recouvrement diminue les ruptures de dents de recouvrement et empêche les dents de se prendre et d'être retenues par le rouleau d'amorçage.

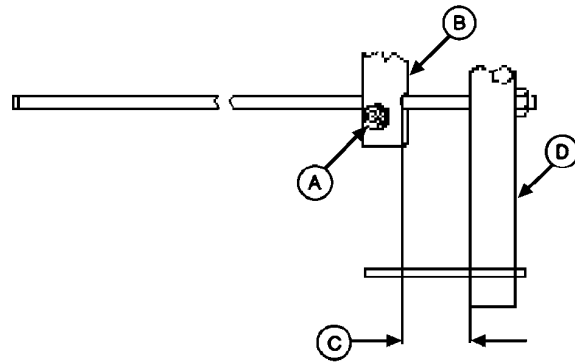
Régler le coursier chaque fois que les dents de recouvrement sont remplacées ou si le coursier a été déposé.

1. Desserrer les écrous (A) du coursier (B) de dents de recouvrement.
2. Régler le coursier (B) jusqu'à ce que la dimension (C) entre le tube de compression (D) et le coursier (B) soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre le tube de compression et le coursier—Distance..... 50 mm
(2 in.)

NOTE: Éviter de trop serrer les écrous. Le serrage excessif peut causer l'écrasement du coursier qui ne retiendrait plus alors les dents de recouvrement.



A—Écrous
B—Coursier des dents de recouvrement

C—Cote
D—Tube de compression

3. Serrer les écrous (A).

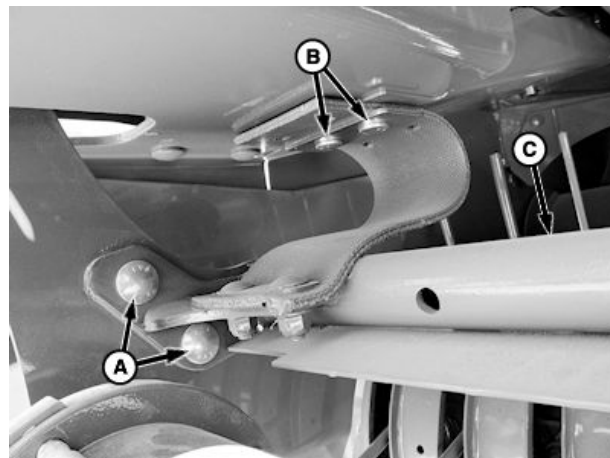
E40719—UN—09AUG96

PP98408,00010B0 -28-11FEB13-1/1

Dépose du râtelier de compression (MegaWide™ Plus)

1. Retirer les vis (B) à tête ronde de la bride en caoutchouc. Répéter la procédure du côté opposé de la ramasseuse-presse.
2. Retirer les deux vis (A) à tête ronde du support. Répéter la procédure du côté opposé de la ramasseuse-presse.
3. Soulever avec précaution le tube de compression (C) et les dents.

A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté) C—Tube de compression
B—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté)

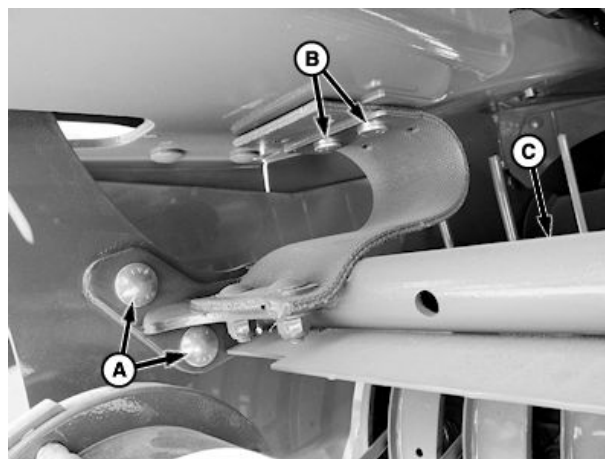


E66832—UN—09AUG12

PP98408,00010B1 -28-09JUL13-1/1

Installation du râtelier de compression (MegaWide™ Plus)

1. Placer le tube (C) de compression sur le haut du déflecteur de rouleau, les dents orientées vers l'intérieur du ramasseur.
2. Fixer la bride en caoutchouc avec les vis (B) à tête ronde.
3. Fixer le tube (C) de compression au support avec les vis (A) à tête ronde.
4. Répéter les étapes 1 et 2 du côté opposé.
5. Régler le dégagement entre les dents de recouvrement et les racleurs rotatifs. (Voir RÉGLAGE DES DENTS DE RECOUVREMENT dans cette section.)



A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté) C—Tube de compression
 B—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté)

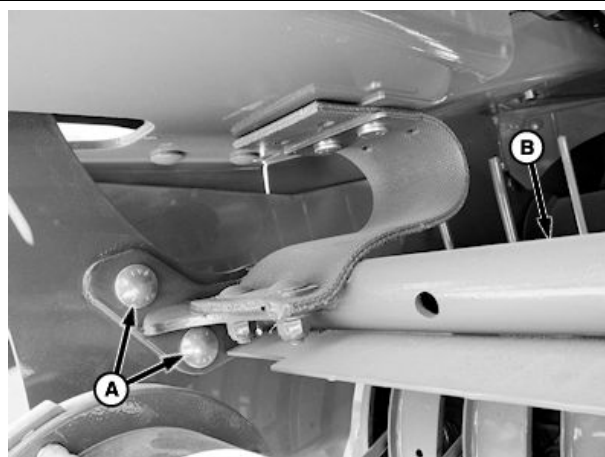
PP98408,00010B2 -28-09JUL13-1/1

E66832—UN—09AUG12

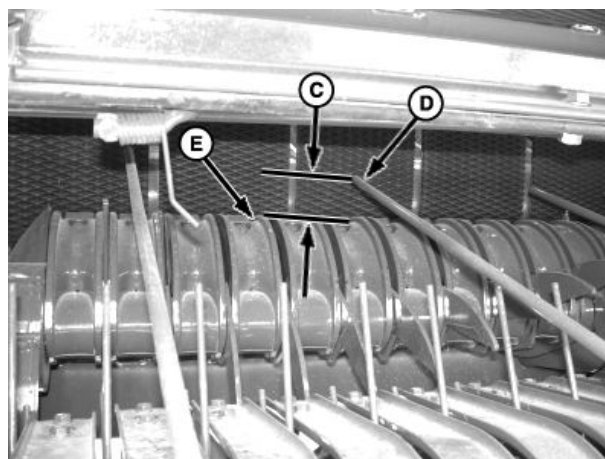
Réglage des dents de recouvrement (MegaWide™ Plus)

Régler les dents de recouvrement chaque fois qu'elles sont remplacées, que la hauteur du déflecteur de rouleau est réglée ou que le râtelier de compression a été déposé.

1. Si les dents sont remplacées, desserrer les deux vis à tête ronde et écrous (A) de chaque côté du râtelier de compression.
2. Régler le tube (B) de compression jusqu'à ce que la dimension (C) soit comprise entre 25 et 30 mm (1 et 1-3/16 in.) entre les dents (D) de recouvrement et le racleur (E) de rotor. Serrer les vis à tête ronde et les écrous (A).
3. Actionner le bras de liage et s'assurer de l'absence de contact.



A—Vis à tête ronde et écrou (2 de chaque côté) D—Tiges de compression
 B—Tube de compression E—Racleur
 C—Dimension, 25—30 mm (1—1-3/16 in.)



PP98408,00010B3 -28-09JUL13-1/1

E66833—UN—19JUL12

E54549—UN—28JUN06

Dépose et repose du déflecteur de rouleau

1. Retirer la vis (C) à embase à chaque extrémité du rouleau.

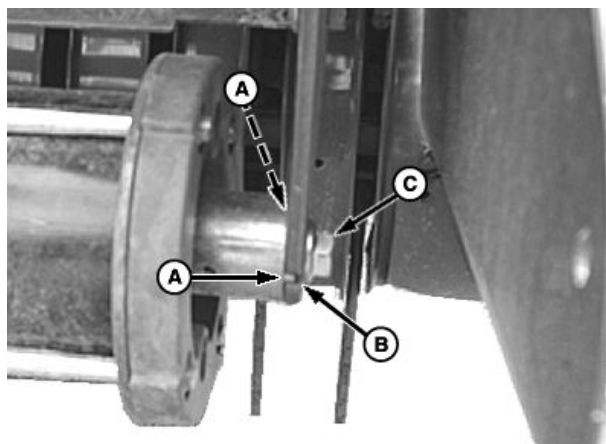
NOTE: Le rouleau pèse lourd. Procéder avec précaution lors du retrait des goujons de guidage du support. Soutenir l'extrémité du rouleau avant de retirer les goujons de guidage du côté opposé.

2. Retirer avec précaution les goujons (A) de guidage des fentes (B). Abaisser l'extrémité du rouleau sur un support tout en retirant les goujons de guidage du côté opposé.
3. Retirer les goujons de guidage de l'autre côté et déposer avec précaution le déflecteur de rouleau.

Pose du déflecteur de rouleau

NOTE: Soutenir le rouleau de façon à ce que chaque extrémité soit environ à la même hauteur.

1. Poser les goujons (A) de guidage du déflecteur de rouleau dans les fentes (B) du support. Procéder de la même manière de l'autre côté.
2. Fixer chaque extrémité du déflecteur de rouleau avec une vis (C) à embase.



A—Goujons de guidage (2 de chaque côté) C—Vis à embase
B—Fente (à l'avant et à l'arrière du support)

Si un réglage est requis, voir RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU DÉFLECTEUR DE ROULEAU dans cette section.

PP98408,00010B4 -28-09JUL13-1/1

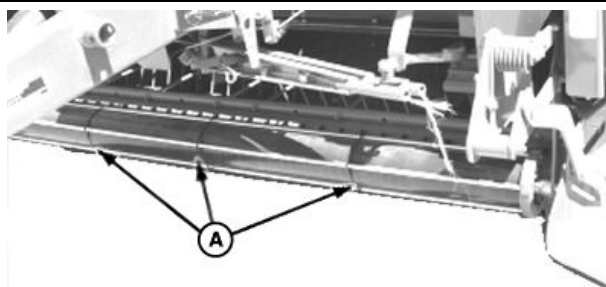
E54716 —UN—27JUN06

Réglage de la hauteur du déflecteur de rouleau

IMPORTANT: Ne pas retirer les bracelets en plastique du rouleau du déflecteur du ramasseur. Si les bracelets sont retirés, la récolte peut s'enrouler autour du rouleau entre les dents et le tube.

Remplacer les bracelets manquants dès que possible.

A—Bracelets (2 sur les ramasseuses-presses 469 et 469 spéciale ensilage) (3 sur les ramasseuses-presses 569 et 569 spéciale ensilage)



Suite, voir page suivante

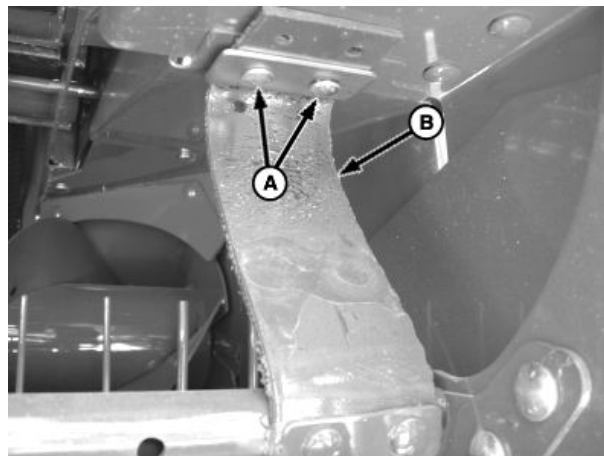
PP98408,00010B5 -28-09JUL13-1/2

E54551 —UN—02MAY06

1. Pour régler la hauteur du déflecteur, retirer les vis (A) à tête ronde et déplacer l'extrémité supérieure de la courroie en caoutchouc vers l'avant ou vers l'arrière.
2. Pour rehausser le déflecteur par rapport au sol, déplacer la courroie (B) vers les trous situés à l'arrière. Fixer l'ensemble avec les boulons à tête ronde (A).
3. Pour abaisser le déflecteur par rapport au sol, déplacer la courroie (B) vers les trous situés à l'avant. Fixer l'ensemble avec les boulons à tête ronde (A).
4. Répéter les étapes 2 et 3 de l'autre côté.
5. Régler le dégagement entre les dents de recouvrement et les racleurs rotatifs. (Voir RÉGLAGE DES DENTS DE RECOUVREMENT dans cette section.)

A—Vis à tête ronde (2 de chaque côté)

B—Courroie en caoutchouc



E54550 —UN—02MAY06

PP98408,00010B5 -28-09JUL13-2/2

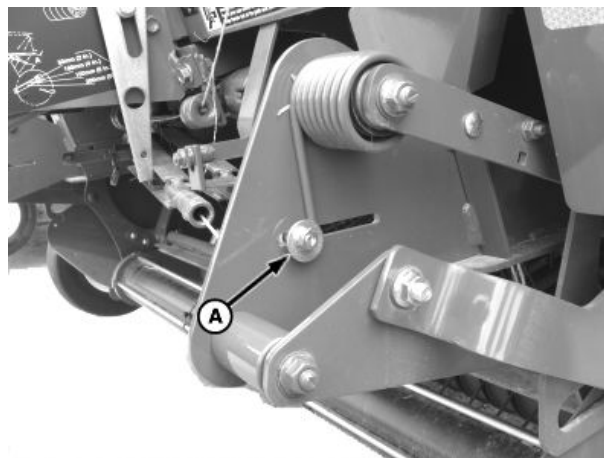
Réglage de la pression au sol du déflecteur de rouleau

NOTE: Le ressort d'équilibrage doit être réglé uniformément des deux côtés du déflecteur de rouleau.

Pour déplacer le ressort, faire levier entre la rondelle et l'avant de la fente de façon à déplacer la dent de ressort vers l'arrière.

- Pour augmenter la pression au sol, desserrer l'écrou (A) et déplacer la dent de ressort vers l'arrière.
- Pour diminuer la pression au sol, desserrer l'écrou (A) et déplacer la dent de ressort vers l'avant.
- Répéter l'opération de l'autre côté.

A—Écrou



E54714 —UN—28JUN06

PP98408,00010B6 -28-11FEB13-1/1

Équilibrage du déflecteur de rouleau

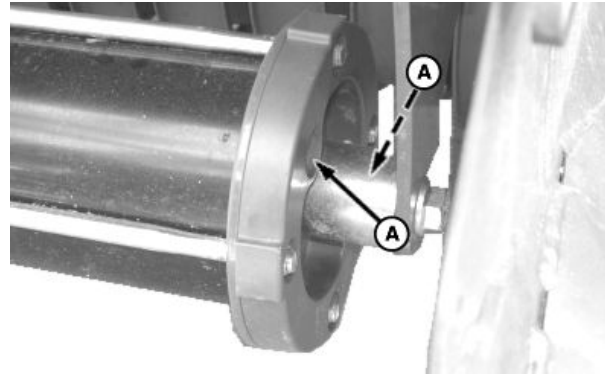
IMPORTANT: Ne pas retirer les bracelets en plastique du rouleau du déflecteur du ramasseur. Si les bracelets sont retirés, la récolte peut s'enrouler autour du rouleau entre les dents et le tube.

Remplacer les bracelets manquants dès que possible.

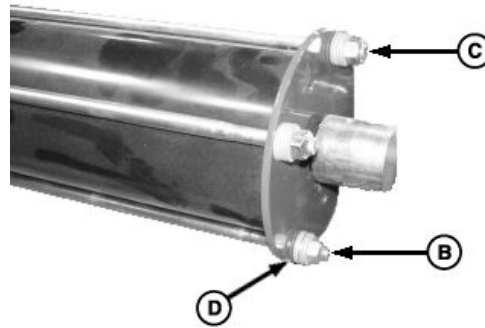
1. Retirer les vis (A) autotaraudeuses et le couvercle en plastique.
2. Enlever toute accumulation de matériau de récolte et de terre entre le rouleau et les dents, et aux extrémités du rouleau.
3. Régler chaque dent à l'aide de l'écrou situé à son extrémité. Mesurer la distance de l'intérieur du méplat de serrage au bord intérieur du capuchon (E) d'extrémité, 18—20 mm (0,70—0,78 in.).
4. Tourner le rouleau pour trouver le point lourd ou l'endroit où une déformation dans le rouleau et la gravité stoppent la rotation du rouleau.
5. Au point lourd (directement sous l'axe du rouleau), tracer un repère (D) à côté de l'écrou le plus proche. Serrer l'écrou (B) d'un quart de tour, puis faire tourner le rouleau pour vérifier l'équilibre.
6. Si le rouleau est lourd au même point, resserrer l'écrou (C) d'un quart de tour et faire tourner le rouleau pour vérifier l'équilibre.
7. Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que le rouleau tourne uniformément.
8. Remettre le couvercle en plastique. Le fixer avec les vis (A) autotaraudeuses.

A—Vis autotaraudeuse (2 utilisées)
B—Écrou
C—Écrou

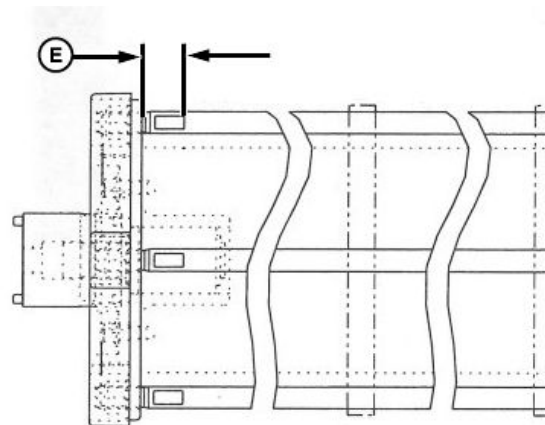
D—Repère
E—Dimension, 18—20 mm (0,71—0,78 in.)



E54778 —UN—25JUL06



E54924 —UN—30JAN07



E54914 —UN—30JAN07

PP98408,00010B7 -28-09JUL13-1/1

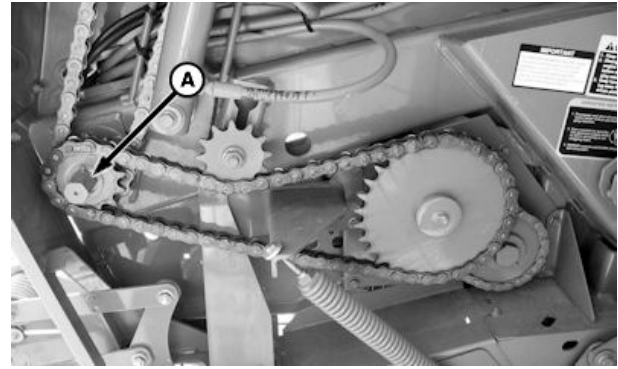
Remplacement des dents (ramasseur installé)

Ramasseurs standard, MegaWide™ Plus et MegaTooth™

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer les outils de l'arbre dès que la procédure est terminée.

NOTE: Pour entretenir le ramasseur par l'arrière, ouvrir complètement la porte et la verrouiller.

1. Faire pivoter le rabatteur du ramasseur en tournant l'arbre hexagonal (A) de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé à fourche.



A—Arbre hexagonal de la boîte d'engrenages

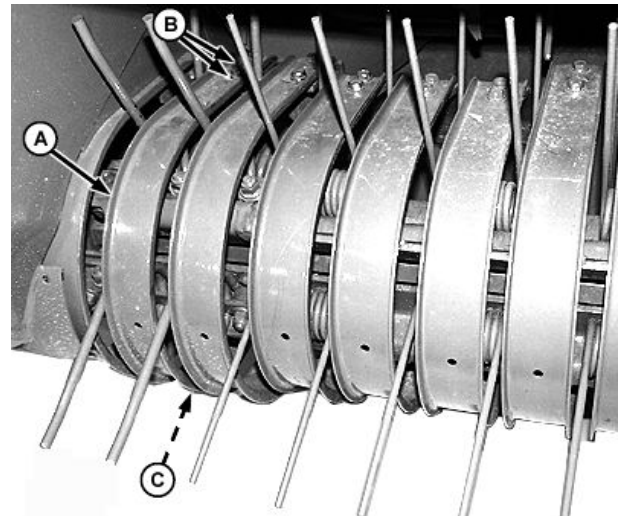
PP98408,00010B8 -28-09JUL13-1/5

E58888—UN—06AUG10

2. Desserrer les vis (B) autotaraudeuses et les écrous (C) (sur chaque racleur).
3. Déposer les racleurs (A) se trouvant directement au-dessus des dents endommagées.

A—Racleur
B—Vis autotaraudeuse (2 utilisées)

C—Écrous (2)



Extrémité droite, MegaWide™ Plus 4 ft. illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,00010B8 -28-09JUL13-2/5

E48047—UN—20JUL00

Ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™ uniquement

NOTE: Les dents (G) extérieures sont plus grandes que les dents centrales. Les dents extérieures sont des pièces à doigt unique. Les dents centrales sont des pièces à double doigt. Ces deux types de dents sont montés différemment sur la barre porte-dents. Chaque barre porte-dents comporte de grandes dents extérieures aux extrémités gauche et droite du ramasseur.

Extrémité droite illustrée. Nombre de grandes dents extérieures sur chaque extrémité de la barre porte-dents:

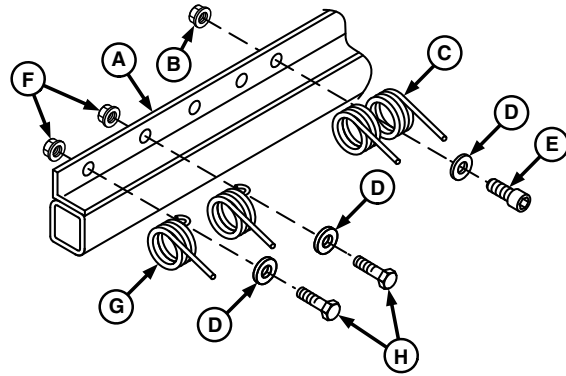
- Ramasseurs 469 et 469S MegaWide™ Plus: deux dents
- Ramasseur 569 MegaTooth™: deux dents
- Ramasseur 569 et 569S MegaWide™ Plus: une dent

1. **Dents extérieures:** déposer les écrous de blocage (F), les vis (H), la rondelle (D) et la dent ou les doigts (G).

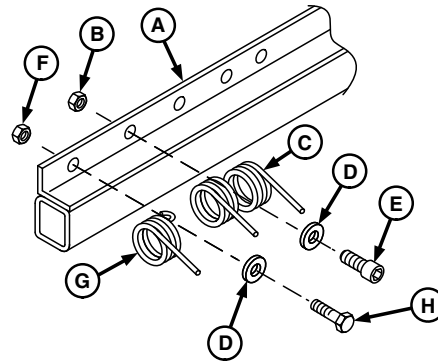
Dents centrales: déposer l'écrou de blocage (B), la vis (E) à tête creuse, la rondelle (D) et la dent ou les doigts (C).

A—Barre porte-dents
B—Contre-écrou
C—Dent ou doigts
D—RONDELLE

E—Boulon à tête creuse
F—Contre-écrous
G—Dent
H—Vis



Ramasseur 469 et 469S MegaWide™ Plus et 569 MegaTooth™



Ramasseur 569 et 569S MegaWide™ Plus

E60331—UN—02AUG11

E60332—UN—18JUL11

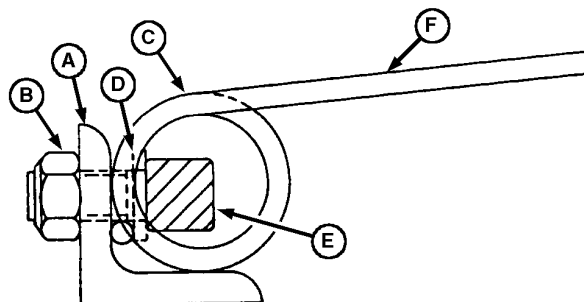
Suite, voir page suivante

PP98408,00010B8 -28-09JUL13-3/5

NOTE: Il est recommandé de toujours remplacer la boulonnerie lors du remplacement des dents carrées.

2. Installer les dents neuves dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:

- La spire (C) doit reposer contre l'angle intérieur de la barre (A) avec la dent ou le doigt (F) pointant à l'opposé de la barre.
- La rondelle (D) doit être posée dans la position illustrée afin de fixer la dent à la barre.
- Poser les dents comme illustré.
- Resserrer les écrous de blocage au couple prescrit.



Dent centrale ou doigts centraux

Valeur prescrite

Écrou de blocage
dent à ressort
centrale vers barre
porte-dents—Couple de
serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)

Écrou de blocage dent
extérieure à ressort vers
barre porte-dents—Deux
dents simples avec
bride—Couple de
serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)

Écrou de blocage dent
extérieure à ressort vers
barre porte-dents—Dent
simple—Couple de
serrage.....61 N·m
(45 lb.-ft.)

A—Barre porte-dents
B—Contre-écrou
C—Spire

D—RONDELLE
E—Boulon à tête creuse
F—Dent ou doigt

- Serrer les vis autotaraudeuses du racleur au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis autotaraudeuses
racleur vers
châssis—Couple de
serrage.....33 N·m
(24 lb.-ft.)

NOTE: Si les filetages de montage des vis autotaraudeuses du racleur sont foirés, souder des écrous M8 au côté inférieur de la bride du châssis du ramasseur.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010B8 -28-09JUL13-4/5

E48049—UN—26MAY00

Ramasseur standard uniquement

1. Desserrer les vis (A) autotaraudeuses et les vis à tête ronde et écrous (B) pour déposer le racleur directement depuis le dessus des dents cassées ou tordues.
2. Déposer l'écrou de blocage, la rondelle (D), la vis (C) à tête creuse et la dent ou le doigt à ressort (E).
3. Installer les dents neuves (comme illustré dans l'illustration du bas) dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:
 - La spire de la dent doit reposer contre l'angle intérieur de la barre avec la dent ou le doigt (E) pointant à l'opposé de la barre.
 - La rondelle (D) doit être posée dans la position illustrée afin de fixer la dent à la barre.
 - Serrer l'écrou de blocage au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou de blocage entre
dent à ressort et barre
porte-dents—Couple de
serrage.....47 N·m
(35 lb.-ft.)

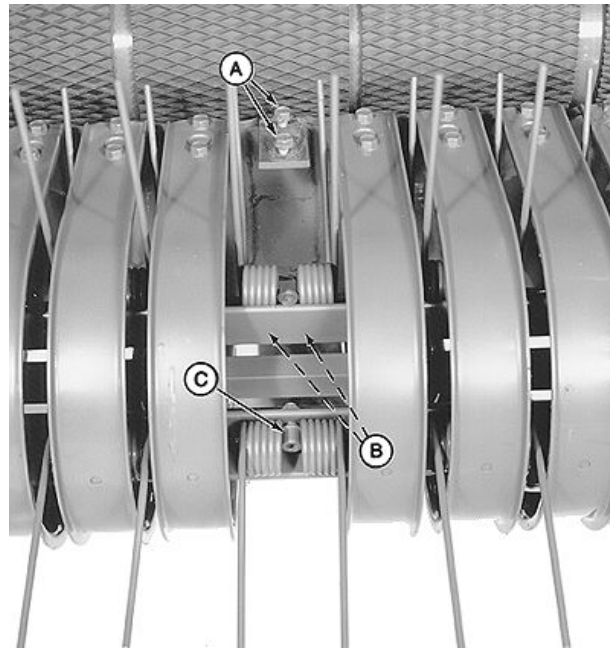
NOTE: Si les filetages de fixation des vis autotaraudeuses du racleur sont foirés, souder des écrous M8 au côté inférieur de la bride du bâti du ramasseur.

- Serrer les vis autotaraudeuses du racleur au couple prescrit.

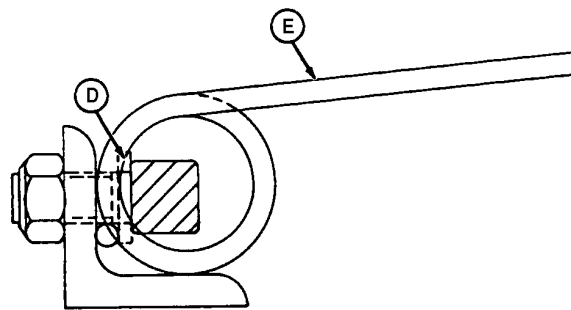
Valeur prescrite

Vis autotaraudeuses
racleur vers
châssis—Couple de
serrage.....33 N·m
(24 lb.-ft.)

NOTE: Si les filetages de fixation des vis autotaraudeuses du racleur sont foirés, souder des écrous M8 au côté inférieur de la bride du bâti du ramasseur.



E40934—UN—11NOV96



E40364—UN—08AUG96

A—Vis autotaraudeuse (2
utilisées)
B—Vis à tête ronde et écrou (2
utilisés)
C—Vis à tête creuse

D—RONDELLE
E—Dent ou doigt à ressort

PP98408,00010B8 -28-09JUL13-5/5

Rotation ou remplacement de la bague du tendeur de chaîne du rouleau d'entraînement supérieur

Rotation de la bague

1. Lorsque les gorges d'usure de la bague (A) sont supérieures aux valeurs prescrites, déposer la vis (B).

Valeur prescrite

Bague—Gorges d'usure.....6—7 mm
(1/4—5/16 in.)

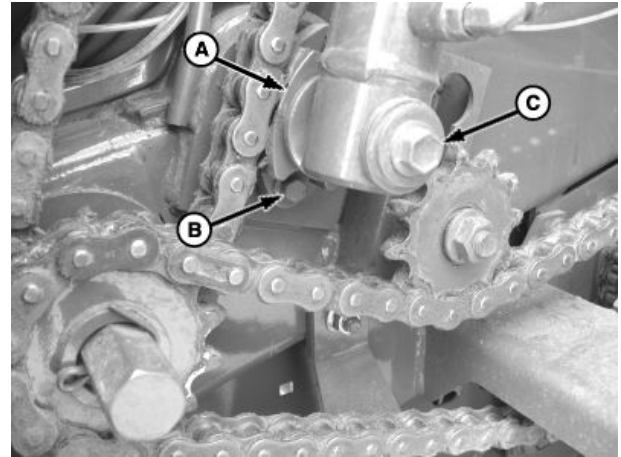
2. Faire tourner la bague (A) et poser la vis (B).

Remplacement de la bague

1. Déposer la vis et la rondelle (C).
2. Retirer le vérin de tension et la rondelle de l'axe.
3. Retirer la vis (B) et la bague (A).
4. Poser une bague neuve. Fixer à l'aide de la vis (B).
5. Poser la rondelle et le vérin sur l'axe.
6. Poser la vis et la rondelle (C). Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vérin de tension-
force—Couple de
serrage.....140 N·m
(105 lb.-ft.)



A—Bague
B—Vis

C—Vis et rondelle

E54758 —UN—07 JUL06

PP98408,00010B9 -28-11FEB13-1/1

Réglage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF

IMPORTANT: Démontez et nettoyez les saletés entre le plateau de pression et le ressort de disque pour maintenir la protection de l'entraînement. La poussière se loge entre le plateau de pression et le ressort de disque et empêche celui-ci de se stabiliser.

IMPORTANT: Si la distance entre la plaque arrière et la languette située sur le plateau de pression ne correspond pas aux valeurs prescrites, le limiteur de couple ne patinera pas, ce qui peut endommager les composants de l'entraînement, ou bien il patinera trop facilement.

Le non-respect de l'ordre des étapes suivantes peut endommager le limiteur.

NOTE: Le limiteur peut être réglé sur la machine.

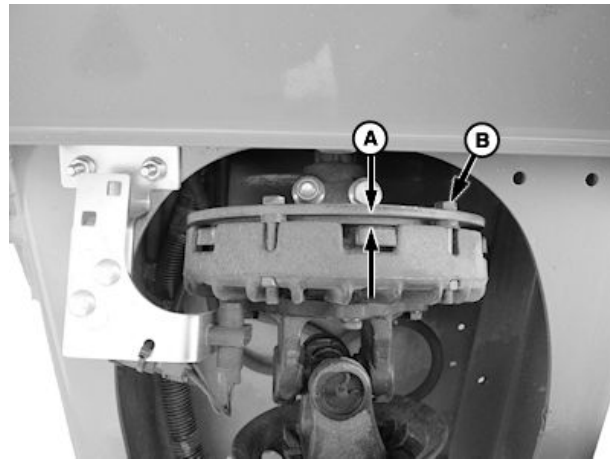
1. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur pour donner du jeu aux courroies.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Désassembler l'arbre d'entraînement de la prise de force du tracteur.
5. Mesurer la distance (a).

Valeur prescrite

Plaque arrière/languette
sur plateau de
pression—Distance.....4,7—7,1 mm
(0.185—0.280 in.)

NOTE: Si la distance (A) est inférieure aux valeurs prescrites, passer à l'étape 7.

6. Si la distance (A) est supérieure aux valeurs prescrites, procéder comme suit:
 - a. Retirer une vis (B) du limiteur.
 - b. Retirer une rondelle entre le disque arrière et le carter d'embrayage.



Support du modèle 540 tr/min illustré

A—Distance

B—Vis

- c. Poser une rondelle entre la tête de la vis (B) et le disque arrière.
 - d. Serrer le boulon.
 - e. Répéter les étapes a à d pour les cinq autres vis.
7. Si la distance (A) est inférieure aux valeurs prescrites, procéder comme suit:
 - a. Retirer une vis (B) du limiteur.
 - b. Retirer une rondelle entre la tête de la vis (B) et le disque arrière.
 - c. Poser une rondelle entre le disque arrière et le carter d'embrayage.
 - d. Serrer le boulon.
 - e. Répéter les étapes a à d pour les cinq autres vis.
8. Mesurer la distance (a). Si la distance n'est toujours pas conforme aux valeurs prescrites et s'il n'y a plus de rondelles entre le disque arrière et le carter, remplacer les disques de friction du limiteur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
9. Déverrouiller et abaisser la porte.

PP98408,00010BA -28-12FEB13-1/1

E69396—JUN—11FEB13

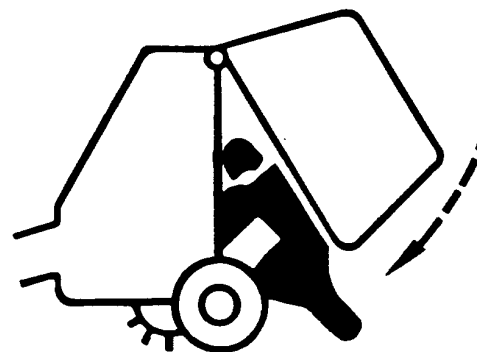
Patinage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF

⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte n'est pas verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.

IMPORTANT: Désassembler et nettoyer les saletés entre le plateau de pression et le ressort de disque pour maintenir la protection de l'arbre de transmission. La poussière se loge entre le plateau de pression et le ressort de disque et empêche celui-ci de se stabiliser.

IMPORTANT: Au début de chaque saison, s'assurer que le limiteur de couple de l'entraînement principal de la ramasseuse-presse ou du tracteur n'est pas grippé. S'il est grippé, la transmission risque d'être endommagée.

1. Relever complètement la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur pour donner du jeu aux courroies.



2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Désassembler l'arbre d'entraînement de la prise de force du tracteur.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BB -28-11FEB13-1/2

TS698 —UN—21SEP89

IMPORTANT: Desserrer uniformément les vis du limiteur de couple. Toute négligence à cet égard peut provoquer une défaillance du limiteur de couple.

Si la ramasseuse-presse est utilisée avec un limiteur de couple grippé, la transmission risque d'être endommagée.

NOTE: Ne pas desserrer les vis de plus de trois tours.

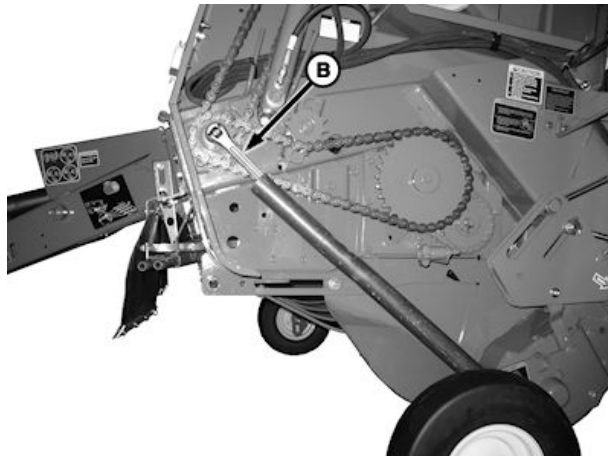
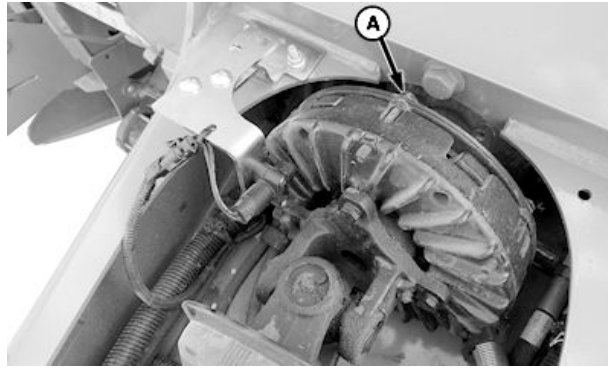
5. Desserrer uniformément les six vis (A) du limiteur de couple, d'un ou deux tours à la fois.

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre immédiatement après utilisation.

6. Placer une douille (B) de 35 mm (1-3/8 in.) et une clé à longue poignée sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Étendre la poignée, si nécessaire, pour qu'elle touche l'essieu de la ramasseuse-presse ou le sol afin d'empêcher la clé de tourner, comme illustré.
7. Insérer la barre (C) entre la chape et le joint de cardan comme illustré.
8. Laisser patiner le limiteur de couple.
9. Retirer la douille (B) et la barre (C).
10. Régler le limiteur de couple. (Voir RÉGLAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans cette section.)
11. Déverrouiller et abaisser la porte.

A—Vis (6 utilisées)
B—Douille

C—Barre



E66562—UN—16AUG12

E61198—UN—22MAR12

E61199—UN—22MAR12

PP98408,00010BB -28-11FEB13-2/2

Contrôle du couple de serrage du limiteur de couple du ramasseur (MegaTooth™ ou MegaWide™ Plus)

Avant de commencer la saison, s'assurer que le limiteur de couple peut patiner. Il n'est pas nécessaire de contrôler les couples de serrage du limiteur de couple.

NOTE: Un patinage excessif du limiteur de couple du ramasseur peut être causé par de mauvais réglages de la hauteur du ramasseur, des roues de jauge ou du ressort d'équilibrage.

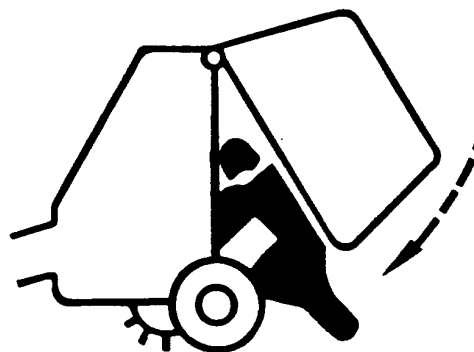
Un limiteur de couple doit patiner conformément aux valeurs prescrites au niveau de l'arbre hexagonal de sortie de la boîte d'engrenages. Au fur et à mesure que le limiteur de couple s'use, il est possible qu'il transmette graduellement moins de puissance à cause du patinage, et le rendement de l'alimentation peut devenir inacceptable.

Valeur prescrite

Limiteur de couple	
neuf—Patinage.....	290—420 N·m (214—310 lb.-ft.)

⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est verrouillée. Si la porte est relevée sans être verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.

IMPORTANT: Si le limiteur de couple ne patine pas à 420 N·m (310 lb.-ft.), il ne fonctionne pas



correctement. Le remplacer pour éviter tout endommagement éventuel du ramasseur.

Pour contrôler le couple de serrage du limiteur de couple:

1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Pour réduire les variations de couple, tendre la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur. (Voir RÉGLAGE DE LA CHAÎNE DU ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT INFÉRIEUR dans cette section.)
3. Relever le ramasseur.
4. Décrocher la PTO du tracteur.

Suite, voir page suivante

PP98408.00010BC -28-22JUL13-1/4

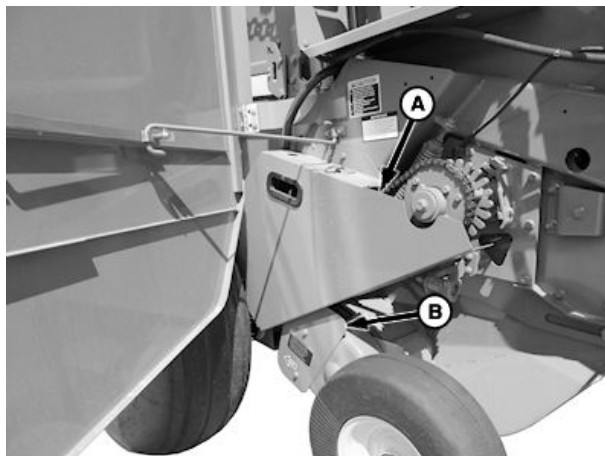
TS698 —UN—21SEP89

5. Ramasseurs MegaTooth™: déposer le garant droit (A) et les tôles latérales droites (B).

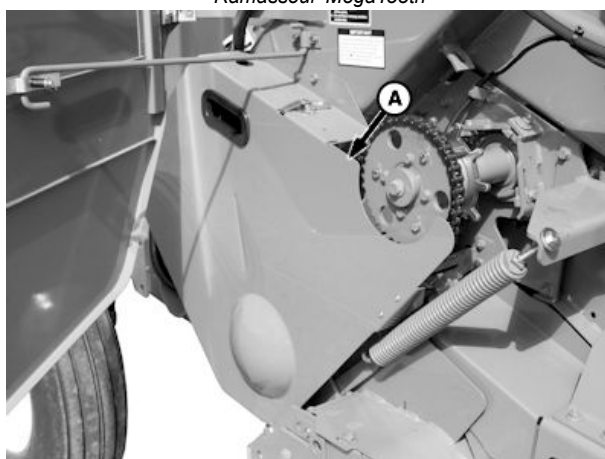
Ramasseur MegaWide™ Plus: enlever le garant droit (A).

A—Protection droite

B—Garant



Ramasseur MegaTooth™



Ramasseur MegaWide™ Plus

E63295 —UN—18APR12

E70463 —UN—22JUL13

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BC -28-22JUL13-2/4

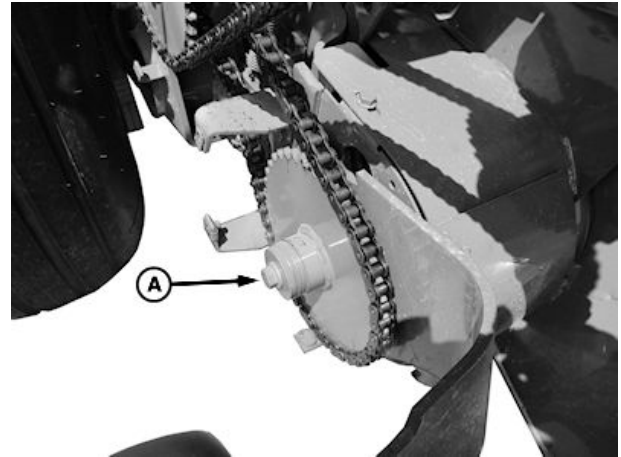
6. Ramasseur MegaTooth™: Retirer la vis (A) et les rondelles de l'arbre du rabatteur.

Ramasseur MegaWide™ Plus: Retirer la vis (A) et les rondelles de l'arbre de vis ou de rotor.

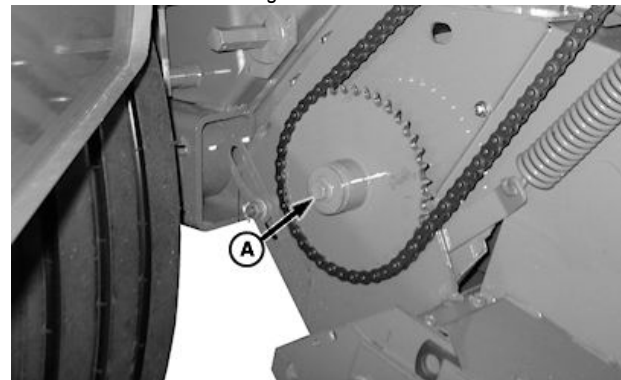
⚠ ATTENTION: Utiliser une poignée articulée à entraînement de 1 in. ou souder une douille lourde de 1-1/4 in. sur une barre de 10 x 76 x 914 mm pour maintenir l'arbre en place. Une poignée articulée ou une clé plus petite risque de casser ou de plier.

7. Installer un outil sur le rabatteur ou l'arbre de vis d'alimentation ou de rotor pour empêcher l'arbre de tourner vers la gauche.
8. Pour éviter que la chaîne saute du pignon pendant la tentative de patinage du limiteur de couple:
- Tendre la chaîne.
 - S'assurer que le bras de tension pivote aisément et est sous tension de ressort.
 - Ajouter des repères (ou de la bande adhésive) d'alignement sur le pignon de limiteur de couple et sur l'arbre hexagonal traversant le limiteur de couple. Ces repères peuvent déterminer si le limiteur de couple a patiné ou si la chaîne a sauté pendant chaque contrôle de patinage.

A—Vis



Ramasseur MegaTooth™—Arbre de tambour



Ramasseur MegaWide™ Plus—Arbre de vis ou rotor

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BC -28-22JUL13-3/4

E63296—UN—17APR12

E61192—UN—22MAR12

NOTE: Tourner l'arbre de sortie et faire patiner le limiteur de couple d'un minimum de quatre cliquets avant de noter les mesures.

9. Pour identifier les valeurs prescrites du limiteur de couple:

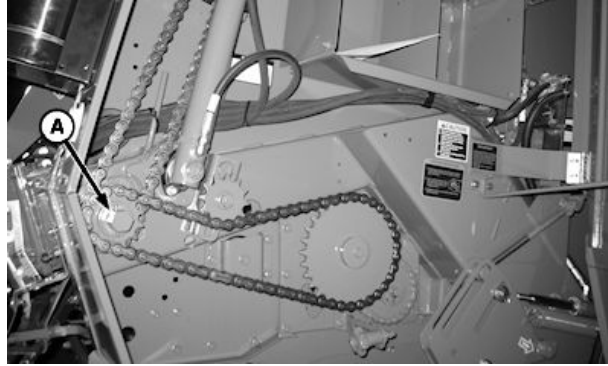
- Régler la clé dynamométrique à cliquet à 290 N·m (214 lb.-ft.)
- Installer la clé dynamométrique, avec rallonge, sur l'arbre (A) de sortie hexagonal du côté gauche de la ramasseuse-presse.
- Tourner la clé dans le sens horaire. La clé doit cliqueter avant que le limiteur de couple patine. Répéter la procédure trois fois.
- Régler la clé dynamométrique à 420 N·m (310 lb.-ft.)
- Tourner la clé dans le sens horaire. Le limiteur de couple doit patiner avant que la clé cliquette. Répéter la procédure trois fois.

10. Si le limiteur de couple patine en dessous des valeurs suivantes, remplacer le limiteur de couple tout entier.

Valeur prescrite

Limiteur de couple du ramasseur (carter lisse)—Patinage (minimum).....	290 N·m (214 lb.-ft.)

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du



A—Arbre de sortie hexagonal

tracteur tourne. Toujours retirer les outils de l'arbre dès que la procédure est terminée.

11. Retirer les outils des arbres.
12. Poser les rondelles et la goupille à anneau ou la vis.
13. Remettre les tôles de protection de droite en place.
14. Déverrouiller et fermer la porte.

E61193 —UN—22MAR12

PP98408,00010BC -28-22JUL13-4/4

Réglage des capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PTO et du rouleau d'entraînement (ramasseurs MegaWide™ Plus et MegaTooth™)

L'écartement entre le capteur (A), les ailettes (B) du limiteur de couple de PTO et la roue de synchronisation (C) doit être conforme à la valeur prescrite. Une jauge d'épaisseur ou une rondelle de l'épaisseur requise peut être utile pour régler ce paramètre.

Valeur prescrite

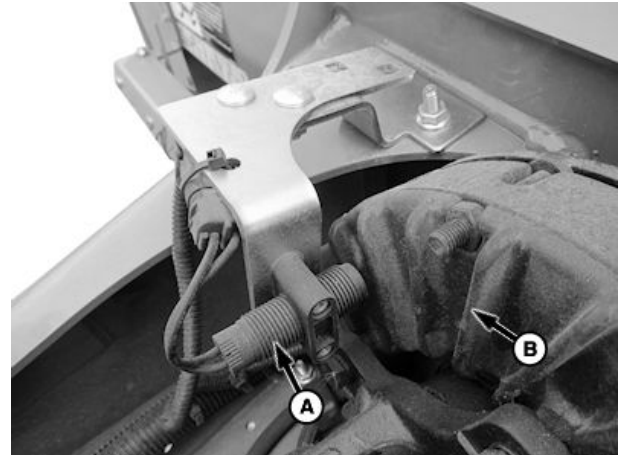
Capteur de
PTO—Écartement..... 2 ± 1 mm
(0.080 ± 0.040 in.)

Valeur prescrite

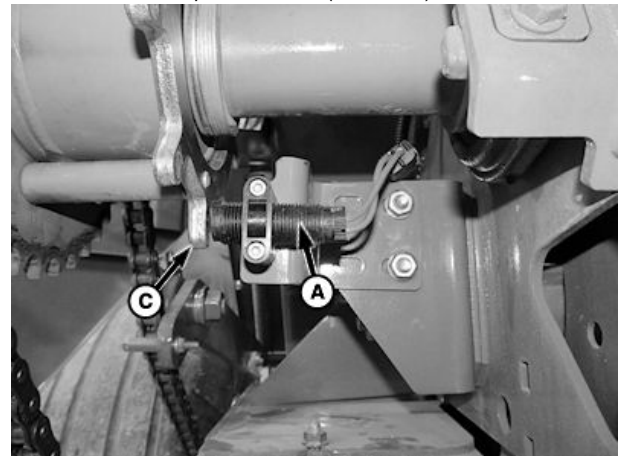
Capteur de roulis d'entraî-
nement—Écartement..... 4 ± 1 mm
(0.16 ± 0.040 in.)

A—Capteur
B—Ailettes du limiteur de
couple de PDF

C—Roue de synchronisation



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BD -28-12FEB13-1/4

E69397—UN—11FEB13

E69398—UN—08FEB13

Contrôle du fonctionnement et du réglage des capteurs

Se servir du relevé de régime pour contrôler le fonctionnement et le réglage des capteurs. Accéder au canal 016 sur le moniteur-contrôleur pour le régime de la PDF et au canal 017 pour le régime du rouleau d'entraînement inférieur.

1. Démarrer le moteur du tracteur et le faire tourner au ralenti. Enclencher la prise de force.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH016** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime de prise de force s'affiche. Le relevé de régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH017** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR: Le régime d'entraînement du ramasseur s'affiche. Le régime doit être stable et ne pas varier de ± 5 tr/min.
7. Si le régime varie de ± 5 tr/min, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Rapprocher le capteur de PDF des ailettes (A) du limiteur de couple, mais pas à plus de 1 mm (0.04 in.). Rapprocher le capteur du ramasseur de la roue (B) de synchronisation, mais pas à plus de 3 mm (0.12 in.).

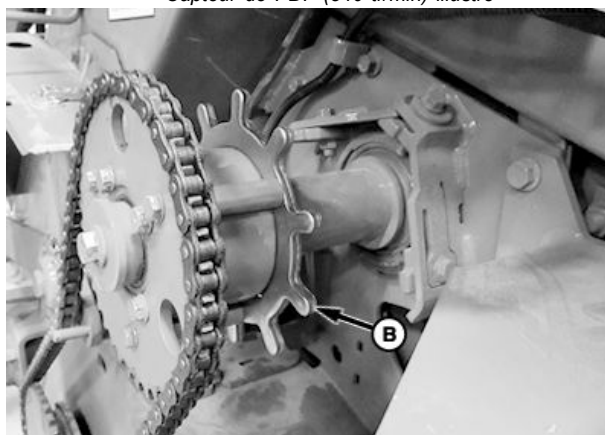
Lorsque le tracteur fonctionne au régime nominal de la PTO, le canal 016 doit afficher 540 tr/min ou 1000 tr/min. Le canal 017 doit afficher environ 310 tr/min. Le système d'avertissement du limiteur de couple doit être activé dans le moniteur-contrôleur pour un fonctionnement correct. (Voir ACTIVATION et DÉACTIVATION DES FONCTIONS DE LIAGE FILET, AVERTISSEUR DE LIMITEUR DE COUPLE ET CENTRE VARIABLE dans cette section.)

Activation/désactivation du capteur de régime de prise de force:

- Le capteur de régime de prise de force peut être activé/désactivé via le canal 204.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 540 ou 1000 tr/min.
- La fonction d'avertisseur de limiteur de couple peut être désactivée en réglant la valeur sur 0.



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré



Capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur) illustré

A—Ailettes de l'embrayage

B—Roue de synchronisation

Activation/désactivation du capteur de régime de rouleau d'entraînement inférieur:

- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé/activé via le canal 205.
- La fonction peut être activée en réglant la valeur sur 310 tr/min.
- Le capteur de régime du ramasseur peut être désactivé en réglant la valeur sur 0.
- La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 et l'activation du capteur de prise de force sur le canal 204 permettent toujours une compensation automatique du régime durant le cycle de liage.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BD -28-12FEB13-2/4

E69394 —JUN—11FEB13

E69395 —JUN—08FEB13

Réglage du capteur de PDF

1. Ajuster l'extrémité du capteur (B) de telle sorte qu'il soit à 2 ± 1 mm (0.080 ± 0.040 in.) des ailettes (C) de l'embrayage de prise de force.

NOTE: L'extrémité du capteur est aimantée. La rondelle ou la jauge d'épaisseur risquent de résister à l'aimant, donnant lieu à un relevé erroné entre le capteur et l'ailette lors des contrôles.

- Placer une rondelle de 2 mm (0.080 in.) ou une jauge d'épaisseur de cette épaisseur contre l'extrémité du capteur (B).
- Pousser le capteur (B) avec la rondelle ou la jauge d'épaisseur vers les ailettes de l'embrayage jusqu'à ce que la jauge et l'ailette se touchent.

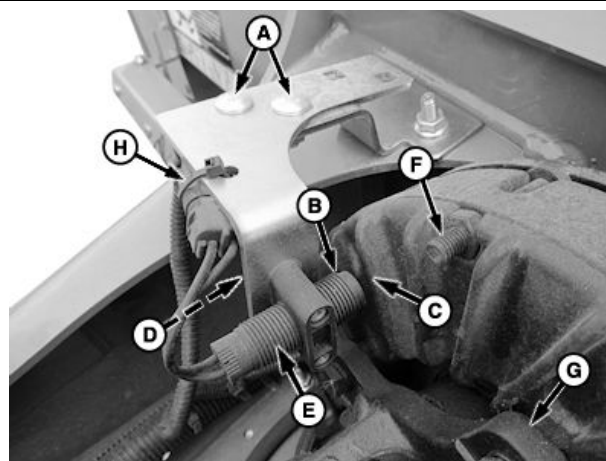
2. Pour serrer le capteur:

- a. Le collier étant bien serré contre le support, serrer l'écrou (D) de blocage inférieur d'un tour complet supplémentaire.
- b. Serrer l'écrou (D) de blocage supérieur jusqu'à ce que la fente soit complètement fermée, puis serrer d'un tour complet supplémentaire.
- c. Tirer doucement sur l'extrémité du capteur (E) pour s'assurer qu'il ne bouge pas.
- d. Passer du côté gauche de la ramasseuse-presse et tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.) pour s'assurer que l'extrémité du capteur ne touche pas les vis (F) et la chape (G) du limiteur de couple.
- e. Régler le capteur latéralement en desserrant puis en resserrant les écrous (A) selon le besoin.
- f. **Retirer** la clé de l'arbre de sortie du côté gauche de la ramasseuse-presse.

3. Une fois les écrous serrés, s'assurer que le capteur n'est pas endommagé.

- Brancher les fils du multimètre au connecteur du capteur.
- Si le multimètre relève environ 3000 ohms, le capteur fonctionne correctement.
- Si la valeur relevée par le multimètre est nulle, le capteur est défectueux. Remplacer le capteur.

4. Contrôler à nouveau le dégagement de 2 ± 1 mm (0.080 ± 0.040 in.) entre les ailettes du limiteur de



Capteur de PDF (540 tr/min) illustré

A—Vis à tête ronde et écrou à embase, M8 x 20 mm (2 utilisés)
 B—Capteur
 C—Ailettes de l'embrayage
 D—Écrou de blocage (2 utilisés)

E—Extrémité du capteur
 F—Vis de l'embrayage
 G—Chape de l'embrayage
 H—Bracelet

couple et le capteur tout en faisant légèrement lever vers l'avant sur le limiteur de couple de la PDF pour simuler des charges axiales sur l'arbre d'entraînement de la prise de force.

Maintenir l'embrayage de prise de force vers l'avant et procéder comme suit:

- Si la jauge de 1 mm (0.040 in.) ne passe pas entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, répéter les étapes 1 à 3 pour obtenir le dégagement correct.
- Si la jauge de 1 mm (0.040 in.) passe entre l'ailette du limiteur de couple et le capteur, le dégagement est acceptable.
- Si la jauge de 3 mm (0.12 in.) passe entre l'ailette de l'embrayage et le capteur, répéter les étapes 1 à 3 pour obtenir le dégagement correct.

5. S'assurer que le support du capteur est muni d'un bracelet (H). Serrer le bracelet autour du connecteur de faisceau et le fixer au support.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BD -28-12FEB13-3/4

E69399—UN—11FEB13

Réglage du capteur de roulis d'entraînement inférieur (ramasseur)

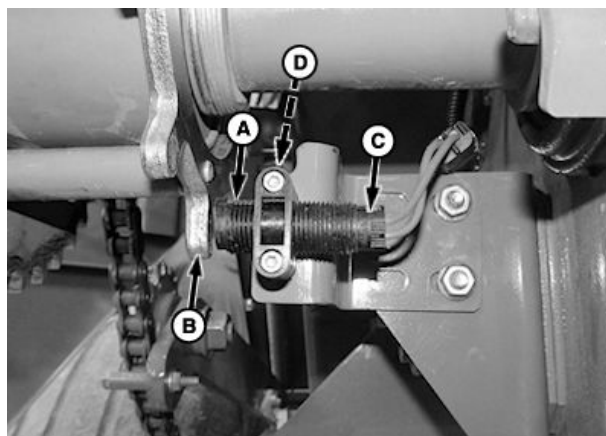
1. Ajuster l'extrémité du capteur (A) de telle sorte qu'elle soit à 4 ± 1 mm (0.16 ± 0.04 in.) de la roue (B) de synchronisation.

NOTE: L'extrémité du capteur et chaque dent de la roue de synchronisation sont aimantées. La rondelle ou la jauge d'épaisseur risque d'exercer une résistance sur les aimants, donnant lieu à un relevé erroné entre le capteur et l'ailette lors des nouveaux contrôles.

- Passer du côté gauche de la ramasseuse-presse et tourner l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages à l'aide d'une clé de 35 mm (1-3/8 in.) jusqu'à ce que la dent de la roue de synchronisation soit alignée sur le capteur.
- **Retirer** la clé de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages du côté gauche de la ramasseuse-presse.
- Placer deux rondelles de 2 mm (0.08 in.) ou une jauge d'épaisseur de cette épaisseur contre l'extrémité du capteur (A).
- Pousser le capteur avec les rondelles ou la jauge d'épaisseur vers la roue de synchronisation jusqu'à ce que la jauge la touche.

IMPORTANT: Tout serrage excessif des écrous de blocage peut endommager l'étrier de fixation en plastique.

2. Pour serrer le capteur:
 - a. Le collier étant bien serré contre le support, serrer l'écrou (D) de blocage inférieur d'un tour complet supplémentaire.
 - b. Serrer l'écrou (D) de blocage supérieur jusqu'à ce que la fente soit complètement fermée, puis serrer d'un tour complet supplémentaire.



Capteur de roulis d'entraînement inférieur

A—Extrémité du capteur
B—Roue de synchronisation
C—Emplacement, extrémité du capteur
D—Écrous de blocage

- c. Tirer doucement sur l'extrémité du capteur (C) pour s'assurer qu'il ne bouge pas.
 - d. Retirer les rondelles ou la jauge d'épaisseur et contrôler à nouveau la dimension de 4 ± 1 mm (0.16 ± 0.04 in.).
3. Une fois les écrous serrés, s'assurer que le capteur n'est pas endommagé.
 - Brancher les fils du multimètre au connecteur du capteur.
 - Si le multimètre relève environ 3000 ohms, le capteur fonctionne correctement.
 - Si la valeur relevée par le multimètre est nulle, le capteur est défectueux. Remplacer le capteur.

PP98408,00010BD -28-12FEB13-4/4

E69401—UN—08FEB13

Activation et désactivation des fonctions de liage filet, d'avertisseur de limiteur de couple et de centre variable

Les fonctions suivantes doivent être activées avant le fonctionnement. Ces fonctions peuvent aussi être désactivées, si désiré.

Fonction	Canal	Activation	ARRÊT
Liage filet (suivant équipement)	203	1	0
Capteur de PTO	204	540 ou 1000	0
Capteur de ramasseur	205	310	0
Vanne de centre variable (suivant équipement)	208	1	0

Activation et désactivation des fonctions:

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le tracteur.

2. Appuyer sans les relâcher sur les touches COMPTEUR et NOMBRE DE COUCHES tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Relâcher les deux touches.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR et appuyer sur la touche Plus jusqu'à ce que le canal désiré apparaisse sur l'affichage.
5. Relâcher la touche COMPTEUR.
6. Appuyer sur la touche Plus ou MOINS afin que l'écran passe à la valeur désirée.
7. Éteindre le moniteur-contrôleur.
8. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT, retirer la clé.

Avertisseur de limiteur de couple

- Accéder au canal 205 et régler la valeur sur 0 pour désactiver la fonction d'avertisseur de limiteur de couple. La désactivation du capteur du ramasseur sur le canal 205 permet toujours une compensation automatique du régime durant le cycle d'enrubannage.
- Le système entier peut être désactivé en réglant la valeur du canal 204 sur 0.

PP98408,00010BE -28-11FEB13-1/1

Contrôle du centrage des courroies

IMPORTANT: Contrôler le centrage des courroies avant de faire des réglages.

Si les courroies sont neuves et n'ont jamais été utilisées, ajouter des granulés non huileux ou du talc pour simuler la poussière de récolte et permettre aux courroies de se centrer correctement.

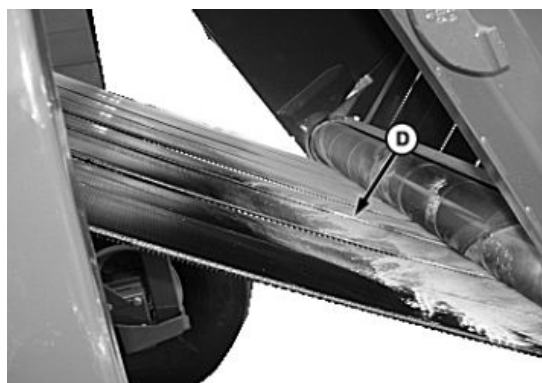
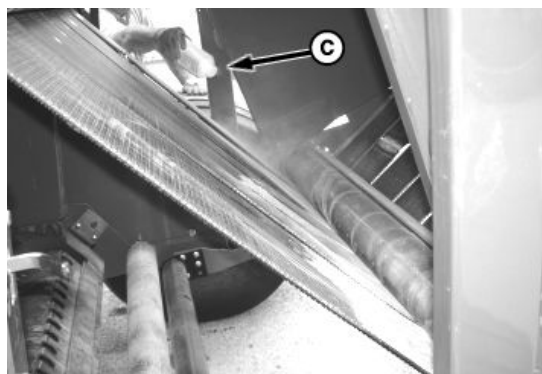
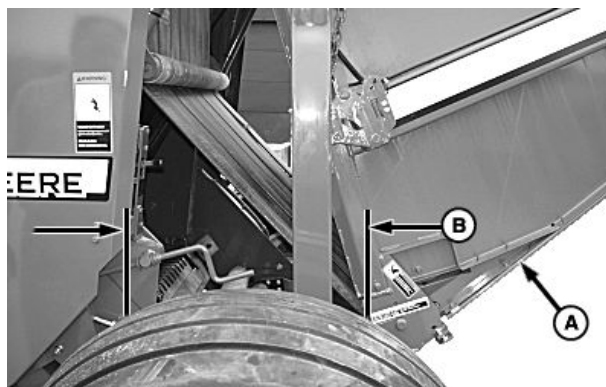
IMPORTANT: N'utiliser que de la poudre pour bébé à base de talc. Ne pas utiliser de poudre à base d'amidon de maïs. L'amidon de maïs absorbe l'humidité et colle aux rouleaux.

Il est préférable de poudrer les courroies quand le temps est sec et ensoleillé avec la ramasseuse-presse dans un bâtiment ou sous un abri. Si la ramasseuse-presse est à l'extérieur, s'assurer que les courroies et les rouleaux sont secs. Ne pas saupoudrer des courroies humides (du fait de la rosée du matin).

Utiliser de la poudre pour bébé à base de talc. Un grand flacon, 15 oz. et plus, peut être nécessaire.

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de happement et les blessures graves qui peuvent en résulter, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la ramasseuse-presse lorsqu'elle fonctionne. **NE PAS** appliquer le talc pendant que la ramasseuse-presse fonctionne.

1. Positionner la porte de la manière suivante:
 - a. Lorsqu'un tracteur est attelé à la ramasseuse-presse, ouvrir complètement la porte (A), abaisser la porte en la laissant ouverte entre 0,6 et 0,9 m (2—3 ft.) (B). **Verrouiller la porte** et abaisser le bras de tension jusqu'à ce que les courroies soient serrées. **Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**
 - b. Se tenir au niveau du pneu de la ramasseuse-presse et ajouter une couche généreuse de talc (C) sur toutes les courroies (D). Démarrer le tracteur, engager la prise de force, faire tourner les courroies sur environ 2,4 m (8 ft) et désengager la prise de force. **Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.**
 - c. Répéter l'étape B jusqu'à ce que la longueur totale de toutes les courroies soit recouverte d'une fine couche de poudre.



A—Porte
B—Distance 0,6—0,9 m (2—3 ft.)

C—Talc
D—Poudre sur les courroies

Suite, voir page suivante

PP98408,00010BF -28-11FEB13-1/2

E56225 —UN—01JUN07

E56233 —UN—01JUN07

E56227 —UN—01JUN07

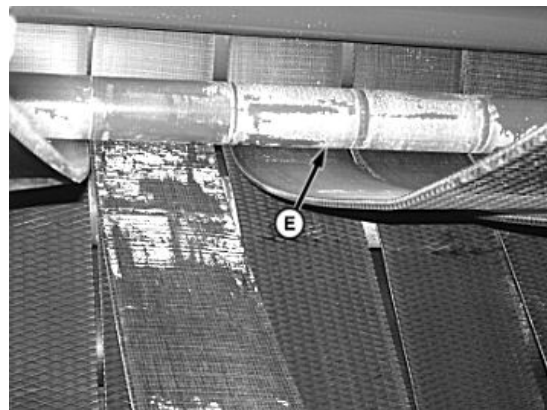
⚠ ATTENTION: Pour éliminer la poudre des rouleaux, s'assurer que la porte est maintenue en position de façon sûre, puis arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

2. Si les courroies sont légèrement humides ou par temps très humide, la poudre peut coller aux rouleaux (E). Si les rouleaux sont recouverts, en retirer la poudre et repoudrer les courroies.

IMPORTANT: Si les courroies sont neuves et n'ont pas été utilisées, les saupoudrer de talc pour simuler la poussière de récolte, sinon les courroies ne se centreront pas correctement sur les rouleaux.

3. Retirer des rouleaux tout matériau de ficelage ou toute accumulation.
4. Déterminer si la porte ferme de façon uniforme en procédant comme suit:
 - a. Ouvrir la porte à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur.
 - b. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.
 - c. Mettre le levier du distributeur auxiliaire du tracteur en position flottante pour permettre à la porte de se fermer aisément.
 - d. Si les deux côtés de la porte touchent le châssis principal en bas, passer à l'étape 5.
 - e. Si la porte touche le châssis d'un côté mais présente un écart avec le châssis de l'autre côté, consulter le concessionnaire John Deere pour la procédure correcte de redressement de la porte.

IMPORTANT: S'assurer que les loquets de la porte sont réglés correctement et qu'ils fonctionnent. Si ce n'est pas le cas, les courroies ne sont pas correctement centrées quand la balle est formée.



E—Poudre sur les rouleaux

- f. Régler les loquets de la porte si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU LOQUET DE PORTE dans cette section.)
 5. Garer la ramasseuse-presse sur une surface plane. La ramasseuse-presse vide et la porte fermée, engager la PDF et la faire tourner lentement. S'assurer que la porte est complètement fermée et que le manomètre indique 10:00 ou plus. Contrôler le centrage des courroies en observant les positions des courroies par rapport aux guides de courroie.
- NOTE: Si un réglage est nécessaire, relever la porte avec le distributeur auxiliaire du tracteur jusqu'à ce que le bras de tension tourne et détende la courroie. Verrouiller la porte.*
6. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Régler les rouleaux si nécessaire. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans cette section.)

PP98408,00010BF -28-11FEB13-2/2

E55228—UN—01JUN07

Réglage du centrage des courroies

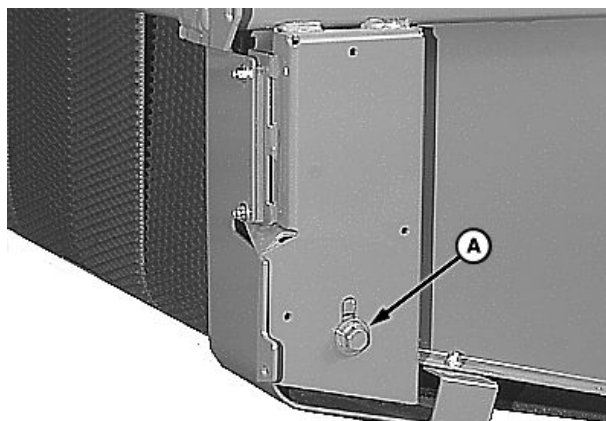
IMPORTANT: Contrôler le centrage des courroies avant de faire des réglages.

Si les courroies sont neuves et n'ont pas été utilisées, les saupoudrer de talc pour simuler la poussière de récolte et permettre aux courroies de se centrer correctement.

NOTE: Contrôler le centrage des courroies avec la PDF engagée et en faisant tourner le tracteur au régime le plus bas. Maintenir le levier hydraulique du tracteur en position de fermeture de la porte pour tendre les courroies durant le contrôle.

NOTE: Un léger contact avec les guides de courroie est acceptable, mais les courroies ne doivent pas être retroussées contre les pattes de guide.

1. Si un réglage est requis, détendre les courroies en procédant comme suit:
 - a. Relever complètement la porte de manière à ce que le bras de tension soit contre ses butées.
 - b. Abaisser la porte lentement jusqu'à ce que les courroies soient détendues.
 - c. Verrouiller la porte.
 - d. Arrêter le tracteur et retirer la clé de contact.
2. Desserrer la vis (A) et ajuster le rouleau n° 8 dans la fente en effectuant de petits mouvements. Laisser



Sans liage filet COVER-EDGE™

A—Vis

la ramasseuse-presse tourner pendant au moins 30 à 40 secondes pour observer le cheminement des courroies d'un réglage à l'autre.

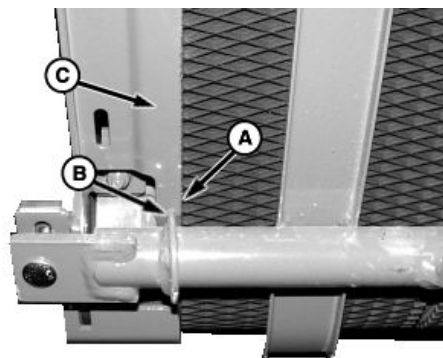
PP98408,00010C0 -28-11FEB13-1/6

NOTE: Contrôler le dégagement entre la rondelle (B) et le guide (C) avant de régler le centrage des courroies. (Voir **CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR** dans cette section.)

3. Vérifier le centrage des courroies extérieures (A) par rapport aux rondelles de guide (B). **Il doit y avoir un dégagement entre le bord extérieur de la courroie et la rondelle de guide, de part et d'autre de la ramasseuse-presse.** Un contact occasionnel entre la courroie et la rondelle est admissible mais pas un contact continu.

A—Courroie extérieure
B—Rondelle de guide

C—Guide



Suite, voir page suivante

PP98408,00010C0 -28-11FEB13-2/6

4. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide (A) inférieur, effectuer les réglages suivants:

- Si les courroies dévient vers la gauche:

- a. Desserrer la vis (B) du côté droit.
- b. Relever l'extrémité DROITE du rouleau inférieur arrière de la porte.
- c. Serrer la vis (B).

- Si les courroies dévient vers la droite:

- a. Desserrer la vis (B) du côté droit.
- b. Abaisser l'extrémité DROITE du rouleau inférieur arrière de la porte.
- c. Serrer la vis (B).

NOTE: Une fois le réglage effectué, s'assurer de l'absence de contact continu entre les courroies et les rondelles de guide, comme décrit précédemment.

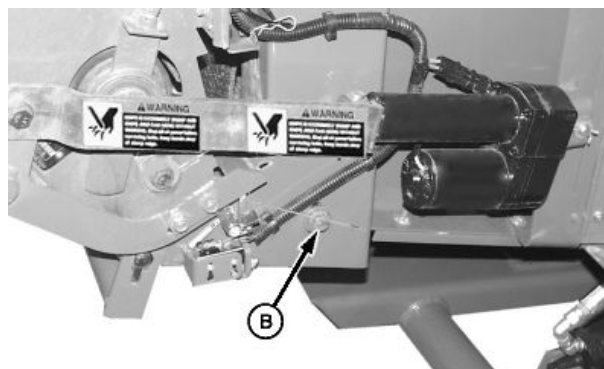
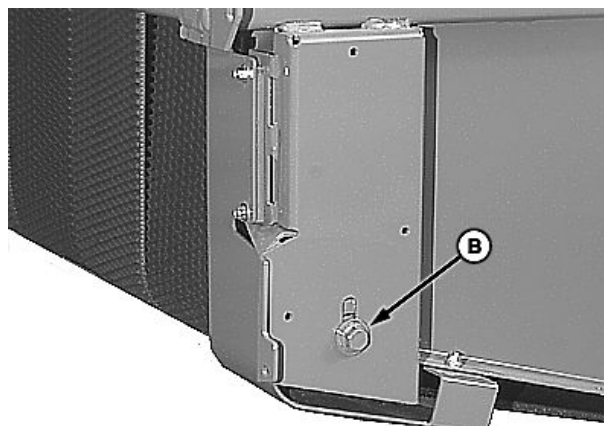
Un léger contact avec les guides de courroie est acceptable, mais les courroies ne doivent pas être retroussées contre les pattes de guide.

5. Serrer la vis (B) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....140 N·m
(105 lb.-ft.)

A—Guide de courroie inférieur B—Vis



Avec liage filet COVER-EDGE™

Suite, voir page suivante

PP98408,00010C0 -28-11FEB13-3/6

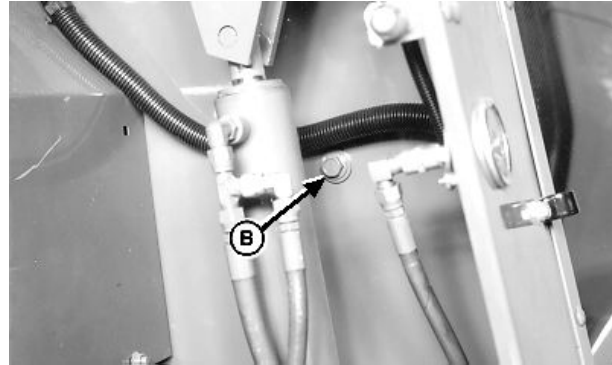
E40605—UN—26JUN96

E48783—UN—10AUG00

E48252—UN—06JAN02



E39723 —UN—09FEB96



E39722 —UN—09FEB96

A—Guide de courroie avant B—Rouleau tendeur avant

6. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide (A) de courroie avant supérieur, effectuer les réglages suivants:

- Si les courroies dévient vers la droite:

- Desserrer la vis (B) du côté droit.
- Relever l'extrémité DROITE du rouleau tendeur avant.
- Serrer la vis (B).

OU

- Desserrer la vis du côté gauche.
- Abaissér l'extrémité GAUCHE du rouleau tendeur avant.
- Serrer le boulon.

- Si les courroies dévient vers la gauche:

- Desserrer la vis (B) du côté gauche.

- Relever l'extrémité GAUCHE du rouleau tendeur avant.

- Serrer le boulon.

OU

- Desserrer la vis du côté droit.
- Abaissér l'extrémité DROITE du rouleau tendeur avant.
- Serrer la vis (B).

7. Serrer le boulon (B) aux deux extrémités du rouleau au couple spécifié.

Valeur prescrite

Vis de fixation—Couple	
de serrage.....	140 N·m
	(105 lb.-ft.)

PP98408,00010C0 -28-11FEB13-4/6

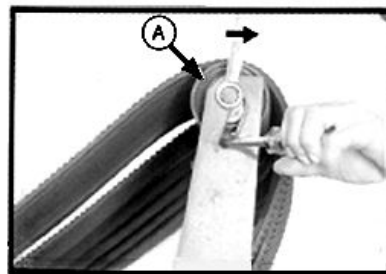
8. Si les courroies ne sont pas centrées sur le guide arrière supérieur, effectuer le réglage suivant:

- Si les courroies dévient vers la droite, placer l'extrémité DROITE du rouleau (A) tendeur (dans le sens indiqué) dans la partie courte de la fente en L.
- Si les courroies dévient vers la gauche, placer l'extrémité GAUCHE du rouleau (A) tendeur (dans le sens indiqué) dans la partie courte de la fente en L.
- Serrer le boulon au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis de fixation—Couple	
de serrage.....	140 N·m
	(105 lb.-ft.)

A—Rouleau tendeur



E39725 —UN—09FEB96

Suite, voir page suivante

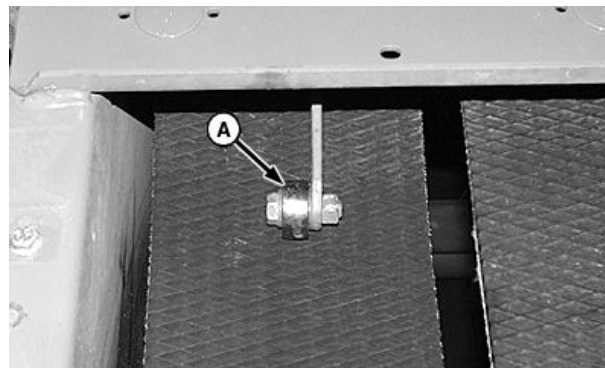
PP98408,00010C0 -28-11FEB13-5/6

9. Si les courroies extérieures sont décentrées vers l'extérieur et frottent contre le guide de courroie inférieur ou le côté de la ramasseuse-presse, procéder au réglage suivant:

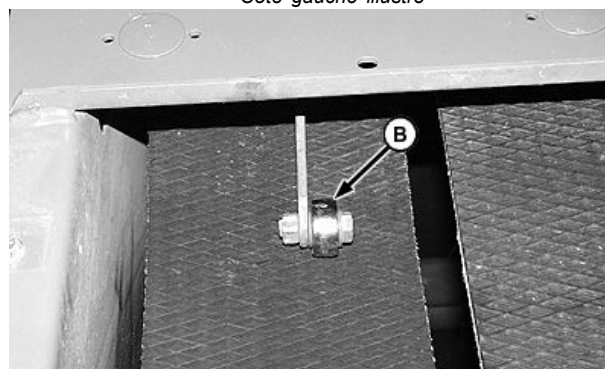
- Déplacer le rouleau de la position (A) extérieure normale sur le bras du palpeur à la position (B) intérieure. La courroie se centre alors vers le milieu de la ramasseuse-presse.

A—Galet (position extérieure normale)

B—Galet (position intérieure)



Côté gauche illustré



PP98408,00010C0 -28-11FEB13-6/6

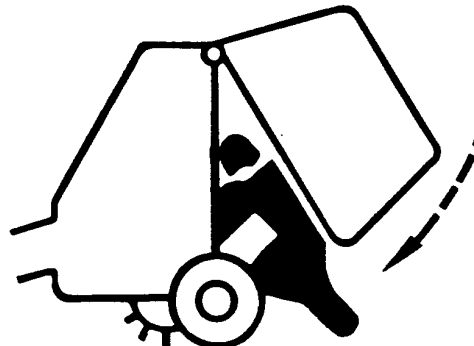
E47618—UN—07JAN00

E47619—UN—07JAN00

Réglage du racleur du rouleau inférieur de porte

ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.

1. Ouvrir la porte à hauteur commode et la verrouiller à l'aide de la vanne de verrouillage de la porte.
2. Actionner le distributeur auxiliaire du tracteur pour relever le bras de tension de courroie à sa position la plus haute. Arrêter le tracteur.



Suite, voir page suivante

PP98408,00010C1 -28-11FEB13-1/2

TS698—UN—21SEP89

3. Desserrer l'écrou de blocage de montage d'un côté du racleur (A) à la fois.

4. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, régler le racleur (A) d'un côté à la fois jusqu'à ce que l'écart entre le rouleau et le racleur, au niveau des attaches des spirales ou du rouleau, soit conforme aux valeurs prescrites aux points les plus serrés. Serrer les écrous de blocage.

Valeur prescrite

Entre spirale et
racleur—Écart.....2,5—5,5 mm
(3/32—7/32 in.)

Valeur prescrite

Entre rouleau et
racleur—Écart.....2 ± 1 mm
(0.080 ± 0.040 in.)

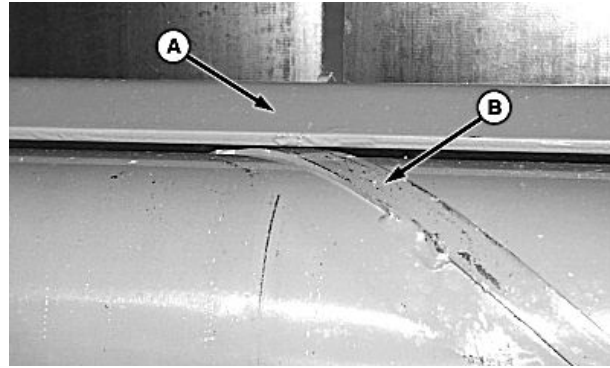
5. Faire tourner le rouleau (B) pour s'assurer que le racleur ne touche l'attache ou le rouleau à aucun point pendant la rotation du rouleau.

6. Abaisser la porte.

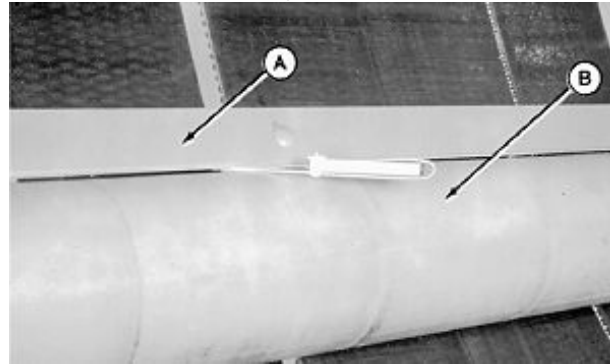
7. Engager la PTO et tendre les courroies. Écouter tout contact entre le rouleau et le racleur.

A—Racleur

B—Rouleau de porte



Écart entre spirale et racleur illustré



Écart entre rouleau et racleur illustré

E48401—UN—17JUL00

E21748—UN—13SEP88

PP98408,00010C1 -28-11FEB13-2/2

Réglage du racleur du rouleau d'amorçage (suivant équipement)

ATTENTION: Faire attention lors du travail autour du racleur de rouleau d'amorçage. Le couteau est tranchant et peut provoquer des blessures graves.

Tourner le rouleau d'amorçage dans le sens indiqué pour éviter de se pincer les doigts.

1. Nettoyer la zone de tous les débris se trouvant entre le couteau et le rouleau d'amorçage.
2. Desserrer les vis (A).
3. Le dégagement (C) doit rester dans les limites prescrites.

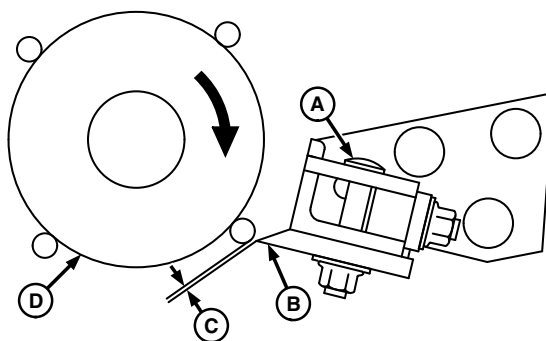
Valeur prescrite

Entre barre de raclage et rouleau d'amorçage—Dégagement.....0,5—1,0 mm
(0.020—0.040 in.)

4. Serrer les vis (A).
5. Tourner le rouleau d'amorçage (D) à la main pour vérifier le dégagement de toutes les barres. Modifier le réglage si nécessaire.

A—Boulons
B—Barre de raclage

C—Écart
D—Rouleau d'amorçage



PP98408,00010C2 -28-11FEB13-1/1

T5268 —UN—23AUG88

E51108 —UN—17JAN02

Réglage des racleurs de rouleau tendeur (suivant équipement)

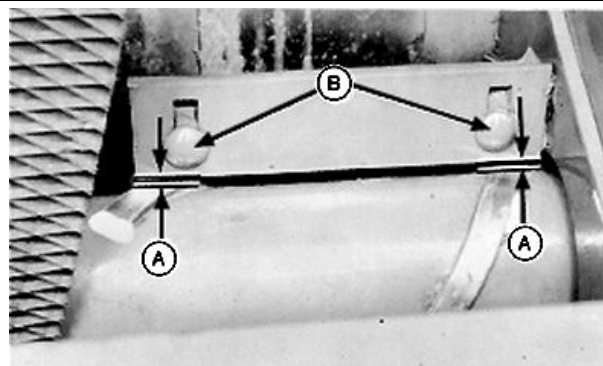
NOTE: Les spirales doivent être exemptes d'éclats de soudure et d'imperfections de surface pour pouvoir effectuer les réglages.

1. Desserrer les écrous des vis (B) à tête ronde.
2. Régler les racleurs droit et gauche de façon à obtenir un dégagement (A) entre le racleur et les spirales du rouleau conforme aux valeurs prescrites. Serrer les écrous des boulons à tête ronde (B).

Valeur prescrite

Entre racleur et spirales du rouleau—Dégagement.....0,5—2,3 mm
(0.020—0.091 in.)

3. Tourner le rouleau à la main et vérifier le dégagement. Si le dégagement dépasse les spécifications, vérifier que les spirales du rouleau sont bien à plat contre le rouleau.



A—Écart

B—Vis à tête ronde

4. La porte fermée et les courroies tendues, engager la PDF. Les racleurs et les spirales ne doivent pas se toucher. Si nécessaire, modifier l'écart des racleurs.

PP98408,00010C3 -28-11FEB13-1/1

E37398 —UN—24JUN99

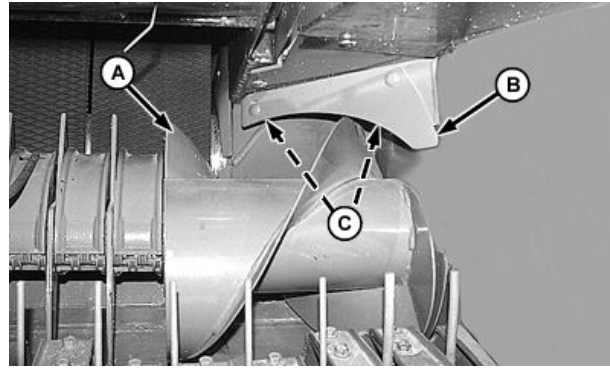
Réglage des racleurs de vis d'alimentation (ramasseur MegaWide™ Plus)

1. Desserrer les écrous (C).
2. Positionner le racleur (B) par rapport à la vis (A) selon les spécifications au point le plus serré. Faire tourner la vis pour vérifier le dégagement.

Valeur prescrite

Racleur- vis—Dégagement (minimum).....	1 mm (1/32 in.)

3. Serrer les écrous.
4. Répéter la procédure de l'autre côté.



Côté gauche illustré

A—Vis d'alimentation
B—Racleur

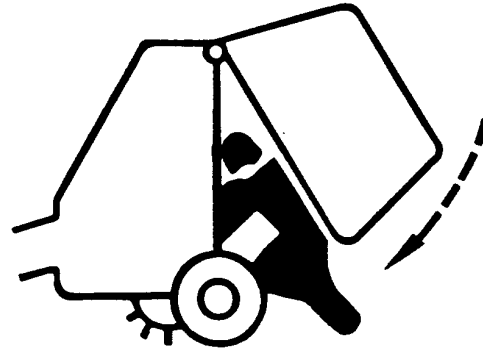
C—Écrous

PP98408,00010C4 -28-11FEB13-1/1

E48190—UN—03AUG00

Contrôle et réglage de l'écart entre la vis de nettoyage et le rouleau de courroies échelonné (469S et 569S) (469 et 569, suivant équipement)

⚠ ATTENTION: S'assurer que la porte est en position relevée et verrouillée. Si la porte n'est pas relevée et verrouillée lors de cette procédure, elle risque de se fermer soudainement, entraînant des blessures graves voire mortelles.



Suite, voir page suivante

PP98408,00010C5 -28-11FEB13-1/3

TS698—UN—21SEP89

NOTE: Dispositif de protection déposé pour les besoins de l'illustration.

La vis (A) d'alimentation nettoyante doit se trouver près du rouleau (B) de courroies échelonné et des courroies pour fonctionner correctement.

Le dégagement entre les spires de la vis d'alimentation et le pourtour extérieur du rouleau de courroies échelonné doit être conforme aux valeurs prescrites avec la porte complètement fermée et les courroies tendues.

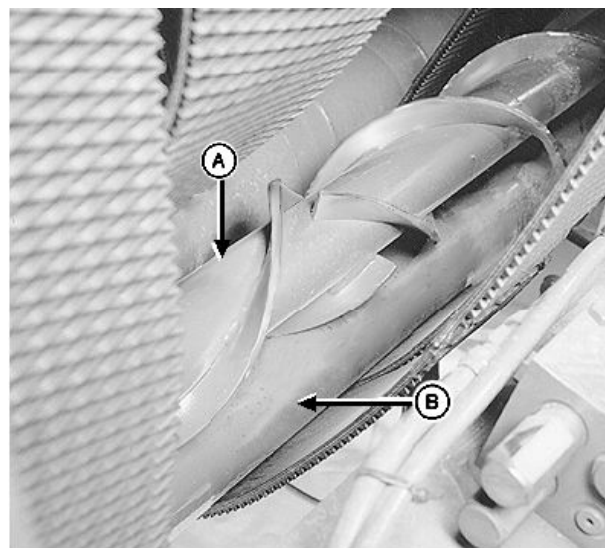
Valeur prescrite

Entre spires de la vis d'alimentation et D.E. du rouleau de courroies échelonné—Dégagement..... 1—3 mm
(1/32—1/8 in.)

Contrôle du dégagement

1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Relever la porte, ARRÊTER le moteur du tracteur et retirer la clé.
3. Verrouiller la porte.
4. Décrocher la chaîne d'entraînement de la vis d'alimentation nettoyante.
5. Retirer toute accumulation de récolte ou de boue du rouleau.

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.



A—Vis d'alimentation nettoyante

B—Rouleau de courroies échelonné

6. Contrôler le dégagement avec une jauge d'épaisseur aux deux extrémités et au milieu de la ramasseuse-presse. Tourner la vis d'alimentation et s'assurer qu'elle n'est pas excentrée.
7. S'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.
8. Reconnecter la chaîne de la vis de nettoyage. (Voir RÉGLAGE DE LA CHAÎNE DU ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT INFÉRIEUR dans cette section.)

Suite, voir page suivante

PP98408,00010C5 -28-11FEB13-2/3

E41086—UN—04OCT96

Réglage du dégagement

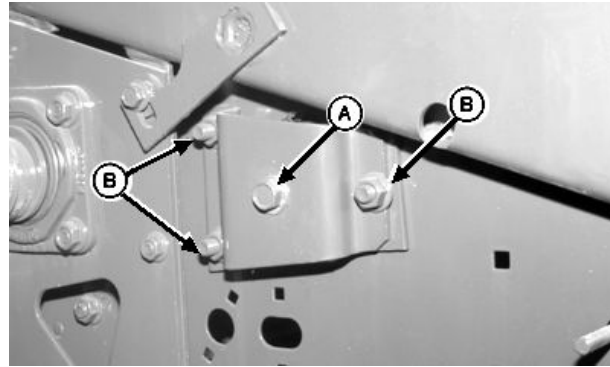
1. Déposer la chaîne de la vis d'alimentation nettoyante.
2. Desserrer la vis (A) de l'arbre du rouleau de courroies échelonné et les écrous (B) du support du rouleau à droite et à gauche de la ramasseuse-presse.
3. Aux deux extrémités du rouleau de courroies échelonné, placer une cale de 2 mm (0.078 in.) entre les spires et le pourtour extérieur du rouleau de courroies échelonné.

IMPORTANT: Pendant le serrage de la boulonnerie de montage, veiller à ce que le rouleau puisse tourner aisément avec un écart minimum de 1 mm (0,039 in.) entre le rouleau et le trou de la tôle latérale.

4. Tenir fermement le rouleau contre la cale et serrer toute la boulonnerie de montage.
5. Retirer les cales utilisées dans l'étape précédente.
6. Démarrer le moteur du tracteur. Fermer la porte, ARRÊTER le moteur du tracteur et retirer la clé.

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.

7. Tourner la vis d'alimentation à la main. Contrôler le dégagement entre le rouleau et les spires de la vis d'alimentation près des deux tôles latérales et au milieu. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites. Si ce n'est pas le cas, repositionner le rouleau ou contrôler la rectitude de la vis d'alimentation nettoyante.



Côté droit illustré

A—Vis de l'arbre du rouleau

B—Écrous du support de rouleau

Valeur prescrite

Entre spires de la vis d'alimentation et D.E. du rouleau de courroies échelonné—Dégagement.....	1—3 mm (1/32—1/8 in.)

⚠ ATTENTION: Pour réduire les risques d'incendie, s'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.

8. S'assurer que les spires de la vis d'alimentation nettoyante entraînent la récolte vers le centre de la ramasseuse-presse lorsque le haut de la vis tourne vers l'avant.
9. Reconnecter la chaîne de la vis d'alimentation nettoyante. Régler le tendeur de chaîne. (Voir RÉGLAGE DE LA CHAÎNE DU ROULEAU D'ENTRAÎNEMENT INFÉRIEUR dans cette section.)

PP98408,00010C5 -28-11FEB13-3/3

E41085—UN—04OCT96

Réglage des ressorts de compression de bras tendeur

Si les ressorts ont été remplacés ou les écrous de butée enlevés, régler les ressorts comme suit:

1. La ramasseuse-presse étant vide, fermer la porte et abaisser le bras de tension. Retirer des rouleaux tout matériau de ficelage ou toute accumulation.
2. Si les courroies de formation sont installées, passer à l'étape 4.
3. Si des ressorts sont posés sur la ramasseuse-presse sans installer de courroies de formation, régler les écrous de butée (A) jusqu'à ce que la dimension (B) soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Ressort de compression de bras tendeur—Longueur.....	998 ± 1,5 mm (39.3 ± 0.04 in.)

A—Écrous-frein

B—Cote



E69503 —UN—21MAR13

PP98408,00010C6 -28-21MAR13-1/2

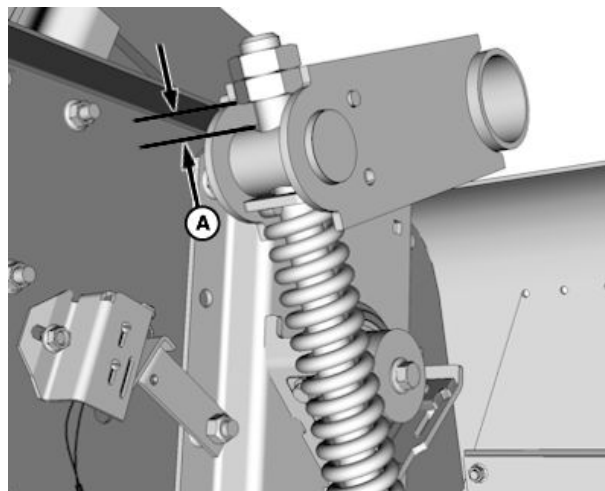
4. Les courroies de formation étant installées, régler les écrous de butée jusqu'à ce que l'écart (A) entre l'écrou et le pivot soit conforme aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre écrou et pivot—Écart.....	8—12 mm (0.315—0.472 in.)

5. Engager la PTO du tracteur, puis relever et abaisser le bras de tension.
6. Contrôler l'interstice (A) entre les ressorts droit et gauche. Régler si nécessaire.

A—Jeu à la coupe



E69504 —UN—21MAR13

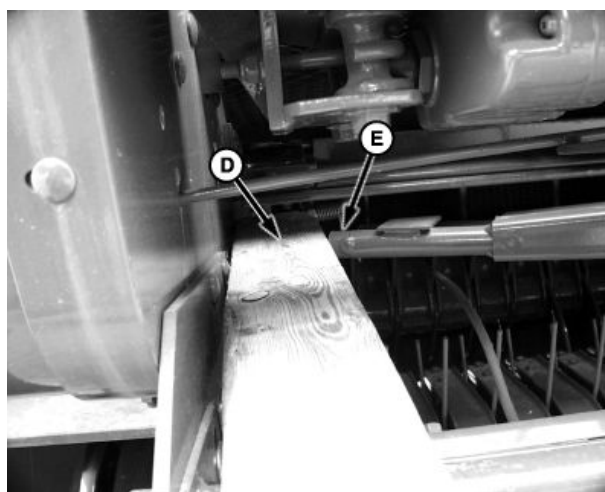
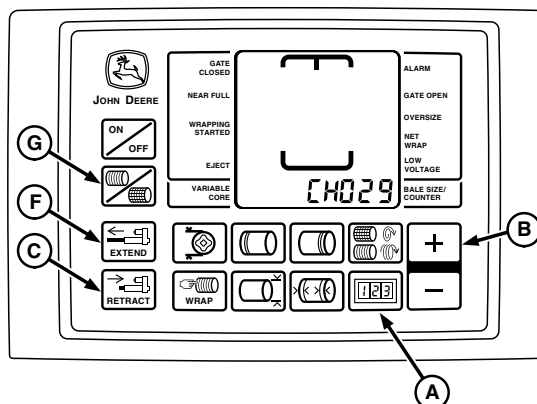
PP98408,00010C6 -28-21MAR13-2/2

Calibrage du bras de liage (canal 029)

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer brièvement sur la touche FICELLE ou FILET (G) pour s'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FICELLE (le témoin s'affiche brièvement à l'écran).
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur.
5. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que **CH029** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher les deux touches.
6. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le vérin de déclenchement du liage ficelle se rétracte entièrement et que l'écran affiche un zéro.

NOTE: 89 mm équivalent à 3-1/2 in., ce qui est la dimension standard de la plupart des pièces de bois de 4 in. de large, telle qu'une pièce 2 x 4 ou 4 x 4.

7. Placer une cale en bois de 89 mm (3-1/2 in.) (D) du côté droit de la chambre à balles, de telle sorte que le bras (E) de liage touche la cale en bois lorsque le vérin de déclenchement est étendu.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (F) et étendre le vérin de déclenchement jusqu'à ce que le contact avec la cale (D) en bois l'arrête.
9. Saisir la valeur affichée pour le canal **CH029** en appuyant simultanément sur les touches PLUS et MOINS (B) et en attendant les deux bips de confirmation.
10. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour relâcher, puis retirer la cale en bois.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche PLUS
C—Touche RETRACT (Rétraction)
D—Cale en bois

E—Bras de liage
F—Touche EXTEND (Extension)
G—Touche FICELLE ou FILET

E52575 — UN—10JUL03

E52472 — UN—19JUN03

PP98408,00010C7 -28-11FEB13-1/1

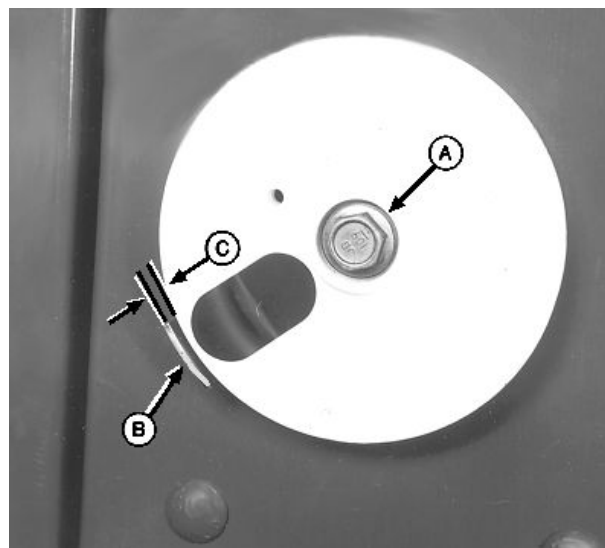
Réglage du bracelet de fixation de l'indicateur de ficelle

1. Desserrer la vis (A).
2. Positionner l'attache de retenue (B) comme suit:
 - Côté droit de la ramasseuse-presse: position huit heures
 - Côté gauche de la ramasseuse-presse: position quatre heures
3. Régler la distance (C) entre le bracelet et la roue d'indicateur de ficelle conformément aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre bracelet et
roue d'indicateur de
ficelle—Distance.....0,4—0,8 mm
(0.016—0.031 in.)

4. Serrer la vis (A).
5. Après le réglage, la roue d'indicateur de ficelle doit tourner aisément.



Côté droit illustré

A—Vis
B—Bracelet de fixation

C—Distance

PP98408,00010C8 -28-11FEB13-1/1

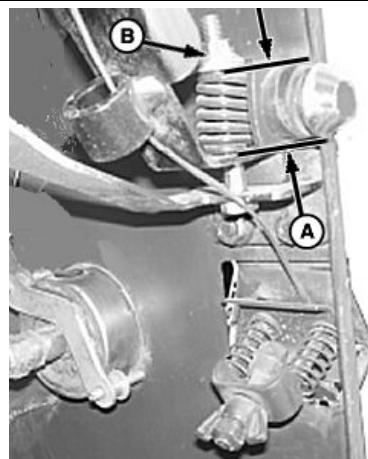
E39735 —UN—16FEB96

Réglage du ressort du bras du guide-ficelle

1. Le ressort du bras du guide-ficelle doit être réglé à 28—32 mm (1,10—1,25 in.) (A), pour assurer la tension sur le bras de liage.
2. Augmenter ou diminuer la longueur du ressort en desserrant ou en resserrant l'écrou à embase (B).

A—Distance, 28—32 mm

B—Écrou à embase

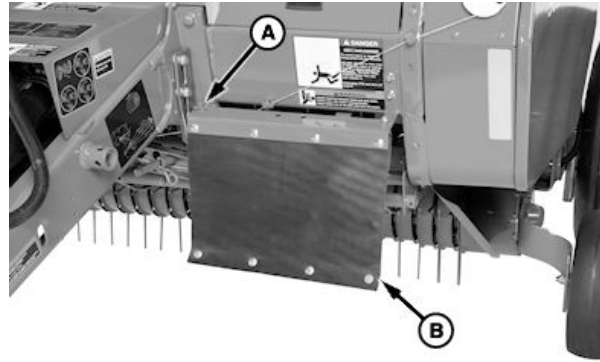


PP98408,00010C9 -28-11FEB13-1/1

E54759 —UN—24JUL06

Réglage de la tension du coupe-ficelle

1. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Enlever la goupille à anneau (A) et écarter le rideau gauche (B) du châssis avant en le faisant pivoter.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.
4. Placer les bras de liage derrière le coupe-ficelle à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau

B — Rideau gauche

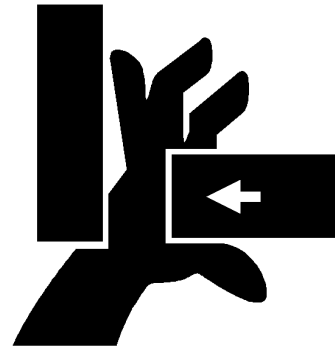
E62491 —UN—10APR12

PP98408,00010CA -28-11FEB13-1/5

5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Tenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de régler ou d'ajuster les bras de liage ou le coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.



Suite, voir page suivante

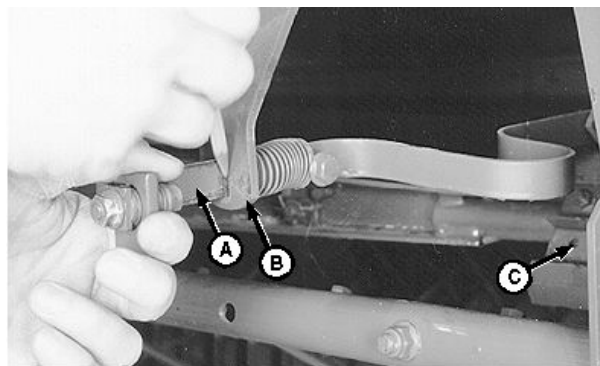
PP98408,00010CA -28-11FEB13-2/5

E47598 —UN—07JAN00

⚠ ATTENTION: Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

6. Tirer doucement sur l'attache (A) du coupe-ficelle jusqu'à ce que le couteau (C) touche l'enclume hexagonale. Supprimer le mou de l'attache SANS la déformer.
7. Marquer un repère le long de l'attache (A) du coupe-ficelle au niveau du support (B) comme illustré.

A—Attache du coupe-ficelle C—Couteau
B—Support



Suite, voir page suivante

PP98408,00010CA -28-11FEB13-3/5

TS268 —UN—23AUG88

E39276 —UN—19JUN96

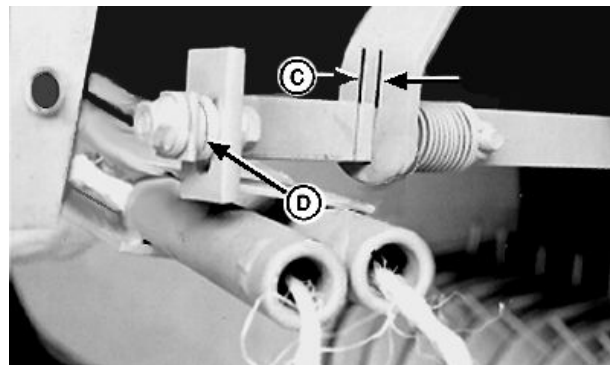
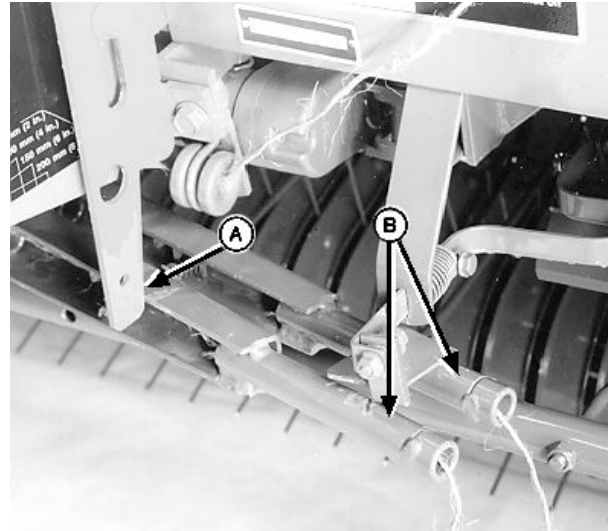
8. Veiller à ce que la butée (A) du bras de liage soit en position inférieure.
9. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. S'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FICELLE.
10. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
11. Placer les bras (B) de liage en position de repos à l'aide de la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur.
12. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
13. La distance (C) entre le repère sur l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache doit être dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre repère sur
attache du coupe-ficelle
et support de
l'attache—Distance.....5—7 mm
(3/16—9/32 in.)

- Pour diminuer la distance (C), faire passer les rondelles (D) de l'avant de l'attache à l'arrière.
- Pour augmenter la distance, faire passer les rondelles de l'arrière de l'attache à l'avant.

Si le coupe-ficelle ne peut pas être réglé en déplaçant les rondelles sur l'attache du coupe-ficelle, voir RÉGLAGE DE L'INSTALLATION DU VÉRIN DE DÉCLENCHEMENT DU LIAGE FICELLE ÉLECTRIQUE dans cette section.



A—Butée du bras de liage
B—Bras de liage

C—Cote
D—Rondelles

Suite, voir page suivante

PP98408,00010CA -28-11FEB13-4/5

E39771 —UN—21FEB96

E39773 —UN—29JUN96

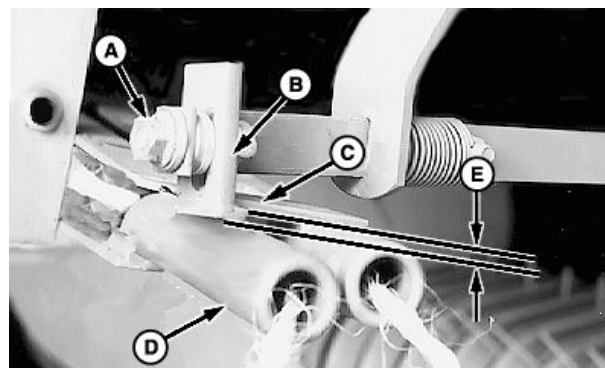
14. Si des rondelles ont été déplacées, contrôler la dimension (E) du chevauchement entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C). La dimension (E) doit être dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Bord inférieur de la languette vers bas de l'attache—Dimension de chevauchement.....2—4 mm
(3/32—5/32 in.)

Pour contrôler la dimension de chevauchement:

- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
- À l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur, déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (D) de liage touche légèrement la languette (B) et l'attache (C).
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
- Desserrer l'écrou (A) et régler la languette (B) de façon à obtenir la dimension (E) entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C) de contact. Maintenir la languette (B) verticale et serrer l'écrou (A).
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
- Déplacer les bras de liage vers l'avant à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.



A—Écrou
B—Ergot
C—Bride

D—Bras de liage
E—Cote

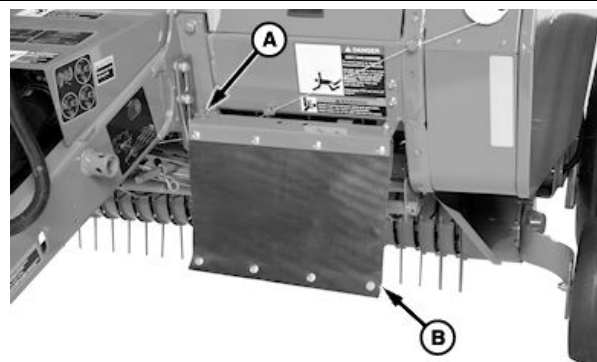
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - Contrôler la dimension (E) du chevauchement. Le bras de liage avant doit passer sous la languette (B). Régler la languette (B) si nécessaire. Un léger contact entre la languette (B) et le bras (D) de liage avant est acceptable.
 - S'assurer que la distance entre le repère de l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache est conforme aux valeurs prescrites.
15. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau gauche vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.

PP98408,00010CA -28-11FEB13-5/5

Réglage du dégagement entre le support de l'articulation du coupe-ficelle et le bras de liage

IMPORTANT: Ne pas actionner les bras de liage lorsque le ramasseur est en position relevée pour éviter d'abîmer les dents du ramasseur.

- Modèles à ramasseur MegaTooth™: enlever la goupille à anneau et écarter le rideau gauche du châssis avant en le faisant pivoter.
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau

B—Rideau gauche

Suite, voir page suivante

PP98408,00010CB -28-11FEB13-1/2

- Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) ou RETRACT (Rétraction) pour déplacer le bras (A) de liage sous le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

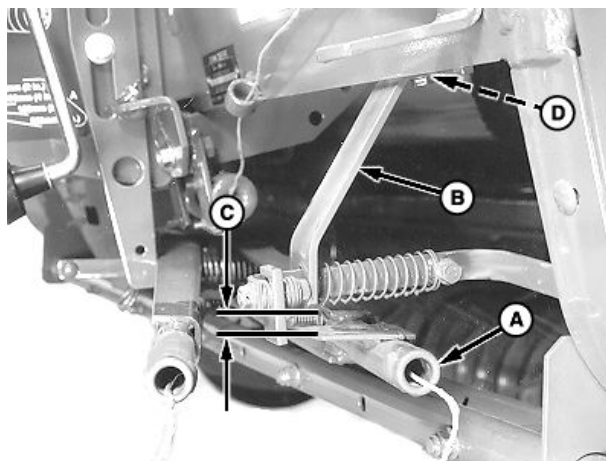
Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage quand ces derniers sont SOUS TENSION.

- Mesurer le dégagement (C) entre le bord inférieur du support (B) de l'articulation du coupe-ficelle et le haut de l'attache du bras de liage. Le dégagement (C) doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre bord inférieur du support de l'articulation du coupe-ficelle et haut de l'attache du bras de liage—Dégagement.....6—12 mm
(1/4—1/2 in.)

- Si le dégagement (C) est inférieur aux valeurs prescrites, retirer des cales (D) entre le support (B) de l'articulation du coupe-ficelle et la traverse de dessous. S'il n'y a pas de cales, abaisser les bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle. (Voir RÉGLAGE DU BRAS DE LIAGE PAR RAPPORT AU ROULEAU D'AMORÇAGE, AU SUPPORT DE L'ARTICULATION DU



A—Bras de liage
B—Support de l'articulation du coupe-ficelle
C—Écart
D—Cales

COUPE-FICELLE ET À LA BUTÉE DU BRAS DE LIAGE dans cette section.)

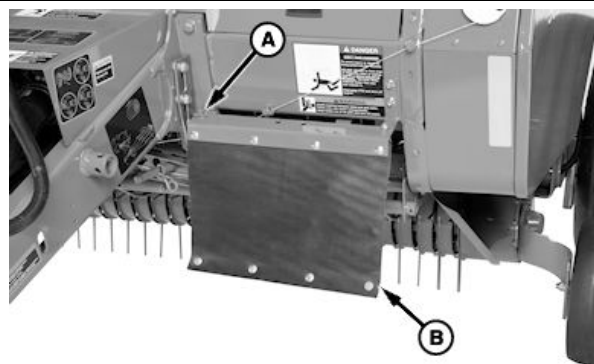
- Si le dégagement (C) est supérieur aux valeurs prescrites, ajouter des cales (D).

- Changer les cales en desserrant les deux vis autotaraudeuses.
- Supprimer le jeu axial au niveau de l'avant du support de l'articulation du coupe-ficelle, vers le centre de la ramasseuse-presse. Serrer les vis.
- Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.

PP98408,00010CB -28-11FEB13-2/2

Réglage du bras de liage avant

- Modèles à ramasseur MegaTooth™: Enlever la goupille à anneau (A) et écarter le rideau gauche (B) du châssis avant en le faisant pivoter.
- Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.
- Déplacer les bras de liage en position de repos à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
- Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau
B—Rideau gauche

Suite, voir page suivante

PP98408,00010CC -28-11FEB13-1/2

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger subitement lorsqu'ils sont mis sous tension. Mettre les bras de liage hors tension si on se tient ou on place les mains à proximité.

6. Enlever la vis et l'écrou (E), la goupille élastique de blocage (D), la rondelle (G), la pièce d'écartement (H), le ressort (C) et l'attache d'espacement de la ficelle (F).
7. Mesurer la différence de hauteur (I) entre le dessus des bras de liage (J et K). La différence de hauteur entre le bras de liage (K) et le bras de liage (J) doit être conforme aux spécifications.

Valeur prescrite

Haut du bras de liage
avant-haut du bras de
liage arrière—Distance.....4,5—7,5 mm
(3/16—5/16 in.)

8. Pour régler la distance, desserrer suffisamment l'écrou (A) pour pouvoir déplacer l'extrémité du bras de liage à la main avec une certaine résistance.

- Si la dimension (I) est inférieure aux spécifications, abaisser l'extrémité du bras de liage jusqu'à obtenir la valeur correcte.
- Si la dimension est supérieure aux spécifications, relever l'extrémité du bras de liage jusqu'à obtenir la valeur correcte.

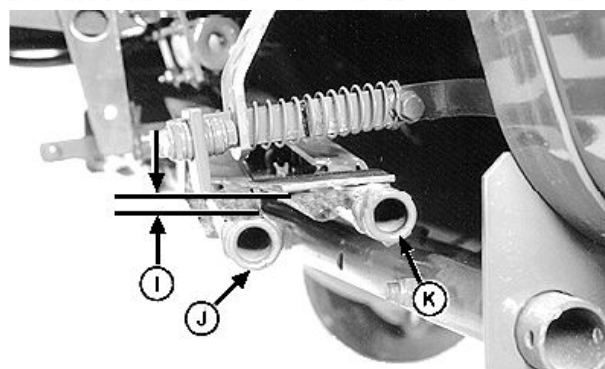
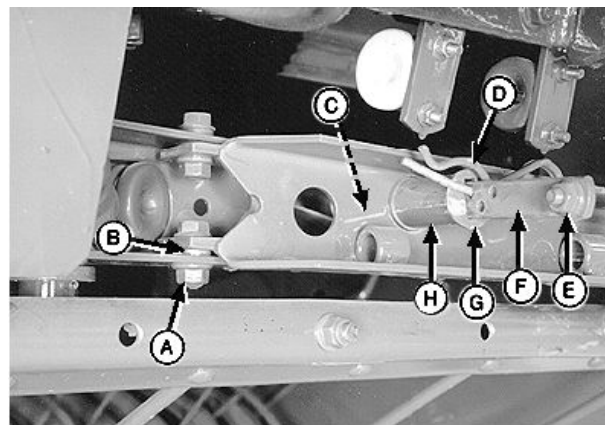
9. Serrer l'écrou (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrou de pivot de bras
de liage—Couple de
serrage.....80 N·m
(60 lb.-ft.)

10. Vérifier la dimension (I). Faire l'appoint selon le besoin.

11. Poser la bride d'espacement de la ficelle, le ressort, la pièce d'écartement, la rondelle, la vis et l'écrou. Poser la goupille (D) élastique dans le trou désiré. Régler l'espacement des spires de ficelle. (Voir RÉGLAGE DE L'ESPACEMENT DES SPIRES DE FICELLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)



A—Vis et écrou

B—Bague

C—Ressort

D—Goupille élastique

E—Vis et écrou

F—Attache d'espacement des
spires de ficelle

G—RONDELLE

H—Entretoise

I—Cote

J—Bras de liage avant

K—Bras de liage arrière

12. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau gauche vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.

PP98408,00010CC -28-11FEB13-2/2

E40629—UN—02JUL96

E40628—UN—01JUL96

Réglage du coupe-ficelle par rapport au bras de liage

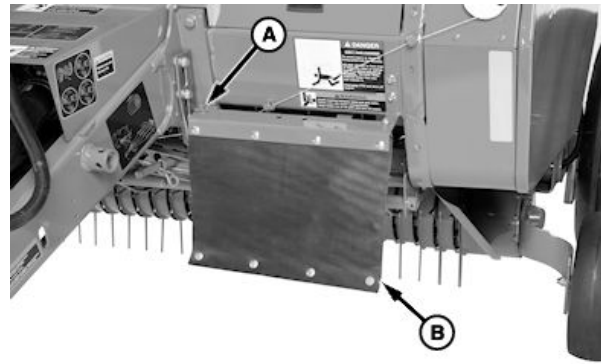
1. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Enlever la goupille à anneau (A) et écarter le rideau gauche (B) du châssis avant en le faisant pivoter.

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

ATTENTION: Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

2. Retirer le matériau de récolte autour du couteau et de l'enclume hexagonale.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau

B—Rideau gauche

E62491 —UN—10APR12

Suite, voir page suivante

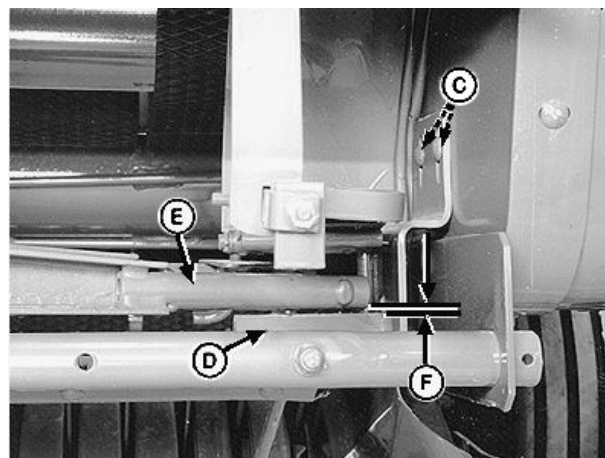
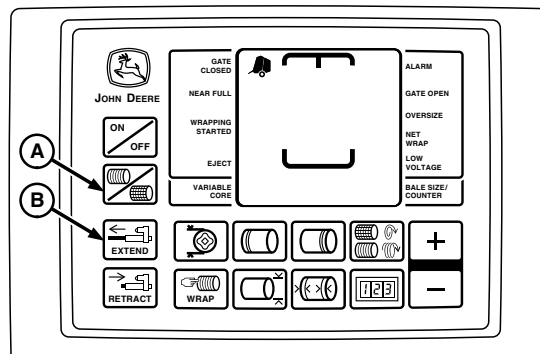
PP98408,00010CD -28-11FEB13-1/2

3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.
5. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (B) du moniteur-contrôleur pour déplacer le tube du bras de liage avant jusqu'à ce qu'il soit centré au-dessus de l'enclume hexagonale.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
7. Desserrer les écrous (C).
8. Régler le coupe-ficelle de façon à ce que le dégagement (F) entre l'enclume (D) hexagonale du couteau et le tube (E) du tube du bras de liage avant soit compris dans les valeurs prescrites. Le support du coupe-ficelle doit être au même niveau (*parallèle au bord inférieur du cadre*).

Valeur prescrite

Entre enclume
hexagonale du couteau
et tube du bras de liage
avant—Dégagement.....0,5—3,5 mm
(0.020—0.138 in.)

9. Serrer les écrous (C).
10. Si le bras de liage arrière touche le bas du support du couteau et que le dégagement minimum de l'étape 7 est obtenu, recourber le support du coupe-ficelle de façon à ce que l'enclume hexagonale soit parallèle au bras de liage.
11. Contrôler le réglage du couteau. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU COUTEAU DU COUPE-FICELLE dans cette section.)
12. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau gauche vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.



A—Symbole ficelle
B—Touche EXTEND
(Extension)
C—Écrous

D—Enclume hexagonale du
couteau
E—Tube de bras de liage
F—Écart

PP98408,00010CD -28-11FEB13-2/2

E52523—UN—02JUN08

E40624—UN—29JUN96

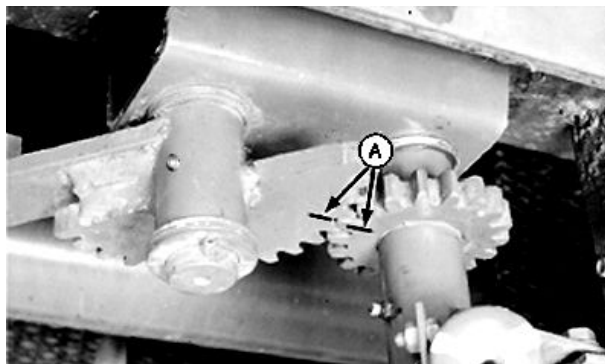
Calage des bras de liage (569 et 569S)

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation **AVANT** de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont **SOUS TENSION**.

Lors du remplacement ou de l'entretien du bras de liage ou du pignon d'entraînement, s'assurer que les repères de calage (A) sont alignés comme illustré.

Ramasseur MegaTooth™: écarter les rideaux en les faisant pivoter pour voir les repères de calage.



A—Repères de calage

E39895—UN—31JAN96

PP98408,00010CE -28-11FEB13-1/1

Contrôle et réglage du couteau du coupe-ficelle

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger subitement lorsqu'ils sont mis sous tension. Mettre les bras de liage hors tension si on se tient ou on place les mains à proximité.

Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

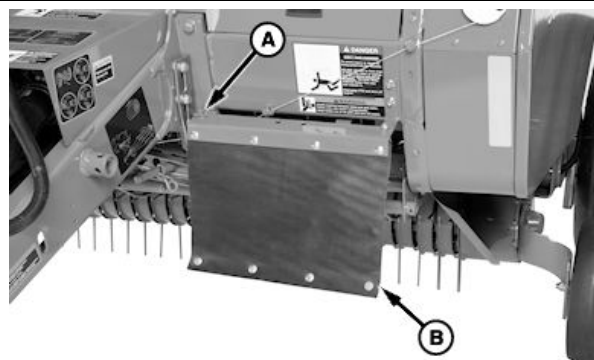
IMPORTANT: Veiller à ce que l'enclume du coupe-ficelle soit correctement réglée avant de régler le couteau. (Voir **RÉGLAGE DU COUPE-FICELLE PAR RAPPORT AU BRAS DE LIAGE** dans cette section.)

Ne pas actionner les bras de liage lorsque le ramasseur est en position relevée pour éviter d'abîmer les dents du ramasseur.

NOTE: S'assurer que la lame est droite. Si ce n'est pas le cas, retourner, remplacer ou affûter le couteau.

Si la lame est à moins de 3 mm (1/8 in.) de l'arrière du méplat hexagonal, le couteau a été trop affûté. L'inverser ou le remplacer, si nécessaire.

1. Modèles à ramasseur MegaTooth™: enlever la goupille à anneau (A) et écarter le rideau gauche (B) du châssis avant en le faisant pivoter.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau

B—Rideau gauche

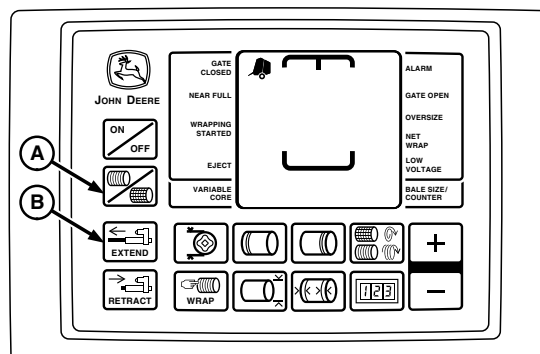
E62491—UN—10APR12

2. Retirer le matériau de récolte autour du couteau et de l'enclume hexagonale.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010CF -28-11FEB13-1/3

3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FICELLE.
5. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) (B) du moniteur-contrôleur pour déplacer le bras de liage derrière le coupe-ficelle.
6. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Symbole ficelle

B—Touche EXTEND
(Extension)

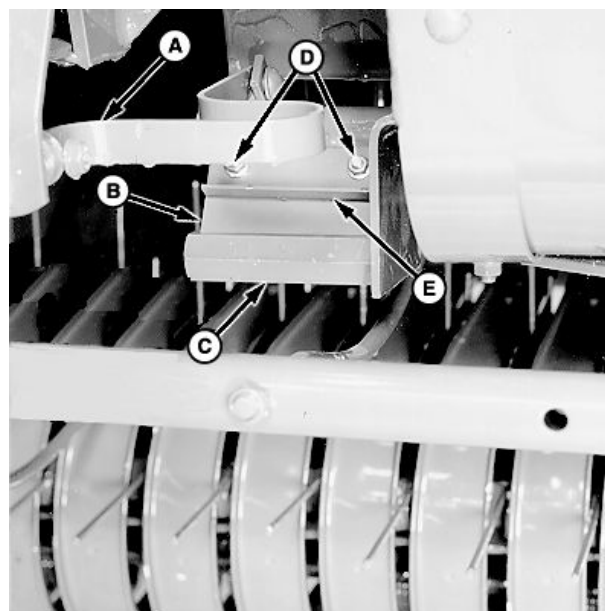
PP98408,00010CF -28-11FEB13-2/3

E52523 —UN—02JUN08

7. Tirer l'attache (A) du coupe-ficelle vers l'avant jusqu'à ce que le couteau (B) touche l'enclume (C) hexagonale. Si le couteau ne touche pas l'enclume sur toute sa longueur, régler le couteau.

Pour régler le couteau:

- a. Desserrer les écrous (D).
 - b. Tirer l'angle (E) vers le bas jusqu'à ce que le couteau (B) touche l'enclume (C) hexagonale sur toute sa longueur. La lame doit être près du centre du méplat hexagonal.
 - c. Serrer les écrous (D). Tirer l'attache du coupe-ficelle vers l'avant pour s'assurer que le couteau touche l'enclume sur toute sa longueur. Si ce n'est pas le cas, répéter la procédure de réglage.
 - d. Contrôler l'écart entre le coupe-ficelle et le bras de liage. (Voir RÉGLAGE DU COUPE-FICELLE PAR RAPPORT AU BRAS DE LIAGE dans cette section.)
8. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.



A—Attache du coupe-ficelle
B—Couteau
C—Enclume hexagonale

D—Écrous
E—ANGLE

PP98408,00010CF -28-11FEB13-3/3

E39690 —UN—06SEP00

Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique

⚠ ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger de manière inattendue. Maintenir les mains hors de la trajectoire des bras de liage pour éviter les risques de blessures. Débrancher l'alimentation AVANT de procéder à l'entretien ou au réglage des bras de liage ou du coupe-ficelle.

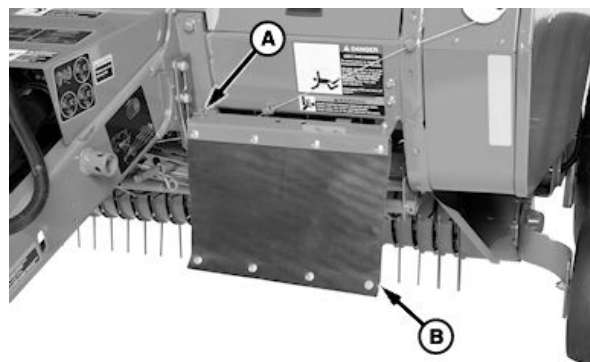
Toujours rester à l'écart de la trajectoire des bras de liage lorsque ces derniers sont SOUS TENSION.

Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

NOTE: Les modèles 469 et 469S sont illustrés pour la procédure suivante. Sur la ramasseuse-presse 569, le vérin de déclenchement s'installe du côté droit.

Si le vérin de déclenchement électrique a été déposé ou remplacé, ou s'il n'est pas possible de régler la tension du coupe-ficelle en déplaçant les rondelles sur l'attache, effectuer les réglages suivants:

1. Modèles à ramasseur MegaTooth™: enlever la goupille à anneau et écarter le rideau du châssis avant en les faisant pivoter.



569 avec ramasseur MegaTooth™ illustré

A—Goupille à anneau

B—Rideau gauche

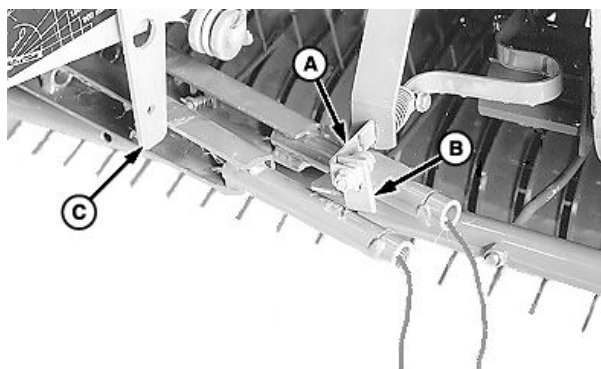
E62491—UN—10APR12

PP98408,00010D0 -28-11FEB13-1/5

2. Régler l'attache (A) du coupe-ficelle en mettant deux rondelles devant la languette (B) de contact et quatre rondelles derrière. Veiller à ce que la butée (C) du bras de liage soit en position inférieure.
3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.

A—Attache du coupe-ficelle
B—Languette de contact

C—Butée du bras de liage



Suite, voir page suivante

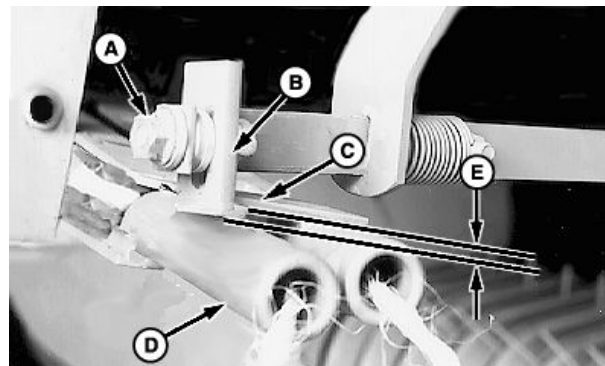
PP98408,00010D0 -28-11FEB13-2/5

E40625—UN—06SEP00

4. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur et déplacer les bras de liage jusqu'à ce que le bras (D) de liage touche légèrement la languette (B) et l'attache (C).
5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
6. Desserrer l'écrou (A) et régler la languette (B) de façon à obtenir la dimension (E) prescrite entre le bord inférieur de la languette (B) et le bas de l'attache (C). Maintenir la languette (B) verticale et serrer l'écrou (A).

Valeur prescrite

Bord inférieur de la languette - Bas de l'attache—Chevauchement.....2—4 mm
(3/32—5/32 in.)



A—Écrou
B—Ergot
C—Bride

D—Bras de liage
E—Cote

7. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
8. Déplacer les bras de liage vers l'avant à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur.
9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
10. Contrôler la dimension (E) du chevauchement. Le bras de liage avant doit passer sous la languette (B). Régler la languette (B) si nécessaire. Un léger contact

entre la languette (B) et le bras (D) de liage avant est acceptable.

11. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
12. Placer les bras de liage derrière le coupe-ficelle à l'aide de la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur.
13. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

PP98408,00010D0 -28-11FEB13-3/5

⚠ ATTENTION: Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

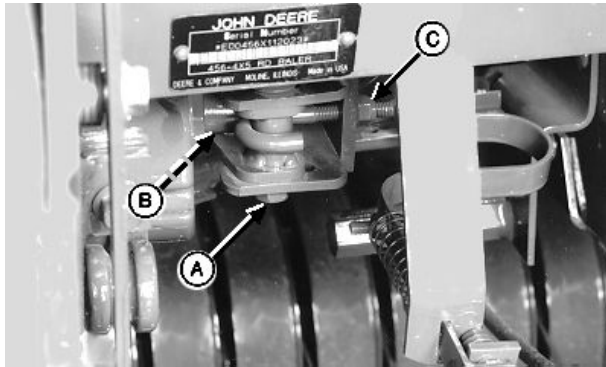
14. Tirer doucement sur l'attache (A) du coupe-ficelle jusqu'à ce que le couteau (C) touche l'enclume hexagonale. Supprimer le mou de l'attache SANS la déformer.
15. Marquer un repère le long de l'attache (A) du coupe-ficelle au niveau du support (B) comme illustré.

A—Attache du coupe-ficelle C—Couteau
B—Support

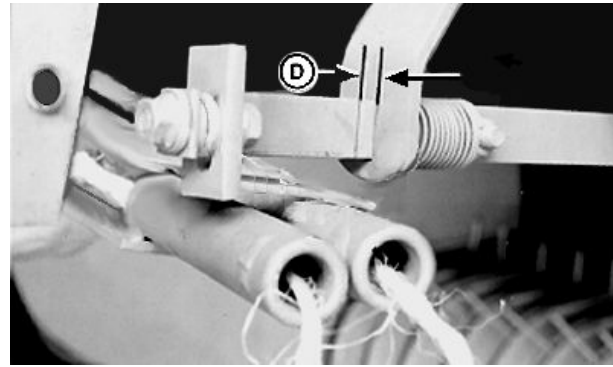


Suite, voir page suivante

PP98408,00010D0 -28-11FEB13-4/5



E40647—UN—17JUL96



E40626—UN—29JUN96

- A—Vis
B—Vis
C—Écrou du crochet fileté

D—Dimension du coupe-ficelle

16. Desserrer les vis (A et B).
17. Desserrer l'écrou du crochet fileté (C).
18. Déplacer la vis (A) à l'extrémité de la fente, du côté du vérin de déclenchement.
19. Serrer les vis (A et B) pour que le pivot du vérin de déclenchement puisse être déplacé à la main, mais avec une certaine résistance.
20. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
21. Déplacer les bras de liage en position de repos à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
22. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
23. Resserrer l'écrou (C) du crochet fileté pour obtenir la dimension (D) prescrite entre le repère de l'attache du coupe-ficelle et le support de l'attache.

Valeur prescrite

Entre repère sur
attache du coupe-ficelle
et support de
l'attache—Distance.....5—7 mm
(3/16—9/32 in.)

24. Serrer la vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis (A)—Couple de
serrage.....140 N·m
(103 lb.-ft.)

25. Serrer la vis (B) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis (B)—Couple de
serrage.....95 N·m
(70 lb.-ft.)

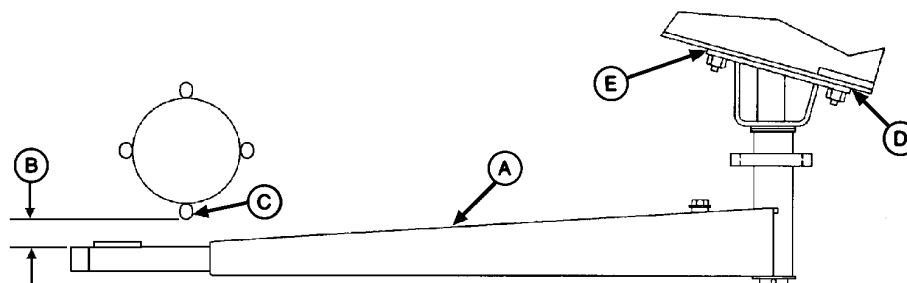
26. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
27. Placer les bras de liage en position de repos (vérin de déclenchement complètement rétracté) à l'aide de la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur.
28. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
29. Contrôler la dimension (D) du coupe-ficelle.
30. Si la dimension (D) est inférieure aux spécifications, desserrer les vis (A et B). Serrer l'écrou (C) du crochet fileté jusqu'à obtenir la dimension (D). Resserrer les vis (A et B).

Si la dimension (D) est supérieure aux valeurs prescrites, desserrer les vis (A et B). Desserrer l'écrou (C) du crochet fileté jusqu'à obtenir la dimension (D). Resserrer les vis (A et B).

31. Modèles à ramasseur MegaTooth™: Faire pivoter le rideau vers le châssis avant et le fixer avec une goupille à anneau.

PP98408,00010D0 -28-11FEB13-5/5

Réglage du bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage, au support de l'articulation du coupe-ficelle et à la butée du bras de liage



A—Bras de liage

B—Cote

C—Tige du rouleau d'amorçage

D—Emplacement de cales

E—Emplacement des cales

ATTENTION: Les bras de liage peuvent bouger subitement lorsqu'ils sont mis sous tension. Mettre les bras de liage hors tension si on se tient ou on place les mains à proximité.

Le coupe-ficelle a deux tranchants. Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

NOTE: Le fait d'ajouter ou de retirer les cales situées entre le support du bras de liage et la traverse modifie les dimensions de la manière suivante:

- *Bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage:*
 - Bras de liage dirigé directement vers l'arrière.
 - Bras de liage vers le côté droit de la ramasseuse-presse.
 - Bras de liage vers le côté gauche de la ramasseuse-presse.
- *Bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle.*

- *Bras de liage par rapport à la butée du bras de liage.*

Vérifier les dimensions à tous ces endroits avant d'effectuer les réglages. Le fait d'ajouter ou d'enlever des cales à un endroit peut changer la dimension à un autre emplacement.

1. Faire démarrer le moteur du tracteur et relever complètement la porte.
2. Abaisser le ramasseur de façon à ce que les bras de liage ne touchent pas les dents du ramasseur.
3. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Verrouiller la porte.
4. Déposer la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur de façon à pouvoir tourner le rouleau d'amorçage à la main.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010D1 -28-09JUL13-1/5

E40616—UN—16DEC97

Réglage du bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour déplacer les bras de liage de façon à ce que le bras arrière (A) soit dirigé vers l'arrière de la ramasseuse-presse.
3. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
4. Faire tourner le rouleau d'amorçage jusqu'à ce que la tige (C) du rouleau d'amorçage soit le plus près possible du tube de bras de liage.
5. À la main, supprimer le jeu axial à l'extrémité du bras de liage vers le rouleau d'amorçage. Contrôler la dimension (B) entre la tige (C) du rouleau d'amorçage et le tube du bras de liage. La dimension (B) doit être dans les valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre tige du rouleau d'amorçage et tube de bras de liage—Distance.....	6—12 mm (1/4—1/2 in.)

6. Si la dimension (B) est inférieure aux valeurs prescrites:

- Retirer des cales, selon le besoin, à l'emplacement (D) entre le support du bras de liage et la traverse. Retirer le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche. (Une cale déplace le bras à ficelle d'environ 3 mm [1/8 in.]).

OU

- Ajouter des cales, selon le besoin, à l'emplacement (E) entre le support du bras de liage et la traverse. Ajouter le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche.

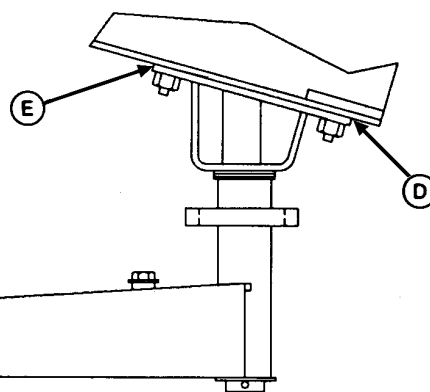
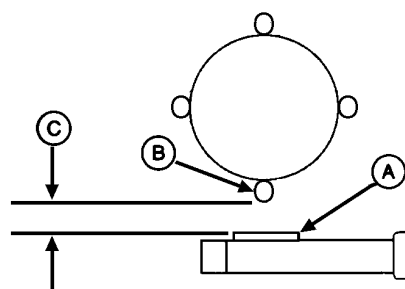
7. Si la dimension (B) est supérieure aux valeurs prescrites:

- Retirer des cales, selon le besoin, en (E) entre le support du bras de liage et la traverse. Retirer le même nombre de cales aux vis de fixation droite et gauche. (Une cale déplace le bras à ficelle d'environ 3 mm [1/8 in.]).

OU

- Ajouter des cales, selon le besoin, en (D) entre le support du bras de liage et la traverse.

8. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.



A—Bride
B—Tige du rouleau d'amorçage
C—Cote
D—Emplacement de cales

E—Emplacement de cales

9. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) du moniteur-contrôleur pour déplacer les bras de liage à la droite du centre de façon à ce que l'attache (A) se trouve en dessous de la tige (B) de rouleau d'amorçage.
10. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

11. Faire tourner le rouleau d'amorçage jusqu'à ce que la tige (B) soit le plus près possible de l'attache (A) de bras de liage.
12. À la main, supprimer le jeu axial à l'extrémité du bras de liage vers le rouleau d'amorçage.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010D1 -28-09JUL13-2/5

E41880—UN—31OCT96

13. Contrôler la dimension (C) entre la tige du rouleau d'amorçage (B) et l'attache (A). La dimension (C) doit être dans les valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Entre tige du
rouleau d'amorçage
et attache—Écart
(minimum)..... 3 mm
(1/8 in.)

14. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites, ajouter le même nombre de cales à droite (D et E) ou retirer le même nombre de cales à gauche (D et E).

15. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
Allumer le moniteur-contrôleur.

16. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur pour déplacer les bras de liage à la gauche du centre de façon à ce que l'attache (A) se trouve en dessous de la tige (B) de rouleau d'amorçage.

17. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

18. Faire tourner le rouleau d'amorçage jusqu'à ce que la tige (B) soit le plus près possible de l'attache (A) de bras de liage.

19. Si la dimension (C) est inférieure aux spécifications, ajouter le même nombre de cales à gauche en (D) et (E), ou enlever le même nombre de cales à droite en (D) et (E).

PP98408,00010D1 -28-09JUL13-3/5

Réglage du bras de liage par rapport au support de l'articulation du coupe-ficelle

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sur la touche RÉTRACTER du moniteur-contrôleur pour déplacer les bras à ficelle jusqu'à ce que le bras à ficelle (A) touche légèrement la languette de contact de l'articulation du coupe-ficelle.
3. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
4. Contrôler la dimension (C) entre le dessus de l'attache du bras de liage et le bord inférieur du support (B) de l'articulation du coupe-ficelle. La dimension (C) doit être dans les valeurs prescrites.

Valeur prescrite

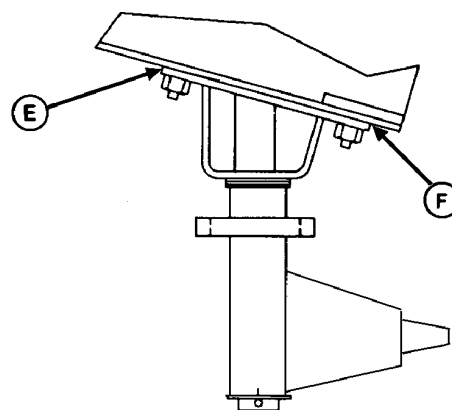
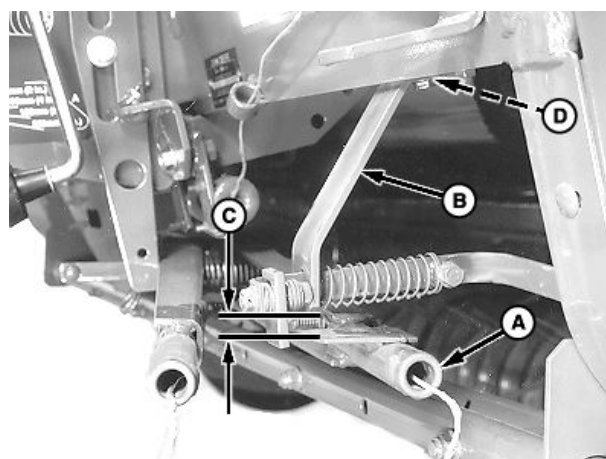
Entre dessus de l'attache
du bras de liage et bord
inférieur du support
de l'articulation du
coupe-ficelle—Jeu..... 6 mm
(1/4 in.)

5. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites et s'il n'y a pas de cales à l'emplacement (D) entre le support (B) et la traverse:

- Ajouter le même nombre de cales entre le support du bras de liage et la traverse à gauche en (E) et (F).

OU

- Retirer le même nombre de cales entre le support du bras de liage et la traverse à droite en (E) et (F).



A—Bras de liage
B—Support de l'articulation du
coupe-ficelle
C—Cote

D—Emplacement de cales
E—Emplacement de cales
F—Emplacement de cales

E40634 —UN—06SEP00

E41682 —UN—24OCT96

Suite, voir page suivante

PP98408,00010D1 -28-09JUL13-4/5

Réglage du bras de liage par rapport à la butée du bras de liage

1. Veiller à ce que la butée (A) du bras de liage soit en position inférieure.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
3. Appuyer sur la touche RETRACT (Rétraction) du moniteur-contrôleur pour ramener les bras (B) de liage en position de repos.
4. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
5. Contrôler le chevauchement (C). Il doit y avoir un chevauchement minimum conforme aux valeurs prescrites entre le bas de la butée (A) et la surface avant du bras de liage.

Valeur prescrite

Bas de la butée -	
Surface avant du bras—Chevauchement.....	2 mm (3/32 in.)

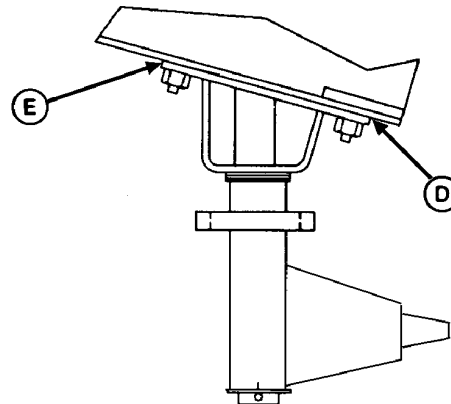
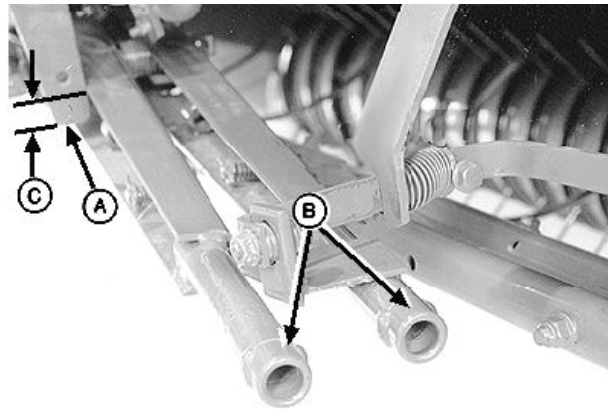
6. Si la dimension (C) est inférieure aux valeurs prescrites:
 - Ajouter le même nombre de cales à droite en (D) et (E).

OU

 - Retirer le même nombre de cales à gauche en (D) et (E).

Vérification des réglages du bras à ficelle

1. Contrôler de nouveau les dégagements entre le bras de liage et le rouleau d'amorçage, le bras de liage et le support de l'articulation du coupe-ficelle et le bras de liage et sa butée. Si la dimension entre le bras de liage et le rouleau d'amorçage a changé à cause du réglage du bras de liage par rapport au support de l'articulation



A—Butée du bras de liage
B—Bras de liage
C—Chevauchement minimum

D—Emplacement de cales
E—Emplacement de cales

du coupe-ficelle ou à la butée, régler les cales entre le bras de liage et la traverse selon le besoin.

2. Régler le coupe-ficelle par rapport au bras de liage. (Voir RÉGLAGE DU COUPE-FICELLE PAR RAPPORT AU BRAS DE LIAGE dans cette section.)
3. Installer la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur.
4. Déverrouiller et fermer la porte.

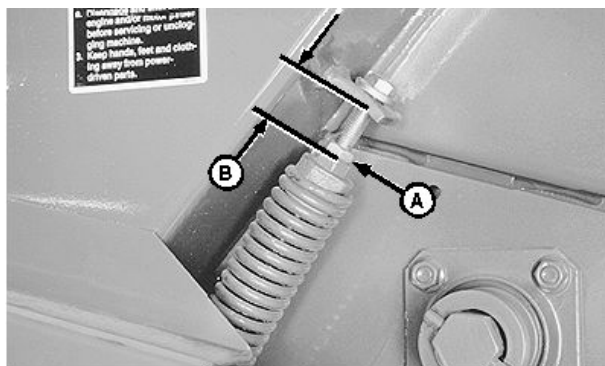
PP98408,00010D1 -28-09JUL13-5/5

E40623 —UN—01JUL96

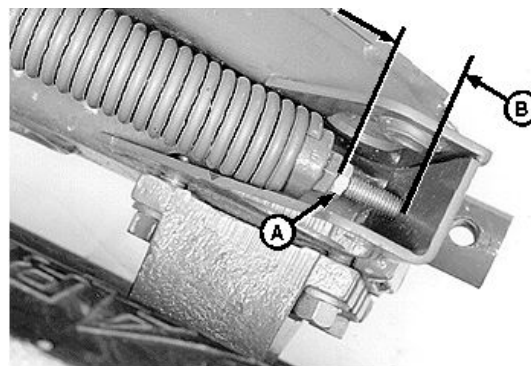
E40617 —UN—07OCT96

Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur standard) (569)

NOTE: Modèles à dispositif de relevage hydraulique:
Retirer la vis du côté base du vérin (côté gauche)
pour pouvoir effectuer le réglage des ressorts.



Côté droit



CÔTÉ GAUCHE

A—Écrou de blocage

B—Dimension de réglage des ressorts d'équilibrage

La dimension (B) représente un réglage initial des ressorts de flottement pour une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

Une pression supérieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur est utilisé avec les dents à plus de 50 mm (2 in.) du sol et les supports de roue en position normale.
- La ramasseuse-presse est abaissée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Une pression inférieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur ne descend pas complètement à la hauteur de fonctionnement désirée.
- Le ramasseur tressaute trop et laisse de la récolte sur le sol.
- La ramasseuse-presse est relevée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

1. Desserrer l'écrou (A) de blocage.

IMPORTANT: Si le ressort droit mesure moins de 60 mm (2-3/8 in.), il s'étire ou s'affaiblit.

2. Serrer la vis dans la bride de ressort jusqu'à ce que la dimension (B) soit atteinte entre la bride de ressort et l'ancrage du ressort.

	569
SANS ROUES DE JAUGE	
Côté droit	140 mm (5-1/2 in.)
CÔTÉ GAUCHE	140 mm (5-1/2 in.)
AVEC ROUES DE JAUGE	
Côté droit	60 mm (2-3/8 in.)
CÔTÉ GAUCHE	10 mm (25/64 in.)

3. Resserrer l'écrou (A) de blocage.

PP98408,00010D2 -28-12FEB13-1/1

Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaTooth™)

NOTE: Modèles à dispositif de relevage hydraulique:
Retirer la vis de la base du vérin (côté gauche) pour
pouvoir effectuer le réglage des ressorts.

La dimension (B) représente un réglage initial des ressorts de flottement pour une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

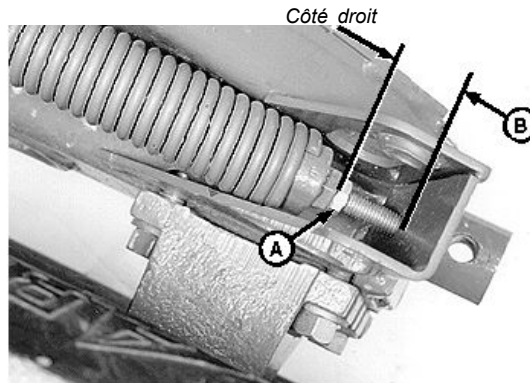
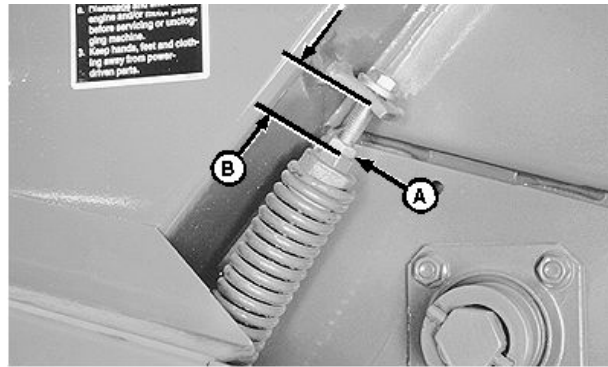
Une pression supérieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur est utilisé avec les dents à plus de 50 mm (2 in.) du sol et les supports de roue en position normale.
- La ramasseuse-presse est abaissée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

Une pression inférieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur ne descend pas complètement à la hauteur de fonctionnement désirée.
- Le ramasseur tressaute trop et laisse de la récolte sur le sol.
- La ramasseuse-presse est relevée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

1. Desserrer l'écrou (A) de blocage.
2. Serrer la vis dans la bride de ressort jusqu'à ce que la dimension (B) soit atteinte entre la bride de ressort et l'ancrage du ressort.



A—Écrou de blocage

B—Dimension de réglage des ressorts d'équilibrage

DIMENSION (B)	
569 et 569S (des deux côtés)	10 mm (25/64 in.)

3. Resserrer l'écrou (A) de blocage.

E39271—UN—19JUN96

E39270—UN—19JUN96

PP98408,00010D3 -28-12FEB13-1/1

Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaWide™ Plus)

La dimension (B) représente un réglage initial des ressorts de flottement pour une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale. (Voir POSITIONS DES SUPPORTS DE ROUES à la section Préparation de la ramasseuse-presse.)

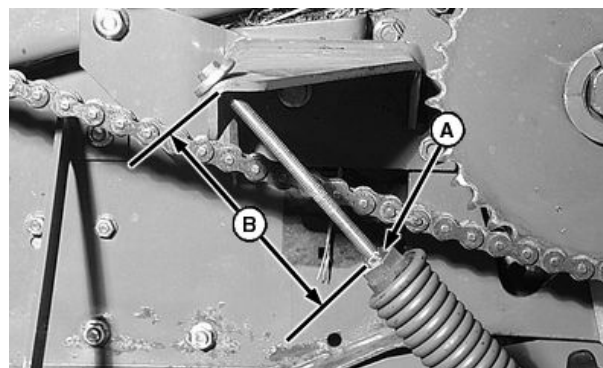
Une pression supérieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur est utilisé avec les dents à plus de 50 mm (2 in.) du sol et les supports en position normale.
- La ramasseuse-presse est abaissée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE RÉCOLTES COURTES, SÈCHES, GLISSANTES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

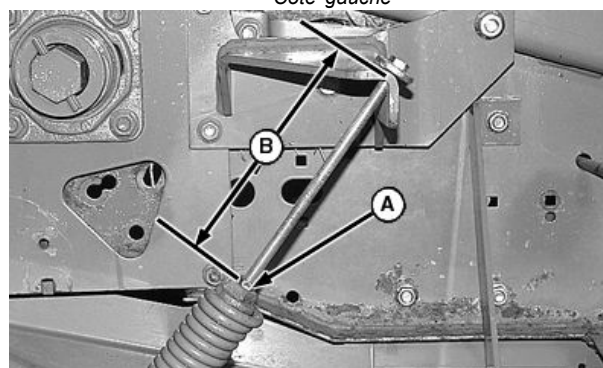
Une pression inférieure des ressorts est nécessaire si:

- Le ramasseur ne descend pas complètement à la hauteur de fonctionnement désirée.
- Le ramasseur tressaute trop et laisse de la récolte sur le sol.
- La ramasseuse-presse est relevée au niveau des supports de roues pour améliorer l'alimentation. (Voir PRESSAGE DE TIGES DE MAÏS dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

1. Desserrer l'écrou (A) de blocage.
2. Serrer la vis dans la bride de ressort jusqu'à ce que la dimension (B) soit atteinte entre la partie moulée de la bride de ressort et l'ancrage. La dimension (B) correspond à une distance entre les dents du ramasseur et le sol de 25 à 50 mm (1 à 2 in.), les supports de roues étant en position normale.



Côté gauche



Côté droit

A—Écrou de blocage

B—Dimension de réglage des ressorts d'équilibrage

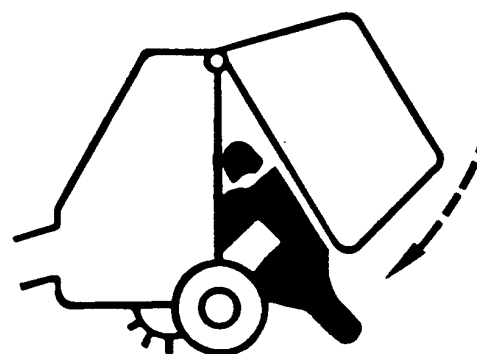
DIMENSION (B)	
469 et 469S (des deux côtés)	75 mm (3 in.)
569 et 569S (des deux côtés)	55 mm (2 in.)

3. Resserrer l'écrou (A) de blocage.

PP98408,00010D4 -28-12FEB13-1/1

Contrôle du jeu en rotation des dents du ramasseur

ATTENTION: Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues à l'abaissement imprévu de la porte, engager le verrouillage avant de travailler sur, à proximité de ou sous la porte, lorsqu'elle est en position relevée.



Suite, voir page suivante

PP98408,00010D5 -28-11FEB13-1/2

Un jeu en rotation excessif des dents dans la zone d'ouverture d'alimentation nuit aux performances d'amorçage et de pressage. Des cames, alésages en étoile, arbres de bras de came et roulements de came usés favorisent un jeu en rotation excessif des dents.

Pour contrôler le jeu en rotation:

1. Relever complètement la porte et la verrouiller.
2. Relever le ramasseur en position de transport.

⚠ ATTENTION: Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil sur l'arbre pendant que le moteur du tracteur tourne. Toujours retirer l'outil de l'arbre dès la fin de son usage.

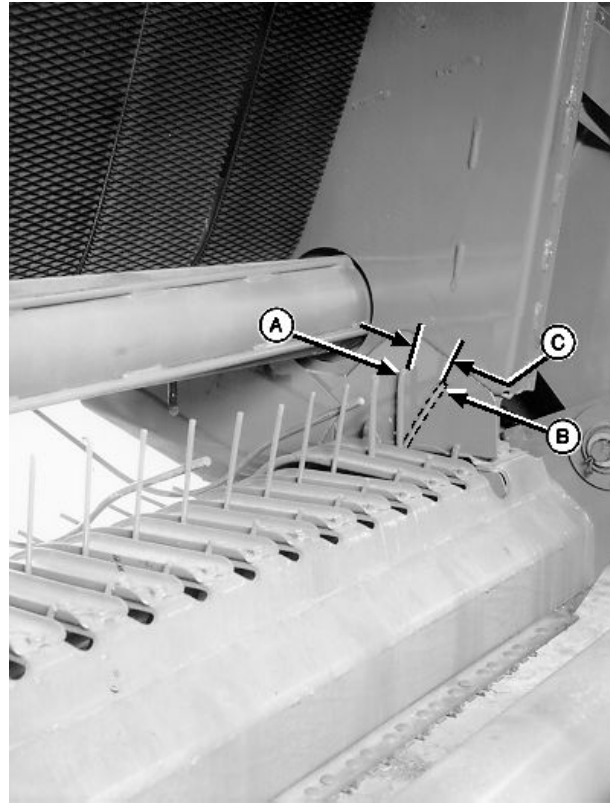
3. Placer une clé sur l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Tourner la clé dans le sens horaire jusqu'à ce qu'une rangée de dents du ramasseur soient verticale.
4. Faire pivoter la barre porte-dents vers l'avant, à la main, jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus être tournée. Marquer la position (A) du bout de la dent extérieure sur le panneau du racleur d'extrémité.
5. Faire pivoter la barre porte-dents vers l'arrière, à la main, jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus être tournée. Marquer la position (A) du bout de la dent extérieure sur le panneau du racleur d'extrémité. Mesurer et noter la distance entre les repères.

NOTE: Effectuer l'opération à chaque extrémité du ramasseur à partir des rangées de dents échelonnées.

6. Marquer la rangée et répéter les étapes 3 à 5 sur les autres rangées de dents.
7. Si la distance (C) moyenne entre les repères dépasse les valeurs prescrites, contrôler l'usure des cames, des alésages en étoile, des arbres de bras de cames et des roulements de cames, puis les remplacer selon le besoin.

Valeur prescrite

Repères sur le
panneau du racleur
d'extrémité—Distance..... 51 mm
(2 in.)



A—Position de la pointe de
dent
B—Position de la pointe de
dent

C—Cote

8. Replacer le ramasseur à sa hauteur de fonctionnement.
9. Retirer la clé de l'arbre de sortie.

E40646—UN—15JUL96

PP98408,00010D5 -28-11FEB13-2/2

Réglage de la butée du loquet de porte

NOTE: La porte a été déposée pour les besoins de l'illustration.

1. Enlever les matériaux accumulés entre le hayon et le châssis.
2. Fermer et verrouiller la porte. Pousser le loquet (A) du hayon à la main vers l'avant pour éliminer le jeu. Si la distance entre la butée (B) du loquet du hayon et le patin (C) de la butée n'est pas conforme aux spécifications, poser des cales selon les besoins, en procédant comme suit.

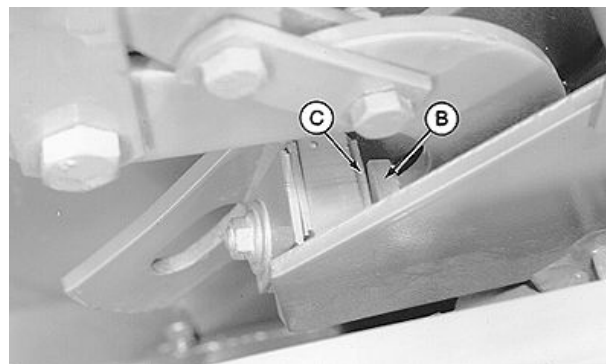
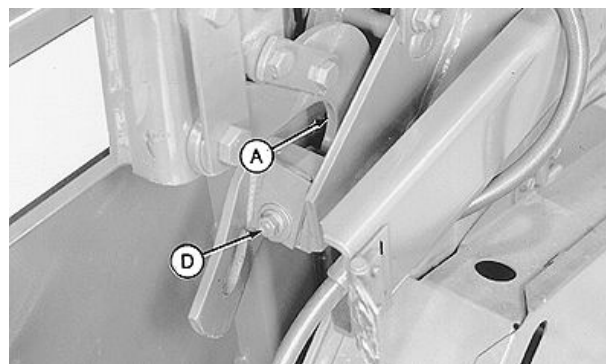
Valeur prescrite

Butée du loquet du
hayon-patin de la
butée—Distance..... 1—3 mm
(1/32—1/8 in.)

- a. Desserrer le boulon (D). (Les cales comportent des fentes et il n'est pas nécessaire d'enlever la vis.)

NOTE: Si aucun réglage correct ne peut être obtenu, fermer le hayon avec le moteur du tracteur arrêté pour voir si le hayon est tordu. S'il y a un écart d'un côté alors que l'autre côté fait contact, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir la procédure correcte à suivre pour redresser le hayon.

- b. Si la distance est supérieure aux limites spécifiées, transférer des cales de la position de rangement à la position de calage afin d'obtenir une dimension conforme aux spécifications.
Si la distance est inférieure aux limites spécifiées, transférer des cales de la position de calage à la position de rangement afin d'obtenir une dimension conforme aux spécifications.
- c. Centrer les cales et le patin de butée puis serrer la vis de fixation (D). Si nécessaire, répéter la procédure du côté opposé.



A—Loquet de porte
B—Butée du loquet du hayon
C—Patin de butée
D—Vis

3. Contrôler le centrage des courroies. (Voir CONTRÔLE DU CENTRAGE DES COURROIES dans cette section.)

PP98408,00010D6 -28-11FEB13-1/1

E40982—UN—04DEC96

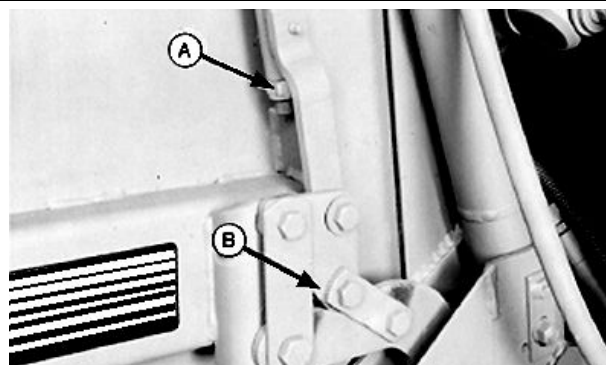
E40983—UN—04DEC96

Réglage de la tringlerie de loquet de porte

1. Fermer la porte. S'assurer que les vérins de porte sont complètement rétractés.
2. Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la plaque (B) effleure l'encoche du crochet.
3. Répéter l'opération de l'autre côté.

A—Écrou

B—Plaquette



PP98408,00010D7 -28-11FEB13-1/1

E39717—UN—06FEB96

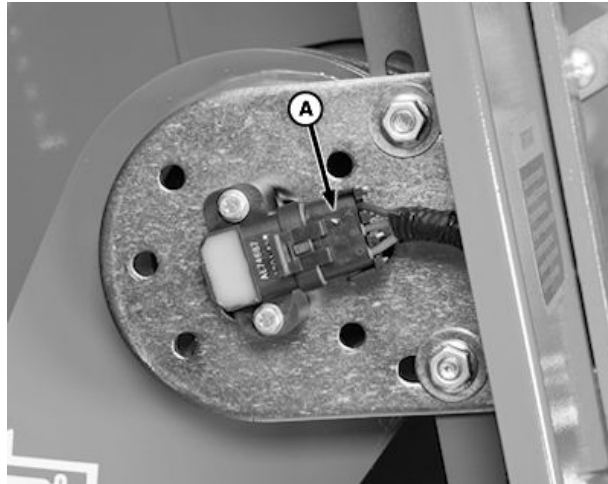
Remplacement du capteur de diamètre de balle

1. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: Le capteur se trouve du côté droit du bras de tension.

2. Débrancher le connecteur (A).

A—Connecteur



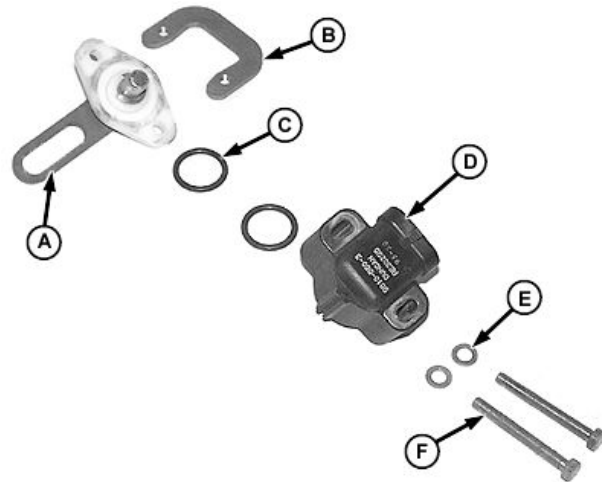
E66768 —UN—17JUL12

PP98408,00010D8 -28-11FEB13-1/3

3. Déposer les pièces (A—F). Remplacer le capteur (D).

A—Bras
B—Bride de fixation
C—Joint torique (2)

D—Capteur
E—Rondelle (2 utilisées)
F—Vis de fixation (2)

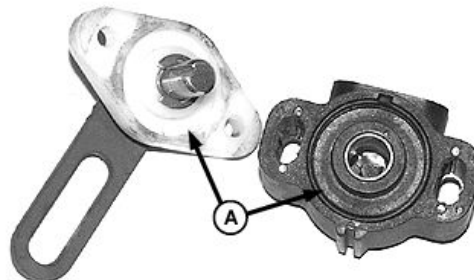


E48043 —UN—22MAY00

PP98408,00010D8 -28-11FEB13-2/3

4. Installer le capteur neuf dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:
 - S'assurer que les joints toriques sont insérés dans les gorges (A).
 - Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE DIAMÈTRE DE BALLE [CANAL 005] dans cette section.)

A—Gorges



E48044 —UN—22MAY00

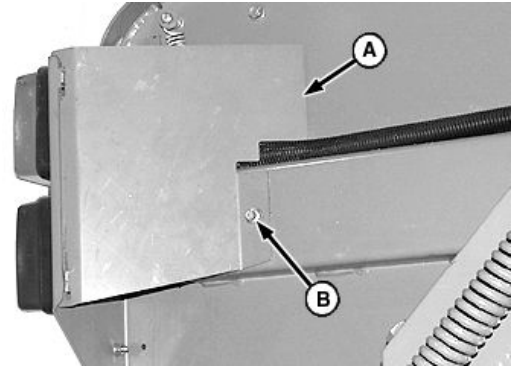
PP98408,00010D8 -28-11FEB13-3/3

Remplacement du capteur de forme de balle

1. Engager le verrou de hayon et relever le bras de tension.
2. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
3. Pour remplacer le capteur, retirer le boulon à filetage par roulage (B). Écarter la tôle (A) de protection de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



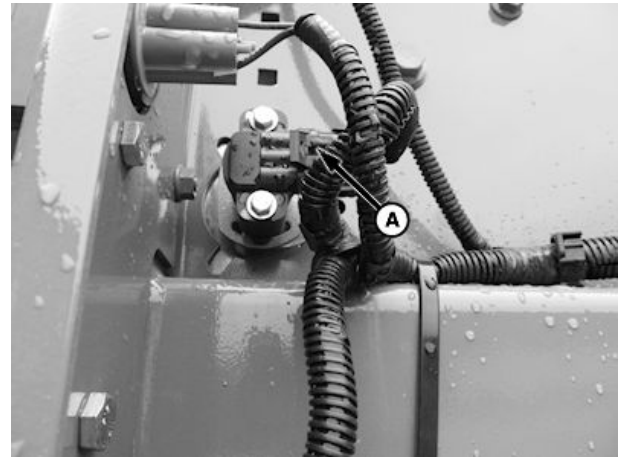
Côté droit illustré

PP98408,00010D9 -28-11FEB13-1/4

E47621 —UN—07JAN00

4. Débrancher le connecteur (A).

A—Connecteur



Côté droit illustré

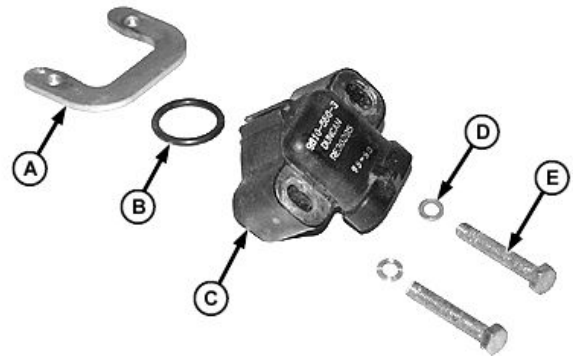
PP98408,00010D9 -28-11FEB13-2/4

E62314 —UN—03APR12

5. Déposer les pièces (A—E).

A—Bride de fixation
B—Joint torique
C—Capteur

D—Rondelle (2 utilisées)
E—Vis de fixation (2)



Suite, voir page suivante

PP98408,00010D9 -28-11FEB13-3/4

E48084 —UN—06JUN00

6. Installer le capteur neuf dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:

- S'assurer que le joint torique est inséré dans la gorge (A).
- Régler le capteur. (Voir RÉGLAGE DU CAPTEUR DE FORME DE BALLE [CANAUX 007 ET 009] dans cette section.)

A—Gorge

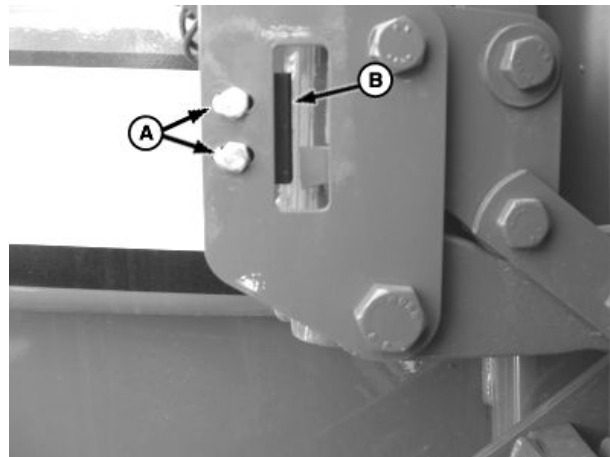


E48085—UN—06JUN00

PP98408,00010D9 -28-11FEB13-4/4

Remplacement des contacteurs de proximité de porte

1. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
2. Retirer la boulonnerie de montage (A) et le contacteur (B).
3. Débrancher le faisceau de fils de l'interrupteur.
4. Déposer le contacteur du support de montage.
5. Installer le contacteur neuf dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:
 - Régler la position du contacteur pour un fonctionnement correct. (Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE PROXIMITÉ DE PORTE dans cette section.)
 - Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs d'essai à l'aide du moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE [CANAUX 13, 14 ET 15] dans cette section.)



A—Boulonnerie

B—Contacteur de proximité

E54647—UN—12JUN06

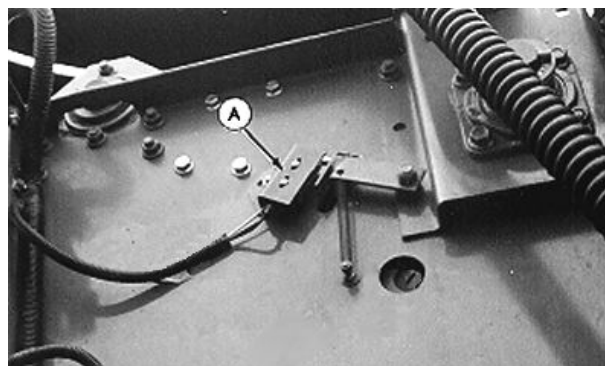
PP98408,00010DA -28-11FEB13-1/1

Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée

1. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.

NOTE: *Étiqueter les fils avant de les débrancher du contacteur pour pouvoir les rebrancher correctement aux bornes du contacteur neuf.*

2. Étiqueter les fils.
3. Retirer les éléments de fixation et le support avec le contacteur (A).
4. Déposer le contacteur du support de montage.
5. Débrancher les câbles du contacteur.
6. Installer le contacteur neuf dans l'ordre inverse des opérations de dépose, comme suit:
 - Régler la position du contacteur ou du support pour un fonctionnement correct. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE BALLE SURDIMENSIONNÉE dans cette section.)
 - Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du



A—Contacteur de balle surdimensionnée

moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE PORTE ET DE BALLE SURDIMENSIONNÉE [CANAUX 13, 14 ET 15] dans cette section.)

PP98408,00010DB -28-11FEB13-1/1

E38428 —UN—14FEB96

Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)

1. Verrouiller le hayon en position fermée.
2. Démarrer le moteur du tracteur.

IMPORTANT: Le trou de calibrage est un trou ouvert sans vis.

3. À l'aide du distributeur du tracteur, relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le trou (A) de calibrage foré dans le bras de tension soit centré dans le trou d'accès de la ramasseuse-presse.

NOTE: Si le trou de calibrage du bras de tension va au-delà du trou d'accès de la ramasseuse-presse lors du relevage du bras de tension, abaisser le bras et répéter l'étape 3 selon le besoin.

4. Serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement.
5. Arrêter le moteur du tracteur.
6. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
7. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (B) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
8. Maintenir la touche COMPTEUR (B) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH005** apparaisse sur l'affichage numérique. Relâcher la touche COMPTEUR (B) et lire le nombre donné par le capteur de taille de balle.
9. Desserrer les éléments de fixation et tourner le capteur (D) à fond dans le sens horaire. Tourner le capteur vers la gauche jusqu'à ce que le nombre **208** s'affiche et qu'une tonalité continue se fasse entendre.

*NOTE: Si **208** est dépassé pendant que le capteur est tourné dans le sens antihoraire ou que les vis sont serrées, tourner le capteur dans le sens horaire et répéter les étapes 9 et 10 selon le besoin.*

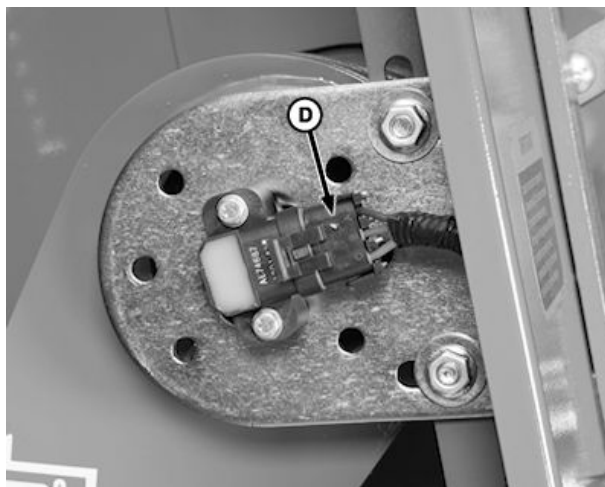
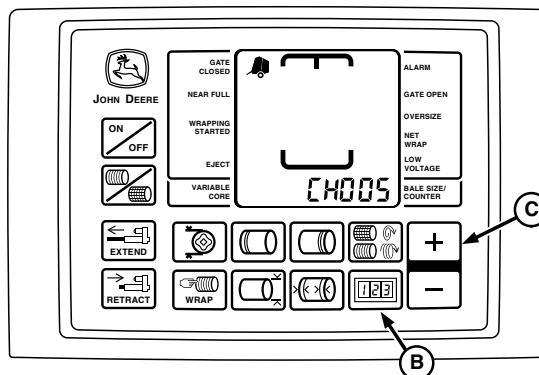
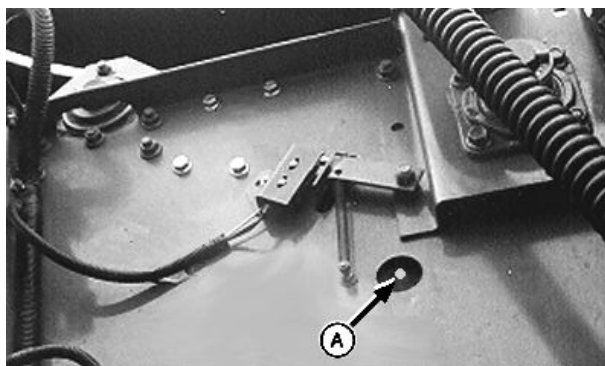
10. Serrer les vis de fixation du capteur.

11. Pour vérifier le réglage:

- Abaisser le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur du tracteur.
- Relever le bras de tension des courroies jusqu'à ce que le trou de calibrage apparaisse en bas du trou d'accès de la ramasseuse-presse.

*NOTE: Si le bras de tension est relevé trop rapidement et si la valeur du moniteur-contrôleur dépasse **208**, la tonalité continue ne retentit pas au bon moment.*

- Continuer de relever le bras de tension très lentement et ARRÊTER lorsque **208** s'affiche sur le moniteur-contrôleur ou que la tonalité continue se fait entendre.



A—Trou de calibrage
B—Touche COMPTEUR

C—Touche PLUS
D—Capteur

12. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.
13. Abaisser le bras de tension des courroies à l'aide du distributeur du tracteur.
14. Déverrouiller la porte.

E39729 —UN—14FEB96

E52526 —UN—02JUN08

E66770 —UN—17JUL12

Réglage du capteur de forme de balle—Sur site (canaux 007 et 009)

Les meilleures balles sont formées à une densité maximum avec du foin sec. Contrôler la densité des balles et la régler à la pression la plus élevée possible. Il est suggéré de régler la ramasseuse-presse sur la densité maximum. (Voir RÉGLAGE DE LA DENSITÉ DES BALLES dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)

IMPORTANT: Le calibrage doit être effectué avec le centre variable désactivé (suivant équipement).

En mode de calibrage, ni le cycle de liage automatique ni l'avertissement de balle surdimensionnée ne fonctionne. On risque donc de former des balles surdimensionnées sans le savoir et d'endommager la ramasseuse-presse. Observer l'indicateur de taille mécanique à l'avant de la ramasseuse-presse et éviter tout pressage lorsque l'affichage est près de la zone rouge. Il peut être nécessaire de faire deux balles pour régler les deux capteurs.

NOTE: Il est important que les andains soient correctement formés pour ce réglage. La largeur des andains DOIT être inférieure ou égale à la moitié de celle de la chambre à balles OU égale à la largeur totale de la chambre à balles. Si elle est égale à la largeur totale de la ramasseuse-presse, elle doit être de densité uniforme.

1. Commencer le pressage et faire une balle de 127—140 cm (50—55 in.) dans la chambre.
2. Immobiliser le tracteur et laisser tourner le moteur.
3. Éteindre le moniteur-contrôleur.
4. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR. Puis appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour placer le moniteur-contrôleur en mode de calibrage.
5. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH007** apparaisse sur l'affichage numérique.
6. Relâcher la touche COMPTEUR et commencer à conduire sur l'andain de façon à alimenter le côté

complètement à droite de la ramasseuse-presse en récolte. Veiller à bien remplir l'extrémité du ramasseur pour bien garnir l'extrémité droite de la balle. Si nécessaire, laisser un peu de foin tomber de l'extrémité du ramasseur afin d'assurer une densité maximale.

7. Conduire jusqu'à ce que les valeurs de calibrage de l'affichage numérique cessent d'augmenter. Continuer sur une courte distance, s'arrêter et désengager la prise de force. La courroie du côté droit est à présent tendue au maximum.
8. La valeur **176** doit être affichée sur le moniteur-contrôleur et une tonalité doit retentir.

Si **176** n'est pas affiché:

- Arrêter le moteur du tracteur.
- Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
- Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH007** apparaisse sur l'affichage numérique.
- Desserrer le capteur de forme de balle de droite.
- Tourner lentement le capteur jusqu'à ce que la valeur **176** apparaisse sur l'affichage numérique et qu'une tonalité retentisse.

IMPORTANT: Ne pas trop serrer le capteur pour ne pas l'endommager.

- Serrer le capteur tout en maintenant la valeur **176** affichée.

NOTE: Il peut être nécessaire de replacer le moniteur-contrôleur en mode de fonctionnement normal afin de finir la balle se trouvant dans la ramasseuse-presse pour éviter qu'elle ne soit surdimensionnée.

9. Répéter la procédure du côté gauche, mais en utilisant le canal **CH009**.
10. Une fois que les capteurs de forme de balle sont réglés, éteindre le moniteur-contrôleur pour quitter le mode de calibrage, puis le rallumer en mode de fonctionnement normal.

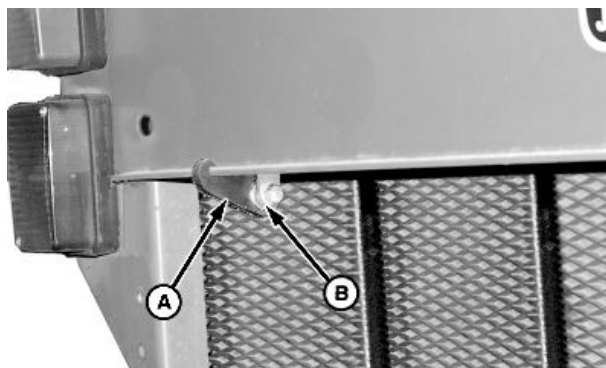
PP98408,00010DD -28-11FEB13-1/1

Réglage du capteur de forme de balle—En atelier (canaux 007 et 009)

NOTE: Le nombre de barres affichées sur l'indicateur de forme de balle est 24.

L'attache (A) de l'indicateur de forme de balle est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Si l'attache (A) de forme de balle est utilisée:
 - Poser l'attache (A) par-dessus le roulement (B) à rouleaux.
 - Fixer l'extrémité de la bride sur la traverse du cadre de la ramasseuse-presse. S'assurer que le rebord de la traverse est placé sur la bride.



Côté gauche illustré

A—Attache de forme de balle B—Roulement

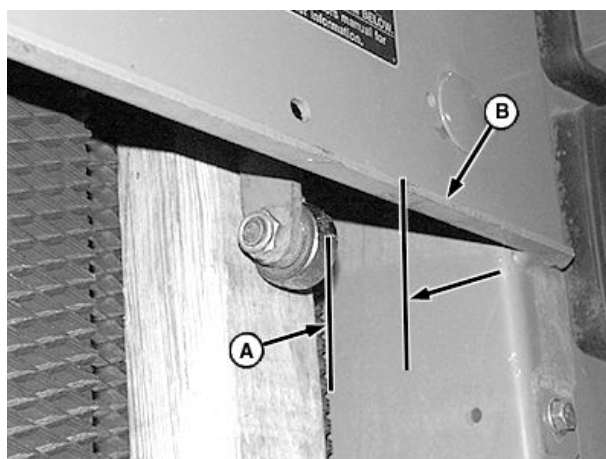
PP98408,00010DE -28-11FEB13-1/5

E48271—UN—06JUL00

2. Si l'attache de forme de balle n'est pas utilisée:
 - Mettre une planche d'environ 51 x 102 x 457 mm (2 x 4 x 18 in.) entre le roulement à rouleaux et la courroie, comme illustré.
 - Positionner la planche pour tenir le palpeur de forme de balle de façon à ce que l'arrière du roulement à rouleaux soit à 62 mm (2-7/16 in.) (A) du bord arrière du panneau (B).

A—Cote

B—Bord arrière du panneau



Côté droit illustré

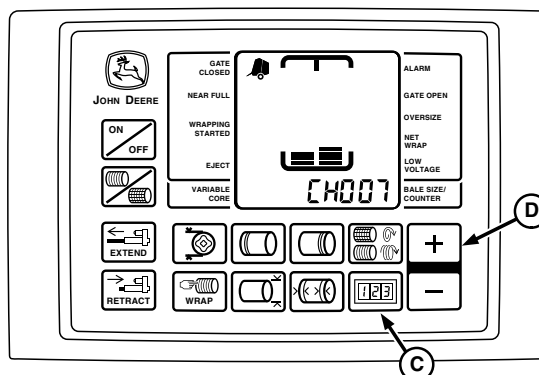
PP98408,00010DE -28-11FEB13-2/5

E47620—UN—07JAN00

3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (C) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (C) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que:
 - **CH007** s'affiche pour régler le côté droit
 - **CH009** s'affiche pour régler le côté gauche
5. Relâcher la touche COMPTEUR (C) pour afficher la valeur du capteur.
6. Si le vibreur n'émet pas de tonalité de réglage et que le relevé de l'affichage est supérieur ou inférieur à la valeur **176** configurée, le capteur de forme de balle est déréglé.

C—Touche COMPTEUR

D—Touche PLUS



Suite, voir page suivante

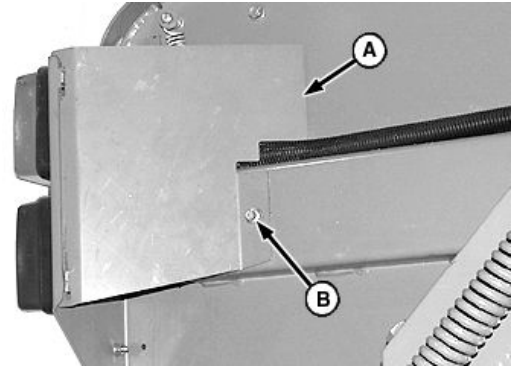
PP98408,00010DE -28-11FEB13-3/5

E52527—UN—26JUN03

7. Pour régler le capteur, retirer la vis (B) à filetage par roulage. Écarter la protection (A) de la ramasseuse-presse en la faisant pivoter.

A—Garant

B—Vis à filetage par roulage



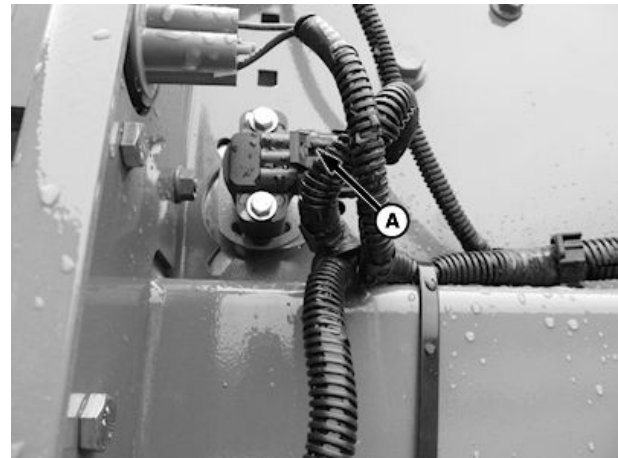
Côté droit illustré

E47621 —UN—07JAN00

PP98408,00010DE -28-11FEB13-4/5

8. Desserrer la boulonnerie de montage du capteur (A) et faire tourner ce dernier jusqu'à ce que le vibreur émette une tonalité et que **176** s'affiche. Resserrer les éléments de fixation du capteur.
9. Remettre la tôle de protection en place en la tournant vers la ramasseuse-presse et en la fixant avec une vis de fixation.
10. Répéter l'opération pour régler l'autre côté. Utiliser le canal approprié pour le réglage.

A—Capteur



Côté droit illustré

E62314 —UN—03APR12

PP98408,00010DE -28-11FEB13-5/5

Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte—Assisté par le moniteur-contrôleur (canaux 013, 014 et 015)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacts peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

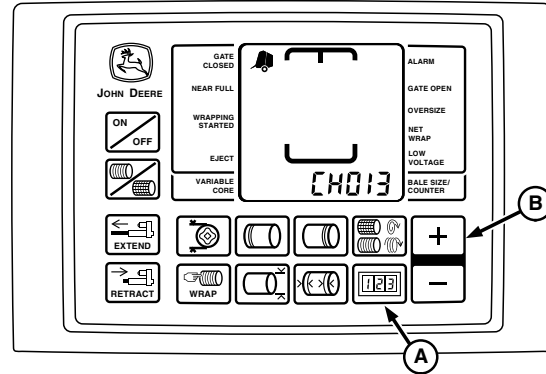
1. Démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Continuer à appuyer sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS (B) jusqu'à ce que l'affichage numérique indique le canal désiré.
4. Relâcher la touche et lire le relevé (porte fermée).

NOTE: Le bras de tension doit être complètement relevé pour que le contacteur de balle surdimensionnée puisse être enfoncé.

5. Ouvrir la porte et lire le relevé ou attendre la tonalité.
6. Si les relevés ne sont pas comme indiqué plus haut, ajuster la position du contacteur et refaire le contrôle.

CANAL DE DIAGNOSTIC	Function	Relevé de porte fermée	Relevé de porte ouverte
013	Contacteur de balle surdimensionnée	012 (contacteur relâché)	00 (zéro) (contacteur enfoncé) (tonalité)
014	Contacteur de porte droit	00 (zéro)	012 (tonalité)
015	Contacteur de porte de gauche	00 (zéro)	012 (tonalité)

7. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects. (Voir SCHÉMA DE CÂBLAGE—RAMASSEUSE-PRESSE dans cette section.)



A—Touche COMPTEUR

B—Touche PLUS

(Voir RÉGLAGE DES CONTACTEURS DE BALLE SURDIMENSIONNÉE ET DE PORTE dans cette section.)

- c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé ni rompu.
- d. S'assurer que les bornes des connecteurs de faisceau ne sont pas endommagées (repoussées en arrière).
- e. Remplacer le contacteur si nécessaire. (Voir le concessionnaire John Deere.)

PP98408,00010DF -28-12FEB13-1/1

E52528 — UN—26/JUN03

Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)

IMPORTANT: La protection contre les surcharges de courant du vérin de déclenchement du liage ficelle est contournée lorsque le canal 018 est utilisé. L'utilisation prolongée du canal 018 peut endommager le vérin de déclenchement.

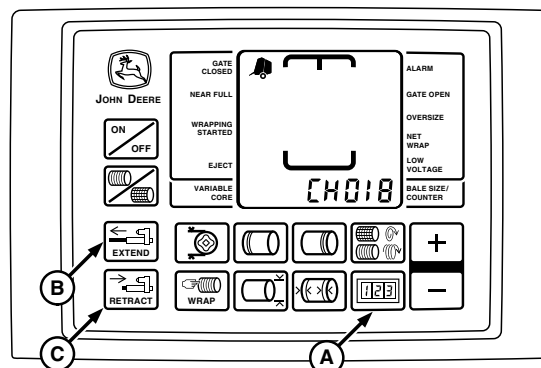
NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour positionner le vérin de déclenchement pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Pour contrôler le vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de **0** à **1** sur l'affichage numérique.
6. Utiliser les touches **EXTEND** (Extension) (B) et **RETRACT** (Rétraction) (C) pour actionner le vérin



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTEND
(Extension)

C—Touche RETRACT
(Rétraction)

de déclenchement dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre **1** et **8** lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).

- Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie
7. Continuer à faire fonctionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position rétractée maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant (*de charge*) de calage compris entre **22** et **30**.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
 8. Appuyer sur la touche **RETRACT** (Rétraction) (C) pour placer le vérin de déclenchement en position de repos.
 9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,00010E0 -28-11FEB13-1/1

E52520 — UN—26JUN03

Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)

Effectuer le contrôle suivant pour déterminer si la prise de courant auxiliaire fournit un courant suffisant au système BaleTrak™ Pro.

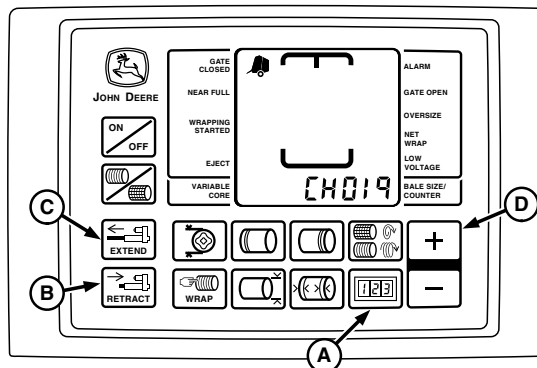
IMPORTANT: Retirer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse pour contrôler la tension du vérin de déclenchement du liage filet. Sinon, si la PDF est enclenchée et que le vérin de déclenchement est étendu, le filet est introduit dans la ramasseuse-presse vide et peut endommager le ramasseur ou le système d'alimentation rotatif.

1. Pour contrôler le courant du vérin de déclenchement du liage filet, déposer le rouleau de matériau de liage filet de la ramasseuse-presse.
2. Démarrer le moteur du tracteur.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (D) jusqu'à ce que **CH019** apparaisse sur l'affichage numérique.
5. Relâcher la touche COMPTEUR (A) pour voir le relevé de tension.
6. À l'aide de la touche EXTEND (Extension) (C), étendre légèrement le vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet.
7. Enfoncer et maintenir la touche RETRACT (Rétraction) (B) jusqu'à ce que le vérin de déclenchement se bloque en position complètement rétractée. Noter la tension affichée pendant les 4 premières secondes suivant le blocage.

Valeur prescrite

Prise de courant
auxiliaire—Tension
(minimum).....9,7 V

8. Si la tension est inférieure à la valeur prescrite, installer le jeu de prise de courant auxiliaire AE50549.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche RETRACT
(Rétraction)

C—Touche EXTEND
(Extension)
D—Touche PLUS

Utiliser uniquement ce jeu pour fournir une prise de courant auxiliaire en raison du calibre des fils, du manque d'épaisseurs et d'un coupe-circuit de 30 A inclus dans le jeu. Lors de la pose du kit, raccorder les fils d'alimentation et de masse directement uniquement aux boulons de serrage des bornes de batterie. (Voir PRISE DE COURANT AUXILIAIRE DU TRACTEUR à la section Préparation du tracteur.)

⚠ ATTENTION: La prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe pas le courant du moniteur.

9. Éteindre le moniteur-contrôleur. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Déconnecter le cordon d'alimentation du moniteur en cas d'intervention à proximité du bras du couteau. Le fait de tourner la clé du tracteur en position Arrêt ne coupe PAS le courant du moniteur.

PP98408,00010E1 -28-11FEB13-1/1

E52521 — UN—26JUN03

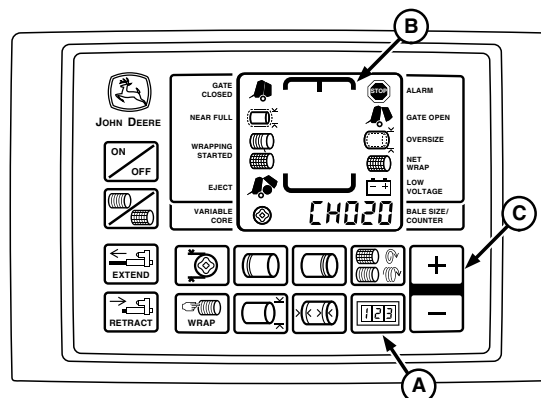
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)

Utiliser la procédure de contrôle suivante pour voir si un segment du panneau d'affichage à cristaux liquides est défaillant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS (C) jusqu'à ce que **CH020** apparaisse sur l'affichage numérique.

NOTE: Le nombre de barres de l'indicateur de forme de balle affichées est de 24 par côté.

4. Relâcher les touches et examiner le panneau (B) d'affichage à cristaux liquides en entier. S'assurer que tous les segments et témoins sont affichés. Si ce n'est pas le cas, consulter le concessionnaire John Deere.



A—Touche COMPTEUR
B—Panneau LCD

C—Touche PLUS

5. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position ARRÊT et la retirer.

PP98408,00010E2 -28-11FEB13-1/1

E52529—UN—10JUN08

Réglage du contacteur de balle surdimensionnée

1. Fermer et verrouiller la porte.
2. Relever le levier (A) de balle surdimensionnée à la dimension (B), au-dessus de l'extrémité inférieure de la fente.

Valeur prescrite

Levier-extrémité inférieure de la fente—Dimension..... 13 mm
(0.512 in.)

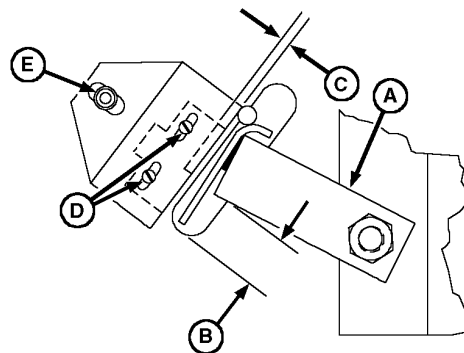
NOTE: La porte doit être fermée pour que le témoin "Balle surdimensionnée" s'allume.

3. Vérifier le point de contact entre le levier de balle et le rouleau de contacteur. Les contacts du contacteur doivent être fermés (le témoin ou l'alarme doivent être activés sur le moniteur-contrôleur) et le dégagement (C) entre le bras du contacteur et le corps du contacteur doit être dans les spécifications.

Valeur prescrite

Bras de contacteur-corps—Dégagement..... 0,79—2,38 mm
(0.030—0.100 in.)

4. Si nécessaire, desserrer les vis (D) du contacteur et la vis de fixation (E) du support. Positionner le contacteur de façon à ce que le levier de balle touche le galet au point illustré.



A—Lever
B—Dimension, 13 mm (0,512 in.)
C—Écart

D—Vis de contacteur
E—Vis

IMPORTANT: Ni le contacteur ni son support ne doivent entraver le déplacement du levier de balle à aucun point, au risque d'endommager le contacteur.

5. Relever le levier en haut de la fente pour vérifier qu'il n'y a ni contact accidentel ni coincement. Régler le contacteur si nécessaire.
6. Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE BALLE SURDIMENSIONNÉE ET DE PORTE [CANAL 013, 014 ET 015] dans cette section.)

PP98408,00010E3 -28-12FEB13-1/1

E48030—UN—15MAY00

Réglage des contacteurs de proximité de porte

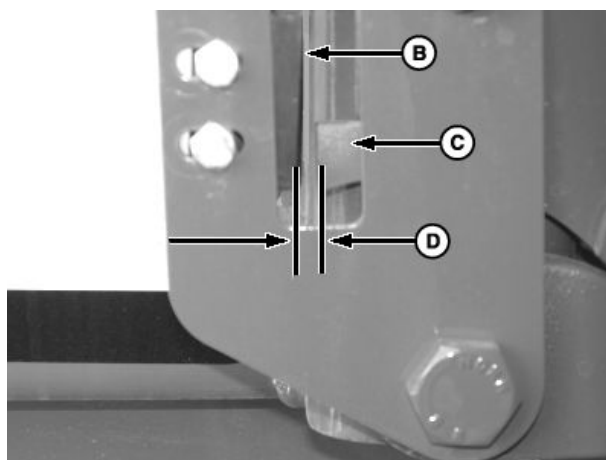
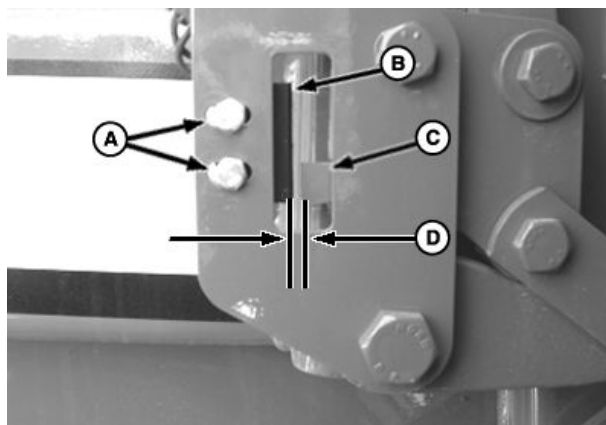
1. Fermer et verrouiller la porte. (*Les vérins hydrauliques du hayon doivent être complètement rétractés.*)
2. Desserrer les boulons (A) et déplacer le contacteur pour qu'il soit parallèle au rebord de la glace de montage et la distance correcte (D) de la barre de loquet (C).
3. S'assurer que le contacteur de proximité (B) est à égale distance du haut et du bas de la barre de loquet (C). Régler la distance selon la spécification.

Valeur prescrite

Interrupteur de
proximité—Distance..... 3,0 mm
(1/8 in.)

4. Procéder de la même manière de l'autre côté.
5. Confirmer le fonctionnement du contacteur en relevant des valeurs de contrôle à l'aide du moniteur-contrôleur. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE BALLE SURDIMENSIONNÉE ET DE PORTE—ASSISTÉ PAR LE MONITEUR-CONTRÔLEUR [CANAUX 013, 014 ET 015] dans cette section.)

A—Boulons
B—Interrupteur de proximité
C—Barre de verrouillage
D—Dimension, 3,0 mm (1/8 in.)



E54646 — UN—12/JUN06

E54648 — UN—12/JUN06

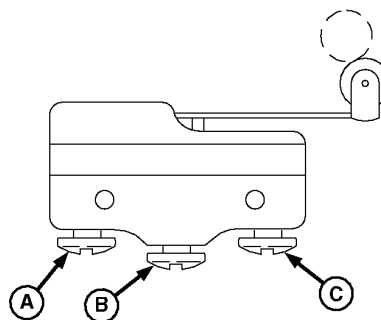
PP98408,00010E4 -28-11FEB13-1/1

Contrôle des microcontacts

NOTE: *Étiqueter les fils avant de les débrancher du contacteur pour pouvoir les rebrancher correctement aux bornes du contacteur.*

Seules les bornes (A) et (B) sont utilisées.

1. Débrancher tous les fils du contacteur.
2. Brancher les fils du multimètre aux bornes commune (A) et normalement ouverte (B).
 - Quand le levier du contacteur est relâché, il ne doit y avoir aucune continuité dans le contacteur.
 - Quand le levier du contacteur est enfoncé (déclic audible), il doit y avoir une continuité dans le contacteur.
3. Déplacer le fil de la borne normalement ouverte (B) à la borne normalement fermée (C).
 - Quand le levier du contacteur est relâché, il doit y avoir une continuité dans le contacteur.
 - Quand le levier du contacteur est enfoncé (déclic audible), il ne doit y avoir aucune continuité dans le contacteur.



A—Borne commune
B—Borne normalement
ouverte

C—Borne normalement fermée

4. Si les résultats de l'essai de continuité ne correspondent pas à ce qui est décrit, remplacer le contacteur.

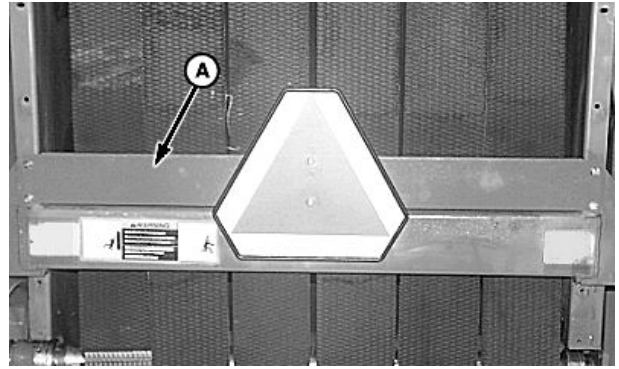
E38432 — UN—21/FEB95

PP98408,00010E5 -28-11FEB13-1/1

Relevage de la porte avec un palan

1. Enlever les quatre boulons à tête ronde et la protection de courroie supérieure (A) avec le symbole de véhicule lent.
2. Enrouler le palan autour de la traverse et soulever la porte.
3. Une fois terminé, remettre la protection et le symbole de véhicule lent en place.

A—Garant



E48287 —UN—19JUL00

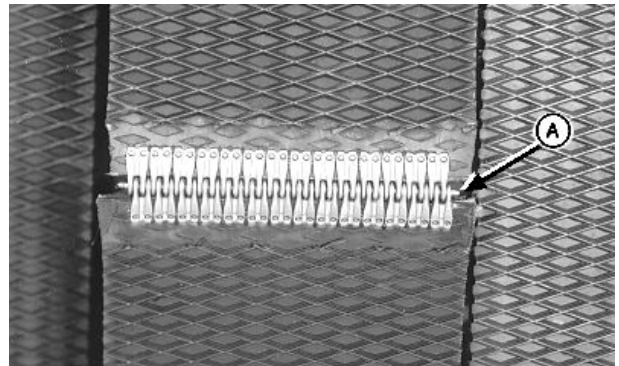
PP98408,00010E6 -28-11FEB13-1/1

Contrôle des agrafes de courroie

Contrôler les agrafes (A) toutes les 2000 balles (toutes les 1000 balles dans un environnement sablonneux) pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées, sans quoi les agrafes cassées sont difficiles à retirer. Remplacer les agrafes si elles sont cassées ou si elles sont usées sur plus d'un tiers de leur épaisseur. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lorsque des agrafes neuves sont installées.

Pour enlever une agrafe, la saisir avec une pince et la tourner de 90° (1/4 de tour) avant de l'extraire en tirant ou en tapant dessus.

A—Axes

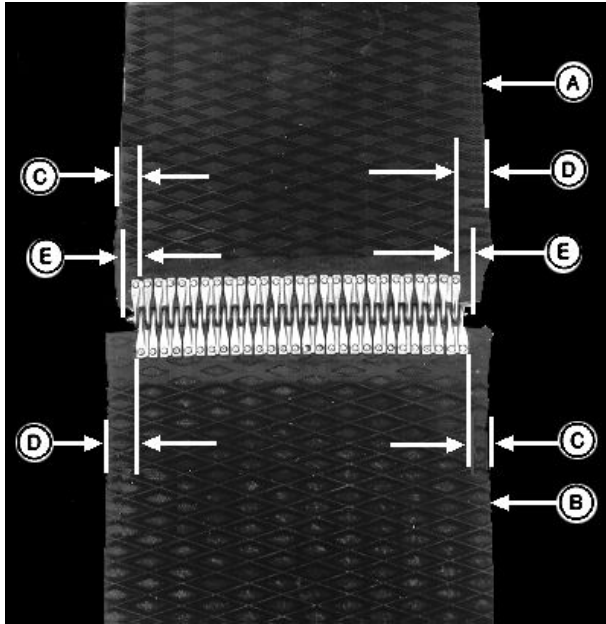


E39736 —UN—24MAY96

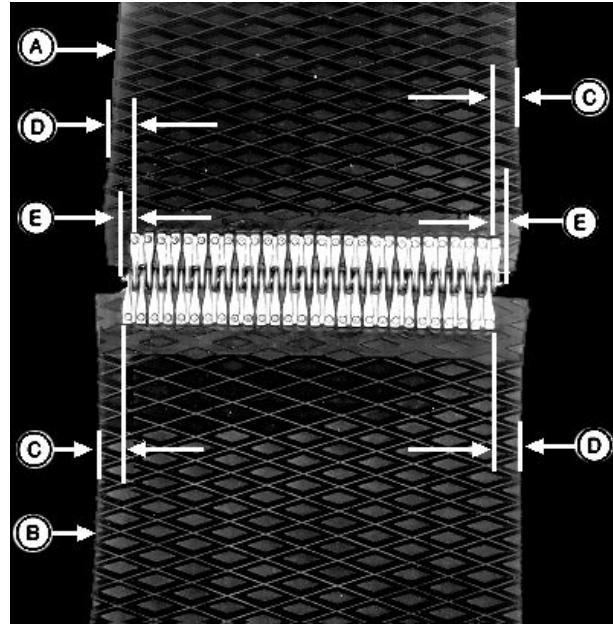
PP98408,00010E7 -28-11FEB13-1/1

Installation du laçage et des agrafes des courroies

IMPORTANT: Lorsque les courroies sont assemblées, leurs bords doivent être alignés pour éviter d'endommager les courroies.



E40644 —UN—15JUL96



E40643 —UN—15JUL96

A—Bord de courroie
B—Bord de courroie

C—Dimension, 11 mm (0,433 in.)
D—Dimension, 14 mm (0,551 in.)

E—Dimension, 3 mm (0,118 in.)

Les laçages utilisent le même nombre de segments à chaque extrémité de la courroie. Cela exige qu'ils soient légèrement déportés, comme illustré.

Les courroies illustrées sont lacées et agrafées correctement avec leurs bords alignés.

La courroie s'étire lors de la pose des laçages. S'assurer que l'alignement des bords de courroie est d'environ 51 mm (2 in.) depuis l'extrémité de la courroie. Les bords de courroie (A et B) doivent être alignés lorsque les courroies sont assemblées.

PP98408,00010E8 -28-11FEB13-1/1

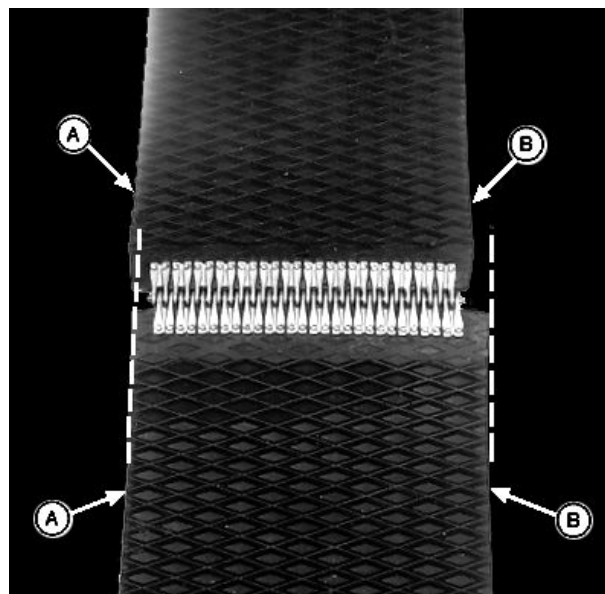
Pose incorrecte du laçage et des agrafes de courroies

IMPORTANT: Lorsque les courroies sont assemblées, leurs bords doivent être alignés pour éviter qu'elles ne soient endommagées.

La courroie illustrée est mal agrafée. Les bords (A et B) de la courroie ne sont pas alignés. Retirer l'agrafe et déporter les laçages d'une boucle pour aligner la courroie.

A—Bords de courroie

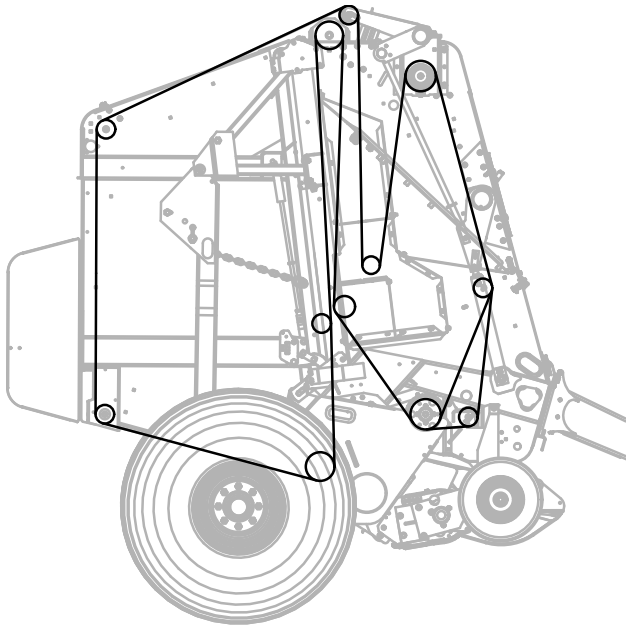
B—Bords de courroie



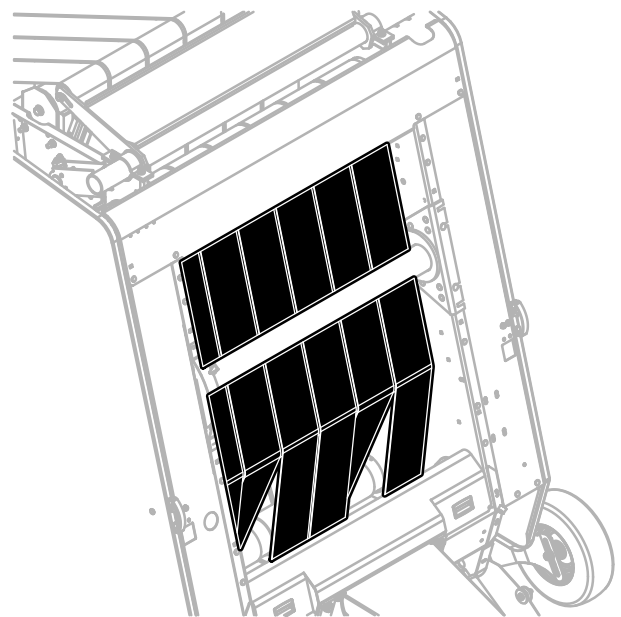
E40645 —UN—15JUL96

PP98408,00010E9 -28-11FEB13-1/1

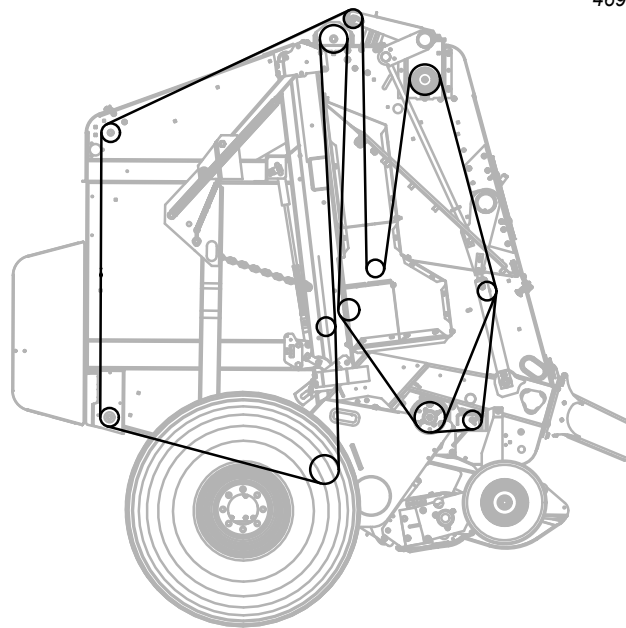
Installation des courroies



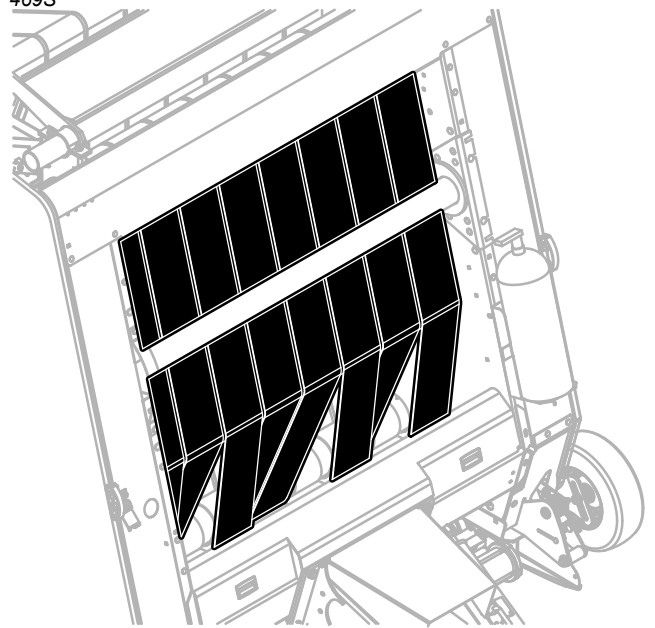
469 et 469S



E69511 —UN—27MAR13



569 et 569S



E69512 —UN—26MAR13

NOTE: Voir l'illustration pour situer les courroies longues et courtes. Installer les courroies en plaçant le profil en losange vers l'extérieur. Veiller à ce que les courroies soient installées dans les guides individuels.

Voir la section Caractéristiques pour connaître la longueur correcte des courroies.

1. Ouvrir complètement la porte. Verrouiller la porte.
2. Abaisser le bras de tension à l'aide des commandes hydrauliques du tracteur pour tendre les courroies.

3. Engager la PDF et faire tourner les courroies jusqu'à ce que le raccordement apparaisse entre le rouleau inférieur de la porte et le rouleau du bras de tension.
4. Relever le bras de tension pour détendre les courroies.
 - Si un rouleau tendeur auxiliaire en option est installé, déverrouiller et abaisser lentement la porte jusqu'à ce que les courroies soient détendues. Verrouiller la porte.
5. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.

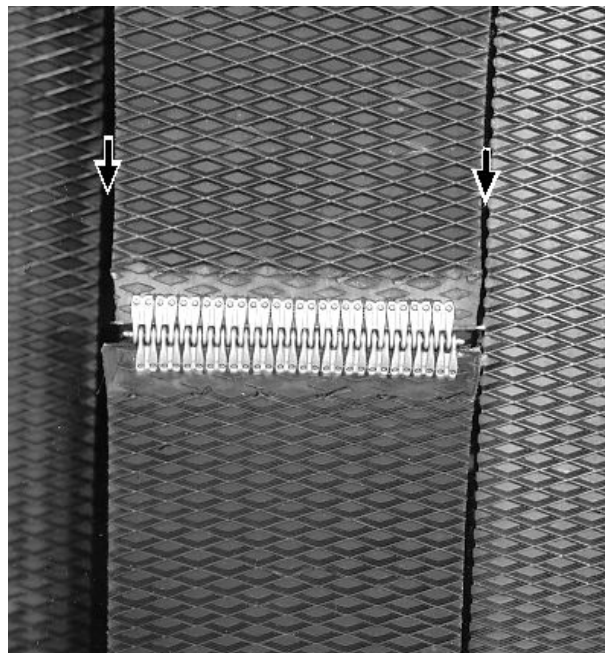
Suite, voir page suivante

PP98408,00010EA -28-25MAR13-1/2

6. Retirer la broche de raccordement. Accrocher l'extrémité taillée de la courroie neuve à l'extrémité carrée de l'ancienne courroie avec la broche de raccordement. Tirer la courroie neuve dans la ramasseuse-presse à l'aide de l'ancienne.

Acheminer les courroies de manière à ce que, en les regardant dans le sens de déplacement (voir l'illustration), l'extrémité de la courroie à coins carrés mène l'extrémité à coins taillés.

7. Raccorder les extrémités de la courroie avec une goupille neuve. Veiller à ce que les côtés de la courroie soient correctement alignés lors de l'installation des goupilles. Ne pas déformer les extrémités des agrafes lors de l'installation. Les laçages sont légèrement déportés pour permettre l'alignement des extrémités de courroie.
8. Répéter les étapes 2 à 7 pour les autres courroies.
9. Déverrouiller et fermer la porte.



E39737 —UN—16FEB96

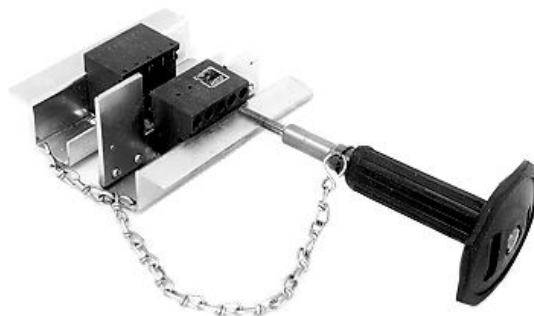
PP98408,00010EA -28-25MAR13-2/2

Remise en état des courroies

NOTE: Pour plus d'informations ou pour commander l'outil de laçage des courroies, téléphoner ou écrire à:
 MATO Corporation
 P.O. Box 7268
 Beckley, West Virginia 25926-0268, États-Unis
 Téléphone: (800) 344-6286
 Télécopie: (304) 255-2501

NOTE: Il se peut que les courroies s'effilochent sur les bords. Couper les effilochures au fur et à mesure qu'elles apparaissent. Cela permet d'éviter qu'elles ne soient prises lors de la formation d'une balle, ce qui effilocherait ou endommagerait davantage les courroies.

1. Déposer la courroie cassée.



E39821 —UN—21MAR96

Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-1/9

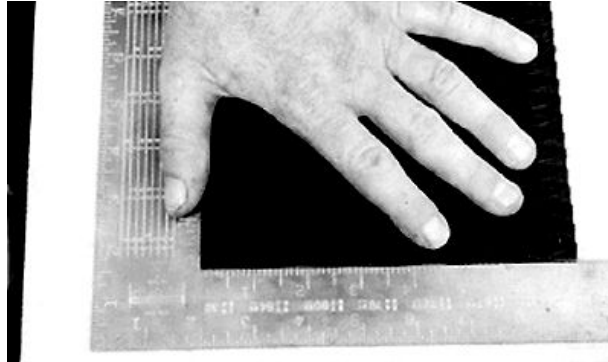
2. À l'aide d'une équerre et d'un couteau aiguisé, enlever la partie endommagée. S'assurer que l'extrémité de la courroie est coupée droit.

IMPORTANT: Si les courroies sont plus petites que spécifié, elles entrent en contact les unes avec les autres entre les deux rouleaux de bras de tension arrière lorsque la ramasseuse-presse est vide et que la porte est fermée. Lorsque cela se produit, leur profil en losange s'use de manière excessive.

S'assurer que toutes les courroies ont la même longueur à 38 mm (1-1/2 in.) près. La différence entre les courroies longues et courtes ne doit pas être supérieure à 177 mm (7 in.) ni inférieure à 101 mm (4 in.).

NOTE: Si la longueur des courroies est inférieure à la longueur prescrite, il est possible d'ajouter un petit morceau de courroie. Les épissures (sur la même courroie) doivent être éloignées d'au moins 305 mm (12 in.) les unes des autres.

3. Contrôler la longueur de la courroie. S'assurer que la courroie n'est ni plus longue, ni plus courte que la longueur prescrite.



E40026—UN—30MAY96

E21798—UN—24JUN99

Longueurs des courroies 469, 469S, 569 et 569S

	Minimum	Remise en état	Maximum
Courroies courtes	13 254 mm (521-3/4 in.)	13 305 mm (523-3/4 in.)	13 343 mm (525-1/4 in.)
Courroies longues	13 394 mm (527-1/4 in.)	13 445 mm (529-1/4 in.)	13 483 mm (530-1/4 in.)

Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-2/9

IMPORTANT: Couper uniquement le profil en losange. Une coupure plus profonde risque d'endommager la trame des courroies.

Ne pas retirer le profil en losange avec une rectifieuse. La chaleur émise par la rectifieuse risque d'endommager le caoutchouc et le tissu.

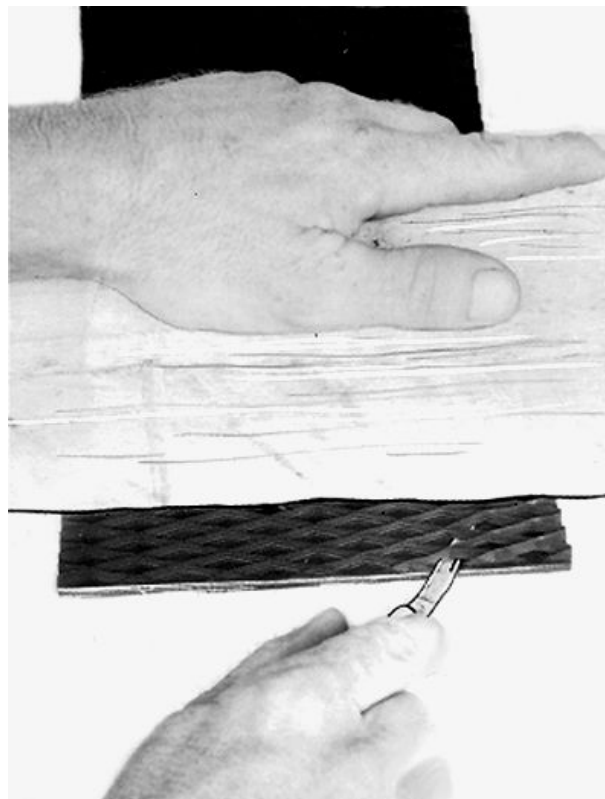
4. Retirer le profil en losange de la courroie à l'aide d'un couteau ou d'un rabot.

NOTE: Pour faciliter le découpage, plonger la lame du couteau dans du savon liquide.

- Avec un couteau:
 - Utiliser une planche d'environ 25 à 51 mm (1 à 2 in.) d'épaisseur pour tenir la courroie, comme illustré.
 - Mesurer 25 mm (1 in.) depuis l'extrémité de la courroie. Utiliser un couteau aiguisé pour retirer le profil en losange en prenant garde de ne pas couper dans la trame.
- Avec un rabot:
 - Poser la courroie sur une surface plane, contre une lunette.
 - Régler le plateau de pression du rabot à l'épaisseur de la courroie à l'aide de la vis (A) à oreilles.
 - Serrer la vis (A) à oreilles d'un demi-tour supplémentaire et la bloquer avec la vis (B) extérieure.
 - Pousser le rabot sur toute la largeur de la courroie en le tenant fermement contre la courroie.
 - Répéter, si nécessaire, jusqu'à ce que le profil en losange soit retiré.

IMPORTANT: Ne pas laisser plus de 0,5 mm (0.020 in.) de profil sur la courroie dans la zone à lacer. S'il reste trop de matériau sur la courroie, les agrafes n'adhéreront pas correctement à la courroie.

Ne pas non plus retirer trop de matériau. Si la trame de la courroie est visible, répéter les étapes 2 à 4. S'assurer que la longueur de la courroie est toujours conforme à la valeur prescrite. Ajouter un morceau de courroie si nécessaire.



A—Vis à oreilles

B—Vis extérieure

Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-3/9

E21799 —UN—24JUN99

E39823 —UN—24JUN99

La courroie (A) a été coupée trop profondément. La trame de la courroie sera endommagée.

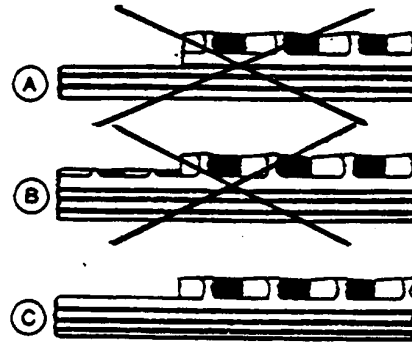
La courroie (B) n'a pas été suffisamment coupée. Les agrafes ne pénétreront pas complètement dans la courroie.

La courroie (C) est coupée correctement.

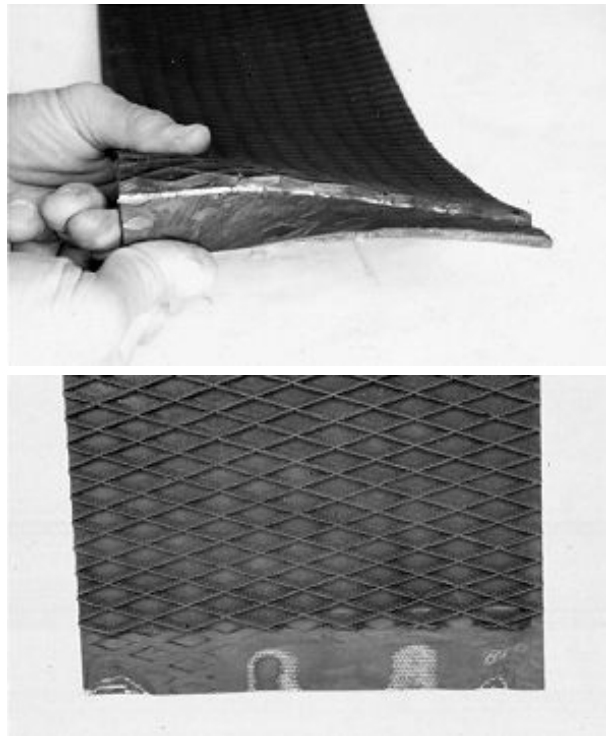
Autres exemples de courroies mal coupées:

- La photo du haut montre une coupe verticale trop profonde: la trame de la courroie a été endommagée (coupée), fragilisant gravement la courroie.
- La photo du bas montre une courroie sur laquelle le profil en losange a été trop retiré, exposant la trame.

A—Coupée trop profondément C—Coupée correctement
B—Pas assez coupée



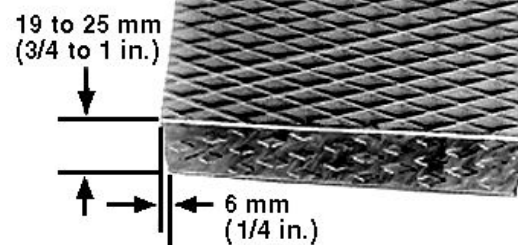
Vue en coupe d'une courroie



PP98408,00010EB -28-21FEB13-4/9

IMPORTANT: Le bord de fuite de la courroie doit être taillé aux dimensions indiquées sur l'illustration. NE PAS utiliser d'autres dimensions.

5. Tailler le bord de fuite de la courroie comme illustré.



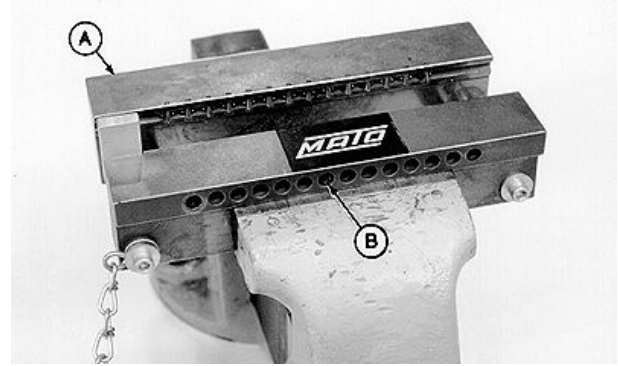
Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-5/9

6. Placer l'outil (A) de laçage de courroie dans un étau en dirigeant les trous (B) vers l'opérateur. Le bord de l'outil de laçage doit reposer sur les mâchoires de l'étau.

A—Outil de laçage

B—Trous



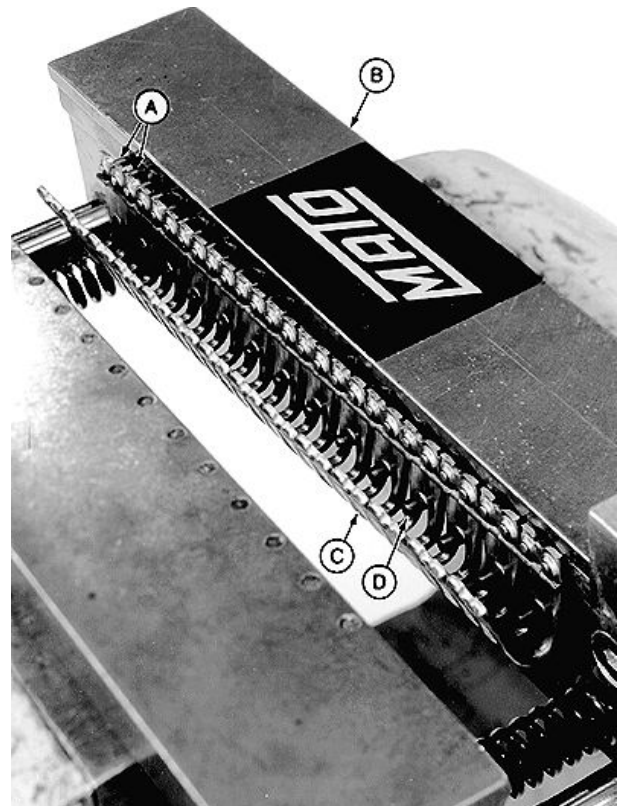
E40773—UN—08AUG96

PP98408,00010EB -28-21FEB13-6/9

7. Poser la bande de laçage (C) dans l'outil de laçage (B). S'assurer que deux broches d'assemblage (A) de chaque segment de laçage sont insérées dans chacun des 14 trous de l'outil. Les segments de laçage doivent reposer contre les axes de butée (D).
8. Serrer l'étau de façon à ce que la bande de laçage soit légèrement prise et que la courroie puisse être aisément insérée.

A—Agrafes à rivets
B—Outil de laçage

C—Bande de laçage
D—Agrafes de butée



E40774—UN—08AUG96

Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-7/9

9. Insérer la courroie (B) dans la bande de laçage, profil en losange à l'écart de l'opérateur. Tout en maintenant le bord de la courroie contre la plaque (A) de butée, pousser uniformément la courroie vers le bas jusqu'aux agrafes de butée. S'assurer que la bande de laçage est contre les agrafes de butée.
10. S'assurer que la courroie et le laçage sont perpendiculaires dans l'outil de laçage. Refermer l'étau sur la courroie et le laçage jusqu'à ce que la distance entre les mâchoires de l'outil de laçage soit égale à la largeur de la courroie.

IMPORTANT: En cas d'utilisation d'un poinçon manuel, ne pas utiliser un marteau trop gros ni frapper trop fort, faute de quoi l'outil de laçage pourrait être endommagé, de même que le laçage de la courroie.

En cas d'utilisation d'un marteau pneumatique, une pression d'air trop élevée et une durée de rivetage trop longue peuvent endommager l'outil de laçage et le laçage de la courroie.

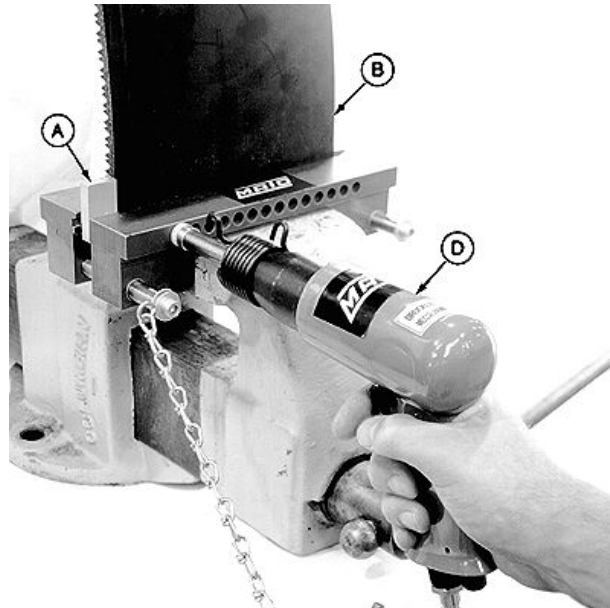
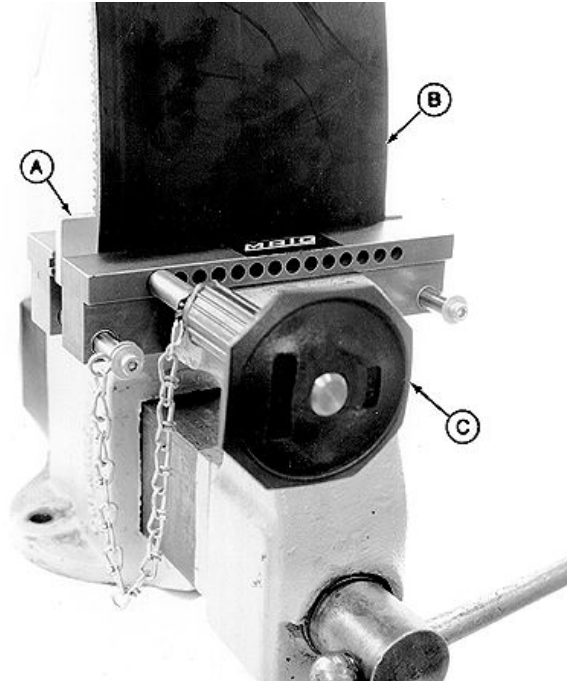
11. Enfoncer les rivets dans la courroie à l'aide d'une poinçonneuse (C) ou d'un marteau pneumatique (D).

River les deux segments de laçage extérieurs en premier, puis le reste des segments de laçage en travaillant de l'extérieur vers l'intérieur.

- Si on utilise un poinçon (C), enfoncer les rivets jusqu'à ce que l'épaule de l'arbre du poinçon touche la mâchoire de l'outil de laçage. Faire un poinçon supplémentaire pour garantir le contact entre l'épaule et la mâchoire de l'outil de laçage.
 - En cas d'utilisation d'un marteau (D) pneumatique, régler la pression de l'air entre 500 et 600 kPa (5 et 6 bar) (72 et 87 psi). Actionner le marteau pendant 1 à 2 secondes pour chaque rivet. Il n'est pas nécessaire de river de nouveau.
12. Retirer la courroie de l'étau et inspecter le laçage. Tous les rivets doivent être insérés dans la courroie et afficher des marques de poinçon en leur centre.

A—Butée
B—Courroie

C—Poinçon manuel
D—Marteau pneumatique



E40775—UN—08AUG96

E40776—UN—08AUG96

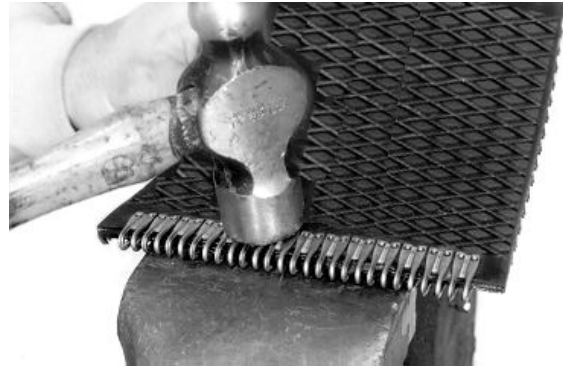
Suite, voir page suivante

PP98408,00010EB -28-21FEB13-8/9

IMPORTANT: Ne pas taper sur la partie bouclée de la fixation en aplatissant les têtes de rivets à l'aide d'un marteau.

Ne pas taper sur les rivets trop fort car ils risqueraient de se resserrer et d'endommager les joints.

13. Placer la courroie et le laçage sur une base solide. Aplatir les têtes des rivets en utilisant la partie plate d'un petit marteau. Frapper plusieurs rivets en même temps avec un léger mouvement de frappe. Les rivets doivent affleurer le raccordement.
14. Procéder de la même manière avec l'autre extrémité de la courroie.

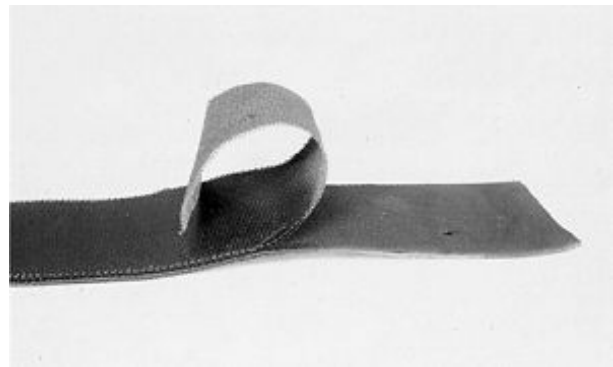


E40027 —UN—30MAY96

PP98408,00010EB -28-21FEB13-9/9

Courroies remplaçables au titre de la garantie

Les courroies supérieures peuvent être remplacées au titre de la garantie en cas de vice de matériau et/ou de fabrication et si la machine est sous garantie. Si la courroie fait partie d'un élément sous garantie, la séparation des couches est également couverte par cette garantie tant que celle-ci est valide.



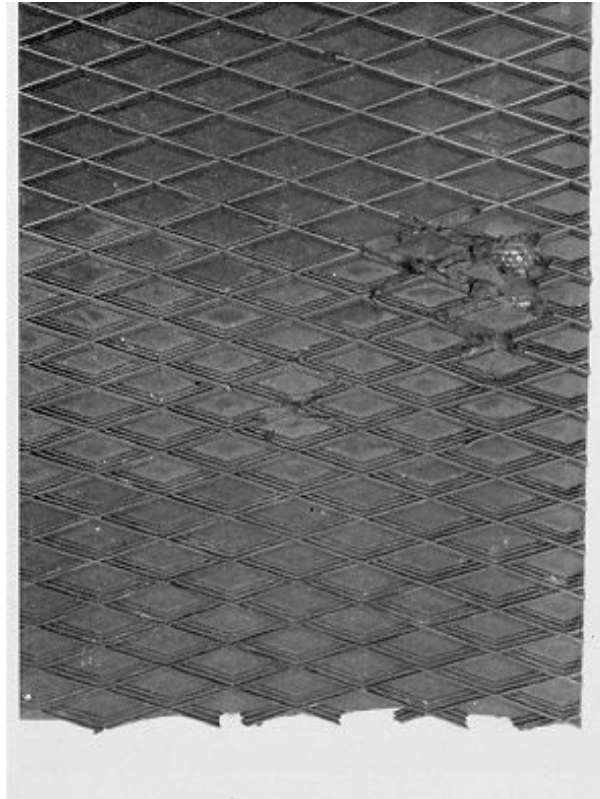
E27607 —UN—12SEP88

PP98408,00010EC -28-11FEB13-1/1

Courroies non remplaçables au titre de la garantie

Les illustrations suivantes montrent des courroies endommagées par une accumulation de récolte et de matériaux étrangers en haut du râtelier de compression et entre les courroies, dans la zone du rouleau d'amorçage. Une petite partie de ces accumulations passera entre le rouleau d'entraînement inférieur et la courroie, poussant cette dernière dans le rouleau d'amorçage. Les barres du rouleau d'amorçage retirent des morceaux de caoutchouc de la courroie et déchirent le tissu de la courroie.

- Morceaux de caoutchouc manquants de la surface de la courroie.



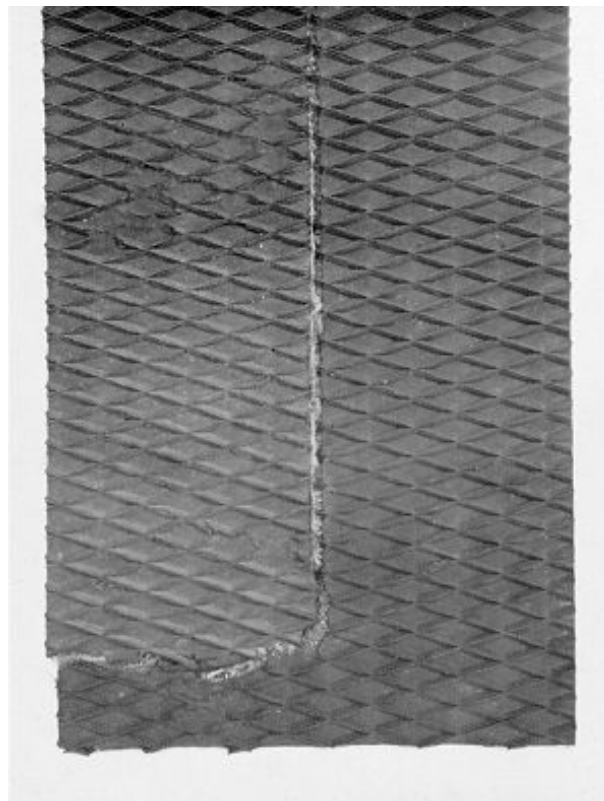
E27608 — UN — 12SEP88

Suite, voir page suivante

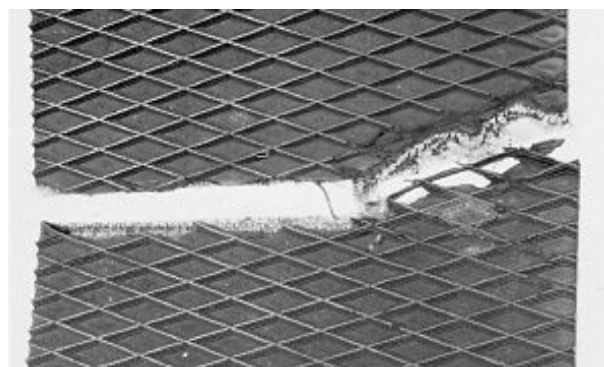
PP98408,00010ED -28-11FEB13-1/3

NOTE: Il ne s'agit pas d'une séparation des couches.

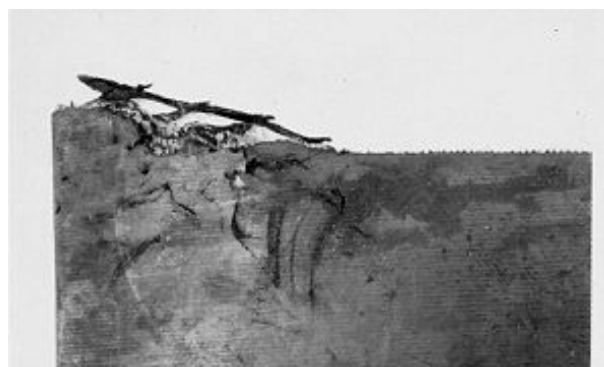
- Courroies trouées et/ou déchirées.
- Courroies coupées ou déchirées en deux.
- Arrière de la courroie affichant des signes d'endommagement dus à des corps étrangers.



E27609 —UN—12SEP88



E27610 —UN—12SEP88



E27611 —UN—12SEP88

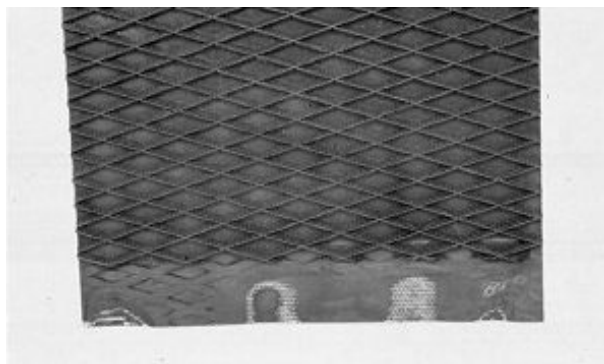
Suite, voir page suivante

PP98408,00010ED -28-11FEB13-2/3

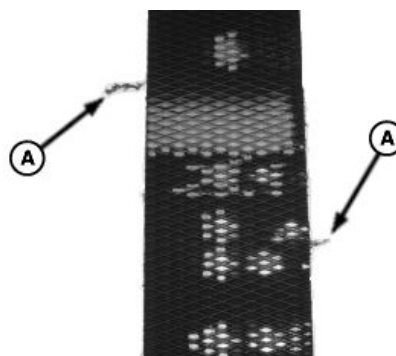
- Tissu de la courroie coupé lors de la découpe de la surface de la courroie pour retirer le profil en losange.
- Trop de profil en losange retiré du laçage de la courroie.
- Un petit effilochage (A) de la courroie est normal.



E27614 —UN—12SEP88



E27615 —UN—12SEP88



E54524 —UN—03MAY06

PP98408,00010ED -28-11FEB13-3/3

Entretien—Liage filet

Informations d'entretien détaillées

Voir le manuel (de remise en état) technique pour les informations d'entretien détaillées ou consulter le concessionnaire John Deere.



TS224 —UN—17JAN89

PP98408,00010EE -28-11FEB13-1/1

Respect des procédures d'entretien

⚠ ATTENTION: Afin d'éviter toute blessure due à un mouvement inopiné, veiller à effectuer l'entretien de la machine sur une surface plane.

Si la machine est attelée à un tracteur, serrer le frein à main du tracteur et mettre le levier de vitesses sur Stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.

Si la machine est dételée du tracteur, caler les roues pour empêcher tout mouvement.

Avant d'effectuer l'entretien du dispositif de liage filet:

1. Désengager tous les entraînements.
2. Arrêter le moteur du tracteur.
3. Attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces mobiles.
4. Laisser refroidir tous les composants.

Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du vérin de déclenchement du liage filet, débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur ou débrancher le connecteur au niveau du vérin de déclenchement du liage filet.



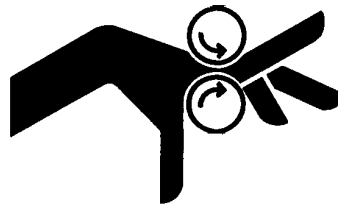
Sur certains tracteurs, la prise de courant auxiliaire est raccordée directement à la batterie. Le fait de tourner la clé du tracteur en position ARRÊT ne coupe PAS le courant du moniteur-contrôleur. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur ou débrancher le connecteur au niveau du vérin de déclenchement du liage filet.

TS268 —UN—23AUG88

PP98408,00010EF -28-11FEB13-1/1

Utilisation du liage filet après un remisage prolongé

ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PDF, arrêter le moteur du tracteur et débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation du tracteur avant d'effectuer l'entretien.



Pour réduire les problèmes de démarrage après le remisage ou une utilisation prolongée de l'enrubannage ficelle:

1. Soulever le couvercle du matériau de liage filet. (Voir OUVERTURE ET FERMETURE DU COUVERCLE DE MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section

Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)

PP98408,00010F0 -28-11FEB13-1/6

E40200 —UN—08JUL96

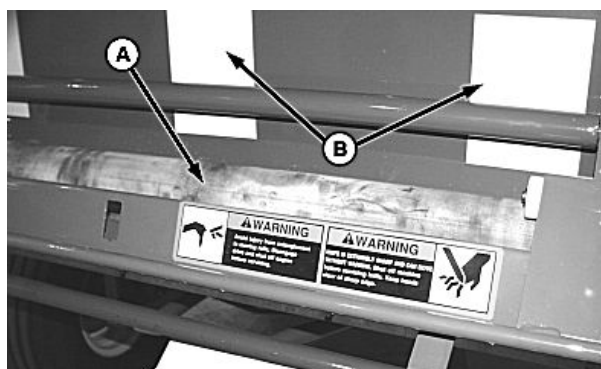
ATTENTION: Faire attention lors d'une intervention à proximité du couteau. Celui-ci est très affûté.

S'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner le dispositif d'enrubannage filet.

2. Retirer l'enrubannage filet et éliminer du rouleau d'alimentation (A) et des supports de rouleaux (B) à filet en acier inoxydable l'excès de poussière ou de matériau de récolte avec un chiffon sec.

A—Rouleau d'alimentation

B—Plaques en acier inoxydable



Suite, voir page suivante

PP98408,00010F0 -28-11FEB13-2/6

TS268 —UN—23AUG88

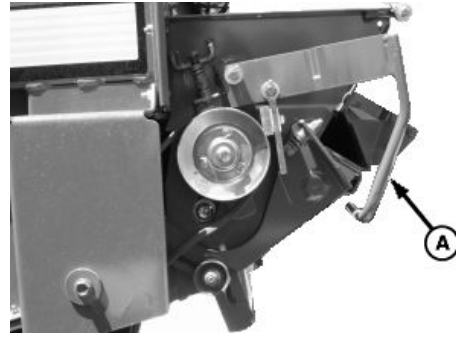
E48261 —UN—28JUN00

3. Si un nouveau matériau d'enrubannage est posé dans la ramasseuse-presse, tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut.
4. Déplacer le levier vers le haut et vers le bas une fois pour faire tourner les rouleaux et éviter que le filet ne s'enroule autour du rouleau. Placer le levier de frein en position de verrouillage.
5. Fermer le couvercle du matériau de liage filet.

IMPORTANT: Ne pas abaisser la porte quand le guide de liage filet inférieur est détaché du guide de courroie pour éviter d'endommager le guide.

Ne pas utiliser les courroies de la ramasseuse-presse avec le guide de liage filet inférieur détaché du guide de courroie pour éviter d'endommager les courroies.

6. Démarrer le moteur du tracteur.
7. Relever complètement la porte, puis l'abaisser jusqu'à ce que le rouleau inférieur avant de la porte soit à environ 1 m (3-1/3 ft.) au-dessus du sol.



A—Lever du frein

8. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
9. Verrouiller la porte.

PP98408,00010F0 -28-11FEB13-3/6

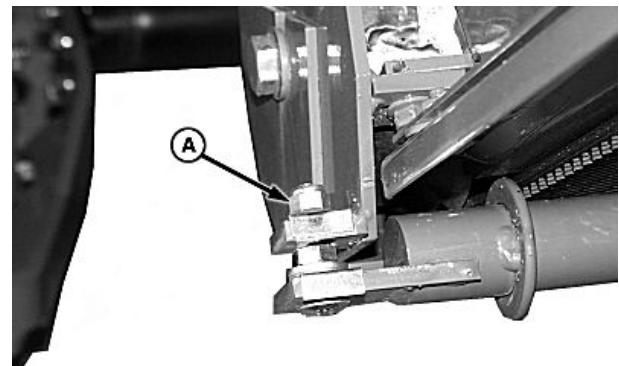
E54535—UN—01MAY06

⚠ ATTENTION: Le guide pivotera en arrière lorsque les écrous de blocage inférieurs sont retirés. NE PAS laisser le guide pivoter sans le retenir pour éviter des dommages à la machine.

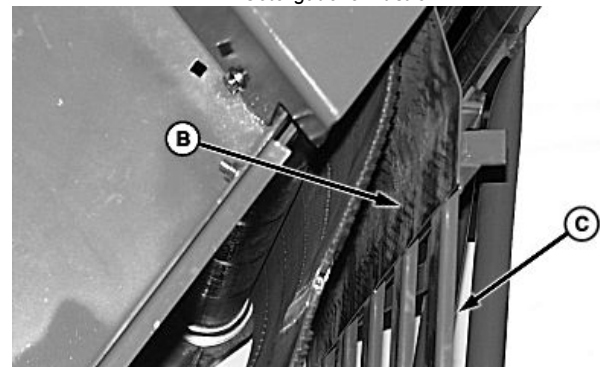
10. Retirer l'écrou (A) de blocage maintenant les coins avant du guide de liage filet inférieur.
11. Répéter l'opération de l'autre côté.
12. Écarter l'avant du guide du rouleau de porte.
13. Polir toute la zone en tôle (B) et le haut des profilés (C) à l'aide de SCOTCH-BRITE® ou d'un papier de verre à grain ultrafin jusqu'à ce qu'ils soient lisses. Avec du papier de verre, les traces de polissage doivent être parallèles à la trame du filet.
14. Vérifier que la zone en tôle (B) ne présente aucun trou dû à l'usure. Une pression excessive du bac de filet contre les courroies peut créer des trous. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSIION DU BAC DE FILET dans cette section.)
15. Si la tôle est usée et comporte des trous, remplacer le guide. (Voir le concessionnaire John Deere.)

A—Contre-écrou
B—Zone en tôle

C—Coursiers de guide



Côté gauche illustré



SCOTCH-BRITE est une marque déposée de 3M Company.

Suite, voir page suivante

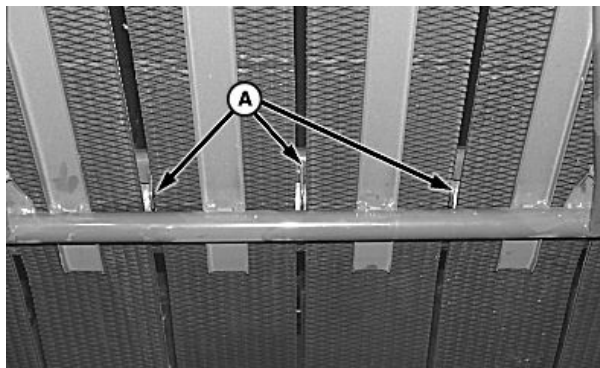
PP98408,00010F0 -28-11FEB13-4/6

E48474—UN—21JUL00

E48313—UN—28JUL00

16. Positionner les courroies entre les brides (A) du guide.
17. Faire pivoter l'avant de l'ensemble vers le rouleau inférieur avant.

A—Pattes de guidage



E48475—UN—21JUL00

PP98408,00010F0 -28-11FEB13-5/6

18. Aligner les trous et poser l'écrou de blocage (A).

IMPORTANT: Si l'écartement des pattes du guide de courroie est supérieur à 5 mm (3/16 in.), les courroies de la ramasseuse-presse risquent d'être endommagées.

Si l'écartement des pattes du guide de courroie est inférieur à 3 mm (1/8 in.), le liage filet risque de se fendre pendant l'alimentation.

NOTE: Pour réduire le fendillement du matériau à filet lors de la mise en balles de tiges de maïs ou de sorgho, régler l'écartement à 4 à 5 mm (0.16—0.20 in.).

19. Contrôler et régler l'écart entre les extrémités de toutes les pattes du guide de courroie et la traverse du bas. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR dans la section Entretien—Liage filet.)

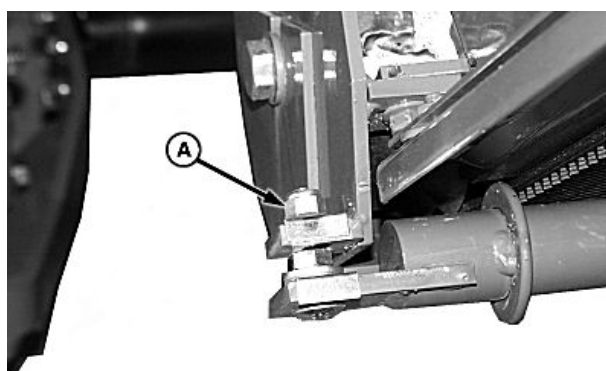
20. Resserrer l'écrou (A) de blocage de chaque côté.

21. Démarrer le moteur du tracteur.

22. Déverrouiller et abaisser complètement la porte.

23. Arrêter le moteur du tracteur.

IMPORTANT: Si les étapes 24 à 26 ne sont pas suivies, le liage filet sera alimenté en continu sur la prochaine balle.



A—Contre-écrou

24. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la prise de courant auxiliaire du tracteur. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur FILET.

25. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du couteau à filet en position de repos (en avant).

26. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Éteindre le moniteur-contrôleur.

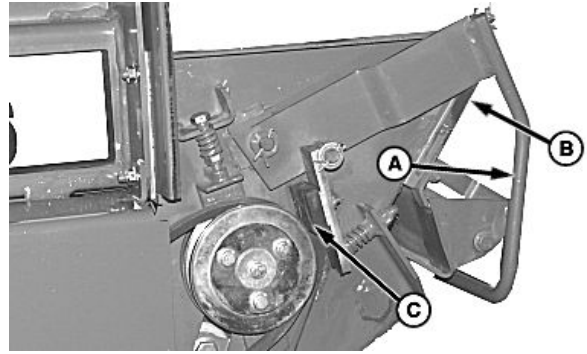
E48474—UN—21JUL00

PP98408,00010F0 -28-11FEB13-6/6

Desserrage du frein des rouleaux d'alimentation du matériau de liage filet

Le desserrage manuel du frein désengage les rouleaux d'alimentation de filet. Desserrer le frein pendant l'installation du matériau de liage filet ou l'entretien du dispositif de liage filet.

1. Désengager la PDF du tracteur, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut et le laisser reposer sur le loquet (B) pour désengager la plaquette (C) de frein du rouleau.
4. Pour engager le frein du dispositif d'enrubannage filet, ramener le levier (A) à la position engagée. Vérifier que la plaquette (C) touche la poulie de courroie.
5. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.
6. Rebrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la prise de courant auxiliaire du tracteur.



A—Levier du frein
B—Loquet

C—Plaquette de frein

PP98408,00010F1 -28-11FEB13-1/1

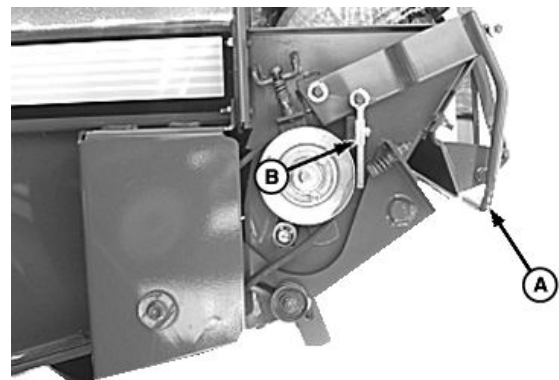
E48357 —UN—12JUL00

Matériau d'enrubannage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc

1. Désengager la PDF du tracteur, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
3. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers l'arrière pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.

IMPORTANT: Ne pas couper le matériau d'enrubannage filet à même le rouleau d'alimentation en caoutchouc. Toute entaille du revêtement en caoutchouc des rouleaux peut provoquer l'enroulement plus fréquent du matériau autour des rouleaux et exiger leur remplacement.

4. Tirer le matériau d'enrubannage filet à l'écart du rouleau d'alimentation et du rouleau en acier. Couper



A—Levier du frein

B—Plaquette de frein

le matériau d'enrubannage. Retirer et mettre au rebut le matériau enroulé, ainsi que tous les morceaux et agrafes.

Suite, voir page suivante

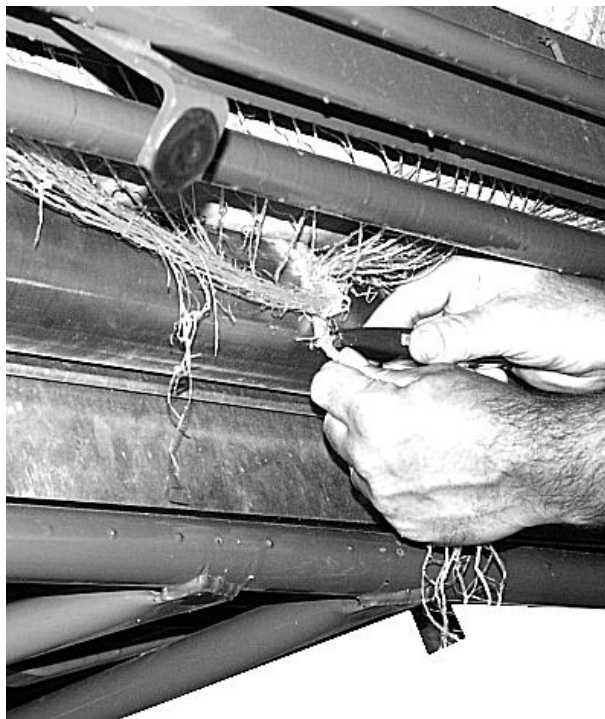
PP98408,00010F2 -28-11FEB13-1/3

E54528 —UN—27APR06

5. Essuyer le rouleau d'entraînement en caoutchouc et vérifier qu'il ne reste pas de parties collantes. Si nécessaire, laver le rouleau à l'eau et au savon. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer le rouleau en caoutchouc. Laisser les rouleaux sécher avant de poser, afin d'éviter un nouvel enroulement.
6. Poser le matériau de liage filet. (Voir ACHÉMINEMENT ET INSTALLATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans la section Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet.)

NOTE: Utiliser uniquement du talc à 100 % (ET NON PAS DE L'AMIDON DE MAÏS) pour saupoudrer le rouleau d'entraînement en caoutchouc.

7. Si l'électricité statique ou l'humidité provoque l'adhérence du matériau d'enrubannage sur les rouleaux, saupoudrer le rouleau en caoutchouc de talc.



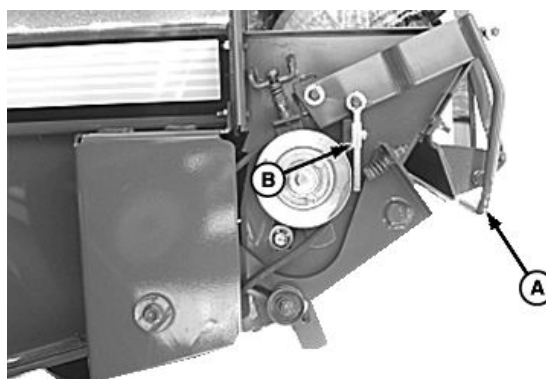
E48359 —UN—12JUL00

PP98408,00010F2 -28-11FEB13-2/3

8. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le bas, vers l'avant de la machine pour engager la plaquette de frein du rouleau. Veiller à ce que la plaquette de frein (B) touche la poulie de courroie.
9. Fermer le couvercle du matériau de liage filet.

A—Levier du frein

B—Plaquette de frein



E54528 —UN—27APR06

PP98408,00010F2 -28-11FEB13-3/3

Correction des problèmes d'alimentation du matériau de liage filet

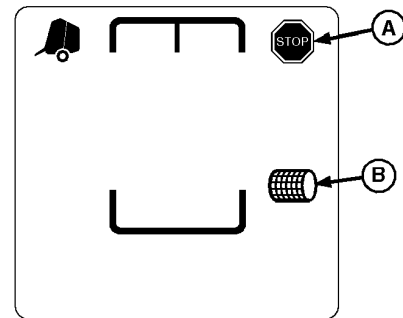
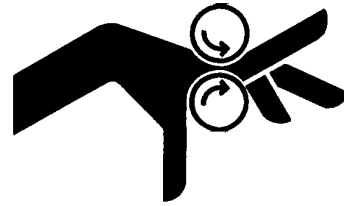
⚠ ATTENTION: Éviter les blessures dues au happement par les rouleaux en mouvement. Désengager la PDF, couper le moteur du tracteur et débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur avant de procéder à l'entretien.

Les témoins STOP (A) et LIAGE FILET (B) s'affichent et l'alarme retentit si le filet ne s'engage pas correctement ou si le couteau ne coupe pas le filet.

- Le code 401 s'affiche sur le moniteur si le filet n'est pas correctement introduit.
- Le code 402 s'affiche sur le moniteur si le couteau ne coupe pas le filet.

Pour corriger les problèmes d'alimentation de filet ou de couteau, procéder comme suit:

- Regarder si du matériau de liage filet se détache du rouleau en acier et touche le contre-couteau. (Voir CONTRÔLE DE MATÉRIAU DE LIAGE FILET DÉTENDU dans cette section.)
- Contrôler le couple du rouleau de frein. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
- S'assurer que l'écart entre le panneau avant et le rouleau d'alimentation en caoutchouc est conforme à la valeur prescrite. L'écart doit être de 3—6 mm (0.12—0.24 in.). (Voir CONTRÔLE DU JEU ENTRE LA TÔLE AVANT ET LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans cette section.)
- Rechercher les coupures et entailles sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc susceptibles de faire coller le matériau de liage filet au rouleau en caoutchouc. (Voir REMISE EN ÉTAT DES COUPURES SUR LE ROULEAU D'ALIMENTATION EN CAOUTCHOUC dans cette section.)
- Rechercher des ôtons longs ou irréguliers de matériau de liage filet après la coupe. (Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET et AFFÛTAGE DU COUTEAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
- Déposer et nettoyer le balai. La saleté remplit le balai et empêche les coupes nettes. (Voir POSE et RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.)
- S'assurer que le bac de filet touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies



A—Témoin STOP

B—Témoin LIAGE FILET

centrales. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)

- Contrôler si un ou les deux déflecteurs dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse. (Voir CONTRÔLE DE DÉFLECTEURS EN CAOUTCHOUC COURBÉS dans cette section.)
- S'assurer que le contre-couteau se relève suffisamment pour laisser passer le filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)
- Regarder si la tête de vis du tendeur et la tête de vis du bac se touchent après le réglage du bac de filet. (Voir le concessionnaire John Deere.)
- Contrôler l'usure des agrafes dans la fente ovale (sous le rouleau en acier) dans les tôles latérales du dispositif de liage filet. (Voir CONTRÔLE DE L'USURE DES AGRAFES DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF D'ENRUBANNAGE dans cette section.)

PP98408,00010F3 -28-11FEB13-1/1

E40200 —UN—08.JUL.96

E47600 —UN—07.JAN.00

Contrôle de matériau de liage filet détendu

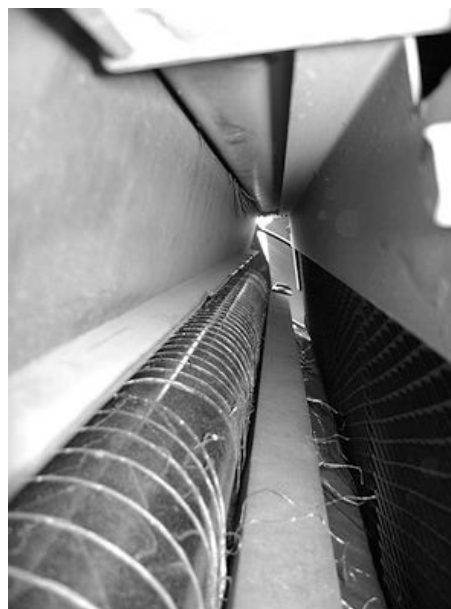
Du matériau de liage filet détendu au-dessus de l'angle du contre-couteau après la coupe peut être pincé entre la tôle avant et le rouleau en caoutchouc lorsque l'angle du contre-couteau est relevé.

La détente du matériau d'enrubannage filet est due au fait que le frein n'arrête pas assez rapidement le rouleau de matériau d'enrubannage filet.

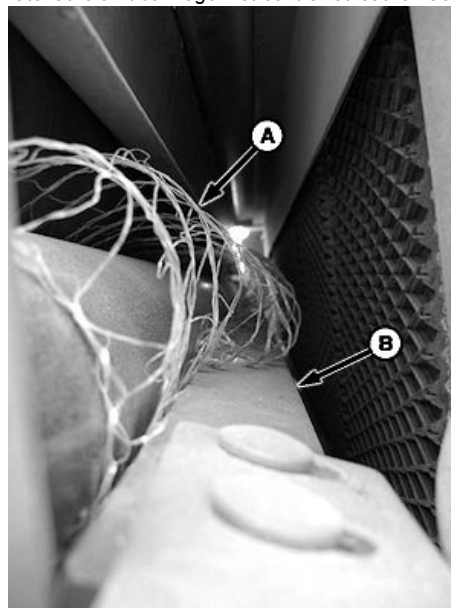
1. Faire une balle et la lier.
2. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
3. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
4. Effectuer un contrôle visuel depuis le côté droit de la ramasseuse-presse.
 - Si du matériau de liage filet se trouve contre le rouleau en acier comme illustré, le dispositif d'enrubannage doit fonctionner de façon acceptable.
 - Si du matériau (A) de liage filet est détendu au-dessus de l'angle (B) du contre-couteau, le couple de serrage du frein est peut-être trop bas. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET dans cette section.)

A—Matériau d'enrubannage
filet

B—Angle du contre-couteau



Matériau d'enrubannage filet contre rouleau en acier



Matériau d'enrubannage filet détaché au-dessus de l'angle du contre-couteau

E58032—UN—25SEP09

E58031—UN—25SEP09

PP98408,00010F4 -28-11FEB13-1/1

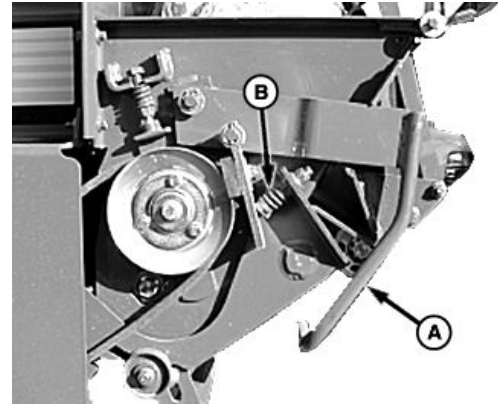
Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Relâcher le levier de frein (A). Vérifier que la longueur (B) du ressort est conforme à la valeur prescrite. Régler en serrant ou en desserrant le boulon.

Valeur prescrite

Ressort—Longueur..... $22 \pm 0,5$ mm
(0.87 ± 0.20 in.)

3. Vérifier que les rouleaux en caoutchouc et en acier sont propres.
4. Vérifier que la plaquette de frein et la poulie de la courroie trapézoïdale sont propres et sèches.
5. Vérifier que les rouleaux en caoutchouc et en acier tournent librement à la main avec le levier de frein desserré.



A—Lever du frein

B—Longueur du ressort

Suite, voir page suivante

PP98408,00010F5 -28-11FEB13-1/2

E55139 —UN—08MAY07

6. Engager le levier de frein (B).

IMPORTANT: Toujours contrôler le RÉGLAGE DE LA PRESSION DU ROULEAU D'ALIMENTATION DE LIAGE FILET avant d'effectuer ce réglage.

7. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.
8. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener l'angle du contre-couteau en position de repos (vers le bas).

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessures dues au changement inopiné de l'angle du contre-couteau, débrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage filet ou le connecteur d'alimentation lors d'un réglage ou d'une intervention dans cette zone.

9. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager la vis (A), ne pas appliquer d'huile, de graisse ou de pâte anti-grippage sur les filets.

10. Vérifier le couple du rouleau en tournant le boulon (A) vers la droite avec une clé dynamométrique.

Valeur prescrite

Couple du frein du rouleau entre le frein à plaquette en caoutchouc et la poulie—Couple de serrage.....	54—95 N·m (40—70 lb.-ft.)

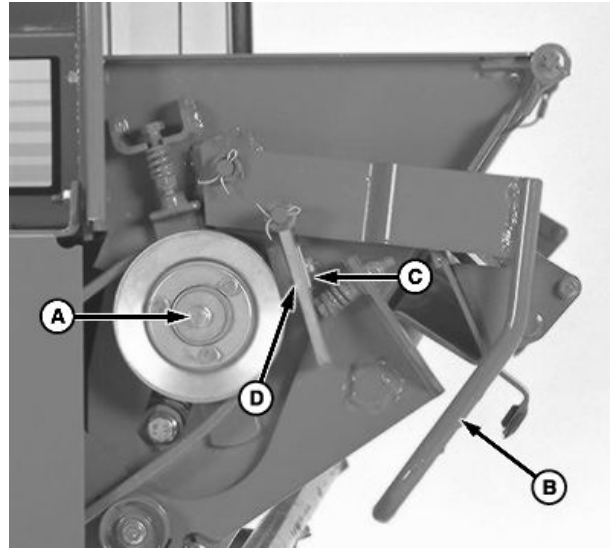
11. Si le couple est inférieur aux spécifications, la coupure du filet peut ne pas fonctionner correctement. Le filet peut s'enrouler autour du rouleau d'alimentation en caoutchouc ou il peut être entraîné sur le contre-couteau.

12. Pour régler le frein de rouleau d'alimentation:

- a. Desserrer le frein de rouleau d'alimentation en tirant le levier (B) vers l'extérieur et vers le haut.

NOTE: Quand elle est usée, la plaquette de frein en caoutchouc peut être inversée.

- b. Desserrer l'écrou. Installer des cales (C) une à une entre la plaquette (D) de frein et le support jusqu'à ce que le couple de serrage soit conforme aux



A—Vis
B—Levier

C—Cales
D—Plaquette de frein

valeurs prescrites. Placer les cales supplémentaires derrière le support.

- c. Engager le levier de frein (B). Répéter les étapes 6 à 9 pour obtenir le couple de serrage requis. Si le couple de serrage ne peut pas être obtenu, remplacer la plaquette de frein ou voir CONTRÔLE DE L'USURE DES TROUS DANS LE PANNEAU LATÉRAL DU DISPOSITIF DE LIAGE dans cette section.

IMPORTANT: Une fois ce réglage effectué, éteindre le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du couteau à filet en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

13. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.

14. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour actionner le vérin de déclenchement du liage filet. Contre-couteau en position de repos (vers le bas).

15. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé.

PP98408,00010F5 -28-11FEB13-2/2

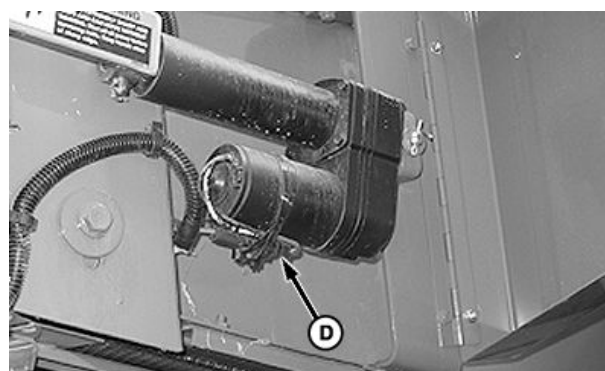
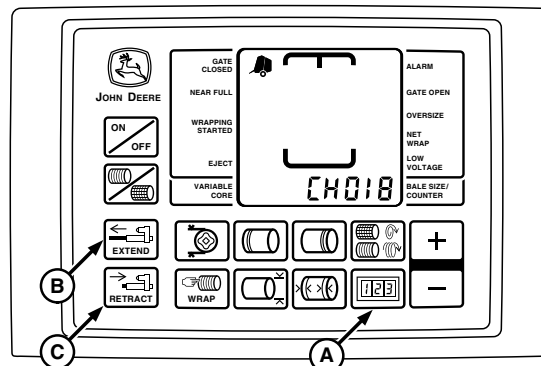
E48483 —UN—24JUL00

Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau d'alimentation en caoutchouc

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet. S'assurer que le levier de frein est enclenché.
2. Retirer le matériau d'enrubannage filet.
3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
4. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
6. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer le contre-couteau en position relevée.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

7. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau de liage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

OUC6064,000161D -28-29SEP15-1/2

8. Vérifier la dimension entre la tôle avant (A) et sur toute la longueur du rouleau en caoutchouc (B) avec les forets.

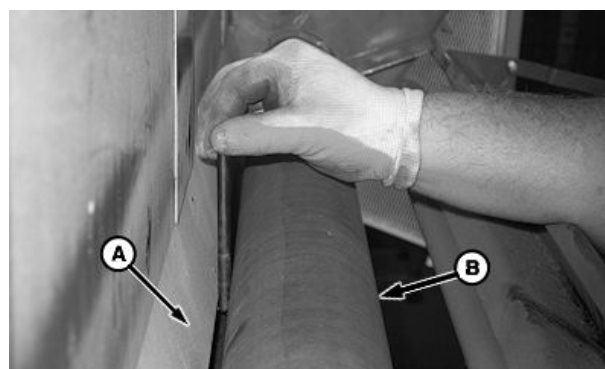
Valeur prescrite

Tôle avant-rouleau en caoutchouc—Distance..... 3–6 mm
(0.12–0.24 in.)

9. Si la dimension n'est pas conforme à la spécification, courber la tôle avant pour obtenir un écart de 3 à 6 mm (0.12–0.24 in.). (Voir un concessionnaire John Deere.)

A—Tôle avant

B—Rouleau en caoutchouc



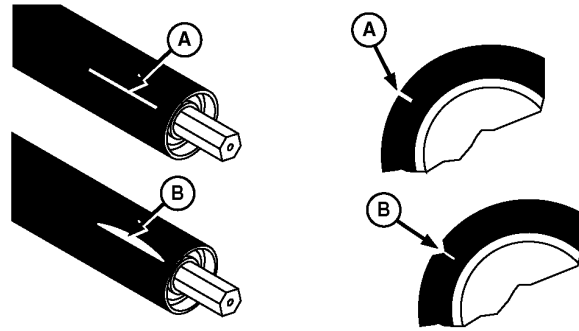
OUC6064,000161D -28-29SEP15-2/2

Réparation des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc

NOTE: Des coupures horizontales (dans le sens de la longueur) sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc peuvent accrocher le liage filet et entraîner son enroulement autour du rouleau d'alimentation. Cette procédure permet de réparer les coupures de façon à ce que le liage filet ne s'y accroche pas. Si le rouleau d'alimentation est trop endommagé, le remplacer.

1. Situer une coupure horizontale (A) sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.
2. Utiliser un couteau bien affûté pour couper le long de la coupure existante et créer une rainure en V (B) d'environ 1 mm (1/32 in.) de profondeur. Veiller à retirer tous les morceaux de caoutchouc.

La gorge en V supprime les angles vifs de la coupure, réduisant les risques d'accrochage du liage filet dans la coupure.



A—Coupures horizontales

B—Rainure en V

3. Répéter l'étape 2 de l'autre côté de la coupure si nécessaire, ou si la coupure est orientée directement vers le centre du rouleau d'alimentation.

PP98408,00010F7 -28-09JUL13-1/1

E42638 —UN—10APR97

Réglage du contre-couteau de liage filet

⚠ ATTENTION: Le couteau est aiguisé et le bras de coupe du dispositif d'enrubannage peut se déplacer soudainement. Désengager tous les dispositifs d'entraînement avant d'intervenir sur le couteau. Tenir les mains à l'écart du bord tranchant.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT pour allumer le moniteur-contrôleur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche FICELLE ou FILET pour sélectionner le mode FILET.
3. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour actionner le vérin de déclenchement du dispositif d'enrubannage et déplacer le bras de coupe du dispositif d'enrubannage en position de repos (vers le bas).
4. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt.



Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du vérin de déclenchement du dispositif de liage.

5. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

Suite, voir page suivante

PP98408,00010F8 -28-09JUL13-1/5

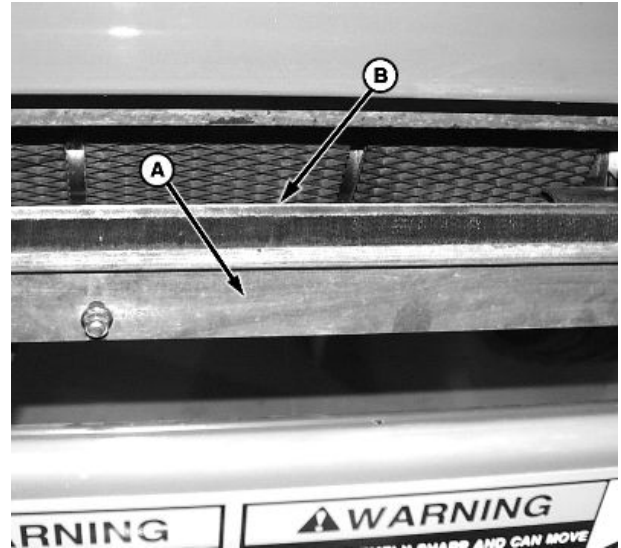
TS268 —UN—23AUG88

NOTE: Rouleau déposé pour la clarté de la photo.

6. Marquer les positions de montage du balai pour le remettre dans la même position. Retirer les quatre écrous, les rondelles et le balai. Mettre la boulonnerie et le balai de côté pour utilisation ultérieure.
7. Enlever le balai (A) pour voir l'alignement entre le couteau (B) et le contre-couteau.

A—Balai

B—Couteau



Suite, voir page suivante

PP98408,00010F8 -28-09JUL13-2/5

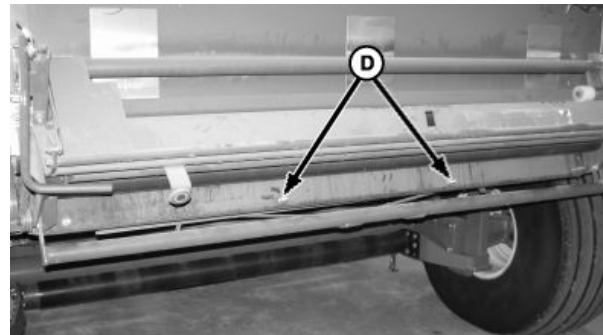
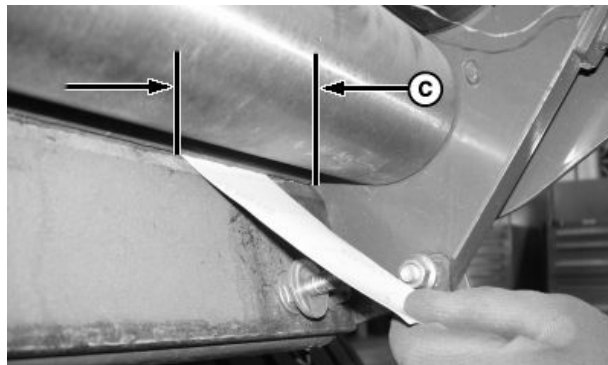
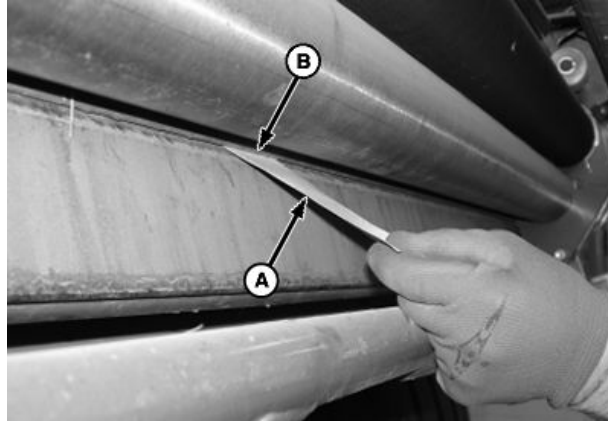
E48362 —UN—13JUL00

8. Insérer un morceau de papier bloc-notes (A) d'environ 50 x 100 mm (2 x 4 in.) entre l'angle du contre-couteau (B) et le biseau du couteau dans la zone centrale du couteau. Le papier ne doit pas passer en un point au moins entre les vis (D) centrales de fixation du couteau.
9. Avec le papier, contrôler la zone de 102 mm (4.0 in.) (C) aux deux extrémités du couteau. Le papier ne doit pas passer en un point au moins de la zone de 102 mm (4,0 in.).

Si le papier passe à travers une des trois zones, voir les contrôles et réglages des étapes 10 à 12 suivantes.

A—Papier, 50 x 100 mm (2 x 4 in.)
B—Angle du contre-couteau

C—Zone, 102 mm (4,0 in.)
D—Vis de couteau centrales (2 utilisées)



E55777 —UN—20MAY08

E55778 —UN—20MAY08

E55788 —UN—28MAY08

Suite, voir page suivante

PP98408,00010F8 -28-09JUL13-3/5

10. **L'écartement entre l'angle du couteau et du contre-couteau est excessif:** Le papier passe à travers la zone centrale. Les deux extrémités sont acceptables. Le couteau (A) est très probablement courbé vers l'avant de la ramasseuse-presse.

- Relever l'angle du contre-couteau à la position la plus haute à l'aide du moniteur.
- Desserrer les six écrous fixant le couteau au support de montage.

IMPORTANT: Il est important de maintenir la rectitude du couteau (ou une légère courbure vers l'arrière) pour obtenir une bonne coupe du filet. Maintenir le couteau légèrement recourbé lors du serrage des écrous. Une fois les écrous serrés, le couteau reste droit.

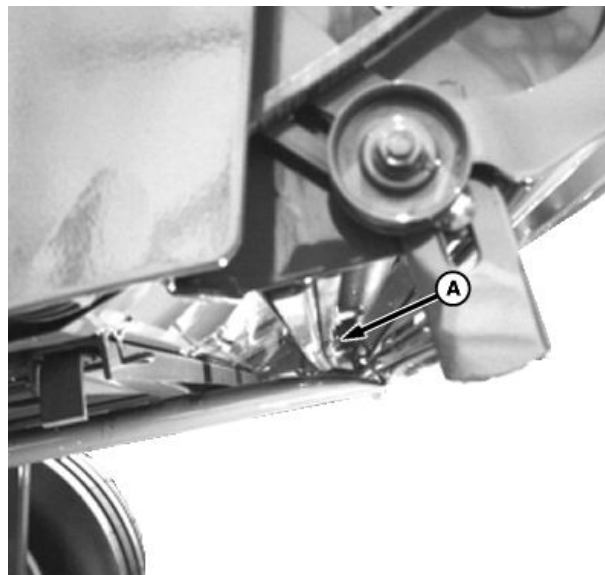
- Vers le centre du couteau, tirer le couteau et le support vers l'arrière à la main (B), jusqu'à ce que le couteau soit courbé d'environ 2 mm (0.08 in.).

NOTE: Si le couteau est courbé de plus de 4 mm (0.16 in.) vers l'arrière, l'angle du contre-couteau risque d'accrocher le bord du couteau.

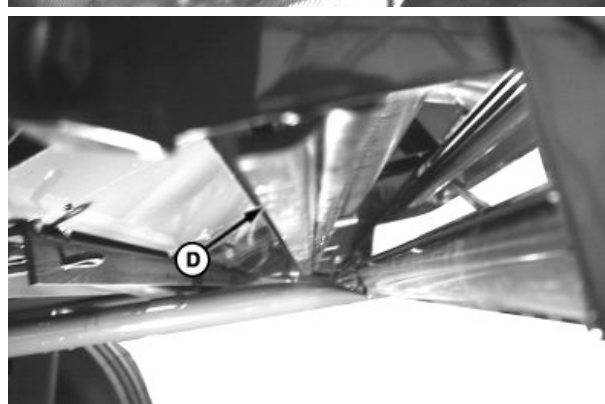
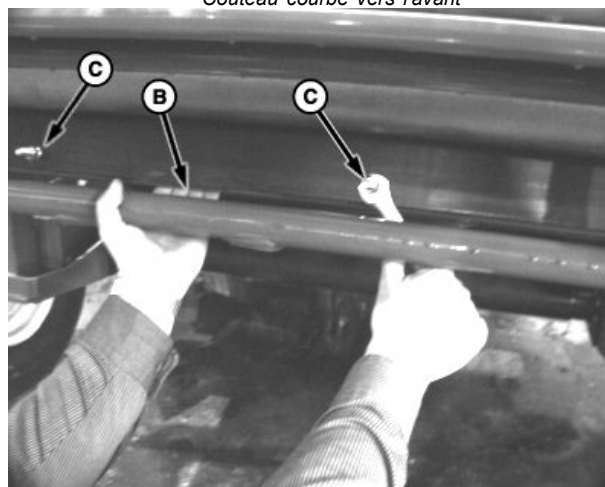
- Serrer les écrous centraux (C) en maintenant le couteau dans la position courbée. Serrer les écrous restants.
- Revérifier le couteau avec une règle de précision ou regarder le couteau depuis le côté de la ramasseuse-presse. Le couteau doit être droit (D) ou courbé légèrement vers l'arrière au centre.
- Contrôler de nouveau l'écartement entre le contre-couteau et le couteau. Répéter les étapes 1 à 4 et 8 à 10 (a à f).

A—Couteau courbé vers l'avant de la ramasseuse-presse
B—Main (tirant le couteau vers l'arrière)

C—Écrous centraux
D—Couteau illustré courbé vers l'arrière



Couteau courbé vers l'avant



Couteau courbé vers l'arrière

Suite, voir page suivante

PP98408,00010F8 -28-09JUL13-4/5

E53027 —UN—12JAN04

E55755 —UN—20MAY08

E55779 —UN—20MAY08

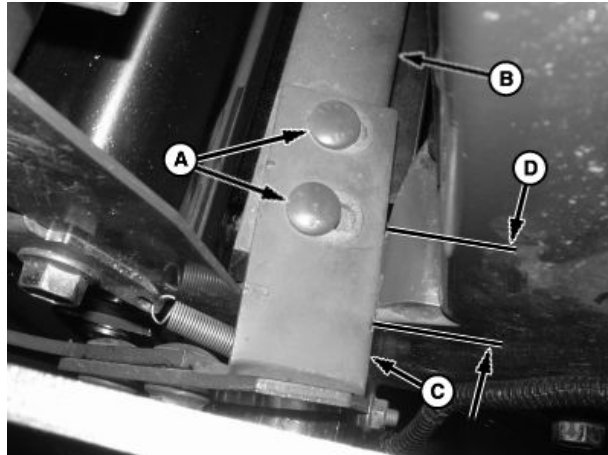
11. **L'écartement droit est excessif:** Le papier traverse la zone de 100 mm (4.0 in.).

- Avec du papier, vérifier si le côté droit de l'angle du contre-couteau (B) ou du support (C) de bras du contre-couteau touche le bâti de la ramasseuse-presse. En cas de contact, relever l'angle du contre-couteau et roder la surface de contact du bâti (D) de 1 à 2 mm (0.04 à 0.8 in.).
- Si le papier passe toujours à travers le côté droit du couteau, régler les vis (A). Marquer les têtes de vis correspondant aux fentes comme référence. Relever l'angle du contre-couteau pour accéder aux boulons (A). Mesurer la distance (E) du bord de l'angle du contre-couteau (F) au bord arrière du biseau du couteau (G). La distance (E) doit être comprise entre 6 et 16 mm (0.23—0.63 in.). Elle doit être la même aux deux extrémités du couteau.
- Contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier. Si le papier passe à travers le côté droit, répéter les étapes a à c. Si le papier ne passe pas en au moins un point des trois zones, le réglage est terminé.

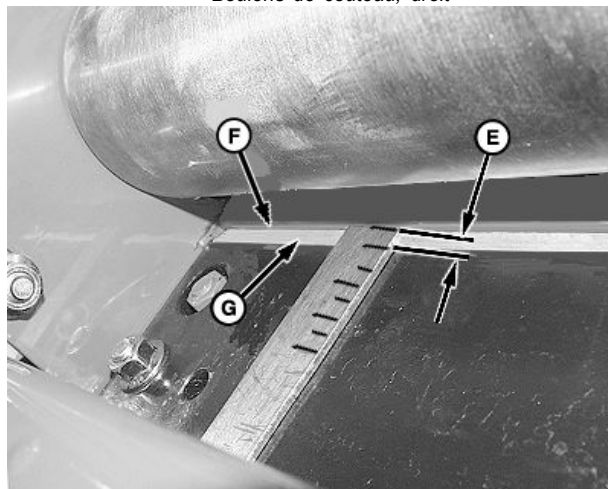
12. **L'écartement gauche est excessif:** Le papier traverse la zone de 100 mm (4.0 in.).

- S'assurer que le côté droit ne touche pas le bâti.
 - Si le côté droit touche le bâti, relever l'angle du contre-couteau et rôder le bâti de 1 à 2 mm (0.04—0.08 in.). Abaisser l'angle du contre-couteau et contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier.
 - Si le papier passe toujours à travers le côté gauche du couteau, régler les vis de fixation de l'angle du contre-couteau.
 - Marquer les têtes de vis correspondant aux fentes comme référence. Relever l'angle du contre-couteau pour accéder aux boulons (A). Mesurer la distance (E) du bord de l'angle du contre-couteau (F) au bord arrière du biseau du couteau (G). La distance (E) doit être comprise entre 6 et 16 mm (0.23—0.63 in.). Elle doit être la même aux deux extrémités du couteau.
 - Contrôler de nouveau les deux extrémités et le centre avec le papier. Si le papier passe à travers le côté gauche, répéter les étapes a à e.
13. Si les contrôles avec le papier sont acceptables, installer et régler le balai. Voir INSTALLATION ET RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.
14. Brancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en



Boulons de couteau, droit



A—Boulons (2 de chaque côté)	E—Distance: 6 à 16 mm (0.24—0.63 in.)
B—Angle du contre-couteau	F—Bord de l'angle du contre-couteau
C—Support de bras du contre-couteau	G—Biseau du couteau
D—Distance de contact	

position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.

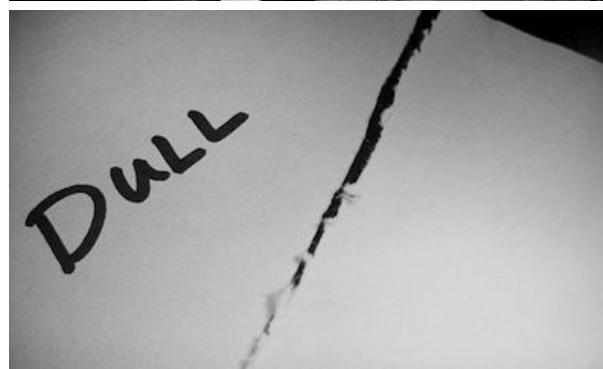
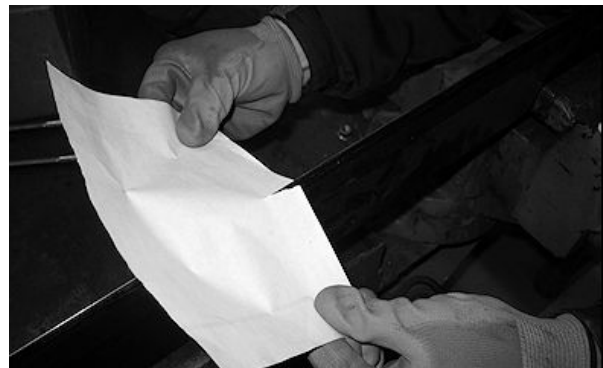
15. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
16. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
17. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Éteindre le moniteur-contrôleur.
18. Fermer le couvercle du matériau de liage filet.

Affûtage des couteaux de liage filet

NOTE: Affûter le couteau lorsque des morceaux ou des chaînes de matériau de liage filet s'étendent du couteau au rouleau de porte, que le filet s'enroule autour du rouleau en caoutchouc ou que le couteau ne coupe pas le matériau.

⚠ ATTENTION: Le couteau est aiguisé. Porter des gants pour manipuler le couteau.

1. Déposer le couteau. (Voir DÉPOSE ET REPOSE DU COUTEAU dans cette section.)
2. Immobiliser le couteau dans un étau.
3. Vérifier l'affûtage du couteau à l'aide d'un morceau de papier.
 - En exerçant une pression uniforme, tirer le papier vers le bas sur le tranchant du couteau.
 - Commencer à couper au bord du papier.
 - Si le couteau ne produit pas une découpe régulière, comme illustré, il est nécessaire d'affûter la lame.

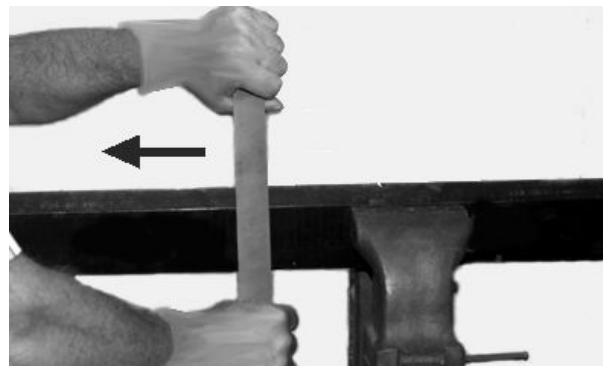


Coupure de couteau émoussé

PP98408,00010F9 -28-11FEB13-1/3

IMPORTANT: Ne pas utiliser une meuleuse à disque angle droit ou à disque à lamelles pour affûter le couteau. Cela endommagerait la lame.

4. Affûter la lame du couteau sur toute sa longueur avec une lime plate propre. Cette procédure (similaire à l'utilisation d'une plane) produit une lame tranchante.
5. Éliminer les bavures à l'arrière du couteau.



Suite, voir page suivante

PP98408,00010F9 -28-11FEB13-2/3

T5268 —UN—23AUG88

E56792 —UN—10FEB09

E57765 —UN—24JUL09

E41644 —UN—16OCT96

6. Répéter l'essai au papier sur toute la longueur de la lame du couteau pour vérifier qu'elle est bien affûtée. Un couteau affûté produit une découpe régulière, comme illustré.
7. Remettre le couteau en place. (Voir DÉPOSE ET REPOSE DU COUTEAU dans cette section.)



Découpe régulière avec couteau affûté

PP98408,00010F9 -28-11FEB13-3/3

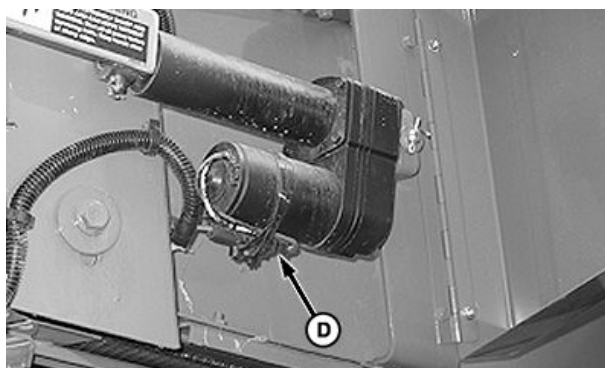
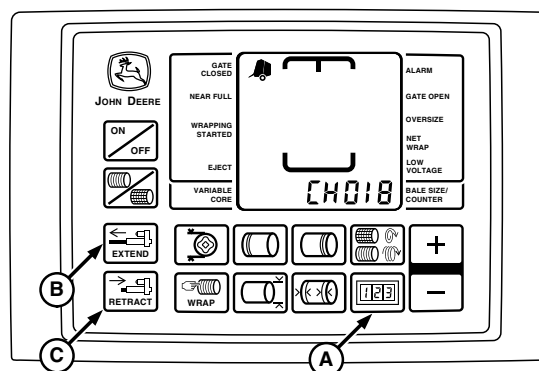
E57767 —UN—24JUL09

Pose et réglage du balai du dispositif d'enrubannage filet

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
4. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
5. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer le contre-couteau en position relevée.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

6. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau de liage filet.
7. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

Suite, voir page suivante

OUO6064,000161E -28-29SEP15-1/2

E52520 —UN—26JUN03

E80107 —UN—29SEP15

NOTE: Si le couteau est courbé, recourber le balai pour l'écarter du rouleau en acier entre les boulons centraux afin de maintenir un écart de 1 à 3 mm (0.040—0.12 in.).

8. Poser le balai en décalant le support de soies, vers le rouleau plaqué. À l'aide d'une jauge d'épaisseur (A), régler l'écartement entre le rouleau en acier et le support de balai en aluminium à la dimension correcte.

Valeur prescrite

Du balai au rouleau en	
acier—Dégagement.....	1–3 mm (0.040–0.12 in.)

9. Serrer les éléments de fixation au couple prescrit.

Valeur prescrite

Couteau-balai—Couple	
de serrage.....	55 N·m (40 lb-ft)

10. Faire tourner les rouleaux pour s'assurer que le dégagement reste conforme.
11. Contrôler le réglage du contacteur de liage filet. (Voir RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans cette section.)
12. Brancher le connecteur de câblage du vérin de déclenchement de liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.



A—Jauge d'épaisseur

13. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
14. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
15. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. ÉTEINDRE le moniteur-contrôleur.
16. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

E53030—UN—12JAN04

OUC6064,000161E -28-29SEP15-2/2

Contrôle et réglage de la pression du bac de filet

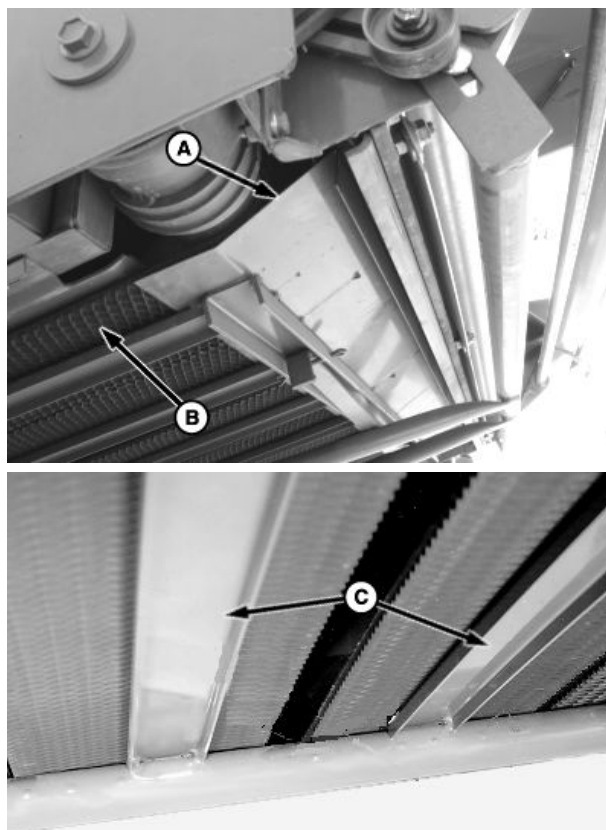
IMPORTANT: Les courroies doivent être tendues avant de vérifier et de régler la pression du bac de filet.

IMPORTANT: Toujours régler le centrage des courroies au niveau du rouleau n° 9 (rouleau inférieur avant de la porte) en réglant le rouleau n° 8 (rouleau arrière inférieur de la porte) avant de contrôler ou de régler la pression du bac de filet.

Un manque de contact ou de pression de la cornière du bac de filet (A) et du profilé (C) peut entraîner une absence d'application (enroulement autour du rouleau en caoutchouc) ou une application partielle du filet sur la balle. La cornière de bac de filet (A) doit toucher les deux courroies extérieures (B) et au moins deux des quatre courroies centrales.

Un excès de contact ou de pression de la cornière de bac de filet (A) ou du profilé (C) peut entraîner des difficultés d'alimentation du filet, l'usure de trous dans la cornière de bac ou les profilés, ou des fentes dans le filet s'il est affaibli par la chaleur.

1. Garer le tracteur et la ramasseuse-presse sur une surface plane. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé de contact.
2. Retirer les débris de récolte à l'intérieur du hayon, près des rouleaux n° 8 et 9 et le bac de filet.
3. Démarrer le tracteur. La ramasseuse-presse étant vide, le levier de verrouillage de la porte étant déverrouillé et la porte étant fermée, engager la PDF et déplacer la manette de distributeur auxiliaire du tracteur pour fermer la porte et tendre les courroies.



A—Cornière de bac de filet
B—Courroies extérieures

C—Profilés

4. Désengager la prise de force, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

Suite, voir page suivante

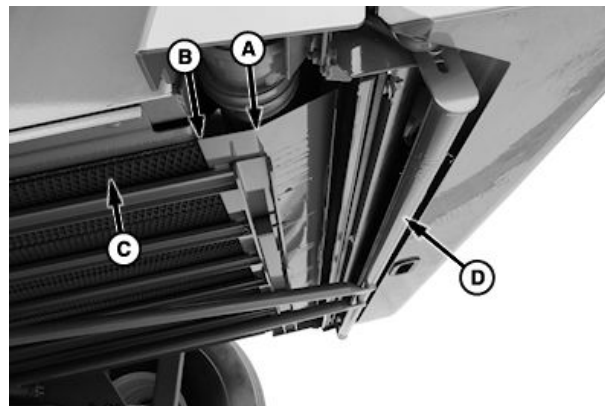
PP98408,00010FB -28-11FEB13-1/3

E57633 —UN—14JUL09

E55321 —UN—09JUL07

5. Vérifier que le bac de filet (A) touche les deux courroies extérieures (C) et au moins deux des quatre courroies centrales.

- Si le bac de filet touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies centrales, passer à l'étape 6.
- S'il existe un jeu (B) entre la cornière de bac de filet (A) et une courroie, régler le tube transversal (D) pour qu'il soit plus élevé jusqu'à ce que la cornière touche les deux courroies extérieures et au moins deux des quatre courroies centrales. Maintenir une pression du bac de filet de 22—44 N (5—10 lb.) des deux côtés.
- Si la pression du bac de filet est de 22—44 N (5—10 lb.) et qu'aucune des courroies (B) extérieures ne touche la cornière (A) de bac de filet, cette dernière est trop courbée et doit être redressée. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSAGE DE LA CORNIÈRE DE BAC DE FILET dans cette section.)



A—Cornière de bac de filet
B—Écart

C—Courroies extérieures
D—Tube transversal

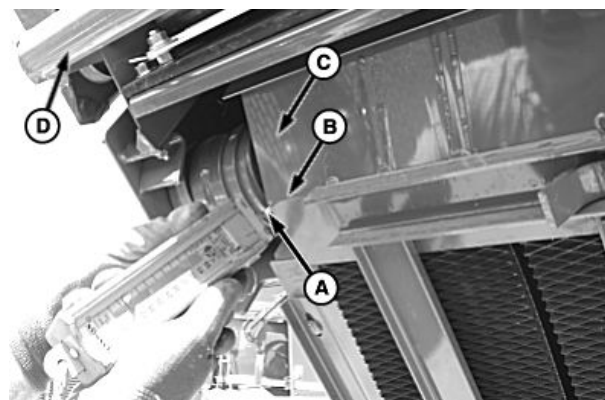
PP98408,00010FB -28-11FEB13-2/3

E62331 —UN—04APR12

6. En se servant d'un dynamomètre, engager le crochet (A) du dynamomètre au niveau de la courbure (B) de la cornière de bac de filet (C).

7. La force nécessaire pour écarter le bac de filet des courroies extérieures doit être comprise entre 22 et 44 N (5 et 10 lb.).

- Si la force est inférieure à 22 N (5 lb.), remonter le côté gauche du tube transversal (D) jusqu'à obtenir la bonne force. Procéder de la même manière de l'autre côté.
- Si la force est inférieure à 44 N (10 lb.), abaisser le côté gauche du tube transversal (D) jusqu'à obtenir la bonne force. Procéder de la même manière de l'autre côté.
- Si la force est supérieure à 44 N (10 lb.) alors que le tube transversal (D) est dans sa position la plus basse, régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)



Porte partiellement ouverte pour l'illustration

A—Crochet du dynamomètre
B—Courbure du bac de filet

C—Cornière de bac de filet
D—Tube transversal

PP98408,00010FB -28-11FEB13-3/3

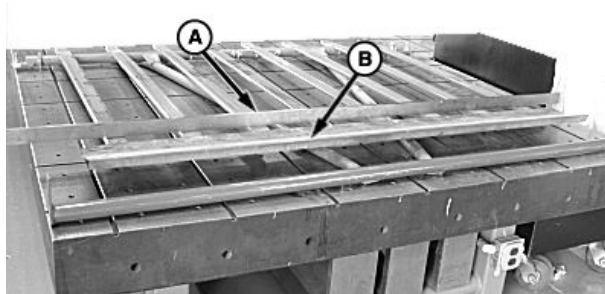
E55324 —UN—09JUL07

Contrôle et redressement de la cornière de bac de filet

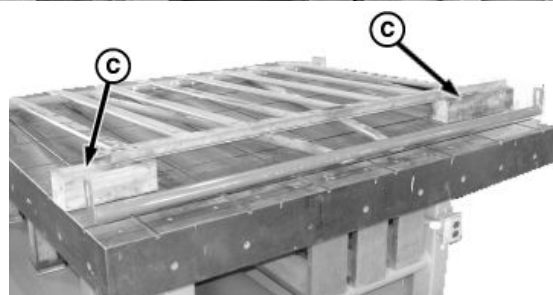
1. Placer le bac de filet sur une surface ferme et horizontale.
2. Déposer le ressort à lame en enlevant les goupilles fendues (une à chaque extrémité du ressort à lame).
3. Placer une règle de précision (A) sur la surface supérieure (illustrée) de la cornière de bac de filet (B) ou le coursier situé dessous.
4. L'angle de bac de filet peut être courbé jusqu'à 2,5 mm (0.10 in.).
5. Si la courbure est trop importante au centre, placer des cales (C) sous chaque côté et appuyer dessus ou frapper le centre de la cornière de bac de filet avec un maillet sans rebond (D) pour la redresser.
6. Régler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET SANS RESSORT À LAME dans cette section.)

A—Règle de précision
B—Cornière de bac de filet

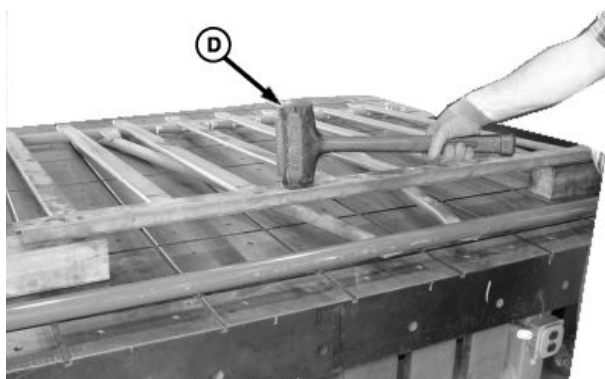
C—Cales
D—Maillet sans rebond



E55331—UN—09JUL07



E55332—UN—09JUL07



E55333—UN—09JUL07

PP98408,00010FC -28-09JUL13-1/1

Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lame

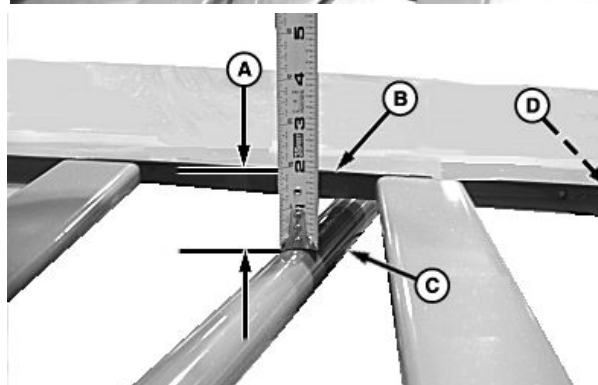
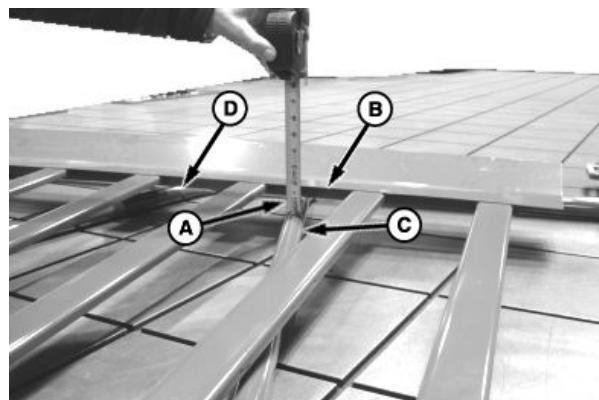
1. Déposer le bac de filet de la ramasseuse-presse. (Voir UTILISATION DU MATÉRIAU DE LIAGE FILET APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ dans cette section.)
2. Déposer le ressort à lame en retirant les goupilles fendues. Poser le bac de filet à plat sur une surface horizontale.
3. Mesurer la distance (A) entre le haut de la cornière de bac de filet (B) et le haut des deux tubes de support (C) et (D). La cote (A) doit être de 52 ± 5 mm ($2,0 \pm 0,2$ in.).
 - Si la distance (A) est supérieure à 57 mm (2.2 in.), utiliser un maillet sans rebond pour taper sur chaque profilé (E) du bac de filet près de la traverse avant. Vérifier de nouveau la distance (A) et répéter l'opération selon le besoin.
 - Si la distance (A) est inférieure à 47 mm (1,8 in.), placer le bac de filet sur le sol. Appuyer sur la traverse arrière du bac de filet, près du centre, et lever la cornière de bac de filet (B) afin de courber les coursiers. Vérifier de nouveau la distance (A) et répéter l'opération selon le besoin.
4. Redresser la cornière de bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET REDRESSAGE DE LA CORNIÈRE DE BAC DE FILET dans cette section.)
5. Installer le ressort à lame et le bac de filet en inversant l'ordre des opérations de dépose. Après avoir installé le bac de filet:
 - Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE DE LIAGE FILET INFÉRIEUR
 - Voir CONTRÔLE DU CENTRAGE DES COURROIES
 - Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET

A—Distance, 52 ± 5 mm ($2,0 \pm 0,2$ in.)

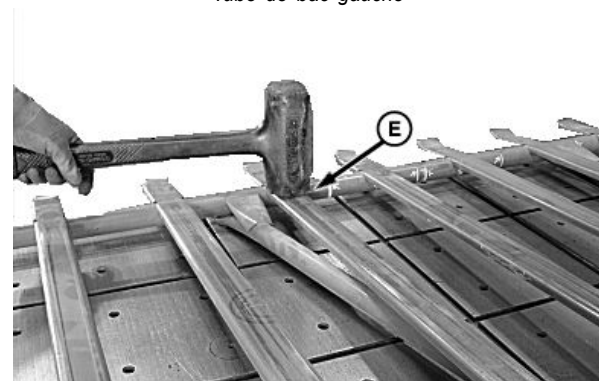
B—Cornière de bac de filet
C—Tube d'appui

D—Tube d'appui

E—Coursier de bac de filet
(près de la traverse avant)



Tube de bac gauche



PP98408,00010FD -28-09JUL13-1/1

E55596 —UN—13FEB08

E55596 —UN—13FEB08

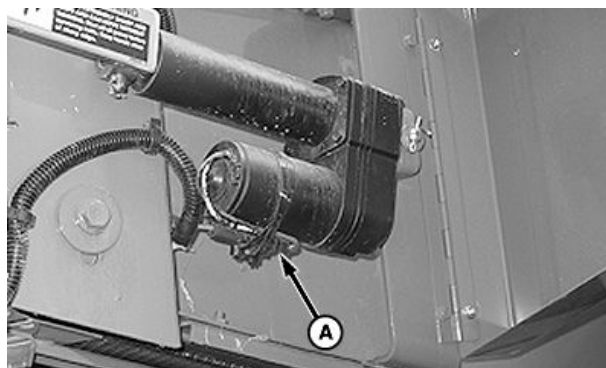
E55597 —UN—13FEB08

Recherche des déflecteurs de récolte courbés

NOTE: Des déflecteurs de récolte en caoutchouc courbés peuvent empêcher l'angle du contre-couteau de se relever suffisamment et le filet risque de s'enrouler autour du rouleau en caoutchouc, de se fendre près du bord ou de s'enrouler autour des spirales du rouleau numéro 8.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

1. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source



A—Connecteur de faisceau

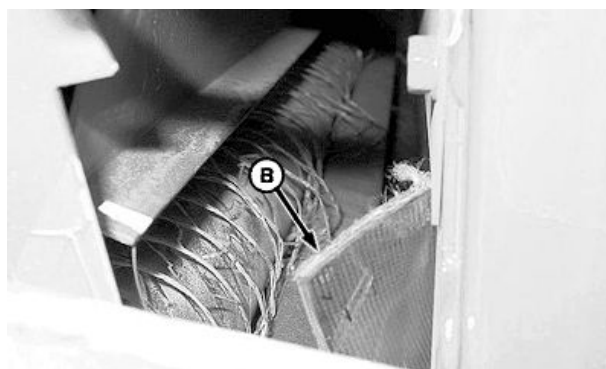
d'alimentation ou débrancher le connecteur (A) du faisceau du vérin de déclenchement de liage filet.

2. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.

OU06064,000161F -28-29SEP15-1/2

E80106—UN—29SEP15

3. Contrôler visuellement si un ou les deux déflecteurs (A) de récolte en caoutchouc dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse.
4. Si les déflecteurs (A) de récolte en caoutchouc dépassent entre les courroies extérieures et la tôle latérale de la ramasseuse-presse:
 - Déposer les déflecteurs de récolte en caoutchouc si l'on ne met pas en balles des tiges de maïs ou de sorgho.
 - Inverser ou remplacer les déflecteurs de récolte en caoutchouc.
 - Tailler le bord supérieur des déflecteurs de récolte en caoutchouc. (Voir un concessionnaire John Deere.)



B—Déflecteur de récolte en caoutchouc

OU06064,000161F -28-29SEP15-2/2

E80059—UN—08OCT09

Contrôle et réglage de la tension du tendeur de courroie trapézoïdale du liage filet

ATTENTION: Protéger toute personne se trouvant à proximité. Pour éviter toute blessure, s'assurer qu'il n'y a personne à proximité avant de faire fonctionner le dispositif de liage filet ou la ramasseuse-presse.

1. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation.
2. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.



Suite, voir page suivante

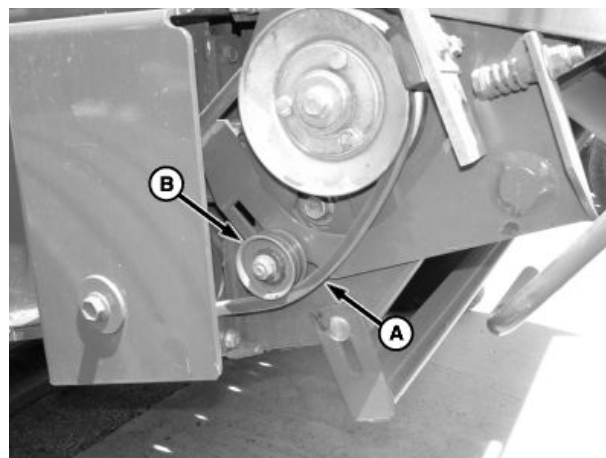
PP98408,00010FF -28-09JUL13-1/6

TS288—UN—23AUG88

3. Le canal 018 étant affiché sur le moniteur, actionner le vérin de déclenchement à l'aide de la touche d'extension ou de rétraction pour que le vérin se déplace environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas, afin de détendre la courroie.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage filet ou le connecteur d'alimentation lors d'un réglage ou d'une intervention dans cette zone.

4. Déplacer temporairement la courroie trapézoïdale du haut vers le dessous de la poulie de renvoi.
5. Rebrancher la source d'alimentation.
6. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode FILET, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR tout en allumant le moniteur-contrôleur.
7. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
8. Appuyer sur la touche EXTEND (Extension) pour étendre complètement le vérin de déclenchement (angle à la position la plus haute).



A—Courroie

B—poulie tendeur

E55144—UN—10MAY07

PP98408,00010FF -28-09JUL13-2/6

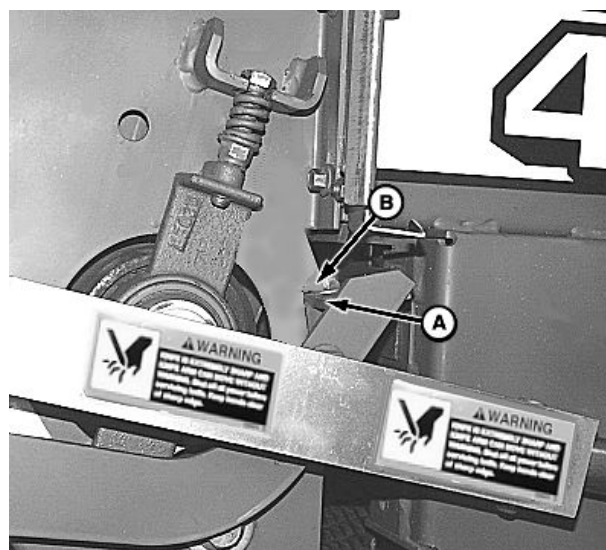
9. Vérifier la position du bras droit de coupe à filet (A). Le bras doit toucher FERMEMENT la languette (B). Si c'est le cas, passer à l'étape 10.

Si ce n'est pas le cas, régler la base du support de montage comme indiqué ci-dessous pour obtenir un contact ferme:

- a. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.

A—ANGLE

B—Ergot

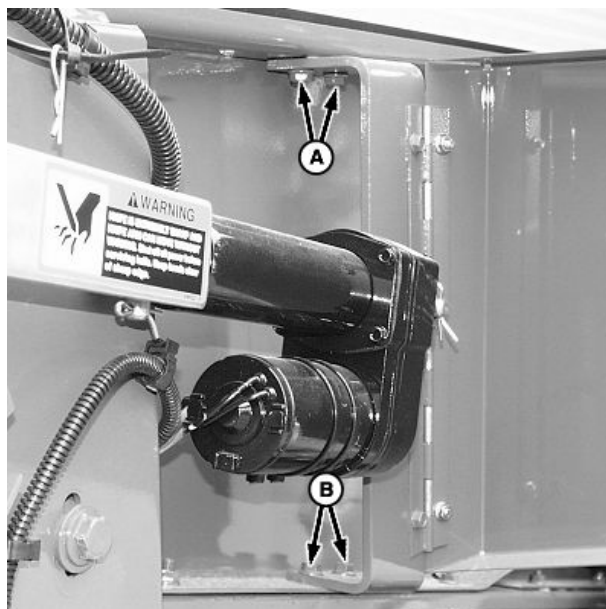


Suite, voir page suivante

PP98408,00010FF -28-09JUL13-3/6

E51045—UN—03JAN02

- b. Desserrer les vis (A) en haut du support, les vis (B) à tête ronde et les écrous en bas du support.
 - c. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Répéter les étapes 5—7.
 - d. Rétracter complètement le vérin de déclenchement (à sa position la plus courte), puis serrer les vis de fixation du support.
 - e. Étendre le vérin de déclenchement et contrôler de nouveau que le contact est ferme.
10. S'assurer que le moniteur affiche le canal 018. Utiliser la touche d'extension ou de rétraction pour ramener le vérin de déclenchement environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas.
 11. Débrancher le vérin de déclenchement de la source d'alimentation.
 12. Déplacer la courroie trapézoïdale vers le haut de la poulie de renvoi.
 13. Rebrancher à la source d'alimentation.



E49027—UN—18OCT00

A—Vis (2 utilisées)

B—Vis à tête ronde (2 utilisées)

PP98408,00010FF -28-09JUL13-4/6

NOTE: Engager le frein avant d'étendre le vérin de déclenchement.

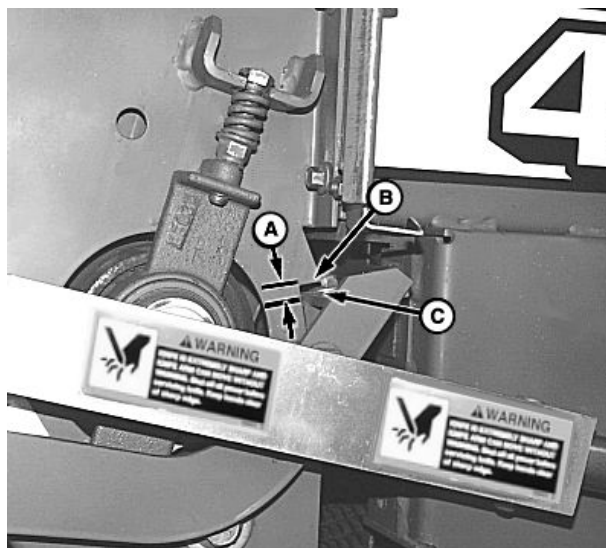
14. **Côté droit SEULEMENT:** Étendre le vérin de déclenchement. Vérifier que l'écartement (A) entre l'équerre (C) et la languette (B) sur la tôle latérale est conforme à la spécification.

Valeur prescrite

Entre angle et languette sur tôle latérale—Écartement.....6—15 mm
(1/4—9/16 in.)

A—Écart
B—Ergot

C—ANGLE



Côté droit

E51046—UN—03JAN02

Suite, voir page suivante

PP98408,00010FF -28-09JUL13-5/6

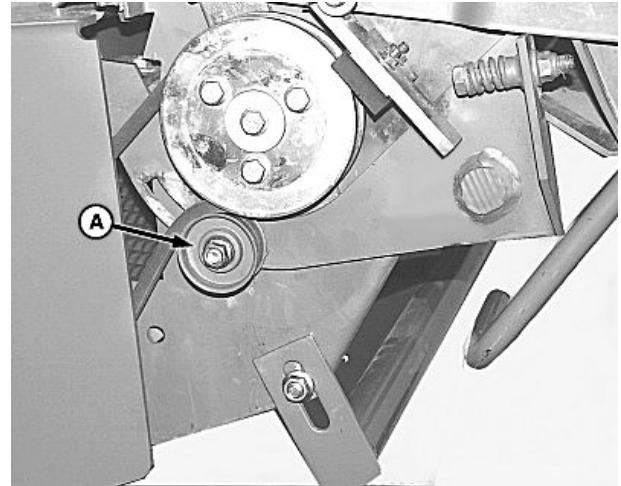
15. Si le dégagement n'est pas conforme aux valeurs prescrites, régler le tendeur (A) dans la fente du bras tendeur jusqu'à ce que le dégagement soit dans la plage prescrite.
16. Rétracter le vérin de déclenchement et l'étendre à nouveau pour vérifier que l'écartement est correct. Si l'écartement n'est toujours correct, régler à nouveau le tendeur (A) et vérifier une nouvelle fois.
17. Fermer le couvercle de liage filet et la porte du vérin de déclenchement.

IMPORTANT: Une fois les réglages effectués, allumer le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener le bras de coupe de liage filet en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

18. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

NOTE: L'alarme STOP retentit lorsque le vérin de déclenchement est actionné.

19. Actionner plusieurs fois le vérin de déclenchement à l'aide de la touche WRAP (Liage).



A—Tendeur

20. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener le couteau à filet en position de repos (vers le bas). (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION dans cette section.)

21. Éteindre le moniteur-contrôleur.

E51252—UN—11FEB02

PP98408,00010FF -28-09JUL13-6/6

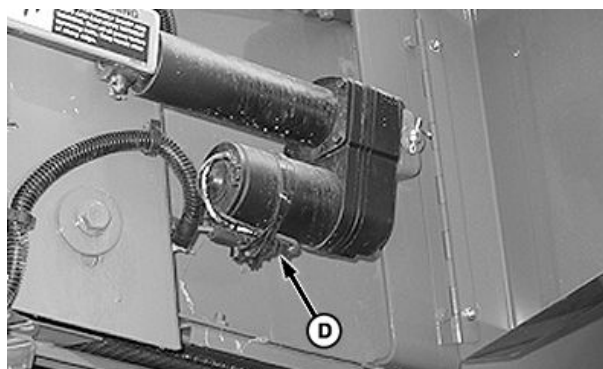
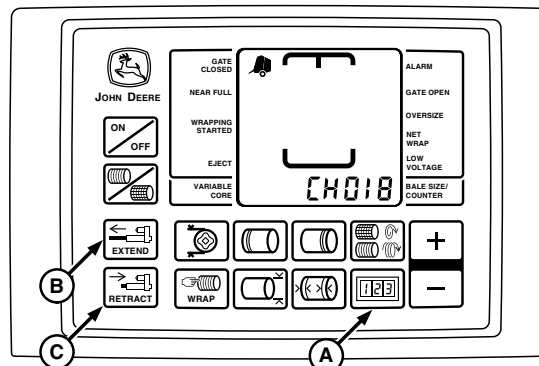
Recherche de contact à gauche du contre-couteau

Si l'angle du contre-couteau ne touche pas le couteau du côté gauche ou que la coupe est de mauvaise qualité du côté gauche, il se peut qu'il y ait un contact entre la tête de vis de la poulie du tendeur et la tête de vis ou l'attache du bac de filet.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Engager le levier de frein.
3. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
4. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
6. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR (A).
7. Appuyer sans relâcher sur la touche RETRACT (Rétraction) (C) pour déplacer le contre-couteau en position abaissée.

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

8. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

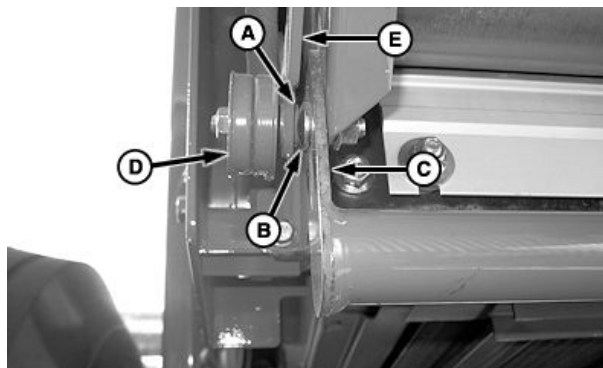
d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher le connecteur (D) du faisceau du vérin de déclenchement de liage filet.

OUO6064,0001620 -28-29SEP15-1/2

9. Si la tête de vis (A) de la poulie du tendeur et la tête de vis (B) ou l'attache du bac de filet se touchent:
 - Meuler la tête (B) de vis du bac de filet ou le chanfrein sur le bord avant de l'attache (C) du bac de filet. (Voir un concessionnaire John Deere.)
 - Courber le bras (E) vers l'extérieur et retirer la rondelle entre la poulie de renvoi et le bras si cela est nécessaire pour aligner la poulie de renvoi (D) sur la courroie trapézoïdale. (Voir un concessionnaire John Deere.)

A—Vis de poulie de tendeur
B—Vis du bac de filet
C—Attache du bac de filet

D—Poulie tendeur
E—Bras

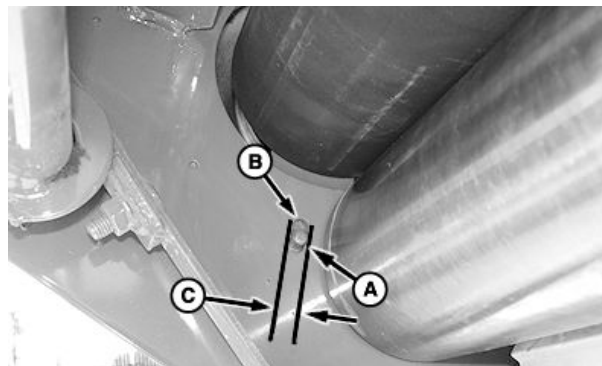


OUO6064,0001620 -28-29SEP15-2/2

Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage

L'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage entraîne une réduction du couple de serrage du frein.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Contrôler visuellement l'usure par l'axe (A) du support de roulement du rouleau d'alimentation en caoutchouc du trou en fente (B) dans les panneaux gauche et droit.
3. Si la largeur (C) du trou en fente est supérieure à 8 mm (0.32 in.), souder la clavette en barre sur les panneaux latéraux. (Voir le concessionnaire John Deere.)



A—Axe
B—Fente

C—Largeur du trou en fente

PP98408,0001101 -28-11FEB13-1/1

E56760 —UN—09FEB09

Contrôle et réglage du ressort de frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Désengager le frein en tirant et en relevant la poignée (A).
3. S'assurer que la longueur (C) du ressort est conforme aux valeurs prescrites. Régler en serrant ou en desserrant l'écrou (D).

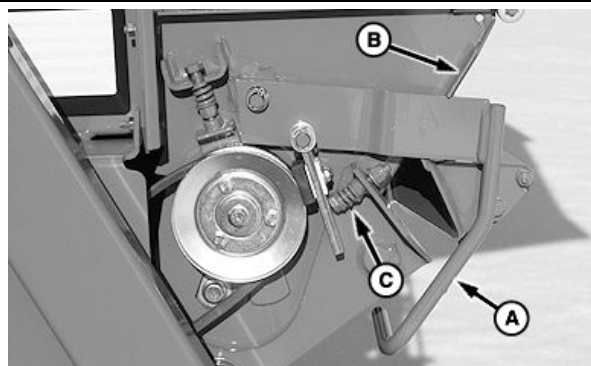
Valeur prescrite

Ressort—Longueur sur
spires..... $22 \pm 0,5$ mm
(0.87 ± 0.02 in.)

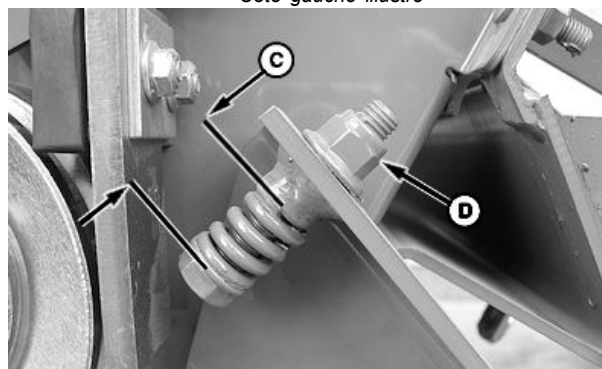
4. Engager le frein en tirant et en abaissant la poignée (A), puis en la plaçant sous la languette (B).
5. Fermer le couvercle du matériau de liage filet.

A—Poignée de frein
B—Ergot

C—Longueur du ressort (sur
spires)
D—Écrou



Côté gauche illustré



PP98408,0001102 -28-11FEB13-1/1

E56781 —UN—10FEB09

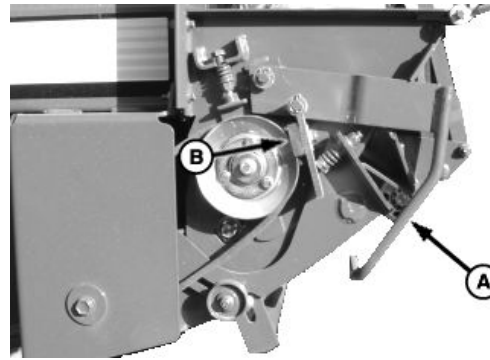
E57644 —UN—14JUL09

Réglage de la pression du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Tirer le levier (A) vers l'extérieur et vers le haut pour désengager la plaquette (B) de frein du rouleau.
3. Enlever tout matériau étranger ou d'enrubannage logé entre les rouleaux.

A—Levier du frein

B—Plaquette de frein



E54537—UN—01MAY06

PP98408,0001103 -28-11FEB13-1/2

NOTE: Une pression trop importante peut entraîner l'enroulement du matériau de liage filet autour du rouleau en caoutchouc. Une pression insuffisante empêche l'alimentation par les rouleaux du matériau de liage filet vers la balle, ou peut entraîner un positionnement incorrect du matériau de liage filet sur la balle.

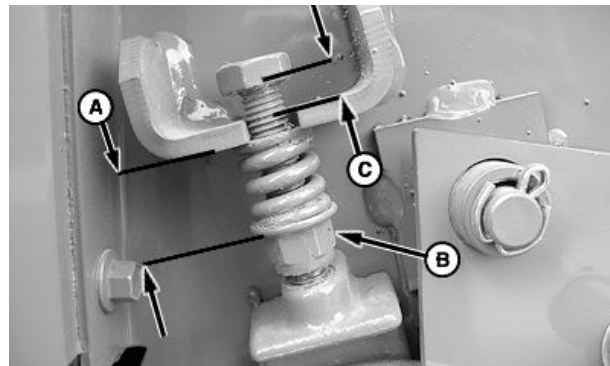
4. Pour régler la longueur du ressort, desserrer ou serrer l'écrou (B) de réglage du ressort jusqu'à ce que les dimensions (A) et (C) soient conformes aux valeurs prescrites.

Valeur prescrite

Ressort du rouleau d'alimentation—Distance sur spires..... 20,5 mm
(0.807 in.)

Valeur prescrite

Entre tête de boulon et support—Distance..... 1—12 mm
(0.039—0.197 in.)



Côté gauche illustré

A—Distance, sur spires
B—Écrou de réglage

C—Distance, entre tête de boulon et support

5. Engager le frein en tirant le levier et en le plaçant sous la languette.
6. Procéder de la même manière de l'autre côté.

PP98408,0001103 -28-11FEB13-2/2

E57645—UN—14JUL09

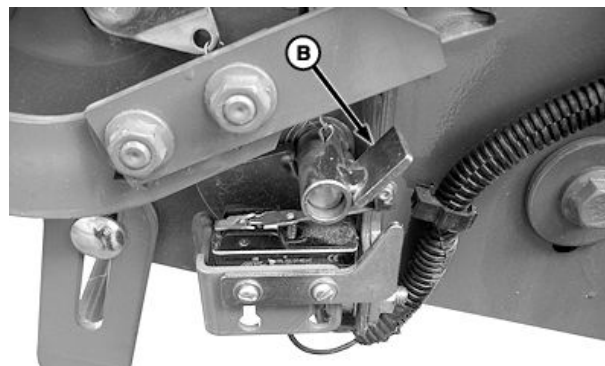
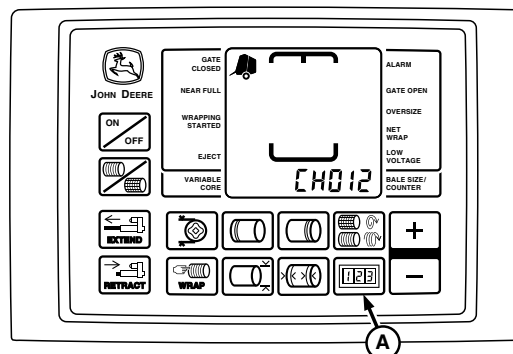
Contrôle du contacteur de liage filet—Assisté par le moniteur-contrôleur (canal 012)

NOTE: Le fonctionnement et la position des microcontacteurs peuvent être contrôlés au moyen des canaux de diagnostic du moniteur-contrôleur.

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. Maintenir la touche COMPTEUR (A) enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH012** apparaisse sur l'affichage numérique.
3. Relâcher la touche et lire le relevé (contacteur fermé de façon interne).

CANAL DE DIAGNOSTIC	Fonction	Relevé avec bouton enfoncé	Relevé avec bouton relâché
012	Contacteur de liage filet	00 (zéro)—Coupe	12—Filet normal (tonalité)

4. Appuyer sur le levier (B) pour ouvrir le contacteur de façon interne. Lire le second relevé ou attendre la tonalité (contacteur ouvert).
5. Si les relevés ne correspondent pas à ceux indiqués, contrôler le raccordement des fils. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET dans cette section.)
6. Si le réglage du contacteur ne produit pas de relevés normaux:
 - a. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.
 - b. S'assurer que les branchements des fils sont corrects.
 - c. S'assurer que le faisceau n'est ni coupé, ni rompu.
 - d. Vérifier que les bornes des connecteurs du faisceau ne sont pas endommagées (enfoncées).
 - e. Vérifier que les fils métalliques ne sont pas court-circuités entre eux ou à la masse.
 - f. Remplacer le contacteur si nécessaire.



Variante "A"



Variante "B"

A—Touche COMPTEUR

B—Lever

OU06064,0001597 -28-21SEP15-1/1

E52494 —UN—24JUN03

E57909 —UN—25AUG09

E79990 —UN—22SEP15

Vérification et réglage du contacteur de matériau d'enveloppement à filet

⚠ ATTENTION: Le couteau est tranchant et le bras de coupe du dispositif d'enrubannage filet peut se déplacer sans préavis. Tenir les mains à l'écart du bras du couteau.



1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Ne pas démarrer le moteur du tracteur.
2. Allumer le moniteur-contrôleur. S'assurer que le moniteur-contrôleur est en mode FILET.
3. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
4. Nettoyer la zone autour du contacteur.

NOTE: Variante "A"—S'assurer que la languette (C) du vérin de déclenchement chevauche la plaque (B) de butée inférieure. Courber la plaque (B) ou le support (D) pour obtenir le chevauchement.

Variante "B"—S'assurer que la languette (C) du vérin de déclenchement chevauche le support (D). Courber le support (D) pour obtenir le chevauchement.

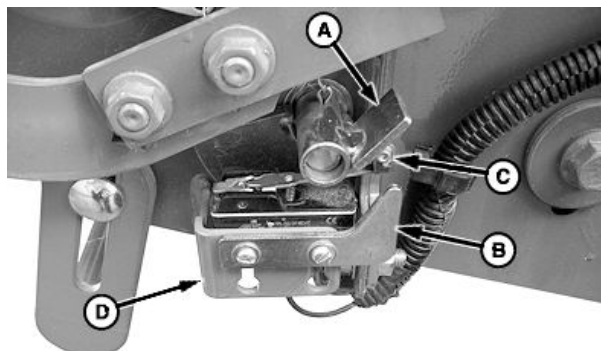
5. Contrôler l'affichage du moniteur et le fonctionnement du contacteur:

- Vérifier que l'angle du bras de couteau est en position inférieure.
- Passer au canal 012. Une tonalité doit retentir.
- Tourner le bras (A) du contacteur vers le bas pour désactiver la tonalité.
- Relâcher le bras (A) du contacteur pour activer la tonalité.

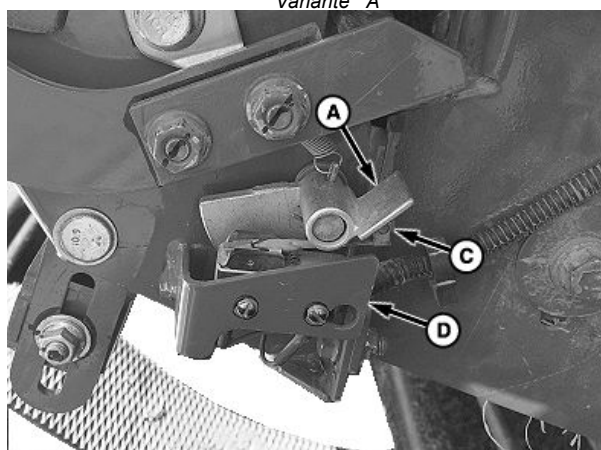
6. Arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

A—Bras de contacteur
B—Plaque de butée inférieure

C—Languette du vérin de déclenchement
D—Support



Variante "A"



Variante "B"

Suite, voir page suivante

OUO6064,0001598 -28-21SEP15-1/3

TS288 —UN—23AUG88

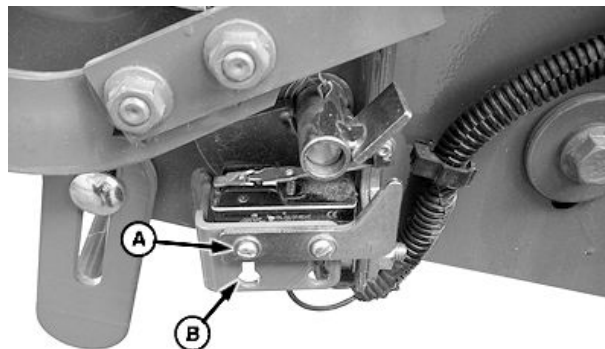
E57795 —UN—03AUG09

E79991 —UN—22SEP15

NOTE: Si le contacteur est remplacé, brancher le fil noir à la borne (arrière) commune et le fil vert à la borne (avant) normalement fermée.

7. Réglage du contacteur:

- Desserrer et positionner le contacteur et les vis (A) de la plaque de butée contre le haut des fentes (B) de fixation du contacteur. S'assurer que les deux vis reposent contre le haut des encoches.
- Serrer les vis jusqu'à ce que leur tête touche les rondelles. Serrer les vis d'un 1/4 à 1/2 tour supplémentaire pour bien les serrer.
- Contrôler de nouveau l'affichage du moniteur et le fonctionnement du contacteur. (Voir CONTRÔLE DU CONTACTEUR DE LIAGE FILET—ASSISTÉ PAR LE MONITEUR-CONTRÔLEUR [CANAL 012] dans cette section.)



Pour la plaque de butée inférieure réglable uniquement—Variante "A"

A—Vis (2 utilisées)

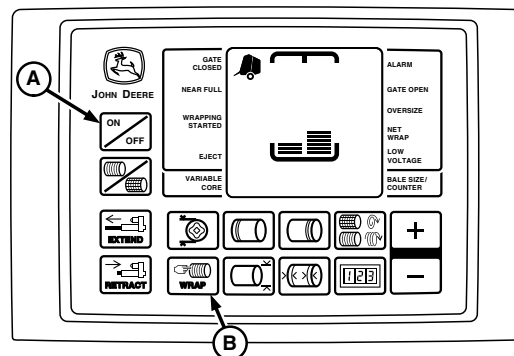
B—Fentes de fixation

OUO6064,0001598 -28-21SEP15-2/3

- Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.
- Appuyer sur la touche WRAP (Liage) (B) pour actionner le vérin de déclenchement du liage filet. Le bras de coupe de liage filet doit être en position de repos (vers le bas).

IMPORTANT: Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante. La lettre n apparaît sur l'affichage du moniteur-contrôleur.

- Mettre le moniteur-contrôleur sur ARRÊT (A). Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Touche MARCHE/ARRÊT

B—Touche WRAP (Liage)

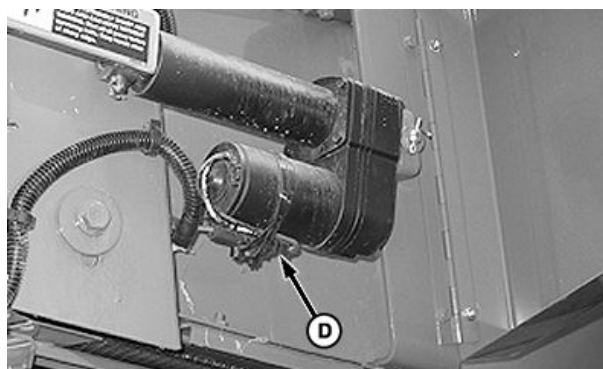
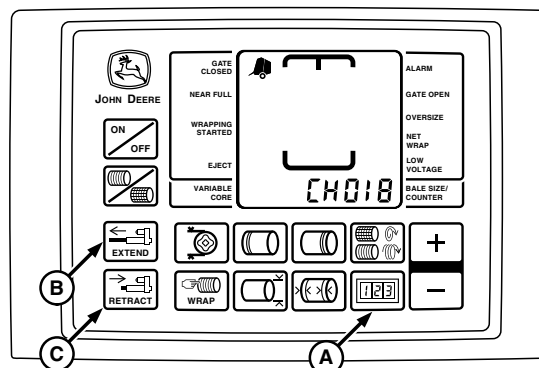
OUO6064,0001598 -28-21SEP15-3/3

Dépose et installation du couteau

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. Allumer le moniteur-contrôleur.
2. S'assurer que le moniteur est en mode FILET. Mettre le moniteur HORS TENSION.
3. Appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
4. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse. Relâcher la touche COMPTEUR.
5. Appuyer sans relâcher sur la touche EXTEND (Extension) (B) pour déplacer l'angle du contre-couteau en position relevée.

ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur ou le connecteur d'alimentation du vérin de déclenchement de liage filet en cas de réglage ou d'intervention dans cette zone.

6. Mettre le sélecteur du moniteur-contrôleur sur ARRÊT. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation ou débrancher la prise au niveau du connecteur (D) de faisceau du vérin de déclenchement du liage filet.



A—Touche COMPTEUR
B—Touche EXTENSION

C—Touche RÉTRACTION
D—Connecteur de faisceau

Suite, voir page suivante

OUC6064,0001621 -28-29SEP15-1/3

E52520 —UN—26JUN03

E80107 —UN—29SEP15

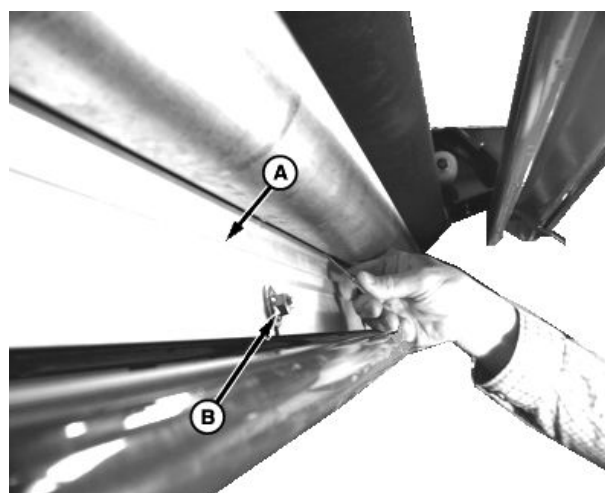
⚠ ATTENTION: Le couteau est très affûté. Porter des gants pour manipuler le couteau.

NOTE: Rouleau retiré pour la clarté de la photo.

7. Déposer le balai (A) du couteau en retirant les quatre écrous (B) et rondelles.

A—Balai

B—Écrous



Suite, voir page suivante

OUO6064,0001621 -28-29SEP15-2/3

TS268 —UN—23AUG88

E57769 —UN—24JUL09

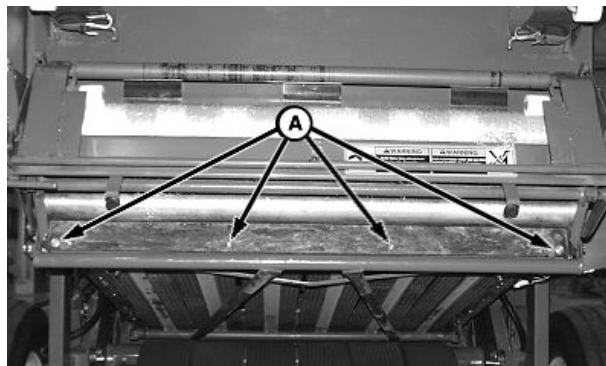
8. Déposer les quatre boulons à tête ronde, rondelles et écrous (A) de chaque côté du couteau. Sortir le couteau de son support.
9. Remettre en état ou remplacer, si nécessaire.
10. Poser le couteau avec la surface biseautée vers le haut et orientée vers l'arrière de la machine.
11. Poser les boulons à tête ronde, les rondelles et les écrous (A) avec les têtes rondes vers l'avant de la machine. Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Couteau-
support—Couple de
serrage.....55 N·m
(40 lb-ft)

12. Vérifier le contact correct entre le couteau et l'angle du contre-couteau. (Voir RÉGLAGE DU CONTRE-COUTEAU DE LIAGE FILET dans cette section.)
13. Poser le balai sur le couteau à l'aide de quatre rondelles et écrous. Ne pas serrer la boulonnerie à ce stade.
14. Installer le balai. (Voir POSE et RÉGLAGE DU BALAI DE LIAGE FILET dans cette section.)
15. Brancher le connecteur de câblage du vérin de déclenchement de liage filet.

IMPORTANT: Veiller à déplacer le contre-couteau de liage filet complètement vers le bas en



A—Vis, rondelles et écrous

position de repos. Si la ramasseuse-presse fonctionne avec le contre-couteau en position relevée, le filet est introduit de manière continue au cours de la mise en balles.

16. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE.
17. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) du moniteur-contrôleur pour ramener le contre-couteau complètement vers le bas en position de repos.
18. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact. ÉTEINDRE le moniteur-contrôleur.
19. Fermer le couvercle de l'enrubannage filet.

OUO6064,0001621 -28-29SEP15-3/3

ES5845—UN—26JUN08

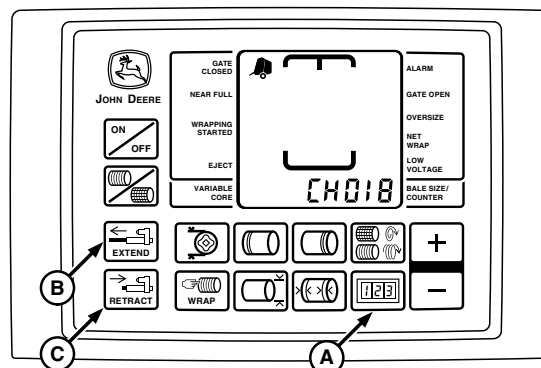
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018)

NOTE: Le canal 018 permet à l'opérateur d'utiliser les touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) pour positionner le vérin de déclenchement du liage filet pour l'entretien.

Le contrôle de courant sert à déterminer l'état de travail du vérin de déclenchement sur toute sa plage de fonctionnement.

Pour contrôler le vérin de déclenchement (moteur et tringlerie):

1. Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
2. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode FILET, appuyer sans relâcher sur la touche COMPTEUR (A) tout en allumant le moniteur-contrôleur.
3. Maintenir la touche COMPTEUR enfoncée et appuyer sur la touche PLUS jusqu'à ce que **CH018** apparaisse sur l'affichage numérique.
4. Relâcher la touche COMPTEUR: le relevé d'écoulement de courant statique du vérin de déclenchement passe de 0 à 1 sur l'affichage numérique.
5. À l'aide des touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) (B) et (C), actionner le vérin dans les deux sens. Le relevé d'écoulement de courant indiqué sur l'affichage numérique doit être compris entre 1 et 8 lorsque le moteur du vérin fonctionne à mi-course (à vide).
 - Des relevés inférieurs à la normale indiquent une tension du tracteur insuffisante ou des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Des relevés supérieurs à la normale indiquent une tringlerie se bloquant ou un bobinage de moteur partiellement court-circuité
 - Un relevé de pointes de courant indique une obstruction mécanique de la tringlerie



A—Touche **COMPTEUR**
B—Touche **EXTEND**
(Extension)

C—Touche **RETRACT**
(Rétraction)

NOTE: La position de course maximale du vérin de déclenchement du liage filet est atteinte lorsque le vérin est complètement étendu.

6. Continuer à actionner le vérin de déclenchement jusqu'à la position de course maximale. L'affichage doit indiquer un relevé de courant de blocage (*charge*) entre 22 et 30.
 - Un relevé inférieur à la normale indique des connexions de faisceau mauvaises ou corrodées
 - Un relevé supérieur à la normale indique un bobinage de moteur partiellement court-circuité ou le coincement du vérin de déclenchement
7. Appuyer sur les touches **EXTEND** (Extension) ou **RETRACT** (Rétraction) pour déplacer le contre-couteau en position de repos.
8. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé.

PP98408,0001107 -28-11FEB13-1/1

E52520 — UN—26JUN03

Dépose du vérin de déclenchement du liage filet

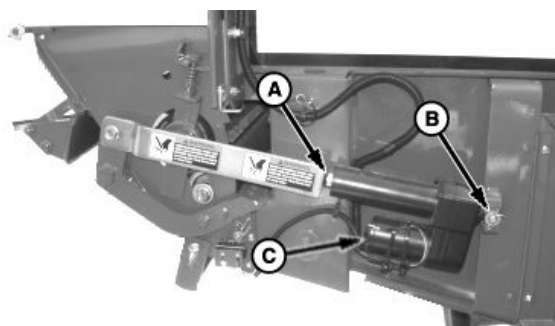
NOTE: Utiliser le canal 019 du moniteur-contrôleur lors de la dépose du vérin de déclenchement du liage filet. Cela permet de contrôler la position du vérin avec les touches **EXTEND** (Extension) et **RETRACT** (Rétraction) et de retirer la charge des axes de fixation du vérin.

1. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
2. Déverrouiller et ouvrir complètement la porte du vérin de déclenchement.
3. Tourner la clé du tracteur en position **MARCHE**. NE PAS démarrer le moteur du tracteur.
4. Lorsque le moniteur-contrôleur est en mode **FILET**, appuyer sans relâcher sur la touche **COMPTEUR**. Allumer le moniteur-contrôleur. **CH001** doit apparaître sur l'affichage numérique.
5. Maintenir la touche **COMPTEUR** enfoncée et appuyer sur la touche **PLUS** jusqu'à ce que **CH019** apparaisse. Relâcher la touche **COMPTEUR**.

NOTE: La rétraction du vérin de déclenchement cause le blocage des axes de montage.

6. Appuyer sans relâcher sur la touche **EXTEND** (Extension) pour déplacer le vérin (C) de déclenchement et retirer la charge des axes de fixation (A et B).

⚠ ATTENTION: Pour éviter toutes blessures causées par le mouvement inopiné du couteau, débrancher le connecteur du vérin de déclenchement du liage filet ou le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la



A—Axe
B—Axe

C—Actionneur

source d'alimentation lors d'un réglage ou d'une intervention dans cette zone.

7. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position **Arrêt**. Retirer la clé de contact. Débrancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur de la source d'alimentation.
8. Retirer le bracelet de fixation autour du moteur du vérin de déclenchement et débrancher le connecteur du vérin.

NOTE: Noter l'emplacement des rondelles sur les axes de fixation pour faciliter le remontage du vérin de déclenchement.

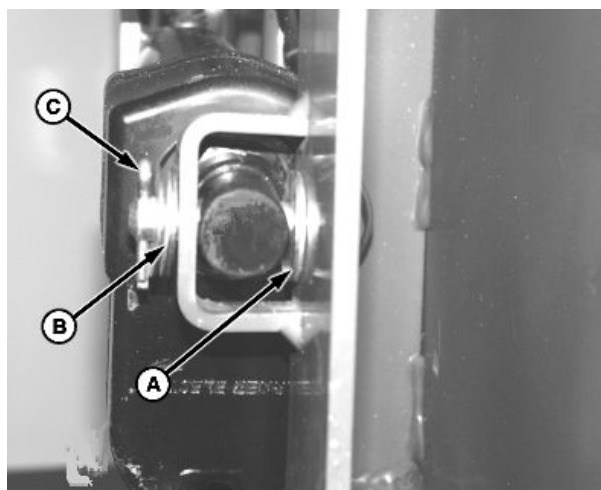
9. Retirer les axes de fixation (A et B), les rondelles et le vérin (C) de déclenchement.

PP98408,0001108 -28-11FEB13-1/1

Installation du vérin de déclenchement du liage filet

1. Poser le côté base du vérin de déclenchement (moteur vers le bas) du côté droit de la porte à l'aide d'un axe à tête bombée. Insérer l'axe dans le trou intérieur du support de vérin, puis dans une rondelle (A) de 13 x 25 x 3 mm, le vérin de déclenchement et le deuxième trou du support.
2. Poser les rondelles (B) de 13 x 25 x 3 mm et une goupille (C) fendue de 4 x 25 mm.

A—Rondelle, 13 x 25 x 3 mm
B—Rondelles, 13 x 25 x 3 mm (2 utilisées)
C—Goupille fendue, 4 x 25 mm



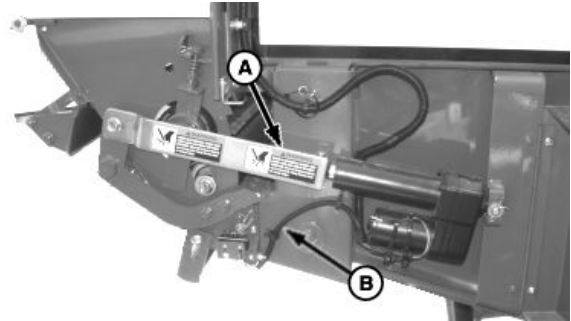
Suite, voir page suivante

PP98408,0001109 -28-09JUL13-1/3

3. Poser la bielle (A) sur le côté tige du vérin, comme illustré. Insérer un axe à tête bombée depuis le dessus, dans la bielle et la tige du vérin.
4. Poser une rondelle de 13 x 25 x 3 mm et une goupille fendue de 4 x 25 mm.
5. Brancher le faisceau de fils (B) sur le vérin. Fixer le connecteur et le faisceau au moteur du vérin à l'aide d'un bracelet de fixation.
6. Fermer la porte du vérin.

IMPORTANT: Une fois le vérin de déclenchement installé, allumer le moniteur-contrôleur. Appuyer sur la touche WRAP (Liage) pour ramener les bras du contre-couteau en position de repos. Éteindre le moniteur-contrôleur pour désactiver l'alarme STOP. Si cette opération n'est pas effectuée, le filet s'introduira continuellement pendant la balle suivante.

7. Brancher le connecteur d'alimentation du moniteur-contrôleur à la source d'alimentation.



A—Axe

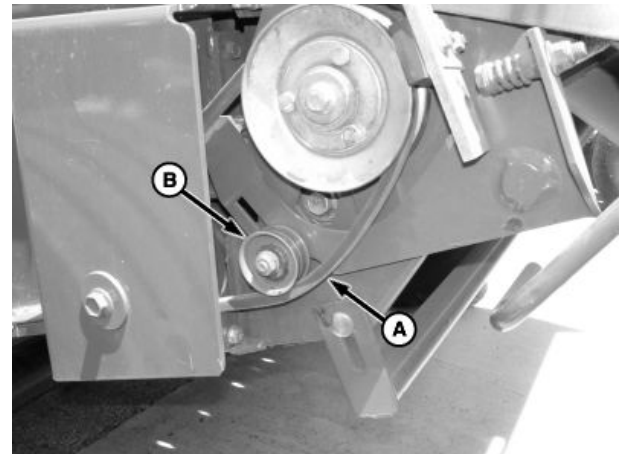
B—Faisceau

Tourner la clé du tracteur en position MARCHE. NE PAS démarrer le moteur du tracteur. Allumer le moniteur-contrôleur.

PP98408,0001109 -28-09JUL13-2/3

E54541—UN—01MAY06

8. Le canal 018 étant affiché sur le moniteur, actionner le vérin de déclenchement à l'aide de la touche d'extension ou de rétraction pour que le vérin se déplace environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas, afin de détendre la courroie.
9. Déplacer temporairement la courroie trapézoïdale du haut vers le dessous de la poulie du tendeur.
10. Actionner plusieurs fois le vérin de déclenchement à l'aide de la touche WRAP (Liage). Observer le vérin de déclenchement pour s'assurer qu'il s'étend et se rétracte complètement. Si ce n'est pas le cas, rechercher s'il se coince au niveau des axes de montage et des rondelles, nettoyer les contacts électriques et vérifier que la tension du tracteur est adéquate. La tension doit être d'au moins 9,7 V lorsque le moteur du tracteur tourne et que le vérin de déclenchement du liage filet est installé.
11. Placer le moniteur sur le canal 018. Utiliser la touche d'extension ou de rétraction pour ramener le vérin de déclenchement environ à la moitié de sa course vers le haut ou le bas.
12. Déplacer la courroie trapézoïdale vers le haut de la poulie de renvoi.
13. À l'aide de la touche d'extension ou de rétraction, rétracter le vérin de déclenchement de façon à ce que la poulie du tendeur n'exerce aucune pression sur la courroie.
14. Éteindre le moniteur-contrôleur. Tourner la clé du tracteur en position Arrêt. Retirer la clé de contact.



A—Courroie

B—poulie tendeur

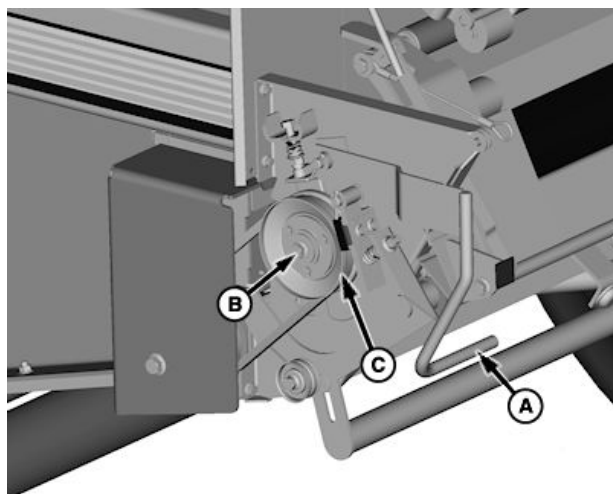
15. Vérifier et régler le tendeur de la courroie trapézoïdale du dispositif d'enrubannage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)
16. Contrôler et régler le frein de rouleau d'alimentation. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU FREIN DE ROULEAU D'ALIMENTATION dans cette section.)

PP98408,0001109 -28-09JUL13-3/3

E55144—UN—10MAY07

Dépose et installation de la courroie trapézoïdale de liage filet

1. Verrouiller la porte.
2. Faire démarrer le tracteur et relever complètement le bras de tension à l'aide de la commande hydraulique du tracteur.
3. Mettre la clé de contact du tracteur en position d'arrêt et la retirer.
4. Débrancher la fiche du moniteur-contrôleur de la prise de courant auxiliaire du tracteur.
5. Ouvrir le couvercle de l'enrubannage filet.
6. Placer un support sous le rouleau d'entraînement pour soutenir ce dernier.
7. Relever le levier (A) du frein et le placer sur la languette.
8. Retirer la vis et la rondelle (B) et la poulie (C).



Côté gauche

A—Lever de frein
B—Vis et rondelle

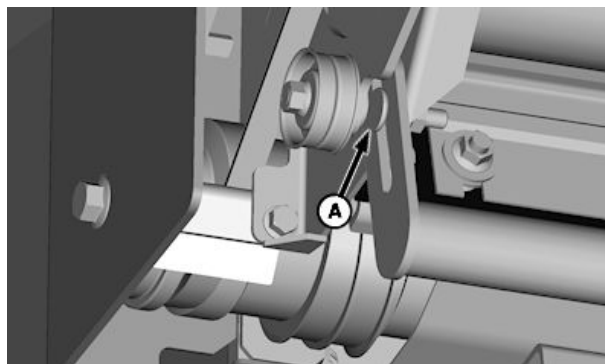
C—Poulie

OOU6064,000159A -28-24SEP15-1/3

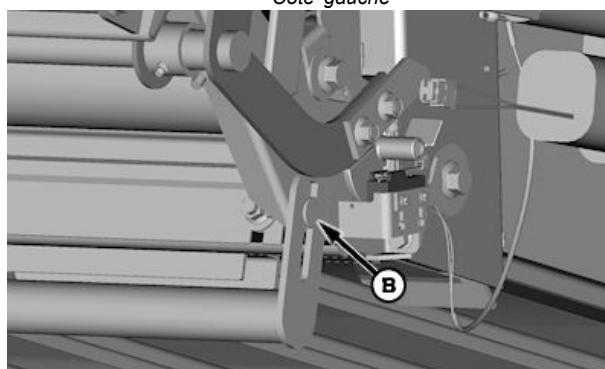
E62347—UN—05APR12

9. Abaisser le bac de filet en retirant les boulons (A) situés de chaque côté du système dispositif de liage filet.

A—Boulons



Côté gauche



Côté droit

Suite, voir page suivante

OOU6064,000159A -28-24SEP15-2/3

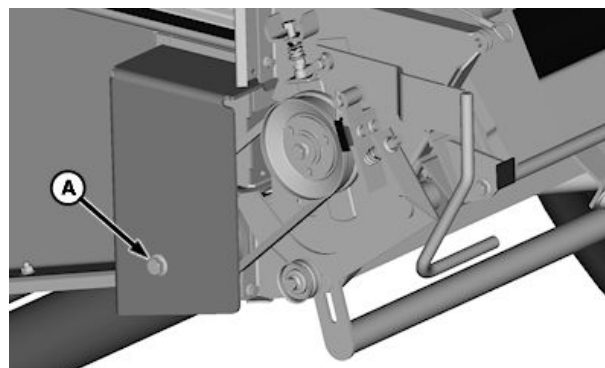
E62348—UN—05APR12

E62349—UN—05APR12

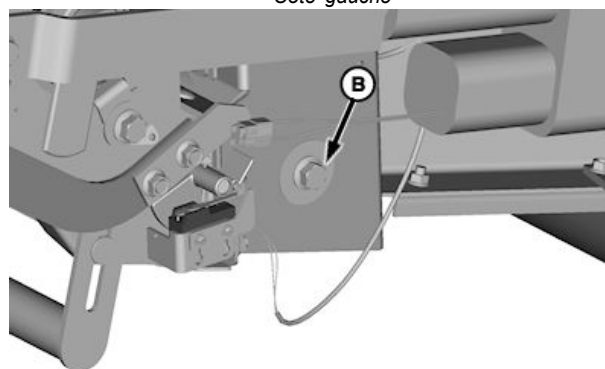
10. Retirer la vis (A).
11. Desserrer la vis (B) jusqu'à ce que le rouleau du côté gauche tombe assez pour déposer la courroie trapézoïdale.
12. Remplacer la courroie trapézoïdale et la reposer en ordre inverse de la dépose en respectant les instructions spéciales suivantes:
 - Contrôler et régler la courroie trapézoïdale du liage filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)
 - Contrôler la pression du bac de filet. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU BAC DE FILET dans cette section.)

A—Vis

B—Vis



Côté gauche



Côté droit

OUO6064,000159A -28-24SEP15-3/3

E62354—UN—05APR12

E62356—UN—05APR12

Contrôle et réglage des guides de courroie inférieurs

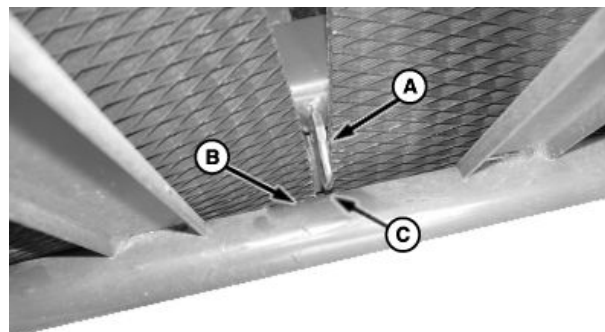
IMPORTANT: Si le dégagement (C) est trop étroit, le matériau de liage filet risque de se fendre.

1. S'assurer que les courroies ne sont pas pincées entre les pattes (A) des guides de courroie inférieurs et la traverse (B). Serrer les écrous des deux côtés de la traverse.

A—Bride

B—Barre transversale

C—Écart



Suite, voir page suivante

PP98408,000110B -28-11FEB13-1/3

E55312—UN—28JUN07

NOTE: Pour réduire le fendillement du matériau à filet lors de la mise en balles de tiges de maïs ou de sorgho, régler l'écartement à 4 à 5 mm (0.16—0.20 in.).

NOTE: Utiliser un foret de 3 mm (0.12 in.) et de 5 mm (0.20 in.) en guise de gabarit pour vérifier le dégagement entre chaque bride et la traverse.

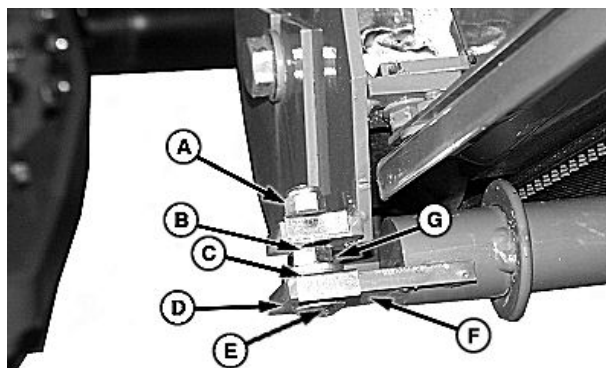
2. Contrôler et régler le dégagement entre les extrémités de toutes les brides des guides de courroie et la traverse du bas. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre extrémités des guides-courroie et traverse du bas—Dégagement.....	3—5 mm (0.12—0.20 in.)

Pour obtenir le dégagement voulu:

- a. Desserrer l'écrou de blocage (A) et l'écrou (B).
- b. Ajouter ou retirer la rondelle (G) et des cales (C) de chaque côté selon le besoin.
- c. Resserrer l'écrou (B). Puis resserrer l'écrou de blocage (A) de chaque côté.



A—Contre-écrou, M10
B—Écrou, M10
C—Cales
D—Cales—Position de
rangement

E—Boulon à tête ronde M10 x
50
F—Support de fixation de la
traverse
G—Rondelle, 10,50 x 18 x
1,60 mm

- d. Contrôler de nouveau le dégagement des deux côtés et le régler selon le besoin.

Suite, voir page suivante

PP98408,000110B -28-11FEB13-2/3

E49028—UN—18OCT00

NOTE: Toujours contrôler le dégagement entre les extrémités de toutes les brides des guides de courroie et la traverse du bas. (Voir les étapes 1 et 2 avant de passer à l'étape 3.)

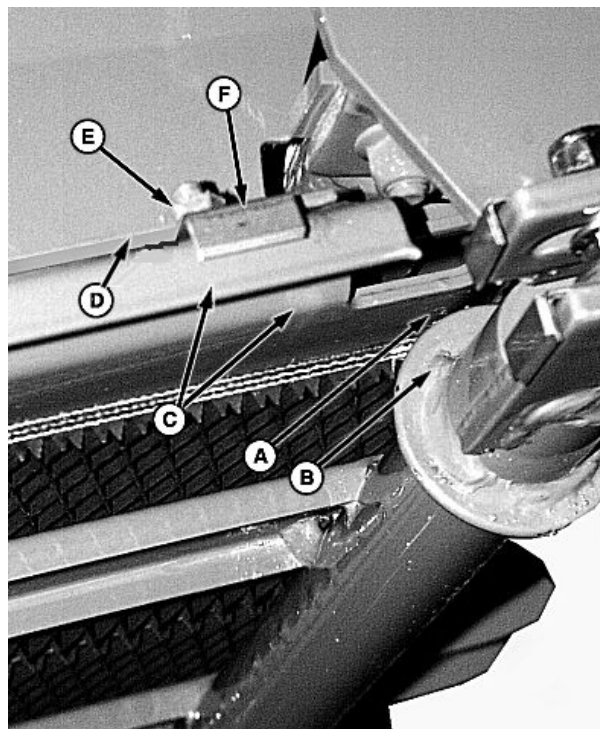
IMPORTANT: Si le dégagement (A) de 0,5—2,5 mm (0,020—0,100 in.) est dépassé, les courroies extérieures passent entre la rondelle (B) de guide de courroie et le guide (C), ce qui les endommage.

3. Contrôler le dégagement (A) entre la rondelle (B) du guide et le guide (C) de liage filet inférieur. Le dégagement doit rester dans les limites prescrites.

Valeur prescrite

Entre rondelle de guide de courroie et guide de liage filet inférieur—Dégagement.....	0,5—2,5 mm (0.020—0.100 in.)

4. Si le dégagement n'est pas conforme aux valeurs prescrites, desserrer l'écrou (E), puis ajouter ou retirer des cales (F) entre le guide (C) de liage filet et le déflecteur (D) selon le besoin. Resserrer l'écrou (E).
5. Contrôler de nouveau le dégagement (A) entre la rondelle du guide de courroie et le guide de liage filet inférieur des deux côtés et le régler si nécessaire.
6. Régler le centrage des courroies. (Voir RÉGLAGE DU CENTRAGE DES COURROIES dans la section Entretien.)



A—Écart
B—Rondelle de guide de courroie
C—Guide de liage filet inférieur

D—Déflecteur
E—Écrou
F—Cales

E55141 — UN—08MAY07

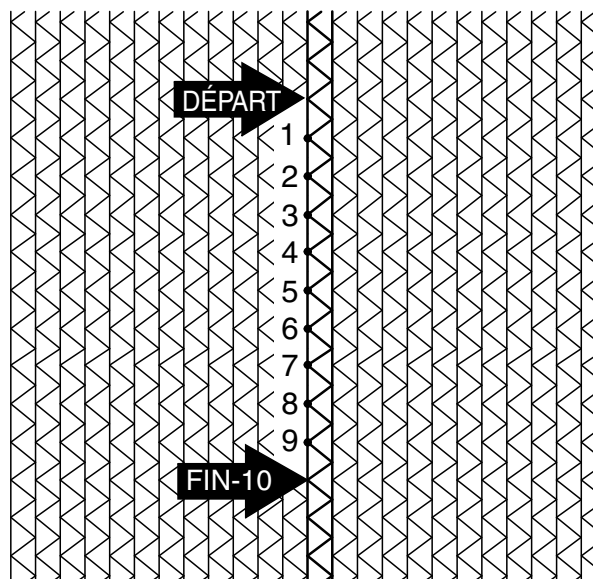
PP98408,000110B -28-11FEB13-3/3

Réglage de l'étirement du matériau de liage filet

1. Dérouler 1 m (3 ft.) de matériau du rouleau de filet utilisé. Déterminer un point de départ dans le filet et, le matériau de liage filet étant bien tendu, mesurer la distance entre 10 entrelacements, comme illustré. Diviser la mesure par 10 pour obtenir la mesure initiale de filet.
2. Installer le matériau d'enrubannage correctement et faire, enrubanner et relâcher une balle.

NOTE: Faire une balle cylindrique uniforme. (NE PAS tenter de mesurer l'étirement du filet sur une balle en forme de tonneau, irrégulière ou bombée). Mesurer l'étirement sur la balle au point où le filet est le plus serré.

3. Repérer le point de coupe de fin de la balle. Utiliser le filet directement sous la coupe comme point de départ pour la mesure.
4. Effectuer la mesure entre 10 zigzags comme illustré. Diviser la mesure par 10 pour obtenir la mesure d'étirement de filet.
5. La valeur d'étirement du filet doit être 3 à 4 mm (0.118 à 0.157 in.) plus grande que la valeur mesurée à



E51238 —28—20FEB02

l'étape 1. Si la mesure n'est pas comprise dans cette plage, passer à l'étape 6.

Suite, voir page suivante

PP98408,000110C -28-11FEB13-1/2

6. Appliquer une pression sur le levier de frein (D) tout en desserrant les trois vis (C) et la vis et la rondelle (A).
7. Relâcher le levier de frein (D).

8. Retirer la vis et la rondelle (A). Enlever la poulie (B) et la courroie (E).

9. Séparer la poulie (B) en retirant les trois vis (C).

NOTE: Les ramasseuses-presses sont expédiées de l'usine avec deux cales (G) entre les moitiés de poulie.

10. Transférer des cales (G) de la position de calage à la position de rangement (F) afin d'obtenir une valeur d'étirement de filet supérieure de 0 à 4 mm (0.118—0.157 in.) à la valeur mesurée à l'étape 1.

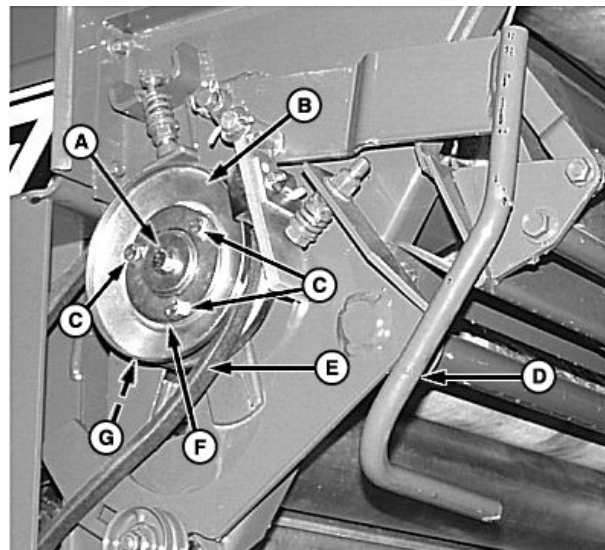
- La diminution du nombre de cales (G) entre les moitiés de poulie augmente la distance (l'étirement).
- L'augmentation du nombre de cales (G) diminue la dimension (l'étirement).

11. Lors du changement des cales, si nécessaire, régler à nouveau le tendeur de la courroie trapézoïdale. (Voir CONTRÔLE ET RÉGLAGE DE LA TENSION DU TENDEUR DE COURROIE TRAPÉZOÏDALE DU LIAGE FILET dans cette section.)

12. Lors de l'installation de la poulie (B), serrer la vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage..... 80 N·m
(60 lb.-ft.)



A—Vis et rondelle
B—Poulie
C—Vis (3 utilisées)
D—Lever

E—Courroie
F—Cales (rangées)
G—Cales (utilisées)

E51264 —UN—25FEB02

PP98408,000110C -28-11FEB13-2/2

Remisage

Fin de saison

1. Amener la ramasseuse-presse dans un endroit sec. Si la ramasseuse-presse doit être remise à l'extérieur, il est possible de prolonger la vie utile des courroies en les recouvrant ou en les déposant pour les protéger des rayons du soleil et des effets de l'ozone.
2. Retirer la ficelle des coffres à ficelle. Remiser la ficelle à l'intérieur pendant la saison de remisage.

Si le matériau de liage filet est installé, retirer le rouleau de matériau et le remiser dans un endroit frais et sec.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Les saletés et débris retiennent l'humidité et favorisent la formation de rouille.
4. Huiler légèrement toutes les articulations et pièces de tringlerie.
5. Bien lubrifier la ramasseuse-presse. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)
6. Appliquer une mince couche de graisse aux filetages de tous les boulons de réglage.
7. Modèles à expulseur: Appliquer une mince couche de graisse aux tiges exposées des amortisseurs de l'expulseur.
8. Repeindre tous les endroits de liage filet où la peinture est usée.

Repeindre les surfaces du mécanisme, en particulier les surfaces du coffre à filet et du bac de filet. Ne pas mettre de peinture sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.
9. Huiler les chaînes.
10. Modèles à extincteur: suivre les recommandations du fabricant pour l'inspection et l'entretien. Si la ramasseuse-presse est exposée au froid, vider ou traiter le fluide de l'extincteur avec une solution d'antigel ininflammable pour éviter les dommages.
11. Vérifier tous les guide-courroie pour déceler l'usure, en particulier au niveau des glissières d'usure à l'arrière du bras de tension. (Voir "GLISSIÈRES D'USURE DU BRAS DE TENSION" à la section "Lubrification et maintenance".)
12. Commander les pièces de rechange selon le besoin.

PP98408,000110D -28-11FEB13-1/1

Début de saison

1. Vérifier et remplir la boîte d'engrenages jusqu'au niveau de la jauge d'huile. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.)
2. Lubrifier la machine. (Voir la section Lubrification et entretiens périodiques.) Cette procédure supprime l'humidité des roulements.
3. Vérifier la pression des pneus.
4. S'assurer que le limiteur de couple principal peut patiner. Si le limiteur de couple ne patine pas, la transmission risque d'être endommagée. (Voir PATINAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPAL DE LA PDF dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
5. Si la ramasseuse-presse est équipée d'un limiteur de couple de ramasseur, s'assurer que le limiteur de couple peut patiner. (Voir CONTRÔLE DU COUPLE DE SERRAGE DU LIMITEUR DE COUPLE DU RAMASSEUR dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
6. Serrer toute la boulonnerie.
7. Vérifier l'intégrité et l'usure de toutes les agrafes de raccordement de courroie. Remplacer si nécessaire.
8. Modèles à extincteur: suivre les recommandations du fabricant pour l'inspection et l'entretien. Refaire le plein de l'extincteur, le mettre sous pression et l'essayer.
9. Lire le livret d'entretien et vérifier les réglages.
10. Modèles à roue convergente: garnir les graisseurs et la roue de déclenchement. Si la roue ne tourne pas librement à la main, retirer le support de roue du tube. Enduire les surfaces de pivotement de graisse et les réassembler.
11. Contrôler le fonctionnement de l'avertisseur de balle surdimensionnée. (Voir CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE BALLE SURDIMENSIONNÉE ET DE PORTE dans la section Entretien—Ramasseuse-presse.)
12. Contrôler le diamètre de balle sur l'affichage. Le diamètre de balle réel doit correspondre au diamètre de balle affiché sur le moniteur. (Voir RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DU DIAMÈTRE DE BALLE dans la section Utilisation de la ramasseuse-presse.)
13. Si le dispositif de liage filet est installé, contrôler les parties qui peuvent entrer en contact avec le matériau. Elles doivent être propres et lisses pour éviter l'enroulement du matériau sur le rouleau en caoutchouc. Polir toute la zone en tôle à l'aide de SCOTCH-BRITE ou d'un papier de verre à grain ultra-fin jusqu'à ce qu'elle soit lisse. Avec du papier de verre, les traces de polissage doivent être parallèles à la trame de la toile. (Voir UTILISATION DU LIAGE FILET APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ dans la section Entretien—Liage filet.)
14. Si le dispositif de liage filet est installé, déposer et nettoyer le balai derrière le couteau. (Voir DÉPOSE ET REPOSE DU COUTEAU dans la section Entretien—Liage filet.)

PP98408,000110E -28-11FEB13-1/1

Caractéristiques

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 469

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3708 mm (146 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	4150 mm (163,4 in)
Longueur: Porte ouverte	4750 mm (187 in)
Hauteur: Porte fermée	2794 mm (110 in)
Hauteur: Porte ouverte	3683 mm (145 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)
Largeur: Pneus 21,5L x 16,1	2934 mm (115,5 in)

Mise en balle

Diamètre	813 - 1829 mm (32 - 72 in.)
Largeur	1168 mm (46 in)
Poids type ^a	748 kg (1650 lb)
Poids maximum	998 kg (2200 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1586 mm (62,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1518 mm (59,7 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4
Nombre de dents centrales	40 (80 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	16 (16 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Courroies de formation de balle

Numéro	6
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(2) 13 305 mm (524 in.) (4) 13 445 mm (529 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, à bras de liage double
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
En option avec ramasseur MegaWide™ Plus	21,5L x 16,1, 10 plis

Suite, voir page suivante

PP98408,0001230 -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 ou 1000 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement.....	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	48,5 kW (65 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.
Débit (minimum)	22,7—24,6 l/min (6—6,5 gpm)

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,0001230 -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 469 C

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3708 mm (146 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	4150 mm (163,4 in)
Longueur: Porte ouverte	4750 mm (187 in)
Hauteur: Porte fermée	2794 mm (110 in)
Hauteur: Porte ouverte	3683 mm (145 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)
Largeur: Pneus 21,5L x 16,1	2934 mm (115,5 in)

Mise en balle

Diamètre	813 - 1829 mm (32 - 72 in.)
Largeur	1168 mm (46 in)
Poids type ^a	748 kg (1650 lb)
Poids maximum	998 kg (2200 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1586 mm (62,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1518 mm (59,7 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4
Nombre de dents centrales	40 (80 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	16 (16 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Courroies de formation de balle

Numéro	6
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(2) 13 305 mm (524 in.) (4) 13 445 mm (529 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, à bras de liage double
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs mécaniques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
En option avec ramasseur MegaWide™ Plus	21,5L x 16,1, 10 plis

Suite, voir page suivante

PP98408,0001231 -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 ou 1000 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement.....	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	48,5 kW (65 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.
Débit (minimum)	22,7—24,6 l/min (6—6,5 gpm)

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,0001231 -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques 569

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3708 mm (146 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	4150 mm (163,4 in)
Longueur: Porte ouverte	4750 mm (187 in)
Hauteur: Porte fermée	2794 mm (110 in)
Hauteur: Porte ouverte	3683 mm (145 in)
Largeur: ramasseur standard avec roues de jauge	2516 mm (99,1 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2882 mm (113,5 in)
Largeur: Pneus 21,5L x 16,1	3353 mm (132 in)

Mise en balle

Diamètre	813 - 1829 mm (32 - 72 in.)
Largeur	1565 mm (61,6 in)
Poids type ^a	998 kg (2200 lb)
Poids maximum	1089 kg (2400 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur standard

Largeur: Intérieur	1560 mm (61,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1519 mm (59,8 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec courroie en V
Barres porte-dents	4
Nombre de dents	48 (96 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Ramasseur MegaTooth™

Largeur: Intérieur	1560 mm (61,4 in)
Largeur: entre déflecteurs	1803 mm (71 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1519 mm (59,8 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec courroie en V
Barres porte-dents	4
Nombre de dents centrales	40 (80 doigts)
Nombre de dents Mega	16 (16 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1982 mm (78 in)
Largeur: entre déflecteurs	2210 mm (87 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1914 mm (75,3 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4 côté gauche et 4 côté droit
Nombre de dents centrales	56 (112 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	8 (8 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Suite, voir page suivante

PP98408,0001232 -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Courroies de formation de balle

Numéro	8
Largeur.....	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(4) 13 305 mm (524 in.) (4) 13 445 mm (529 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle ou liage filet COVER-EDGE™ Liage ficelle et liage filet COVER-EDGE™
Commande.....	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, à bras de liage double
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle.....	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
En option avec ramasseur MegaWide™ Plus	21,5L x 16,1, 10 plis

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 ou 1000 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement.....	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	56 kW (75 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur.....	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.
Débit (minimum)	22,7—24,6 l/min (6—6,5 gpm)

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,0001232 -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques de la ramasseuse-presse à balles cylindriques spéciale ensilage 569 C

1

Dimensions de la ramasseuse-presse

Longueur: Porte fermée, sans liage filet COVER-EDGE™	3708 mm (146 in)
Longueur: Porte fermée, avec liage filet COVER-EDGE™	4150 mm (163,4 in)
Longueur: Porte ouverte	4750 mm (187 in)
Hauteur: Porte fermée	2794 mm (110 in)
Hauteur: Porte ouverte	3683 mm (145 in)
Largeur: Ramasseur MegaWide™ Plus avec roues de jauge	2882 mm (113,5 in)
Largeur: Pneus 21,5L x 16,1	3353 mm (132 in)

Mise en balle

Diamètre	813 - 1829 mm (32 - 72 in.)
Largeur	1565 mm (61,6 in)
Poids type ^a	998 kg (2200 lb)
Poids maximum	1089 kg (2400 lb)

^aEn fonction des conditions de récolte.

Ramasseur MegaWide™ Plus

Largeur: Intérieur	1982 mm (78 in)
Largeur: entre déflecteurs	2210 mm (87 in)
Largeur: Entre les dents extérieures	1914 mm (75,3 in)
Entraînement	Chaîne à rouleaux avec limiteur de couple
Barres porte-dents	4 côté gauche et 4 côté droit
Nombre de dents centrales	56 (112 doigts)
Nombre de dents extérieures (Mega)	8 (8 doigts)
Espacement des dents	66 mm (2,6 in)
Diamètre du racleur	254 mm (10 in)
Avertisseur de limiteur de couple	Standard

Courroies de formation de balle

Numéro	8
Largeur	178 mm (7 in)
Type	DiamondTough™, crantage en losange, avec surface de frottement et raccords en plaque
Longueur	(4) 13 305 mm (524 in.) (4) 13 445 mm (529 in.)

Liage des balles (BaleTrak™ Pro)

Type	Liage ficelle (standard) Liage filet COVER-EDGE™ (suivant équipement)
Commande	Auto-activation: s'effectue automatiquement à la taille de balle souhaitée
Type de vérin de déclenchement	Électrique, à bras de liage double
Espacement des spires de ficelle	Réglable

Indicateurs électriques de formage de balle

Forme de balle	BaleTrak™ Pro
Alarme de taille de balle	BaleTrak™ Pro

Contenance en huile du boîtier d'engrenages

Contenance en huile	1,2 l (1,25 qt)

Monte en pneus

Standard	14L x 16,1, 8 plis
En option avec ramasseur MegaWide™ Plus	21,5L x 16,1, 10 plis

Suite, voir page suivante

PP98408,0001233 -28-30SEP15-1/2

Caractéristiques

Train motopropulseur

Régime de l'arbre de PDF	540 ou 1000 tr/min
Protection du dispositif d'entraînement.....	Limiteur de couple

Tracteur recommandé

Puissance minimale	56 kW (75 hp.)
Circuit hydraulique (recommandé)	
Distributeur	Un distributeur auxiliaire à double effet. Deux, si le tracteur est équipé d'un dispositif de relevage hydraulique.
Débit (minimum)	22,7—24,6 l/min (6—6,5 gpm)

¹(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

PP98408,0001233 -28-30SEP15-2/2

Caractéristiques du moniteur-contrôleur BaleTrak™ Pro

Moniteur-contrôleur BaleTrak™

Balle presque pleine	Indicateur allumé et alarme sonore
Balle pleine.....	Indicateur allumé et alarme sonore
Enrubannage automatique.....	Indicateur allumé et alarme sonore
Protection contre les balles surdimensionnées.....	Indicateurs STOP ou de balle surdimensionnée et alarme sonore
Porte fermée.....	Indicateur affiché
Fonctionnement de nuit	Rétroéclairage de l'affichage
Application continue de la ficelle	Indicateur affiché
Application de liage filet	Indicateur affiché
Cycle d'enrubannage automatique.....	S'active lorsque la balle atteint la taille prérégulée
Porte fermée.....	Indicateur affiché
Balle de taille maximale—Enrubannage commencé	Indicateur affiché
Enrubannage terminé—Éjection de la balle	Indicateur affiché
Forme de balle	Barres verticales affichées: 24 par colonne
Enrubannage d'une balle plus petite que la normale	Appuyer sur la touche WRAP (Liage)
Indicateur de taille de balle	Affichage numérique
Réglage de la taille des balles	Appuyer sur la touche de taille de balle et sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de l'espacement des spires de ficelle ou du nombre de couches de filet	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités, droite ou gauche ..	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de la distance de ficelage à partir de l'extrémité droite ou gauche	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Réglage de réextension et de liage Cinch	Maintenir la touche enfoncée et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS
Matériau de liage filet épuisé	Témoin STOP affiché et alarme sonore
Coupe du matériau de liage	Indicateur affiché
Sélection de la ficelle ou du liage filet	Appuyer sur la touche ficelle ou filet et la maintenir enfoncée
Commande de centre variable	Réglage du diamètre et touche marche/arrêt
Diagnostics intégrés.....	Affichage numérique à cristaux liquides
Compteurs de balles	Effaçable et totalisateur
Déplacement manuel du vérin de déclenchement par dérivation électronique.....	Interrupteur séparé dans le faisceau
Témoin de tension insuffisante	Indicateur affiché
Changement de modèle de ramasseuse-presse.....	Appuyer sur la touche et appuyer sur la touche PLUS ou MOINS

PP98408,000123A -28-22FEB13-1/1

Compatibilité des tracteurs

IMPORTANT: Voir le livret d'entretien du tracteur pour le lest correct.

Compatibilité des tracteurs de ramasseuses-presses 469, 469 spéciale ensilage, 569 et 569 spéciale ensilage (1/2)					
Caractéristiques de tracteur requises					
No. de modèle	Puissance de prise de force recommandée	Poids de l'outil (disponible aussi dans le calcul du lestage)	Connecteur 7 plots requis	Nombre de paires de distributeurs auxiliaires	Débit hydraulique minimum du distributeur auxiliaire
469	48 kW (65 hp.) minimum	2764 kg (6094 lb.)	Oui	Un (deux, si le tracteur est équipé d'un relevage de ramasseur hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
469 spéciale ensilage	48 kW (65 hp.) minimum	2764 kg (6094 lb.)	Oui	Un (deux, si le tracteur est équipé d'un relevage de ramasseur hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
569	56 kW (75 hp.) minimum	3362 kg (7412 lb.)	Oui	Un (deux, si le tracteur est équipé d'un relevage de ramasseur hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)
569 spéciale ensilage	56 kW (75 hp.) minimum	3362 kg (7412 lb.)	Oui	Un (deux, si le tracteur est équipé d'un relevage de ramasseur hydraulique)	22,7—24,6 l/min (6—6.5 gpm)

Compatibilité des tracteurs de ramasseuses-presses 469, 469 spéciale ensilage, 569 et 569 spéciale ensilage (2/2)								
Caractéristiques de tracteur requises								
No. de modèle	Régime de PTO	Limite de vitesse maximum sur route	Capacité verticale de la barre d'attelage	Taille de la barre d'attelage	Tension du circuit électrique	Intensité (A) du circuit électrique	Mise à la masse du circuit électrique	Tracteur avec cabine requis
469	540 ou 1000 disponible	32 km/h (20 mph)	658 kg (1452 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
469 spéciale ensilage	540 ou 1000 disponible	32 km/h (20 mph)	658 kg (1452 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
569	540 ou 1000 disponible	32 km/h (20 mph)	714 kg (1573 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non
569 spéciale ensilage	540 ou 1000 disponible	32 km/h (20 mph)	714 kg (1573 lb.)	Accepte une barre d'attelage jusqu'à 51 mm (2 in.) d'épaisseur.	12 Vcc	20	Câble négatif	Non

PP98408,0000827 -28-14JUN12-1/1

Poids de l'attelage

NOTE: Les poids correspondent aux machines munies d'équipements en option types. Les poids varient lorsque d'autres équipements en option sont montés.

La charge statique verticale maximale de ces machines est atteinte lorsque la chambre à balles est vide.

Charge statique verticale maximale sur barre d'attelage du tracteur—Caractéristiques

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse	
469—Masse sur la barre d'attelage.....	658 kg (1452 lb.)

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse	
469 spéciale	
ensilage—Masse sur la barre d'attelage.....	658 kg (1452 lb.)

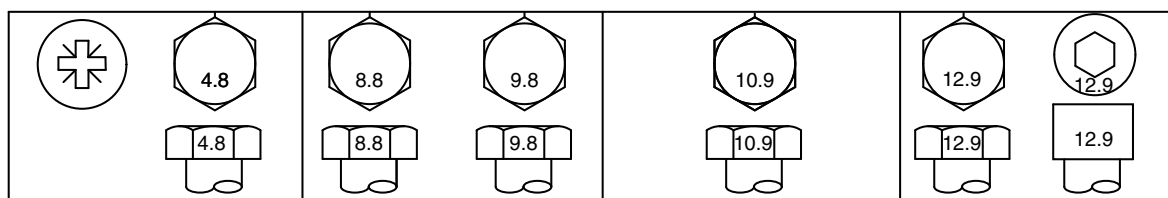
	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse	
569—Masse sur la barre d'attelage.....	714 kg (1573 lb.)

	Valeur prescrite
Ramasseuse-presse	
569 spéciale	
ensilage—Masse sur la barre d'attelage.....	714 kg (1573 lb.)

PP98408,0000828 -28-01MAY12-1/1

Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b		Huilés ^a		À sec ^b	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

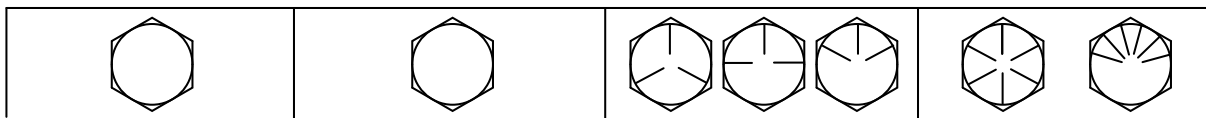
^a“Huilé” signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^b“À sec” s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe SAE 1				Classe 2 SAE ^a				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c		Huilés ^b		À sec ^c	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier, des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

^aLa classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.

^b"Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie de 7/8 in. ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

^c"À sec" s'applique à des éléments nus zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ1 -28-12JAN11-1/1

Numéros de série

Plaque constructeur

Le numéro de série identifiant la ramasseuse-presse est estampé sur la plaque constructeur.

Indiquer ces numéros lors de toute commande de pièces destinées à la ramasseuse-presse ou à ses accessoires.

Pour être sûr d'avoir ces numéros à portée de main, entrer le numéro de série approprié dans le tableau fourni sous l'illustration.

PP98408,00006C7 -28-02MAR12-1/1

Description de la plaque constructeur

Position	Utilisation	Exemple
1—3	Code d'usine	1E0
4—8	Modèle	0569X
9	Code de sécurité	P
10	Année de fabrication	C
11	Année de modèle	C
13—17	Numéro de fabrication séquentiel	380001



E60951—UN—05MAR12

Exemple illustré

PP98408,00006C8 -28-06MAR12-1/1

Enregistrement du numéro de série de la ramasseuse-presse

La plaque (A) constructeur se trouve du côté gauche du châssis avant.

Noter le numéro de série dans le tableau ci-dessous.



E60918—UN—02MAR12

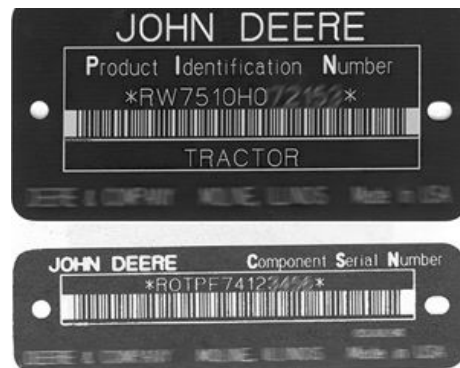
A—Plaque constructeur

Numéro de série															
*															*

PP98408,00006C9 -28-06MAR12-1/1

Conserver les titres de propriété

1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
 - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
 - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

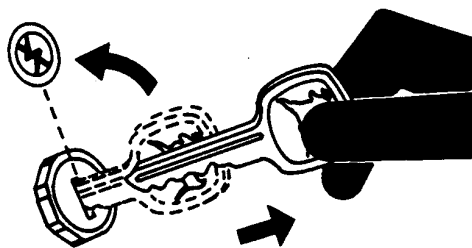


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remise:
 - Abaisser l'équipement au sol.
 - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
 - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remise à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remise à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Index

	Page		Page
A			
Accessoires		Alimentation	
Dispositif d'enrubannage COVER-EDGE	45-2	Balles cylindriques	40-1
Dispositif de relevage hydraulique	45-3	Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles..	40-74
Équipement connexe	45-10	Andain	
Expulseur de balle	45-2	Avance en zigzag	40-30
Extincteur	45-7	Après les 10 premières heures	
Jeu d'amélioration de l'alimentation des		Couple de serrage des écrous de roue.....	36-1
tiges de maïs.....	45-9	Après les 50 premières heures	
Jeu de déflecteur de récolte.....	45-7	Boîte d'engrenages	36-1
Jeu de montage pour tracteurs séries		Couple de serrage des écrous de roue.....	36-2
6000 et 7000 sans cabine	45-4	Arbre d'entraînement de la PDF	
Jeu de revêtement d'usure	45-8	Raccordement.....	30-3
Jeu de vis d'alimentation pour ensilage	45-8	Arbre d'entraînement principal de la prise	
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	45-3	de force	
Outil de laçage des courroies	45-5	Montage.....	30-1
Rabot	45-5	Arbre de sortie	
Raccord de prise électrique	45-6	Rotation manuelle	60-5
Rétroviseur à extension	45-6	Attelage	
Rétroviseur de droite.....	45-6	Ramasseuse-presse/barre d'attelage du tracteur...	30-1
Roues convergentes.....	45-1	Attelage de la ramasseuse-presse	
Roues de jauge du ramasseur (ramasseur		Réglage.....	25-11
standard).....	45-1	Attelage de la ramasseuse-presse à la barre	
Rouleau tendeur auxiliaire	45-9	d'attelage du tracteur	30-1
Stockage de dix pelotes de ficelle.....	45-5	Attelage et dételage	
Supports de montage pour moniteur-contrôleur	45-4	Attelage de la ramasseuse-presse à la	
Système d'avertissement de limiteur de couple.....	45-7	barre d'attelage du tracteur	30-1
Système de graissage centralisé	45-10	Branchement du connecteur des feux	
Tôles d'obturation de ramasseur pour		arrière ou d'avertissement au tracteur	30-6
tiges de maïs.....	45-9	Branchement du faisceau de la	
Vanne de centre variable	45-3	ramasseuse-presse.....	30-6
Acheminement de la ficelle		Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur	30-7
À partir du coffre à ficelle droit	25-2	Installation de la protection de la barre d'attelage ..	30-2
À partir du coffre à ficelle gauche	25-6	Montage de l'arbre d'entraînement	
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle		principal de la prise de force	30-1
droit (bras de liage arrière)	25-2	Prise de courant auxiliaire du tracteur	30-5
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle		Raccordement au circuit hydraulique du tracteur ...	30-4
gauche (bras de liage avant)	25-6	Raccordement de l'arbre d'entraînement	
Acheminement et installation du matériau		de la PDF	30-3
de liage filet.....	26-3	Autocollants	
Activation		Autocollants de sécurité.....	15-2
Alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro.....	40-12	Autocollants de sécurité	
Fonction de centre variable en option		Autocollants	15-2
(canal 208)	40-63	Avance en zigzag dans l'andain	40-30
Affichage du diamètre de balle		Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse	40-1
Réglage.....	40-15	Avertisseur de limiteur de couple	40-13
Affichage et remise à zéro des compteurs de balles..	40-31	Activation et désactivation	60-69
Affûtage des couteaux de liage filet.....	61-17	Pannes et remèdes.....	55-30
Agrafes de courroie			
Contrôle	60-119	B	
Installation.....	60-120	Bague de tendeur de chaîne du rouleau	
Installation incorrecte	60-121	d'entraînement supérieur	
Lubrification et entretiens périodiques	50-3	Rotation et remplacement.....	60-57
Alarmes du moniteur-contrôleur BaleTrak		Balai du dispositif d'enrubannage filet	
Pro		Pose et réglage.....	61-18
Activation	40-12	Balles cylindriques	
		Alimentation	40-1

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Manutention	40-1	Contrôle du contacteur de porte, côté droit.....	60-114
Manutention avec B-Wrap	40-1	Canal 013	
Manutention avec liage filet	40-1	Contrôle du contacteur de balle	
Sécurité de manutention	10-3	surdimensionnée.....	40-45
Barre d'attelage		Contrôle du contacteur de porte, côté gauche.....	60-114
Réglage.....	20-1	Canal 014	
Barre d'attelage (renforcée) du tracteur	20-3	Contrôle du contacteur de porte droit	40-45
Bracelet de fixation d'indicateur de ficelle		Canal 015	
Réglage.....	60-83	Contrôle du contacteur de porte gauche.....	40-45
Branchement du connecteur des feux arrière		Canal 018	
ou d'avertissement au tracteur	30-6	Contrôle du courant du vérin de	
Branchement du faisceau de la ramasseuse-presse..	30-6	déclenchement du liage ficelle ou	
Bras de liage (canal 029)		filet.....	40-48, 60-115
Calibrage.....	40-51	Contrôle du courant du vérin de	
Bras de liage avant		déclenchement du liage filet.....	61-37
Réglage.....	60-88	Canal 019	
Bras de liage par rapport au rouleau		Contrôle de la tension de la prise de	
d'amorçage		courant auxiliaire du tracteur.....	40-49, 60-116
Réglage.....	60-97	Canal 020	
Butée du bras de liage		Contrôle du panneau d'affichage à	
Réglage.....	60-97	cristaux liquides.....	40-50, 60-117
Butée du loquet de porte		Canal 029	
Réglage.....	60-105	Calibrage du bras de liage	40-51, 60-82
		Canal 033	
C		Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle ..	40-52
Calage des bras de liage.....	60-92	Canal 201	
Calibrage		Programme de modèle de ramasseuse-presse....	40-55
Capteurs de régime de la PDF et de roulis		Canal 202	
d'entraînement d'avertisseur de limiteur		Activation et désactivation de la fonction ficelle....	40-56
de couple (canaux 206 et 207).....	40-60	Canal 203	
Calibrage du bras de liage (canal 029).....	60-82	Activation et désactivation de la fonction	
Canal 001		liage filet.....	40-57
Rétablissement des réglages initiaux du		Canal 204	
moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-34	Activation et désactivation du capteur de	
Canal 002		régime de PDF d'avertisseur de limiteur	
Programme de liage ficelle pour paille sèche	40-35	de couple.....	40-58
Canal 003		Canal 205	
Réglage de réextension de la ficelle	40-36	Activation et désactivation du capteur	
Canal 004		de régime de roulis d'entraînement	
Réglage du liage Cinch.....	40-37	d'avertisseur de limiteur de couple.....	40-59
Canal 005		Canal 208	
Réglage du capteur de diamètre de		Activation de la fonction de centre variable	
balle.....	40-38, 60-110	en option	40-63
Canal 006		Canaux 007 et 009	
Réglage de la temporisation du liage filet.....	40-39	Réglage du capteur de forme de balle.....	40-39
Canal 008		Procédure en atelier	60-112
Réglage de l'affichage du moniteur-contrôleur	40-41	Procédure sur site	60-111
Canal 010		Canaux 016 et 017	
Réglage du point de consigne du témoin		Contrôle du régime de PDF et de roulis	
Presque plein	40-42	d'entraînement inférieur	40-46
Canal 011		Canaux 206 et 207	
Contrôle du contacteur de balle		Calibrage des capteurs de régime de	
surdimensionnée.....	60-114	la PDF et de roulis d'entraînement	
Réglage de la sensibilité à la forme de balle	40-43	d'avertisseur de limiteur de couple.....	40-60
Canal 012		Capteur B-Wrap	
Contrôle du contacteur de filet.....	40-44	Réglage.....	40-68
Contrôle du contacteur de liage filet	61-31	Capteur de diamètre de balle	
		Remplacement.....	60-106

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Capteur de diamètre de balle (canal 005)		Contact à gauche du contre-couteau	
Réglage.....	60-110	Contrôle	61-28
Capteur de forme de balle		Contacteur de balle surdimensionnée	
Remplacement.....	60-107	Contrôle	60-114
Capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)		Réglage.....	60-117
Réglage		Remplacement.....	60-109
Procédure en atelier	60-112	Contacteur de liage filet	
Procédure sur site	60-111	Contrôle et réglage	61-32
Capteur de régime de PDF d'avertisseur de limiteur de couple (canal 204)		Contacteur de liage filet (canal 012)	
Activation et désactivation	40-58	Essai	61-31
Capteur de régime de roulis d'entraînement d'avertisseur de limiteur de couple (canal 205)		Contacteur de porte	
Activation et désactivation	40-59	Contrôle	60-114
Capteurs d'avertissement de limiteur de couple de roulis d'entraînement		Contacteur de porte droit	
Réglage.....	60-65	Contrôle	40-45
Caractéristiques		Contacteur de porte gauche	
Compatibilité des tracteurs	75-9	Contrôle	40-45
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	75-8	Contacteurs de proximité de porte	
Poids de l'attelage.....	75-10	Réglage.....	60-118
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 469.....	75-1	Remplacement.....	60-108
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 469 spéciale ensilage.....	75-3	Contre-couteau de liage filet	
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 569.....	75-5	Réglage.....	61-12
Ramasseuse-presse à balles cylindriques 569 spéciale ensilage.....	75-7	Contrôle	
Centrage des courroies		Agrafes de courroie.....	60-119
Contrôle	60-70	Centrage des courroies.....	60-70
Réglage.....	60-72	Contact à gauche du contre-couteau	61-28
Centre variable		Contacteur de balle surdimensionnée	40-45
Activation et désactivation	60-69	Couple de serrage du limiteur de couple	60-61
Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur		Courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018).....	40-48, 60-115
Réglage.....	60-22	Courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018).....	61-37
Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur		Couteau du coupe-ficelle	60-92
Réglage.....	60-23	De déflecteurs en caoutchouc courbés.....	61-24
Chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaTooth)		De matériau de liage filet détendu	61-8
Réglage.....	60-19	Écartement des roues.....	20-4
Chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaWide)		Jeu en rotation des dents du ramasseur.....	60-103
Réglage.....	60-19	Jeu entre tôle avant et rouleau en caoutchouc.....	61-11
Circuit hydraulique du tracteur		Lest	20-4
Raccordement.....	30-4	Microcontacts.....	60-118
Codes d'erreur		Panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)	40-50, 60-117
Pannes et remèdes.....	55-74	Pression de gonflage des pneus.....	20-4
Codes d'erreur du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro		Régime de PDF et de roulis d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)	40-46
Pannes et remèdes.....	55-74	Tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019)	40-49, 60-116
Compatibilité des tracteurs	75-9	Usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage	61-29
Compteurs de balles		Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus.....	20-4
Affichage et remise à zéro	40-31	Contrôle et redressage	
Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse	80-1	Cornière de bac de filet.....	61-22
Consignes de pressage.....	40-26	Contrôle et réglage	
		Contacteur de liage filet	61-32
		Écart entre la vis de nettoyage et le rouleau de courroies échelonné.....	60-78
		Frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-9

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Guides de courroie inférieurs.....	61-41	Défecteurs en caoutchouc	
Pression du bac de filet.....	61-20	Contrôle	61-24
Pression du bac de filet sans ressort à lame	61-23	Dégagement entre le support de l'articulation	
Ressort de frein de rouleau d'alimentation		du coupe-ficelle et bras de liage	
du matériau de liage filet.....	61-29	Réglage.....	60-87
Tension du tendeur de courroie		Densité de balle	
trapézoïdale du liage filet.....	61-24	Réglage.....	40-64
Cornièr de bac de filet		Dents de recouvrement (MegaWide Plus)	
Contrôle et redressage	61-22	Réglage.....	60-49
Correction		Dépose	
Problèmes d'alimentation du matériau de		Déflecteur de rouleau.....	60-50
liage filet.....	61-7	Râtelier de compression (MegaWide Plus).....	60-48
Couches de liage filet		Râtelier de compression (standard et	
Réglage du nombre	40-24	MegaTooth)	60-46
Couches de liage filet sur le rouleau		Vérin de déclenchement du liage filet.....	61-38
d'entraînement en caoutchouc	61-5	Dépose et repose	
Coupe-ficelle par rapport au bras de liage		Courroie trapézoïdale du liage filet	61-40
Réglage.....	60-90	Couteau	61-34
Couple de serrage des écrous de roue	25-16	Description de la plaque constructeur	80-1
Couple de serrage du limiteur de couple		Desserrage du frein des rouleaux	
Contrôle	60-61	d'alimentation du matériau de liage filet	61-5
Couples de serrage de la boulonnerie		Desserrage du frein du dispositif de liage filet.....	26-2
Boulonnerie US.....	75-12	Dételage	
Système métrique	75-11	Ramasseuse-presse/tracteur.....	30-7
Couples de serrage pour boulonnerie métrique	75-11	Dételage de la ramasseuse-presse du tracteur.....	30-7
Couples de serrage standard pour		Détermination	
boulonnerie US.....	75-12	Matériau d'enrubannage filet	26-1
Courant du vérin de déclenchement du liage		Diamètre de balle	
ficelle ou filet (canal 018)		Réglage.....	40-15
Contrôle	60-115	Diamètre du centre variable	
Courroie trapézoïdale du liage filet		Réglage.....	40-17
Dépose et repose.....	61-40	Dispositif d'enrubannage COVER-EDGE	45-2
Courroies		Dispositif de relevage hydraulique.....	45-3
Installation.....	60-122	Dispositifs de sécurité de la machine	05-1
Non remplaçables au titre de la garantie	60-130	Distance de ficelage aux extrémités.....	40-22
Remise en état.....	60-123		
Remplaçables au titre de la garantie	60-129		
Coursier de dents de recouvrement			
(ramasseur MegaTooth)			
Réglage.....	60-48		
Couteau			
Dépose et repose.....	61-34		
Couteau du coupe-ficelle			
Contrôle et réglage	60-92		
Couvercle du matériau de liage filet			
Ouverture et fermeture.....	26-2		
D		E	
Débouillage de la ramasseuse-presse en		Écart entre la vis de nettoyage et le rouleau	
cours de fonctionnement	40-72	de courroies échelonné	
Débouillage du ramasseur.....	40-71	Contrôle et réglage	60-78
Début de saison		Écartement des roues	
Remisage.....	65-2	Contrôle	20-4
Déflecteur de rouleau		Engagement de l'expulseur de balle (suivant	
Dépose.....	60-50	équipement).....	40-83
Équilibrage	60-52	Enrubannage	
Installation.....	60-50	Remisage.....	26-8
		Enrubannage filet	
		Installation et réglage du balai	61-18
		Entretien-Enrubannage filet	
		Contrôle de contact à gauche du contre-couteau ..	61-28
		Contrôle de déflecteurs en caoutchouc courbés... ..	61-24
		Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012) ..	61-31
		Contrôle du jeu entre tôle avant et rouleau	
		en caoutchouc.....	61-11
		Contrôle et réglage du contacteur de liage filet	61-32
		Dépose et repose de la courroie	
		trapézoïdale du liage filet	61-40

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Dépose et repose du couteau.....	61-34	Contrôle des microcontacts	60-118
Pose et réglage du balai du dispositif d'enrubannage filet.....	61-18	Contrôle du centrage des courroies.....	60-70
Entretien-Liage filet		Contrôle du couple de serrage du limiteur de couple du ramasseur.....	60-61
Affûtage des couteaux de liage filet.....	61-17	Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018).....	60-115
Contrôle de l'usure des trous dans le panneau latéral du dispositif d'enrubannage	61-29	Contrôle du jeu en rotation des dents du ramasseur	60-103
Contrôle de matériau de liage filet détendu	61-8	Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	60-117
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage filet (canal 018).....	61-37	Contrôle et réglage de l'écart entre la vis de nettoyage et le rouleau de courroies échelonné.....	60-78
Contrôle et redressage de la cornière de bac de filet.....	61-22	Contrôle et réglage du couteau du coupe-ficelle ..	60-92
Contrôle et réglage de la pression du bac de filet.....	61-20	Courroies non remplaçables au titre de la garantie	60-130
Contrôle et réglage de la pression du bac de filet sans ressort à lame	61-23	Courroies remplaçables au titre de la garantie ..	60-129
Contrôle et réglage de la tension du tendeur de courroie trapézoïdale du liage filet....	61-24	Dépose du râtelier de compression (MegaWide Plus).....	60-48
Contrôle et réglage des guides de courroie inférieurs	61-41	Dépose du râtelier de compression (standard et MegaTooth).....	60-46
Contrôle et réglage du frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-9	Dépose et repose du déflecteur de rouleau.....	60-50
Contrôle et réglage du ressort de frein de rouleau d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-29	Équilibrage du déflecteur de rouleau	60-52
Correction des problèmes d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-7	Informations détaillées sur l'entretien	60-1
Couches de liage filet sur le rouleau d'entraînement en caoutchouc.....	61-5	Installation des courroies	60-122
Dépose du vérin de déclenchement du liage filet.....	61-38	Installation du laçage et des agrafes des courroies	60-120
Desserrage du frein des rouleaux d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-5	Installation du râtelier de compression (MegaWide Plus).....	60-49
Informations détaillées sur l'entretien	61-1	Installation du râtelier de compression (standard et MegaTooth).....	60-46
Installation du vérin de déclenchement du liage filet.....	61-38	Installation du roulement de rouleau d'entraînement supérieur droit	60-43
Réglage de l'étirement du matériau de liage filet.....	61-44	Installation du roulement de rouleau d'entraînement supérieur gauche	60-25
Réglage de la pression du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet.....	61-30	Installation incorrecte du laçage et des agrafes des courroies.....	60-121
Réglage du contre-couteau de liage filet	61-12	Localisation des composants BaleTrak Pro	60-6
Remise en état des coupures sur le rouleau d'alimentation en caoutchouc.....	61-12	Patinage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF	60-59
Respect des procédures d'entretien	61-1	Prévention des incendies	60-3
Utilisation du liage filet après un remisage prolongé	61-2	Propreté de la zone de travail	60-4
Entretien-Ramasseuse-presse		Réglage de l'installation du vérin de déclenchement du liage ficelle électrique	60-94
Activation et désactivation des fonctions de liage filet, d'avertisseur de limiteur de couple et de centre variable	60-69	Réglage de la butée du loquet de porte.....	60-105
Calage des bras de liage	60-92	Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement inférieur	60-22
Calibrage du bras de liage (canal 029)	60-82	Réglage de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur	60-23
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	60-116	Réglage de la hauteur du déflecteur de rouleau... ..	60-50
Contrôle des agrafes de courroie.....	60-119	Réglage de la longueur initiale du ressort du tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur (ramasseur standard).....	60-18
Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte (canaux 013, 014 et 015).....	60-114	Réglage de la pression au sol du déflecteur de rouleau	60-51
		Réglage de la tension du coupe-ficelle	60-84
		Réglage de la tringlerie de loquet de porte	60-105

Suite, voir page suivante

Page	Page
Réglage des capteurs d'avertissement de limiteur de couple de la PDF et du roulis d'entraînement 60-65	Relevage de la porte avec un palan 60-119
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaTooth) 60-19	Remise en état des courroies 60-123
Réglage des chaînes d'entraînement du ramasseur (ramasseur MegaWide) 60-19	Remplacement des contacteurs de proximité de porte 60-108
Réglage des contacteurs de proximité de porte .. 60-118	Remplacement des dents 60-53
Réglage des dents de recouvrement (MegaWide Plus) 60-49	Remplacement des roulements de rouleau d'entraînement ou des pignons gauches 60-24
Réglage des guides de la chaîne du rouleau d'entraînement supérieur 60-24	Remplacement du capteur de diamètre de balle.. 60-106
Réglage des racleurs de rouleau tendeur (suivant équipement) 60-77	Remplacement du capteur de forme de balle 60-107
Réglage des racleurs de vis d'alimentation (ramasseuse MegaWide) 60-78	Remplacement du contacteur de balle surdimensionnée 60-109
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaTooth) 60-102	Remplacement du roulement de rouleau d'entraînement inférieur droit 60-38
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur MegaWide) 60-103	Remplacement du roulement de rouleau d'entraînement inférieur gauche 60-31
Réglage des ressorts d'équilibrage du ramasseur (ramasseur standard) 60-101	Respect des procédures d'entretien 60-2
Réglage des ressorts de compression de bras tendeur 60-81	Rotation manuelle de l'arbre de sortie 60-5
Réglage du bracelet de fixation de l'indicateur de ficelle 60-83	Rotation ou remplacement de la bague du tendeur de chaîne du rouleau d'entraînement supérieur 60-57
Réglage du bras de liage avant 60-88	Schéma de câblage-Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro 60-10
Réglage du bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage, au support de l'articulation du coupe-ficelle et à la butée du bras de liage 60-97	Schéma de câblage-Ramasseuse-presse 60-14
Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005) 60-110	Schéma de câblage-Système de commande de moniteur-contrôleur BaleTrak Pro 60-8
Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009) 60-112	Schéma du circuit hydraulique 60-17
Procédure en atelier 60-112	Équilibrage
Procédure sur site 60-111	Défecteur de rouleau 60-52
Réglage du centrage des courroies 60-72	Équipement connexe 45-10
Réglage du contacteur de balle surdimensionnée 60-117	Espacement des spires de ficelle
Réglage du coupe-ficelle par rapport au bras de liage 60-90	Réglage 40-20
Réglage du coursier des dents de recouvrement (ramasseur MegaTooth) 60-48	Essai
Réglage du dégagement entre le support de l'articulation du coupe-ficelle et le bras de liage 60-87	Contacteur de filet (canal 012) 40-44
Réglage du limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF 60-58	Étirement du matériau de liage filet
Réglage du racleur du rouleau d'amorçage (suivant équipement) 60-77	Réglage 61-44
Réglage du racleur du rouleau inférieur de porte.. 60-75	Expulseur de balle 45-2
Réglage du râtelier de compression (standard et MegaTooth) 60-47	Expulseur de balle (suivant équipement)
Réglage du ressort du bras du guide-ficelle 60-83	Engagement 40-83
Réglage du tendeur de courroie d'entraînement du ramasseur (ramasseur standard) 60-18	Verrouillage 40-82
	Extincteur 45-7

F

Ficelle	
Distance aux extrémités 40-22	
Nombre de tours aux extrémités 40-21	
Réglage de l'espacement 40-20	
Sélection 25-1	
Termes et réglages du liage 40-18	
Fin de saison	
Remisage 65-1	
Foin humide	
Pressage 40-80	
Fonction de centre variable 40-16	
Fonction de centre variable en option 40-16	
Fonction ficelle (canal 202)	
Activation et désactivation 40-56	

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Fonction liage filet (canal 203)		Installation des pneus et couple de serrage	
Activation et désactivation	40-57	des écrous de roue	25-16
Fonctionnement du limiteur de couple de		Installation du moniteur-contrôleur BaleTrak	
roulis d'entraînement	40-13	Pro	
Fonctionnement du limiteur de couple du		Cabine ComfortGard	20-7
rouleau d'entraînement (ramasseur)	40-81	Cabine SOUND-GARD	20-8
Fonctionnement du module de renforcement		Tracteur sans cabine	20-6
de l'éclairage	35-2	Interprétation	
Frein de rouleau d'alimentation du matériau		Indicateurs de forme de balle	40-28
de liage filet		Interrupteur de dérivation	40-32
Contrôle et réglage	61-9	Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement) ..	40-33
Frein du dispositif de liage filet		Interrupteur de liage	40-32
Desserrage	26-2		
		J	
G		Jeu d'amélioration de l'alimentation des	
Glissières d'usure de bras de tension	50-4	tiges de maïs	45-9
Graisse	50-1	Jeu de déflecteur de récolte	45-7
Guides de courroie inférieurs		Jeu de montage pour tracteurs sans cabine	45-4
Contrôle et réglage	61-41	Jeu de revêtement d'usure	45-8
Guides de la chaîne du rouleau		Jeu de vis d'alimentation pour ensilage	45-8
d'entraînement supérieur		Jeu en rotation des dents du ramasseur	
Réglage	60-24	Contrôle	60-103
		Jeu entre tôle avant et rouleau en	
H		caoutchouc	
Hauteur des roues convergentes (suivant		Contrôle	61-11
équipement)			
Réglage	40-69	L	
Hauteur du déflecteur de rouleau		Laçage des courroies	
Réglage	60-50	Installation correcte	60-120
Hauteur du ramasseur		Installation incorrecte	60-121
Réglage	40-67	Lest	
Huile pour boîte d'engrenages	50-2	Contrôle	20-4
		Liage des pelotes de ficelle	25-1
I		Liage ficelle	
Indicateur de densité de balle	40-63	Termes et réglages	40-18
Indicateurs de forme de balle		Liage ficelle automatique	
Interprétation	40-28	Pannes et remèdes	55-9
Informations détaillées sur l'entretien	60-1, 61-1	Liage filet	
Installation		Activation et désactivation	60-69
Agrafes de courroie	60-120	Affûtage des couteaux	61-17
Courroies	60-122	Contrôle de matériau détendu	61-8
Déflecteur de rouleau	60-50	Contrôle du courant du vérin de	
Protection de la barre d'attelage	30-2	déclenchement (canal 018)	61-37
Râtelier de compression (MegaWide Plus)	60-49	Contrôle et réglage de la tension du	
Râtelier de compression (standard et		tendeur de courroie trapézoïdale	61-24
MegaTooth)	60-46	Contrôle et réglage des guides de courroie	61-41
Roulement de rouleau d'entraînement		Contrôle et réglage du contacteur	61-32
supérieur droit	60-43	Contrôle et réglage du frein de rouleau	
Roulement de rouleau d'entraînement		d'alimentation	61-9
supérieur gauche	60-25	Contrôle et réglage du ressort de frein de	
Vérin de déclenchement du liage filet	61-38	rouleau d'alimentation	61-29
Installation de la protection de la barre d'attelage	30-2	Correction des problèmes d'alimentation	61-7
Installation des pneus	25-16	Couches sur le rouleau d'entraînement en	
		caoutchouc	61-5
		Dépose du vérin de déclenchement	61-38

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Dépose et repose de la courroie trapézoïdale	61-40	Affichages et témoins.....	40-6
Desserrage du frein des rouleaux d'alimentation....	61-5	Canaux.....	40-10
Installation du vérin de déclenchement.....	61-38	Canaux client et de configuration.....	40-8
Réglage de l'étirement	61-44	Caractéristiques	75-8
Réglage de la pression du rouleau d'alimentation..	61-30	Description	40-4
Réglage du contre-couteau.....	61-12	Fonctionnement	40-11
Utilisation après un remisage prolongé.....	61-2	Localisation des composants.....	60-6
Limiteur de couple à friction d'entraînement principal		Pannes et remèdes.....	55-18
Pannes et remèdes.....	55-2	Présentation	40-3
Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF		Touches et interrupteurs	40-5
Patinage.....	60-59	Valeurs et réglages initiaux	40-7
Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF		Montage	
Réglage.....	60-58	Arbre d'entraînement principal de la prise de force	30-1
Limiteur de couple de roulis d'entraînement		Montage de l'arbre d'entraînement principal de la prise de force	30-1
Fonctionnement	40-13		
Limiteur de couple du rouleau d'entraînement (ramasseur)		N	
Fonctionnement	40-81	Non remplaçables au titre de la garantie	
Longueur initiale du ressort du tendeur de la courroie d'entraînement du ramasseur (ramasseur standard)		Courroies	60-130
Réglage.....	60-18	Numéro de série de la ramasseuse-presse	
Lubrifiants, sécurité		Consignation	80-1
Sécurité, lubrifiants	50-2	Numéros de série	
Lubrification et entretiens périodiques		Consignation du numéro de série de la ramasseuse-presse.....	80-1
50 premières heures	50-4	Description de la plaque constructeur.....	80-1
Agrafes de courroie.....	50-3	Plaque constructeur	80-1
Glissières d'usure de bras de tension.....	50-4		
Prévention des incendies.....	50-3	O	
Procédures de lubrification et d'entretiens périodiques.....	50-3	Outil de laçage des courroies	45-5
Respect des symboles de lubrification.....	50-2	Ouverture et fermeture du couvercle de matériau de liage filet.....	26-2
Tous les ans.....	50-11		
Toutes les 10 heures.....	50-5	P	
Toutes les 100 heures.....	50-11	Panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020)	
Toutes les 30 heures.....	50-6	Contrôle	60-117
Lubrification et entretiens périodiques, Huile pour boîte d'engrenages	50-2	Pannes et remèdes	
		Avertisseur de limiteur de couple	55-30
M		Codes d'erreur du moniteur-contrôleur	
Manutention		BaleTrak Pro	55-74
Balles cylindriques	40-1	Liage ficelle automatique	55-9
Balles cylindriques avec B-Wrap	40-1	Limiteur de couple à friction d'entraînement principal.....	55-2
Balles cylindriques avec liage filet	40-1	Problèmes d'alimentation.....	55-32
Matériau d'enrubannage filet	26-1	Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau	55-36
Détermination.....	26-1	Problèmes d'expulseur	55-53
Matériau de liage filet		Problèmes de boîte d'engrenages	55-4
Acheminement et installation	26-3	Problèmes de chaînes d'entraînement	55-3
Microcontacts		Problèmes de commandes hydrauliques.....	55-5
Contrôle	60-118	Problèmes de jeu haute humidité	55-55
Modification du stockage des pelotes de ficelle (suivant équipement).....	25-10	Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF	55-1
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro		Problèmes de liage filet.....	55-58
Accessoire	45-3		

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Problèmes de ramasseur.....	55-37	Préparation de la ramasseuse-presse pour le transport.....	35-1
Problèmes de ramasseuse-presse généraux	55-44	Préparation de la récolte	40-2
Problèmes du moniteur-contrôleur		Préparation du tracteur	
BaleTrak Pro	55-18	Barre d'attelage (renforcée) du tracteur	20-3
Qualité des balles	55-42	Contrôle du lest, de l'écartement des roues et de la pression des pneus	20-4
Patinage		Installation du moniteur-contrôleur	
Limiteur de couple de l'arbre d'entraînement principal de la PDF	60-59	BaleTrack Pro dans la cabine ComfortGard	20-7
Pelotes de ficelle		Installation du moniteur-contrôleur	
Liage	25-1	BaleTrak Pro dans la cabine SOUND-GARD	20-8
Pignons gauches		Installation du moniteur-contrôleur	
Remplacement.....	60-24	BaleTrak Pro sur un tracteur sans cabine	20-6
Plaque constructeur.....	80-1	Position de l'attelage trois points	20-3
Poids de l'attelage	75-10	Prise de courant auxiliaire du tracteur	20-5
Position de l'attelage trois points	20-3	Réglage de la barre d'attelage.....	20-1
Positions des supports de roues		Réglage des prises hydrauliques du tracteur.....	20-4
Ramasseur MegaWide Plus		Réglage des roues du tracteur.....	20-3
Pneus 14L x 16.1	25-15	Rétroviseur à extension	20-9
Pneus 21.5L x 16.1	25-16	Rétroviseur de droite.....	20-9
Ramasseur standard ou MegaTooth avec pneus 14L x 16.1		Pressage	
569 seulement.....	25-14	Amorçage d'une balle dans des conditions difficiles	40-74
Préparation de la ramasseuse-presse		Consignes	40-26
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle droit.....	25-2	Foin humide	40-80
Acheminement de la ficelle du coffre à ficelle gauche	25-6	Récoltes à tiges longues et rigides de type canne..	40-79
Installation des pneus et couple de serrage des écrous de roue	25-16	Récoltes courtes, sèches, glissantes	40-75
Liage des pelotes de ficelle.....	25-1	Tiges de maïs	40-77
Modification du stockage des pelotes de ficelle.....	25-10	Pression au sol du déflecteur de rouleau	
Positions des supports de roues-		Réglage.....	60-51
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus 14L x 16.1	25-15	Pression de gonflage des pneus	25-17
Positions des supports de roues-		Contrôle	20-4
Ramasseur MegaWide Plus avec pneus 21.5L x 16.1	25-16	Pression du bac de filet	
Positions des supports de roues-		Contrôle et réglage	61-20
Ramasseur standard ou MegaTooth avec pneus 14L x 16.1		Pression du bac de filet sans ressort à lame	
569 seulement.....	25-14	Contrôle et réglage	61-23
Pression de gonflage des pneus.....	25-17	Pression du rouleau d'alimentation du matériau de liage filet	
Réglage de l'attelage de la ramasseuse-presse.....	25-11	Réglage.....	61-30
Réglage des supports de roues avec pneus 14L x 16.1.....	25-17	Prévention des incendies	50-3, 60-3
Sélection de la ficelle	25-1	Prise de courant auxiliaire du tracteur	20-5, 30-5
Préparation de la ramasseuse-presse pour l'enrubannage filet		Prises hydrauliques du tracteur	
Matériau d'enrubannage filet	26-1	Réglage.....	20-4
Sélection du matériau d'enrubannage filet.....	26-1	Problèmes d'alimentation	
Préparation de la ramasseuse-presse pour le liage filet		Pannes et remèdes.....	55-32
Acheminement et installation du matériau de liage filet.....	26-3	Problèmes d'alimentation avec le déflecteur de rouleau	
Desserrage du frein du dispositif de liage filet	26-2	Pannes et remèdes.....	55-36
Ouverture et fermeture du couvercle de matériau de liage filet	26-2	Problèmes d'expulseur	
Remisage du matériau d'enrubannage	26-8	Pannes et remèdes.....	55-53
		Problèmes de boîte d'engrenages	
		Pannes et remèdes.....	55-4
		Problèmes de chaînes d'entraînement	
		Pannes et remèdes.....	55-3
		Problèmes de commandes hydrauliques	
		Pannes et remèdes.....	55-5
		Problèmes de jeu haute humidité	
		Pannes et remèdes.....	55-55

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Problèmes de l'arbre d'entraînement de la PDF		Ramasseuse-presse à balles cylindriques	
Pannes et remèdes.....	55-1	569	
Problèmes de liage filet		Caractéristiques.....	75-5
Pannes et remèdes.....	55-58	Ramasseuse-presse à balles cylindriques	
Problèmes de ramasseur		569 spéciale ensilage	
Pannes et remèdes.....	55-37	Caractéristiques.....	75-7
Problèmes de ramasseuse-presse généraux		Ramasseuse-presse, sécurité de l'utilisation	10-2
Pannes et remèdes.....	55-44	Râtelier de compression (MegaWide Plus)	
Procédures de lubrification et d'entretiens		Dépose.....	60-48
périodiques	50-3	Installation.....	60-49
Programme de liage ficelle pour paille sèche		Râtelier de compression (standard et	
(canal 002).....	40-35	MegaTooth)	
Programme de modèle de ramasseuse-		Dépose.....	60-46
presse (canal 201).....	40-55	Installation.....	60-46
Propreté de la zone de travail.....	60-4	Réglage.....	60-47
		Récoltes à tiges longues et rigides de type	
Q		canne	
Qualité des balles		Pressage.....	40-79
Pannes et remèdes.....	55-42	Récoltes courtes, sèches, glissantes	
		Pressage.....	40-75
R		Réglage	
Rabot.....	45-5	Affichage du diamètre de balle	40-15
Raccord de prise électrique.....	45-6	Affichage du moniteur-contrôleur (canal 008).....	40-41
Raccordement		Attelage de la ramasseuse-presse	25-11
Arbre d'entraînement de la PDF	30-3	Barre d'attelage.....	20-1
Circuit hydraulique du tracteur.....	30-4	Bracelet de fixation d'indicateur de ficelle.....	60-83
Raccordement au circuit hydraulique du tracteur	30-4	Bras de liage avant.....	60-88
Raccordement de l'arbre d'entraînement de		Bras de liage par rapport au rouleau d'amorçage..	60-97
la PDF.....	30-3	Butée du bras de liage	60-97
Racleur du rouleau d'amorçage (suivant		Butée du loquet de porte.....	60-105
équipement)		Capteur B-Wrap	40-68
Réglage.....	60-77	Capteur de diamètre de balle (canal	
Racleur du rouleau inférieur de porte		005).....	40-38, 60-110
Réglage.....	60-75	Capteur de forme de balle (canaux 007 et 009) ...	40-39
Racleurs de rouleau tendeur (suivant		Procédure en atelier	60-112
équipement)		Procédure sur site	60-111
Réglage.....	60-77	Capteurs d'avertissement de limiteur de	
Racleurs de vis d'alimentation (ramasseuse		couple de roulis d'entraînement	60-65
MegaWide)		Centrage des courroies.....	60-72
Réglage.....	60-78	Chaîne du rouleau d'entraînement inférieur	60-22
Ramasseur		Chaîne du rouleau d'entraînement supérieur	60-23
Débouillage.....	40-71	Chaînes d'entraînement du ramasseur	
Ramasseuse-presse		(ramasseur MegaTooth).....	60-19
Débouillage en cours de fonctionnement.....	40-72	Chaînes d'entraînement du ramasseur	
Performances sur le terrain.....	40-70	(ramasseur MegaWide).....	60-19
Rodage	36-1	Contacteur de balle surdimensionnée	60-117
Utilisation avec expulseur de balle (suivant		Contacteurs de proximité de porte.....	60-118
équipement)	40-81	Contre-couteau de liage filet.....	61-12
Ramasseuse-presse à balles cylindriques		Coupe-ficelle par rapport au bras de liage.....	60-90
469		Coursier de dents de recouvrement	
Caractéristiques.....	75-1	(ramasseur MegaTooth).....	60-48
Ramasseuse-presse à balles cylindriques		Couteau du coupe-ficelle	60-92
469 spéciale ensilage		Dégagement entre le support de	
Caractéristiques.....	75-3	l'articulation du coupe-ficelle et bras de liage	60-87
		Densité de balle	40-64
		Dents de recouvrement (MegaWide Plus).....	60-49
		Diamètre de balle.....	40-15
		Diamètre du centre variable.....	40-17

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Espacement des spires de ficelle	40-20	Remisage	
Étirement du matériau de liage filet	61-44	Début de saison	65-2
Guides de la chaîne du rouleau		Fin de saison	65-1
d'entraînement supérieur	60-24	Remisage de l'enrubannage	26-8
Hauteur des roues convergentes (suivant		Remise en état	
équipement)	40-69	Courroies	60-123
Hauteur du déflecteur de rouleau	60-50	Remplaçables au titre de la garantie	
Hauteur du ramasseur	40-67	Courroies	60-129
Liage Cinch (canal 004)	40-37	Remplacement	
Limiteur de couple de l'arbre		Capteur de diamètre de balle	60-106
d'entraînement principal de la PDF	60-58	Capteur de forme de balle	60-107
Longueur initiale du ressort du tendeur de		Contacteur de balle surdimensionnée	60-109
la courroie d'entraînement du ramasseur		Contacteurs de proximité de porte	60-108
(ramasseur standard)	60-18	Pignons gauches	60-24
Nombre de couches de liage filet	40-24	Roulement de rouleau d'entraînement	
Nombre de tours de ficelle aux extrémités	40-21	inférieur droit	60-38
Point de consigne du témoin Presque		Roulement de rouleau d'entraînement	
plein (canal 010)	40-42	inférieur gauche	60-31
Pression au sol du déflecteur de rouleau	60-51	Roulements de rouleau d'entraînement	60-24
Pression du rouleau d'alimentation du		Remplacement des dents	60-53
matériau de liage filet	61-30	Respect des procédures d'entretien	60-2
Prises hydrauliques du tracteur	20-4	Respect des procédures de transport en	
Racleur du rouleau d'amorçage (suivant		toute sécurité	35-2
équipement)	60-77	Respect des symboles de lubrification	50-2
Racleur du rouleau inférieur de porte	60-75	Ressort de frein de rouleau d'alimentation	
Racleurs de rouleau tendeur (suivant		du matériau de liage filet	
équipement)	60-77	Contrôle et réglage	61-29
Racleurs de vis d'alimentation		Ressort du bras de guide-ficelle	
(ramasseuse MegaWide)	60-78	Réglage	60-83
Râtelier de compression (standard et		Ressorts d'équilibrage du ramasseur	
MegaTooth)	60-47	(ramasseur MegaTooth)	
Réextension de la ficelle (canal 003)	40-36	Réglage	60-102
Ressort du bras de guide-ficelle	60-83	Ressorts d'équilibrage du ramasseur	
Ressorts d'équilibrage du ramasseur		(ramasseur MegaWide)	
(ramasseur MegaTooth)	60-102	Réglage	60-103
Ressorts d'équilibrage du ramasseur		Ressorts d'équilibrage du ramasseur	
(ramasseur MegaWide)	60-103	(ramasseur standard)	
Ressorts d'équilibrage du ramasseur		Réglage	60-101
(ramasseur standard)	60-101	Ressorts de compression de bras tendeur	
Ressorts de compression de bras tendeur	60-81	Réglage	60-81
Roues de jauge du ramasseur	40-68	Rétablissement	
Roues du tracteur	20-3	Réglages initiaux (canal 001) du	
Sensibilité à la forme de balle (canal 011)	40-43	moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-34
Support de l'articulation du coupe-ficelle	60-97	Rétroviseur à extension	20-9, 35-3, 45-6
Supports de roues	25-17	Rétroviseur de droite	20-9, 45-6
Temporisation d'éjection de ficelle (canal 033)	40-52	Rodage	
Temporisation du liage filet (canal 006)	40-39	Après les 10 premières heures	
Tendeur de courroie d'entraînement de		Couple de serrage des écrous de roue	36-1
ramasseur (ramasseur standard)	60-18	Après les 50 premières heures	
Tension de la ficelle	40-64	Boîte d'engrenages	36-1
Tension du coupe-ficelle	60-84	Couple de serrage des écrous de roue	36-2
Tringlerie de loquet de porte	60-105	Rodage de la ramasseuse-presse	36-1
Volume de l'alarme sonore	40-13	Rodage de la ramasseuse-presse	36-1, 40-2
Réglage de l'installation du vérin de		Rotation	
déclenchement du liage ficelle électrique	60-94	Manuelle de l'arbre de sortie	60-5
Réglage des supports de roues		Rotation ou remplacement	
Pneus 14L x 16.1	25-17	Bague de tendeur de chaîne du rouleau	
Relevage de la porte avec un palan	60-119	d'entraînement supérieur	60-57

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Roues convergentes.....	45-1	Témoin du contacteur de filet	40-24
Roues de jauge du ramasseur		Tendeur de courroie d'entraînement de	
Réglage.....	40-68	ramasseur (ramasseur standard)	
Roues de jauge du ramasseur (ramasseur		Réglage.....	60-18
standard).....	45-1	Tension de la ficelle	
Roues du tracteur		Réglage.....	40-64
Réglage.....	20-3	Tension de la prise de courant auxiliaire du	
Rouleau d'alimentation en caoutchouc		tracteur (canal 019)	
Remise en état des coupures	61-12	Contrôle	60-116
Rouleau tendeur auxiliaire.....	45-9	Tension du coupe-ficelle	
Roulement de rouleau d'entraînement		Réglage.....	60-84
inférieur droit		Termes et réglages du liage ficelle	40-18
Remplacement.....	60-38	Tiges de maïs	
Roulement de rouleau d'entraînement		Pressage.....	40-77
inférieur gauche		Tôles d'obturation de ramasseur pour tiges	
Remplacement.....	60-31	de maïs	45-9
Roulement de rouleau d'entraînement		Tours de ficelle aux extrémités	
supérieur droit		Réglage du nombre	40-21
Installation.....	60-43	Transport	
Roulement de rouleau d'entraînement		Fonctionnement du module de	
supérieur gauche		renforcement de l'éclairage	35-2
Installation.....	60-25	Préparation de la ramasseuse-presse	
Roulements de rouleau d'entraînement		pour le transport	35-1
Remplacement.....	60-24	Respect des procédures de transport en	
		toute sécurité.....	35-2
S		Rétroviseur à extension	35-3
Schéma de câblage		Tringlerie de loquet de porte	
Moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	60-10	Réglage.....	60-105
Ramasseuse-presse	60-14		
Système de commande de		U	
moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	60-8	Usure des trous dans le panneau latéral du	
Schéma du circuit hydraulique	60-17	dispositif d'enrubannage	
Sécurité, attention aux fuites de liquides		Contrôle	61-29
sous pression		Utilisation de la ramasseuse-presse	
Attention aux fuites de liquides sous pression	10-11	Activation de la fonction de centre variable	
Sélection		en option (canal 208)	40-63
Ficelle.....	25-1	Activation des alarmes du moniteur-	
Stockage de dix pelotes de ficelle	45-5	contrôleur BaleTrak Pro	40-12
Stockage des pelotes de ficelle (selon		Affichage et remise à zéro des compteurs	
équipement)		de balles.....	40-31
Modification.....	25-10	Affichages et témoins du moniteur-	
Support de l'articulation du coupe-ficelle		contrôleur BaleTrak Pro	40-6
Réglage.....	60-97	Alimentation des balles cylindriques	40-1
Supports de montage pour moniteur-contrôleur.....	45-4	Amorçage d'une balle dans des conditions	
Supports de roues		difficiles	40-74
Réglage.....	25-17	Avance en zigzag dans l'andain	40-30
Système d'avertissement de limiteur de		Avant chaque utilisation de la ramasseuse-presse..	40-1
couple		Avertisseur de limiteur de couple	40-13
Accessoire	45-7	Calibrage des capteurs de régime de	
Système de graissage centralisé.....	45-10	la PDF et de roulis d'entraînement	
		d'avertisseur de limiteur de couple	
T		(canaux 206 et 207)	40-60
Tableau des couples de serrage		Calibrage du bras de liage (canal 029).....	40-51
Boulonnerie US.....	75-12	Canaux client et de configuration du	
Système métrique	75-11	moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-8
		Canaux du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-10

Suite, voir page suivante

	Page		Page
Capteur de régime de PDF d'avertisseur de limiteur de couple (canal 204).....	40-58	Programme de modèle de ramasseuse-presse (canal 201)	40-55
Capteur de régime de roulis d'entraînement d'avertisseur de limiteur de couple (canal 205).....	40-59	Réglage de l'affichage du diamètre de balle	40-15
Consignes de pressage	40-26	Réglage de l'affichage du moniteur-contrôleur (canal 008)	40-41
Contrôle de la tension de la prise de courant auxiliaire du tracteur (canal 019).....	40-49	Réglage de l'espacement des spires de ficelle	40-20
Contrôle des contacteurs de balle surdimensionnée et de porte (canaux 013, 014 et 015).....	40-45	Réglage de la densité des balles	40-64
Contrôle du contacteur de liage filet (canal 012) ..	40-44	Réglage de la hauteur des roues convergentes (suivant équipement)	40-69
Contrôle du courant du vérin de déclenchement du liage ficelle ou filet (canal 018)	40-48	Réglage de la hauteur du ramasseur	40-67
Contrôle du panneau d'affichage à cristaux liquides (canal 020).....	40-50	Réglage de la sensibilité à la forme de balle (canal 011).....	40-43
Contrôle du régime de PDF et de roulis d'entraînement inférieur (canaux 016 et 017)	40-46	Réglage de la temporisation d'éjection de ficelle (canal 033).....	40-52
Débouillage de la ramasseuse-presse en cours de fonctionnement.....	40-72	Réglage de la temporisation du liage filet (canal 006)	40-39
Débouillage du ramasseur	40-71	Réglage de la tension de la ficelle	40-64
Description du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-4	Réglage de réextension de la ficelle (canal 003) ..	40-36
Distance de ficelage aux extrémités	40-22	Réglage des roues de jauge du ramasseur	40-68
Engagement de l'expulseur de balle (suivant équipement).....	40-83	Réglage du capteur B-Wrap	40-68
Fonction de centre variable en option.....	40-16	Réglage du capteur de diamètre de balle (canal 005)	40-38
Fonction ficelle (canal 202).....	40-56	Réglage du capteur de forme de balle (canaux 007 et 009)	40-39
Fonction liage filet (canal 203).....	40-57	Réglage du diamètre de balle	40-15
Fonctionnement du limiteur de couple de roulis d'entraînement.....	40-13	Réglage du diamètre de centre variable (suivant équipement).....	40-17
Fonctionnement du limiteur de couple du rouleau d'entraînement (ramasseur)	40-81	Réglage du liage Cinch (canal 004).....	40-37
Indicateur de densité de balle	40-63	Réglage du nombre de couches de filet (suivant équipement).....	40-24
Interprétation des indicateurs de forme de balle ..	40-28	Réglage du nombre de tours de ficelle aux extrémités.....	40-21
Interrupteur de dérivation (liage ficelle uniquement)	40-33	Réglage du point de consigne du témoin Presque plein (canal 010)	40-42
Interrupteurs des vérins de déclenchement manuels, de liage et de dérivation	40-32	Réglage du volume de l'alarme sonore	40-13
Manutention des balles cylindriques	40-1	Rétablissement des réglages initiaux (canal 001) du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-34
Manutention des balles cylindriques avec B-Wrap ..	40-1	Rodage de la ramasseuse-presse	40-2
Manutention des balles cylindriques avec liage filet	40-1	Témoin du contacteur de filet.....	40-24
Performances de la ramasseuse-presse sur le terrain	40-70	Termes et réglages du liage ficelle.....	40-18
Préparation de la récolte	40-2	Touches et interrupteurs du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-5
Présentation du système de moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-3	Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (suivant équipement)	40-81
Pressage de foin humide	40-80	Utilisation du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-11
Pressage de récoltes à tiges longues et rigides de type canne	40-79	Valeurs réglables et réglages initiaux du moniteur-contrôleur BaleTrak Pro	40-7
Pressage de récoltes courtes, sèches, glissantes	40-75	Verrouillage de l'expulseur de balle (suivant équipement).....	40-82
Pressage de tiges de maïs	40-77	Verrouillage de la porte	40-71
Programme de liage ficelle pour paille sèche (canal 002).....	40-35	Utilisation de la ramasseuse-presse avec expulseur de balle (suivant équipement).....	40-81
		Utilisation du liage filet après un remisage prolongé ..	61-2

Suite, voir page suivante

Page

V

Vanne de centre variable.....	45-3
Vérin de déclenchement du liage filet	
Dépose.....	61-38
Installation.....	61-38
Vérin de déclenchement manuel	40-32
Verrouillage de l'expulseur de balle (suivant équipement).....	40-82
Verrouillage de la porte.....	40-71
Volume de l'alarme sonore	
Réglage.....	40-13

Publications d'entretien John Deere

Informations techniques

Il est possible de se procurer de la documentation technique auprès de John Deere. Les publications sont disponibles en format imprimé ou CD-ROM.

Les commandes peuvent être effectuées de la manière suivante:

- En consultant la librairie d'informations techniques John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- En appelant le 1-800-522-7448.
- En s'adressant au concessionnaire John Deere.

La documentation disponible comprend:

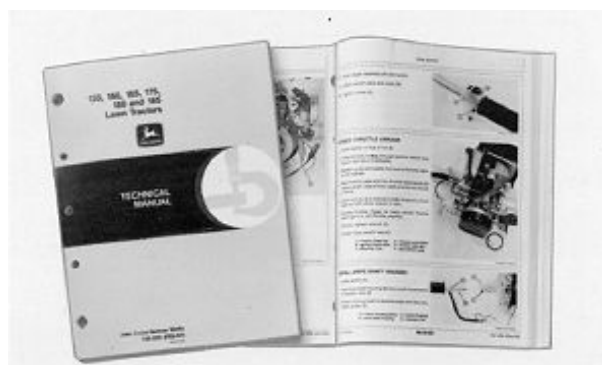
- **CATALOGUES PIÈCES.** Ils fournissent la liste des pièces détachées disponibles pour la machine, avec des vues éclatées permettant d'identifier facilement les pièces correctes. Ils sont également utiles pour les opérations d'assemblage et de désassemblage.
- **LIVRETS D'ENTRETIEN.** Ils contiennent les informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien de la machine.
- **MANUELS TECHNIQUES.** Ils fournissent les informations concernant l'entretien de la machine. Celles-ci comprennent les spécifications, les illustrations se rapportant aux procédures d'assemblage et de désassemblage, ainsi que les schémas hydrauliques et de câblage. Pour certains produits, les manuels techniques décrivant la réparation et le diagnostic sont disponibles séparément. Il en est de même pour les manuels techniques composant dans lesquels sont traités des composants tels que les moteurs.
- **PROGRAMMES DE FORMATION.** Il s'agit d'une série de cinq manuels contenant des informations de base qui ne sont pas spécifiques au fabricant:
 - Les séries "Agriculture de Base" couvrent les technologies utilisées dans l'agriculture et l'élevage.
 - Les séries "Gestion d'Entreprises Agricoles" passent en revue les problèmes "concrets" et proposent des solutions pratiques dans des domaines aussi variés que le marketing, le financement, le choix et la compatibilité des équipements.
 - Les manuels "Notions techniques de base" décrivent les méthodes de remise en état et d'entretien du matériel agricole.
 - Les manuels "Notions d'utilisation des machines" indiquent les possibilités offertes par la machine et les réglages à effectuer, ainsi que les méthodes permettant d'améliorer les performances et d'éliminer les tâches inutiles dans les champs.
 - Les manuels "Notions techniques de base pour équipement compact" fournissent des instructions d'entretien pour les équipements entraînés par une prise de force de puissance inférieure ou égale à 40 ch.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT87

DX,SERVLIT -28-21APR16-1/1

John Deere vous aide à faire votre travail

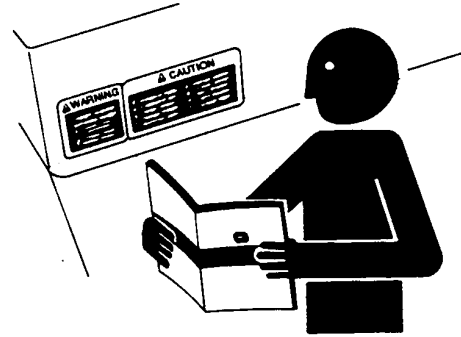
John Deere est toujours là où il le faut

LA SATISFACTION DE NOTRE CLIENTÈLE est une de nos préoccupations principales.

Nos concessionnaires s'efforcent d'offrir un service après-vente rapide et efficace et de fournir les pièces dans les meilleurs délais:

—Nous disposons d'un stock de pièces de rechange important pour que les machines soient toujours en état de fonctionner.

—Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages et nous disposons des outils de réparation et de diagnostic pour l'entretien des machines.



TS201 —UN—15APR13

QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME

Personne n'est plus qualifié que le concessionnaire pour résoudre dans les plus brefs délais toutes les difficultés qui pourraient se présenter sur la machine.

1. Réunir les informations suivantes:

—Modèle de la machine et numéro de série

—Date d'achat

—Nature du problème

2. Exposer le problème au service après-vente du concessionnaire.

3. Si cela ne donne rien, prendre contact avec le directeur de la concession pour demander son assistance.

4. En cas de problèmes répétés que le concessionnaire ne peut résoudre, lui demander de s'adresser à John Deere pour l'aider à résoudre le problème. Ou contacter le centre d'assistance clients Ag au 1-866-99DEERE (866-993-3373) ou envoyer un courrier électronique à www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -28-01MAR06-1/1

